ИСТОРИКО-ЮРИДИЧЕСКІЕ
МАТЕРІАЛЫ,

ИЗВЛЕЧЕННЫЕ ИЗЪ АКТОВЫХЪ КНИГЪ
ГУБЕРНІЙ
ВИТЕБСКОЙ и МОГИЛЕВСКОЙ,

хранящихся въ центральномъ архивѣ въ Витебскѣ, и изданные подъ редакціею архиваріуса сего архива

Созонова.

ВЫПУСКЪ СЕДЬМОЙ.

ВИТЕБСКЪ.

Печатано въ типографіи Витебскаго Губернскаго Правленія.

1876.

ПРИХОДО-РАСХОДНАЯ КНИГА
ГОРОДА МОГИЛЕВА,

ЗА 1690 ГОДЪ.

За справованемъ ихъ млстей пановъ маистратовыхъ, на урадe будучыхъ, шляхетныхъ пановъ
п. Стефана Хомутовскаго, войта,
p. Jana Ozarynskiego, burmistrza,
п. Василія Сидоровича Гука, бурмистра,
p. Alexandra Montowicza, rayce,
п. Михаила Казкевича, райцы,
p. Matyasza Zacharewicza, raycy,
п. Романа Ярошевича райцы,
p. Jerego Szczęsnowicza, raycy,
п. Спиридона Карповича, лавника,
p. Jana Derskowa, ławnika,
п. Василія Олферкова, лавника
и ихъ милостей пановъ посполитыхъ,
п. Яна Казанка,
п. Купрея Стефановича,
п. Грыгорыя Гапоновича,
п· Еѳимія Хромцова,
п. Казимера Галкевича,
п. Леона Ларыоновича,
п. Семена Куцевича,
п. Ларыона Оноскевича,
п. Козьмы Бонка,
п. Яна Коробанка.
п. Даніеля Сапоцкевича,
п. Тымоѳея Бизевича,
п. Якова Кириловича, шафаровъ.

Провента места его кор. млсти Могилева року, теперешняго отъ нароженя Сына Божого тысяча шесть сотъ деветьдесятого, презъ насъ, Романа Ярошевича райцу скарбоваго, Тымоѳея Ивановича Бизевича и Якова Кириловича, шафаровъ, отъ цалого маистрату и всего посполства згодне обраныхъ и до заведываня вшелякихъ прыходовъ и росходовъ меских выпосажоныхъ, списаные.

	Золот.	Осмак.
Мца Декабра к҃г дня.		
За розказанемъ его млсти пана войта, одебрали мы, шафаре мескіе сего рочные Тимоѳей Ивановичъ Бизевичъ и Яковъ Кириловичъ отъ прошлорочныхъ пановъ заведовъцовъ, то естъ, шляхетнаго пана Кондрата Марковича Шункевича, райцы, и славетныхъ пановъ Стефана Игнатовича Гуторовича Казкевича и Ивана Матыяшевича посполитыхъ и шафарей меских грошей шележною монетою золот. чотырыста и тры	ѵ҃г	
Еще отобрали золот. трынадцать	гі҃	
Мца Генвара д҃ дня		
Въ першой чверти на кабаку, въ заведываню шляхетнаго пана Михайла Казкевича райцы а пры немъ пановъ посполитыхъ Казымера Галкевича и Леона Поповича, за розказанемъ пана войта и за ведомостю пановъ заведовцовъ вышъпомененыхъ, узяли мы, шафаре сегорочные перщый разъ грошей готовыхъ шелеговъ сполна золот. трыста петдесятъ	т҃н	
Генвара дня осмаго.		
За розказанемъ пана войта, узяли на кабаку отъ пана райцы Казкевича талярей твардыхъ штукъ сорокъ, того часу раховали талеръ на шелеги по золот. шесть и осм. десять; тые талеры узяли мы, шафаре, взглядомъ пановъ комисаровъ на еднане; чынитъ таляровъ сорокъ на шелеги зол. двесте пятдесятъ тры и осм. десять	сн҃г	і҃

	Золот.	Осмак.
Мца Генвара а҃і дня.		
За розказанемъ пана войта, отобрали отъ шляхет. п. райцы Казкевича на кабаку талярей твардыхъ штукъ сто и десять, которые таляры узяли для ихъ млстей пановъ комисаровъ, пана писара Руцкаго речыцкого и пана Корсака, тежъ пана Стаховъского на еднане, жебы далей не контентовать до выезду, которые таляры раховали по золот. шесть и осм. десять, чынитъ за талеровъ сто десять битыхъ шелегами золот. шестьсотъ деветдесять шесть и осм. двадцать	Х҃ч҃ѕ	к҃
Того жъ дня одынадцатаго, узяли отъ пана райцы Казкевича на кабаку на мескую потребу шелеговъ сполна золотыхъ двесте . . .	с҃	
Генвара з҃і дня.		
За розказанемъ пана войта и за картою до пана райцы Казкевича, отобрали отъ негожъ пана райцы Казкевича у дому талярей твардыхъ штукъ пятдесятъ, раховали того часу таляръ по золот. шесть и осмак. десять, которые таляры узяли мы шафари взглядомъ паномъ комисаромъ досить чинить; за пятдесятъ таляровъ битыхъ чинитъ шелегами триста шеснадцать и осм. двадцать	т҃ѕ҃і	к҃
Того жъ дня, отобрали отъ пана райцы Казкевича у дому шелеговъ на мескую потребу золот. двесте	с҃	
Мца Генвара к҃є дня.		
За розказанемъ пана войта и за картою до пана райцы Казкевича, узяли на кабаку грошей шелегами золот. труста	т҃	
Мца Февъраля а҃ дня.		
За розказанемъ пана войта и за картою до пана райцы Казкевича, отобрали на кабаку шелеговъ на мескую потребу сполна золот. двесте	с҃	
Февъраля є҃і дня.		
За розказанемъ пана войта и за картою		

	Золот.	Осмак.
до пана райцы Казкевича отобрали отъ шляхетнаго пана райцы Казкевича грошей на кабаку на мескую потребу, взглядомъ выправы пана Бурмистра Гука на сеймъ, узяли золотыхъ четырыста шележной монеты . . .	ѵ҃	
Февъраля к҃а дня.		
За розказанемъ пана войта, отобрали отъ шляхетнаго пана райцы Казкевича грошей на мескую потребу шелегами золот. двесте . .		
Зъ повъроту зъ Варшавы шляхетнаго пана Агапона Смыкова бурмистра, тежъ пана Трофима Шыпули изъ отвезеня квоты трыкролной въ року тысяча шесть сотъ осмдесятъ девятомъ, зъ розказаня и за пpыданемъ отъ пана войта пана Василія Олферка лавъника на отбиране грошей отъ пана Трофима Шыпули, тедысмо отобрали зъ паномъ Василіемъ лавником Олферкомъ у пана Шыпули талярей твардыхъ штукъ сто, которые таляры раховано по золот. шесть, чынитъ золотыхъ шесть сотъ	х҃	
Мца Февъраля к҃д дня.		
За розказанемъ пана войта, отобрали отъ шляхетнаго пана райцы Казкевича на кабаку шляхетному пану бурмистру Гуку до Варшавы на сеймъ таляровъ твардыхъ штукъ пятьсотъ.		
Еще отобрали отъ того жъ пана Казкевича таляровъ твардыхъ шестдесятъ шесть и тынфы четыры.		
Чырвоныхъ золотыхъ штукъ сто пятдесятъ, которыя чырвоныя раховали на таляры, талеры по два и осмак. по двадцать одынъ, чынитъ таляровъ у чырвоныхъ труста семнадцать и полъ.		
Усихъ таляровъ одебрали, што и у чырвоныхъ раховали, ликомъ осемъ сотъ осемдесятъ четыры, на золотые рахуючы таляръ твардый по золот. шесть и осмак. осемъ, чынитъ сумма тысячей пять пятьсотъ сорокъ и осмаковъ двадцать тры	҂єфм	к҃г

Золот. | Осмак.

Еще того жъ дня отобрали на кабаку на мескую потребу золот. двесте . . . . . . с҃

Мца Марта первого дня.

Одебрали отъ шляхетнаго пана райцы Казкевича на кабаку грошей на мескую потребу шелегами золотыхъ трыстра . . . . . . т҃

Марта єі҃ дня.

Отобрали отъ пана Казкевича райцы на кабаку шелеговъ на мескую потребу золот. двесте с҃

Мца Марта к҃е дня.

Отобране грошей на кабаку у чверти другой, за дозорствомъ шляхетнаго пана Романа Ярошевича райцы и посполитыхъ, до него приданыхъ, пана Даніеля Сапоцкевича и пана Грыгорыя Гапоновича Коваля.

Напродъ узяли мы, шафаре, мца Марта к҃е дня грошей на кабаку отъ вышъ менованыхъ дозорцовъ шелегами на мескую потребу золот. трыста . . . . т҃

Мца Апрыля є҃ дня.

Отобрали отъ шляхетнаго пана райцы скарбоваго грошей на кабаку на мескую потребу шележной монеты сполна золотыхъ двесте . . с҃

Дня єі҃ Апрыля.

Отобрали на кабаку грошей отъ пановъ вышъ менованыхъ у чверти другой сполна шелегами золот. трыста . . . . т҃

Апрыля юі҃ дня.

Отобрали на кабаку отъ шляхетного пана райцы Ярошевича дома шелегами золотыхъ двесте . . . . с҃

Мца Апрыля л҃ дня.

Отобрали на кабаку отъ шляхетного пана Романа Ярошевича райцы грошей шелегами, якъ млынъ почали робить, золот. пять сотъ . ф҃

Мца Мая а҃ дня.

За розказанемъ пана войта и за картою до пана Романа Ярошевича райцы, отобрали шелеговъ шестьсотъ трыдцать, взглядомъ одня-

Золот. | Осмак.

тыхъ грошей пану Голушъце Семену за две пары соболей . . . . х҃л

Мая к҃в дня.

За розказанемъ пана войта и за картою до пана райцы Ярошевича, одебрали грошей на браме на выправу квоты святоянской и на росходъ млыну, тежъ и на мескую потребу сполна шелегами золотыхъ тры ста . . . . т҃

Дня к҃д.

За розказанемъ пана войта и за картою до пана райцы скарбоваго Ярошевича, отобрали грошей шелегами на выправу мескую и отца метрополиты кгрецкаго пры той же выправе и на млынъ мескій, сполна золотыхъ трыста . . т҃

Мая к҃и дня.

Отобрали отъ шляхетнаго пана Романа Ярошевича райцы, за картою пана войта, взглядомъ плаценя коня у дорогу ехать съ квотою святоянскою пана Кости, Кузевкину сыну, тежъ и Сапрону заплатили за коней двохъ, водлугъ умовы, якъ старговали шелегами, одного таляровъ двадцать, а другаго осмнадцать, платили шелегами, водлугъ таляра битаго, зъ розказаня пана войта, золот. по шесть и осм. по десять, узяли съ кабаку на кони шелеговъ золот. трыста, осталося на мескую потребу . . т҃

Мая л҃а дня.

Узяли отъ пана райцы Романа Ярошевича шелеговъ золотыхъ двесте на кабаку . . . . с҃

Того жъ дня отобрали мы, шафаре зъ паномъ райцою скарбовымъ отъ пановъ калкуляторовъ, то естъ отъ пана Василія Олферкова лавъника тежъ пана Казимера Галкевича таляровъ твардыхъ штукъ пятьсотъ и пять, которые талеры отобравшы подали пану Даніелю Сапоцкевичу до рукъ на квоту святоянскую, талярь битый раховали по золот. шесть ровъно, чынитъ на золотые талярей твардыхъ пятьсотъ пять, тысечъ тры и золот. трыдцать . ҂гл

	Золот.	Осмак.
Отобрали отъ тыхъ же пановъ калкуляторовъ клепачовъ самыхъ за печатю золот. сто шестдесятъ два	рѯв	
Еще у другомъ ворку отобрали отъ тыхъ же заведовъцовъ клепачовъ золот. пятдесятъ пять и осм. трынадцать	нє	гі
Шелеговъ добрыхъ одебрали на меckую потребу, на выправу квоты святоянской ликомъ усихъ золотыхъ сто пятдесятъ	рн	
Пултараковъ одебрали отъ тыхъ же пановъ заведовцовъ фалшованыхъ, и гладкихъ, и мало добрыхъ, усихъ ликомъ талярей двацадцать сполна, чынитъ золот. семдесятъ два	ов	
Отобрали еще таляровъ битыхъ и левъковъ, злотковыхъ, шестаковъ и петаковъ фалшованыхъ, гладкихъ, спижовыхъ мало добрыхъ, теды добрые и гладкіе зраховавши усп на золотые, чынитъ золот. сорокъ девять	мѳ	
За розказанемъ пана войта, отобрали отъ пана Алексея Халеевича лавника съ пораховавого реестру кабачнаго таляровъ твардыхъ сто двадцать, раховапо по золот. шесть сполна, чынитъ сумма золот. семъсотъ двадцать . .	ѱк	
Еще одебрали отъ пана Алексея Халеевича таляровъ двадцать, чынитъ сумма золот. сто двадцать	рк	

Того жъ мца ӏа дня.

Одебрали отъ шляхетнаго пана Романа Ярошевича райцы скарбоваго съ кабаку на квоту святоянскую до его корол. млсти таляровъ твардыхъ штукъ ликомъ тысячу семь сотъ шестдесятъ, которые таляры подали до рукъ славетному пану Даніелю Сапоцку посполитому, шафару подорожному.

Раховалъ панъ райца скарбовый, подаючы таляровъ тысячу, талеръ по золот. шесть и осмак. десять; таляровъ засъ четырыста раховалъ таляръ по золот. шесть и осмак. дванадцать; еще таляровъ трыста шестдесятъ пода-

	Золот.	Осмак.
валъ талеръ по золот. шесть сполна, чынитъ сумма тысячей одинадцать и золот. пятдесятъ тры и осмак. десять . . . . ҂а	інг	і
Еще шелеговъ одебрали отъ шляхетнаго пана райцы скарбового съ кабаку у дорогу панománъ посломъ съ квотою святоянскою усихъ ликомъ золот. чотырыста на расходъ подорожный	у	

Мца Юня ді дня.

Одебрали отъ того жъ пана райцы скарбоваго съ кабаку на месkій расходъ и на млынъ шелеговъ золотыхъ триста	т	

Юня ка дня.

Отобрали отъ тыхъ же заведовъцовъ и пана райцы скарбового съ кабаку на млынъ и на месkій расходъ шелеговъ золот. пять сотъ .	ф	
Одебрали отъ шляхетнаго пана райцы скарбового съ кабаку грошей паномъ посломъ, едучымъ до Оршы на прысягу подымного отобравшы заразъ подали до рукъ шляхетнаго пана Михайла Казкевича райцы, до Оршы едучого, только зъ розказаня пана райцы скарбового у прыходъ уписали добрыхъ грошей таляръ битый по золот. шесть сполна, чынитъ усей суммы добрыхъ грошей золотыхъ тысяча одна . .	҂а	
Остатній разъ одебрали отъ шляхетнаго пана райцы скарбового Романа Ярошевича золот. двесте, которые грошы самъ панъ райца давалъ пану войтовичу Даніелю за сукъно, што брали на барву слугамъ меским, цекляромъ и мистру зол. двесте	с	

Мца Юня з дня.

Отбираня грошей съ кабаку у чверти третей отъ пановъ дозорцовъ, пана Василія Олферкова лавника а пры немъ посполитыхъ Ларьона Оноскина и Семена Куцова, отобрали першого разу за розказанемъ пана войта и за картою до пановъ дозорцовъ, на цеглу и на вапъну, на песокъ и на росходъ месkій шелегами золот.

Золот. | Осмин.

пятьсотъ . . . . ф҃

Мца Юпя ѕ҃ дня.

Отобрали отъ тыхъ же пановъ заведовъцовъ, за розказанемъ пана войта и за картою до нихъ на росходъ меский, на цеглу и на вапъну, шелегами золот. пятьсотъ . . . . . ф҃

Мца Юля зі҃ дня.

Оедбрали отъ пана Василія лавника съ кабаку шелеговъ на докончене цекавъзу, до рукъ пановъ посполитыхъ и намъ, шафаремъ, на расходъ меский и на цеглу, золот. четырыста ѵ҃

Юля к҃к дня.

Узяли отъ пановъ дозорцовъ кабачныхъ паномъ дозорцомъ, што цекавъзъ кончатъ, до рукъ ихъ шелеговъ зол. двесте . . . . . . с҃

Юля к҃ѕ дня.

Соболя приняли съ повроту отъ пана Леона Поповича одного, который у росходе естъ описаный.

Одебрали за розказанемъ шляхетнаго пана райцы скарбового Романа Ярошевича и презъ его руки решту зъ повроту пана бурмистра Гука зъ сейму отъ славетнаго пана шафара подорожного Леона Поповича решты усей чырвоныхъ золотыхъ штукъ пятдесятъ сполна, которые чырвоные раховали по золот. дванадцать и осм. двадцать одынъ, чынитъ сумма золотыхъ шесть сотъ трыдцать пять . . . . х҃л҃є

Того жъ дня, за розказанемъ пана войта и за картою до пановъ дозорцовъ, одебрали шелеговъ на вапъну и на цеглу и паномъ посполитымъ на докончене цекавъзу золот. четырыста . . . . ѵ҃

Мца Юля л҃а дня.

Одебрали зъ кабаку паномъ посполитымъ на докончене цекавъзу и на цеглу тежъ на вапъну золот. четырыста сполна . . . . . ѵ҃

Золот. | Осмин.

Авъгуста ѕ҃ дня.

Узяли посполитымъ на докончене цекавъзу съ кабаку отъ пановъ дозорцовъ кабачныхъ шелеговъ зол. сто . . . . р҃

Дня к҃г.

За розказанемъ его млсти пана войта и за картою до пановъ дозорцовъ, узяли зъ кабаку отъ пановъ дозорцовъ кабачныхъ на розный расходъ меский золот. двесте . . . . . . с҃

Авъгуста к҃ дня.

Одебрали зъ кабаку отъ пановъ дозорцовъ шелеговъ на мескую потребу для ремесниковъ, што на ратушы подтынковали даховъку, золот. двесте . . . . с҃

л҃ дня.

Узяли отъ пановъ дозорцовъ кабачныхъ шелеговъ на росходъ меский сполна золотыхъ двесте . . . . с҃

Мца Сентебра и҃ дня.

Отобрали отъ пановъ дозорцовъ кабачныхъ на мескую потребу шелеговъ золот. четырыста . ѵ҃

Дня к҃ Сентебра.

Отобрали на выправу пана войта съ презентомъ и съ квотою трыкролскою отъ пановъ дозорцовъ кабачныхъ шелеговъ золот. двесте . с҃

Октобра д҃ дня.

Одебрали отъ шляхетнаго пана райцы Казкевича решты съ подымного, што ездили до Оршы присегать, съ порахованого реестру зол. десять шелегами . . . . і҃

Октобра семого дня.

Одебрали за розказанемъ пана войта шелеговъ на выправу пана войта до Яворова съ квотою святоянскою и съ презентомъ, отъ пана Казимера Галкевича шелеговъ ретентовыхъ зол. трыста сполна . . . . т҃

За розказанемъ пана войта, отобрали отъ пановъ Ракусовъ угоды, што место погодили, талеровъ твардыхъ шестдесятъ, на золо-

Золот. | Осмак.

тые рахуючы чынитъ золот. трыста шестдесятъ . . . . тѯ

Продали панове маистратовые коня чалого пану райцы скарбовому Роману Ярошевичу за таляровъ дванадцать, которые таляры отобрали мы, шафари, чынитъ золот. семдесятъ два . . ов

Продали коня сивого, за розказанемъ пановъ маистратовыхъ и пана райцы скарбового, пану Отрофиму Шыпули за таляровъ дванадцать, которые таляры отобрали мы, шафари, на золотые рахуючы, чынитъ золот. семдесятъ и два . . . . ов

За розказанемъ его млсти пана войта, одебрали на квоту трыкролную и зъ презентомъ до его королев. млсти отъ пана Василія Олферкова лавника таляровъ твардыхъ тысечу, которые талеры раховали по золот. шесть и осм. десять, чынитъ за тысечу талеровъ шелегами тысячей шесть золот. трыста трыдцать тры и осмак. десять . . . . ҂ѕтлг і

Еще отобрали отъ того жъ пана лавъника Василія Олферкова талярей пятьсотъ твардыхъ, которые таляры раховали по золот. шесть и осмак. десять, чынитъ шележною монетою зол. тысечы тры сто шестдесятъ шесть и осм. двадцать . . . . ҂грѯѕ к

Одебрали отъ того жъ пана Василія Лавъника у тую жъ дорогу пана войта выправуючы, розными грошы шележной монеты рахуючы, тысечы две и золот. двесте шестнадцать и осм. петнадцать . . . . ҂всѕі еі

Еще одебрали таляровъ твардыхъ штукъ пятдесятъ, которые таляры раховано на шележную монету талярь битый по золотыхъ шесть и осм. десять, чынитъ сумма золот. трыста шеснадцать и осм. двадцать . . . . . тѕі к

Отбиране грошей у чверти остатней отъ пана Ивана Коробанка меншого и посполитыхъ пры немъ пана Авътушъка Храмцова и Ива-

Золот. | Осмак.

на Казанка, отобрали перщого разу на квоту трыкролную таляровъ твардыхъ штукъ пять сотъ, которые таляры раховано шележною монетою золотыхъ по шесть и осм. десять, чынитъ за пятьсотъ таляровъ битыхъ шелегами золотыхъ тысечы тры золот. сто шестдесятъ шесть и осм. двадцать . . . . ҂грѯѕ к

Того жъ часу одебрали еще на тую жъ квоту золотыхъ тысечу добрыхъ грошей, подавалъ и раховалъ шележной монеты талярь твардый по золот. шесть и осм. десять, чынитъ шелегами золот. тысячу пятдесятъ пять и осм. шеснадцать . . . . ҂анє ѕі

Еще отобрали отъ тыхъ же пановъ заведовъцовъ на тую жъ квоту чырвоныхъ золотыхъ штукъ сто, которые чырвоные раховали добрыми грошми по золот. дванадцать и осм. двадцать одынъ; на потомъ перевернули на шелеги талярь твардый по золот. шесть и осм. десять, чынитъ за сто чырвоныхъ золотыхъ тысеча трыста сорокъ и осм. шеснадцать . ҂атм ѕі

Одебрали шелеговъ на выправу золот. сто . р

Тымъ же паномъ у дорогу узяли зъ брамы на росходъ шелеговъ золот. двесте . . . . с

За розказанемъ пана войта, одебрали отъ пана Яна Хомича лавника решты съ пораховaного реестру кабачного золот. сто шестдесятъ два чырвоными золотыми, чырвоный казалъ панъ войтъ прынять по золот. четырнадцать, чынитъ сумма золот. сто шестдесятъ два . . . . рѯв

За розказанемъ целого маистрату и за ведомостю пана райцы скарбового, продали коня гнядого скалечонаго отъ Данилы Сапоцкова, на тотъ часъ якъ ездилъ зъ паномъ бурмистромъ Прохоромъ, продали Мутаригину сыну, узяли талярей твардыхъ пять, чынитъ шелегами золот. трыдцать одынъ и осм. двадцать . ла к

Зъ кабаку одебрали на подымное отъ пана

Золот. | Осмак.

Яна Коробанка шележной монеты золот. тысячы две . . . . ҂в

За розказанемъ целого маистрату и за ведомостю пана райцы скарбового продали пару коней вороныхъ пану Василію Дешкову, старговалъ таляровъ твардыхъ двадцать два, чынитъ золот. сто трыдцать два . . . . . . рлв

Прыняли отъ прошлорочныхъ шафарей футеръ розныхъ у карпю луску тры; пестрыхъ тры,

Хребровъ попеличыхъ пятдесятъ одинъ,

Приняли карту на пана Петуха городничого бывшого у таляровъ десять.

За розказанемъ пана войта, продали футры тры у карпю луску презъ Ивана Вивъчика, за каждое футро узяли шележной монеты золот. по трыдцать, чынитъ за тры футры золот. деветдесять . . . . ч

Самы паны маистратовые упустили посмыковъ пану Ракусе трыдцать, на своей цене; отобрали за трыдцать посмыковъ золотыхъ деветнадцать . . . . ѳі

Отъ пана Василія Олферкова лавника отобрали ретентовыхъ грошей съ калкуляцыи остатній разъ шележной монеты золот. сто шестдесятъ и осм. двадцать . . . . рѯ

Еще одебрали отъ того жъ пана Василія Олферкова лавъника таляровъ битыхъ двадцать четыры и злотковый одинъ, талярѣ битый рахуючы по золот. шесть ровно, чынитъ золот. сто сорокъ пять . . . . рме

Мца Януарыя кв дня.

Одебрали за розказанемъ пановъ маистратовыхъ съ повъроту отъ его кор. мсти пана Казкевича райцы, якъ былъ весполъ съ паномъ войтомъ, таляровъ твардыхъ четыры ста сполна, которые таляры подали паномъ наступуючымъ до рукъ . . . . Тал. ѵ

Отобрали отъ пана бурмистра Озарынского за домъ подолный меский за рокъ деветдеся-

Золот. | Осмак.

тый, конъ трыдцать, чынитъ золот. семдесятъ пять . . . . ое

Еще отобрали отъ пана Михайла Казкевича повротныхъ грошей талеровъ твардыхъ штукъ сто трыдцать и пол. . . . . . Тал. рл½

Реестръ прыходу подымного першой раты, водлугъ пораховяныхъ реестровъ отъ бирчыхъ сотенъ петнадцати.

Отъ бирчого Острозкого пана Константого Семеновича Кузевъки, водлугъ порахованого реестру, отобрали золот. пятьсотъ осемдесятъ и осм. двадцать одынъ . . . . фп | ка

Отъ бирчого Березкого Марка Шындерева отобрали золот. двесте пятдесятъ и осм. двадцать тры . . . . сн | кг

Отъ бирчого Косковского одебрали золот. двесте пятдесятъ одинъ и осм. пятнадцать . . сна | еі

Отъ бирчого Трыснинского одебрали золот. трыста трыдцать тры и осм. двадцать семъ . . тлг | кз

Отъ бирчого Гривълянъского одебрали зол. четыры ста четыры и осм. пятнадцать . . . ѵд | еі

Отъ бирчого Добросоловъскаго одебрали золот. двесте осемъ и осм. петнадцать . . . сн | еі

Отъ бирчого Нагорскаго одебрали золот. двесте двадцать . . . . ск

Отъ бирчого Выгонского одебрали золот. сто сорокъ шесть и осм. петнадцать . . . . рмѕ | еі

Отъ бирчого Курденевъского одебрали зол. двесте деветдесять и осм. одынадцать . . . сч | аі

Отъ бирчыхъ Луполовскихъ одебрали зол. семъсотъ двадцать шесть и осм. семъ . . . ѱкѕ | з

Отъ бирчыхъ Ледковскихъ отобрали золот. двесте семдесятъ . . . . со

Отъ бирчого Папинскаго отобрали золот. сто сорокъ одынъ и осм. семъ . . . . . . рма | з

Отъ бирчого Слободского одебрали золот. семдесятъ семъ и осм. пятнадцать . . . . оз | еі

Отъ бирчого Перехрестинского отобрали

	Золот.	Осмак.
золот. двесте одынъ	с҃а	
Отъ бирчого Троецкого отобрали золот. сто семдесятъ четыры и осм. пятнадцать . . .	ро҃д	є҃і
Отбиране подымного першой раты зъ кгрунтовъ Лезерковскихъ:		
Узяли отъ Сахоновое Маковневое вдовы .	г҃	
Отъ жыда Маркова сына зол. тры . . .	г҃	
Отъ Гомонихи узяли золот. одынъ . . .	а҃	
Отъ Семена Кухарова зятя зол. тры . .	г҃	
Отъ Яна за хату золот. и осм. пятнадцать .	а҃	є҃і
Отъ пана Трофима Шыпули	г҃	
Отъ Артема Шмухлера золот. одынъ . .	а҃	
Реестръ отбираня отъ бирчыхъ попрутщиныхъ, водлугъ пораховаными реестровъ, ухвалено попрутщизны половичной.		
Отъ бирчого Папинского Авъхима и отъ Анъдрея сотника Алейника одебрали водлугъ порахованого реестру золот. сорокъ шесть и осм. пять	м҃ѕ	є҃
Отъ Косковскаго сотника Михалки Патеева и отъ бирчого, водлугъ порахованого реестру отобрали золот. шестдесятъ шесть	ѯ҃ѕ	
Отъ Трысниневого сотника Якова Шубника и отъ бирчого Ѳомы Галушки отобрали водлугъ порахованого реестру золот. деветдесятъ девять и осм. петнадцать	ч҃ѳ	є҃і
Отъ Выгонского сотника Леона Соленика и бирчого Киреева сына Месника, водлугъ порахованого реестру отобрали золот. шестдесятъ два и осмак. двадцать семъ	ѯ҃в	к҃з
Отъ Добросоловъского сотника Якуба Трубина и бирчого Юрка Котляра одебрали, водлугъ порахованого реестру, золот. семдесятъ одынъ и осм. двадцать пять	о҃а	к҃є
Отъ Ледковъского сотника Гарасима Шапочника и бирчого Якова Шевъца отобрали, водлугъ реестру, золот. сто двадцать шесть и осм. тры	рк҃ѕ	г҃

	Золот.	Осмак.
Отъ Острозкого сотника Семена Жывоткова одебрали, водлугъ порахованого реестру золот. осемдесятъ и осм. трынадцать	п҃	г҃і
Отъ Нагорского Сотника Алексея Торытина одебрали, водлугъ порахованого реестру золот. сто петдесятъ и осм. деветнадцать . .	р҃н	ѳ҃і
Отъ Перехрестинскаго сотника Грыгорыя Рака и бирчого Анътона Галапуза отобрали золот. деветдесятъ одынъ и осм. четырнадцать .	ч҃а	д҃і
Отъ Курденевъского сотника Павъла Круглика и бирчого Сенка Галапуза отобрали зол. деветдесятъ одинъ и осмак. одынъ	ч҃а	а҃
Отъ Гривлянского сотника Илли Балаша и бирчого Козмы Шележка отобрали золот. сто два и осм. двадцать пять	р҃в	к҃є
Отъ Слободского сотника и бирчого Андрея Володка отобрали золот. двадцать девять и осм. петнадцать	к҃ѳ	є҃і
Отъ Березского сотника Козмы Щадкова и бирчого Авъхима Носкова отобрали, водлугъ порахованого реестру золот. сто и осм. деветнадцать	р҃	ѳ҃і
Отъ бирчого и отъ сотника Луполовъского Савки Кадучки и Авъсея, водлугъ порахованого реестру отобрали золот. сто деветдесятъ одынъ и осм. семнадцать	рч҃а	з҃і
Отъ Троецкого сотника Карпа Давидкова отобрали водлугъ порахованого реестру шестдесятъ девять и осм. четырнадцать	ѯ҃ѳ	д҃і
Реестръ отбираня подымного въ другой рате отъ бирчыхъ, водлугъ порахованыхъ реестровъ.		
Отъ бирчого Папинского Авътушка Девулина, водлугъ порахованого реестру отобрали золот. сто десять и осм. двадцать пять . .	р҃і	к҃є
Отъ бирчого Косковского Васка Барысовника, водлугъ порахованого реестру отобрали золот. двесте одынъ и осм. два	с҃а	в҃
Отъ бирчого Трысниниского Парѳена Жы-		

	Золот.	Осмак.
воткова одебрали, водлугъ порахованого реестру, золот. трыста двадцать чотыры . . .	т҃кд	
Отъ бирчого Выгонского Пароена Волошки отобрали, водлугъ порахованого реестру, золот. сто трыдцать осемъ и осм. пятнадцать . . .	р҃лн	е҃і
Отъ бирчого Добросоловъского Данилы Белевского отобрали, водлугъ порахованого реестру, золот. двесте пятнадцать	с҃еі	
Отъ бирчого Ледковского Дениса Гука отобрали, водлугъ порахованого реестру золот. двесте сорокъ два и осм. шеснадцать . . .	с҃мв	ѕ҃і
Отъ бирчого Острозкого Тимошка Чумака отобрали, водлугъ порахованого реестру, золот. пятьсотъ трыдцать четыры и осм. двадцать тры	ф҃лд	к҃г
Отъ бирчого Нагорского Семена Снидара отобрали, водлугъ порахованого реестру, золот. сто деветдесять и осм. петнадцать	р҃ч	е҃і
Отъ бирчого Перехрестинского Васка Галапуза отобрали, водлугъ порахованого реестру, золот. сто семдесятъ осемъ и осм. пятнадцать .	р҃он	е҃і
Отъ бирчого Курденевъского Илли Мякиша отобрали, водлугъ порахованого реестру золот. двесте двадцать два и осм. двадцать два .	с҃кв	к҃к
Отъ бирчого Гривълянъского Өедора Коншына отобрали водлугъ порахованого реестру, золот. трыста сорокъ одынъ и осм. семъ . .	т҃ма	з҃
Отъ Слободского бирчого Никифора Латушки отобрали, водлугъ порахованого реестру золот. шестдесятъ одынъ и осм. девять . . .	ѯ҃а	ѳ҃
Отъ бирчого Березкого Матөея Лгибка отобрали, водлугъ порахованого реестру золот. двесте семнадцать и осм. дванадцать . . .	с҃зі	в҃і
Отъ бирчыхъ Луполовъскихъ Максима Коваля и Стефана Табачникова сына одебрали, водлугъ порахованого реестру золот. шестьсотъ пять и осм. двадцать	х҃е	к҃
Отъ бирчого Троецкого Андрея Розынкова отобрали, водлугъ порахованого реестру		

	Золот.	Осмак.
зол. сто семдесятъ чотыры	р҃од	
У другой рате подымного отобрали зъ Лезерковъщызны, отъ пана Трофима Шыпули золот. тры	г҃	
Отъ Арцема Шмухлера зол. одынъ . . .	а҃	
Отъ Маркова сына жыда, золот. тры . .	г҃	
Реестръ отбирания цыншовъ розныхъ въ месте его кор. млсти Могилеве.		
Пляцового цыншу отобрали отъ сотниковъ петнадцати, водлугъ порахованыхъ реестровъ, усей суммы золот. двесте осемдесятъ пять и осм. шесть	с҃пе	ѕ҃
Отъ бирчыхъ покоморныхъ отобрали, водлугъ порахованого реестру, золот. двесте пятдесятъ два и осмак. осмнадцать	с҃нв	и҃і
За комору Путятину мурованую за рокъ брали отъ Оноскина сына змовъленого золот. десять	і҃	
Отъ бирчого пашного Васка Стрелца зъ пашенъ Задубровенскихъ, водлугъ порахованого реестру золот. двадцать тры и осм. шеснадцать	к҃г	ѕ҃і
Отъ бирчого соленого ряду отобрали отъ Сидора Оноскина, водлугъ порахованого реестру золот. семнадцать и осм. шесть . . .	з҃і	ѕ҃
Отъ бирчого полокотного отобрали, водлугъ порахованого реестру золот. деветнадцать и осм. дванадцать	ѳ҃і	в҃і
Одебрали зъ раду резницкого отъ резниковъ за рокъ золот. двадцать семъ и осм. петнадцать	к҃з	е҃і
Отобрали отъ бирчыхъ морковыхъ Зарецкихъ по сей стороне, водлугъ порахованого реестру, золот. двадцать два и осм. пятнадцать .	к҃в	е҃і
Отъ бирчого морковаго Зарецкаго у верхъ реки отобрали, водлугъ порахованого реестру, золотыхъ деветнадцать и осм. двадцать чотыры	ѳ҃і	к҃д

	Зол т.	Осман
Отдали были бирчымъ Курденевъскимъ моркговое выберать, а же нихто не косилъ и ничого не далъ, за чымъ покинули и упоминатся и ничого не възяли.		
Отъ бирчого моркгового пашного Курденевского отобрали водлугъ порахованого реестру золотыхъ осемъ и осм. шеснадцать . .	и҃	ѕі҃
Отъ бирчого пашного моркгового Зарецкого отобрали, водлугъ порахованого реестру, золот. одынадцать	аі҃	
Отобрали отъ бирчыхъ пашныхъ зъ обрубу, водлугъ порахованого реестру золот. шеснадцать и осм. чотырнадцать	ѕі҃	ді҃
Отъ уволочныхъ Луполовъскъ отобрали, водлугъ порахованого реестру золот. двесте пятнадцать и осм. деветнадцать	сеі҃	ѳі҃
Зъ слободокъ Луполовскихъ завалныхъ и гуменъ шести отобрали, водлугъ порахованого реестру, зол. сорокъ пять и осм. десять . .	ме҃	і҃
Отъ бирчого Задубровенского зъ слободки отобрали, водлугъ порахованого реестру золот. шеснадцать и осм. шеснадцать	ѕі҃	ѕі҃
Зъ ряду ганчарнаго отобрали отъ бирчого Кости Ганчара золот. трыдцать чотыры . .	лд҃	
Отбиране цыншу зъ мескихъ домовъ подолнихъ.		
Узяли отъ Агафи кухарки золотый . . .	а҃	
Отъ жыда невернаго Мовшы отобрали золот. два и осм. пятнадцать	в҃	еі҃
Узяли отъ Ивана Пивоварова золотый . .	а҃	
Отъ Стефана Целепъня отобрали золот. два и осм. пятнадцать	в҃	еі҃
Отъ Малашка Круглика дошло золот. два и осм. пятнадцать	в҃	еі҃
Отъ Демидыхи Пушкарыхи дошло осмак. пятнадцать		еі҃
Отъ Данилы Пирожника золотый	а҃	
Отбиране цыншу зъ кгрунту Лезерковъского.		

	Золот.	Осман.
Отъ жыда неверного Маркова сына отобрали за цыншъ таляръ битый одынъ, чынитъ шелегами золот. шесть и осм. десять . . .	ѕ҃	і҃
Отъ Стефанихи Гомонихи узяли цыншу золот. тры	г҃	
Отъ пани Сахоновое Маковъневое отобрали цыншу золот. дванадцать и осм. пятнадцать . .	ві҃	еі҃
Отъ пана Трофима Шыпули дошло цыншу, адъ рацыонемъ, золот. дванадцать и осм. пятнадцать	ві҃	еі҃
Отъ Гомонихи цыншу золот. одынъ . . .	а҃	
Отъ пана Артема Шмухлера дошло цыншу, адъ рацыонемъ, золот. тры и осм. чотыры .	г҃	д҃
Отъ Семена Коки кравъца золот. шесть и осмак. осемъ	ѕ҃	и҃
Реестръ прыходу зъ млыну могилевского.		
Августа г҃ дня.		
Отобрали отъ млынника першый разъ за две недели золот. десять и осм. пятнадцать . .	і҃	еі҃
Августа і҃ дня.		
Отобрали отъ Грышка млынника за неделю одну золот. семъ	з҃	
Дня кд҃ Августа.		
Отъ Грышка млынника отобрали за две недели золот. четырнадцать и осм. десять . .	ді҃	і҃
Сентебра з҃ дня.		
Отобрали отъ Данилы мелника за две недели золот. семнадцать	зі҃	
Сентебра ка҃ дня.		
Отобрали отъ Данилы мелника за две недели золот. пятнадцать	еі҃	
Октобра мца е҃ дня.		
Отобрали отъ Грышка мелника за две недели золот. дванадцать и осм. двадцать . . .	ві҃	к҃
Октобра ѳі҃ дня.		
Отобрали отъ мелника Грышка за две недели золот пятнадцать и осм. десять . . .	еі҃	і҃
Мца Ноября в҃ дня.		
Отобрали отъ Данилы млынника за тры не-		

	Золот.	Осмак.
дели золот. двадцать семъ и осм. двадцать . .	кз	к
Ноября кг дня.		
Отобрали отъ Данилы мелника за две недели золот. шеснадцать и осм. деветь . . .	ѕі	ѳ
Декабря и дня.		
Отобрали отъ Грышка мелника за две недели золот. чотырнадцать	ді	
Декабря кв дня.		
Отобрали остатнїй разъ отъ Грышка млынника за две недели золот. десять	і	
Реестръ купованя солоду и вареня пива у домъ Путятинскій, мца Февраля двадцать девятого дня.		
За розказанемъ его млсти пана войта и за ведомостю пана райцы скарбового, на першое пиво купили солоду у Асипа солодовника чверти две, чверть сторговали золот. по одынадцати, и осм. по петнадцать, чынитъ золот. двадцать тры	кг	
До того жъ пива хмелю купили у соленомъ ряду солянку, заплатили золотый одынъ и осм. пятнадцать	а	еі
На дрожджы и на харчъ пивоваромъ, тежъ на солому дали осм. двадцать		к
Пивоваромъ отъ чверти по полталера, чынитъ золот. тры	г	
За ношене пива ушатковъ трыдцати двохъ, отъ ушатка осмаки по два, чынитъ золот. два и осм. чытыры	в	д
Молоту и квасу ушатковъ двадцать, отъ ушатка осм. по тры, чынитъ золот. два . . .	в	
Бегуномъ, што капъцизны пильнуютъ, отъ вару пива дали осм. шесть		ѕ
Пивоваромъ на чвертку горелки, якъ зносили, дали осм. десять		і
Шынкарце отъ копы по осм. шесть, чынитъ золот. чтыры	д	

	Золот.	Осмак.
Вышло съ того вару пива кгарцы трыста восемдесятъ.		
Продажа того пива кгарнецъ осм. по четыры, чынитъ сумма золот. петдесятъ и осм. двадцать	н	к
Въ томъ вару пива пожытку, окромъ дровъ и свечъ золот. трынадцать и осм. одынъ . .	гі	а
Марта ке дня.		
Купили солоду у Арцема Мякиша чверти тры, чверть сторговали золот. по одынадцать, чынитъ за тры чверти золот. трыдцать тры . .	лг	
До того пива купили хмелю за золот. два .	в	
На харчъ пивоваромъ осм. двадцать . .		к
За ношене пива и квасу заплатили золот. пять и осм. пять	е	е
За робене пива отъ чверти по полталера дали пивоваромъ золот. четыры и осм. петнадцать	д	еі
Бегуномъ отъ вару пива доходу ихъ осм. шесть		ѕ
За вышынкъ шынкарце отъ копы осм. по шесть, чынитъ золот. пять и осм. дванадцать .	е	ві
Вышло съ того вару пива кгарцы пятьсотъ шеснадцать. Продажа того пива кгарнецъ по четыры осмаки, чынитъ сумма золот. шестдесятъ осемъ и осм. двадцать четыры	ѯи	кд
Вышло съ того вару пива пожытку золот. осмънадцать и осм. четыры.		
Мца Априля д дня.		
Купили солоду у Асипа солодовника чверти тры, чверть сторговали золот. по дванадцать и осм. по десять, чынитъ за тры чверти золот. тридцать семъ	лз	
До того пива купили хмелю у соленомъ ряду за золот. тры и осм. одынадцать	г	аі
Пивоваромъ на харчъ и на горелку дали осм. дванадцать		ві
Бегуномъ жыдомъ доходу отъ вару пива дали осм. шесть		ѕ

	Золот.	Осмак.
За ношене пива до склепу и за розношене молоту и квасу заплатили за въсе золот. шесть .	ѕ	
За робене пива, отъ чверти по полталера, заплатили пивоваромъ золот. четыры и осм. петнадцать	д	еі
Шынкарце за вышынкъ отъ копы осм. по шесть, чынитъ ей золот. пять и осм. двадцать четыры	е	кд
На горелку пивоваромъ якъ зносили, осм. шесть		ѕ
Вышло съ того вару пива кгарцы пятьсотъ сорокъ пять. Продажа того пива кгарнецъ осм. по четыры, чынитъ сумма золот. семдесятъ два и осм. двадцать	ов	к
Въ томъ вару пива пожытку, окромъ свечъ и дровъ, остается зол петнадцать и осм. два.		
Мца Мая кг дня.		
Купили солоду у Хумалихины сестры чверти тры, чверть сторговали золот. по четырнадцать, чынитъ за тры чверти золот. сорокъ два .	мв	
До того пива купили хмелю у мужыка мешокъ, заплатили зол. два и осм. осмнадцать . .	в	иі
Пивоваромъ на харчъ и на горелку осмак. дванадцать		ві
Бегуномъ жыдомъ отъ вару пива доходу ихъ дали осм. шесть		ѕ
За зношене пива до склепу, за розношене молоту и квасу заплатили золот. пять и осм. шеснадцать	е	ѕі
За робене пива отъ чверти по полталера, заплатили пивоваромъ золот. четыры и осм. петнадцать	д	еі
Пивоваромъ, якъ отробили и зносили пиво дали на горелку осм. осемъ		и
Шынкарце за вышынкъ отъ копы осм. по шесть, чынитъ золот. пять и осм. осмнадцать .	е	иі
Вышло съ того пива вареня кгарцы пятьсотъ двадцать осемъ. Продажа того пива кгарнецъ осм. по четыры, чынитъ сумма золот.		

	Золот.	Осмак.
семдесятъ и осм. дванадцать	о	ві
Въ томъ вару пожытку остается, окромъ дровъ и свечъ, зол. девять и осм. шесть.		
Мая кз дня.		
Купили солоду у Осипа Солодовъника чверти тры, чверть сторговали золот. по трынадцать, заплатили за тры чверти золот. трыдцать деветь	лѳ	
До того пива купили хмелю у соленомъ ряду солянку, заплатили золот. два и осм. двадцать пять	в	ке
Пивоваромъ на харчъ и на горелку дали осм. дванадцать		ві
Бегуномъ жыдомъ отъ вару пива доходу ихъ осм. шесть		ѕ
За ношене пива зъ бровару до склепу и за розношене молоту и квасу, заплатили за въсе золот. пять и осм. шеснадцать	е	ѕі
За робене пива отъ чверти по полталера, заплатили пивоваромъ золот. четыры и осм. петнадцать	д	еі
Пивоваромъ, якъ отробили и зносили пиво, по всемъ дали водлугъ звычаю старого на чвертку горелки осм. осемъ		и
Шынкарце за вышынкъ отъ копы осм. по шесть, чынитъ зол. пять и осм. осмнадцать . .	е	иі
Вышло съ того пива вареня кгарцы пятьсотъ двадцать осемъ. Продажа того пива кгарнецъ осм. по четыры, чынитъ сумма золот. семдесятъ и осм. дванадцать	о	ві
Въ томъ вару пива пожытку окромъ свечъ и дровъ, золот. дванадцать и осм. два.		
Мца Юня ѕ дня.		
Купили солоду у Асипа солодовника чверти тры, чверть сторговали золот. по трынадцать, заплатили за тры чверти золот. трыдцать девять	лѳ	
До того пива купили хмелю отъ двохъ му-		

	Золот.	Осмак.
жиковъ мешки два, заплатили за обадва золот. два и осм. двадцать шесть	к҃	кѕ҃
Пивоваромъ на харчъ и на горелку осм. шеснадцать		ѕі҃
Жыдомъ бегуномъ отъ вару пива доходу ихъ осм. шесть		ѕ҃
За ношене пива зъ бровару до склепу и за розношене молоту и квасу заплатили за фуру золот. пять и осм. четыры	є҃	д҃
За робене пива пивоваромъ отъ чверти по полталера, заплатили золот. четыры и осм. петнадцать	д҃	єі҃
Пивоваромъ горелки за осм. четыры . . .		д҃
Шынкарце за вышынкъ отъ копы осм. по шесть, чынитъ зол. пять и осм. осмнадцать . .	є҃	иі҃
Вышло съ того вару пива кгарцы пятьсотъ двадцать осемъ. Продажа того пива кгарнецъ осм. по четыры, чынитъ сумма золот. семдесятъ и осм. дванадцать	о҃	ві҃
Вышло съ того вару пива пожытку, окромъ свечъ и дровъ, золот. дванадцать и осм. семнадцать.		
Юня єі҃ дня.		
Купили солоду у Артема Мякиша чверти тры, чверть старговали золот. по дванадцать и осм. по петнадцать, заплатили ему за тры чверти золот. трыдцать семъ и осм. пятнадцать	лз҃	єі҃
До того пива хмелю купили у соляномъ ряду золот. за два и осм. двадцать два . . .	к҃	кв҃
Пивоваромъ на харчъ и на горелку осм. дванадцать		ві҃
Жыдомъ бегуномъ отъ вару пива доходу ихъ осм. шесть		ѕ҃
За ношене пива зъ бровару до склепу и за розношене молоту и квасу заплатили золот. пять и осм. семъ	є҃	з҃
За робене отъ трехъ чвертей заплатили пивоваромъ золот. четыры и осм. петнадцать . .	д҃	єі҃

	Золот.	Осмак.
Якъ зносили пиво, пивоваромъ на чвертку горелки дали осм. четыры		д҃
Шынкарце за вышынкъ отъ копы осм. по шесть, чынитъ золот. пять и осм. осмнадцать .	є҃	иі҃
Вышло съ того вару пива кгарцы пятьсотъ двадцать четыры. Продажа того пива кгарнецъ осм. по четыры, чынитъ сумма золот. шестдесятъ девять и осм. двадцать шесть . .	ѯѳ҃	кѕ҃
Вышло съ того вару пива пожытку, окромъ дровъ и свечъ, золот. трынадцать и осмак. шесть.		
Юня ѳі҃ дня.		
Купили солоду у Асипа солодовъника чверти тры, чверть сторговали зол. по дванадцать и осм. по петнадцать, чынитъ за тры чверти солоду зол. трыдцать семъ и осм. петнадцать .	лз҃	єі҃
До того солоду купили хмелю у соленомъ ряду солянку топтаную, дали золот. тры и осм. пять	г҃	є҃
Пивоваромъ на харчъ и на горелку дали осм. дванадцать		ві҃
Бегуномъ жыдомъ доходу отъ вару пива дали имъ осм. шесть		ѕ҃
За зношене пива зъ бровару до склепу и за розношене молоту и квасу заплатили фурманомъ зол. пять и осм. двадцать шесть . .	є҃	кѕ҃
За робене пива отъ трехъ чвертей чынитъ зол. четыры и осм. петнадцать	д҃	єі҃
По зношеню пива, пивоваромъ на горелку дали осм. шесть		ѕ҃
Шынкарце за вышынкъ отъ копы осм. по шесть, чынитъ зол. пять и осм. осмнадцать . .	є҃	иі҃
Вышло съ того пива вареня кгарцы пятьсотъ трыдцать тры. Продажа того пива кгарнецъ осм. по четыры, чынитъ сумма золот. семдесятъ одынъ и осм. два	оа҃	к҃
Остается пожытку въ томъ вару пива, окромъ дровъ и свечъ, зол. трынадцать и осм. деветнадцать.		

	Золот.	Осман.
Юля дї дня.		
Купили солоду у Арцема Мякиша чверти две, золот. по трынадцать; у Белкова сына купили чверть одну, также за золот. трынадцать, чынитъ за тры чверти золот. трыдцать деветь .	лѳ	
До того пива хмелю купили у мужыка мехъ, дали золот. тры	г	
Пивоваромъ на харчъ и на горелку дали осм. дванадцать		вї
Бегуномъ жыдомъ доходу отъ вару пива, дали имъ осм. шесть		ѕ
За зношене пива зъ бровару до склепу и за розношене молоту и квасу заплатили фурманомъ золот. пять и осм. двадцать два . .	є	кв
За робене пива отъ трехъ чвертей чынитъ золот. четыры и осм. петнадцать	д	єї
По зношеню пива пивоваромъ на горелку дали осм. шесть		ѕ
Шынкарце за вышынкъ отъ копы осм. по шесть чынитъ зол. пять и осм. осмнадцать . .	є	иї
Вышло зъ того вару пива кгарцы пятьсотъ двадцать осемъ. Продажа того пива кгарнецъ осм. по четыры, чынитъ сумма золот. семдесятъ и осм. дванадцать	о	вї
Въ томъ вару пива пожытку остается усего золот. одынадцать и осм. двадцать тры.		
Юля ки дня.		
Купили солоду у Артема Мякиша чверти тры, чверть сторговали зол. по трынадцать и осм. по петнадцать, чынитъ за тры чверти золот. сорокъ и осм. пятнадцать	м	єї
До того пива купили хмелю у соленомъ ряду у Левошка Соленика, заплатили золот. тры и осм. петнадцать	г	єї
Пивоваромъ на харчъ и на горелку дали осм. дванадцать		вї
Бегуномъ жыдомъ доходу ихъ отъ вару пива дали осм. шесть		ѕ
За зношене пива зъ бровару до склепу		

	Золот.	Осман.
и за розношене молоту и квасу заплатили зол. пять и осм. трынадцать	є	гї
За робене пива отъ чверти по полталера, заплатили за тры чверти зол. четыры и осм. пятнадцать	д	єї
Якъ зносили пиво, дали пивоваромъ на горелку осм. шесть		ѕ
Шынкарце за вышынкъ отъ копы осм. по шесть, чынитъ золот. пять и осм. осмнадцать .	є	иї
Вышло съ того вару пива кгарцы пятьсотъ двадцать пять. Продажа того пива кгарнецъ осм. по четыры, чынитъ сумма золот. семдесятъ	о	
Въ томъ вару пива пожытку, окромъ дровъ и свечъ золот. девять и осм. двадцать.		
Авъгуста кв дня.		
Купили солоду у Хулилины сестры подробить пиво чверти две, чверть сторговали золот. по трынадцать, чынитъ за две чверти золот. двадцать шесть	кѕ	
До того пива купили хмелю у мужыка, мешки два, заплатили зол. два, осталося и на другое не веле, чынитъ зол. два	в	
Пивоваромъ на харчъ и на дрожчи дали осм. шеснадцать		ѕї
Бегуномъ жыдомъ отъ вару пива доходу ихъ дали осм. шесть		ѕ
За зношене того пива зъ бровару до склепу и за розношене молоту и квасу заплатили золот. тры и осм. двадцать шесть	г	кѕ
За робене пива за две чверти зол. тры . .	г	
Шынкарце за вышынкъ отъ копы осм. по шесть, чынитъ зол. тры и осм. осмнадцать . .	г	иї
Вышло пива съ того вару кгарцы трыста трыдцать шесть. Продажа того пива кгарнецъ осм. по четыры, чынитъ золот. сорокъ четыры и осм. двадцать четыры	мд	кд
Пожытку въ томъ вару пива остается, окромъ дровъ и свечъ, золот. пять и осмак. семнадцать	є	зї

Сентебра к҃ѕ дня.	Золот.	Осман.
Купили солоду у Асипа солодовника чверти тры, чверть сторговали золот. по трынадцать, чынитъ золот. трыдцать деветь . . .	л҃ѳ	
Хмелю до того пива купили у солряномъ ряду золот. за тры и осм. за пятнадцать . .	г҃	е҃і
Пивоваромъ на харчъ осм. дванадцать . .		в҃і
Бегуномъ жыдомъ доходу осм. шесть . .		ѕ҃
За зношене пива зъ бровару до склепу Путятина и за розношене молоту и квасу, отъ ушатка пива шелеговъ по осемъ, бо грязъ того часу великая была, заледво носцовъ досталп, заплатили за ушатковъ сорокъ два золот. тры и осм. двадцать семъ	г҃	к҃з
Молоту и квасу ушатковъ усихъ двадцать два ушатка, осм. по тры, чынитъ золот. два и осм. шесть	в҃	ѕ҃
За робене пива отъ трехъ чвертей чынитъ золот. четыры и осм. пятнадцать	д҃	е҃і
Шынкарце за вышынкъ отъ копы по осм. шесть, чынитъ зол. пять и осм. осмнадцать . .	е҃	и҃і
Якъ зносили пиво дали на горелку чвертку осм. чотыры		д҃
Вышло съ того вару пива кгарцы пятьсотъ двадцать осемъ. Продажа того пива кгарнецъ осм. по четыры, чынитъ сумма золот. семдесятъ и осм. дванадцать	о҃	в҃і
Въ томъ вару пива пожытку, окромъ дровъ и свечъ, зол. девять и осм. двадцать девять.		
Октобра к҃з дня.		
Купили солоду у Асипа солодовъника чверти тры, сторговали чверть золот. по четырнадцать, чынитъ золот. сорокъ два	м҃в	
Хмелю до того пива купили отъ Ивана Царыка золот. за четыры и осм. петнадцать . .	д҃	е҃і
На харчъ пивоваромъ и на дрожчи дали осм. двадцать		к҃
Бегуномъ доходу ихъ осм. шесть		ѕ҃
За ношене пива зъ бровару до склепу и за		

	Золот.	Осман.
розношене молоту и квасу, заплатили золот. пять и осм. двадцать шесть	е҃	к҃ѕ
За робене пива отъ трехъ чвертей дали золот. четыры и осм. пятнадцать	д҃	е҃і
Шынкарце за вышынкъ отъ копы по осм. шесть, чынитъ золот. пять и осм. осмнадцать .	е҃	и҃і
Якъ зносили пиво, дали на чвертку горелки осм. четыры		д҃
Вышло съ того вару пива кгарцы пятьсотъ двадцать осемъ. Продажа того пива кгарнецъ осм. по четыры, чынитъ сумма золот. семдесятъ и осм. дванадцать	о҃	в҃і
Въ томъ вару пива, окромъ дровъ и свечъ, пожытку золот. шесть и осм. двадцать осемъ.		
Ноября к҃г дня.		
Купили солоду у Асипа солодовника чверти тры, сторговали чверть золот. по четырнадцать, чынитъ за тры чверти золот. сорокъ два .	м҃в	
Хмелю до того пива купили у мужыковъ за зол. тры и осм. десять	г҃	і҃
Пивоваромъ на харчъ и на горелку дали осм. дванадцать		в҃і
Бегуномъ жыдомъ доходу ихъ отъ вару пива и осм. шесть		ѕ҃
За зношене пива зъ бровару до склепу и за розношене молоту и квасу заплатили золот. пять осм. двадцать осемъ	е҃	к҃и
За робене пива отъ чверти трехъ дали зол. четыры и осм. пятнадцать	д҃	е҃і
Шынкарце за вышынкъ отъ копы осм. по шесть, чынитъ золот. пять и осм. осмнадцать .	е҃	и҃і
Пивоваромъ отробоцинъ осм. пять . . .		е҃
Фурманомъ, што грязь великая была, дали имъ осм. десять		і҃
Вышло пива съ того вару кгарцы пятьсотъ двадцать осемъ. Продажа того пива кгарнецъ осм. по четыры, чынитъ сумма золот. семдесятъ и осм. дванадцать	о҃	в҃і
Въ томъ вару пива пожытку, окромъ дровъ		

	Золот.	Осмак.
и свечъ, зол. семъ и осм. двадцать осемъ.		
За розказанемъ его млсти пана войта, купили меду пресного на сыцене въ домъ Путятинскій у Никифора Лебодника пудовъ петнадцать и полъ; пудъ сторговали золот. по семъ и осм. по петнадцать; талярь твардый золот. шесть рахуючы того часу талярь битый на шелеги по золот. шесть и осм. семъ, чынитъ тенъ медъ на шеляги пудовъ петнадцать и полъ золот. сто двадцать одынъ и осм. дванадцать	рка	ві
За важчее того меду у важницы выдали и зъ помочниками золотый	а	
За отвезене того меду у броваръ на сыцене заплатили за фуру осм. осемъ		и
Хмелю до того меду купили у мужыка селского за полталера	а	єі
Пивоваромъ на харчъ и на горелку дали осм. шеснадцать		ѕі
За ношене меду зъ бровару на квасники, за ушатковъ двадцать осемъ, отъ ушатка осм. по два, заплатили золотый одынъ и осм. двадцать шесть	а	кѕ
За робене меду пивоваромъ отъ пуда осм. по шесть, заплатили золот. тры и осм. тры . .	г	г
Бегуномъ жыдомъ отъ сыценя меду доходу ихъ осм. дванадцать		ві
Бегуномъ за утаене меду дали золотковаго, шелегами чынитъ золотый и осм. два . . .	а	в
За ношене меду съ квасниковъ заплатили осм. пятнадцать		єі
За вышынкъ шынкарце отъ копы осмак. по шесть, чынитъ ей золот. дванадцать и осм. тры	ві	г
Пивоваромъ на чвертку горелки, якъ медъ злили дали осм. четыры		д
Гаршъковъ на патоку осм. за пять . . .		є
Вышло съ того меду сыченого кгарцы две-		

	Золот.	Осмак.
сте осемдесятъ четыры Продажа того меду кгарнецъ осм. по шеснадцать, чынитъ сумма золот. сто пятдесятъ одынъ и осм. четырнадцать	рна	ді
Вощыны продали отъ пуда осм. по петнадцать, чынитъ шелегами сумма зол. двадцать пять	ке	
Въ томъ сыченомъ меду пожытку и зъ вощынами, окромъ дровъ и свечъ зол. трыдцать тры и осм. семъ	лг	з
Юня кѕ дня.		
За розказанемъ пана войта и за ведомостю пана райцы скарбового, купили меду пресного на сыцене у домъ Путятинъ, первей купили меду полесного зъ Бобруйска пудовъ десять безъ безмена, пудъ старговали зол. по осемъ шелегами, чынитъ за тотъ медъ золотыхъ семдесятъ осемъ и осм. двадцать	о	к
За важъчее того меду у важницы и съ помочъниками выдали осм. осмънадцать. . . .		иі
Еще купили отъ пана бурмистра Озарынскаго пудовъ шеснадцать и безмены четыры, пудъ сторговали золот. по осемъ; талярь битый зол. по шесть и осм. по шесть, чынитъ шелегами за тотъ медъ золот. сто трыдцать семъ и осм. двадцать тры	рлз	кг
За важчее того меду у важницы и зъ помочниками выдали и за отвезене зъ важницы у домъ Путятинъ золотый и осм. два . . .	а	в
За отвезене меду зъ дома Путятина у броваръ на сыцене заплатили за фуру Гавърыле Кирыку осм. десять		і
Хмелю до того меду купили у соляномъ ряду за золот. одынъ и осм. пятнадцать . . .	а	єі
Пивоваромъ на харчъ золот. одынъ, на горелку осм. десять	а	і
Бегуномъ жыдомъ доходу ихъ отъ сыценя меду осм. дванадцать		ві
За перенесене меду зъ бровару на квасни-		

	Золот.	Осмак.
ки, за ушатковъ сорокъ тры, отъ ушатка осм. по два, заплатили фурманомъ золот. два и осм. двадцать шесть	в҃	к҃ѕ
Еще ушатки два отослали и за те дали осм. четыры		д҃
За робене меду пивоваромъ отъ пуда осм. по шесть, за пудовъ двадцать шесть и полъ, чынитъ имъ золот. пять и осм. девять . . .	є҃	ѳ҃
За ношене меду съ квасниковъ до склепу, за мерниковъ семъ малыхъ, безъ кгарцы тры-надцати, заплатили отъ мерника осм. по тры, чынитъ осм. двадцать одынъ		к҃а
За одыскане квасниковъ осм. четыры . .		д҃
Якъ подавали медъ шынкарце купили собе обаранковъ за осм. четыры		д҃
Якъ зносили медъ до склепу дали пивова-ромъ осм. дванадцать		в҃і
Водлугъ звычаю отробоцинъ на горелку осм. шесть		ѕ҃
За вышынкъ того меду шынкарце отъ ко-пы осм. по шесть, то чынитъ ей золот. осмад-цать и осм. двадцать семъ	и҃і	к҃з
Вышло съ того сыченого меду кгарцы пять-сотъ, безъ девяти. Продажа того меду кгар-нецъ осм. по шестнадцать, чынитъ сумма зол. трыста шесть и осм. одынъ	т҃ѕ	а҃
За вощыны отъ пудовъ двадцати шести и полъ, отъ пуда осмак. по петдесятъ, то чынитъ золот. сорокъ четыры и осм. пять	м҃д	є҃

Остается у томъ меду пожытку золот. пят-десятъ пять и осм. двадцать четыры.

Октобра д҃ дня.

За розказанемъ пана войта и за ведомостю пана райцы скарбового, купили меду пресного на подсычене отъ Короткаго Семена зъ Лупо-лова пудовъ осемъ и безмены четыры, пудъ сторговали по тры копы, таляръ битый золот. шесть, дали таляровъ битыхъ десять и злот-ковыхъ пять, которые таляры брали отъ бир-

	Золот.	Осмак.
чыхъ таляръ битый золот. по шесть и осм. по десять, чынитъ за тотъ медъ шелегами золот. шестдесятъ осемъ и осм. осмнадцать . . .	ѯ҃и	и҃і
За важчее у важъницы и съ помочниками выдали осм. пятнадцать		є҃і
За отвезене того меду до бровару зъ дому Путятина, заплатили за фуру осм. шесть . .		ѕ҃
Хмелю до того меду отъ Северынихи ку-пили осм. за двадцать пять		к҃є
За ношене меду зъ бровару на квасники, ушатковъ семнадцать, отъ ушатка осм. по тры, бо великая грязь была и въ недостатку людей, заплатили золот. одынъ и осм. двадцать одынъ .	а҃	к҃а
Пивоваромъ на харчъ и на горелку дали золот. одынъ	а҃	
За робене меду отъ пуда осм. по шесть, чынитъ за осемъ пудовъ и безмены четыры золот. одынъ и осм. двадцать одынъ	а҃	к҃а
Бегуномъ жыдомъ отъ сыценя меду дали осм. дванадцать		в҃і
Носцомъ на горелку осм. семъ, бо великая грязь была		з҃
За вышынкъ отъ копы шынкарце осмак. по шесть, чынитъ зол. семъ и осм. двадцать четыры	з҃	к҃д
Вышло зъ того меду сыченого кгарцы сто пятдесятъ четыры. Продажа того меду кгар-нецъ осм. по шестнадцать, чынитъ сумма зол. деветдесятъ шесть и осм. семнадцать . . .	ч҃ѕ	з҃і

Въ томъ вареномъ меду остается пожытку золот. трынадцать и осм. деветнадцать.

	Золот.	Осмак.
Реестръ расходовъ меских, намъ Тимоѳею Ивановичу Бизевичу и Якову Кириловичу, шафаремъ меским сегорочнымъ до завядываня отъ их мл̃стей пановъ маистратовыхъ и шляхетнаго пана Романа Ярошевича райцы скарбового, на рокъ теперь идучый тысеча шестьсотъ деветдесятъ первый поданый и спораженый.		
За розказанемъ его мл̃сти пана войта и за ведомостю пана райцы скарбового, мы, шафаре прыняли отъ прошлорочныхъ шафарей отцу метрополите кгрецкому золот. десять, бо кгдыжъ у нашомъ року дано	і̃	
Купили паперу доброго до канцелярыей меской и намъ, шафарем на реестра либры четыры, либра по осм. осмнадцать, заплатили золот. два и осм. дванадцать	в̃	ві̃
Декабра кг̃ дня.		
Стражникомъ крамнымъ шести человекомъ на першую чверть, змовленыхъ на чверть золот. по дванадцать, то естъ Юрку Василевичу и Огею Пшенку, Якову Лаврынову, Максиму Софонову, Анъдрею Пастуху, Остапу Снитце, заплатили за першую чверть золот. семдесятъ два	о̃в	
Того жъ дня, пляцовымъ у браме шкловской, Марку, на две недели золот. четыры . .	д̃	
Миткевичу такъ же на две недели, золот. четыры	д̃	
У браме деревянной Сердюку Васку на две недели, золот. четыры	д̃	
У браме Олейной Романовъскому Дракгуну на две недели дали золот. пять	є̃	
У той же Олейной браме Шотру пляцовому на две недели зол. четыры	д̃	
У брамце Дубровенской Ивану Пивовару на две недели зол. два и осм. пятнадцать . . .	в̃	єі̃
Шкатулу купили на мескую потребу для		

	Золот.	Осмак.
хованя грошей, дали золот. осемъ	и̃	
Декабра кд̃ дня.		
За розказанемъ пана войта и за картою, слугамъ меским къ Рождеству Хрству дали семи человекомъ по осм. петнадцать, а Осипу слузе десятнику осм. двадцать, чынитъ усимъ золот. четыры и осм. пять	д̃	є̃
Дворнику Ѳедоровичу также на свята, осм. пятнадцать		єі̃
Пушкаромъ на свята пяти человекомъ, водлугъ старыхъ реестровъ по золотому, золот. пять	є̃	
Стенку цекляру на свята осм. пятнадцать .		єі̃
Яску Поторочы кликуну на свята, водлугъ реестровъ старыхъ, дали золот. пять . . .	є̃	
Мистру першыи боты на свята купили, заплатили зол. тры	г̃	
Пану войту бывъшому хорому Шашкевичу на харчъ, водлугъ прошлорочныхъ реестровъ, на кождый день по шесть осмаковъ, чынитъ на тыждень золот. одынъ и осм. дванадцать . .	а̃	ві̃
Пива по кгарцу, кгарцы семъ, по осм. четыры, чынитъ осм. двадцать осемъ		ки̃
Того жъ дня, купили дровъ до ратуша сырыхъ, возъ девять, осм. по осемъ, возы тры, осм. по семъ; сухихъ возъ осемъ, осм. по семнадцать, одынъ возъ осм. петнадцать, за въси дрова заплатили золот. семъ и осм. двадцать шесть	з̃	кѕ̃
Семену слузе до турмы купили возъ дровъ, дали осм. пятнадцать		єі̃
Сена купили до цекавъзу возы тры, возы два по осм. пятдесятъ одынъ, а возъ полкопы, соломы возъ, за осм. девять, чынитъ за въсе зол. тры и осм. семъ	г̃	з̃
Декабра ки̃ дня.		
За розказанемъ пана войта и за ведомостю пана райцы скарбового, водлугъ реестровъ про-		

	Золот	Осмак.
шлорочныхъ, отнесли ксендзу Ждановичу коляды талярей битыхъ два и полъ, того часу таляръ битый по зол. шесть и осм. десять, чынитъ за полтретя талярa битого, на шелеги золот. пятнадцать и осм. двадцать пять . .	єі	ке
Такъ же ксендзу Марцинкевичу, водлугъ реестровъ старыхъ, за розказанемъ пановъ маистратовыхъ, дали ему шелегами зол. петнадцать.	єі	
Еще ксендзу Ждановичу за отправене мшы святой за цалый маистратъ дали таляровъ битыхъ два, водлугъ старыхъ реестровъ, чынитъ шелегами золот. дванадцать и осм. двадцать . .	ві	к
Декабра ко дня.		
За розказанемъ пана войта, метрополите кгрецкому на тыждень казалъ давать по зол. десять; на первей дали золот. десять . . .	і	
Пану Шашкевичу на неделю дали золот. одынъ и осм. дванадцать	а	ві
Пива кгарцы семъ, осм. по четыры, чынитъ осм. двадцать и осемъ		ки
Генвара а дня.		
Купили сена до цекавъзу возы тры, осм. по сорокъ одынъ; возъ одынъ, осм. трыдцать тры; два возы, золот. два и осм. трынадцать; за въсе сено заплатили золот. семъ и осмак. шеснадцать	з	ѕі
Лехтаръ двойчастый железный купили у Шаломки до ратуша, заплатили зол. одынъ . .	а	
За розказанемъ пана войта, заплатили Корыцинскому за писане листовъ на почту до Варшавы зол.	а	єі
Генвара г дня.		
Якъ ходили панове маистратовые съ колядою до замку, отнесли пану подстаростему таляровъ битыхъ пять; такъ же пану городничему талярей битыхъ пять; того часу таляръ битый на шелеги по золот. шесть и осм. десять, чынитъ за таляровъ битыхъ десять ше-		

	Золот.	Осмак.
легами золот. шестдесятъ тры и осм. десять .	ѯг	і
Самой пани подстаростиной робку штучки две купили у пана Даніеля войтовича, заплатили зол. осмънадцать	иі	
Кореня купили, за розказанемъ пана войта на два полмиски, цукру головы две, вагою фунтовъ пять и полъ, фунтъ по золотому, чынитъ золот. пять и осм. пятнадцать	є	єі
Перцу фунты два, фунтъ по зол. два, чынитъ зол. четыры	д	
Имъберу фунты два, фунтъ осм. по осмнадцать, чынитъ золотый и осм. шесть	а	ѕ
Розынекъ малыхъ и великихъ фунты четыры, фунтъ осм. по осмнадцать, заплатили золот. два и осм. дванадцать	в	ві
Рыжу фунты два, фунтъ осм. по осмнадцать, чынитъ золот. одынъ и осм. шесть . .	а	ѕ
Шафрану полтора лота, лотъ по копе, чынитъ зол. тры и осм. двадцать два	г	кв
Микгдалъ, фунты два, фунтъ по золот. одному, чынитъ золот. два	в	
Серветокъ две купили у пана Василіи Гука до пакрыця полмисковъ, заплатили ему золот. четыры	д	
За розказанемъ его мсти пана войта и за картою, тежъ и пановъ маистратовыхъ, подпискомъ ратушънымъ за писане розныхъ справъ мескихъ дали имъ золот. десять	і	
Паперу купили до канцелярыей на протоколъ и на росходъ, либру доброго, за осмак. осмнадцать, а подлейшого либру за осм. осемъ, чынитъ осм. двадцать шесть		кѕ
Генвара г дня.		
За розказанемъ пана войта, отцу метрополите кгрецкому дали золот. десять	і	
Шашкевичу войту на неделю, водлугъ звычаю, дали золот. одынъ и осмак. дванадцать .	а	ві
Пива кгарцы семъ, осм. по четыры, чы-		

	Золот.	Осмак.
нитъ осм. двадцать осемъ		к҃и
Того жъ дня дровъ купили сырыхъ возъ четыры, по осм. осемъ возъ одынъ, заплатили зол. одынъ и осм два	а҃	в҃
Генвара д҃ дня.		
Пляцовымъ у браме Олейной, Романовъскому на две недели, зол. пять	є҃	
Шатру на две недели, золот. четыры . .	д҃	
У Ветреной браме, Сердюку на две недели, золот. четыры	д҃	
У Шкловской браме, Марку на две недели, золот. четыры	д҃	
Миткевичу, на две недели, золот. четыры .	д҃	
У брамъце Дубровенской, Ивану Пивовару, на две недели, золот. два и осм. петнадцать . .	в҃	є҃і
Того жъ дня, за розказанемъ пана войта, жолнеромъ зъ подхоронкгви гетманской, у Кграбовскаго въ дому стоячымъ, купили мяса штукъ тры, заплатили золот. два и осм осмнадцать .	в҃	и҃і
Хлеба ситнпцъ тры, разового, за осм. шесть, чынитъ осм. петнадцать		є҃і
Соли кварту дали осм. четыры		д҃
За розказанемъ пана войта и за картою, заплатили жыду Наѳтолему за сено, што тые жъ жолнеры набрали, золот. тры	г҃	
За прыбите завесъ готовыхъ и за робене защепки новой до дверей подъ вежою для дровъ замиканя ковалю заплатили осм. осмнадцать .		и҃і
Того жъ дня, купили свечъ до ратуша десятокъ, заплатили осм. шесть		ѕ҃
Человеку, што у пецахъ палилъ ратушныхъ за неделю одну дали осм. петнадцать . . .		є҃і
Купили замокъ великій у носящаго на месте, заплатили золот. два и осм. петнадцать . .	в҃	є҃і
Генвара и҃ дня.		
За розказанемъ пана войта, инокомъ съ Кіева прыхожымъ, дали золот. два	в҃	
За розказанемъ пана войта, дали слугамъ		

	Золот.	Осмак.
мескимъ за працу, на тотъ часъ, якъ панове Даніель Сапоцько и Янъ Коробанко на посполство присегали, осм. осемъ		и҃
Дня ю҃.		
Купили сена до цекавзу, у Волховце, у Швятскаго Антыпа стожокъ, сторговали за золот. двадцать и за кгарнецъ пива, чынитъ золот. двадцать и осм. четыры	к҃	д҃
За фуру того жъ сена дали отъ возу по осм. дванадцать; вышло возъ пять добрыхъ, заплатили золот. два	в҃	
Того жъ дня, за розказанемъ пана войта и за ведомостю пана Василія Гука бурмистра, презъ пана Яна Озарынскаго бурмистра, дали пану Полцю кавалеру тынфовъ трынадцать, которые отменили на шелеги, рахуючы таляръ битый по золот. шесть и осм. десять, чынитъ шелегами золот. трыдцать одынъ и осмак. двадцать	л҃а	к҃
За картою пана войта, заплатили жыду Азику за вино зол. четыры	д҃	
За розказанемъ пана войта, купили пану Важынскому на обедъ мяса штукъ две, заплатили золот. одынъ и осм. петнадцать . . .	а҃	є҃і
Ситницъ купили читыры, по тры осмаки, чынитъ осм. дванадцать		в҃і
Пироговъ шесть, дали осм. шесть . . .		ѕ҃
Свечъ на ночъ десятокъ, осм. пять . . .		є҃
Панъ лавъникъ Спиридонъ Карповичъ казалъ дать меду кгарнецъ и пива кгарнецъ для пана Важынского у шынку Александрова; кгарнецъ меду осм. четырнадцать, а пиво осмак. четыры, заплатили за въсе осм. осмнадцать . .		и҃і
Посылали панове маистратовые до пана Старосты Паца въ потребе меской, взглядомъ пана Отрошкевича, казали купить голову цукру, которая важыла фунты тры, дали зол. тры .	г҃	
За розказанемъ пана войта, млодзяномъ двомъ пана Пацовымъ старосты, у дому пана		

	Золот.	Осм.
Кошечки стоячымъ, купили мяса штукъ две за золот. одынъ и осм. десять	а҃	і҃
Ситницъ четыры, осм. дванадцать . . .		в҃і
Пироговъ шесть, по осмаку, осм. шесть .		ѕ҃

Генвара і҃ дня.

	Золот.	Осм.
Пану Важынскому купили ситницъ тры, пироговъ шесть за осм. петнадцать		е҃і
Овса мерки две, по осм. двадцать мерка, чынитъ золот. одынъ и осм. десять	а҃	і҃
Того жъ дня, за розказанемъ пана войта, тымъ же млодзяномъ пана Паца, у дому Кошечкиномъ стоячымъ, што свядетство противъ пана Отрошкевича выдали, купили селедцовъ десятокъ, дали осм. двадцат четыры . . .		к҃д
Ситницъ четыры, осм. дванадцать . . .		в҃і
Пироговъ семъ, дали осм. семъ		з҃
Тымъ же млодзяномъ еще, за розказанемъ пана войта, купили две пары ботовъ, заплатили за нихъ золот. осемъ	и҃	
Тивону и дворянину дали по золотому, чынитъ золот. два	в҃	
Тые жъ млодзяны, у Кошечкиномъ дому стоячы, напили меду кгарцовъ одынадцать, пива кгарцы десять; кгарнецъ меду по осмак. осмнадцать, пива кгарнецъ по осм. четыры, теды казалъ панъ войтъ намъ заплатить золот. семъ и осм. двадцать осемъ	з҃	к҃и
Того жъ дня, купили дровъ до ратуша сырыхъ возъ трыдцать, возъ по осм. осемъ; возъ засъ деветнадцать по осм. девять, заплатили за дрова золот. трынадцать и осм. двадцать одынъ	г҃і	к҃а

Генвара а҃і дня.

	Золот.	Осм.
Свечъ до ратуша полтора десятка осмаковыхъ купили, чынитъ осм. петнадцать . .		е҃і
Вилки трои, осм. четыры, ковъшъ осм. два, чынитъ осм. шесть		ѕ҃
За розказанемъ пана войта, дали студентомъ кляшторнымъ за выправене діялоговъ		

	Золот.	Осм.
предъ панами комисарами у купецкомъ дому, золот. два	в҃	
Въ тымъ же дому казалъ панъ войтъ дать шынкару тынфа, чынитъ золот.	а҃	а҃
Пану войту бывшому Шашкевичу на тыждень дали золотый и осм. дванадцать . . .	а҃	в҃і
Пива кгарцовъ семъ по осм. четыры, чынитъ осм. двадцать осемъ		к҃и
Того жъ дня, отцу метрополите кгрецкому дали золот. десять	і҃	

Генвара г҃і дня.

	Золот.	Осм.
Купили паперу доброго до канцелярыей и на протоколы, либры две, либра по осмак. осмнадцать; подлейшого либры четыры, по осм. осемъ, дали за въсе либры золот. два и осм. осемъ	в҃	и҃
Кгалясу до канцелярыей полфунта чынитъ осм. двадцать два		к҃в
Капервасу чвертка, осм. два		в҃

Дня е҃і.

	Золот.	Осм.
Купили дровъ сухихъ возы два по осм. петнадцать, сторожомъ покоморнымъ на погребане, чынитъ золот. одынъ	а҃	
Пляцовому у брамку отъ Дубровны, возы два купили, осм. двадцать пять		к҃е
Сердюку Васку у браму Ветреную возъ одынъ, дали осм. чотырнадцать		д҃і
Того жъ дня, за писане двохъ листовъ на почту до Варшавы, Корыцинскому почтъмайстру дали золот. одынъ и осм. дванадцать . .	а҃	в҃і
Дровъ до ратуша купили возовъ осемъ сухихъ, возъ по осм. чотырнадцать; еще сырыхъ возъ десять, осм. по осемъ, чынитъ золот. пять и осм. двадцать шесть	е҃	к҃ѕ
Того жъ дня, якъ посылали панове маистратовые въ справе меской до Шклова пана Спиридона Карповича Лавъника зъ паномъ Отрошкевичомъ, за розказанемъ пана войта, купили на поклонъ цукру голову, вагою фун-		

	Золот.	Осмак.
ты тры и полчвертки, заплатили золот. тры и осм. тры	г҃	г҃
Тому жъ пану лавънику купили у дорогу колбасъ колецъ пять, заплатили осм. двадцать пять		ке҃
Ситницъ четыры, осм. дванадцать . . .		ві҃
Пироговъ шесть, осм. шесть		ѕ҃
Овса мерка фурману, осм. двадцать . . .		к҃
За розказанемъ пана войта и за картою, заплатили фурману, што зъ паномъ лавъникомъ ездилъ до Шклова, Гарбачевскому зъ конемъ, дали зол. два	в҃	
У Шклове панъ лавъникъ Спиридонъ месkихъ грошей въ потребе меской пану кгубернатору шкловъскому далъ таляръ битый, чынитъ золот. шесть и осм. десять	ѕ҃	і҃
Подстаростему и писару за выпись дано полталера битого, чынитъ на шелеги золот. тры и осм. пять	г҃	є҃
Пану Потоцкому, бо кгдыжъ до того и онъ належалъ, далъ золотый одынъ.	а҃	
На увенероване пановъ шляхты выдалъ золот. два	в҃	
Святкомъ права въ Шклове для уконтентованя выдалъ золот. два	в҃	
На справе бывшы у Шклове выдалъ для себе, слугъ и для коней золот. шестнадцать .	ѕі҃	
Якъ прыехалъ на свядетство панъ подстаростій шкловъскій раптомъ противко пана Отрошкевича, теды панъ лавникъ Спиридонъ купилъ для него кгарнецъ вина, за которое мы заплатили золот. тры	г҃	

Генвара ѕі҃ дня.

	Золот.	Осмак.
За розказанемъ пана войта и пана Спырыдона Дегтяревича лавъника, купили мяса для пана подстаростего шкловъского на обедъ штуки две, заплатили золот. одынъ и осм. трынадцать	а҃	гі҃
Курей двое, осм. по трынадцать, осм. . .		кѕ҃

	Золот.	Осмак.
Ситницъ две, осм. шесть		ѕ҃
Пироги четыры, осм. четыры		д҃
Соли кварту, осм. четыры		д҃
Томужъ пану Рапътону на завтрый день, за розказанемъ пана войта, купили рыбы на обедъ, за золот. и осм. одынадцать	а҃	аі҃

Дня зі҃.

	Золот.	Осмак.
Якъ ходили панове маистратовые зъ поклономъ до отца Серафіона Полховъского, номината на епископію белорускую, дали ему поклону таляровъ битыхъ десять, того часу отменяли таляръ битый на шелеги по золот. шесть и осм. десять, чынитъ за десять таляровъ шелегами зол. шестдесятъ тры и осм. десять .	ѯг҃	і҃

Генвара иі҃ дня.

	Золот.	Осмак.
Пану войту Шашкевичу хорому на тыждень дали золотый и осм. дванадцать . . .	а҃	ві҃
Пива кгарцы семъ по четыры осм. чынитъ осм. двадцать и осемъ		ки҃
Отцу метрополите кгрецкому дали на неделю золот. десять	і҃	
Пляцовымъ: Сердюку Васку у браме Ветреной на две недели, золот. четыры . . .	д҃	
У Шкловской браме, Марку и Ивану, двомъ, на две недели, золот. осемъ	и҃	
У брамце отъ Дубровъны, Ивану Пивовару на две недели, зол. два и осм. петнадцать . .	в҃	еі҃
У Олейной браме, Романовъскому на две недели, золот. пять	є҃	
Шатру также на две недели, золот. четыры .		д҃
За розказанемъ пана войта, презъ слугу меского прысяглого Радка Малашковича, неякомусь студенту вендровному дали зол. одынъ .	а҃	
Купили свечъ до ратуша десятокъ, дали . .		і҃
Панъ Казкевичъ слугу меского посылалъ до коваля, дали ему за працу осм. два . . .		в҃

Генвара к҃ дня.

За розказанемъ пана войта и за ведомо-

стю пана райцы скарбового, купили сена до цекавъзу для коней ратушныхъ и для иныхъ потребъ меских у Мурашки на Луполове, сторговали за золот. семдесятъ пять, кромъ фуры, заплатили за сено Мурашце зол. семдесять пять . . . . оє

Могорыча умовленого купили кгарнецъ меду, дали за медъ осм. двадцать . . . . . к

За фуру того сена, за возъ осмънадцать добрыхъ, отъ воза по осм. дванадцать, змовившы заплатили золот. семъ и осм. шесть . . з ѕ

Пива фурманомъ купили кгарцы два, за тое, што и на фуру волочыли, кгарнецъ по осм. четыры, дали осм. осемъ . . . . . . и

За розказанемъ пана войта и пановъ маистратовыхъ, подписокомъ ратушнымъ за писане зезнаня усимъ цехомъ до поданя усимъ цехомъ бытвъ справе пана Отрошкевича подъ часъ бытности пановъ Комисаровъ, и за иныя справы мескія, дали золот. десять . . . . і

За розказанемъ пана войта дали черцомъ зъ Борысова ялмужпы зол. десять . . . . і

Генвара кд дня.

За розказанемъ пана войта, жолнеромъ зъ подхоронкгви гетманской, пану хоронжему Бену купили рыбы на обедъ за золот. одынъ и осм. двадцать . . . . а к

Ситницъ четыры, дали осм. дванадцать . . ві

Соли кварту, осм. четыры . . . . . . д

Перцу за осм. тры . . . . г

Тому жъ хоронжему сена купили возъ, дали золот. одынъ и осм. одынадцать . . . . . а аі

Овъса мерки две зъ цекавъзу отнесли.

Того жъ дня, за розказанемъ пана войта и за ведомостю пана Василія Гука бурмистра, дали на ратушу пану Полцю кавалеру талярей битыхъ два, того часу таляръ битый на шелеги по золот. шесть и осм. десять, чынитъ за

два таляры битые шелегами золот. дванадцать и осм. двадцать . . . . ві к

Пана Полтя кавалера покревъному его служачему казалъ панъ войтъ дать тынфы два, чынитъ шелегами золот. два и осм. тры . . в г

Панъ войтъ казалъ на ратушъ для пана Полтя кавалера полкгарца вина прынести, на тотъ часъ и панъ Гукъ бурмистръ былъ, заплатили за полкгарца вина Аѳанасу Оносце золот. два . . . . в

Дня ке.

Корыцинскому почтъмайстру за два листы, што до Варшавы послали, дали ему золотый и осм. шесть . . . . а ѕ

Того жъ ке дня.

Пану войту Шашкевичу на тыждень дали золотый одинъ и осм. дванадцать . . . . а ві

Пива на неделю кгарцы семъ, по осмак. четыры, чынитъ осм. двадцать осемъ . . . ки

Велебному отцу метрополите кгрецкому на неделю дали золот. десять . . . . . . і

Купили овъса до цекавъзу для коней мескихъ мерокъ трыдцать две и чвертку, сторговали у двоихъ на рынку каждую мерку осм. по двадцать, чынитъ за весь овесъ золот. двадцать одынъ и осм. двадцать . . . . . . ка к

За розказанемъ пана войта и за картою, кгды зосталъ небожчикомъ Абазій, дали ему на поховане тела золот. петнадцать . . . . еі

кѕ Генвара.

За справоване коней мескихъ, якъ зъ дороги прыехали, дали коновалу за коней пять золотый и за кварту соли осм. четыры, чынитъ золотый и осм. четыры . . . . . . а д

Того жъ дня, купили овъса до цекавъзу мерокъ двадцать шесть, мерка кождая по осм. двадцать, чынитъ золот. шестнадцать и осм. двадцать . . . . ѕі к

	Золот.	Осмак.
Дня л҃а Генвара.		
Семену слузе у турму купили дровъ возы два сырыхъ, дали осм. петнадцать		е҃і
Шашкевичу войту хорому купили дровъ возы два сырыхъ, дали золот. одынъ и осм. одынадцать	а҃	а҃і
Того жъ дня, купили овъса до цекавъзу мерокъ петнадцать, мерка осм. по двадцать, заплатили за овесъ золот. десять	і҃	
Соломы оржаное для коней возы два, дали осм. шеснадцать		s҃і
Подпискомъ ратушнымъ за писане картокъ на сесыю для прыслуханя реляцыи шляхетного пана Агапопа бурмистра и для обираня пословъ на сеймъ, дали за працу золот. два .	в҃	
Февърал я а҃ дня.		
Пану Шашкевичу войту бывъшому на тыждень дали на страву водлугъ звычаю золот. одынъ и осм. дванадцать	а҃	в҃і
Пива кгарцы семъ по осм. четыры, чынитъ осм. двадцать осемъ		к҃и
Велебному отцу метрополите кгрецкому дали на неделю золот. десять	і҃	
Пляцовымъ у брамце отъ Дубровны Ивану Пивовару, на две недели дали золот. два и осм. петнадцать	в҃	е҃і
У Шкловъской браме Марку и Ивану, на две недели золот. осемъ	и҃	
У Ветреной браме Сердюку Васку, на две недели дали золот. четыры	д҃	
У Олейной браме Романовъскому на две недели дали золот. пять	е҃	
Шастру на две недели, золот. четыры . . .	д҃	
Февъраля в҃ дня.		
Пану Корыцинскому почтъмайстру за листы, што до Варшавы послали, заплатили осм. осмнадцать		и҃і
За розказанемъ пана войта и за картою, слугамъ мескимъ человекомъ осмимъ, каждому		

	Золот.	Осмак.
осм. по петнадцать, а то взглядомъ выжывеня не маючымъ, бо кгдыжъ и судовъ не бывало, а Осипу десятнику осм. двадцать, чынитъ усимъ золот. четыры и осм. пять	д҃	е҃
Сердюку Васку и Стенку пахолкомъ дали золотый одынъ.		
Паперу доброго до канцелярыей купили либры две, заплатили зол. одынъ и осм. шесть .	а҃	s҃
Свечъ до ратуша на сесыю, якъ пановъ пословъ обирали на сеймъ десятки тры, десятокъ осмак. по десять, чынитъ золот. одынъ .	а҃	
Якъ панове обирали на сесыю пановъ пословъ на сеймъ, выпили меду съ купецького дому кгарцы пять, зъ розказаня пана войта заплатили кгарнецъ осм. по шестнадцать, чынитъ золот. два и осм. двадцать	в҃	к҃
Пива кгарцы тры, кгарнецъ по осм. четыры, чынитъ осм дванадцать		в҃і
д҃ дня.		
Купили дровъ до ратуша сырыхъ березовыхъ возъ девять, осм. по девять, чынитъ золот. два и осм. двадцать одынъ	в҃	к҃а
За розказанемъ пана войта, пану Девулскому дали либру паперу доброго до писаня мескихъ розныхъ справъ, заплатили осмак. осмнадцать		и҃і
Февъраля е҃ дня.		
За розказанемъ пана войта, якъ ксендзъ Ждановичъ ехалъ до Варшавы на сеймъ, дали ему презъ пана Яна Озарынскаго бурмистра таляровъ битыхъ десять штукъ, абы потвары якое на место не чынилъ, которые таляры отменили на шелеги по золот. шесть и осмак. десять, чынитъ шелегами золот. шестдесятъ тры и осм. десять	з҃г	і҃
За розказанемъ пана войта, дали пану райцы Матыяшу Захаревичу золот. два, взглядомъ росправованяся за горелку въ замку, отъ жыда забраную	в҃	

	Золот.	Осмак.
За направоване замка потуремного, што ворота замикаютъ, заплатили слесару Терешку осм. осмнадцать		иі

з҃ дня.

	Золот.	Осмак.
Якъ въ дому пана войта фурію строили якіесь жолнеры зъ хоронкгви подстаростего, на другой день пана войта перепрошали, теды панъ войтъ казалъ намъ, шафаремъ, для нихъ купить на обедъ, на четыры человеки, рыбы, на продъ за щупака мерзлого дали осмак. шестнадцать		ѕі
Подлещиковъ десять, осм. четырнадцать		ді
Хлеба булокъ пять, осм. петнадцать		еі
Сена и овъса зъ цекавъзу мерки две а сена полувозокъ на мескомъ копю отвезли.		

Февраля и҃ дня.

	Золот.	Осмак.
За написане листу одного съ почты отъ пана бурмистра Гука, заплатили осм. осмнадцать		иі
Того жъ дня, пану войту Шашкевичу на тыждень на харчъ дали осм. сорокъ два	а	ві
Пива кгарцовъ семъ, по осм. четыры, чынитъ осм. двадцать осемъ		ки
Отцу метрополите кгрецкому на тыждень на харчъ дали золот. десять	і	
Того жъ дня, купили до ратуша дровъ березовыхъ сырыхъ, возовъ шесть, по осм. девять, еще возъ шесть сосновыхъ дровъ, по осм. дванадцать и полъ, заплатили за въси дрова золот. четыры и осм. девять	д	ѳ

Дня ѳ҃.

	Золот.	Осмак.
За розказанемъ пана войта и за ведомостю пана райцы скарбового, купили рыбы на вечеру, вялое, щупаки четыры, заплатили золот. одынъ, а то для дракганіи зъ подхоронкгви гетманской и для ихъ оиружого, называемого Вуляй	а	
Пры тымъ еще хлеба ситного булокъ четыры дали осм. дванадцать		ві

	Золот.	Осмак.
Овъса зъ цекавъзу мерку одну и сена полувозокъ отвезли на ратушномъ копю.		
За розказанемъ пана войта и за картою, за набраное пиво презъ тыхъ же дракгуновъ, которые стояли у дому Михалевомъ, за кгарцовъ петнадцать, кгарнецъ по осм. четыры, заплатили золот. два ровъно	в	

Февраля і҃ дня.

	Золот.	Осмак.
Корыцинскому почтъмайстру за тры листы зъ почты и на почту, до пана Яна Хомича до Варшавы посланые, заплатили золот. одынъ и осм. девять	а	ѳ
Купили паперу доброго до канцелярыей либру одну, заплатили осм. осмнадцать		иі
Дворнику Ѳедоровичу купили дровъ березовыхъ возъ тры, возъ осм. по девять, чынитъ осм. двадцать семъ		кз
До ратуша купили дровъ сосновыхъ ладныхъ возъ пять, осм. по дванадцать, чынитъ золот. два	в	

Февраля гі҃ дня.

	Золот.	Осмак.
За розказанемъ пана войта, купили рыбы для дракгуновъ съ подхоронкгви воеводы виленского за осм. двадцать		к
Тымъ же дракгуномъ свежыны купили штуки две, печеню и до вареня шматъ, дали осм. двадцать шесть		кѕ
Хлеба ситного булокъ тры, осм. девять		ѳ
Сена зъ цекавъзу полувозокъ и мерка овъса, заплатили за фуру Поторочыну Яску осмак. четыры		д
На завтре тымъ же дракгуномъ, зъ розказаня пана войта, купили рыбы на обедъ щучки две, дали осм. двадцать четыры		кд
Хлеба булокъ четыры, осм. дванадцать		ві
Сена посылали Стенка цекляра купить тымъ же дракгуномъ, заплатили за возъ сена золот. одынъ и осм. осмнадцать	а	иі

Дня д͡і.

	Золот.	Осмак.
Купили овъса до цекавъзу, на торгу подле Покрова, у мужыка, мерокъ десять, мерку сторговали осм. по двадцат два, заплатили золот. семъ и осм. десять	з҃	і҃
Того жъ дня, за картою пана войта, посылали Матыяша до Буяковъ дали ему на харчъ и на подковане коня золот. одынъ	а҃	
Овъса купили на рынку у шляхтича мерокъ двадцат тры, мерка осм. по двадцат тры, заплатили ему золот. семнадцат и осм деветнадцат	з͡і	ѳ͡і
У мужыка купили овъса мерокъ двадцат пять, мерка осм. по двадцат тры, заплатили золот. девятнадцат и осм. пять	ѳ͡і	е҃
Еще у мужыка купили овъса мерки две, мерка грошей по осмнадцат, заплатили золот. одынъ и осм. петнадцат	а҃	е͡і

Дня е͡і Февъраля.

	Золот.	Осмак.
Пляцовымъ у браме Шкловской, Марку и Павлу Дракгупу, на две недели дали золот. осемъ	и҃	
У Ветреной браме Сердюку Васку на две недели дали золот. четыры	д҃	
У Олейной браме Романовъскому, на две недели дали золот. пять	е҃	
Шастру такъ же на две недели дали зол. четыры	д҃	
У брамце отъ Дубровъны Ивану Пивоварову на две недели дали золот. два и осмак. пятнадцат	в҃	е͡і
Пану войту Шашкевичу на тыждень на харчъ, водлугъ давъного постановеня дали золотый одынъ и осм. дванадцат	а҃	в͡і
Пива кгарцы семъ на тыждень, по осмак. четыры, чынитъ осм. двадцат осемъ . . .		к͡и
Отцу метрополите кгрецкому, водлугъ постановеня, на неделю на страву дали золот. десять	і҃	

	Золот.	Осмак.
Паперу до канцелярыей доброго либры четыры, либра по осмънадцать осм., чынитъ зол. два и осм. дванадцать	в҃	в͡і
Паперу подлейшого на протоколы либры тры, либра осм. по осемъ, заплатили осмак. двадцат четыры		к͡д
За направоване летарни меской заплатили шкляру осм. шесть		ѕ҃
За писане иннотестенцыи сотникомъ и бирчымъ дали подпискомъ золотый		а҃

Февраля з͡і дня.

	Золот.	Осмак.
За розказанемъ пана войта, купили рыбы, у дому Кграбовскимъ стоячому писару съ челядю пана гетмана великого на обедъ осм. за двадцать пять		к͡е
Хлеба ситного булокъ четыры дали осм. дванадцать		в͡і
Соли кварта, дали осм. четыры		д҃
Сена зъ цекавъзу полувозокъ, овъса мерки две, за фуру мужыку, што до господы отвезъ, дали осм. четыры		д҃

Дня з͡і.

	Золот.	Осмак.
За розказанемъ пана войта, еперату замъковому въ потребе меской дали золотый одынъ .	а҃	
За розказанемъ такъ же пана войта, купили шапъку деду старому, што у брамце Ветреной седитъ, заплатили осм. двадцать четыры		к͡д
На мескую потребу купили лопатъ сорокъ, сторговали кождую шелеговъ по пять, заплатили за въси золот. два и осм. семъ и полъ . .	в҃	з҃½

Дня и͡і.

За супликою отъ казнодея виленского, до магистрату данoю, который стоялъ у монастыру братскомъ, за розказанемъ пана войта, мы, шафаре, отнесли злотковыхъ десять тому казнодею; того часу на шелеги отменяли злотковый одынъ по осм. трыдцать одынъ, чынитъ за десять злотковыхъ шелегами золот. десять

	Золот.	Осмак.
и осм. трынадцать и шелегъ.	а҃	г҃і
Того жъ дня, за другою супликою, черницомъ зъ монастыра Друйского и игумену суплику͏ючому на вспоможене докончить церковь начатую, теды, за розказанемъ пана войта прынесли въ домъ таляровъ битыхъ штукъ пять и нимъ презенцыя самого пана войта игумену отдали, отменяли таляры на шеляги по золот. шесть и осм. осемъ, чынитъ за пять таляровъ битыхъ шелегами золот. трыдцать одынъ и осмак. десять	л҃а	і҃
Февъраля ѳ҃і дня.		
Купили дровъ до ратуша возы тры березовыхъ, осм. по десять, чынитъ за уси золот. одынъ	а҃	
Овъса до цекавъзу мерокъ пять купили на рынку, мерка осм. по двадцать два, заплатили золот. тры и осм. двадцать	г҃	к҃
Паперу до канцелярыей доброго либры две, осм. по осмнадцать; подлейшого паперу либры две, осм. по осемъ, чынитъ золот. одынъ и осм. двадцать два	а҃	к҃в
За розказанемъ пана войта и за картою, купили Сердюку Ваксу боты, взглядомъ працы пры комисарахъ, кгды въ розныхъ посылано потребахъ, заплатили за боты яловичые Илли Мякишу золот. тры	г҃	
Дня к҃а.		
Сторожомъ покоморнымъ, што крамъ пилнуютъ, купили дровъ на погреване возы два сырыхъ, возъ осм. по десять, заплатили осм. двадцать		к҃
Сердюку Васку у брамку Петреную дровъ сеченыхъ возъ одынъ, дали осм. шестнадцать .		ѕ҃і
За розказанемъ пана войта и за картою, слугамъ мескимъ ку запустамъ месныхъ и ку Суботе поминальной осмаковъ по петнадцать; десятнику Осипу осм. двадцать; усимъ слугамъ		

	Золот.	Осмак.
чынитъ золот. четыры и осм. пять	д҃	е҃
Степку Понарскому, Васку Сердюку, пахолкомъ, тежъ и дворнику Өедору осм. по петнадцать, тромъ чынитъ золот. одынъ и осм. петнадцать	а҃	е҃і
За картою и розказанемъ пана войта, Посторочы кликуну такъ же къ заговинамъ дали осмак. петнадцать		е҃і
Февъраля к҃в дня.		
Пану войту Шашкевичу на тыждень на харчъ дали золот. одынъ и осм. дванадцать . .	а҃	в҃і
Пива кгарцы семъ, кгарнецъ по осм. четыры, чынитъ осм двадцать осемъ		к҃и
Отцу метрополите кгрецкому на тыждень дали на харчъ зол. десять	і҃	
Того жъ дня, за розказанемъ пана войта, черницомъ кутеенскимъ, самому велебному господину отцу Іову игумену кутеенскому дали квоты отъ грошей позычоныхъ месту золотыхъ сто шелегами, на што и квитацыю отрымали	р҃	
Того жъ часу, отдаючы квоту, купили меду кгарцы два, заплатили кгарнецъ по осм. двадцать, чынитъ золот. одынъ и осм. десять .	а҃	і҃
Дня к҃д.		
Корыцинскому почтару за листы дали осм. двадцать		к҃
Выправа на сеймъ до Варшавы шляхетного пана Василія Сидоровича Гука бурмистра могилевского и славетного пана Ларыона Поповича, за шафара въ дорогу прыданого, якъ веле речей у дорогу и пенезей выдано.		
Февъраля ѕ҃і дня.		
Шлеи купили новые у Ярмолы рымара, на пару коней, сторговали золот. за петнадцать .	е҃і	
За направене шлей старыхъ четырохъ и уздечковъ трохъ заплатили Ониску Шындеру золот. два и осм. двадцать четыры	в҃	к҃д

	Золот.	Осмак.
Купили скурку до тыхъ же шлей до направованя, дали золот. одынъ и осм. пятнадцать	а҃	єі҃
Дегтю кварту до шлей до шмарованя дали осмак. шесть		ѕ҃
До уздечокъ двухъ старыхъ купили вендзидловъ пару, заплатили золот. одынъ и осм. шесть	а҃	ѕ҃
За коване коней чотырохъ у дорогу, подковъ четыры и уфналовъ трыдцать и за поточене секиръ четырехъ и за насталене секиры, пораховавъшы зъ ковалемъ Микитою Оршаниною за въсе заплатили золот. тры . . .	г҃	
Ремепя белого у Балаша купили до увязованя за золот. одынъ и осм. осемъ . . .	а҃	и҃
Олова фунты два, фунтъ по осм. девять, чынитъ осм. осмнадцать		иі҃
Пороху фунты тры, фунтъ по золотому и осм. тры, чынитъ золот. тры и осм. девять . .	г҃	ѳ҃
Ножъ московскій у дорогу купили, заплатили осм. петнадцать		єі҃
Полотна посконного купили на подшыте одеяла суконного локотъ девять, одынъ локотъ по осм. четыры, чынитъ золот. одынъ и осм. шесть	а҃	ѕ҃
За робене возка на саняхъ простыхъ пану бурмистру у дорогу заплатили Грышку колеснику золот. два и осм петнадцать; на горелку осм. четыры, чынитъ золот. два и осмак. деветнадцать	в҃	ѳі҃
Цвечковъ чорныхъ до обиця санокъ копа, чынитъ осм. шесть		ѕ҃
За розказанемъ пана бурмистра Гука, купили у москалей осетры два марзлыхъ до соленя у дорогу, сторговали обадвухъ злотковыхъ одынадцать, чынитъ того часу таляръ битый золот. шесть и осм. осемъ, чынитъ шелегами золот. одынадцать и осм. четырнадцать .	аі҃	ді҃
До соленя осетровъ, соли квартъ пять, кварта осм. по пять, чынитъ осм. двадцать пять		кє҃

	Золот.	Осмак.
Рыбы вялое, иголницы, лыкъ десять, бокове лыкъ пять, сомъковъ шесть, лещовъ осемъ, щуки тры, сторговали у Апанаса рыбника, за въсю рыбу заплатили золот. семнадцать и осмак. пять	зі҃	є҃
Свежыхъ окуневъ спорыхъ полтора десятка, сторговали золот. два, щукъ свежыхъ четыры, сторговали щуку по двадцать осмаковъ, заплатили за окуни и за щуки золот. четыры и осм. двадцать	д҃	к҃
Еще у Василія Рыбника купили вялые рыбы щукъ десять, заплатили зол. тры и осм. петнадцать	г҃	єі҃
Селедцовъ десятки тры, десятокъ сторговали у Апанаса рыбника осм. по двадцать, чынитъ золот. два	в҃	
Хлеба ситного булокъ двадцать пять, чынитъ золот. два и осм. пятнадцать	в҃	єі҃
Пироговъ шестдесятъ, золот. два	в҃	
Обаранковъ дробныхъ за зол. одынъ . .	а҃	
Хлеба разоваго осм. за чотырнадцать . .		ді҃
Подъ часъ бытности шляхетныхъ пановъ Василія Сидоровича Гука и Ивана Озарынского бурмистровъ у дворника, на тотъ часъ выпили горелки осм. за десять		і҃
Меду кгарнецъ, осм. двадцать		к҃
За направене котелка у дорогу и горшка меднаго, тежъ за робене паневъки новой и пryложеня меды полфунта, заплатили Шаломкину сыну за роботу и за медь золот. два и осм. пять	в҃	є҃
Лейцовъ пенковыхъ четверы на перевязоване санокъ дали осм. шесть		ѕ҃
Кореня у дорогу куповали, перцу фунтъ одынъ, чынитъ золот. два	в҃	
Имберу фунтъ, осм. осмнадцать		иі҃
Кмину фунтъ дали золотый и осмак. двадцать пять	а҃	кє҃
Шафрану лотъ одынъ, золот. два и осм. пятнадцать	в҃	єі҃

	Золот.	Осмак.
Кгоздикъ лоты два, осм. по петнадцать, чынитъ золот. одынъ	а҃	
Галки мушкатовые, галокъ пять, галка осм. по четыры, чынитъ осм.		к҃
Оливы полтора фунта, фунтъ по золотому, чынитъ золотый и осм. петнадцать	а҃	еі҃
Пива кгарнецъ до ситницъ, осм. четыры .		д҃
Олсю квартъ трынадцать, кварта осм. по осемъ, чынитъ золот. тры и осм. одынъ . .	г҃	а҃
Цыбули плеценокъ тры купили у Красновъское, заплатили золотый и осм. трынадцать . .	а҃	гі҃
Хрену у дорогу осм. за десять		і҃
За розказанемъ пана войта, за писане листовъ на сеймъ паномъ посломъ, противъ пановъ комисаровъ и инквизицыи и иныхъ немало справъ мескихъ, дали подписку зол. два .	в҃	
Соли у дорогу крупъки квартъ осемъ, кварта осм. по шесть, чынитъ золот. одынъ и осм осмнадцать	а҃	иі҃
Крупъ овсяныхъ квартъ шестнадцать, кварта осм. по два, заплатили зол. одынъ и осм. два	а҃	в҃
Паперу на ладунки и на иншые потребы поллибры, дали осм. четыры		д҃
Рыбы до печеня, лещовъ спорыхъ четыры, сторговали кождого осм. по дванадцать. чынитъ золот. два и осм. двадцать	в҃	к҃
Мыла фунтовъ десять у Семена Королкевича, фунтъ осм. по десять, заплатили золот. тры и осм. десять	г҃	і҃
Конь сивый белозоръ отъ ранъ на ногу переднюю, дали на масть золот. одынъ; коновалу Якубу за лечене коня осм. двадцать, чынитъ	а҃	к҃
Войлокъ подъ кулбаку дали золотый . .	а҃	
Красновъскому купили войлокъ у дорогу, дали золот. тры	г҃	
Максиму хлопъцу дворникову купили боты у дорогу за золот. тры, шапъку за золот. два и осм. пятнадцать, рукавицы за полталера,		

	Золот.	Осмак.
чынитъ за въсе золот. семъ	з҃	
Дворнику Өедоровичу боты яловичые купили у Илли Мякиша за золот. четыры, рукавицы за золот. одынъ, чынитъ золот. пять . .	е҃	
Фурману Шлонскому, што колясу провадилъ, купили боты яловичые за золот. тры, шапъку за золот. тры и осм. петнадцать, рукавицы полталера, чынитъ золот. осемъ	и҃	
Коменданту Матыяшу купили боты жолтые, заплатили золот. два и осм. двадцать, рукавицы золот. одынъ, шапъку за золот. два и осм. двадцать, чынитъ золот. шесть и осм. десять.		
За розказанемъ и за картою пана войта, за направлене пистолетовъ пару Матыяшу у дорогу, заплатили слесару золот. одынъ . . .	а҃	
Таблицу у дорогу до кухни и за шуфляду до полмисковъ и до талеровъ заплатили за дерево Веремею сницару золот. два	в҃	
За окование тоежъ шуфляды до полмисковъ и до талеровъ цыновыхъ заплатили Церещкову сыну золот. семъ и осм. петнадцать . .	з҃	еі҃
Панъ бурмистръ Гукъ, поселъ на сеймъ, самъ сторговалъ у дорогу полмисковъ цыновыхъ четыры, талерокъ шесть; сторговалъ фунтъ по чвертце у Якова Кирикова; чынитъ кождый фунтъ на шелеги золот. одынъ и осм. семнадцать; важылъ тотъ увесь цынъ фунтовъ двадцать два; заплатили за весь цынъ шелегами золот. трыдцать четыры и осм. четырнадцать	лд҃	ді҃
Масла у дорогу купили горщокъ, дали зол. два и осм. пятнадцать	в҃	еі҃
Сыровъ тры, осм. по дванадцать, чынитъ золот. одынъ и осм. шесть	а҃	ѕ҃
Свечъ десятковъ осемъ, десятокъ осмак. по пять; еще осмаковыхъ десятковъ девять, заплатили за въси свечы золот. четыры и осм. десять	д҃	і҃

Золот. | Осмак.

За надточене одевала на возокъ пану бурмистру у дорогу и за направене кунтуша Өедорова заплатили Семену кравъцу, Кухарову зятю, за працу золот. одынъ и осм. четыры . — а | д

Оцту кгарнецъ, осм. двадцать . . . . . — | к

Сточокъ купили у Өедора Цалабана у фунты два, фунтъ по полкопы, чынитъ золот. два и осм. двадцать четыры . . . . . — к | кд

Меду пресного патоки у того жъ Цалабана, фунтовъ двадцать два, фунтъ осм. по десять, заплатили золот. семъ и осм. десять . . — з | і

Леону шафару купили у дорогу паперу доброго либру, бибулы поллибры, чынитъ осм. двадцать . . . . — | к

За розказанемъ пана войта и ихъ млстей пановъ маистратовыхъ, тежъ и за вядомостю пана райцы скарбового, сторговали сами коня у дорогу сивого у пана Якова Кириковича, заплатили шелегами золот. сто . . . . . . — р |

На тотъ часъ, якъ коня купили, за розказанемъ пана войта, одыскали вина полкгарца у Кошечки, заплатили шырокую чвертку, чынитъ шелегами золот. одынъ и осм. семнадцать . — а | зі

До того купили у дорогу на шмароване колъ квартъ девять, кварта по осм. четыры, заплатили золот. одынъ и осм. шесть . . . . — а | ѕ

Готовыхъ грошей, въ сребрной монете, таляровъ пять сотъ битыхъ.

Еще таляровъ твардыхъ штукъ шестдесятъ шесть и злотк. четыры.

Чырвоныхъ золотыхъ штукъ сто пятдесятъ; которые чырвоные, рахуючы на таляры твардые, таляры по два и осм. по двадцать одынъ, чынитъ таляровъ битыхъ трыста семнадцать и золот. тры; на золотые рахуючы чынитъ золотыхъ тысеча деветь сотъ пять.

Которые грошы отбирали на кабаку отъ шляхетного пана Михайла Казкевича райцы, раховалъ и подавалъ талеры уси, што и у

Золот. | Осмак.

чырвоныхъ, по золот. шесть и осм. семъ.

Особливе еще далъ таляровъ твардыхъ штукъ сто, которые таляры отбирали решту зъ повъроту квоты трыкролное отъ славетного пана Трофима Шыпули, талярь рахуючы по золот шесть, чынитъ за таляровъ сто битыхъ золот. шесть сотъ, которая сумма уся, рахуючы талярь битый по золот. шесть и осм. осемъ, чынитъ золотыхъ тысячей шесть сто сорокъ и осм. двадцать тры . . . . . . — ҂ѕрм | кг

Еще шелеговъ у дорогу на росходъ золотыхъ сто ровъно . . . . — р |

Якъ пановъ пословъ выптоважали на сеймъ у дорогу, меду у Пашъковской стодоле выпили кгарцый петнадцать, который медъ брали зъ Могилева у жыда, въ дому казановичовъскомъ, кгарнецъ по осм. двадцать, за розказанемъ пана войта заплатили жыду золот. десять . . . . — і |

Коменданту казалъ дать панъ бурмистръ на пиво осм. четыры, якъ ехали у дорогу подле стодолы . . . . — | д

Кробку купили на свечы лоевые за осм. . — | ѕ

Пры отъезде пана бурмистра Гука на ратушъ узяли вина отъ пана бурмистра Озарынского кгарнецъ одынъ, на тотъ часъ былъ самъ панъ войтъ и розные панове радные зъ паномъ бурмистромъ Гукомъ; заплатили за кгарнецъ вина самой пани Озарынской злотковыхъ четыры, отменили на шелеги золот. четыры и осмъ. пять . . . . — д | е

За розказанемъ пана войта и за картою, пану Семену Галущце за пару соболей заплатили, которые соболи узялъ панъ бурмистръ Гукъ до Варшавы на сеймъ, дали ему, пану Галущце, за картою пана войта, золотыхъ двесте, талярь рахуючы шелегами по золот. шесть и осм. осемъ, чынитъ сумма шележною монетою за пару соболей золот. двесте осемъ и осм.

Золот. | Осмак.

двадцать шесть . . . . с҃н | к҃ѕ

За розказанемъ пана войта и за картою, еще пану Семену Галущце также за две пары соболей заплатили золот. шесть сотъ талярми битыми, и тую пару соболей панъ бурмистръ Гукъ зъ собою до Варшавы узялъ. А мы, шафаре таляры битые зъ брамы отъ пана Романа Ярошевича райцы скарбового брали, таляръ битый рахуючы по золот. шесть и осм. девять, чынитъ за две пары соболей шелегами золот. шесть сотъ трыдцать . . . . . х҃л

Челяди, которая у дорогу ездила на сеймъ зъ паномъ бурмистромъ Гукомъ, на продъ умовили одного паробка Шлонского сына на неделю золот. по два; были уси на сейму у Варшаве недель по петнадцать, заплатили Шлонского сыну золот. трыдцать . . . . л҃

Красновъскому, водлугъ старое умовы, на неделю по копе, заплатили за недель петнадцать золот. трыдцать семъ и осм. петнадцать л҃з | е҃і

Максиму Өедоровичову хлопъцу, за петнадцать недель, по два золот. на неделю, чынитъ золот. трыдцать . . . . л҃

Зась Матыяшъ комендантъ, поехавъшы въ дорогу зъ тымъ же паномъ посломъ, въ Минску захоровалъ, который не болшей, тилко зол. четыры узялъ за працу, за чымъ до реестру и то зарозказанемъ пана войта прынято и вписано золотыхъ четыры . . . . д҃

Февраля к҃з дня.

Панове маистратовые, посылаючы зъ кабаку горелки по шляхетскихъ домахъ и усюды по месту шукать, за чымъ въ дому его млсти пана Суходолскаго барылку горелки нашли; на тотъ часъ и за упрошенемъ и замъковые дракгуны ходили для шуканя, за розказанемъ теды пана войта, дали имъ за працу полталера битого, чынитъ шелегами того часу золот.

Золот. | Осмак.

тры и осм. четыры . . . . г҃ | д҃

Пану Матыяшу Захаревичу за тую жъ працу заплатили осмаковъ двадцать . . . . . | к҃

Февъраля л҃ дня.

За картою пана войта, слугамъ мескимъ, ку запустамъ масленымъ, осм. по петнадцать семи человекомъ, а Осипу десятнику осм. двадцать, чынитъ имъ золот. четыры и осм. пять . д҃ | е҃

Сердюку Васку и Стенку пахолкамъ, тежъ и дворнику Өедоровичу дали осм. по петнадцать, чынитъ золотый и осм. петнадцать . . а҃ | е҃і

Марта а҃ дня.

Пляцовымъ у браме Шкловской, Марку и Павълу дали на две недели золот. осемъ . . и҃

У Ветреной браме, Сердюку Васку, на две недели дали золот. четыры . . . . д҃

У Олейной браме, Ивану, на две недели золот. четыры . . . . д҃

Романовъскому, на две недели, зол. пять . е҃

У брамце отъ Дубровъны, Ивану Пивовару, на две недели дали золот. два и осмак. петнадцать . . . . в҃ | е҃і

Пану войту Шашкевичу на тыждень хорому, золот. два и осм. дванадцать . . . . в҃ | в҃і

Пива кгарцовъ семъ, кгарнецъ по осм. четыры, чынитъ осм. двадцать осемъ . . . . | к҃и

Отцу метрополите кгрецкому на тыждень, на харчъ, дали золот. десять . . . . . . і҃

Змовили человека старого, на имя Өедора, отъ Рождества Христова до Сырныхъ запустъ въ пецахъ ратушныхъ палить, дрова рубить и иншые послуги отправлять, дали ему за працу золот. пять . . . . е҃

Марта к҃ дня.

За розказанемъ пана Михайлы Казкевича райцы, якъ горелку до Могилева зъ Сивера проважоно, теды тотъ на Гвоздовце не могучы подъ гору коньми выпровадить, наняли для

	Золот.	Осм.
помочы фурмановъ своихъ, дали за працу тромъ золот. тетыры	д҃	
За розказанемъ пана войта и за картою, што переплавили горелку мескую черезъ лiодъ зъ Луполова, заплатили за працу золот. два .	в҃	
За розказанемъ пана войта, енералу Замковому Варонаю за реляцыю протестацыи о горелку отъ жыда дали золот. одынъ . . .	а҃	
Паперу доброго до канцелярыей либра одна, дали осм. осмнадцать		иі
За розказанемъ пана войта и за картою, ксензомъ бернардыномъ несвижкимъ дали ялмужны злотковыхъ тры, того часу на шелеги отменили золот. тры и осм. четыры	г҃	д҃
Еще двомъ ксендзомъ зъ Вильна ялмужны дали, за розказанемъ пана войта злотковыхъ два, чынитъ шелегами золот. два и осм. два и два шелеги	в҃	в҃
За розказанемъ пана войта и за картою, кгды прыежджали отъ пана Матусевича, узяли на тотъ часъ кгарнецъ меду, заплатили осм. двадцать		к҃
Марта д҃ дня.		
Пану Корытынскому почтмайстру за листы два зъ почты и на почту дали золотый . .	а҃	
За направене ручницы меской, што съ нею Данило валу пилнуетъ, заплатили слесару осм. пятнадцать		еі
Сторожови валовому Романовъскому купили пороху полфунта за осм. двадцать, оливы фунты два, фунтъ по осм. девять, заплатили за въсе золот. одынъ и осм. осемъ	а҃	и҃
з҃ дня.		
Купили дровъ до ратуша березовыхъ возъ десять, осм. по одынадцать; яловыхъ и сосновыхъ возъ пять, осм. по дванадцать дали зол. пять и осм. двадцать	е҃	к҃
За розказанемъ пана войта и за картою, якъ другимъ разомъ переплавляли горелку че-		

	Золот.	Осм.
резъ лiодъ, съ Севера идучую, заплатили Луполовъцамъ за працу, на тотъ часъ почалъ былъ псоваться, осм. двадцать		к҃
За розказанемъ пана войта, дали пану райцы Матышу Захаревичу на боты золот. тры, што въ справе въ замку ставалъ о найденную горелку у дому Суходолского, што жыдъ шынковалъ, зол. тры	г҃	
Дровъ купили Семену слузе у турму возы два, заплатиси осм. двадцать		к҃
Дня и҃.		
За розказанемъ пана войта, якъ дракганія стояла у дому Савиномъ, дали съ цекавъзу овъса мерки две, сена полувозокъ за фуру мужыку селскому, што одвезлъ, дали осм. тры .		г҃
Тымъ же дракгуномъ человекъ трынадцати на обедъ селедцовъ полдесятка, дали осм. осемъ		з҃
Хлеба ситного булокъ четыры, пива кгарцы шесть, кгарнецъ осм. по четыры, чынитъ за въсе золот. одынъ и осм. шесть	а҃	ѕ҃
Того жъ дня.		
Купили свечъ на ратушъ, того часу якъ сесыя была стороны угоды съ писаромъ Смыковичомъ, десятки два, десятокъ по осм. шесть, чынитъ осм. дванадцать		ві
На день ютрейшый депутованые особы до угоды зебравшыся на ратушъ выпили пива кгарцы два, чынитъ осм. осемъ		и҃
Того жъ дня.		
Пану войту Щацкевичу хорому на тыждень дали золот. два и осм. дванадцать	в҃	ві
Пива кгарцы седмъ, по осм. четыры, чынитъ осм. двадцать осемъ		ки
Отцу метрополите кгрецкому на тыждень дали золотыхъ десять	і҃	
Марта .ѳ. дня.		
За розказанемъ пана войта, поручнику зъ дракгунiею съ подхорожкгви великого гетмана будучымъ, далъ сена возъ и овъса мерки две		

Золот.	Осман.

зъ цекавъзу, за фуру дали осм. тры . . . . г҃

На обедъ тому жъ поручнику купили рыбы свежое лежща и судака одного, заплатили зол. одынъ и осм. петнадцать . . . . а҃ єі҃

Хлеба ситного булокъ осемъ, чынитъ осм. двадцать четыры . . . . кд҃

За розказанемъ пана войта, на завтрый день, тому жъ поручнику сена зъ цекавъзу возъ одынъ отвезено, за фуру дали осм. тры . г҃

Овъса купили на рынку мерки две, мерка осм. по двадцать пять, чынитъ золот. одынъ и осм. двадцать . . . . а҃ к҃

На обедъ купили рыбы свежое щупака два, дали золот. одынъ и осм. петнадцать . . . а҃ єі҃

Селедцовъ десятокъ дали осм. двадцать . . к҃

Хлеба ситного булокъ пять дали осмав. петнадцать . . . . єі҃

Соли кварта, дали осм. пять . . . . . є҃

Пшона кварта, дали осм. тры . . . . . . г҃

За розказанемъ пана войта, меду дали кгарцы четыры, кгарнецъ осм. по двадцать, заплатили золот. два и осм. двадцать . . . . . в҃ к҃

Пива кгарцы десять, кгарнецъ осм. по четыры, дали золот. и осм. десять . . . . . а҃ і҃

Марта ві҃ дни.

Дровъ до ратуша сырыхъ березовыхъ возъ одынадцать, сторговали возъ осм. по дванадцать, заплатили за дрова золот. четыры и осм. дванадцать . . . . д҃ ві҃

За розказанемъ пана войта, купили тыну до ратуша старого, диру загородить, возы два, возъ осм. по двадцать одынъ, чынитъ золот. два и осм. дванадцать . . . . в҃ ві҃

Того жъ дня, купили свечъ до ратуша десятки два, десятокъ осм. по шесть; осм. . . ві҃

Дня гі҃.

Корыцинскому почтъ майстру за почту двухъ листовъ отъ места до пана Яна Хоми-

Золот.	Осман.

ча дали золотый и осм. осемъ . . . . а҃ и҃

За писане картокъ на сесыю стороны писара бывъшого Смыковича и иныхъ справъ меских, дали за працу подпискомъ зол. одынъ . а҃

Марта ді҃ дня.

За розказанемъ пана войта, ку святамъ рымскимъ купили пороху фунтовъ двадцать шесть, фунтъ сторговали осм. по двадцать пять, который стреляно зъ гарматъ полковыхъ на побудокъ по тры раза, за который порохъ заплатили Крычовъцу золот. двадцать одынъ и осм. двадцать . . . . ка҃ к҃

Того жъ дня, за розказанемъ пана Яна Озарынского бурмистра, наняли человековъ трынадцать улицы на свято гресть, заплатили кождому осм. по десять, чынитъ золот. четыры и осм. десять . . . . д҃ і҃

Слугамъ мескимъ, што пилновали гребцовъ дали на кгарнецъ пива осм. четыры . . . . д҃

Паперу бибулы на оверченіе пороху поллибры за осм. два; ницей за осм. одынъ, чынитъ осм. тры . . . . г҃

Того часу были свята рымскіе передъ нами за недель пять.

Марта єі҃ дня.

Пляцовымъ у браме Олейной Павълу и Марку, на две недели, золот. осемъ . . . . и҃

У Ветреной браме Сердюку Васку дали на две недели золот. четыры . . . . д҃

У Шкловъской браме Романовъскому, на две недели золот. пять . . . . є҃

Ивану на две недели, золот. четыры . . . д҃

У брамце отъ Дубровны, Ивану Пивовару, на две недели золот. два и осм. пятнадцать . в҃ єі҃

Пану войту бывшому хорому Шашкевичу на тыждень на страву дали золотый и осм. дванадцать . . . . а҃ ві҃

Отцу метрополите кгрецкому на тыждень

	Золот.	Осмак.
на харчъ дали золотыхъ десять	ї	
Пану Шашкевичу пива кгарцы семъ, по осм. четыры кгарнецъ, чынитъ осм. двадцать осемъ		кн
За направене у Ветреной браме на тотъ часъ балясъ подгнилыхъ заплатили одному тесли осм. десять		ї
Дня ѕї.		
Сторожомъ покоморнымъ на другую чверть, человекомъ шести, на чверть змовленыхъ, кождому по золот. одынадцать, заплатили имъ усимъ золот. шестдесятъ шесть	ѯѕ	
Дня ѳї.		
Корыцинскому за почту двухъ листовъ до пана Гука бурмистра на сеймъ посланыхъ до Варшавы, дали зол. одынъ и осм. шестнадцать .	а	ѕї
Марта ка дня.		
Купили паперу доброго до канцелярыей либру одну, заплатили осм. осмнадцать		иї
Того жъ дня, купили дровъ до ратуша возы четыры березовыхъ, возъ осм. по десять, чынитъ золот. одынъ и осм. десять	а	ї
Дня кв.		
Пану войту Шашкевичу на тыждень на харчъ дали золот. одынъ и осм. дванадцать . .	а	вї
Пива кгарцы семъ, кгарнецъ осм. по четыры, чынитъ осм. двадцать осемъ		кн
Отцу метрополите кгрецкому на тыждень дали на страву золот. десять	ї	
Дня кг.		
За розказанемъ пана войта и пана Яна Озарынского бурмистра, отнесли ксендзу Ждановичу архидіаконy белорускому волочебного шелегами золотыхъ петнадцать	еї	
Того часу свята рымские были передъ нами недель пять.		
Стенку Понарскому пахолку, на другую чверть змовленого, водлугъ старыхъ реестровъ,		

	Золот.	Осмак.
дали золот. десять	ї	
Дня ке.		
Подчасъ збираняся на ратушъ пановъ маистратовыхъ и пановъ посполитыхъ, депутованыхъ на угоду съ писаромъ Смыковичомъ, узяли зъ Путятиной каменицы пива кгарнецъ, дали осм. четыры		д
За розказанемъ пана войта, того часу якъ листы зъ почты прысланые на ратушу чытали зъ Варшавы, узяли полкгарца вина у Аѳанаса Оноскина, заплатили золот. четыры . .	д	
Того жъ часу узяли на ратушъ свечъ десятокъ, дали осм. шесть		ѕ
Дня кѕ.		
Корыцинскому почтъ майстру, за четыры листы зъ почты и на почту до пана бурмистра Гука на сеймъ до Варшавы посланыхъ, за розказанемъ пана войта дали золот. два и осм. двадцать четыры	в	кд
Пороху купили сторожу валовому полфунта, заплатили осм. двадцать		к
Марта кз дня.		
За супъликою отъ велебного отца Исайя Кособуцкого а пры немъ высланыхъ Якуба Майку и Михала Стасевича зъ места Мядяля зъ братства старшого и молодшого о погорелой церкви, которые супликовали до кождого цеху и по домахъ ходили просячы, теды, за розказанемъ пана войта и пана райцы скарбового, дали зъ места до рукъ отца Кособуцкого и зъ нымъ высланымъ таляровъ твардыхъ штукъ десять, которые отменили на шелеги по золот. шесть и осм. осемъ, чынитъ шелегами за десять таляровъ золот. шестдесятъ два и осм. двадцать	ѯв	к
Мистру на другую чверть купили боты жолтые, заплатили зол. тры	г	
За розказанемъ пана Яна Озарынского бур-		

	Золот.	Осмак.
мистра и за картою, посылали коменданта съ картою до пана Реуцкого о забране возовъ купецкихъ могилевъскихъ, едучи змовили зол. два и заплатили за працу	в̃	
Марта к̃и дня.		
Купили дровъ до ратуша березовыхъ сырыхъ, возовъ двадцать одынъ: возовъ дванадцать, по осм. одынадцать, а возовъ осемъ по десять осм.; одынъ возъ осм. девять; засъ сосновыхъ дровъ возъ шесть, осм. по четырнадцать, заплатили за въси дрова золот. десять и осм. пять	ı̃	є̃
Дня к̃ѳ.		
Купили овса на рынку до цекавъзу мерокъ девять для коней меских, мерку сторговали осм. по двадцать четыры, чынитъ золот. семъ и осм. шесть	з̃	ѕ̃
Пляцовымъ: Марку у браме Олейной на две недели золот. четыры	д̃	
Павълу Дракгуну на две недели зол. четыры	д̃	
Сердюку Васку на две недели зол. четыры .	д̃	
У Шкловъской браме, Романовъскому на две недели золот. пять	є̃	
Ивану Безъручъку на две недели золот. .	д̃	
У брамце отъ Дубровъны Ивану Пивовару на две недели золот. два и осм. пятнадцать .	в̃	еı̃
Пану войту бывшому Шашкевичу на тыждень на харчъ дали золот. одынъ и осмак. дванадцать	а̃	вı̃
Пива кгарцы семъ, осм. по четыры, чынитъ осм. двадцать осемъ		к̃и
Отцу метрополите кгрецкому на тыждень на страву дали золот. десять	ı̃	
л̃а дня.		
Паперу доброго до канцелярыей купили либру, дали осм. осмнадцать		иı̃
Мца Апрыля а̃ дня.		
За розказанемъ пана войта и за картою,		

	Золот.	Осмак.
кликуну Поторочы на другую чверть дали зол. шесть	ѕ̃	
Остается на тые остатные две чверти зол. десять, то нижей описано.		
Сторожомъ, што крамъ пилнуютъ, купили дровъ возы два сырыхъ, осм. по дванадцать, дали осм. двадцать четыры		к̃д
Апрыля в̃ дня.		
За розказанемъ пана войта, Корыцинскому за почту листовъ двухъ зъ почты и на почту посланыхъ, дали золот. одынъ и осм. двадцать четыры	а̃	к̃д
За розказанемъ пана войта и за картою, Алисею Асеевичу слузе мескому на поховане дитяти дали золотый одынъ	а̃	
Дня д̃.		
За розказанемъ пана войта и водлугъ старыхъ реестровъ, на барву што рокъ дали зол. петнадцать	еı̃	
Якъ панъ Шашкевичъ войтъ бывшый суппликовалъ до пана войта, не маючы, яко хорый будучы, за што ботовъ своей служебницы купить, теды мы, шафаре, за розказанемъ пана войта, заплатили за боты золот. два и осм. десять	в̃	ı̃
Дня є̃.		
Паперу доброго либру одну до канцелярыей заплатили осм. осмнадцать		иı̃
За розказанемъ пана войта и за картою, якомусь человеку, захожему съ Подоля ялмужны дали золотый	а̃	
Апрыля є̃ дня.		
Пану войту Шашкевичу хорому на тыждень на харчъ дали золот. одынъ и осмак. дванадцать	а̃	вı̃
Пива кгарцы семъ, осм. по четыры, чынитъ осм. двадцать осемъ		к̃и
Отцу метрополите кгрецкому на тыждень дали золот. десять	ı̃	

Того жъ дня, до канцелярыей паперу доброго либры две, заплатили золот. одынъ и осм. шесть . . . . а҃

Одного разу депутовали пановъ бурмистровъ двухъ на купене дому на Луполове у жыда Менделя, заплатили за перевозъ отъ места на Луполовъ и назадъ зъ Луполова Васку перевознику осм. четыры . . . .

Дня ї.

За розказанемъ пана войта, Корыцинскому почтмайстру за тры листы зъ почты и на почту заплатили золот. одынъ и осм. двадцать шесть . . . . а҃

Дня аі.

За розказанемъ пана войта и пана райцы скарбового, дали Геліашу администратору жыду неверному сена возъ и овса мерки две зъ цекавъзу, за отвезене фуры дали осмак. четыры . . . .

Купили лествицу на браму Шкловъскую, передъ образомъ Пресвятой Богородицы свечы запалять, дали осм. . . . .

За розказанему пана войта и пановъ маистратовыхъ тежъ за ведомостю пана райцы скарбового, якъ ходили панове маистратовые до замку до пана подстаростего Юревича въ потребе меской, положыли таляровъ битыхъ штукъ десять, которые отменили на шелеги по золот. шесть и осм. осемъ, чынитъ шелегами сумма золот. шестдесятъ два и осмак. двадцать . . . . ѯв к

Дня кі.

Пляцовымъ у браме Олейной Павълу и Марку, на две недели, золот. осемъ . . . . . и҃

У Ветреной браме сердюку Васку, на две недели дали золот. четыры . . . . д҃

У Шкловской браме Романовъскому и Ивану, на две недели, золот. осемъ . . . . . и҃

У брамце малой отъ Дубровны Ивану, на

две недели золот. два и осм. петнадцать . . в҃ еі

Пану войту Шашкевичу хорому на тыждень дали золот. одынъ и осм. дванадцать . . а҃ ві

Пива по кгарцу на кождый день, чынитъ кгарцовъ семъ, по осм. четыры, осм. двадцать осемъ . . . . кн

Отцу метрополите кгрецкому на тыждень на харчъ дали золот. десять . . . . . . і҃

Того жъ дня, за розказанемъ пана войта и за ведомостю пана райцы скарбового, у Суботу Лазареву наняли улицы гресть человекъ петнадцать, змовили кождого осм. по дванадцать, чынитъ усимъ золот. шесть . . . . ѕ҃

Сердюку Васку и слугамъ, што пилновали гребцовъ, дали имъ на два кгарцы пива осм. осемъ . . . . и

Апрыля зі.

За розказанемъ пана войта и за картою, тежъ за ведомостю пана райцы скарбового, старостомъ молодшаго братства святого Іоанна Богослова спевакамъ братскимъ на барву дали до рукъ пана Казановича золот. сто; таляръ битый того часу отменили на шелеги по золот. шесть и осм. осемъ, чынитъ за сто злотковыхъ на шелеги золот. сто четыры осмак. трынадцать и шелегъ . . . . р҃д гі

Дня иі.

Корыцинскому почтъмайстру за два листы на почту и зъ почты прысланыхъ, за розказанемъ пана войта, заплатили золот. одынъ и осм. осмнадцать . . . . а҃ иі

Того жъ дня, паперу доброго до канцелярыей либру одну купили, заплатили осмак. осмнадцать . . . . иі

Свечъ до ратуша отъ Царычыхи десятокъ, дали осм. шесть . . . . ѕ

За розказанемъ пана войта и за ведомостю пана райцы скарбового, купили у судовую све-

тлицу сукна на столъ судовый, самъ панъ райца сторговалъ у пана Даніеля Войтовича карнового зеленого локотъ пять и полъ, локотъ по золот. четыры и осм. петнадцать шелегами, чынитъ за полшоста локъти сукъна золот. двадцать четыры и осм. двадцать два . . . . к҃д к҃в

Апрыля і҃г дня.

Купили дровъ до ратуша березовыхъ сырыхъ возъ трынадцать, возъ осм. по дванадцать, чынитъ золот. пять и осм. шесть . . . є҃ ѕ҃

Сосновыхъ возы тры, осм. по четырнадцать, чынитъ золот. одынъ и осм. дванадцать . а҃ в҃і

Того жъ дня, слузе Семену Костиничу возъ дровъ до турмы сеченыхъ на свята, заплатили осм. двадцать . . . . к҃

Павълу дракгуну на остережене валу пороху полфунта купили за осм. осмнадцать . . и҃і

Дня ѳ҃і.

Пану войту Шашкевичу на тыждень на харчъ дали золот. одынъ и осм. двенадцать . а҃ в҃і

Пива кгарцы семъ, гкарнецъ по осм. четыры, чынитъ осм. двадцать осемъ . . . . к҃и

Отцу метрополите кгрецкому на тыждень на харчъ дали золот. десять . . . . і҃

Цекляру Стенку Понарскому на третюю чверть дали золот. десять . . . . і҃

За розказанемъ его млсти пана войта и за картою, тежъ за ведомостю пана райцы скарбового, дали подпискомъ ратушнымъ, што розные справы мескіе писали и на свята Воскресенія Христова, золот. десять . . . . . . і҃

Дня ѳ҃і.

За розказанемъ пана войта и за ведомостю пана райцы скарбового, слугамъ мескимъ барву, водлугъ старыхъ реестровъ, самъ панъ райца скарбовый старговалъ отъ пана Василія Аверковича поставовъ два, поставъ старговалъ талярей по осемъ твардыхъ; того часу отменили таляръ битый на шелеги золот.

по шесть и осм. осемъ, чынитъ за два постава сукъна на шелеги золот. сто и осм. осемъ . р҃ и҃

Въ тыхъ поставахъ двохъ сукъна замерали локтевъ трыдцать осемъ, то для порахунку.

Асипу десятнику локтей пять и полъ; на прыправу за картою пана войта усимъ слугамъ золот. по тры; Осипу десятнику золот. четыры . . . . д҃

Степану Осиповичу локтей пять и полъ; на прыправу дали золот. тры . . . . . . г҃

Семену Костиничу потуремному локтей пять и полъ, на прыправу золот. тры . . . . . г҃

Тимошку Шевъци локтей пять и полъ, на прыправу золот. тры . . . . г҃

Ивану Палчыку локтей пять и полъ, на прыправу дали золот. тры . . . . г҃

Радку полслузце локтей пять и полъ и на прыправу дали золот. тры . . . . г҃

Алисею Авъсеевичу локтей пять, на прыправу золот. тры . . . . г҃

Осмому слузе, Гарасиму Михайловичу Мстиславцу съ того сукна не стало, купили съ крамы у пана Даніеля Войтовича локтей пять; сторговалъ самъ панъ райца скарбовый локотъ золот. по два и грош. по осмнадцать, заплатили золот. трынадцать и осм. двадцать два и полъ . . . . г҃і к҃в½

На прыправу тому жъ слузе зол. тры . . г҃

За розказанемъ пана райцы скарбового и за ведомостю, еще слугамъ мескимъ докупили сукна локтей четыры у пана Василія Аверковича, бо нестало, што ся зступило моцно, локотъ сторговали по копе, на шелеги заплатили ему золот. десять . . . . і҃

За розказанемъ пана войта и за ведомостю пана райцы скарбового, Стенку цекляру барву самъ панъ райца сторговалъ у пана Даніеля Войтовича сукъна зеленого карнового на кунтушъ локтей пять и полъ, локотъ золот. по

	Золот.	Осм.
четыры и осм. по петнадцать; на жупанъ сукъна кгранатового локтей пять и трець, локотъ золот. по тры и осм. десять заплатили за въсе сукъно, што на кунтушъ и на жупанъ взяли, золот. сорокъ два и осм. шеснадцать	м҃в	ѕ҃і
Шнурка едвабнаго до кунтуша и до жупана локтей двадцать девять, локотъ осм. по два, чынитъ золот. одынъ и осм. двадцать осемъ	а҃	к҃и
На подшыте жупана полотна и киру купили за золот. тры и осм. пять	г҃	є҃
Кгузики до жупана дали осм. десять . .		і҃
Гаплики и ници осм. десять		і҃
Шапъку дали золот. четыры	д҃	
Боты чырвоные золот. четыры	д҃	
На убіоры сукъна чырвоного такъ же у пана войтовича локцей тры безъ чверти, локотъ по золот. тры, заплатили золот. осемъ и осм. осемъ.	и҃	и҃
Кравъцу за роботу за тры штуки, за кунтушъ, за жупанъ и за убіоры, заплатили золот. четыры и осм. пять	д҃	є҃
За розказанемъ пана войта и за ведомостю пана райцы скарбового, сердюку Васку самъ панъ райца сторговалъ у пана Войтовича Даніеля на кунтушъ сукъна зеленого локтей шесть, локотъ золот. по два и осм. двадцать два и полъ; на жупанъ сукъна валторовского небеского, локотъ пять и полъ, локотъ золот. по тры и осм. десять, чынитъ за кунтушъ и за жупанъ золот. трыдцать четыры и осм. двадцать пять	л҃д	к҃є
Шнурка едвабнаго до кунтуша и до жупана локтей двадцать девять, локотъ осм. по два, чынитъ золот. одынъ и осм. двадцать осемъ .	а҃	к҃и
Полотна на подшыте жупана за золот. одынъ и осм. тры.	а҃	г҃
Вензли до кунтуша дали осм. двадцать . .		к҃
Кгузики до жупана осм. десять		і҃

	Золот.	Осмак.
На ници и на гаплики осм. десять . . .		і҃
Поясъ чынкаторовый заплатили золот. два и осм. пять	в҃	є҃
Шапъку ползавыйковую золот. четыры . .	д҃	
Боты козловые у Сторожовича дали золот. четыры и осм. петнадцать	д҃	є҃і
На убіоры сукъна чырвоного локтей тры безъ чверти, за ведомостю пана райцы скарбового отъ пана Войтовича Даніеля сторговали локотъ золот. по тры, чынитъ золот. осемъ и осм. семъ и полъ	и҃	з҃½
Кравъцу за роботу за тры штуки, за кунтушъ, за жупанъ и за убіоры заплатили золот. четыры и осм. пять	д҃	є҃
Пушкаромъ двомъ, Гавъры и Гарковъскому, за розказанемъ пана войта сукъна валътеровского кгранатового самъ панъ райца сторговалъ у Войтовича локотъ золот. по тры и осм. десять, узяли двомъ локотъ десять, заплатили за сукъно золот. трыдцать тры и осм. десять .	л҃г	і҃
На прыправу имъ двомъ до барвы по копе, чынитъ золот. пять	є҃	
За розказанемъ пана войта, мистру барва водлугъ старыхъ реестровъ такъ же самъ панъ райца сторговалъ сукъна зеленого на кунтушъ локтей шесть и чверть, локотъ золот. по тры; на жупанъ сукъна чырвоного локотъ пять и полъ; на убіоры локти два и полъ, локотъ золот. по тры; заплатили за въсе сукно на кунтушъ и на жупанъ и на портки золот. сорокъ два и осм. двадцать два и полъ . . .	м҃в	к҃в½
Полотна на подшыте жупана за зол. одынъ и осм. петнадцать	а҃	є҃і
Шнурка до кунтуша и до жупана жичкового за осм. осемъ		и҃
Вензли до кунтуша, осм. двадцать . . .		к҃
Кгузики до кунтуша, осм. девять		ѳ҃
Ницей и гапликовъ осм. за десять . . .		і҃

	Золот.	Осм.
Киру локти два, золот. два	к҃	
Поясъ чынтакоровый заплатили золот. два и осм. петнадцать	к҃	єі҃
Шапъку ярковую дали золот. пять . . .	є҃	
Боты жолтые заплатили золот. тры . . .	г҃	
Шаблю съ пасками дали золот. тры . . .	г҃	
Обухъ у краме дали полкопы	а҃	з҃
Кравъцу Ивану Лопану за роботу трохъ штукъ, кунтуша, жупана и портокъ, заплатили золот. два и осм. пятнадцать	к҃	єі҃
На свята Воскресения Христова, водлугъ старыхъ реестровъ дали золот. пять шелегами	є҃	
На свята рускіе пороху купили, за розказанемъ пана войта и за ведомостю пана райцы скарбового, фунтовъ дванадцать, на побудокъ, а фунтовъ осмънадцать до братства; фунтъ одынъ на запалъ, который порохъ сторговали фунтъ кождый осм. по двадцать два и полъ, чынитъ за весь порохъ золот. двадцать тры и осм. семъ	кг҃	з҃
За розказанемъ пана войта, купили пороху до святого Спаса до церкви фунтовъ шесть, фунтъ осм. по двадцать четыры, чынитъ зол. четыры и осм. двадцать четыры	д҃	кд҃
На цвечки пушъкаромъ осм. шесть		ѕ҃
Паперу до увязованя пороху за осм. тры .		г҃
Ницей до увязованя пороху за осм. одынъ .		а҃
Железа на загвоздку до гарматы большой фунты два, заплатили осм. дванадцать . . .		ві҃
За розказанемъ пана войта и за ведомостю пана райцы скарбового, купили сермягу Мелешку Олховику, заплатили золот. семъ и осм. петнадцать	з҃	єі҃
Деду старому Өедору, што печы топитъ у ратушы, сермягу купили, заплатили зол. шесть .	ѕ҃	
За розказанемъ пана войта и за ведомостю пана райцы скарбового, Марку шляцовому самъ панъ райца старговалъ у краме пана Коро-		

	Золот.	Осмак.
банкевича Грыгорыя сукна на кунтушъ валтеровъского барщового локтей пять и полъ, локотъ золот. по тры и осм. петнадцать шелегами, заплатили за сукъно золот. деветнадцать и осм. семъ.	ѳі҃	з҃
На прыправу того кунтуша золот. тры . .	г҃	
За розказанемъ пана войта и за картою, слугамъ мескимъ на свято Воскресенія Хрыстова, Осипу деснтнику, золот. одынъ и осм. десять	а҃	і҃
Семи тымъ человекомъ слугамъ кождому по золотому, чынитъ зол. семъ	з҃	
Цекляру Стенку золот. одынъ	а҃	
Сердюку Васку золот. одынъ	а҃	
Дворнику Өедоровичу золот. одынъ . . .	а҃	
Апрыля ѳі҃ дня.		
Самъ панъ райца скарбовый умовилъ огняниковъ человекъ чотырохъ, на тыждень золот. по два: Веремея, Гавърылу, Ивана, Артема, дали имъ на тыждень золот. осемъ	и҃	
Апрыля кд҃ дня.		
Наняли человека диру загородить отъ Карковъского, дали за день осм. пятнадцать . .		єі҃
Дня кє҃.		
Корытинскому почтъмайстру, за два листы на почту и зъ почты, заплатили золот. одынъ и осм. тры	а҃	г҃
Того жъ дня, паперу до канцелярыи на увязоване протоколовъ, бибулы, либры две, за осм. осемъ		и҃
До писаня либра одна, рожанскаго, осм. осемъ		и҃
Доброго либра, осм. осмнадцать		иі҃
Дня кѕ҃.		
Пану войту Шашкевичу хорому, на тыждень, золот. одынъ и осм. дванадцать . . .	а҃	ві҃
Пива кгарцы семъ, по осм. четыры, чынитъ осм. двадцать осемъ.		ки҃
Отцу метрополите кгрецкому на тыждень		

	Золот.	Осмак.
дали на харчъ золот. десять	і҃	
Пляцовымъ у браме Олейной Павълу и Марку, на две недели, золот. осемъ	и҃	
У Ветреной браме Сердюку Васку, на две недели, золот. четыры	д҃	
У Шкловъской браме, Ивану и Шатру, на две недели, золот. осемъ	и҃	
У брамце отъ Дубровны, Ивану Пивовару, на две недели золот. два и осм. петнадцать .	в҃	еі҃
Огняникомъ тремъ человекомъ, на две недели упередъ, золот. дванадцать	ві҃	
к҃и дня.		
Павълу Дракгуну пороху на остережене валу полфунта купили, осм. осмнадцать . . .		иі҃
За направоване двухъ полуделковъ, якъ стреляли на свята Воскресенья Христова у братстве, теды на тотчасъ воси поломалися, заплатили колеснику Мелешку за оси и за роботу золотый	а҃	
Ковалю, што гвоздя выбиралъ зъ гарматъ и зась оковывалъ, за працу дали осмак. петнадцать		еі҃
За прыкочене гарматы однорожца зъ рынку, зъ которого били на побудку, и за прикочене гарматъ полковыхъ отъ братства трехъ, за розказанемъ пана райцы, дали на человекъ двадцать кгарнецъ горелки, чынитъ золот. одынъ и осм осмнадцать	а҃	иі҃
Апрыля л҃ дня.		
Корыцинскому почтъ майстру, за листовъ четырехъ зъ почты и на почту заплатили зол. одынъ и осм. осмнадцать	а҃	иі҃
За розказанемъ пана войта и за картою, якъ зосталъ небожчикомъ Матеей Мылникъ слуга скарбовый, дали на поховане тела золот. десять	і҃	
Мая г҃ дня.		
Пану войту Шашкевичу хорому на тыж-		

	Золот.	Осмак.
день на харчъ дали золот. одынъ и осмак. дванадцать	а҃	ві҃
Пива кгарцы семъ, кгарнецъ по осм. четыры, чынитъ осм. двадцать осемъ		ки҃
Отцу метрополите кгрецкому на тыждень дали золот. десять	і҃	
Того жъ дня, за розказанемъ пана войта, деду старому, што у браме Ветреной седитъ и ночуетъ, на сорочку и на убране дали золот. одынъ	а҃	
Часу едыного въ замку человека, што забилъ брата, сужено, зъ села неякого и чвертовано подъ слупомъ, водлугъ декрету сонду замкового, теды, за розказанемъ пана войта, мистру купили у Ческого сына Ивана барду полскую за золот. тры, а шыну у того жъ за осм. двадцать пять, чынитъ золот. тры и осм. двадцать пять	г҃	ке҃
Ножъ осовитый резницкій дали осм. двадцать пять		ке҃
За насажене тоежъ барды осм. тры . . .		г҃
За вожки пенковые осм. одынъ		а҃
Мая д҃ дня.		
За картою пана войта, дали полслузце Радку хорому, якъ лежалъ, золот. одынъ . . .	а҃	
Дня з҃.		
За розказанемъ пана войта и за картою, якъ зосталъ небожчикомъ тотъ же слуга Радко, дали на похоронъ золот. пять	е҃	
Дня и҃.		
Корыцинскому почтъ майстру за тры листы на почту и зъ почты прысланыхъ, дали золот. одынъ и осм. двадцать	а҃	к҃
Того жъ дня, купили лествицу до ратуша, дали осм. десять		і҃
Клямку згубили отъ канцелярыей, купили у Грышка ковали готовую, дали осм. десять .		і҃
За розказанемъ пана войта, презъ Стефана цекляра прысланого отъ пана войта, дали яко-		

	Золот.	Осм.
мусь служалому подорожному осм. петнадцать .		єі
За розказанемъ пана войта и за картою, заплатили што копано гробъ слузе мескому Радку, которого похована мца Мая семого дня, дали золот. четыры	д҃	
Мая осмого дня.		
Купили овса для коней меских мерокъ сорокъ осемъ на рынку у мужыковъ селскихъ, у одного мерокъ двадцать две, у другого мерокъ деветнадцать, у третего мерокъ семъ, усе одною ценою; мерку платили по осм. трыдцать тры, чынитъ за увесь овесъ золот. петдесятъ два и осм. двадцать четыры	нв҃	к҃
Дня і҃.		
Пану войту Шашкевичу на тыждень на харчъ золотый и осм. дванадцать	а҃	ві҃
Пива кгарцы семъ по осм. четыры, осм. двадцать осемъ		к҃
Отцу метрополите кгрецкому на тыждень дали золот. десять	і҃	
Пляцовымъ у браме Олейной, Марку и Павълу, на две недели, золот. осемъ	и҃	
У браме Ветреной, сердюку Васку на две недели золот. четыры	д҃	
У Шкловъской браме, Шатру и Ивану на две недели золот. осемъ	и҃	
У брамце отъ Дубровны Ивану Пивовару на две недели золот. два и осм. дванадцать . .	в҃	ві҃
Того жъ дня, огняникомъ тремъ человекомъ на две недели уперед по золот. четыры, чынитъ золот. дванадцать	ві҃	
Мая аі҃ дня.		
За розказанемъ пана войта и за ведомостю пана райцы скарбового, якъ супликовала ей млсть пани Сурынова до цалого маистрату, теды съ порады ихъ млстей пановъ маистратовыхъ и за розказанемъ отнесли мы шафаре до пани Сурыновой шелегами зол. двадцать сполна	к҃	

	Золот.	Осмак.
Мая кі҃ дня.		
За направлене ручницы, што докола валу стережетъ, заплатили слесару Рошину Андрею осм. петнадцать		єі҃
Паперу доброго до канцелярыей на протоколы либры две, либра по осм. осмнадцать, чынитъ золотый и осм. шесть	а҃	ѕ҃
Дня ді҃.		
Корытинскому почтмайстру за два листы до насъ зъ почты и на почту заплатили осм двадцать четыры		кд҃
Того жъ дня, на остережене валу олова купили фунтъ за осм. девять, пороху чвертка за осм. девять, чынитъ осм. осмнадцать		иі҃
За розказанемъ пана войта и за ведомостю пана райцы скарбового, ходили панове маистратовые до замку до пана подстаростего съ волочебнымъ, отнесли поклону пану подстаростему злотковыхъ двадцать; писару Абрамовичу злотковыхъ пять, которые злотковые отменили на шелеги таляръ битый золот. шесть и осм. девять, чынитъ за двадцать пять злотковыхъ шелегами золот. двадцать шесть и осм. тры	кѕ҃	г҃
Самой пани подстаростиной штучку рубку купили отъ пана Яна Озарынского бурмистра, заплатили ему шелегами золот. девять . . .	ѳ҃	
Кореня на полмисокъ одынъ, за розказанемъ пана войта купили перцу фунтъ одынъ, заплатили золот. два и осм. десять	в҃	і҃
Имберу фунтъ за осм. двадцать		к҃
Рыжу фунтъ, осм. двадцать		к҃
Розынекъ малыхъ и великихъ фунты два, фунтъ осм. по двадцать четыры, чынитъ золот. одынъ и осм. осмнадцать	а҃	иі҃
Цукру голова одна у фунты тры, фунтъ по золотому одному, чынитъ золот. тры	г҃	
Шафрану полтора лота, лотъ по копе, чынитъ золот. тры и осм. двадцать два и полъ .	г҃	вк҃

	Золот.	Осмак.
Подъ часъ сесыи на оберане пановъ пословъ съ квотою кабачною святоиискою купили свечъ лоевыхъ десятки два отъ Царыка Ивана, заплатили десятокъ осм. по шесть, чынитъ осм. двападцать		кі
Мая еі дня.		
На Боже Цяло, за розказанемъ пана войта и за ведомостю пана райцы скарбового, купили пороху фунтовъ осмнадцать, девятнадцатый на запалы, сторговали фунтъ осм. по двадцать семъ отъ Кричовъца Ивана, заплатили за порохъ золот. семнадцать и осм. тры	зі	г
Наняли двухъ поденныхъ сохи ставить и латы прыбивать, робили день цалый, дали имъ золот. одынъ	а	
Гвоздя особитого копа одна и латнаго копа, дали золотый и осм. шесть	а	ѕ
Цвечковъ до обитя копы тры, копа осм. по шесть, чынитъ осм. осмнадцать		иі
Шпилекъ аркушъ на уберане олтара за осм. четыры		д
Маю змовили прывезть возы два, отъ воза осм. по двадцать, чынитъ золотый и осмак. десять	а	і
Травы ношки две, осм. десять		і
Братскому паламару за выдане килимовъ дали осм. десять		і
Мартину Шкутку за уберане олтара . . .	а	
Горелки осм. за осемъ, пива кгарцы два, осм. по осемъ, выпили съ помочниками, чынитъ за горелку и за пиво осм. шестнадцать . . .		ѕі
Свечки две у лехтари малованыхъ полфунтовыхъ купили у праскурни луполовъское, заплатили золот. одынъ и осм. десять	а	і
За килимки, што у братсва молодшаго позычали, дали золот. одынъ	а	
Паламару покровъскому за прынесене образовъ и за позычене товаленъ дали осм. тры .		г
За розберане олтара усего дали Ивану Мо-		

	Золот.	Осмак.
скалю осм. дванадцать и полкгарца пива, чынитъ осм.		ді
Человеку, што килимки розносилъ, дали . .		є
За розношене образовъ розныхъ дали . .		ѕ
Ситницу на посвенцене на столъ пры кгроне по евангеліи дали осм. тры		г
Дня зі.		
Пану войту Шашкевичу хорому на тыждень на харчъ золот. одынъ и осм. дванадцать . .	а	кі
Пива кгарцовъ семъ, осм. по четыры, чынитъ осм. двадцать осемъ		ки
Отцу метрополите кгрецкому на тыждень дали золот. десять	і	
За розказанемъ пана войта и за ведомостю, купили до ратуша фляшъ кгарцовыхъ тры на потребу мескую, заплатили осмак. двадцать четыры		кд
За розказанемъ пана войта и за картою, за перевожене горелки зъ Луполова до цекавъзу, за бочокъ семнадцать, отъ бочки осм. по девять, заплатили золот. пять и осм. тры . .	є	г
Мая кі дня.		
За розказанемъ пана войта и за ведомостю пана райцы скарбового, у неделю пробуючы пушкарей, чы умеютъ до целю бить, купили пороху фунтовъ десять, фунтъ по осм. двадцать семъ, чынитъ золот. девять	ѳ	
Пушкаромъ на горелку и на пироги дали осм. десять		і
За одвезене гарматъ чотырохъ на дебру и за прывезене тыхъ же гарматъ по стреляню до цекавъзу дали за фуру Скочку и Махлаю золотый и осм. десять	а	і
Того жъ дня, за розказанемъ пана войта и за ведомостю пана райцы скарбового, отнесли ушатокъ пива и отмерили кгарцы дванадцать съ каменицы Путятинской до святого Спаса до целлыи архидіакону, которое пиво заплатили кгарнецъ осм. по четыры, чынитъ за два-		

Золот.	Осмах

падцать кгарцовъ пива золот. одынъ и осм. осмнадцать . . . . а | иі

За отнесене того пива до Спаса дали двомъ пивоваромъ осм. тры . . . . | г

За розказанемъ пана войта, на завтра якъ пушкарей пробовали до целю, купили пушкаремъ тремъ по паре ботовъ у Луцково сына; двумъ дали осм. по сто, а третему золот. тры, заплатили за въси тры пары ботовъ золот. девять и осм. двадцать . . . . ѳ | к

Четвертому пушкару, за розказанемъ пана войта, Семенову сыну слузину купили на барву сукна полкарнового у пана Даніеля Войтову сукна локотъ четыры и полъ, сторговали ловича локотъ по полторы копы, заплатили за сукъно золот. шестнадцать и осм. двадцать шесть . . ѕі | кѕ

На прыправу того жупана дали золот. два и осм. петнадцать . . . . в | еі

Кгалясу купили до канцелярыей чвертку, заплатили осм. дванадцать . . . . | ві

Паперу доброго купили до канцелярыей либру одну, дали осм. шестнадцать . . . . . | ѕі

Поторочы якъ закликалъ, жебы на пожни статку не пускали, дали осм. тры . . . . . | г

Мая к дня.

За розказанемъ пана войта, якъ отецъ Селява зъ монастыра Братского хотя на посвящене ехать до Смоленска, супликовалъ, прося на дорогу и на вспоможене, теды отнесли ему до монастыра и до рукъ отдали его зол. десять . і

Того жъ дня, Корытинскому почтмайстру за два листы зъ почты и на почту посланые дали ему золот. одынъ и осм. шесть . . . . а | ѕ

Того жъ дня, паперу доброго до канцелярыи либра одна, осм. семнадцать, бибулы за осм. одынъ, чынитъ осм. . . . . | иі

Дня кг.

За розказанемъ пана войта и за картою, слузе мескому хорому Алисею, не маючому

Золот.	Осмах

чымъ ся жывить, дали золотый . . . . . а

Пану войту Шашкевичу хорому на харчъ на тыждень дали золот. одынъ и осм. дванадцать . . . . а | ві

Пива кгарцы семъ, кгарнецъ осм. по четыры, чынитъ осм. двадцать осемъ . . . . . | ки

Отцу метрополите кгрецкому на тыждень дали на харчъ золот. десять . . . . і

Того жъ дня, пляцовымъ у браме Олейной Марку и Павълу Дракгуну, на две недели золот. осемъ . . . . и

У браме деревянной Гетреной Сердюку Васку, на две недели золот. четыры . . . . . д

У браме, Шкловъской Ивану и Шатру, на две недели, золот. осемъ . . . . и

У брамце отъ Дубровны, Ивану Пивовару, на две недели золот. два и осм. петнадцать . а | еі

Того жъ дня, огнянникомъ тремъ человекомъ, на две недели золот. по четыры кождому, чынитъ золот. дванадцать . . . . . . ві

Мая ке дня.

Умовилъ самъ панъ войтъ сторожовъ на пожни за Днепръ, человекъ трохъ, по семъ боку человекъ двохъ, кождого змовилъ на лето водлугъ старое умовы золотыхъ по десять, дали имъ до выслуги адъ рацыонемъ, за розказанемъ пана войта, кождому золот. по тры, чынитъ имъ пяти человекомъ зол. петнадцать . еі

По умове, зъ розказаня пана войта, сторожомъ горелки дали полкгарца зъ брамы безъ грошей.

Коли отбирали железо, мы, шафаре сегорочные, вежовое у роботе, иншое цалое, другое ламаное; узяли усе вагою у важницы отважоное, наменьшое ваги у возъ семъ железа пудовъ трыдцать два сполна; естъ на то порахунокъ; некоторое давали на потребы меские; дали за фуру отвезть железо зъ крамы

	Золот.	Осмак.
Путятиное до важницы и опять зъ важницы до тое жъ крамы, осм. шесть		ѕ҃
У важницы дали драгилю за важчое . .		в҃
До ратуша квартовыхъ фляшокъ узялъ Стенка две, полквартовую одну на посылане горелки зъ ратуша, заплатили за тры фляши осм. шесть		ѕ҃
Дня к҃з.		
За розказанемъ пана Романа Ярошевича райцы скарбового, якъ выкоповали каменя подле слупа мурованого у полю до млына могилевъского, заплатили тремъ человекомъ, водлугъ росказу пана райцы, за працу копу одну .	к҃	єі҃
Дня к҃и.		
Купили цвечковъ белыхъ до прибитя нинотестенцый по брамамъ на воротахъ зъ сейму оказаныхъ, дали осм. тры		г҃
Мая л҃ дня.		
Корытинскому почтъ майстру за тры листы зъ почты и на почту даныхъ золот одынъ и осм. двадцать тры	а҃	кг҃
За розказанемъ пана войта, за ведомость якомусь служалому войсковому презъ слугу Семена дали осм. петнадцать		єі҃
Лехтаръ купили до ратуша железный у Шаломки котляра, дали осм. двадцать пять . .		ке҃
Мая л҃а дня.		
За розказанемъ пана войта, Поторочы, што закликалъ у месте, абы вода подъ часъ посухи передъ каждою коморою была, дали ему осм. шесть		ѕ҃
Того жъ дня, пану Шашкевичу войту хорому на тыждень на харчъ дали золот. одынъ и осм. дванадцать	а҃	ві҃
Пива кгарцы семъ, кгарнецъ осм. по четыры, чынитъ осм. двадцать осемъ		ки҃
Отцу метрополите кгрецкому остатній разъ передъ выездомъ, у суботу, дали золот. десять .	і҃	
Паперу поллибры дали до канцелярыей за		

	Золот.	Осмак.
осм. девять		ѳ҃
Якъ панове калкуляторове отбирали решты отъ пановъ дозорцовъ кабачныхъ тежъ и реестры раховали, набрали пива на ратушъ зъ дому Путятина кгарцы осемъ, кгарнецъ осм. по четыры, прыняли мы шафаре у порахунку отъ шынкарки золот. одынъ и осм. два . .	а҃	в҃
Юня г҃ дня.		
Паперу доброго до канцелярыей либра одна, заплатили осм. осмнадцать		иі҃
Дня д҃.		
Корыцинскому почтъ майстру за два листы зъ почты и на почту даныхъ, дали ему золот. одынъ	а҃	
Выправа до Варшавы шляхетного пана Михайла Андреевича Казкевича райцы могилевъского съ квотою кабачною святоянскою и съ нимъ славетного пана Даніеля Павловича Сапоцка посполитого могилевъского, за шафара прыданаго, якъ веле мы, шафаре, на розные рѣчы у дорогу выдали пенезей и за направлене розныхъ речей нижей описаныхъ.		
Старговалъ самъ панъ райца скарбовый шлеи у пана Казкевича Михаила на пару коней за золот. двадцать одынъ	ка҃	
За отнесене шлей тыхъ до цекавзу дали .		а҃
За направлене старыхъ шлей на пару коней, за кантары и за лейцы заплатили рымару Шындеру Ониску за працу золот. одынъ и осм. пять	а҃	е҃
До тыхъ же шлей купили скорку телячу на направене, дали золот. одынъ и осм. пять .	а҃	е҃
За направене деревомъ у дорогу колясы парыстые заплатили Грышку колеснику пораховавъшы завъсе золот. четыры и осм. пятнадцать	д҃	еі҃
За отвезене тое жъ колясы отъ колесника до коваля Микиты, для окованя железомъ и		

	Золот.	Осм.
за отвезене отъ коваля до цекавъзу заплатили за фуру осм. десять		і
За ковaне колясы парыстое железомъ мескимъ заплатили Микитe ковалю золот. четыры и осм. петнадцать	д	єі
Купили меди на два котелка у дорогу, на одынъ фунтовъ четыры, зась на другій менішый фунты два, сторговали фунтъ осм. по сорокъ, заплатили за медь золот. осемъ . . .	и	
Железа на два котелки на дужки и на уха фунтовъ тры, фунтъ осм. по шесть, чынитъ осм. осмнадцать		иі
Цыну прутового на побелене чвертка одна, заплатили осм. четырнадцать		ді
За робене двохъ котелковъ заплатили Юрку котляру за працу золот. два.	в	
До одной колясы обиваючы скрыдла купили цвечковъ копъ пять, копа осм. по семъ, чынитъ золотый и осм. пять	а	є
Скурату до скрыдла купили за осм. двадцать пять		кє
За обиване скрыдла и за направълене коло колясы заплатили Онискy Шындеру золот. одынъ и осм. пятнадцать	а	єі
Пива кгарнецъ, якъ обивалъ, дали осм. . .		д
За направене колясы парыстые другіе у дорогу заплатили Грышку колеснику за дерево и за роботу золот. два и осм. петнадцать . .	в	єі
За ковaне колясы тоежъ мескимъ железомъ заплатили Микитe ковалю, пораховавъшы усе, золот. тры и осм. петнадцать	г	єі
Рыбы купили у дорогу вялое, щукъ двадцать, сторговали у Апанаса рыбника за золот. девять	ѳ	
Еще рыбы вялые лыкъ десять сторговали у Васка рыбника за золот. девять	ѳ	
Рыбы свежей, язовъ пять до печеня заплатили золот. одынъ и осм. петнадцать . .	а	єі
Олею до печеной рыбы полкварты . . .		[illegible]

	Золот.	Осмак.
Муки купили за осм. одынъ.		а
Соли кварта до рыбы и осталося, осм. шесть .		ѕ
До сушеня ситницъ пива кварта . .		а
Ситницъ десять дали золот. одынъ . .	а	
Пироговъ трыдцать за золот. одынъ . .	а	
Обаранковъ осмаковъ за двадцать. . . .		к
Цыбули у дорогу плеціонки две, дали зол. одынъ и осм. десять	а	і
Кореня куповали: перцу фунтъ одынъ, зол. два и осм. десять	в	і
Имъберу фунтъ одынъ, осм. двадцать . .		к
Кмину полфунта, золот. одынъ	а	
Кгоздикъ лотъ, осм. петнадцать		єі
Шафрану поллота, дали полкопы	а	з½
На постронки купили пенки у Соленика Леона, заплатили зол. два и осм. десять . .	в	і
Которую пенку дали на робене постронковъ на Луполовъ Дмитроку Перевознику; вышло зъ тое пенки постронковъ паръ трынадцать, заплатили ему за працу золот. два . .	в	
Пороху у дорогу фунты два доброго, заплатили золот. два и осм. десять	в	і
Олова фунты два на кули и на шротъ, заплатили осм. осмнадцать		иі
На ладунки паперу за пять осмаковъ, ницы за осм. одынъ, чынитъ		ѕ
Полотна на ворки, што овесъ усыпать у дорогу, и на два фартухи двумъ челядникомъ купили локотъ шестнадцать, сторговали локотъ по десять шелеговъ, заплатили за полотно золотый и осм. двадцать тры	а	кг
За шыте ворковъ двохъ заплатили осм. . .		ѕ
Конь одынъ змуливъся, дали горелки на шмароване за четыры осмаки, мыла за осм. одынъ, чынитъ осм.		є
Выдали челяди на горелку, што коло коней ухожовали, Ярмоле и Ерему, ажъ до выезду, усего за осм. шеснадцать		ѕі

	Золот.	Осмак.
Пива кгарцы четыры зъ дому Путятиного набрали, чынитъ за пиво осм. шеснадцать . .		ѕі҃
Олею у дорогу купили квартъ пять и полъ, кварта осм. по шесть, чынитъ золотый и осм. тры	а҃	г҃
Жбанъ на олей полеваный дали осм. двадцать		ві҃
Соли квартъ пять, кварта осм. по шесть, чынитъ золот. одынъ	а҃	
Крупъ овъсяныхъ квартъ двадцать, кварта осм. по два, чынитъ золот. одынъ и осм. десять	а҃	і҃
Свечъ лоевыхъ десятковъ шесть, тры десятки осм. по шесть; десятки тры осм. по десять, чынитъ за въси свечы золот. одынъ и осмак. петнадцать	а҃	еі҃
Коробку на свечы у Царычихи дали осм.		г҃
Коробку на рыбу печеную дали осм. . .		е҃
Вожокъ пенковыхъ у Царыка Ивана до увязованя возовъ купили осмеры вожки, осм. по два, дали осм. шеснадцать		ѕі҃
Печонокъ купили две свежыхъ, дали золот. одынъ и осм. осмнадцать	а҃	ні҃
Курей двое заплатили осм. двадцатъ пять .		ке҃
Коробку до печонокъ и до курей дали осм. .		е҃
Смолки у дорогу доброй гишпанской и подлейшой, заплатили золот. одынъ	а҃	
Мыла у дорогу фунты тры, фунтъ осм. по десять, чынитъ золот. одынъ	а҃	
Мазницу на мазь купили новую, заплатили осм. петнадцать		еі҃
Мази до двохъ колясъ у две мазницы налили кватъ двадцать осемъ, кварта осм. по четыры, заплатили Мозолисе зол. тры и осмак. двадцать два	г҃	кв҃
Лою до тое жъ мази купили полтора безмена, безменъ осм. по двадцать пять, чынитъ золот. одынъ и осм. семъ и полъ	а҃	з҃½
Талирокъ деревянныхъ тры, ложокъ тры, отливачъ до кухни одынъ, заплатили Андрею		

	Золот.	Осмак.
Крупнику осм. девять		ѳ҃
Кавъяру купили фунтовъ пять и полъ, фунтъ осм. по дванадцать, чынитъ золот. два и осм. шесть	в҃	ѕ҃
Збанокъ на кавъяръ дали осм. пять . .		е҃
Ножъ осовитый великій дали золотый . .	а҃	
За розказанемъ его млсти пана войта и за ведомостю пана райцы скарбового, коменданту Халицыну сыну купили сукъна зеленого на кунтушъ, который у дорогу пры скарбе мелъ ехать, узяли сукъна у пана Даніеля Войтовича локотъ семъ, сторговали локотъ по тры золотыхъ, чынитъ золот. двадцать одынъ . .	ка҃	
На прыправу того жъ кунтуша дали копу .	в҃	еі҃
За картою пана Войта, заплатили за шыте того кунтушу Шацкину сыну золот. одынъ и осм. десять	а҃	і҃
Ботовъ комендантомъ двомъ пары две купили у Мануйлы, заплатили за две пары ботовъ золот. семъ и осм. пятнадцать	з҃	еі҃
Замокъ висящый до шкатулы скарбовой, у которой квоту повезли, заплатили за замокъ шлонскій золот. одынъ и осм. десять . . .	а҃	і҃
Шапки две комендантомъ купили, дали зол. шесть и осм. петнадцать	ѕ҃	еі҃
Челяди двомъ Ярмоле Лепъли и Ерему у дорогу ботовъ пары две козловыхъ отъ Кругликова сына заплатили золот. десять . . .	і҃	
Шапъки две отъ Ивана Матыяшевича купили, заплатили золот. шесть	ѕ҃	
Килимковъ зъ розказаня пана райцы скарбового на две колясы купили пару у пана Даниеля Сапоцька, сторговалъ самъ панъ райца скарбовый по талеру битому, дали ему шелегами водлугъ талера битого золот. по шесть и осм. дванадцать, чынитъ за пару килимовъ шелегами золот. дванадцать и осмак. двадцать четыры	ві҃	кд҃

	Золот.	Осмак.
Еще килимковъ пару такихъ же якъ у пана Даніеля купили до другое колясы, заплатили за пару тою жъ ценою золот. двападцать и осм. двадцать четыры	ві	кд
Ременя белого отъ Балаша до увязованя возовъ и до кулбаки, олстровъ купили за осм. десять		і
За розказанемъ пана райцы скарбового и за ведомостю его, того дня, якъ мели щасливый выездъ зъ Могилева дали челяди на горелку золот. одынъ	а	
За коване коней меских щести, комендантовыхъ двухъ железомъ мескимъ, зъ вежы ломапымъ, усихъ на вси чотыры ноги и за робене подковъ у дорогу у запасъ паръ чотырехъ, уфналовъ полкопы, гвоздовъ до подковъ полкопы; пораховавъшыся за въсе зъ Микитою ковалемъ, заплатили ему золот. семъ и осм. петнадцать	з	еі
На чвертку горелки поспешного дали осм. четыры		д
За хандожене пистолетовъ комендантомъ и кроцицы, тежъ и ручницы коловой меской заплатили слесару золот. одынъ и осм. петнадцать	а	еі
Секиру купили у дорогу у Грышка коваля, заплатили золот. одынъ	а	
Сверделъ у дорогу дали осм. двадцать . .		к
Гарапъники два купили у Сурты, дали золот. одынъ	а	
Бичы два простые, дали осм. четыры . .		д
Якъ выежджали сломалася подъ колясою штокга, за прыправене готовое штокги дали Яску осм. пять		е
Якъ кони закладали, выпила челядь кгарнецъ пива, осм. четыры		д
Замочки два до келней двохъ возовъ замыкать заплатили золот. одынъ и осм. двадцать .	а	к
Якъ выправажали пановъ пословъ у дорогу, за розказанемъ панъ войта и за ведомостю		

	Золот.	Осмак.
пана райцы скарбового, узяли меду въ барылку у полкгарцы трынадцать у дому Казановичовомъ у жыда, кгарнецъ осм. по двадцать, заплатили золот. осемъ и осмак. двадцать . .	и	к
Пива кгарцы шесть у барылку зъ дому Путятина, кгарнецъ осм. по четыры, чынитъ осм. двадцать четыры		кд
Рогожы купили две у дорогу осм. по шесть, чынитъ осм. дванадцать		ві
Купили сами панове маистратовые у дорогу коня одного вороного у Кузевъкина сына Костина, сторговали за таляровъ битыхъ двадцать, за котораго коня заплатили мы, шафари, зъ розказаня пана войта шелегами, водлугъ талярa битого по золот. шесть и осм. десять, чынитъ за двадцать таляровъ битыхъ шелегами зол. сто двадцать шесть и осм. двадцать .	ркѕ	к
Другого коня купили карого у Сапрона, сторговалъ самъ панъ райца таляровъ битыхъ осмънадцать, платили шелегами водлугъ розказу пана войта за талярь битый по золот. шесть и осм. десять, чынитъ за осмънадцать таляровъ битыхъ шелегами золот. сто четырнадцать	рді	
Пару коней сторговали панове маистратовые у пана Яна Озарынского бурмистра за копъ деветдесятъ, талярь битый золот. шесть; отраховали пану бурмистру Озарынскому за давъный долгъ золот. сто; остается на пану бурмистру Озарынскомъ еще давъного долгу золот. сто сорокъ; намъ, шафаремъ казали заплатить за тые кони копъ петдесятъ, талярь битый золот. по шесть, дали ему шелегами, водлугъ талярa битого, якъ на шелеги идетъ, талярь битый по золот. шесть и осм. десять, чынитъ ему шелегами за копъ петдесятъ золот. сто трыдцать одынъ и осм. двадцать осемъ и шелегъ.	рла	кн
Пару коней сторговали вороныхъ у Тараса		

Тишковича подъ отца метрополиту, сами панове маистратовые за таляровъ битыхъ двадцать и одынъ, теды мы, шафаре, за розказанемъ пана Романа Ярошевича райцы скарбового заплатили шелегами, якъ таляръ битый идетъ, по золот. шесть и осм. десять, чынитъ за двадцать таляровъ битыхъ и за одынъ шелегами золот. сто трыдцать тры сполна . . . . . рлг

Готовыхъ грошей подали до рукъ пану посполитому Даниле Сопоцкевичу на квоту святоянскую таляровъ твардыхъ штукъ шестьсотъ двадцать пять, которые талары брали отъ пановъ калкулаторовъ зъ ратуша; раховано талары по золотыхъ шесть ровъно, чынитъ на золотые тысечы тры семъсотъ петдесятъ

Еще подали тому жъ пану посполитому вышъ менованому на квоту таляровъ твардыхъ штукъ тысеча семъ сотъ шестдесятъ, которые таляры брали отъ шляхетного пана Романа Ярошевича райцы скарбового съ кабаку, раховали таляровъ тысеча на шелеги по золот. шесть и осм. десять, а таляровъ четырыста раховано по золотыхъ шесть и осм. дванадцать.

Таляровъ трыста шестдесятъ раховали по золот. шесть ровъно; чынитъ за таляровъ трыста шестдесятъ золот. тысячы две сто шестдесятъ.

Тымъ же паномъ посломъ, съ квотою едучымъ, дали у дорогу на росходъ подорожный шележной монеты золот. четыры ста.

Усихъ грошей подали на квоту святоянскую до рукъ пана Даніеля Сапоцковича, што зъ скарбу отъ шляхетного пана Романа Ярошевича райцы скарбового и отъ ихъ млстей пановъ калкуляторовъ, то естъ отъ пана Василія Ивановича Олферка лавника и Казимера Галкевича посполитыхъ могилевскихъ отбирали; пораховавъшы теды зъ шелегами, чынитъ усихъ грошей золот. тысечъ петнадцать двесте

	Золот.	Осмак.
тры и осм. десять	҂єсг	і
Умовилъ самъ панъ райца двохъ челядниковъ у дорогу, Ярмолу Леплю и Ерого Красновъского, на тыждень золот. по тры; теды были у дорозе обадва недель шесть, заплатили имъ двомъ, водлугъ умовы золот. трыдцать шесть	лѕ	
Купили овъса до цевавъзу для коней месскихъ и у дорогу, бо кгды еще осталося у цевавъзу коней пять; куповали на рынку овесъ у татаръ возы два, сторговали мерку осм. по двадцать семъ, замерили мерокъ пятдесятъ шесть.		
Еще у мужыка селского мерокъ дванадцать и полъ, мерку сторговали осм. по двадцать пять, заплатили за увесь овесъ золот. шестдесятъ тры и осм. девять и полъ	хѯг	ѳ½
Выправа велебнаго господына отца метрополиты кгрецкого съ квотою вкупе святоянскою пры панахъ послахъ на тотъ часъ выправленыхъ до Варшавы; якъ теды веле на то выдано, нижей естъ описано.		
За направене колясы деревомъ заплатили колеснику Мелешку осм. двадцать		к
За окование тое жъ колясы железомъ месскимъ, заплатили Мяките ковалю за працу золот. четыры	д	
За розказанемъ пана райцы скарбового и за розказанемъ тежъ и за ведомостю его млсти пана войта умовили колясу фарбою чорною обмалевать Павъла Сницара, заплатили золот. пять	є	
За направлене шлей старыхъ отцу метрополите на пару коней, заплатили рымару Ониську золот. два и осм. петнадцать	в	єі
Скурату купили белого до направленя шлей у Арцема Балаша за осм. двадцать четыры . .		кд
Смолки гишпанской до печатованя речей		

	Золот.
отца метрополиты дали за прутикъ осмак. петнадцать	
Мази до колясъ его жъ колы шмаровать купили квартъ семъ, кварта осм. по четыры, заплатили осм. двадцать осемъ	
За розказанемъ пана войта и пана райцы скарбового, купили отцу метрополите у дорогу ореховъ дробныхъ квартъ шестнадцать, кварта по два грошы, заплатили золот. одынъ и осм. десять	а҃
Цукру голову у фунты тры и полъ, фунтъ золот. одынъ, чынитъ золот. тры и осм. петнадцать	г҃
Цынамону полчветки, заплатили Шункевичу золот. одынъ и осм. петнадцать	а҃
Юня е҃ дня.	
Купили паперу доброго до канцелярыей, дали осм. осмнадцать	
Паперу на протоколъ слонимскаго либру, дали осм. осемъ	
Дня ѕ҃.	
За розказанемъ пана войта и пана райцы скарбового, купили до ратуша старого бервеня на направене замету объваленого, бервенъ сорокъ пять, сторговали одною ценою усе бервеня по десять шелеговъ, чынитъ золот. пять .	е҃
За отвезене шулъ трехъ отъ цекавъзу до ратушного места, заплатили Дракгуну за фуру осм. десять	
Наняли трохъ человековъ заметъ направълять новымъ бервенемъ и шулъ тры поставить, на день осм. по двадцать, заплатили имъ тремъ ремесникомъ за день золот. два . . .	в҃
За розказанемъ пана войта, заплатили за кгарнецъ вина доброго пану бурмистру Озарынскому, на тотъ часъ выпили, якъ ходили панове маистратовые до монастыра братскаго до Черницъ, стороны розмеряня кгрунту черницкого и о забронене ксендзу Ждановичу отъ	

	Золот.	Осмак.
того жъ кгрунта, заплатили за вино таляръ битый, рахуючы на шелеги золот. шесть и осм. десять	ѕ҃	і҃
За розказанемъ пана войта и за ведомостю пана райцы скарбового, казалъ панъ бурмистръ Озарынскій складу шукать подле слупа мурованого въ поли, где крыжъ старый стоялъ, ничого не найшолъ, толко каменя, теды наняли трехъ поденщыковъ тое камене на млынъ отвезть, а яму землею тою жъ зарыть, дали имъ тремъ человекомъ за день золотый одынъ и осм. осмнадцать	а҃	н҃і
Купили цвечковъ до прибиваня иннотестенцый по брамахъ полкопы, за		г҃
Юня з҃ дня.		
За розказанемъ пана войта и за ведомостю пана райцы скарбового, слугамъ мескимъ у суботу семую поминалъную передъ св. Духомъ, дали шести человекомъ осм. по петнадцать, Осипу десятнику осм. двадцать, чынитъ усимъ имъ золот. тры и осм. двадцать	г҃	к҃
Дворнику Ѳедоровичу, сердюку Васку, Стенку цекляру такъ же на поминалницу осм. по петнадцать, тромъ чынитъ золот. одынъ и осм. петнадцать	а҃	е҃і
Того жъ дня, пану войту Шашкевичу хорому на тыждень дали золот. одынъ и осм. дванадцать	а҃	в҃і
Пива кгарцы семъ по осм. четыры, чынитъ осм. двадцать осемъ		к҃и
Пляцовымъ у браме Олейной, Марку и Павълу, на две недели, золот. осемъ	и҃	
У браме Ветреной, сердюку Васку на две недели, золот. четыры	д҃	
У Шкловъской браме Ивану и Шатру, на две недели, золот. осемъ	и҃	
У брамце отъ Дубровъны Ивану Пивовару на две недели золот. два и осм. петнадцать .	в҃	е҃і
Огняникомъ на две недели тремъ челове-		

	Золот.	Осм.
комъ, кождому золот. по четыры, чынитъ имъ золот. двенадцать	вı	
За розказанемъ пана райцы скарбового и за ведомостю его, подпискомъ ратушнымъ за писане картокъ на две сесыи, двомъ дали золотыхъ два	в	
Маю купили возы два ко св. Духу, заплатили за два возы золот. одынъ	а	
Травы до ратуша купили за осм.		ѕ
Юня ѳ дня.		
Купили овъса до цекавъзу мерки две, осм. по двадцать одынъ, чынитъ золот. одынъ и осм. двенадцать	а	вı
Дня аı.		
Коли прыехалъ панъ бурмистръ Гукъ зъ Варшавы зъ сейму, теды будучы зъ паномъ войтомъ въ дому пана Озарынского бурмистра на розмове выпили кварту вина, за розказанемъ пана войта, заплатили мы злотковаго, чынитъ шелегами золот. одынъ и осм. одынъ и шелегъ	а	а
Зъ дороги сеймовой прыехавъшы, конь одынъ змуливъся дали на мыло осмакъ для шмарованя		а
Горелки кварту безъ грошей зъ брамы.		
Дня гı.		
За розказанемъ пана войта и за картою, деду хромому, што у брамце Ветреной пилнуетъ, дали ялмужны осм. двенадцать . . .		вı
Юня дı дня.		
За розказанемъ пана войта и пановъ маистратовыхъ, на свято рымское св. Яна, на именины его королевск. млсти, купили пороху до стреляня зъ гарматъ полковыхъ трохъ фунтовъ трынадцать и полъ, тежъ на запалы полфунта, сторговали фунтъ по золотому одному, чынитъ за весь порохъ золот. четырнадцать .	дı	
Того жъ дня и часу, зъ розказаня пана войта, отнесли на молебенъ заздоровъный от-		

	Золот.	Осман.
цу игумену братскому Савицкому за его королевъскую милость золот. два	в	
Пану войту Шашкевичу хорому на тыждень на харчъ дали золот. одынъ и осм. двагадцать	а	вı
Пива кгарцы семъ на тыждень, кгарнецъ осм. по четыры, чынитъ осм. двадцать осемъ .		ки
Купили сена у пана Романа Ческого пырыя огородного для коней зъ дороги прыбылыхъ, бо кгдыжъ старого не хотели ести, набрали возы два добрыхъ, заплатили золот. пять . .	є	
еı дня.		
Сторожомъ покоморнымъ на третюю чверть, шести человекомъ, кождому на чверть золот. по одынадцать, чынитъ усимъ имъ за третюю чверть золот. шестдесятъ шесть	ѯѕ	
Подъ часъ прыезду пана Гука бурмистра зъ сейму, якъ реляцыю выдавалъ, купили свечъ до ратуша десятки два, десятокъ осм. по шесть, чынитъ осм. двенадцать		вı
Юня еı дня.		
Купили кгалясу до канцелярыей чвертку, заплатили осм. двенадцать		вı
Паперу доброго на реестры переписаня домовъ цалого места на подымное купили либры полторы, заплатили осм. двадцать семъ .		кз
Пороху до стереженя валу чвертка одна, дали осм. девять		ѳ
За розказанемъ пана войта и за ведомостю пана райцы скарбового, купили слузе новому, Осипу Леоновичу, на местцу небожчыка Радка, въ сотни Папинской и Косковъской зостаючому, сукна на барву у пана Павъла Ледвевича райцы локотъ пять и полъ, небеской масти, сторговали локотъ золот. по тры шелегами, чынитъ за полшоста локтя золот. шестнадцать и осм. петнадцать	ѕı	еı
На прыправу того жупана золот. тры . .		г

	Золот.	Осмак.
Дня иі.		
За розказанемъ пана войта и за картою, студентомъ кляшторнымъ, которые шли до Фащовки на отпустъ, далъ имъ панъ Казкевичъ пару полделковъ, купили пороху фунты два, заплатили за два фунты золот. два	в	
Дня ѳі.		
За розказанемъ пана войта и за картою, канцелярыстомъ ратушнымъ за писане розныхъ справъ меских и справъ подымныхъ дали золот. пять	є	
Дня к.		
Купили овъса до цекавъзу для коней ратушныхъ на рынку, мерокъ шесть, осм. по двадцать семъ, а мерокъ пять, осм. по двадцать пять, заплатили за весь овесъ золот. осемъ и осм. осмнадцать	и	иі
Купили свечъ на сесыю, якъ посла до Оршы обирали на прысягу, десятокъ дали осм. девять		ѳ
Юня ка дня.		
Пану войту Шашкевичу хорому на тыждень дали на харчъ золотый и осм. дванадцать .	а	ві
Пива кгарцы семъ, кгарнецъ по осм. четыры, чынитъ осм. двадцать осемъ		ки
Того жъ дня, пляцовымъ на две недели у браме Олейной, Марку и Павълу дали золот. осемъ	и	
У брамце Ветреной сердюку Васку, на две недели золот. четыры	д	
У браме Шкловъской на две недели Шатру и Ивану золот. осемъ	и	
У брамце отъ Дубровъны Ивану Пивовару на две недели, золот. два и осм. пятнадцать .	в	еі
Того жъ дня, огняникомъ тромъ человекомъ, на две недели, золот. по два, чынитъ имъ золот. дванадцать	ві	
Паперу доброго до канцелярыей на протоколы либры две, либра осм. по осмнадцать,		

	Золот.	Осмак.
чынитъ золот. одынъ и осм. шесть	а	ѕ
Бибулы до увязованя протоколовъ за осм. .		д
Купили для коня змуленого въ дорозе, которого панъ Гукъ бурмистръ купилъ зъ сейму едучы, шыдвасеру поллота, грышпану лотъ дали за въсе осм. осемъ		и
За справълене коней усихъ семерыхъ и за кандожене коней заплатили Якубу коновалу золотый одынъ	а	
За розказанемъ пана войта и за ведомостю пана райцы скарбового, купили боты Ѳедоровичу дворнику, якъ зъ Варшавы зъ сейму зъ паномъ Гукомъ бурмистромъ прыехалъ, боты козловые у Сторожовича, заплатили золот. четыры и осм. петнадцать	д	еі
Купили лою безменъ до мази у Посохова сына, дали осм. двадцать пять		ке
Мази у Грышка дегтяра квартъ шесть, кварта осм. по четыры, чынитъ осм. двадцать семъ		ки
Дня кг.		
Якъ посылали Фронцкевича до Оршы для ведомости, чы заселп панове на одбиране подымного, зъ росказаня пана войта, дали Фронцкевичу у дорогу на харчъ золот. тры . . .	г	
Дня кд.		
За розказанемъ его млсти пана войта и пана райцы скарбового, меду налили у бочулку у дому купецкомъ едучы панове маистратовые до Любужы взяли зъ собою для себе, якъ ездили на оглядане млыну, кгарцовъ двадцать, кгарнецъ по осм. шестнадцать, чынитъ золот. десять и осм. двадцать	і	к
Пива до Любужы кгарцы осмънадцать зъ дому Путятинского, кгарнецъ осм. по четыры, чынитъ за пиво золот. два и осм. дванадцать .	в	ві
Рыбы вялое, шупаки тры заплатили золот. одынъ и осм. шесть	а	ѕ

Ситницъ осемъ, осм. двадцать четыры . .
Пироговъ двадцать, осм. двадцать . . .
Обаранковъ за осм. двадцать . . . . .
Перцу почвертки, осм. девять . . . . .
Соли кварта за осм. пять . . . . . .
Оцту за осм. шесть . . . .
Цыбули за осм. одынъ . . . .

За два чолны, што панове ездили до Любужы заплатили Анътону Шрамоватце и огняникову сыну золот. одынъ и осм. десять . . а҃

До Любужы якъ панове ездили, неводничымъ, што рыбу волочили, дали имъ за працу золот. два и осм десять . . . . в҃

За розказанемъ пана войта и за картою арендару любужскому жыду Шмойле за пять квартъ горелки простой, кварта осм. по осемъ, зась оковитой кварты две и чвертка, кварта осм. по осмнадцать, чынитъ за въсю горелку зраховавъшы золот. два и осм. шеснадцать . . в҃

Паперу доброго узялъ Стенка зъ коморы аркушы два дали шелеговъ пять.

Юня к҃ѕ дня.

За розказанемъ пана войта, заплатили москалю Ивану антролигатору за увязоване двухъ конституцый, што панъ бурмистръ зъ сейму прывезлъ, золот. два . . . . в҃

Юня к҃з.

Овъса купили на рынку возы тры у шляхтича зъ Шкловъщизны до цекавъзу для коней меских и для розныхъ потребъ, замерыли мерокъ трыдцать девять, сторговали мерку золотый одынъ, чынитъ за тотъ овесъ золот. трыдцать девять . . . . л҃ѳ

Дня к҃г.

За розказанемъ пана войта и за картою, ку св. Петру и Павълу на отговене слугамъ мескимъ и цекляромъ и для того, же мало судовъ бывало, кождому осм. по петнадцать, да-

	Золот.	Осмак
ли семи человекомъ, осмому Осипу десятнику осм. двадцать, чынитъ осми человекомъ золот. четыры и осм. пять	д҃	є҃
Стенку Понарскому, Васку Сердюку пахолкомъ тежъ и дворнику Өедоровичу осм. по петнадцать, чынитъ тромъ золот. одынъ и осм. петнадцать	а҃	е҃і
На остережене валу купили пороху чвертку за осм. девять, олова полфунта за осм. пять, чынитъ осм.		д҃і
Купили на почепене звонка ратушнаго, што на суды звонятъ пару постронковъ, заплатили у соляномъ ряду осм. дванадцать		в҃і
Того жъ дня, пану Шашкевичу войту хорожу на тыждень дали зол. два и осм. дванадцать .	в҃	в҃і
Пива кгарцы семъ, кгарнецъ осм. по четыры, чынитъ осм. двадцать осемъ . . .		к҃и
Мистру на третюю чверть купили боты, водлугъ старыхъ реестровъ, дали золот. тры .	г҃	
За розказанемъ пана войта и за картою, велебному господыну отцу Макарыю закгармистру отдали, што онъ своими грошами заkладалъ направуючы зекгаръ, золот. шесть . .	ѕ҃	
Вениковъ купили до ратуша на мецепе свеглицъ полкопы, заплатили осм. осемъ . . .		и҃
За лечене коня чалого и за охондожене заплатили Якубу коновалу полталера, чынитъ . .	а҃	е҃і
Оливы казалъ купить коновалъ усимъ конемъ для шмарованя копытъ, абы росли копыта, полфунта, дали осм. дванадцать		в҃і
Юля г҃ дня.		
За розказанемъ пана войта и за прысланемъ Стенка цекляра, абы заплатили почтару Корыцинскому за два листы зъ Варшавы и до Варшавы до пана бурмистра Прохора Лукинича, заплатили золот. одынъ и осм. шесть . . .	а҃	ѕ҃
Якъ посылали Анъдрея Мурашку до Беличъ о куплене горелки, жебы проважоно до Могилева, дали на харчъ, за розказанемъ пана		

Золот.

войта, золот. два . . . . в҃

Того жъ дня, купили овса мерокъ семъ на рынку у двухъ мужыковъ, мерку сторговали осм. по двадцать шесть и по шелегу, чынитъ за овесъ золот. шесть и осм. четыры и шелегъ . . . . ѕ҃

За розказанемъ пана войта и за картою, якъ былъ въ дому пана войта панъ Отрошкевичъ городничый о пожычепе пенезей у места и въ иныхъ справахъ, теды выпили вина въ дому пана войта кгарцы тры, заплатили Апанасу Оноскину кгарнецъ по золот. четыры, чынитъ за тры кгарцы золот. дванадцать . . . ві҃

Мца Юля д҃ дня.

За розказанемъ пана войта и за ведомостю пана райцы скарбового, жолнеромъ его млсти пана Сенсицкого воеводы минского, то есть для пана Токарского поручника купили:

Цукру голову одну, чынитъ золот. тры . . г҃

Перцу фунты два, фунтъ по золот. два и осм. десять, чынитъ золот. четыры и осм. двадцать . . . . д҃

Имъберу фунты два, фунтъ по осм. двадцать, чынитъ золот. одынъ и осм. десять . . а҃

Оливы фунты четыры до збанка ихъ, фунтъ осм. по двадцать четыры, чынитъ золот. тры и осм. шесть . . . . г҃

Кгоздикъ лоты тры, лотъ осм. по петнадцать, чынитъ золот. одынъ и осм. петнадцать . а҃

У дому пана войта выпили кгарнецъ меду зъ поручникомъ, зъ розказаня пана войта заплатили осм. двадцать . . . .

Особливе зъ подъ другой хоронкгви жолнеромъ, зъ розказанемъ пана войта, того жъ дня дали перцу фунтъ одынъ за золот. два и осм. десять . . . . в҃

Имберу фунтъ одынъ, осм. двадцать . . .

Золот.	Осмак.

Дня е҃.

Паперу доброго до канцелярыей либры две купили, либра осм. по осмнадцать, чынитъ золотый и осм. шесть . . . . а҃ ѕ҃

За розказанемъ пана войта и за картъками тежъ за ведомостю пана райцы скарбового, якъ панове радные ходячы по сотняхъ, переписовали дымы и на тотъ часъ якъ веле который своихъ грошей выдалъ на потребу, казано намъ, шафаремъ, имъ повертать: пану Матыяшу Захаревичу райцы золот. одынъ; Дершъкофу осм. сорокъ; Монтовичу райцы золот. одынъ; Осипу солодовнику лавнику осм. петнадцать; Марку пляцовому, што ходилъ съ ними дали осм. десять; за картою, отъ пана войта даною, выпилъ панъ Монтовичъ райца у дому Путятиномъ пива кгарцы два, чынитъ осм. осемъ; зраховавъши усимъ, якъ веле вернули, чынитъ золот. четыры и осм. трынадцать . д҃ гі҃

Василю Олферкову лавнику также выдали, што онъ своими закладалъ, осм. петнадцать . . еі҃

Юля ѕ҃.

Выправа до Оршы ихъ млстей пановъ маистратовыхъ, на прысягу за подымное могилевъское депутованыхъ, то есть шляхетныхъ пановъ Яна Озарынского бурмистра, Василія Сидоровича Гука бурмистра и пана Михайлу Казкевича райцу, за розказанемъ пана войта и за ведомостю пана райцы скарбового у дорогу паномъ посломъ якъ веле куповали чого и на поклонъ давали, нижей есть описано.

Купили цукру головъ шесть, у шести головахъ ваги цукру фунтовъ осмънадцать и чвертка, сторговали фунтъ по золотому одному, чынитъ за цукеръ золот. осмнадцать и осмак. семъ и полъ . . . . иі҃ з҃½

Перцу фунтовъ шесть, фунтъ осм. по двадцать, чынитъ золот. четыры . . . . д҃

Шафрану золотникъ, осмаковъ . . . . . ке҃

	Золот.	Осм.
Огурковъ копъ одынадцать; копъ десять, осм. по трынадцать, копа одна осм. дванадцать, чынитъ за огурки золот. четыры и осм. двадцать два	д	кв
Рыбы вялое, щупаковъ пять, лещовъ пять заплатили золот. два и осм. двадцать семъ . .	в	кз
Печонку свежую яловичую дали осм. двадцать пять		ке
Курей двое до печеня, осм. двaнадцать . .		вi
Ситницъ пять, осм. петнадцать		еi
Пироговъ десять, осм. десять		i
Крупъ ячныхъ квартъ тры, чынитъ . . .		[illegible]
Соли белой московъской кварты две . .		[illegible]
Цыбули за осм. одынъ.		а
Ладунковъ десятокъ у дорогу, дали . . .		[illegible]
Мази купили до шмарованя колъ квартъ шесть, кварта осм. по четыры, чынитъ осм. двадцать четыры		кд
Уздечку новую купили у Жывоткова сына, самъ панъ Озарынскій сторговалъ, заплатили золот. одынъ и осм. пятнадцать	а	еi
Вышенъ такъ же самъ панъ Озарынскій бурмистръ купилъ за золот. одынъ и осмак. двадцать	а	к
Травы пошка конемъ, поколь поехали, дали осм. четыры		д
Якъ выежджали взяла челядь зъ дому Цутятина кгарнецъ меду и кгарнецъ пива, казалъ панъ райца скарбовый прынять въ поразхунку, чынитъ за медъ и за пиво осм. двадцать .		к
Красновъскому, который былъ съ панами у Оршы неделю целую, дали золот. одынъ и осм. петнадцать	а	еi
Якъ мели выехать, теды зъ дому купецкого узяли меду кгарцовъ два въ домъ пана Озарынского бурмистра, кгарнецъ осм. по шестнадцать, чынитъ золот. одынъ и осм. два . .	а	в

За розказанемъ его млсти пана войта и за ведомостю пана райцы скарбового, якъ ехали

	Золот.	Осмак.
панове до Оршы на прысягу подымного теды узяли зъ собою горностаевъ сорокъ, заплатили водлугъ розказаня пана войта шляхетному пану Василію Сидоровичу Гуку, бурмистру могилевъскому, шелегами золот. петдесять . . .	н	
Року тысеча шестьсотъ деветдесятаго мца . . . . отобралемъ отъ пановъ шафаровъ месkихъ на талярахъ, таляръ рахуючы по золот. шесть ровъно, золотыхъ осемъ сотъ петдесятъ, щелегами золотыхъ сто петдесятъ, чынитъ сумма золотыхъ тысеча шелегами.		
Съ тыхъ пенезей его млсти пану Творовъскому таляровъ двадцать, чынитъ золот. сто двадцать	рк	
Его млсти пану Кгалимскому сендзи таляровъ двадцать, чынитъ золотыхъ сто двадцать .	рк	
Писарови земскому таляровъ десять, чынитъ золот. шестдесятъ	ѯ	
Контентацыи и доходовъ его млсти пану Творовъскому и его млсти пану Кгалимскому таляровъ петдесятъ, чынитъ золот. трыста . .	т	
Его млсти пану Кгалимскому особно таляровъ сорокъ, чынитъ золотыхъ двесте сорокъ .	см	
Реентови Чеховъскому таляровъ семъ, чынитъ золот. сорокъ два	мв	
Челяднику Творовъского таляръ битый одынъ, чынитъ золот. шесть	ѕ	
Въ канцелярыей подпискомъ за писане квиту таляръ одынъ, чынитъ зол. шесть . . .	ѕ	
Чернцомъ на молебенъ, за розказанемъ пановъ бурмистровъ дано золот. тры	г	
На пироги чернцомъ золот. два и осм. петнадцать	в	еі
Чернцомъ на молебенъ дали золот. тры . .		
Панъ Озарынскій бурмистръ на мшу далъ святому Антонію, жебы Пана Бога прошоно, золот. два и осм. петнадцать	в	еі
За господу заплатили золотыхъ два . . .	в	

Чтыры кгарцы секту, кгарнецъ по талеру

	Золот.	Осмак.
битымъ: его млсти пану Творовъскому кгарцы два, его млсти пану Кгалимскому кгарнецъ, въ господе гостей частовали кгарнецъ, чынитъ золотыхъ двадцать четыры	кд	
На шелегахъ не достало золот. одынъ . .	а	
Енералу дали золот. тры	г	
Тые жъ панове маистратовые, которые ездили на прысягу, прострaвовали золот. пятдесятъ пять, на што и реестръ свой подали . .	не	
За розказанемъ пана войта и за ведомостю пана райцы скарбового, съ подхоронкгви гетманской жолнеромъ зъ остатной хоронкгви дали рыбы вялой щупаки два, заплатили осм. двадцать четыры		кд
Хлеба ситного булокъ четыры, чынитъ . .		ві
Травы ношки две, осм. дванадцать . . .		ві
Пива въ томъ же дому, где стояли, у Пашковъскомъ, выпили кгарцовъ пять, кгарнецъ осм. по четыры, чынитъ осм. двадцать . . .		к
Юля з дня.		
Пану войту Шашкевичу хорому на тыждень дали золот. два и осм. петнадцать	в	еі
Пива кгарцы семъ, кгарнецъ осм. по четыры, чынитъ осм. двадцать осемъ . . .		кн
Того жъ дня пляцовымъ у браме Олейной Марку и Павълу, на две недели, дали золот. осемъ	и	
У Ветреной браме Сердюку Васку, на две недели, золот. четыры	д	
У Шкловъской браме Шатру Ивану и пляцовому Безручце, на две недели, дали золот. осемъ	и	
У брамце отъ Дубровъны Ивану пляцовому золот. два и осм. петнадцать	в	еі
Того жъ дня, огняникомъ тремъ человекомъ, на две недели, золот. дванадцать	ві	
Якъ сбиралися розными часы на ратушъ панове маистратовые, стороны выслания пановъ пословъ до Оршы на прысягу подымного, узя-		

	Золот.	Осмак.
ли съ купецкого дому меду кгарцы два, зась зъ дому Путятина кгарцы два, уси едною ценою, кгарнецъ по осм. шестнадцать, заплатили зъ розказаня пана райцы скарбового золот. два и осм. четыры	в	д
Паперу доброго до канцелярыей либра одна осм. осмнадцать; слонимского либра, осм. осемъ; чынитъ осм. двадцать шесть		кѕ
Стенку пахолку купили боты козловые, водлугъ постановеня пановъ маистратовыхъ, на третюю чверть, дали золот. четыры	д	
За розказанемъ пана войта, якъ панове маистратовые поехали до Оршы присегать за подымное, отнесли водлугъ розказаня пана войта до святого Спаса на молебенъ золот. два, до братства золот. два, коментарыю осм. осемъ, чынитъ золот. четыры и осм. осемъ	д	и
За розказанемъ пана войта и пана райцы скарбового, якъ куповали съ крамы пана Даніеля Войтовича сукно цекляромъ, слугамъ и мистру, того часу самъ панъ райца скарбовый торговалъ и куповалъ усе сукно на шелеги, которое сукъно и барва стоитъ нижей описаные у расходе усе шелегами; пры плачене за тое сукъно пану войтовичу казалъ, же продавалъ на добрые гроши; наддали теды водлугъ добрыхъ грошей пану Войтовичу, за ведомостю пана райцы скарбового у талярахъ наддали золотыхъ десять	і	
Юля и дня.		
Якъ роздавали иннотестенцыи и реестры бирчымъ на подымное, купили у дворника пироги тры и обаранковъ осм. за тры, селедцы тры, осм. за щесть; горелки оковитое осм. за дванадцать; пива кгарцы два, осм. осемъ, бо того дня целый день у дворника сидели, чынитъ золот. одынъ и осм. два	а	в
За писане иннотестенцый бирчымъ на по-		

	Золот.	Осмак.
дымное заплатили подпискомъ ратушнымъ золот. одынъ	а҃	
Юля ѳ҃ дня.		
Почтару Корытынскому за два листы зъ Варшавы и до Варшавы до бурмистра Шкляра, заплатили за два листы золот. одынъ . .	а҃	
Паперу доброго купили на переписане подымныхъ реестровъ, што переписовали домы, дали до рукъ пана Василія Пигарова лавъника, заплатили за либру осм. семнадцать . .		з҃і
Паперу доброго до канцелярыей на протоколъ либры две, либра осм. по шестнадцать, чынитъ золот. одынъ и осм. два	а҃	в҃
Дня аі.		
Купили овъса до цекавъзу у Крейдихи Любы мерки две, мерка осм. по трыдцать тры, чынитъ золот. два осм. шесть	в҃	ѕ҃
У мужыка купили овъса мерокъ осемъ, мерку сторговали по золотому одному, чынитъ золот. осемъ	и҃	
За нотацыи реестровъ подымныхъ усихъ сотенъ петнадцати заплатили подпискомъ ратушнымъ золотый одынъ	а҃	
Юля вї дня.		
Пану войту Шашкевичу хорому на тыждень дали на харчъ золотый и осм. дванадцать .	а҃	вї
Пива кгарцы семъ, кгарнецъ осм. по четыры, чынитъ осм. двадцать осемъ		кн
За розказанемъ пана войта и за картою, за переписоване реестровъ подымныхъ сотенъ петнадцати заплатили пану Василію Пигаревичу лавънику золот. тры; до того узялъ у дому Путятиномъ меду кгарнецъ, якъ переписовалъ реестра, чынитъ за кгарнецъ меду осм. шестнадцать; за вьсе чынитъ золот. тры и осм шестнадцать	г҃	ѕі
За розказанемъ пана войта и за картою, за перевозъ на пороме горелки куфъ четырохъ,		

	Золот.	Осмак.
отъ куфы осм. по осемъ, чынитъ золот. одынъ и осм. два	а҃	в҃
Дня єї.		
Купили овъса до цекавъзу для коней меских у Любы Крейдихи мерокъ дванадцать, сторговали мерку по золотому одному, чынитъ золот. дванадцать	вї	
Дня зї.		
За писане картокъ два разы на две сесыи, якъ панъ бурмистръ Прохоръ квоту отвозилъ и реляцыю выдавалъ, заплатили подпискомъ ратушнымъ золот. два	в҃	
Якъ панове маистратовые ходили на огледане шпиталю мурованого, што панъ бурмистръ Захарыяшъ Автушкевичъ пры церкви Воскресенія ближнего будовалъ, теды на тотъ часъ выпили у Кошенкиномъ дому вина кгарнецъ и пива кгарнецъ, зъ розказаня пана войта и пана райцы скарбового заплатили за вино и за пиво золот. четыры и осм. четыры . .	д҃	д҃
Юля ѕї дня.		
Подъ часъ прыезду пана бурмистра Прохора Лукинича Шкляра, якъ отвозилъ квоту, прыехавъшы реляцыю выдавалъ; по выданю казалъ панъ войтъ вина полкгарца на ратушъ зыскать у Апанаса Оноски, заплатили за розказанемъ пана войта золот. два	в҃	
Дня ѳї.		
Пану войту Шашкевичу хорому на тыждень дали золот. одынъ и осм. дванадцать . .	а҃	вї
Пива кгарцы семъ, кгарнецъ осм. по четыры, чынитъ осм. двадцать осемъ		кн
Того жъ дня, пляцовымъ у браме Олейной Павълу и Марку, на две недели, дали золот. осемъ	и҃	
У браме Ветреной Сердюку Васку, на две недели, золот. четыры	д҃	
У Шкловъской браме Ивану Безручъце и Шатру на две недели золот. осемъ	и҃	

	Золот.	Осмак.
У брамце отъ Дубровъны Ивану Пивовару, на две недели, золот. два и осм. петнадцать .	в҃	є҃і
Того жъ дня, огняникомъ тремъ человекомъ на две недели, кождому золот. по четыры, чынитъ имъ золот. дванадцать	в҃і	
Юля к҃ дня.		
Якъ ездили, за розказанемъ пановъ маистратовыхъ, на переписане зарецкихъ морковъ пашныхъ, хто што засеялъ, целый день ездили, купили на харчъ печонку осм. за осмнадцать		и҃і
Яецъ купили двадцать, за осм. семъ . .		з҃
Ситницъ две, обаранковъ за осм. шесть, пироговъ пять, чынитъ осм. семнадцать . . .		з҃і
Пива кгарцы семъ, кгарнецъ осм. по четыры, чынитъ осм. двадцать осемъ		к҃и
Меду у фляшу полтретя кгарца, кгарнецъ осм. по шестнадцать, чынитъ золот. одынъ и осм. десять	а҃	і҃
За розказанемъ пана войта и за картою, на поховане меского слуги Алисея Авсеевича дали шелегами золот. пять	є҃	
За розказанемъ пана войта и за картою, заплатили што томужъ Алисею слузе гробъ копано зол. четыры	д҃	
Юля к҃а дня.		
За розказанемъ его млсти пана войта и за картою, млынару любужкому за направълене клевъцовъ до робеня каменя нового дали шелегами золот. два	в҃	
Якъ супликовалъ до его млсти пана войта Матыяшъ комендантъ, который былъ поехалъ у дорогу на сеймъ зъ паномъ посломъ, а же въ дорозе захоровалъ и назадъ повернулъ хорый, теды за розказанемъ пана войта и за картою дали ему на харчъ золот. пять . .	є҃	
Мца Юля к҃в дня.		
Паперу доброго до канцелярыей либра одна, осм. осмнадцать, слонимскаго либра, осм. осемъ, чынитъ золот. одынъ и осм. шесть	а҃	ѕ҃

	Золот.	Осмак.
Дня к҃є.		
За розказанемъ пана войта, презъ Стенку Понарскаго прысланого, Корытинскому почтъмайстру на почту и зъ почты прысланые заплатили золот. одынъ и осм. пять	а҃	є҃
На завтрый день за листъ одынъ, прысланый зъ Варшавы до пана бурмистра Шкляра заплатили Корытинскому почтару, за розказанемъ пана войта, осм. петнадцать		є҃і
За розказанемъ пана войта, якъ на Луполове берване и шулы, за местомъ загороженые, пороскидано, казано въ едно местце позносить, заплатили за працу поденщыкомъ четыромъ человекомъ осм. по дванадцать, чынитъ золот. одынъ и осм. осмнадцать . . .	а҃	и҃і
За справълене коней четырохъ, што панъ бурмистръ Прохоръ квоту отвозылъ, заплатили Якубу коновалу золот. одынъ	а҃	
За хендожене пистолетовъ пару пана Казкевича которые брали у дорогу зъ квотою едучы, заплатили Жабце слесару осм. двадцать . .		к҃
Дня к҃ѕ.		
Корытинскому почтару за два листы зъ Варшавы, до пана бурмистра Гука прысланые заплатили осм. двадцать четыры		к҃д
Дня к҃з.		
За розказанемъ пана войта презъ слугу Гарасима якомусь человеку захожему дали осм. петнадцать		є҃і
Того жъ дня, купили овъса на рынку у мужыковъ для коней меских мерокъ осемъ, мерку сторговали по золотому и осм. по тры, чынитъ золот. осемъ и осм. двадцать четыры . .	и҃	к҃д
Узяли зъ дому Путятина меду полкгарца на ратушъ презъ Сердюка Васка, казалъ панъ войтъ заплатить осм. осемъ		и҃
Юля к҃з дня.		
Пану войту Шашкевичу на тыждень на харчъ дали золотый и осм. дванадцать . . .	а҃	в҃і

16

	Золот.	Осмак.
Пива кгарцы семъ, кгарнецъ осм. по четыры, чынитъ осм. двадцать осемъ		к҃и
У чверти другой, якъ панъ райца скарбовый былъ дозорцою на браме зъ паномъ Гапоновичомъ, якъ одного разу мы, шафаре мескіе, отбирали грошы, за розказанемъ пана войта, на мескую потребу узяли ворки два, казали панове дозорцы, же у тыхъ воркахъ грошей золотыхъ пятьсотъ; у золотыхъ двухъ сту не стаетъ осм. трынадцать, засъ у золотыхъ трохъ сотъ не стаетъ золот. трынадцать и осм. двадцать два, упоминалися колко разъ о тые грошы, которыхъ не ставало, а потымъ дали покой, теды казалъ панъ райца скарбовый уписать у росходъ; усихъ грошей не ставало зол. четырнадцать и осм. двадцать пять	д҃і	к҃є
Того жъ дня, ездили переписовать моркги сопашъные подъ Бородчычы, теды узяли зъ собою пива кгарцы четыры, кгарнецъ осм. по четыры, обаранковъ осм. за пять, чынитъ осм. двадцать одынъ		к҃а
Юля к҃и дня.		
Якъ ходили панове маистратовые зъ поклономъ до пана Творовъского сендзи оршанского, якъ прыежджалъ зъ паномъ Лядзинскимъ, теды купили кореня на два полмиски до пана Творовъского и до пана Лядзинского.		
Перцу фунты два, фунтъ золот. по два и осм. шесть, чынитъ золот. четыры и осмак. дванадцать	д҃	в҃і
Имъберу фунты два, фунтъ осм. по двадцать, чынитъ золот. одынъ и осм. десять . .	а҃	і҃
Розынокъ малыхъ и великихъ на два полмиска фунтовъ четыры, фунтъ осм. по двадцать, чынитъ золот. тры и осм. шесть . . .	г҃	ѕ҃
Рыжу фунты два, фунтъ осм. по семнадцать, чынитъ золот. одынъ и осм. четыры . .	а҃	д҃
Цукру голову у фунты тры, фунтъ золот. одынъ, чынитъ за фунты тры золот. тры . .	г҃	

	Золот.	Осмак.
Другая голова цукру была у запасе, которая прывезена зъ Оршы, якъ ездили присегать за подымное.		
Вина отъ пана Озарынского бурмистра брали у фляшы четыры, обоимъ фляшы по две; отмерили у четыры фляшы вина кгарцы тры и кварту, заплатили за кгарнецъ золотыхъ по четыры, чынитъ золот. трынадцать	г҃і	
Фляшы четыры кгарцовые заплатили зол. одынъ и осм. десять	а҃	і҃
До Пашковъского дому самъ панъ войтъ зъ дому своего одеслалъ овъса две мерки пану Пацу для коней; челядникъ его на рынку купилъ, намъ казалъ панъ войтъ заплатить зол. два и осм. десять	в҃	і҃
Сена полувозокъ на ратушномъ коню отвезли зъ цекавъзу.		
Юля л҃ дня.		
Купили сена до цекавъзу для коней месkихъ на торгу ведле брамы Шкловъской возъ семъ розною ценою, чынитъ золот. дванадцать и осм. одынадцать	в҃і	а҃і
Еще возы два дали золот. тры и осмак. двадцать	г҃	к҃
Того жъ дня, зъ тры листы, отъ пана войта два, третій до Варшавы, заплатили Корытинскому почтару золот. одынъ и осм. осмнадцать	а҃	и҃і
Купили овъса на берегу у чолне у Якуты зъ Дубровъны солянку, заплатили золот. два и осм. дванадцать	в҃	в҃і
За розказанемъ пана войта и за прысланемъ Стенка цекляра, якъ суплиӄовалъ ксензъ зъ Вильна до пана войта о ялмужну, дали ему, водлугъ розказаня пана войта золотыхъ шесть шелегами	ѕ҃	
Другимъ разомъ тотъ же ксензъ ходилъ до пана войта, просячы болей, ознаймуючы, ижъ то на заложене косціола божего, за чымъ ка-		

	Золот.	Осмак.
залъ панъ войтъ еще дать золот. шесть . .	ѕ҃	
Того жъ дня, за розказанемъ пана войта и за ведомостю пана райцы скарбового, дали слугамъ мескимъ ку запустамъ Спасовымъ, взглядомъ же и судовъ мало было, семи человекомъ по золотому одному, десятнику осм. сорокъ, чынитъ золот. осемъ и осм. десять . .	и҃	і҃
Дворнику Өедоровичу, Васку Сердюку и Степку пахолкомъ, тромъ по золотому, чынитъ золот. тры	г҃	
Мца Августа а҃ дня.		
Купили сена возы тры до цекавъзу, заплатили золот. пять и осм. двадцать	є҃	к҃
Дня к҃.		
Пану войту Шашкевичу на тыждень на харчъ дали золот. одынъ и осм. дванадцать . .	а҃	в҃і
Пива зъ дому Путятина на тыждень кгарцовъ семъ, кгарнецъ осм. по четыры, чынитъ осм. двадцат осемъ		к҃и
Того жъ дня, пляцовымъ у браме Олейной Марку, и Павълу на две недели, дали золот. осемъ	и҃	
У браме Ветреной Сердюку Васку, на две недели, золот. четыры	д҃	
У Шкловъской браме Ивану и Шатру двомъ человекомъ, на две недели дали такъ же золот. осемъ	и҃	
У брамце отъ Дубровъны Ивану Пивовару, на две недели золот. два и осм. петнадцать .	в҃	є҃і
Того жъ дня, огняникомъ тремъ человекомъ, на две недели, золот. по четыры, чынитъ золот. дванадцать	в҃і	
Панъ райца скарбовый самъ зъ паномъ Васкомъ Олферковымъ лавникомъ выпили вина кварту у пана Аөанаса Өноскина, ходечы въ потребе меской, заплатили, за розказанемъ пана райцы скарбового чвертку шырокую, чынитъ на шелеги зол. одынъ и осм. семнадцать	а҃	з҃і

	Золот.	Осмак.
Купили овъса мерокъ девять до цекавъзу у Любы Крейдихи, мерку заплатили осм. по двадцать девять, чынитъ за девять мерокъ золот. осемъ и осм. двадцать одынъ	и҃	к҃а
Авъгуста г҃ дня.		
Сторожомъ моркговымъ Курденевъскимъ, што были змовили на цело лето стеречъ золотыхъ петдесятъ два, а же не было для сухмилю чого стеречы, дали имъ за целое лето по тры копы, чынитъ золот. петнадцать . .	є҃і	
Зарецкимъ сторожомъ, што въ низъ реки стерегли, тромъ человекомъ, дали такъ же по тры копы; за розказанемъ пана войта и за картою еще додали, взгядомъ абы болей стерегли, бо тамъ и прыму косили, одному золот. два и двумъ по золотому, чынитъ тремъ за лето золот. двадцать шесть и осм. петнадцать .	к҃ѕ	є҃і
Прыму засъ самъ панъ войтъ мужыкомъ селскимъ съ половины далъ косить, теды накосили усего сена возовъ шесть, намъ прышло возы тры; за чымъ на пороне за перевозъ того сена отъ воза по четыры осмаки, заплатили осмак. дванадцать		в҃і
Дня д҃.		
Паперу доброго купили до канцелярыей на протоколы полторы либры, дали осм. двадцать семъ		к҃з
Кгалясу чвертку, осм. дванадцать		в҃і
За розказанемъ пана войта, Поторочы кликуну, водлугъ прошлорочныхъ старыхъ реестровъ, дали ему на рокъ золот. двадцать . .	к҃	
Стенку цекляру Понарскому, водлугъ такъ же рочныхъ реестровъ, за розказанемъ пана войта, на каждую чверть, по золот. десять, чынитъ ему за целый рокъ золот. сорокъ . .	м҃	
Авъгуста є҃ дня.		
Якъ ходили ихъ млсть панове маистратовые, то есть панъ войтъ и панъ бурмистръ Гукъ съ поклономъ до отца номината Сера-		

	Золот.	Осмак
ѳіона Полховъского, теде казали намъ, шафаремъ наготовать кореня на полмисокъ, то есть цукру голову, фунты тры, чынитъ золот. тры .	г	
Перцу фунтъ, золот. два и осм. шесть . .	в	ѕ
Имъберу за осм. двадцать		к
Розынекъ малыхъ и великихъ фунты два, фунтъ осм. по двадцать четыры, чынитъ золотый и осм. осмнадцать	а	иі
Рыжу фунты два, фунтъ осм. по семнадцать, чынитъ золот. одынъ и осм. четыры . .	а	д
Кмину фунтъ, золотыхъ два	в	
Шафрану лотъ одынъ, золот. два и осм. петнадцать	в	еі
Кгоздикъ лоты два, золот. одынъ	а	
Квяту лотъ, осм. двадцать пять		ке
Вина узяли фляшы две, отъ пана бурмистра Озарынского, квартъ семъ, кварта по золотому, чынитъ золот. семъ	з	
Горелки оковитой, то за картою пана войта зъ кабаку деревяного безъ грошей у фляшы две кгарцовые.		
Фляшы четыры кгарцовые заплатили золот. одынъ и осм. десять	а	і
Якъ писалъ панъ Хомичъ справы меские на ратушу, теды на тотъ часъ полкгарца вина отъ пана бурмистра Озарынского казано одыскать, заплатили золотыхъ два	в	
Августа ѕ дня.		
Купили овъса на рынку у мужыка для коней меских мерокъ семъ, мерка осм. по трыдцать тры, чынитъ золот. семъ и осм. двадцать одынъ	з	ка
Дня и.		
Купили овъса у Жачыхи зъ Бородчичъ мерокъ семъ и чвертку, сторговали мерку по золотому одному, чынитъ золот. семъ и осм. петнадцать	з	еі
У мужыка мерокъ тры того жъ часу, такъ же по золотому одному, чынитъ золот. тры . .	г	

	Золот.	Осмак
Дня ѳ.		
Пану войту Шашкевичу хорому на тыждень на харчъ дали золотый одынъ и осм. дванадцать	а	ві
Пива кгарцы семъ, кгарнецъ по осм. четыры, чынитъ осм. двадцать осемъ		ки
Дня і.		
За розказанемъ пана войта и за картою, дали на поховане Хмелевъского золотый . .	а	
Того жъ дня, купили сена возы два для коней меских, платили золот. по два, чынитъ золот. четыры	д	
Августа аі дня.		
За розказанемъ пана войта, за перевозъ горелки на пороне жыдовъскомъ, зъ Слуцька, семи бочокъ, осм. по осемъ, заплатили золот. одынъ и осм. двадцать шесть	а	кѕ
Паперу до канцелярыей на розные справы меские доброго купили либру одну дали осм. осмнадцать		иі
За писане розныхъ инотестенцый подымныхъ и моркговыхъ, тежъ уволочныхъ и полевыхъ заплатили осм. осмнадцать		иі
За розказанемъ пана войта и за картою, канцелярыстомъ ратушнымъ за писане картокъ сесыйныхъ, тежъ за писане розныхъ справъ меских, нечарскихъ, заплатили двомъ золот. тры	г	
Дня ѕі.		
Пану войту Шашкевичу хорому на тыждень на харчъ дали золот. одынъ и осмак. дванадцать	а	ві
Пива кгарцовъ семъ, кгарнецъ осм. по четыры, чынитъ осм. двадцать осемъ		ки
Пляцовымъ у браме Олейной двомъ человекомъ, на две недели, дали золот. осемъ . .	и	
У Ветреной браме Сердюку Васку, на две недели, золот. четыры	д	
У Шкловской браме такъ же двомъ пляцо-		

	Золот.	Осмак.
вымъ, на две недели, золот. осемъ	и҃	
У брамце отъ Добровъны, Ивану, на две недели, золот. два и осм. петнадцать	в҃	еі҃
Огняникомъ тремъ человекомъ на две недели заплатили золот. дванадцать	ві҃	
Того жъ дня, за розказанемъ его млсти пана войта и за картою, дали слугамъ мескимъ для отговеня ку Успеню Пресвятой Богородицы, кождому зъ нихъ осм. по петнадцать, а десятнику осм. двадцать, чынитъ имъ семи человекомъ золот. тры и осм. двадцать . . .	г҃	к҃
Стенку пахолку, Сердюку Васку и дворнику такъ же осм. по петнадцать, чынитъ тремъ золот. одынъ и осм. петнадцать	а҃	еі҃
Дня ѕі҃.		
Купили овъса у мужыка селского мерку одну дали золотый и осм. тры	а҃	г҃
Еще сторговалъ самъ панъ войтъ у жонъки мерки тры до цекавъзу, мерка по полкопы, чынитъ за тры мерки золот. тры и осм. двадцать два и полъ	г҃	кв҃½
Августа ді҃ дня.		
Выправа до Оршы зъ грошы подымными депутованыхъ, то естъ шляхетного пана Василія Сидоровича Гука бурмистра Могилевъского, а пры немъ славетныхъ пановъ Грыгорыя Гапоновича и Тымоѳея Бизевича посполитыхъ могилевъскихъ за шафарей прыданыхъ, якъ веле пенезей на што выдали въ дорозе.		
На продъ, за розказанемъ его млсти пана войта, купили кореня до Оршы на поклонъ паномъ поборцомъ, паномъ Стаховъскому и Токаревъскому.		
Перцу фунты два, фунтъ золот. по два и осм. по шесть, чынитъ золот. четыры и осм. дванадцать	д҃	ві҃
Имъберу фунты два, фунтъ по осм. двадцать, чынитъ золот. одынъ и осм. десять . .	а҃	і҃

	Золот.	Осмак.
Цукру головы две, ваги у нихъ фунтовъ семъ, фунтъ по золотому одному, чынитъ золот. семъ	з҃	
Осетрины соленой фунтовъ петнадцать, фунтъ осм. по шесть, золот. тры	г҃	
Лецовъ купили вялыхъ тры, дали золот. одынъ и осм. десять	а҃	і҃
Ситницъ за осмак. петнадцать		еі҃
Пироговъ десять, за осм. десять		і҃
Крупъ овсяныхъ кварты четыры, кварта шелеговъ по семъ, дали осм. девять		ѳ҃
Соли крупъки, кварты две, заплатили осм. четырнадцать		ді҃
Хлеба розоваго для челяди за осм. десять .		і҃
За подковане коней четырехъ на передахъ, мескимъ железомъ подковали, заплатили ковалю золот. одынъ и осм. петнадцать	а҃	еі҃
За мерку овса у дорогу золотый и осм. тры	а҃	г҃
Вина узяли, за розказанемъ пана войта, до Орщы на поклонъ паномъ поборцомъ, отъ пана лавъника Кошенки, кгарцы шесть, кгарнецъ злотковыхъ по четыры, чынитъ за кгарцовъ шесть шелегами золот. двадцать пять и осм. десять	ке҃	і҃
Того жъ часу, заплатили, за розказанемъ пана войта, пану Кошенце за два кгарцы вина; одынъ кгарнецъ узяли на ратушъ, того часу, якъ посла обирали, а другій кгарнецъ, якъ ходили до отца номината Полховъского, заплатили за два кгарцы вина злотковыхъ осемъ, чынитъ шелегами золот. осемъ и осмак. трынадцать	и҃	гі҃
Купили у дорогу олова фунтъ, пороху полфунта дали осм. двадцать четыры		кд҃
Ладунковъ купили за осм. десять		і҃
Мази на шмароване колъ купили за . . .		еі҃
Вожокъ пенковыхъ пару, осм. четыры . .		д҃
Одъежджаючы выпили водки осм. за шесть, пива кгарцы два, осм. за осемъ, чынитъ за го-		

	Золот.	Осмак.
релку и за пиво осм. четырнадцать		д҃і
Якъ поехали зъ Могилева зъ подымными грошми до Оршы зъ паномъ бурмистромъ Гукомъ и зъ паномъ Грыгорыемъ и Агапоновичомъ тежъ и я, шафаръ мескій Тимоѳей Ивановичъ Бизевичъ узяли грошей подымныхъ на росходъ розный и на плацене подымного золотыхъ тысячы четыры въ шележной монете; въ тыхъ шелегахъ было на поклонъ злотковыхъ пять сотъ, которые злотковые брали у бирчыхъ таляръ битый по золот. шесть и осм. десять.		
Выехавъшы зъ Могилева, ажъ до Копыского перевозу выдали на пиво и на сено усего золот. одынъ и осм. шестнадцать	а҃	ѕ҃і
У Копыстю за перевозъ, за тры колясы, дали осм. петнадцать		е҃і
Перевозникомъ казалъ панъ бурмистръ дать на кгарнецъ пива, осм. четыры		л҃
Сами выпили пива кгарцы тры и полъ, кгарнецъ осм. по четыры, чынитъ осм. четырнадцать		д҃і
Рыбы купили на вечеру у жыда за осм. двадцать осемъ		к҃и
Якъ прыехали до Оршы до господы, купили рыбы на обедъ у Стогона могилевъского золот. за два и осм. петнадцать	в҃	е҃і
Пироговъ шесть на обедъ, за осм. . . .		ѕ҃
Ситницъ тры, чынитъ осм. шесть . . .		ѕ҃
Оцту осм. за пять		е҃
Пива полкгарца до рыбы, осм. два . . .		в҃
Другого для купили на обедъ свежыны за золот. одынъ и осм. двадцать	а҃	к҃
Курей четверо заплатили на рынку осм. двадцать четыры		к҃д
Моркви за осм. два, масла за осм. осемъ, чынитъ осм. десять		і҃
Ситницъ шесть, осм. по два, чынитъ осм. дванадцать		в҃і

	Золот.	Осмак.
Пироговъ десять, чынитъ осм. десять . .		і҃
Третего дня на обедъ купили свежыны за полталера, чынитъ золотый и осм. петнадцать .	а҃	е҃і
Пироговъ дванадцать чынитъ осм. . . .		в҃і
Курей трое, дали золот. одынъ	а҃	
Моркви и петрушки осм. за четыры . .		д҃
Хлеба разового для челяди осм. за семъ . .		з҃
За перевозъ у Оршы, што ездили колко разъ въ потребе на пороне, заплатили золотый одынъ	а҃	
Пива выпили усего за тры дни и у дорогу узяли въ барылку, чынитъ кгарцы усихъ деветнадцать, зъ розказаня пана бурмистра, заплатили за кгарнецъ осм. по четыры, чынитъ золот. два и осм. шестнадцать	в҃	ѕ҃і
Пры отъезде, зъ розказаня пана бурмистра, выпили меду кгарцы два, кгарнецъ осм. по петнадцать, чынитъ золот. одынъ	а҃	
Сена куповали для коней презъ тры дни, чынитъ золотыхъ тры	г҃	
Овъса купили мерки четыры, мерка осм. по двадцать, заплатили золот. два и осмак. двадцать	в҃	к҃
Человеку, што овесъ приносилъ, дали . .		в҃
Горелки у господе набрали усее, што и у дорогу брали квартъ девять и полъ, кварта осм. по шестнадцать, чынитъ золот. пять и осм. осмнадцать	е҃	и҃і
Готовыхъ грошей, што прывезли подымныхъ, за розказанемъ пана войта, пораховавъшы якъ веле прыходитъ, теды отвезли до пановъ поборцовъ, то есть до пана Стаховъского ловчого и до колекги его пана Токарскаго шелеговъ тысячы тры сто шестнадцать золотыхъ	҂г р҃ѕі	
За розказанемъ пана бурмистра, якъ онъ самъ едналъ обадвухъ, теды казалъ дать намъ, шафаремъ, имъ обадвумъ квитового злотковыхъ четырыста, яко жъ и дано	ѵ҃	

	Золот.	Осмак.
релку и за пиво осм. четырнадцать		ді҃
Якъ поехали зъ Могилева зъ подымными грошми до Оршы зъ паномъ бурмистромъ Гукомъ и зъ паномъ Грыгорыемъ и Агаполовичомъ тежъ и я, шафаръ меский Тимоѳей Ивановичъ Бизевичъ узяли грошей подымныхъ на росходъ розный и на плацене подымного золотыхъ тысячы четыры въ шележной монете; въ тыхъ шелегахъ было на поклонъ злотковыхъ пять сотъ, которые злотковые брали у бирчыхъ таляръ битый по золот. шесть и осм. десять.		
Выехавъшы зъ Могилева, ажъ до Копыского перевозу выдали на пиво и на сено усего золот. одынъ и осм. шестнадцать	а҃	ѕі҃
У Копыстю за перевозъ, за тры колясы, дали осм. петнадцать		еі҃
Перевозникомъ казалъ панъ бурмистръ дать на кгарнецъ пива, осм. четыры		д҃
Сами выпили пива кгарцы тры и полъ, кгарнецъ осм. по четыры, чынитъ осм. четырнадцать		ді҃
Рыбы купили на вечеру у жыда за осм. двадцать осемъ		ки҃
Якъ прыехали до Оршы до господы, купили рыбы на обедъ у Стогона могилевъского золот. за два и осм. петнадцать	в҃	еі҃
Пироговъ шесть на обедъ, за осм. . . .		ѕ҃
Ситницъ тры, чынитъ осм. шесть . . .		ѕ҃
Оцту осм. за пять		е҃
Пива полкгарца до рыбы, осм. два . . .		в҃
Другого для купили на обедъ свежыны за золот. одынъ и осм. двадцать	а҃	к҃
Курей четверо заплатили на рынку осм. двадцать четыры		кд҃
Моркви за осм. два, масла за осм. осемъ, чынитъ осм. десять		і҃
Ситницъ шесть, осм. по два, чынитъ осм. двападцать		ві҃

	Золот.	Осмак.
Пироговъ десять, чынитъ осм. десять . .		і҃
Третего дня на обедъ купили свежыны за полталера, чынитъ золотый и осм. петнадцать .	а҃	еі҃
Пироговъ дванадцать чынитъ осм. . . .		ві҃
Курей трое, дали золот. одынъ	а҃	
Моркви и петрушки осм. за четыры . .		д҃
Хлеба разового для челяди осм. за семъ . .		з҃
За перевозъ у Оршы, што ездили колко разъ въ потребе на пороне, заплатили золотый одынъ	а҃	
Пива выпили усего за тры дни и у дорогу узяли въ барылку, чынитъ кгарцы усихъ девятнадцать, зъ розказаня пана бурмистра, заплатили за кгарнецъ осм. по четыры, чынитъ золот. два и осм. шестнадцать	в҃	ѕі҃
Пры отъезде, зъ розказаня пана бурмистра, выпили меду кгарцы два, кгарнецъ осм. по петнадцать, чынитъ золот. одынъ	а҃	
Сена куповали для коней презъ тры дни, чынитъ золотыхъ тры	г҃	
Овъса купили мерки четыры, мерка осм. по двадцать, заплатили золот. два и осмак. двадцать	в҃	к҃
Человеку, што овесъ приносилъ, дали . .		в҃
Горелки у господе набрали усее, што и у дорогу брали квартъ девять и полъ, кварта осм. по шестнадцать, чынитъ золот. пять и осм. осмнадцать	е҃	иі҃
Готовыхъ грошей, што прывезли подымныхъ, за розказанемъ пана войта, пораховавъшы якъ веле прыходитъ, теды отвезли до пановъ поборцовъ, то есть до пана Стаховъского ловчого и до колекги его пана Токарскаго шелеговъ тысячы тры сто шестнадцать золотыхъ	҂грѕі҃	
За розказанемъ пана бурмистра, якъ онъ самъ една лъ обадвухъ, теды казалъ дать намъ, шафаремъ, имъ обадвумъ квитового злотковыхъ четырыста, яко жъ и дано	ѵ҃	

	Золот.	Осмак.
Зъ брамы якъ позычали грошей, недодали злоткыхъ тры	г҃	
Особливе пану Стаховъскому еще уперёдъ потай передъ товарышомъ его обецалъ дать тынфовъ петдесятъ, теды намъ, шафаремъ, прыказалъ отдать	и҃	
До скрынки на косцолъ, зъ розказаня пана бурмистра, дали злотковыхъ два	в҃	
За личене шелеговъ пана Стаховъского сыну и другому товарышу его, тежъ и за писане квиту дали, за розказанемъ пана бурмистра, злотковыхъ трыдцать	л҃	
До двохъ монастыровъ, до черньцовъ и до черницъ, отъежаючы зъ Оршы, зъ розказанемъ пана бурмистра Гука, отнесли таляровъ битыхъ два, чынитъ золотыхъ дванадцать . .	ві҃	
Отцу Сымановичу чернцу золот. одынъ; хлопъцу тамъ же осм. два	а҃	в҃
Которые таляры и злотковые брали за подымное отъ бирчыхъ, талярь битый по золот. шесть и осм. десять, чынитъ у вышъ меnованыхъ талярахъ и злотковыхъ наддачы, водлугъ шелеговъ, золот. двадцать семъ и осм. трынадцать	кз҃	гі҃
За розказанемъ шляхетныхъ пановъ войта и Василія Сидоровича Гука бурмистра и пана райцы скарбового, што у Оршы не доплатили подымного першой раты за каменицы, теды тутъ, у Могилеве, пану Стаховъскому отдали, зъ розказаня пановъ маистратовыхъ, за квитомъ пана Стаховъского, шелеговъ золотыхъ трыдцать два сполна	лв҃	
Третему, што личывъ шелеги пилней усихъ, зъ розказаня пана бурмистра, дали ему золот. осемъ	и҃	
Уличыли шелеговъ у трехъ тысечахъ и золотыхъ сту шестнадцати золотыхъ осемдесятъ пять и осм. двадцать четыры	пе҃	кд҃
Кухару дали осмаки тры		г҃

	Золот.	Осмак.
Пры личеню шелеговъ купили пироговъ . .		г҃
Меду за полтора дня, личачы шелеги, вынили кгарцы шесть, кгарнецъ осм. по петнадцать, чынитъ золот. тры	г҃	
Пива кгарцы шесть, осм. по четыры, чынитъ осм. двадцать четыры		кд҃
Хлопъцу Чуре. што пиво и медъ прыносилъ, дали осм. тры		г҃
Свечъ тамъ же купили за осм. пять . .		е҃
Горелки купили за осм. шесть		ѕ҃
Отъежджаючы заплатили за господу и за дрова господару золот. два	в҃	
На ночлегу у дорозе, едучы до Могилева, купили сена и соломы для коней меских за осм. одынадцать		аі҃
Якъ прыехали до Копысця, купили пироговъ за осм. два		в҃
Яецъ двадцать дали осм. шесть		ѕ҃
Оцту до бигосу осм. за пять		е҃
Пива кгарцы два, осм. осемъ		и҃
Сена для коней меских за осм. десять . .		і҃
Овъса купили мерокъ пять, мерка осм. по двадцать шесть, чынитъ золот. четыры и осм. десять	д҃	і҃
На варту выдали у Копыстю у двухъ брамахъ осм. тры		г҃
У Шклове за перевозъ, за тры колясы дали осм. осмнадцать		иі҃
На варту выдали осм. четыры		д҃
Пироговъ купили за осм. пять		е҃
Убогимъ погорелымъ поделивъ осм. . . .		в҃
У барылку налили меду кгарцы тры и полъ, кгарнецъ осм. по двадцать, чынитъ золот. два и осм. десять	в҃	і҃
У карчме Белевичъ сена за осм. семъ, пива полкгарца за осм. два, чынитъ осм. девять .		ѳ҃
У карчме Полуйковичахъ узяли до вольстра горелки пану бурмистру квартъ осемъ, квар-		

	Золот.	Осмак.
та осм. по осмнадцать, заплатили золот. четыры и осм. двадцать четыры	д̃	кд̃
За розказанемъ пана бурмистра Гука, пану Боровъскому вернули два таляры битыхъ, што онъ выдалъ у Оршы на справы мескія, чынитъ золот. дванадцать и осм. двадцать . .	ві	к̃
За розказанемъ пана бурмистра, пану Баречце райцы дали золот. два	в̃	
Самъ панъ бурмистръ своихъ грошей у Оршы выдалъ розными часы золот. одынъ и осм. двадцать семъ	а̃	кз
Красновъскому, што былъ у дорозе неделю, дали золот. два и осм. петнадцать . . .	в̃	еі
Кореня куповали, што панъ бурмистръ зъ дышкрецыи, пры квите, ихъ млстямъ паномъ поборцомъ, то естъ, пану Стаховъскому и пану Токарскому, тежъ и пани Стаховъской, обецалъ зъ Могилева, купивъшы, прыслать; за чымъ напродъ купили розынокъ малыхъ и великихъ фунты четыры, фунтъ осм. по двадцать четыры, чынитъ зол. тры и осм. шесть . .	г̃	ѕ̃
Микгдалъ фунты два, фунтъ по полкопы, чынитъ золот. два и осм. петнадцать . . .	в̃	еі
Шафрану лоты два, лотъ по копе, чынитъ золотыхъ пять	е̃	
Цукру головы две, фунтовъ пять и полъ, фунтъ по золотому, чынитъ зол. пять и полъ .	е̃	еі
Яблекъ для пани Стаховъское копа, заплатили зотот. два	в̃	
Купили дуль копу за осм. осмнадцать . .		иі
То все подали челяднику, прысланому зъ Оршы отъ пановъ поборцовъ, зъ розказаня пана войта и пана бурмистра Гука отдали.		
Авъгуста ѕі дня.		
За два листы заплатили Корыцинскому зъ Варшавы до пана бурмистра Гука и до места присланые, осм. двадцать четыры		кд
Презъ слугу меского Тымоѳея Шевню, отъ пана войта прысланого, за суплякою захожому		

	Золот.	Осмак.
человеку дали золотый одынъ	а̃	
Дня кв.		
Купили овъса мерокъ осмнадцать на рынку для коней меских, сторговали мерку кождую осм. по трыдцать четыры, чынитъ за осмънадцать мерокъ овъса золот. двадцать и осм. дванадцать	к̃	ві
Того жъ часу, сена купили на торгу за Шкловъскою брамою, до цекавзу, тры возы по полталера, а четвертый золот. два и осм. семъ, чынитъ за сено золот. шесть и осм. дванадцать	ѕ̃	ві
Авъгуста кг дня.		
Паперу доброго до канцелярыей либры две, либра осм. по осмнадцать, чынитъ золот. одынъ и осм. шесть	а̃	ѕ̃
Того жъ дня, казалъ панъ войтъ презъ Васка Сердюка дать деду старому на сермягу, што а брамце Ветреной седитъ, золот. одынъ .	а̃	
Тогожъ дня, пану войту Шашкевичу хорому на тыждень дали золот. одынъ и осм. дванадцать	а̃	ві
Пива кгарцы семъ, кгарнецъ осм. по четыры, чынитъ осм. двадцать осемъ		кн
Того жъ дня, якъ прыехалъ до Могилева зъ Оршы панъ Токарскій поборца зъ Оршы въ недобраню зъ каменицъ подымного, теды будучы зъ паномъ войтомъ у ратушы и зъ паномъ бурмистромъ Гукомъ казали одыскать полкгарца вина зъ дому Кошечкина, заплатили злотковыхъ два, чынитъ шелегами золот. два и осм. тры	в̃	г̃
За розказанемъ пана войта, купили на обедъ пану Токарскому рыбы свежой, мерону спорую жывую, дали золот. одынъ и осмак. петнадцать	а̃	еі
Хлеба ситного булокъ две. осм. шесть . .		ѕ̃
Пироговъ пятв за осм. пять		е̃
Сена вязка зъ цекавъзу и оброку мерка.		

	Золот.	Осмак.
Дуль полкопы, дали осм. шестнадцать . .		ѕі҃
Яблекъ кону добрыхъ, дали золот. два . .	в҃	
Дня ке҃.		
На остережене валу купили пороху полфунта, олова полфунта, дали осм. двадцать пять		ке҃
Августа кз҃ дня.		
Стенку пахолку на третюю чверть, водлугъ старыхъ реестровъ, купили боты чорные козловые, заплатили золот. четыры	д҃	
Дня кѳ҃.		
Купили овъса до цекавъзу для коней месскихъ на рынку, мерокъ четырнадцать и полъ, мерка осм. по трыдцать четыры, чынитъ зол. шестнадцать и осм. трынадцать	ѕі҃	гі҃
Того жъ дня, сена купили на торгу за Шкловскою брамою, до цекавъзу, возы пять: тры возы осм. по пятьдесятъ, зась два возы золот. по два и осм. по тры, чынитъ за сено золот. девять и осм. шесть	ѳ҃	ѕ҃
За розказанемъ пана войта, за спускане и прокопане лужы на улицы подле Грачка дали тремъ человекомъ золот. одынъ	а҃	
Августа дня л҃.		
Пану войту Шашкевичу на тыждень на харчъ дали золотый и осм. дванадцать . . .	а҃	ві҃
Пива кгарцы семъ, кгарнецъ осм. по четыры, чынитъ осм. двадцать осемъ		ки҃
Того жъ дня, пляцовымъ у браме Олейной Марку и Павлу, на две недели, золот. по четыры, чынитъ золот. осемъ	и҃	
У браме Ветреной Сердюку Васку, на две недели, золот. четыры	д҃	
У Шкловской браме Ивану Безручце и Шатру, на две недели, золот. осемъ	и҃	
У брамце отъ Добровъны, Ивану, на две недели, золот. два и осм. петнадцать	в҃	еі҃
За направене оболонъ у Хвеска дворника		

	Золот.	Осмак.
заплатили Бурмистровичу осм. одынадцать . .		аі҃
Дня ла҃.		
Якъ ходили панове маистратовые, то естъ панъ войтъ и панове Янъ Озарынскій и панъ Василій Гукъ бурмистры съ поклономъ до его млсти пана Гордеевъского економа до замку, куповали кореня на полмисокъ.		
Перцу фунтъ, золот. два и осм. шесть . .	в҃	ѕ҃
Имъберу фунты два, дали золот. одынъ и осм. шесть	а҃	ѕ҃
Розынекъ малыхъ и великихъ фунты два, фунтъ осм. по двадцать четыры, чынитъ зол. одынъ и осмак. осмнадцать	а҃	иі҃
Шафрану лоты два, лотъ по копе, чынитъ золотыхъ пять	е҃	
Цукру голова, у фунтовъ полчварта чынитъ золот. тры и осм. петнадцать	г҃	еі҃
Рыжу фунты два, фунтъ осм. по двадцать, чынитъ золот. одынъ и осм. десять	а҃	і҃
Вина у фляшы две отъ пана Евъѳима Кошечки кгарцы два, кгарнецъ злотковыхъ по четыры, заплатили золот. осемъ и осм. трынадцать, которые злотковые брали за подымное отъ бирчыхъ, водлугъ шелеговъ, талярь битый золотыхъ шесть и осм. десять . . .	и҃	гі҃
Фляшу кгарцовую осм. десять		і҃
Пры отданю кореня таляровъ битыхъ двадцать поклону положыли самому его млсти пану економу, которые таляры узяли зъ подымныхъ грошей, што отъ бирчыхъ брали золот. по шесть и осм. десять, чынитъ за двадцать таляровъ битыхъ шелегами золот. сто двадцать шесть и осм. двадцать	рк҃ѕ	к҃
Мца Сентебра в҃ дня.		
Сторожомъ покоморнымъ на остатную чверть, шести человекомъ золот. по дванадцать; еще семого казано прынять, дали теды семому зол. десять, дали усимъ семи человекомъ золот.		

	Золот.	Осмак.
восемдесятъ два	пв҃	
Того жъ дня, купили сена до цекавъзу презъ Красновъского на торгу за Шкловъскою брамою возы тры, возъ осм. по семдесятъ, чынитъ за тры возы золот. семъ	з҃	
Дня г҃.		
Подъ часъ сесыи, якъ обирали пановъ пословъ до Варшавы съ презентомъ до его королевской милости, теды обравъшы шляхетныхъ пановъ Стефана Ждановича Хомутовъского войта и Михала Казкевича райцу, къ нимъ за шафара Данилу Сапоцка, за розказанемъ пана войта, по сесыи одыскали вина полкгарца отъ пана Евъхима Кошечки, заплатили ему злотковыхъ два, чынитъ шелегами золот. два и осм. тры	в҃	г҃
Того жъ дня, паперу до канцелярыей либры две доброго, либра осм. по осмънадцать; слонимского либра, осм. осемъ; бибулы до увязованя протоколовъ либры две, осм. осемъ, чынитъ за весь паперъ золот. одынъ и осм. двадцать два	а҃	кв҃
За писане картокъ на две сесыи, бо кгдыжъ за першыми картками не сходилися, ажъ подъ винами другія писано. дали за працу подпискомъ золот. два	в҃	
Сентебра д҃ дня.		
Купили овъса до цекавъзу для коней меских на рынку, мерокъ четыры, мерка по зол. одному и по осмаку чынитъ золот. четыры и осм. четыры	д҃	д҃
Того жъ дня, за хендожене пяти пистолетовъ месхихъ и за направене въ тыхъ пистолетахъ розныхъ штукъ заплатили слесару зол. два и осм. петнадцать	в҃	еі҃
На завтрый день купили сена на торгу за Шкловъскою брамою возы тры; два возы за золот. пять и осм. два, третій за осм. семде-		

	Золот.	Осмак.
сятъ, заплатили золот. семъ и осм. дванадцать .	з҃	ві҃
Якъ панове депутованые калкуляторове раховали на ратуши пановъ дозорцовъ кабачныхъ и шафаровъ, слугамъ, што пилновали и ходили посполитыхъ, за розказанемъ пана бурмистра Гука дали девяти человекомъ и зъ цеклярами двума, кождому по осм. дванадцать, чынитъ имъ девяти зол. тры и осм. осмнадцать	г҃	иі҃
Дня ѕ.		
Купили овъса до цекавъзу для коней меских и для розныхъ потребъ на рынку у татаръ, мерокъ сорокъ одна, мерка осм. по трыдцать одынъ и по шелегу, заплатили за овесъ золот. сорокъ два и осм. двадцать пять . .	мв҃	ке҃
Того жъ дня, пану войту Шашкевичу на тыждень дали золот. одынъ и осм. дванадцать .	а҃	ві҃
Пива кгарцы семъ, на кождый день, за кгарнецъ по осм. четыры, чынитъ осм. двадцать осемъ		ки҃
За направене мосту у Ветреной браме заплатили двомъ поденнымъ золот. одынъ и осм. петнадцать	а҃	еі҃
За прывезене бервеня, што купили на торгу воскресенскомъ, бервенъ осемъ, дали осм. двадцать четыры		кд҃
Сентебра з҃ дня.		
Ходили до замку до пана Стрелецкого комисара, теды за розказанемъ пана войта и пановъ маистратовыхъ купили на поклонъ кореня на полмисокъ отъ пана Войтовича.		
Перцу фунтъ одынъ, дали золот. два и осм. шесть	в҃	ѕ҃
Имъберу фунты два, фунтъ осм. по двадцать, чынитъ золот. одынъ и осм. десять . .	а҃	і҃
Розынекъ малыхъ и великихъ фунты два, чынитъ золот. одынъ и осм. десять	а҃	і҃
Рыжу фунты два, фунтъ осм. по семнадцать, чынитъ золот. одынъ и осм. четыры . .	а҃	д҃

	Золот.	Осмак.
Шафрану полтора лота, лотъ по копе чынитъ золот. тры и осм. двадцать два и полъ .	г	кв½
Кгоздикъ лоты два, золот. одынъ	а	
Цукру голова у фунты тры и чверть, чынитъ золот. тры и осм. семъ и полъ	г	з½
Мыкгалъ фунтъ одынъ, чынитъ золот. одынъ и осм. десять	а	і
Вина узяли фляшы две, кгарцы два, отъ Аѳанаса Оноскина, кгарнецъ золот. по четыры, чынитъ золот. осемъ	и	
Фляшы две кгарцовые купили отъ Проскурнина сына, дали осм. двадцать		к
Самому его млсти пану комисару поклону дали талярей битыхъ десять, которые таляры отменили на шелеги по золот. шесть и осм. десять, чынитъ за десять таляровъ шелегами золот. шестдесятъ тры и осм. десять	ѯг	і
Самой пани Стрелецкой комисаровой штучку рубку, купленого отъ Цалабанихи, сторговали талярей за два битыхъ, которые самъ панъ войтъ казалъ заплатить, чынитъ за два талеры битыхъ шелегами золот. дванадцать и осм. двадцать	ві	к
Сетебра и дня.		
Купили сена до цекавъзу для коней месскихъ и для розныхъ потребъ на торгу за Шкловъскою брамою, возъ семнадцать; сторговали возовъ десять по два золотыхъ, возовъ пять осм. по пятдесятъ пять, зась два возы грошей по сорокъ одынъ; дали за въсе сено золот. трыдцать одынъ и осм. двадцать два . .	ла	кв
За намощене мосту подле соляного ряду, што яму выбито возами и коньми, заплатили четыромъ поденщыкомъ осм. по осмнадцать и по пирогу, чынитъ золот. два и осм. шестнадцать	в	ѕі
Купили берведя возового у мужыковъ бервенъ трыдцать; сторговали берведъ деветнадцать осм. по четыры; зась одынадцать берведъ		

	Золот.	Осмак.
по десять шелеговъ, заплатили за въсе берведя золот. тры и осм. двадцать тры	г	кг
Дня гі.		
Пану войту Шашкевичу на тыждень дали золот. одынъ и осм. дванадцать	а	ві
Пива кгарцы семъ, осм. по четыры, чынитъ осм. двадцать осемъ		ки
Того жъ дня, пляцовымъ у браме Олейной Марку и Павълу на две недели, золот. по четыры, дали золот. осемъ	и	
У браме Ветреной Сердюку Васку, на две недели, золот. четыры	д	
У Шкловъской браме Ивану Безручце и Шатру, на две недели, золот. осемъ	и	
У брамце отъ Дубровъны Ивану Пивовару, на две недели, золот. два и осм. пятнадцать .	в	еі
Того жъ дня, Корытинскому почтару за два листы осм. двадцать четыры		кд
Якъ были панове маистратовые предъ панами комисарами у замку на свядетстве стороны забитого Отрошкевича, за чымъ повернувъшыся зъ замку казали набрать зъ каменицы Путятиной меду кгарцы тры, кгарнецъ осм. по шестнадцать, пива кгарцы два. осм. по четыры, чынитъ золот. одынъ и осм. двадцать шесть	а	кѕ
На остатную чверть купили Сердюку Васку боты яловичые отъ Цюрутина сына, заплатили золот. тры и осм. пять	г	е
Сентебра еі дня.		
За розказанемъ пана войта и за прысланемъ Стенка пахолка, студентомъ двомъ вендровнымъ зъ Вильня дали золот. два . . .	в	
Того жъ дня, будучы панъ бурмистръ Гукъ съ паномъ Хомичемъ лавъникомъ въ справахъ меских въ дому дворника Ѳедоровича, отыскали для нихъ зъ каменицы Путятиной меду кгарцы тры, кгарнецъ по осм. шестнад-		

	Золот.	Осмак.
цать, заплатили за медъ золот. одынъ и осм. осмнадцать	а҃	иі҃
Дня ѕі҃.		
Якъ ходили панове маистратовые въ замокъ до пана Вербицкого отъ его королев. млсти, стороны забитя Отрошкевича городничого, прысланого комисара, теды на поклонъ оному казали куповать кореня розного у пана Войтовича.		
Перцу фунтъ, золот. два и осм. шесть . .	в҃	ѕ҃
Имъберу фунтъ, за осм. двадцать		к҃
Розынекъ малыхъ и великихъ фунты два, чынитъ золот. одынъ и осм. десять	а҃	і҃
Рыжу фунты два, дали золот. одынъ и осм. десять	а҃	і҃
Микгдалъ фунтъ дали золот. одынъ и осм. десять	а҃	і҃
Кгоздикъ лоты два, золот. одынъ	а҃	
Шафрану полтора лота, лотъ по копе, чынитъ золот. тры и осм. двадцать два и полъ	г҃	кв҃½
Цукру голова у фунты тры и полъ, дали золот. тры и осм. петнадцать	г҃	еі҃
Вина фляшы две отъ пана Аѳанаса Оноскина, кгарцы два, заплатили кгарнецъ золот. по четыры, чынитъ золот. осемъ	и҃	
Самому пану Вербицкому комисару коронному поклону дали талярей твардыхъ десять, которые таляры брали у бирчыхъ золот. по шесть и осм. по десять, чынитъ за десять талеровъ битыхъ шелегами золотыхъ шестдесятъ тры и осм. десять	ѯг҃	і҃
За розказанемъ пана войта и за картою, што ксензъ зъ Оршы супликовалъ на заложене кляштору святого Францишка, дали ксензу золотыхъ тры	г҃	
Того жъ дня, купили овъса на рынъку до цекавъзу для коней меских, мерокъ пять, мерка осм. по двадцать пять, заплатили золот. четыры и осм. пять	д҃	е҃

	Золот.	Осмак.
Дня иі҃.		
За розказанемъ пана войта и за картою, подпискомъ ратушнымъ двомъ за писане розныхъ справъ мескихъ дали золот. пять . .	е҃	
За розказанемъ пана войта и за картою, дали Красновъскому, што кони меские ухожывалъ и въ розныхъ справахъ мескихъ послуговалъ, за недель петнадцать, дали зол. пять .	е҃	
Дня к҃.		
Пану войту Шашкевичу на тыждень на харчъ дали золот. одынъ и осм. дванадцать .	а҃	ві҃
Пива кгарцы семъ, кгарнецъ осм. по четыры, чынитъ осм. двадцать осемъ		ки҃
Дня ка҃.		
Купили овъса до цекавъзу для коней мескихъ у пана бурмистра Шкляра мерокъ осемъ и полъ, сторговали мерку осм. по двадцать пять, заплатили за овесъ золот. семъ и осм. два и полъ	з҃	в҃½
Мостъ, который помостили были противъ Грачковое, который еднакъ зась узарвали комисаре едучы, теды опять направъляли человекъ трохъ и гвоздемъ железнымъ прыбивали, заплатили тремъ человекомъ за роботу осм. по дванадцать; за коване гвоздовъ одынадцати великихъ заплатили осм. петнадцать, чынитъ усего золот. одынъ и осм. двадцать одынъ . .	а҃	ка҃
Дня кв҃.		
Ходили панове маистратовые съ поклономъ до пана комисара до замку, который прыехалъ на свядетство о забитомъ пану Отрошкевичу, казали панове маистратовые наготовать кореня на полмисовъ, которое брали у пана Петра Войтовича.		
Цукру голова у фунты тры и чверть, фунтъ по золотому одному, чынитъ золот. тры и осм. семъ и полъ	г҃	з҃½
Перцу фунтъ, золот. два и осм. шесть . .	в҃	ѕ҃
Имъберу фунтъ, осм. двадцать		к҃

	Золот.	Осмак.
Розынекъ фунты два малыхъ и великихъ, чынитъ золот. одынъ и осм. десять	а҃	і҃
Рыжу фунты два, фунтъ осм. по двадцать, чынитъ золотый и осм. десять	а҃	і҃
Микгдалъ фунтъ, осм. сорокъ	а҃	і҃
Шафрану полтора лота, лотъ по копе, чынитъ золот. тры и осм. двадцать два и полъ .	г҃	кв҃½
Кгоздикъ лоты два, лотъ по полъзолотого, чынитъ золот. одынъ	а҃	
Вина фляшы две отъ Аѳанаса Оноскина кгарцы два, кгарнецъ золот. по четыры, чынитъ золот. осемъ	и҃	
Фляшы две отъ Проскурнихи сына зъ Луполова дали осм. осмнадцать		иі҃
Сентебра кг҃ дня.		
На стережене валу дали Павълу пляцовому пороху чвертку, осм. девять, и олова фунтъ за осм. девять, чынитъ осм. осмнадцать		иі҃
Паперу до канцелярыей на протоколы либры тры, либра осм. по осмнадцать; на картки либра слонимского осм. осемъ, заплатили за увесь паперъ золот. два и осм. два . . .	в҃	в҃
Ходили съ поклономъ до комисара Шпилевъского, который прыехалъ для свядетства о забитомъ пану Отрошкевичу, за розказанемъ цалого маистрату, кореня на полмисокъ куповали отъ пана Войтовича.		
Цукру голова, фунты тры и полторы чвертки, чынитъ золот. тры и осм. одынадцать . .	г҃	аі҃
Имъберу фунты два, фунтъ осм. по двадцать, золотый и осм. десять	а҃	і҃
Перцу фунтъ одынъ, зол. два и осм. шесть .	в҃	ѕ҃
Розынекъ великихъ и малыхъ фунты два, фунтъ осм. по двадцать, чынитъ	а҃	і҃
Рыжу фунты два, осм. по семнадцать, чынитъ золот. одынъ и осм. четыры	а҃	д҃
Микгдалъ фунтъ, осм. сорокъ	а҃	і҃
Кгоздикъ лоты два, дали золот. одынъ . .	а҃	
Шафрану полтора лота дали золот. тры и		

	Золот.	Осмак.
осм. двадцать два и полъ	г҃	кв҃½
Вина фляшы две отъ Оноскина сына кгарцы два, кгарнецъ золот. по четыры, чынитъ за два кгарцы золот. осемъ	и҃	
Фляшы две кгарцовые отъ Проскурнина сына заплатили осм. двадцать		к҃
Того жъ дня, ходили съ поклономъ до пана Комисара Иллинича, который такъ же ирыехалъ для свядетства стороны забитого пана Отрошкевича, за розказанемъ теды ихъ млстей пановъ маистратовыхъ, куповали кореня на полмисокъ отъ пана Войтовича.		
Голова цукру у фунтовъ тры и полторы чвертки, чынитъ золот. тры и осм. одынадцать .	г҃	аі҃
Имъберу фунтъ, осм. двадцать		к҃
Перцу фунтъ, золотый и осм. шесть . . .	а҃	ѕ҃
Рыжу фунты два, осм. по семнадцать, чынитъ золотый и осм. четыры	а҃	д҃
Розынекъ фунты два малыхъ и великихъ чынитъ золот. одынъ и осм. десять	а҃	і҃
Микгдалъ фунтъ, осм. сорокъ	а҃	і҃
Кгоздикъ лоты два, золот. одынъ	а҃	
Шафрану полтора лота, дали золот. тры и осм. двадцать два и полъ	г҃	кв҃½
Вина фляшы две, кгарцы два, отъ Оноскина сына Аѳанаса, кгарнецъ золот. по четыры, заплатили за два кгарцы золот. осемъ . . .	и҃	
Купили фляшы две на вино отъ Проскурнина сына, дали осм. двадцать		к҃
кѕ҃ дня.		
Купили овъса у Кузмы Чорта и у мужыка; у Кузмы мерокъ четыры, у мужыка мерокъ тры, до цекавъзу для коней меских, сторговали мерку кождую осм. по двадцать четыры, чынитъ золот. пять и осм. осмнадцать . . .	є҃	иі҃
Того жъ часу дровъ до ратуша купили возъ одынадцать, сторговали возъ осм. по трынад-		

	Золот.	Осмак.
цать, заплатили золот. четыры и осм. двадцать пять	д҃	ке҃
кз҃ дня.		
Пану войту Шашкевичу хорому на тыждень на харчъ дали золот. одынъ и осмак. двападцать	а҃	ві҃
Пива кгарцы семъ, кгарнецъ осм. по четыры, чынитъ осм. двадцать осемъ		кн҃
Того жъ дня, пляцовымъ у браме Олейной Марку и Павлу, на две недели, золот. по четыры, чынитъ золот. осемъ	и҃	
У браме Ветреной Сердюку Васку, на две недели, золот. четыры	д҃	
У Шкловской браме, Шатру и Ивану Безручце на две недели, по золот. четыры . . .	и҃	
У брамце отъ Дубровъны, Ивану, Пивовару, на две недели, золот. два и осм. пятнадцать	в҃	еі҃
За розказанемъ пана войта и за картою кликуну Поторочы на боты контентацыи золотыхъ тры	г҃	
Дня кн҃.		
Направлять погребъ, што у Өедоровича дворника завалилъся, змовили Микиту и Москаля обрубъ новый тыномъ обставить, якъ потреба обставили заплатили имъ за працу золот. четыры	д҃	
Робили четыры дни, давали по пирогу на день, чынитъ осм. осемъ		и҃
Отробоцинъ кгарнецъ пива, осм. четыры .		д҃
За розказанемъ пана войта и за картою, Михалце Гулякевичу заплатили за кгрунтъ у Папинской сотни, который кгрунтъ сторговалъ самъ панъ войтъ за копъ двападцать, бо кгдыжъ месту вливъкомъ пустилъ, заплатили золот. трыдцать	л҃	
Подле Олейной брамы отвалилося звено валу, наняли двохъ поденныхъ закидать бервенемъ новымъ и парвины тры новые робили		

	Золот.	Осмак.
день целый, заплатили по осм. осмнадцать, чынитъ золот. одынъ и осм. шесть	а҃	ѕ҃
Купили сохы тры дубовыхъ, заплатили осм. пятнадцать		еі҃
Бервеня купили у мужыковъ возового бервенъ одынадцать, сторговали кождое осм. по пять, чынитъ золот. одынъ и осм. двадцать пять	а҃	ке҃
Того жъ дня, паперу доброго дали до канцелярыей, заплатили осм. шестнадцать . . .		ѕі҃
Октобра г҃ дня.		
За направене мосту у Ветреной браме другимъ разомъ, двумъ поденщыкомъ, што робили день целый, на день по осм. двадцать, робили бервенемъ новымъ и старымъ направляли, заплатили золот. одынъ и осм. десять . . .	а҃	і҃
Бервеня купили у мужыковъ, бервенъ одынадцать, сторговали кождое осм. по пять, чынитъ золот. одынъ и осм. двадцать пять . .	а҃	ке҃
Дня д҃.		
Пану войту Шашкевичу на тыждень дали на харчъ золот. и осм. двападцать	а҃	ві҃
Пива на день по кгарцу, кгарнецъ осм. по четыры, чынитъ осм. двадцать осемъ . . .		кн҃
Того жъ дня, купили овъса до цекавъзу для коней меских у Крейдихи Любы чверты две, сторговали осм. по двадцать пять, заплатили за овесъ золот. трынадцать и осм. десять .	гі҃	і҃
Овъса купили мерку у шляхтянки Папроцкой, дали осм. двадцать		к҃
За розказанемъ пана войта тежъ и за картою и за суплікою, діакону черцу, у братскомъ монастыру будучему презъ немалый часъ, захожому, на кожухъ дали золот. пять	е҃	
За розказанемъ пана Яна Озарынского и за картою, двомъ челяди комисарскимъ, его млсти пана Вербицкого дали золот. шесть . .	ѕ҃	
Дня е҃.		
За писане картокъ на две сесыи поднис-		

	Золот.	Осмак.
комъ ратушнымъ заплатили золот. два, предъ выездомъ пана войта до Яворова	в҃	
Дня ѕ҃.		
Сена купили на торгу за Шкловъскою брамою до цекавъзу, возъ пять, золот. по два и осм. по два, заплатили золот. десять и осм. десять	і҃	і҃
Якъ послали Халютынича съ паномъ Шунковичомъ до Сивера, дали ему пороху чвертку за осм. девять, олова фунтъ, осм. девять, чынитъ		иі҃
Дня з҃.		
Паперу доброго до канцелярыей либра одна, дали осм. осмнадцать		иі҃
Того жъ дня, на стережене валу пороху чвертку одну, дали осм. девять		ѳ҃
Октобра и҃ дня.		
Ходили панове маистратовые до замку до пана комисара Вербицкого въ справе меской, узяли зъ собою голову цукру, купили отъ пана Войтовича, важыла фунты четыры и чверти тры, фунтъ по осм. трыдцать семъ и полъ, бо канаръ добрый, заплатили золот. пять и осм. двадцать девять	є҃	кѳ҃
Дня і҃.		
Купили овъса до цекавъзу для коней месkихъ и удорогу, якъ ехали съ квотою трыкролною и зъ презентомъ до его королев. милости, купили у Крейдыхи Любы мерокъ осмнадцать, сторговали мерку осм. по двадцать пять, чынитъ золот. петнадцать . . .	еі҃	
Того жъ дня, купили сена на торгу за Шкловъскою брамою возы четыры, одынъ возъ золот. два и осм. петнадцать, другій возъ зол. дза и осм. пять, два возы золот. тры и осм. петнадцать, чынитъ за въсе сено золот. осемъ и осм. пять	и҃	є҃
Дня аі҃.		
Пану войту Шашкевичу хорому на тыж-		

	Золот.	Осмак.
день золот. одынъ и осм. дванадцать . . .	а҃	ві҃
Пива кгарцы семъ, кгарнецъ осм. по четыры, чынитъ осм. двадцать осемъ		ки҃
Того жъ дня, пляцовымъ у браме Олейной Марку и Павълу, на две недели, зол. осемъ . .	и҃	
У Ветреной браме Сердюку Васку на две недели золот. четыры	д҃	
У Шкловъской браме Шатру и Ивану, на две недели, золот. осемъ	и҃	
У брамце отъ Дубровъны Ивапу Пивовару, на две недели, дали зол. два и осм. петнадцать .	в҃	еі҃
Подъ часъ сесыи, будучой стороны попрутщины и о посполитомъ Даниле Сапоцку, яко тежъ и въ иныхъ справахъ меских, купили свечъ до ратуша десятки два, дали осм. десять .		і҃
Октобра еі҃ дня.		
Купили овъса на рынку мерокъ осемъ у Савърыцкой, мерку кождую сторговали осм. по двадцать пять, чынитъ за деветь мерокъ овъса золот. семъ и осм. петнадцать	з҃	еі҃
Того жъ дня, сена до цекавъзу купили за Шкловъскою брамою возы тры, одынъ возъ золот. тры и осм. тры, зась два возы за золот. пять, чынитъ за въсе золот. осемъ и осм. пять .	и҃	є҃
За розказанемъ пана войта и за картою, Степку пахолку на шаблю на прійдучый рокъ дали золот. четыры	д҃	
Якъ посылали пану райцу Матка Захаревича грабить теслевъ на Луполовъ, што школу жыдовскую робили, теды стратилъ панъ райца своихъ грошей, казано вернуть, осм. десять . .		і҃
Дня иі҃.		
Пану войту Шашкевичу хорому на тыждень золотый и осм. дванадцать	а҃	ві҃
Пива по кгарцу на день, чынитъ кгарцы семъ, кгарнецъ по осм. четыры, чынитъ осм. двадцать осемъ		ки҃
Якъ кликунъ Потороча закликалъ у Печер-		

	Золот.	Осмак.
ску, дали зъ розказаня папа войта кликуну осм. пять		е҃
Дня ѳі҃.		
Купили сепа у мужыковъ за брамою Шкловъскою до цекавъзу возы тры, сторговали золот. по два и осм. по пять, чынитъ за тры возы сепа золот. шесть и осм. петнадцать	ѕ҃	еі҃
Якъ панъ войтъ мелъ отъеждять въ дорогу съ квотою трыкролпою, зъ паномъ Казкевичемъ райцою и паномъ Япомъ Хомичомъ лавникомъ, теды за розказапемъ папа войта и за картою, за писане розпыхъ справъ въ дорогу подпискомъ ратушнымъ дали за працу золот. шесть	ѕ҃	
Октобра ѳі҃.		
Купили у Любы Крейдыхи овъса до цекавъзу мерокъ одынадцать, мерка осм. по двадцать пять, заплатили за овесъ золот. девять и осм. пять	ѳ҃	е҃
Того жъ дня, до канцелярыей паперу доброго либра одна, осм. осмнадцать, либра слонимского осм. осемъ. чынитъ осм. двадцать шесть		кѕ҃
Еще одну либру доброго паперу дали осм. осмнадцать		иі҃
Октобра к҃ дня.		
Выправа шляхетныхъ ихъ млстей пановъ Стефана Ждановича Хомутовъского войта, Михайла Анъдреевича Гуторовича Казкевича райцу и Яна Хомича лавъника зъ квотою трыкролпою въ дорогу, якъ веле па што выдано, естъ нижей описано.		
За розказапемъ пана войта и за ведомостю пана райцы скарбового, змовили кола робить звенчастыя четыры, задные и передные. Грышка колесника, отъ кола золот. по два и осм. по петнадцать, заплатили ему за четыры кола золотыхъ десять	і҃	
За оковане старымъ железомъ мескимъ,		

	Золот.	Осмак.
што кола старые мескіе ободрали, змовили коваля Микиту Оршаницу отъ кола по копе, oковать якъ потреба отъ мала до велю, заплатили ему за четыры кола золот. десять. . . .	і҃	
За оковане коней шести и за перековане старыхъ подковъ, усихъ подковъ новыхъ, што и въ дорогу въ запасъ взяли, ликомъ двадцать две, заплатили Миките золот. тры и осм. петнадцать	г҃	еі҃
Ухналовъ у дорогу усихъ трыдцать, заплатили золот. десять		і҃
За направене у колясе пасовекъ, посаду нового и слуповъ трехъ, тежъ за вось новую одну, заплатили за въсе Грышку колеснику золот. тры и осм. петнадцать	г҃	еі҃
За оковане тожъ колясы пасовекъ, слупковъ и розныхъ потребъ, отъ мала до велю, заплатили Миките ковалю золот. два . . .	в҃	
Брамброму до малованя слупковъ полчвертки, дали осм. тры		г҃
За направене шлей старыхъ, пяти канторовъ, шести лейцовъ крыжовыхъ и поедынковыхъ пары тры, заплатили Ярмоле рымару золот. четыры	д҃	
Скуру купили шарую па направене шлей и розныхъ потребъ, дали золот. четыры . . .	д҃	
Пражекъ и вендидловъ, тежъ скурку телячу до тыхъ же шлей заплатили золот. два . .	в҃	
До обиця колясы цвечковъ шмальцованыхъ копы две, копа осм. по осемъ, чынитъ осм. шестпадцать		ѕі҃
Якъ отробилъ рымаръ, дали ему отробоцинъ па горелку осм. девять		ѳ҃
Сала ворволового отъ Васка Рыбника па шмароване ремепя, фунты два, фунтъ осм. по двадцать, чынитъ золот. одынъ и осм. десять .	а҃	і҃
Олова у дорогу фунты два, осм. осмнадцать .		иі҃
Пороху въ дорогу фунты два, фунтъ по полкопе, чынитъ золот. два и осм. петнадцать .	в҃	еі҃

	Зол-т.	Осмак.
Паперу на ладунки за осм. тры		г
Кременя паръ шесть, осм. дванадцать . .		ві
Якъ отвезли грошы до Данилы Сапоцковича до дому, жебы отбиралъ и у дорогу прыбиралъ ся, а же онъ, обачывшы грошы на дворе своемъ, покинувъшы, до Кгданска отъехалъ, теды тые грошы слуги меские презъ четыры дни и ночы вартовали, выдали имъ на харчъ и на пиво золот. одынъ и осм. двадцать пять .	а	ке
Пива узяли зъ дому Путятина для мытя ногъ конскихъ, што упали были, кгарцы пять, дали осм. двадцать		к
Кореня куповали у дорогу.		
Перцу фунтъ, золот. два и осм. пять . . .	в	е
Имъберу фунтъ, осм. двадцать		к
Шафрану лотъ, золотый и осм. петнадцать .	а	еі
Кгоздикъ лоты два, золотый одынъ . . .	а	
Кмину полфунта золот. одынъ	а	
Квяту лотъ одынъ, осм. двадцать два и полъ .		кв½
Оливы фунты два, фунтъ осм. по двадцать четыры, чынитъ зол. одынъ и осм. осмнадцать .	а	иі
Ковъщъ дали робить зъ меского котелка ломаного медного, вагою фунты два и чвертки тры; доложыли еще тры чвертки, теды заплатили за тры чвертки золотый одынъ	а	
За роботу того ковъша заплатили Юрку котляру золот. одынъ и осм. десять	а	і
За насталене секиръ трехъ заплатили осм. дванадцать		ві
Стали до трехъ секеръ купили за осм. . .		ві
Топорыща два купили и за насажене тыхъ секеръ дали осм. четыры		д
За направене шуфляды, што цыну ховаютъ, дали осм. дванадцать		ві
Масла у дорогу купили горщокъ, заплатили золотыхъ два	в	
Ярыны у дорогу за осм. петнадцать . .		еі
Ботовъ для челяди купили паръ две отъ		

	Золот.	Осмак.
Карнея щевъца, Красновъскому и Лепъли Ярмоле заплатили золот. семъ	з	
Өедоровичу купили боты отъ Савина сына, заплатили золот. четыры	д	
Тому жъ Өедоровичу купили полушубокъ короткій у дорогу отъ Васкова сына, заплатили золот. пять	е	
За розказанемъ пана войта, купили Красновъскому и Лепли кожухи два отъ Каранихина сына и отъ Буракова зятя, заплатили золотыхъ петнадцать и осм. пять	еі	е
Шапъки тры: Красновскому, Лепъли и Фронцкевичу, отъ Васка Горелкова, заплатили золот. трынадцать	гі	
Рукавицы двои, Лепъли и Красновъскому, сукенныя, отъ Подкладова сына, заплатили золот. тры и осм. десять	г	і
Свечъ лоевыхъ у дорогу, осмаковыхъ, сто; лядковыхъ сто, заплатили Дерысе золот. пять .	е	
Свечъ ляныхъ четыры у дорогу, отъ Озарынского хлопъца, заплатили за четыры свечы золот. четыры	д	
Сточокъ у дорогу отъ Өедора Цалабана, у фунты два, фунтъ по копе, чынитъ золот. два и осм. петнадцать	в	еі
За подковане коня Фронцкевичу у дорогу дали осм. шестнадцать		ѕі
Полотна Өедоровичу на фартухъ, локотъ два и полъ, чынитъ осм. десять		і
Мази у дорогу, квартъ осмнадцать, кварта осм. по тры, заплатили золот. одынъ и осм. двадцать четыры	а	кд
Соли у дорогу крупъки, квартъ осемъ, кварта осм. по осемъ, заплатили золот. два и осм. четыры	в	д
Цыбули плеціонка, золотый одынъ . . .	а	
Крупъ овъсяныхъ квартъ десять, кварта осм. по два, чынитъ осм. двадцать		к
Курей пятеро, дали золот. одынъ осм. десять.	а	і

	Зол.	Осмак.
Печенки тры свежые, заплатили золот. одынъ и осм. двадцать	а	к
Коробку для печени и до хованя курей, дали .		ѕ
Рыбы вялыя отъ Васка рыбника: лещовъ десять, щупаковъ десять добрыхъ, боковыя, лыкъ пять; иголъницы, лыкъ десять; сторговали усю рыбу за золот. двадцать одынъ . .	ка	
Мыла у дорогу фунтовъ шесть, фунтъ осм. по десять, чынитъ золот. два	в	
За направене нашыйниковъ четырохъ заплатили Ярмоле рымару золотый	а	
За направене бляхъ четырехъ подъ воси и загвоздки две заплатили ковалю осм. двадцать четыры		кд
Хлеба ситного на сушене, булокъ десять, еще не сушеныхъ десять, заплатили зол. два .	в	
Пироговъ двадцать, осм. двадцать . . .		к
Обаранковъ осм. за двадцать одынъ . .		ка
Хлеба разоваго за осм. петнадцать . . .		ві
Оцту у барылку у дорогу осм. петнадцать .		єі
На сушене ситницъ пива за осм. . . .		д
Шуфляду на сховане соболей, заплатили, за розказанемъ пана войта, Семену Сницару золот. два	в	
Крашенины на капътуръ до соболей, отъ Кузевкина сына локотъ тры, локотъ осм. по петнадцать, чынитъ золот. одынъ и осм. петнадцать	а	єі
У неделю, по службе Божой, на ратушу, якъ панове торговали соболи у пана Казкевича, на тотъ часъ казали одыскать вина кгарнецъ отъ Аѳанаса Оноскина, заплатили за кгарнецъ вина золот. четыры	д	
Меду пресного патоки у дорогу купили отъ Ѳедора Цалабана безменовъ семъ безъ двухъ фунтовъ, сторговали безменъ золот. по два, чынитъ золот. трынадцать и осм. петнадцать .	гі	єі
Вожокъ пенковыхъ трои, осм. шесть . . .		ѕ
Ременя белого купили отъ Арцема Балаша		

	Золот	Осмак
за золот. одынъ и осм. петнадцать	а	єі
Рогожу у соленомъ ряду дали осм. шесть .		ѕ
За розказанемъ пана войта, Ѳедоровичу дворнику у дорогу купили сукъна на кунътушъ темнозеленого валтаровъского у пана лавъника Алексея Халеевича, локотъ шесть и треть; сторговали локотъ золот. по тры и осм. по пять шелегами, заплатили за сукъно золот. двадцать и осм. одынъ	к	а
Шнурка едвабнаго локотъ осмнадцать, локотъ осм. по два, чынитъ золот. одынъ и осм. шесть	а	ѕ
Гаплики и ници осм. шесть		ѕ
Потребки осм. дванадцать		ві
За шыте кунтуша заплатили Кухарову зятю Семену полкопы, чынитъ золот. два и осм. семъ и полъ	в	з½
На убіоры сукъна тому жъ Ѳедоровичу лазарового, отъ Грышка Карабанкова сына, локотъ два и полъ, локотъ сторговали золот. по тры и осм. по пять шелегами, заплатили за сукъно зол. семъ и осм. двадцать семъ и полъ .	з	кз½
Шнурка едвабнаго осмаки за тры		г
За шыте убіоръ заплатили Миките кравъцу осм. осмнадцать		иі
За розказанемъ пана войта, заплатили пану Озарынскому бурмистру, што далъ своего сукъна лазуроваго Красовъскому на жупанъ у дорогу, локотъ пять и треть, локотъ золот. по два, заплатили золот. четырнадцать и осм. шесть	ді	ѕ
До того жупана гапликовъ за осм. тры; ницей осм. четыры, чынитъ осм. семъ . . .		з
Полотна посконного локотъ тры, локотъ осм. по четыры, чынитъ осм. дванадцать . .		ві
Кгузики едвабные, осм. петнадцать . . .		єі
На накрыте возовъ купили на тры колясы полъюхтковъ пары две, сторговали пару золот.		

	Золот.	Осмак.
по шесть, заплатили за две пары золот. дванадцать	ві	
За розказанемъ пана войта, купили боты козловые чырвоные отъ Луцкова сына меншого коменданту Фронцкевичу, который у дорогу зъ паномъ войтомъ мелъ поехать, дали зол. пять .	є	
За розказанемъ пана войта и за картою пана бурмистра Озарынского, меду набрали отъ жыда съ Казановичова дому, пры выезде пана войта, кгарцы шесть и полъ, кгарнецъ осм. по двадцать, чынитъ за шесть кгарцы и полъ золот. четыры и осм. десять	д	ї

Готовыхъ грошей подали до рукъ шляхетного пана Михайла Казкевича райцы на квоту трыкролную и на презентъ.

На продъ таляровъ твардыхъ тысяча пять сотъ, которые таляры отбирали отъ пана лавъника Василія Олферкова зъ брамы, таляръ раховано золот. по шесть и осм. по десять, чынитъ сумма шележной монеты золотыхъ тысячъ девять пятьсотъ.

Подали у добрыхъ грошахъ розныхъ, то естъ у чырвоныхъ, у талярахъ и у шостакахъ золотыхъ две тысячы двесте шестнадцать и осм. петнадцать, которые грошы отбирали отъ пана Василія Олферкова, раховано шележной монеты золот. две тысячы двесте шестнадцать и осм. петнадцать.

Подали таляровъ битыхъ петдесятъ, которые таляры отбирали отъ того жъ пана лавъника Василія Олферкова, таляръ битый по золот. шесть и осм. десять, чынитъ шелегами золот. трыста шестнадцать и осм. двадцать.

Отбираючы отъ пана Ивана Коробанки зъ кабаку, подали таляровъ битыхъ пятьсотъ, которые таляры раховали золот. по шесть и осм. по десять, чынитъ шележной монеты за таляровъ пять сотъ, золот. тысячы тры сто шестдесятъ шесть и осм. двадцать.

Подали еще у тынфахъ, раховано отбираючы таляръ битый золот. по шесть и осм. по десять, чынитъ шелегами золот. тысеча петдесятъ пять и осм. шестнадцать и полъ.

Чырвоныхъ золотыхъ подали штукъ сто, которые чырвоные раховано на добрые грошы золот. по дванадцать и осм. по двадцать одынъ; перевернулъ панъ Янъ Коробанка на шелеги таляръ битый по золот. шесть и осм. десять, чынитъ шелегами за сто чырвоныхъ золотыхъ тысяча трыста сорокъ и осм. шестнадцать.

Чырвоныхъ золотыхъ отдалъ штукъ петдесятъ, которые чырвоные узяли зъ повъроту сеймового отъ пана Леона Поповича, раховано чырвоный по золот. дванадцать и осм. двадцать одынъ, чынитъ золот. шесть сотъ трыдцать пять.

Еще отдали таляровъ твардыхъ штукъ шестдесятъ, которые отобрали отъ пановъ Ракусовъ угоды, таляръ по золот. шесть, чынитъ золот. трыста шестдесятъ.

Шелеговъ у дорогу отдали на росходъ у карчъме Пашковской на выезде, золот. двесте.

	Золот.	Осмак.
Уси грошы зраховавъшы, што подали до рукъ шляхетного пана Казкевича райцы, раховали никоторые грошы добрыми грошми и шелегами, чынитъ сумма золотыхъ тысячъ осмнадцать семъ сотъ деветдесятъ и осм. двадцать осемъ	҂нтѱч	ки
За розказанемъ его млсти пана войта и за картою, якъ змовили пана Яна Хомича ехать съ собою у дорогу до его кор. млсти за золотыхъ сто, дали ему талеровъ битыхъ десять и шележной монеты золотыхъ сорокъ, которые таляры десять узяли отъ пана Александра Халеевича лавника, таляръ по золот. шесть ровъно, чынитъ, што пану Яну Хомичу дали золот. сто	р	

За розказанемъ пана войта, на пропускане

	Золот.	Осмак.
у дорогу до карчъмы Пашковъской, купили зъ Могилева на обедъ рыбы свежей плотокъ шестдесятъ, дали золот. два	в	
Просоленой, щупаки два добрыхъ до хрену, заплатили золот. два и осм. петнадцать .	в	єі
Хрену до рыбы просоленой за осм. тры . .		г
Ситницъ четыры, осм. дванадцать . . .		ві
Пироговъ за осм. дванадцать, обаранковъ осм. за четыры, чынитъ осм.		ѕі
Меду у барылку на пропускане пана войта узяли отъ жыда съ Казановичова дому кгарцы семнадцать и полъ, кгарнецъ осм. по двадцать, чынитъ золот. одынадцать и осм. двадцать . .	аі	к
Пива у барылку отъ того жъ жыда кгарцы десять, кгарнецъ шелеговъ по трынадцать, заплатили золот. одынъ и осм. трынадцать	а	гі
Карватокъ для питя меду, снопы тры дали осм. девять		ѳ
У карчме Пашковъской набрано водки простой и оковитой осм. за сорокъ; пива кгарцы пять, за свечы осм. два, заплатили жыдовъце за въсе золот. два и осм. два	в	в
За розказанемъ пана войта и за картою, слугамъ мескимъ отъездного, кождому по золотому, семи человекъ, Стенку, Сердюку Васку и дворнику также по золотому; чынитъ усимъ золот. десять	і	
За картою пана войта и за розказанемъ, законникомъ братскимъ, абы Бога просили за нихъ путешествующыхъ, отнесли золотыхъ десять на моленье	і	
Законницамъ братскимъ золот. два . . .	в	
До монастыра святого Спаса отцу номинату Серафiону дали до рукъ зол. десять . . .	і	
До монастыра Никольского законницамъ дали золотый одынъ	а	
За розказанемъ пана войта и за картою, узяли сукъна кармазынового. отъ Грышка Гу-		

	Золот.	Осмак.
кова сына, коменданту Фронцкевичу у дорогу, локотъ пять, заплатили водлугъ карты пана войта за локотъ одынъ золот. по десять, чынитъ шелегами золот. петдесятъ	н	
Шкатулу купили на провентовые грошы паномъ калкуляторомъ на ратушу, дали до рукъ пана Казымера Галкевича, за которую шкатулу заплатили золот. пять	є	
Двомъ молодцомъ Лепли Ярмоле и Красновъскому, што у дорозе были съ панами, недель по дванадцати, на неделю умовлены, одному золот. по тры, другому, Лепъли, по копе, заплатили ободвумъ золот. шестдесятъ тры и осм. семъ и полъ	ѯг	з½
Октобра кв дня.		
Купили овъса отъ Любы Крейдихи, мерокъ дванадцать, сторговали мерку по золотому, чынитъ золот. дванадцать	ві	
Дня кє.		
Пану войту Шашкевичу на тыждень на харчъ дали золотый и осм. дванадцать . . .	а	ві
Пива по кгарцу на день, кгарнецъ осм. по четыры, чынитъ осм. двадцать осемъ . . .		ки
Того жъ дня, пляцовымъ у браме Олейной, Марку и Павълу, на две недели, золот. осемъ .	и	
У браме Ветреной, Сердюку Васку, на две недели, золот. четыры	д	
У Шкловъской браме, Шатру и Ивану, на две недели, золот. осемъ	и	
У брамъце отъ Дубровны, Ивану Пивовару, на две недели, золот. два и осм. петнадцать .	в	єі
За сечене дровъ у ратушы и Ѳедоровичу дворнику, заплатили поденному осм. четырнадцать		ді
За розказанемъ пана войта и за ведомостю пана райцы скарбового, слугамъ мескимъ и цеклярomъ и кликуну Поторочы покуповали на зиму кожухи, Стенку и Сердюку, отъ Автушка Девулина сторговали два кожухи золот. по		

	Золот.	Осмак.
осемъ, чынитъ золот. шестнадцать	ѕі	
Слузе Осипу малому и Гарасиму Мстиславцу отъ того жъ Девулина Автушка сторговали обадва за золот. четырнадцать	ді	
Ивану Палчыку отъ Володка Шубника кожухъ дали золот. семъ	з	
Стефану Глухому Осипова сыну отъ Васкова сына Попамаркова, заплатили копы тры, чынитъ золот. семъ и осм. петнадцать . . .	з	еі
Тимошку Шевъни отъ Леона Коренова, заплатили золот. семъ и осм. петнадцать . . .	з	еі
Семену потуремному отъ Яцка Гама, заплатили золот. семъ и осм. петнадцать	з	еі
Осипу десятнику отъ Сазона Шубника, заплатили золот. осемъ и осм. петнадцать . .	и	еі
Поторочы кликуну отъ шубника Хоронжого сторговали за золот. семъ	з	
Водлугъ постановеня пановъ маистратовыхъ, мистру на шубу дали копъ пять, чынитъ золот. дванадцать и осм. петнадцать . .	ві	еі
За розказанемъ пана Яна Озарынского бурмистра, на местцу пана войта зостаючого, заплатили за два кгарцы меду жыду у Казановичовомъ дому, на тотъ часъ выпили, якъ листъ на почте былъ згинулъ, а потомъ найшовъшы читали, кгарнецъ осм. по двадцать, чынитъ золот. одынъ и осм. десять	а	і
Октобра кѳ дня.		
Корытинскому за два листы зъ почты прысланые и на почту до пана войта даного, заплатили за два листы золот. два и осм. дванадцать	в	ві
Того жъ дня, купили сена до цекавъзу на торгу за брамою Шкловъскою возы два, возъ сторговали золот. по два, а съ померомъ чынитъ за два возы золот. четыры и осм. два . .	д	в
За писане листовъ до пана войта до Яворова и до пана Волчынского тежъ иннотес-		

	Золот.	Осм.
тецый на подымное другое бирчымъ и розныхъ справъ меских, заплатили за працу подпискомъ ратушнымъ золот. тры	г	
Дня ла.		
Купили сена на торгу за Шкловскою брамою возы два, возъ по копе, чынитъ за два возы сена золот. пять	є	
Того жъ дня, паперу до канцелярыей доброго либры две, заплатили золот. одынъ и осм. шесть	а	ѕ
Кгалясу отъ Полуевича чвертку, дали осм. дванадцать		ві
На стережене валу пороху чвертка, осм. . .		ѳ
Олова полфунта, дали осм. пять		є
Водлугъ постановеня пановъ маистратовыхъ, Стенку на остатную чверть боты купили, заплатили золот. четыры	д	
Ноября а дня.		
Пану войту Шашкевичу на тыждень на харчъ дали золотый одынъ и осм. дванадцать .	а	ві
Пива кгарцы семъ на тыждень, кгарнецъ осм. по четыры, чынитъ осм. двадцать осемъ .		ки
Сердюку Васку на остатнюю чверть боты купили, водлугъ постановеня пановъ маистратовыхъ отъ Романа Давыдкова, заплатили зол. четыры	д	
Ноября є дня.		
Якъ панове комисаре, трехъ ихъ, городъ до кола чы добра фортецыя глядичы, объежджали, ихъ млсть панове Шпилевъскій и Кгепсицкій, на тотъ часъ на ратушъ запросили панове маистратовые оныхъ и казали для нихъ отъ пана Өедора Кузевъки вина кгарцы четыры одыскать, кгарнецъ по четыры злотковыхъ, которые злотковые брали отъ бирчыхъ за попрутщыну, водлугъ шелеговъ, по золотому и шелеговъ пять, чынитъ за четыры кгарцы вина шелегами золот. шестнадцать и осм. двадцать семъ	ѕі	кз

	Золот.	Осмак.
Еще одыскали зъ Кузевъкина шынку отъ Кулины вина кгарцы тры, кгарнецъ злотковыхъ по четыры, чынитъ шелегами золот. дванадцать и осм. двадцать	ві	к
На направене печы у канцелярыей купили кафловъ семъ, кафель осм. по семъ, дали золотый и осм. деветнадцать	а	ѳі
До тое жъ печы глины возъ десять, отъ воза осм. по семъ, бо гразь великая была того часу, заплатили за десять возовъ золот. два и осм. десять	в	і
За направене печы тамъ же у канцелярыей заплатили ремеснику Савиничу за футроване и за въсю роботу, якъ потреба, зол. два .	в	
До ратуша купили дровъ березовыхъ возы два и одынъ возъ еловыхъ, заплатили золот. одынъ и осм. шесть	а	ѕ
Дня з.		
Пану войту Шашкевичу на харчъ на тыждень золотый и осм. дванадцать	а	ві
Пива кгарцы семъ, по осм. четыры, чынитъ осм. двадцать осемъ		кн
Того жъ дня, пляцовымъ у браме Олейной Марку и Павълу, на две недели, зол. осемъ . .	и	
У брамце Ветреной Васку Сердюку, на две недели, золот. четыры	д	
У Шкловъской браме Ивану, и Шатру на две недели, золот. осемъ	и	
У брамце отъ Дубровъны Ивану пляцовому, на две недели, зол. два и осм. петнадцать . .	в	еі
Дня гі.		
За розказанемъ пана войта и за картою, водлугъ звычаю, слугамъ мескимъ ку запустамъ филиповымъ, шести человекъ, осм. по петнадцать. чынитъ золот. тры	г	
Осипу десятнику осм. двадцать		к
Сердюку Васку, Степку Понарскому пахолкомъ и Ѳедоровичу дворнику, осм. по петнадцать, чынитъ золот. одынъ и осм. петнадцать .	а	еі

	Золот.	Осмак.
Потороча кликуну, за картою, осм. десять .		і
Подпискомъ ратушнымъ, за картою пана войта, дали золот. четыры	д	
Боты купили деду старому, што у брамце Ветреной седитъ, дали зол. одынъ и осм. шесть.	а	ѕ
Того жъ дня, за розказанемъ пана войта, Корытинскому почтъ майсту, за два листы отъ пана Волчынского прысланые, заплатили грошей осмнадцать, чынитъ осм. двадцать два и полъ		кв½
Дня ді.		
Купили сена до цекавъзу для коней меских и для розныхъ потребъ, возъ пять, тры возы по копе, два возы золот. по два и по осмаку, чынитъ за въсе сено золот. одынадцать и осм. семнадцать	аі	зі
Овъса до цекавъзу купили отъ Цымошка Деружника мерокъ четыры, отъ мужыка мерки тры, сторговали кождую осм. по двадцать семъ, чынитъ за семъ мерокъ золот. шесть и осм. девять	ѕ	ѳ
Дровъ до ратуша возы тры, сторговали возъ осм. по трынадцать, чынитъ золот. одынъ и осм. девять	а	ѳ
Метлы купили до ратуша, заметать светлицы, заплатили осм. тры		г
Сохи постановили подле грузу, што трохи не развалился, дали двомъ человекомъ . . .		ѕ
Ноября еі дня.		
Пану войту Шашкевичу на тыждень на харчъ дали золот. одынъ и осмак. дванадцать .	а	ві
Пива кгарцы семъ, кгарнецъ осм. по четыры, чынитъ осм. двадцать осемъ		кн
Мистру на остатнюю чвертъ купили боты козловые чорные отъ Сехнова сына, дали золот. четыры	д	
Набрали меду зъ купецкого дому розными часы, за картою пана бурмистра Гука и безъ		

	Золот.	Осмак.
карты брано, на ратушѣ и до дворника збираючыся, успхъ кгарцы пять безъ кварты, за розказанемъ пановъ маистратовыхъ, заплатили кгарнецъ осм. по шестнадцать, чынитъ за пять кгарцы меду золот. два и осм. шестнадцать . .	в	ѕі
Дня зі.		
За розказанемъ пана войта и за ведомостю пана райцы скарбового, якомусь служалому зъ Подоля казали дать золот. одынъ	а	
Того жъ дня, купили дровъ до ратуша возы тры сосновыхъ ладныхъ, сторговали возъ осм. по двадцать четыры, чынитъ за тры возы золот. два и осм. дванадцать	в	ві
к дня.		
Купили овъса до цекавъзу для коней пановъ комисаровъ и для коней мескихъ на рынку у мужыковъ, мерокъ осемъ, шесть мерокъ осм. по двадцать семъ, две мерки осм. по двадцать шесть, чынитъ золот. семъ и осм. четыры.	з	д
Еще мерку овса, осм. двадцать пять . . .		ке
Того жъ часу, возъ сена купили до цекавъзу дали золот. два и осм. петнадцать . . .	в	еі
Того жъ дня, купили дровъ до ратуша возы тры, возъ осм. по трынадцать, чынитъ зол одынъ и осм. девять	а	ѳ
Того жъ дня, за розказанемъ пана райцы скарбового, мескимъ доромъ позабирали окна и двери въ дому пана Василія Пахомовича Тацика, дали двомъ человекомъ осм. шестнадцать		ѕі
Гвоздя осовитого до прибитя дору копа одна, заплатили золот. одынъ	а	
Дня кв.		
Пану войту Шашкевичу на тыждень золот. одынъ и осм. дванадцать	а	ві
Пива кгарцы семъ, кгарнецъ осм. по четыры, чынитъ осм. двадцать осемъ		ки
Того жъ дня, пляцовымъ у браме Олейной двумъ, на две недели золот. осемъ.	и	

	Золот.	Осмак.
У браме Ветреной Сердюку Васку, на две недели золот. четыры	д	
У Шкловъской браме, двомъ пляцовымъ, на две недели, золот. осемъ	и	
У брамце отъ Дубровъны одному, на две недели, золот. два и осм. петнадцать . . .	в	еі
Дня кг.		
Дровъ до ратуша возы тры, дворнику возъ одынъ, сторговали кождый осм. по шестнадцать; у браму Ветреную Сердюку Васку на варту погреваться возъ сеченыхъ заплатили осм. двадцать два, чынитъ за вси дрова золот. два и осм. десять	в	і
Еще купили возы два за осм. двадцать осемъ		ки
Того жъ дня, сена купили возы два до цекавъзу на торгу за Шкловскою брамою; одынъ возъ золот. два и осм. двадцать, другій возъ золот. тры и осм. одынъ, чынитъ за сено зол. пять и осм. двадцать одынъ	е	ка
Купили секиру до ратуша дрова рубить отъ Ивана Ческого, дали золотый и осм. осемъ . .	а	и
Паперу до ратуша доброго на протоколъ либры две дали золотый и осм. шесть . . .	а	ѕ
Либры две слонимского паперу, по осм. осемъ; бибулы либры две, по осм. четыры, чынитъ осм. двадцать четыры		кд
Дня кз.		
Корытинскому за листъ, на почту посланый, дали осм. двадцать		к
Еще за другій листъ, зъ розказаня пана войта, дали осм. дванадцать		ві
Дровъ купили у брамъку малую отъ Дубровъны, пляцовому па погреванє, возъ одынъ сеченыхъ, заплатили осм. двадцать два . . .		кв
Ноября кз дня.		
Ходили панове маистратовые съ поклономъ до пана Кгенсицкого комисара, который былъ прыехалъ на опатрене отправы и фортецыи		

	Золот.	Осмак.
коло места и ставъ у Любужы хотели спустивъшы рыбы ловить, на тотъ часъ кореня куповали на полмисокъ:		
Цукру голова у фунты тры и чверть, фунтъ по золотому одному, чынитъ золот. тры и осм. семъ и полъ	г	з½
Перцу фунтъ, золот. два и осм. шесть . .	в	ѕ
Имъберу фунтъ, осм. двадцать		к
Рыжу фунты два, фунтъ осм по семпадцать, чынитъ золотый и осм. четыры	а	д
Розынекъ малыхъ и великихъ фунты два, фунтъ осм. по двадцать, чынитъ золотый и осм. десять	а	і
Микгалъ фунтъ. осм. сорокъ	а	і
Кгоздикъ лоты два, золот. одынъ	а	
Шафрану лоты два, по копе, золот. пять .	є	
Вина фляшы две, отъ пана Кошечки, кгарцы два, кгарнецъ злотковыхъ по четыры, чынитъ шелегами золот. осемъ и осм. трынадцать .	и	гі
Фляшы две кгарцовые, осм. двадцать . .		к
Самому поклону до рукъ таляровъ твардыхъ штукъ десять, которые талеры брали отъ бирчыхъ за попрутщыну, талярь битый по золот. шесть и осм. десять, чынитъ за десять таляровъ битыхъ шелегами золот. шестдесятъ тры и осм. десять	ѯг	і

Дня кн.

	Золот.	Осмак.
Купили сена до цекавъзу на торгу за Шкловъскою брамою для коней мескихъ и пншыхъ потребъ возовъ осемъ; пять возъ, осм. по семдесятъ одынъ, тры возы золот. по тры, заплатили золот. двадцать и осм. двадцать пять.	к	ке
Въ той же справе вышъ помененой ходили панове манстратовые съ поклономъ до пана Шпилевъского комисара, теды кореня на полмисокъ купили:		
Цукру голову у фунты тры и полчвертки, фунтъ по золотому, чынитъ золот. тры и осм. четыры	г	д

	Золот.	Осмак.
Перцу фунтъ, золот. два и осм. шесть . .	в	ѕ
Имъберу фунтъ, осм. двадцать		к
Рыжу фунты два, осм. по семнадцать, чынитъ золот. одынъ и осм. четыры	а	д
Розынекъ малыхъ и великихъ фунты два по осм. двадцать, чынитъ золот. одынъ и осм. десять	а	і
Микгдалъ фунтъ одынъ, золот. одынъ и осм. десять	а	і
Кгоздикъ лоты два, золот. одынъ	а	
Шафрану полтора лота, чынитъ золот. тры и осм. двадцать два и полъ	г	кв½
Вина фляшы две отъ пана Кошечки, кгарцы два, кгарнецъ злотковыхъ по четыры, чынитъ шелегами золот. осемъ и осм. трынадцать.	и	гі
Фляшы две кгарцовые, осм. двадцать . .		к
Самому его млсти пану Шпилевъскому до рукъ поклону таляровъ твардыхъ штукъ пять, которые таляры брали отъ бирчыхъ талярь по золот. шесть и осм. десять, чынитъ за пять таляровъ битыхъ шелегами золот. трыдцать одынъ и осм. двадцать	ла	к
Того жъ дня, ходили панове манстратовые съ поклономъ до его млсти пана Иллинича Комисара въ той же справе мескойї, кореня куповали на полмисокъ:		
Цукру голова у фунты тры, фунтъ по золотому, чынитъ золот. тры	г	
Перцу фунтъ, золот. два и осм. шесть . .	в	ѕ
Имъберу фунтъ, осм. двадцать		к
Рыжу фунты два, осм. по семнадцать, чынитъ золот. одынъ и осм. четыры	а	д
Розынекъ малыхъ и великихъ фунты два, фунтъ осм. по двадцать, чынитъ золот. одынъ и осм. десять	а	і
Микгдалъ фунтъ одынъ, осм. сорокъ . . .	а	і
Кгоздикъ лоты два, чынитъ золот. одынъ .	а	
Шафрану полтора лота, чынитъ золот. тры		

	Золот.	Осмак.
и осм. двадцать два и полъ	г҃	кв҃½
Вина фляшы две у Кошечки, кгарцы два, кгарнецъ злотковыхъ по четыры, чынитъ шелегами золот. осемъ и осм. трынадцать . . .	и҃	гі҃
Фляшы две кгарцовые, осм. двадцать . .		к҃
Фляша вина кгарцовая на видоку передъ шляхетн. паномъ Романомъ Ярошевичомъ райцою скарбовымъ розпонклася и ничого не зостало, опять заразъ одыскали вина кгарнецъ отъ пана Кузевъки, заплатили кгарнецъ злотковыхъ четыры, чынитъ шелегами зол. четыры.	д҃	
Кгарцову фляшу дали осм. десять . . .		і҃
Самому его млсти пану Илиничу комисару дали до рукъ поклону талярей битыхъ пять, которые таляры брали отъ бирчыхъ за попрутщыну таляръ по золот. шесть и осм. десять, чынитъ шелегами за пять таляровъ битыхъ золот. трыдцать одынъ и осм. двадцать .	ла҃	к҃
Ноябра ки҃ дня.		
Дровъ купили до ратуша сосновыхъ ладныхъ возы четыры, возъ осм. по двадцать; сеченыхъ возъ березовыхъ, дали осм. двадцать четыры, сырыхъ березовыхъ возы два, осм. по дванадцать, чынитъ за въси дрова золот. четыры и осм. осемъ	д҃	и҃
Того жъ дня, овъса на рынку купили до цекавъзу мерки тры и полъ, мерка осм. по двадцать семъ, заплатили за овесъ золот. тры и осм. четыры и полъ	г҃	д҃½
Того жъ дня, панове маистратовые ездили до Любужы на ловепе рыбы для пановъ комисаровъ, бо конечне хотели ставъ роскопывать и спустить, за розказанемъ пана войта и пана райцы скарбового казали налить пива у барылку кгарцы семъ на Луполове, отъ жыда Колбасы, заплатили кгарнецъ шелеговъ по четырнадцать, чынитъ за семъ кгарцы золот. одынъ и осм. тры	а҃	г҃

	Золот.	Осмак.
Меду у барылку отъ жыда Зуся кгарцы шесть, кгарнецъ осм. по двадцать, чынитъ золот. четыры	д҃	
Рыбы вялые, лещы два, золот. одынъ . .	а҃	
Ситницъ шесть, осм. осмнадцать		иі҃
Пироговъ за осм. дванадцать		ві҃
Обаранковъ осм. за шесть		ѕ҃
Оцту кварта, осм. пять		є҃
Соли полкварты, осм. четыры и полъ . .		д҃½
Крупъ кварта, осм. два		в҃
Цыбули, осм. тры, перцу осм. за четыры, кмину осм. два, чынитъ осм. девять		ѳ҃
Посылали панове маистратовые до Любужы на стережене ставу, жебы комисаре не роскопали, пляцового Павъла и Стенка цекляра, были тамъ дни два, дали имъ обадвумъ на харчъ, на горелку и на хлебъ, водлугъ розказу пана войта золот. одынъ и осм. пятнадцать . . .	а҃	еі҃
Ноября кѳ҃ дня.		
Пану войту Шашкевичу хорому на харчъ на неделю дали золот. одынъ и осм. дванадцать.	а҃	ві҃
Пива кгарцы семъ, осм. по четыры, чынитъ осм. двадцать осемъ.		ки҃
Што были у Любужы, дали за неводъ рыбалкомъ золот. два	в҃	
За човнъ, што пановъ возилъ отъ Могилева до Любужы и зъ Любужы до Могилева, заплатили Ивану и съ помочъникомъ осм. двадцать четыры		кд҃
Горелки выпили у Любужы простой челядь и неводничы квартъ семъ, заплатили Москалю арендару кварту осм. по десять, чынитъ золот. два и осм. десять	в҃	і҃
За розказанемъ пана войта и за ведомостю пана Василія Гука бурмистра тежъ и пана райцы скарбового, купили рыбы ихъ млстемъ паномъ комисаромъ Кгенсицкому Шпилевъскому и Иллиничу свежой розной у неводничыхъ шелегами золот. за деветнадцать	ѳі҃	

	Золот.	Осмак.
За розказанемъ пана войта и за ведомостю пана райцы скарбового, направили печъ у судовой светлицы, кафлевъ купили новыхъ двадцать осемъ, кафель одынъ платили осм. по семъ, чынитъ золот. шесть и осм. шестнадцать.	ѕ	ѕі
За депътане глины дали осм. десять . .		і
На нир гп на горелку ремеснику осм. . .		и
Минеи на фарбоване ободвухъ печей полтора фунта, фунтъ осм. по осмнадцать, чынитъ осм. двадцать семъ		кз
Яецъ до заправованя минеи усихъ сорокъ, заплатили яйцо кождое по два шелеги, чынитъ осм. двадцать девять		кѳ
За розказанемъ пана войта, Сердюку Васку направили печъ, кафловъ купили двадцать четыры, кафель осм. по тры, чынитъ золот. два и осм. дванадцать	в	ві
Што глину допътали, дали осм.		иі
Глины возъ четыры, по осм. шесть, чынитъ осм. двадцать четыры		кд
Васку Недосеце за обедве печы направене, отъ мала до вели, што въ судовой избе и у Сердюка направълялъ, робячы презъ семъ дней, заплатили ему золотыхъ семъ	з	
Мыли у светлицы судовой и у канцелярыи столы, лавы и зыдли, жонки две мыли два дни, дали на день осм. по петнадцать, чынитъ обоимъ золотыхъ два	в	
Хвыщу купили осм. за пять		є
Воды на мыте коромысловъ петнадцать, заплатили осм. семъ		з

Ноября л дня.

	Золот.	Осмак.
Купили дровъ до ратуша возъ шесть, возъ осм. по петнадцать, чынитъ золот. тры . . .	г	
Сена возы два до цекавъзу для коней месkихъ купили, возъ одынъ золот. два и осм. два, другій золот. два и осм. десять, чынитъ за сено золот. четыры и осм. дванадцать . .	д	ві

Мца Декабра г дня.

	Золот.	Осмак.
Купили дровъ до ратуша возъ десять, девять возъ осм. по трынадцать, одынъ возъ осм. петнадцать, чынитъ за дрова золот. четыры и осм. дванадцать	д	ві
Одынъ возъ Ѳедоровичу, осм. петнадцать .		єі
Сена возъ до цекавъзу дали золот. два и осм. двадцать	в	к
Корытинскому почтъ майстру за два листы на почту и съ почты заплатили золотый и осм. шесть	а	ѕ
Купили шкатулу отъ Терешка ковадя на грошы подымные другой раты, заплатили золот. пять	є	

Дня д.

	Золот.	Осмак.
За розказанемъ пана войта и цалого магистрату, ксензомъ кармелитомъ на монастырь дали золот. десять	і	
Того жъ дня, за розказанемъ пана войта и за картою, его мсти пану Зекгаревичу подскарбему дали на сено злотковыхъ два, чынитъ шелегами золот. два и осм. тры . . .	в	г
Будучы у пана войта въ дому, узяли для его мсти вина кварту; на завтракъ купили осетрыны за золот. одынъ, ситницъ две, осм. шесть, заплатили за въсе золот. два и осм. девять	в	ѳ
Одыскали меду съ Казановичова дому кгарцы два, заплатили кгарнецъ осм. по двадцать, чынитъ за два кгарцы золот. одынъ и осм. десять	а	і

Декабра є дня.

	Золот.	Осмак.
Сторожомъ покоморнымъ купили дровъ на погреване одынъ возъ сеченыхъ за осм. осмнадцать, другій возъ сырыхъ за осм. одынадцать, заплатили за обадва возы осм. двадцать девять.		кѳ
Семену слузе возъ одынъ сеченыхъ дали осм. осмнадцать		иі

	Зол. т.	Осм.-к.
Шашкевичу возъ сеченыхъ дали осм. деветнадцать		ѳі
До ратуша паперу доброго либра, осмак. осмнадцать		иі
За розказанемъ пана войта и за картою, посылали человека по мистра за пять миль на потребу мескую, дали на дорогу осм. петнадцать		еі
Фляшы две квартовые па горелку узяли на ратушъ, заплатили осм. пять		е
Дня ѕ.		
Пану войту Шашкевичу на тыждень дали золот. одынъ и осм. дванадцать	а	ві
Пива кгарцы семъ, по осм. четыры, чынитъ осм. двадцать осемъ.		ки
Того жъ дня, пляцовымъ у браме Олейной Марку и Павлу, на две недели, золот. осемъ .	и	
У браме Ветреной Сердюку Васку, па две недели, золот. четыры	д	
У Шкловской браме Ивану Безручце и Шатру, на две недели, золот. осемъ	и	
У брамце отъ Дубровны, Ивану пляцовому на две недели, золот. два и осм. петнадцать .	в	еі
Дня з.		
Купили дровъ до ратуша березовыхъ возы два. возъ осм. по дванадцать; сеченыхъ одынъ возъ до ратуша, дворнику другій возъ по осм. шестнадцать, чынитъ за въси золот. одынъ и осм. двадцать шесть	а	кѕ
За розказанемъ пана войта и за ведомостю пана Василія Гука бурмистра, его млсти пану Стрелецкому комисару въ справе меской даровали были соболя одного, который соболь былъ съ повроту сеймового; теды панъ комисаръ Стрелецкій того соболя не прынялъ, але назадъ прыслалъ; зачымъ панъ войтъ казалъ наготовать таляровъ твардыхъ штукъ петнадцать, которые отдали пану комисару до рукъ; чынитъ намъ шафаромъ тые таляры на пе-		

	Золот.	Осмак.
леги талярь битый по золот. шесть и осм. десять, чынитъ золот. деветдесятъ пять . . .	че	
За розказанемъ пана войта, его млсти пану Юревичу подскарбему купили сена возъ, дали за него золот. два и осм. двадцать пять; панъ Юревичъ стоялъ господою у Комаровомъ дому	в	ке
Овъса мерки две зъ цекавъзу; за отвезене дали осм. два		в
На обедъ отослали мяса штукъ четыры, купили на школьномъ дворе, заплатили зол. два.	в	
Курей двое отъ Анъдрея Крупеника, дали осм. двадцать		к
Хлеба ситного булокъ пять осм. петнадцать.		еі
Резового для челяди за осм. десять . . .		і
Пироговъ десять, осм. десять		і
Дровъ возъ сеченыхъ, осм. двадцать . .		к
Пива казали дать зъ дому Путятина кгарцовъ пять, кгарнецъ осм. по четыры, чынитъ осм. двадцать		к
Дня кі.		
дровъ возъ сеченыхъ у брамку Ветреную заплатили осм. семнадцать		зі
Сена возы тры купили до цекавъзу, два возы золот. по два и осм. по десять, третій возъ золот. два и осм. тры, чынитъ за сено золот. шесть и осм. двадцать тры	ѕ	кг
Овъса купили мерокъ осемъ, мерка осм. по двадцать семъ, чыпитъ за овесъ золот. семъ и осм. шесть	з	ѕ
Купили дровъ два возы сеченыхъ у ратушъ, возъ осм. по шестнадцать, чынитъ золот. одынъ и осм. два	а	в
Того жъ дня, за розказанемъ пана войта и цалого магистрату, якомусь служалому, который предъ тымъ служылъ месту, якъ кабакъ отрымали, потымъ былъ въ неволи, презъ Сердюка Васка дали золот. тры	г	

	Золот.	Осмя.
Дня г҃і.		
Пану войту Шашкевичу хорому на тыждень на харчъ дали золот. одынъ и осм. дванадцать	а҃	в҃і
Пива кгарцы семъ, кгарнецъ осм. по четыры, чынитъ осм. двадцать осемъ		к҃и
Дня д҃і.		
За розказанемъ пана войта, его млсти пану Юревичу на обедъ рыбы вялой, лещы два дали осм. двадцать два		к҃в
Селедцовъ десять, осм. осмнадцать . . .		и҃і
Ситницъ пять, пироговъ десять, чынитъ осм. петнадцать		є҃і
Оцту за осм. тры, цыбули за осм. тры . .		ѕ҃
Оливы за осм. шесть		ѕ҃
Дровъ возъ сеченыхъ, осм. семнадцать . .		з҃і
Соли кварту осм. семъ		з҃
Пива съ Путятина дому казали дать на обедъ кгарцы пять, кгарнецъ осм. по четыры. чынитъ осм. двадцать		к҃
Того жъ дня, купили дровъ сосновыхъ до ратуша возъ дванадцать, возъ осм. по одынадцать, а возъ одынъ дворнику за осм. двавадцать, чынитъ за въси дрова золот. четыры и осм. двадцать тры	д҃	к҃г
Узяли кгарнецъ меду на ратушъ, того часу якъ баницыю наносилъ панъ писаръ Смыковичъ, заплатили за кгарнецъ меду осм двадцать		к҃
Декабра ѕ҃і дня.		
Тому жъ пану Юревичу, за розказанемъ пана войта. купили на обедъ мяса штукъ две, заплатили осм. двадцать пять		к҃є
Ситницъ тры, пироговъ семъ, чынитъ осм. семнадцать		з҃і
Овъса мерку, осм. двадцать семъ		к҃з
До канцелярыей свечъ десятокъ, осм. . .		ѕ҃
Дня и҃і.		
За розказанемъ пана войта, депутату дали		

	Злот.	Осмя.
чвертку шырокую, чынитъ шелегами золот. одынъ и осм. семнадцать и полъ	а҃	з҃і
Декабра дня к҃.		
За розказанемъ пана войта, жолнеромъ съ подхоронкгви татарской купили свежыны на обедъ за золот. одынъ и осм. пять	а҃	є҃
Рыбы, за золот. одынъ и осм. десять . . .	а҃	і҃
Ситницъ шесть, за осм. осмнадцать . . .		и҃і
Хлеба розоваго за осм. одынадцать . . .		а҃і
Овъса мерка, осм. двадцать пять		к҃є
Соли кварту, за осм. осемъ		и҃
Сена возъ дали золот. одынъ и осм. петнадцать	а҃	є҃і
Пива казалъ панъ войтъ дать у господе, где стояли, кгарцы десять, заплатили кгарнецъ шелеговъ по четырнадцать, чынитъ зол. одынъ и осм. шестнадцать и шелегъ	а҃	ѕ҃і
Декабра к҃а дня.		
Пану войту Шашкевичу на тыждень золот. одынъ и осм. дванадцать	а҃	в҃і
Пиву кгарцы семъ зъ дому Путятина, чынитъ осм. двадцать осемъ		к҃и
На десятокъ свечъ дали осм. шесть . . .		ѕ҃
Того жъ дня, пляцовымъ у браме Олейной, Ивану и Павълу, на две недели, золот. осемъ .	и҃	
У Ветреной браме Сердюку Васку, на две недели, золот. четыры	д҃	
У Шкловъской браме, Шатру и Марку, на две недели, золот. осемъ	и҃	
У браме малой отъ Дубровны Ивану, на две недели, золот. два и осм. петнадцать . .	в҃	є҃і
Того жъ дня, до канцелярыей паперу доброго либра одна, слопимского либра, заплатили за обедве либры осм. двадцать шесть . .		к҃ѕ
Свечъ до канцелярыей купили десятокъ на писане картокъ на елекцыю, дали осм. девять .		ѳ҃
За розказанемъ пана войта, пану Юревичу купили возъ сена, заплатили золот. одынъ и осм. двадцать два	а҃	к҃в

	Золот.	Осмак.
За розказанемъ пана райцы скарбового, сторожомъ коморнымъ контентацыи кождому по золотому, семи человекъ дали золот. семъ . .	з	
Выправа до Оршы депутованого шляхетного пана Романа Ярошевича райцы скарбового, а пры немъ насъ, шафарей меских, Тымоѳея Ивановича Бизевича и Якова Кириловича посполитыхъ и шафарей меских зъ грошы подымными другой раты, якъ веле куповали харчы и чого потреба было.		
Рыбы вялое, лещовъ тры, иголницы лыкъ пять отъ Аѳанаса Рыбника, заплатили золот. тры и осм. петнадцать	г	еі
Осетрыны фунтовъ шестнадцать, отъ Горенинова сына, фунтъ осм. по осемъ, заплатили золот. тры и осм. двадцать два	г	кв
Ситницъ шесть, пировъ петнадцать, чынитъ золотый и осм. тры	а	г
Резового хлеба для челяди за осм. . . .		гі
Крупъ овъсяныхъ квартъ четыры, по осм. два, чынитъ осм. осемъ		и
Соли кварты две, осм. шестнадцать . . .		ѕі
Обаранковъ осм. за десить		і
Оливы за осм. одынъ		а
Кореня на поклонъ у Оршы паномъ поборцамъ, цукру головы тры отъ пана Петра Войтовича, ваги у трехъ головахъ фунтовъ одынадцать, заплатили золот. одынадцать . .	аі	
Перцу фунты тры, фунтъ золот. по два и осм. по шесть, дали золот. шесть и осмак. осмнадцать	ѕ	иі
Имъберу фунты тры, фунтъ осм. по двадцать, чынитъ золот. два	в	
Вина кгарцы тры, два кгарцы петерцыменту, отъ Зуба Дениса, кгарнецъ злотковыхъ по пять, третій кгарнецъ офляпского отъ Кузевъки, злотковыхъ четыры, чынитъ шелегами за тры кгарцы вина золот. четырнадцать и осм. двадцать тры	ді	кг

	Золот.	Осмак.
Пороху у дорогу полфунта, за осм. . . .		иі
На отъезде пива выпили осм. за		д
За розказанемъ пана войта, Сердюку Васку дали золотый одынъ	а	
Фурманомъ на отъезде купили чвертку горелки, дали осм. пять		є
Деду, што у браме Ветреной на местцу Сердюковомъ седелъ, дали золотый	а	
Готовыхъ грошей подымныхъ отдали наномъ поборцамъ, водлугъ першой раты, толко у добрыхъ грошахъ шкодовали и за млынъ любузкій отдали шелегами золотыхъ тысячу пять сотъ; добрыми грошми тысячу шесть сотъ сорокъ четыры золотыхъ, которые грошы добрые брали отъ бирчыхъ подымныхъ, талярь битый по золотыхъ шесть и осм. десять, чынитъ шелегами за добрые грошы золот. тысеча семъ сотъ трыдцать пять и осм. десять; уся сумма шелегами чынитъ золотыхъ тысячы тры двесте трыдцать пять и осм. десять	҂гслє	і
Солярыя самъ панъ райца скарбовый зъедналъ двохъ поборцовъ злотковыхъ тры ста; особливе пану Влаховичу и товарышу его контентацыи, едному таляровъ твардыхъ пять, другому два, чынитъ шелегами солярыумъ усе золот. трыста шестдесятъ одынъ	тѯа	
Якъ квитъ отрымали за подымное отъ пановъ поборцовъ зъ росказаня пана райцы скарбового, ѳыскали вина для пановъ поборцовъ кгарнецъ у Оршы, заплатили злотковыхъ четыры; чынитъ шелегами золот. четыры и осм. шесть и шелеги два	д	ѕ
Арештовали у господе за лаудомъ, теды казалъ панъ райца дать лентвойту таляра битого, лавънику десятника, канцелярысте чвертку шырокую, чынитъ за арештъ шелегами золот. осемъ и осм. семъ и шелеги два . .	и	з

	Золот.	Осмак.
У полторы тысечы шелеговъ уличыли панове поборцы золот. осмънадцать и осм. двадцать осемъ	иі	ки
Пры личеню грошей купили свечъ осм. за четыры		д
Меду выпили кгарцы два, кгарнецъ осм. по шестнадцать, пива кгарцы тры, осм. по четыры, горелки осм. за шесть, пироги тры, чынитъ за въсе золот. одынъ и осм. двадцать тры	а	кг
Еще одыскали меду кгарцы четыры, дали золот. два	в	
Выдали усихъ грошей на харчъ до Оршы едучы и у Оршы стоячы пять дни и зъ Оршы едучы, пораховавъшы усе отъ мала до веля и съ комендантомъ, выдали шелегами золот. семдесятъ пять и осм. осемъ и полъ	ое	и½
Фурмановъ наймовали грошы отвезти до Оршы, паняли были трехъ, кождому на день по полталера; усихъ дней были фурмане дней пять; прыходитъ имъ тромъ человекомъ золот. двадцать два и осм. петнадцать	кв	еі
Бо кгдыжъ кого часу кони были уси у дорозе съ паномъ войтомъ.		
Черицомъ братскимъ нагороды отъ ихъ грошей, до скарбу пожычоныхъ, дали до рукъ золотыхъ сто	р	
Отцу Макарыю монастыра братскаго зекгармистру рочного отдали за рокъ деветдесятый золот. семдесятъ	о	
За направене зекгара, што онъ отецъ Макарый выдалъ своихъ грошей, вернули ему золот. пять и осм. петнадцать	е	еі
За розказанемъ пана войта и за ведомостю пана Василія Гука бурмистра тежъ и пана райцы скарбового и за картою, дали пану Калиновъскому, писару, за рокъ контентацып золот. трыдцать	л	
За розказанемъ пана райцы скарбового и		

	Золот.	Осмак.
водлугъ прошлорочныхъ реестровъ, пляцовымъ пети человекомъ на кожухи, кождому золот. по пять, чынитъ золот. двадцать пять .	ке	
Свечъ купили на елекцыю осмаковыхъ десятки два, третій за осм. шесть, чынитъ осм. двадцать шесть		кѕ
Еще десятокъ осм. за шесть		ѕ
За картки, што на елекцыю писали дали канцелярыстомъ двомъ золот. тры.	г	
Розными часы набрали свечъ у Царычыхи на ратущъ и у канцелярыю десятки тры, десятокъ осм. по шесть, чынитъ осм. осмнадцать .		иі
Хлопъцу дворникову купили боты бо часто на посыланю зоставалъ, заплатили золот. одынъ и осм. тры	а	г
Мужыка паняли печы топить и светлицы заметать у ратушы, у судовой и у канцелярый, отъ заговинъ Пилиповыхъ, ажъ до Рождества Хрва заплатили ему золот. тры и осм. дванадцать	г	ві
За розказанемъ пана войта и за картою, узяли на ратушъ меду зъ дому купецкого кгарцы два заплатили кгарнецъ осм. по шестнадцать, чынитъ золот. одынъ и осм. два . . .	а	в
За розказанемъ пана войта и за картою, розными часы набрали меду отъ жыда зъ Казановичова дому на ратушъ и въ домъ пана войта для жолнеровъ розныхъ, кгарцы десять, заплатили кгарнецъ осм. по двадцать, чынитъ золот. шесть и осм. двадцать	ѕ	к
Еще одыскали до дворника, якъ были панове, заплатили золот. одынъ и осм. десять .	а	і
За розказанемъ пана Яна Озарынского бурмистра, на местцу его млсти пана войта рочного будучого тежъ и за ведомостю пана Василія Гука бурмистра и за картою, млодзяну пана Кгенсицкого комисара, въ потребе месвокой дали ему полтора талера битого, зъ своихъ рукъ панове бурмистры, чынитъ шелега-		

Золот. | Осмак.

ми золот. деветь и осм. петнадцать . . . . ѳ҃ | еі

Дровъ до ратуша купили сосновыхъ лядныхъ возъ одынадцать, возъ осм. по дванадцать.

Того жъ дня, сена возъ одынъ до цекавъзу сторговали за золот. два и осм. шесть, заплатили разомъ за дрова и за сено золотыхъ семъ. з҃

За розказанемъ пана войта, водлугъ старыхъ реестровъ, Ѳедоровичу дворнику на кунътушъ дали грошми золот. трыдцать два . . лв

На шапъку талярь битый, чынитъ шелегами золот. шесть и осм. десять . . . . . . ѕ҃ | і҃

На боты дали золот. пять . . . . . . є҃

На футро дали золот. шестнадцать . . . ѕі

Сами панове маистратовые сторговали у Петра Кловъского самого и жены его на Луполове домъ съ пляцомъ и будованемъ за зол. трыста семдесятъ пять шележною монетою, казали намъ, шафаремъ мескимъ за тотъ домъ заплатить, который и до книгъ мескихъ могилевскихъ прызнаный; заплатили мы, шафаре золот. трыста семдесятъ пять . . . . . . тое

Слугамъ мескимъ и цекляромъ двомъ за посылане по сотниковъ и бирчыхъ розныхъ подымныхъ и цыншовыхъ выдали грошей за целый рокъ золотыхъ петнадцать и осм. осемъ. еі | и҃

Оболоны направовали у светлицы судовой, шыбъ осмнадцать, полшыбковъ одынадцать у канцелярыей две кватеры отворчыстые новые усп робилъ; пораховавъшы усю роботу, заплатили бурмистровичу Радку золотыхъ тры . . г҃

За розказанемъ его млсти пана войта и за картою. заплатили Гиршу жыду доктору за лечене Сердюка Васка слуги меского, которого посекъ слуга пана Илиичча комисара, дали золот. тры . . . . г҃

Реестръ подания наступуючымъ паномъ, шляхетному пану Алексею Халеевичу и славетнымъ паномъ Давиду Королкевичу и Мелен-

Золот. | Осмак.

тью Кондыбы шафаромъ и посполитымъ могилевъскимъ на рокъ теперъ наступаючый тысеча шесть сотъ деветдесятъ первый.

Подали футеръ тры, одно у карию луску, две пъстрыя; хребтовъ попеличыхъ, ликомъ усихъ петдесятъ одынъ.

Готовыхъ грошей подали тымъ же паномъ заведовъцомъ таляровъ твардыхъ штукъ двесте семдесятъ, которые таляры брали отъ пановъ бирчыхъ подымныхъ и попрутшчизныхъ и зъ розныхъ цыншовъ, талярь битый по зол. шесть и осм. десять, чынитъ за двесте таляровъ и семдесятъ шелегами золотыхъ тысеча семь сотъ десять . . . . ҂аѱі

Подали еще тымъ же паномъ заведовъцомъ вышъ менепымъ таляровъ четыры ста твардыхъ, которые таляры отбирали отъ пана Михайла Казкевича райцы съ повроту, якъ ездилъ съ презентомъ съ соболями до его корол. млсти, подали имъ таляровъ твардыхъ четырыста . . . . тал. у҃

Подали еще того жъ дня тымъ же паномъ заведовъцомъ таляровъ твартыхъ штукъ сто, которые таляры брали отъ бирчыхъ розныхъ, талярь твардый по золот. шесть и осм. десять, чынитъ за сто таляровъ битыхъ шелегами золот. шесть сотъ трыдцать тры и осм. десять . . . . хлг | і҃

Соболя подали одного, которого соболя одобрали зъ повъроту пана бурмистра Гука зъ сейму варшавъского отъ шафара подорожного пана Леона Поповича, подали паномъ заведовъцомъ наступуючымъ вышъ менованымъ и пану Кгабрыелю Молчану до рукъ того соболя у талярахъ петнадцати.

Карту подали на пана Петуха Городничого у талярахъ десяты, которую и намъ подали шафаре прошлорочные, и у прыходе естъ.

Подали тымъ же паномъ шафаромъ и пану

	Золот.	Осмак.
райцы скарбовому таляровъ твардыхъ штукъ петдесятъ, которые таляры брали у розныхъ бирчыхъ и цыншовъ, талярь битый по золот. шесть и осм. десять, чынитъ за петдесятъ таляровъ битыхъ золот. трыста шестнадцать и осм. двадцать	тѕі	к
Шележной монеты подали того жъ часу тымъ же паномъ золот. сто шестдесятъ осемъ .	рѯи	
Тымъ же паномъ заведовъцомъ подали шкатулъ тры грошовыхъ.		
Подали тымъ же заведовъцомъ наступуючымъ таляровъ твардыхъ штукъ сто трыдцать осемъ, которые таляры одебрали отъ пана Михайла Казкевича . . . . . . Тат. рли и 1/3		
За писане розныхъ реестровъ на частое заплатили подписку Драницкому тежъ и за переписоване реестровъ пана Казкевича подорожныхъ далисмо золот. сорокъ два	мв	
При писаню реестровъ тому жъ подпискови выдали розными часы на харчъ и на горелку и на пиво золот. пять	є	
Паперу доброго на чыстые реестра либры четыры, либра осм. по осмнадцать, чынитъ золот. два и осм. дванадцать	в	ві
За увязоване реестра усего заплатили бакалару пречыстенскому Яну золот. два и осм. петнадцать	в	еі
Скурку на покрыте осм. девять		ѳ
Подали шафаромъ мескимъ грошн готовыхъ усего ликомъ розной монеты золот. семь сотъ семдесятъ осемъ	ѱои	
Съ порахунку реестровъ подали сумму паномъ шафаромъ мескимъ золот. трыста сорокъ пять и осм. шестнадцать	тме	

Реестръ росходу на млинъ мескій могилевскій розныхъ справъ купленыхъ и робленыхъ.

	Золот.	Осмак.
На торгу подле Покрова Престой Богрдцы куповане бруся: брусовъ пять, сажонъ по пять,		

	Золот.	Осмак.
заплатили кождый золот. по два и по осмаку, чынитъ за пять брусовъ золот. десять и осм. пять	і	є
Брусъ одынъ сажонъ чотырохъ золот. одынъ и осм. петнадцать	а	еі
Бруся тры сажонъ по пять, сторговали осм. по пятдесятъ, чынитъ золот. пять	є	
Брусовъ осемъ сажонъ по четыры сторговали кождый осм. по сорокъ и осемъ, чынитъ золот. дванадцать и осм. двадцать четыры . .	ві	кд
Брусъ одынъ сажонъ полпета заплатили золот. одынъ и осм. петнадцать	а	еі
Брусовъ деветнадцать сажонъ по четыры, ценою одною, кождый осм. по петдесятъ одынъ, чынитъ золот. трыдцать два и осм. девять . .	лв	ѳ
На торгу Глебо-Борыскимъ купили брусовъ пять: одынъ брусъ осм. двадцать девять; два бруса золот. два и осм. шесть; еще два бруса осм. сорокъ, чынитъ за пять брусовъ золот. четыры и осм. петнадцать	ді	еі
Еще брусъ одынъ сажонъ чотырохъ дали золот. одынъ и осм. петнадцать	а	еі
Подле Покрова на торгу купили еще брусовъ осемъ сажонъ по четыры, сторговали брусъ кождый осм. по сорокъ девять; брусъ девятый сажонъ пяти сторговали золот. два; за въси брусовъ девять заплатили золот. петнадцать и осм. два	еі	в
Змовили мужыковъ вывезты брусовъ шесть, сажонъ по шесть, сторговали кождый золот. по тры и осм. по осмнадцать, заплатили за шесть брусовъ золот. двадцать одынъ и осм. осмнадцать	ка	иі
Еще тыхъ же мужыковъ змовили прывезть брусовъ семъ добрыхъ сажонъ по шесть, кождый золот. по четыры, заплатили за въси семъ брусовъ золот. двадцать осемъ	кн	
Тарчыцъ купили ликомъ штукъ пятдесятъ две, сторговали кождую осм. по семъ, чынитъ		

	Золот.	Осем.
за вѣси тарчицы золот. дванадцать и осм. четыры	ві҃	д҃
Мца Мая є҃ дня.		
Самъ его мсть панъ войтъ умовилъ грабарей греблю робить и роскоповать ажъ до фундаменту, стало на роботе человекъ дванадцать. кождому на день осм. по петнадцать; дали имъ человекъ дванадцати, кождому на неделю зол. по тры, чынитъ имъ усимъ золот. трыдцать шесть	лѕ҃	
Секиры тры купили на робене ставу и на сечене земли, бо померзла, заплатили Ческого сыну Ивапу за тры секиры золот. четыры . .	д҃	
Ужыщовъ личаныхъ до волоченя бруся купили четыры отъ Ивана Царыка, сторговали ужыще по осм. шесть, заплатили осм. двадцать четыры		кд҃
За направене качокъ осмерыхъ заплатили Мелешку стелмаху за працу и за дерево золот. тры	г҃	
Купили качки новые одны у Васка Бондара, дали осм. двадцать пять		ке҃
За окование тачокъ семерыхъ ковалю Хабаку отъ каждыхъ тачокъ осм. по десять, чынитъ золот. два и осм. десять	в҃	і҃
За розказанемъ шляхетнаго пана войта и за ведомостю пана райцы скарбового, купили тыну дубового у плиту у Дубровлянъ на прудъ, сторговали копъ чотыры, копы тры таляръ битый, золот. шесть; копы две подлейшого, сторговали копу золот. по шесть, таляръ битый такъ же золот. шесть; за весь тынъ заплатили добрыми грошми; чынитъ имъ за весь тынъ талеровъ битыхъ семъ, которые таляры отменили на шелеги, таляръ битый золот. по шесть и осм. десять, чынитъ за весь тынъ шелегами золот. сорокъ четыры и осм. десять .	мд҃	і҃
За волочене того тыну зъ воды на рунъ умовили трехъ человекъ за золот. четыры и		

	Золот.	Осем.
полкварты горелки, заплатили золот. четыры и осм. осемъ	д҃	и҃
За отвезене того тыну копъ шести отъ Немцова колодезя ажъ до млыну, зъ розказаня пана войта умовили фурмановъ тынъ возить отъ копы золот. по два, заплатили имъ за копъ шесть золот. дванадцать	ві҃	
Мая ѕ҃ дня.		
Умовилъ самъ панъ войтъ теслей трохъ на день осм. по двадцать пять пали тесать, дали имъ на два дни золот. пять	є҃	
Пироги по два, чынитъ пироговъ за два дни осм. за шестнадцать		ѕі҃
Дня еі҃.		
Теслемъ тремъ человекомъ за тесане палевъ, за четыры дни, на день осм. по двадцать пять, заплатили имъ тремъ человекомъ золот. десять	і҃	
Пироговъ на четыры человеки съ прудникомъ Грышкомъ, чынитъ пироговъ за золот. одынъ и осм. два	а҃	в҃
Робили грабаре человекъ десять, заплатили имъ за день, водлугъ умовы, золот. пять . .	є҃	
Дня зі҃.		
Робили грабарей двадцать, заплатили имъ золот. шесть	ѕ҃	
Якъ стали первей млынники ставъ розбирать, Данило зъ сыномъ Грышкомъ, прыходитъ имъ, водлугъ умовы пана войта, двумъ млынникомъ золот. пять	є҃	
За неделю первую двумъ млынникомъ умувленого на неделю золот. по пять, дали имъ золот. десять	і҃	
Пироговъ на неделю осм. за двадцать четыры		кд҃
Мая ѳі҃ дня.		
Якъ стали тесли четыры на роботе, теды за розказанемъ пана войта дали имъ уперед на тры дни, четыромъ человекомъ на день		

	Золот.	Осмак.
осмаковъ по двадцать пять, чынитъ имъ за тры дни золот. десять	і҃	
Пироги по два кождому, на тры дни пироговъ чынитъ за осм. двадцать четыры . . .		к҃д
Горелки по полкварты на день зъ брамы.		
Того жъ дня дали грабаремъ на человекъ дванадцать такъ же на тры дни, водлугъ умовы, кождому осм. по петнадцать, чынитъ имъ золот. осмнадцать	иі҃	
Лапокъ сосновыхъ и яловыхъ самъ панъ войтъ змовилъ отъ воза осм. по дванадцать; вывезли первого разу возъ четырнадцать, чынитъ золот. пять и осм. осмнадцать	є҃	иі҃
Дня к҃а.		
Дали грабаремъ знову на тры дни, на человекъ дванадцать, на день осм. по петнадцать, чынитъ имъ за тры дни золот. осмнадцать	иі҃	
На день горелки по полкгарца; за чымъ пали поубивали, на человекъ четырнадцать и зъ млынниками; тая горелка зъ брамы безъ грошей.		
Теслемъ четыромъ на тры дни осм. по двадцать пять на день, чынитъ имъ четыремъ на тры дни золот. десять	і҃	
Пироговъ по два на день кождому, чынитъ на тры дни четыромъ человекомъ осм. двадцать четыры		к҃д
Горелки по полкварты на каждый день, то безъ грошей зъ брамы.		
Мая к҃д дня.		
Двумъ млынникомъ за неделю другую, Даниле зъ сыномъ Грышкомъ, заплатили водлугъ умовы, на неделю золот. по пять, чынитъ зол. десять	і҃	
Тымъ млынникомъ на кождый день по два пироги, чынитъ теды за неделю двомъ человекомъ пироговъ осм. за двадцать четыры . .		к҃д
За отвезене брусовъ двухъ отъ ратуша на		

	Золот.	Осмак.
млынъ, брусъ сажонъ по шесть, которые куплены на цекавъзъ по таляру битому, заплатили двумъ фурманомъ за два брусы, што отвезли полкопы, бо одынъ фурманъ и коло зломалъ, чынитъ золот. одынъ и осм. семъ и полъ.	а҃	з҃½
За направене тачокъ петнадцати, которыя поломали у Печерску, теды за направу тыхъ тачокъ усихъ, бо кгдыжъ мало было што старого, усе новое давалъ, заплатили стелмаху Стефану отъ кождыхъ тачокъ осм. по дванадцать, чынитъ за петнадцатеры тачокъ тыхъ золот. шесть	ѕ҃	
Лапокъ вывезли мужыки возъ трынадцать, возъ осм. по дванадцать, водлугъ умовы пана войта, заплатили золот. пять и осм. шесть . .	є҃	ѕ҃
Знову умовили возыть возы, отъ воза осм. по четыры; вывезли першого разу возъ двадцать четыры, заплатили за тенъ знову золот. тры и осм. шесть	г҃	ѕ҃
Мая к҃ѕ дня.		
Дали грабаремъ на тры дни на человекъ дванадцать, на день осм. по петнадцать, чынитъ имъ на тры дни кождому по полталера, заплатили золот. осмнадцать	иі҃	
Моху на имъшене ставу прывезли мужыки возы тры, возъ сторговали осм. по дванадцать, чынитъ за тры возы золот. тры и осм. шесть.	г҃	ѕ҃
Двомъ грабаремъ, за два дни, золот. два .	в҃	
Знову вывезъ человекъ гною возъ десять, недалеко отъ млыну отъ жыдовъки, змовили отъ воза осм. по тры, чынитъ за десять возъ золот. одынъ	а҃	
Теслемъ четыромъ дали того жъ часу и зъ грабаромъ, на тры дни, на день осм. по двадцать пять, водлугъ умовы, чынитъ имъ на тры дни золот. десять	і҃	
Пироги по два кождому на день, чынитъ имъ четыромъ на тры дни пироговъ осм. за двадцать четыры		к҃д

	Золот.	Осмак.
Горелки на тры дни, на четырехъ по кварте.		
За отвезене тачокъ осмерыхъ до ковали на Дубровъну къ Хабаку дали Дракгунову сыну за фуру осм. тры		г҃
За направене осмерыхъ тачокъ ковалю Хабаку за ковáне и за жлезо его заплатили зол. два и осм. десять	в҃	і҃
Умовили Дракгуна зъ сыномъ бруся возить, што лежало подле мосту, противъ Халупихи, на греблю до млына, на ставъ и на избицы, которое бруся купленое давъно; умовили отъ бруса грошей по два; отвезли усихъ брусовъ до млына трыдцать тры, пораховавъшы заплатили ему золот. два и осм. двадцать два и полъ.	в҃	кв҃ ½
Дня к҃ѳ.		
Дали на два дни грабаромъ, на человекъ четырнадцать, на день осм. по петнадцать, чынитъ имъ усимъ золот. четырнадцать . .	ді҃	
Еще прыняли человека одного, дали тому на два дни золот. одынъ	а҃	
Теслемъ пяти человекъ дали на два дни, на день осм. по двадцать пять кождому, чынитъ имъ пяти человекъ золот. осемъ и осм. десять	и҃	і҃
Пироги по два на день, чынитъ на два дни за пироги осм. двадцать		к҃
Горелки на день кварта безъ грошей.		
Змовили прывезть форосту сосновогo возы два, отъ воза осм. по десять, заплатили осм. двадцать		к҃
Млынникомъ двумъ и зъ сыномъ на неделю золот. по пять, чынитъ золот. десять . .	і҃	
Пироги по два на день двомъ млынникомъ, чынитъ осм. двадцать четыры		кд҃
Горелки уместе съ дойлидами по кварте.		
Горелки унизъ дали кварту одну, за картою пана войта.		
Юня в҃ дня.		
Дали грабаромъ на человекъ петнадцать,		

	Золот.	Осмак.
на тры дни, на день кождому осм. по петнадцать, чынитъ имъ кождому по полталера, заплатили золот. двадцать два и осм. петнадцать.	кв҃	єі҃
Теслемъ пяти человекъ также на тры дни, кождому по копе, чынитъ золот. дванадцать и осм. петнадцать	ві҃	єі҃
Пироги по два на день кождому, чынитъ на тры дни пироговъ трыдцать, золот. . . .	а҃	
Горелки по кварте на день зъ брамы.		
Хворосту прывезъ человекъ возы два, возъ осм. по девять, дали осм. осмнадцать		иі҃
Того жъ часу прывезли знову возъ пять, отъ воза осм. по четыры, дали осм. двадцать .		к҃
Юня г҃ дня.		
Соломы возъ осемъ, четыры возы по четыры осмаки, а четыры возы по семъ осмаковъ; еще тры возы соломы по семъ осмаковъ, чынитъ за въсю золот. два и осм. пять	в҃	є҃
Хворосту возъ семъ березового, а сосновогo тры возы, заплатили за въси возы ровъною ценою осм. по девять, чынитъ золот. тры . .	г҃	
Лапокъ возы два осм. по дванадцать, чынитъ осм. двадцать четыры		кд҃
Ходилъ панъ райца Ярошевичъ зъ паномъ Василіемъ Олферкомъ на млынъ; зъ млына идучы у Кошечкиномъ дому выпили пива кгарнецъ, осм. четыры		д҃
Юня д҃ дня.		
Хворосту прывезли возы тры, возъ осм. по девять, чынитъ осм. двадцать семъ		кз҃
Дня є҃.		
Грабаромъ дали на тры дни, на человекъ петнадцать, кождому по полталера, чынитъ имъ золот. двадцать два и осм. петнадцать . .	кв҃	єі҃
Того жъ дня, теслемъ пяти человекъ на тры дни, того жъ часу якъ и грабаромъ давали, дали имъ по копе, чынитъ золот. дванадцать и осм. петнадцать	ві҃	єі҃
Пироговъ на тры дни, кождому на день по		

	Золот.	Осмак.
два пироги, чынитъ за тры дни на человекъ пять пироговъ трыдцать, дали золот. одынъ . .	а҃	
Горелки по кварте на день, то зъ брамы безъ грошей.		
Тачки новые купили у Васка бондара, дали осм. двадцать пять		к҃е
Прывезли лапокъ возъ одынадцать, возъ осм. по десять; моху возы тры, возъ осм. по дванадцать, заплатили за лапки и за мохъ золот. четыры и осм. двадцать шесть . . .	л҃	кѕ҃
Знову возъ шестнадцать, возъ осм. по четыры, заплатили золот. два и осм. четыры . .	в҃	л҃
Соломы возъ шесть, отъ воза осм. по пять, чынитъ золот. одынъ	а҃	
Знову еще возъ пять, осм. по четыры, чынитъ осм. двадцать		к҃
Юня ѕ҃ дня.		
Моху возы тры, возъ осм. по одынадцать, чынитъ золотый и осм. тры	а҃	г҃
Лапокъ возъ десять, отъ воза осм. по десять, дали золот. тры и осм. десять	г҃	і҃
Дня з҃		
Прывезли лапъ возъ двадцать пять, дали отъ воза осм. по десять, чынитъ золот. осемъ и осм. десять	и҃	і҃
Знову возъ пять, осм. по четыры, чынитъ осм. двадцать		к҃
Человекъ знову прывезъ возы тры, возъ осм. по четыры, чынитъ осм. дванадцать .		ві҃
Теслемъ пяти человекъ за тры дни, на день осм. по двадцать пять, чынитъ золот. дванадцать и осм. петнадцать	ві҃	єі҃
На день пироги по два кождому, на тры дни чынитъ пироговъ на пять человекъ за золот. одынъ	а҃	
Горелки по кварте на день безъ грошей.		
Грабаромъ за тры дни человекъ петнадцати, на день кождому осм. по петнадцать, чынитъ золот. двадцать два и осм. петнадцать.	к҃в	єі҃

	Золот.	Осмак.
Млынникомъ двумъ, Даниле и Грышку сыну его, за неделю золот. по пять, чынитъ имъ золот. десять	і҃	
Пироги по два на день, за неделю чынитъ пироговъ за осм. двадцать четыры		к҃д
Юня і҃ дня.		
Дали грабаромъ на тры дни, на человекъ петнадцать, на день кождому осм. по петнадцать, чынитъ золот двадцать два и осм. петнадцать	к҃в	єі҃
Того жъ дня, теслемъ пяти человекъ, на тры дни, на день по осм. двадцать пять, чынитъ золот. дванадцать и осм. петнадцать . .	ві҃	єі҃
Пироги по два на день кождому, чынитъ за тры дни пироговъ за золот. одынъ	а҃	
Горелки на день по кварте зъ брамы безъ грошей.		
За направене тачокъ трохъ дали осм. . .		ѕ҃
Дня аі҃.		
Лапокъ прывезли возы тры, возъ осм. по десять, чынитъ золот. одынъ	а҃	
За отвезене брусовъ девяти зъ дому Подолнего до млына, на торгу Покровъскомъ купленыхъ, Дракгуна змовили отъ бруса осм. по семъ,заплатили за въси золот. два и осм. дванадцать	в҃	ві҃
Того жъ часу и съ того дому прывезъ бервенъ одынадцать до ратуша тотъ же фурманъ заплатили осм. шесть		ѕ҃
За прывезене каменя съ поля отъ слупа мурованого на млынъ, возъ одынадцать, змовили отъ воза осм. по шесть, чынитъ золот. два и осм. шесть	в҃	ѕ҃
На докончене ставу, водлугъ розказу млынникового, змовили мужыковъ зъ Белиничъ прывезть брусовъ шесть, сажонъ по шесть, отъ каждого бруса по четыры золотыхъ, чынитъ за шесть брусовъ золот. двадцать четыры . .	к҃д	
Еще брусы два сажонъ по пять, заплатили		

	Золот.	Осмак.
за два брусы золот. четыры и осм. десять . .	д҃	і҃
Брусъ одынъ сажонъ шести дали золот. тры	г҃	
Дня гі҃.		
Лапокъ прывезли возъ четыры, осм. по десять, дали золотый и осм. десять	а҃	і҃
Дня ді҃.		
Прывезли лапокъ зъ погоста возъ пять, отъ воза осм. по десять, дали золотый и осмак. двадцать	а҃	к҃
Млынникомъ двумъ, Даниле и сыну его Грышку, за тры дни, на день осм. по двадцать пять, чынитъ имъ золот. пять	є҃	
Пироги по два, чынитъ на тры дни пироговъ осм. за дванадцать		ві҃
Горелку зъ брамы безъ грошей зъ теслеми пили.		
Юня ѕі҃ дня.		
На роботе стали грабаре, человекъ двадцать ровъно, до насыпаня одмелу, дали имъ на тры дни, кождому на день осм. по петнадцать, чынитъ за тры дни золотыхъ трыдцать .	л҃	
Того жъ дня и часу, теслемъ пяти человекъ, такъ же на тры дни, на день осм. по двадцать пять, чынитъ имъ за тры дни золот. дванадцать и осм. петнадцать	ві҃	єі҃
Пироговъ на тры дни за золот. одынъ . .	а҃	
Горелки по кварте на день зъ брамы безъ грошей.		
Юня зі҃ дня.		
Лапокъ прывезли сосновыхъ и яловыхъ усихъ возъ двадцать два, возъ кождый осм. по десять, чынитъ золот. семъ. и осм. десять . .	з҃	і҃
Дня иі҃.		
Прывезли хворосту возы тры, возъ осм. по десять, чынитъ золот. одынъ	а҃	
Лапокъ возъ дванадцать, осм. по десять, чынитъ золот. четыры	д҃	

	Золот.	Осмак.
Брусовъ купили шесть на спускъ, на скрыни, бруся четыры осм. по двадцать два, за два брусы осм. по двадцать тры, чынитъ за вьси брусы золот. четыры и осм. четырнадцать . .	д҃	ді҃
Каменя у вызбицы купили у Мурашки подле млыну сторговали, за вьсе камене заплатили золот. четыры и осм. двадцать	д҃	к҃
Юня ѳі҃ дня.		
Грабаремъ человекъ двадцати, на тры дни, дали кождому по полталера, чынитъ за тры дни золот. трыдцать	л҃	
Млынникомъ двомъ, Даниле и зъ сыномъ его Грышкомъ, за неделю прыходитъ имъ, водлугъ умовы, золот. десять	і҃	
Пироговъ по два на день, двомъ чынитъ за шесть дни пироговъ осм. за двадцать четыры .		кд҃
Горелку пили зъ теслеми зъ брамы безъ грошей.		
Теслемъ пети человекъ на тры дни, кождому по копе чынитъ имъ золот. дванадцать, и осм. петнадцать	ві҃	єі҃
Пироги по два, на пять человекъ за тры дни чынитъ золот. одынъ	а҃	
Горелки на кождый день по кварте зъ брамы брали безъ грошей.		
Юня кв҃ дня.		
Прывезли латъ возъ четыры, возъ осм. по десять, чынитъ золот. одынъ и осм. десять . .	а҃	і҃
Того жъ дня, купили каменя на фундаментъ у вызбици у розныхъ людей; напродъ купили каменя кучу у Аниска Рыка, сторговали усе за золот. девять и грошы шесть. чынитъ зол. девять и осм. семъ и полъ	ѳ҃	з҃½
У Анопрея сторговали каменя зъ перевозомъ за золот. тры и осм. двадцать четыры .	г҃	кд҃
У Зезули купили за полталера, казалъ возъ шесть, дали золотый и осм. петнадцать . . .	а҃	єі҃
Юня дня кг҃.		
Дали грабаромъ на четыры дни, на чело-		

	Золот.	Осмак.
векъ двадцать, на день кождому осм. по петнадцать, чынитъ имъ за четыры дни золотыхъ сорокъ	м	
За розказанемъ пана войта, дали грабаромъ горелки полкгарца зъ брамы безъ грошей, што одного дня робили две години, бо кгдыжъ для свята зъ роботы зослано ихъ.		
Теслемъ на пять человекъ, на четыры дни, на понеделокъ, на среду, на четвергъ и на суботу, бо кгдыжъ два дни святъ было, святого Ивана Предтечы и десятая Пятница, теды, водлугъ умовы, пяты человекъ, за чтыры дни, осм. по двадцать пять, чынитъ имъ усимъ золот. шестнадцать и осм. двадцать	ѕі	к
Пироговъ на четыры дни, на пять человекъ, кождому на день по два пироги, чынитъ имъ пироговъ за золот. одынъ и осм. десять .	а	і
Горелки по кварте на день зъ брамы безъ грошей.		
За направене тачокъ десяти и завесокъ паръ две, заплатили ковалю Хабаку осм. двадцать		к
За розказанемъ его млсти пана войта тежъ и за картою, млынниномъ двумъ горелки полкгарца и тесломъ для недельного дня кварта, то зъ брамы безъ грошей.		
Юня кд дня.		
Прывезли лапъ возъ пять, возъ осм. по десять, заплатили осм. петдесятъ	а	к
Дня ке.		
Прывезли латъ возъ тры, дали зол. одынъ.	а	
Дня ки.		
Прывезли знову розные фурманы возъ двадцать два, кождый возъ осм. по четыры, чынитъ за двадцать два возы золот. два и осм. двадцать осемъ	в	ки
Того жъ дня, за направене тачокъ двухъ, ковалю Хабаку осм. тры		г
На докопченю ставу двухъ избицъ купили		

	Золот.	Осмак.
тарчыцъ довъгихъ сажонъ полчварта у старосты Покровъского Семена Кузова сторговали тарчыцъ трыдцать, кождую осм. по четырнадцать, заплатили за трыдцать тарчыцъ золот. четырнадцать	ді	
За отвезене тарчыцъ зъ цекавъзу пятидесяти двухъ, отъ пана войта двадцати семи, отъ церкви Покрова трыдцати, за працу Өедоровичу дали золот. одынъ.	а	
Дня кѳ.		
Прывезли латъ возъ пять, отъ воза осм. по десять, заплатили золот. одынъ и осмак. двадцать.	а	к
Млынникомъ двумъ, Даниле и сыну его Грышку, за четыры дни, водлугъ умовы, на день осм. по двадцать пять, бо кгдыжъ упередъ, якъ тесли не брали, золот. шесть и осм. двадцать дали имъ золот. . . . . . - . . .	ѕ	к
Пироговъ на четыры дни, обадвумъ на день пироги по два, чынитъ пироговъ за осм. . .		ѕі
Горелки кварта зъ теслями у купе пилъ, зъ брамы безъ грошей.		
Юля к дня.		
Дали теслемъ на человекъ четырохъ, на четыры дни, на среду, четвергъ, пятницу и суботу, посли Петра, на день кождому осм. по двадцать пять, чынитъ золот. трынадцать и осм. двадцать	гі	к
Пироги по два на день кождому, чынитъ за четыры дни пироговъ за осм. трыдцать два.	а	в
Горелки по кварте на день зъ брамы безъ грошей.		
Дня л.		
Прывезли латъ возъ четыры, осм. по десять, дали золот. одынъ и осм. десять . . .	а	і
За розказанемъ пана войта тежъ и за картою, грабаромъ, якъ воду займали, на пироги по осмаку кождому, на человекъ двадцать дали осм. двадцать		к

	Золот.	Осмин.
Горелки зъ брамы кгарнецъ дано безъ грошей.		
Каменя возы два прывезли, заплатили за два возы осм. осмнадцать		иі
Напосле, по займаню воды, якъ досыпали гребли, на два дни двомъ человекомъ дали золот. два	в	
Еще двоимъ, за тры дни, дали золот. тры .	г	
За одынъ день человекъ девяти, по осм. петнадцать заплатили золот. четыры и осм. петнадцать	д	еі
Млынникомъ двумъ, Даниле и сыну его Грышку, за тры дни, на день водлугъ умовы первой осм. по двадцать пять, чынитъ имъ за тры дни золот. пять	е	
Пироговъ за тры дни двомъ человекомъ, на день по два пироги, чынитъ пироговъ за осм. дванадцать		кв
Горелку съ теслями пили зъ брамы безъ грошей.		
Купили жлобъ у Жывоткова сына меншого сажопъ пяти, сторговали за золот. пять . . .	е	
За отвезене жлоба того тежъ и тарчицъ семи отъ Покрова заплатили фурману осм. петнадцать		еі
Знову прывезли отъ цекавъзу на млынъ на тамоване заставокъ, отъ воза умовили осм. по тры, вывезли усихъ возъ двадцать, чынитъ золот. два.	в	
Гвоздя осовитого до прыбитя рынъ и до прыбитя у клете розныхъ потребъ копа одна, дали осм. двадцать семъ		кз
Бервеня купили на мостъ, усихъ ликомъ бервенъ осемдесятъ, кождое берно сторговали осм. по тры, чынитъ за въси золот. осемъ . .	и	
Еще купили у другомъ местцу бервенъ семъ. осм. по четыры, чынитъ осм. двадцать осемъ .		ки
За розказанемъ пана войта и за ведомостю пана райцы скарбового, купили рыбы у озеро		

	Золот.	Осмин.
вкинуть щучокъ трыста у рыбалки сторговали за золот. одынъ и осм. петнадцать	а	еі
За розказанемъ пана войта, купили на рынку жыта мерку одну на обмелене першого разу, заплатили золот. два	в	
Купили пакуля для затыканя коло жаронъ за осм. шесть		ѕ
Млынникомъ двумъ остатній разъ, Даниле и Грышку, за пять дней, што оправляли кола и рыны, у клеце такъже розные потребы, дали имъ на день двомъ осм. по двадцать пять, чынитъ имъ за пять дни золот. осемъ и осм. десять	и	і
Пироги по два на день, чынитъ за пять дни пироговъ за осм. двадцать		к
Горелки кварта одна на пять дни зъ брамы, безъ грошей.		
Кондратъ Пирожникъ полцесля робилъ также зъ млынниками дни пять, на день ему давали осм. по осмнадцать, чынитъ за пять дни золот. тры	г	
Пироги по два на день, чынитъ пироговъ за пять дни осм. за десять		і
Поденщыку одному, што землю возилъ и гноемъ обывалъ коло заставокъ, дали на день ему осм. петнадцать		еі
У пана войта Хомутовъского узяли тарчыцъ двадцать семъ на мостъ, заплатили кождую осм. по осмнадцать, чынитъ за въси золот. шестнадцать и осм. шесть	ѕі	ѕ
Купили бервеня на докончене мосту, бервенъ шестнадцать, сторговали кождое берно осмаки по два чынитъ золот. одынъ и осм. два.	а	в
За перевезене тачокъ дванадцати отъ млына до цекавъзу дали за працу Ониску Рыку осм. шесть		ѕ
Половину мосту змовили Кондрата и Тишка бервенемъ домостить, дали имъ за въсю роботу золот. четыры	д	

	Золот.	Осмак.
Горелки полкварты зъ брамы безъ грошей.		
Тарчыцъ купили на заставъки у старостовъ и шафаровъ Покровъскихъ, то есть, у пана Семена Куцевича, короткихъ тарчицъ шесть, а долгихъ четыры; сторговали долгія осм. по петнадцать, а короткія по грошей шесть; заплатили за въси золот. тры и осм. петнадцать	г҃	еі҃
Знову отвезли отъ цекавъзу на млынъ на забыване заставокъ усихъ возъ осемъ, отъ воза осм. по тры, чынитъ за осемъ возъ осм. двадцать четыры		кд҃
Отмель сыпали по бокахъ человекъ двохъ, день одынъ, заплатили на день осм. по петнадцать, чынитъ золот. одынъ	а҃	
Кола новыя робили Грышка млынникъ зъ теслемъ, за розказанемъ пана войта дали имъ двомъ на день по золотому, чынитъ теды, за пять дни золот. десять	і҃	
Дали теслемъ по пирогу на день, чынитъ за пять дни пироговъ осм. за		е҃
За розказанемъ пана войта и за ведомостю пана райцы скарбового, купили рыбы до озера у Бресницова сына Михалки, то естъ, окуней, плотицъ, щучокъ и подлещыковъ за зол. . .	г҃	
За отнесене тое рыбы до озера, двомъ человекомъ дали осм. шесть		ѕ҃
До убываня палей купили колодку на бабу дубовую у Грышка Бутомы, заплатили полталера, чынитъ золот. и осм. петнадцать . .	а҃	еі҃
За прысажене каменя нового, Кондрату за неделю дали золотыхъ два	в҃	
Онопрей Мурашка гною прывезлъ на забиване заставокъ возъ десять, заплатили ему отъ воза осм. по четыры, чынитъ золот. одынъ и осм. десять	а҃	і҃
Поденщыкомъ двумъ, што песокъ возили на обсыпане заставу, дали золот. одынъ	а҃	

	Золот.	Осмак.
Реестръ росходу на пановъ комисаровъ, то естъ, ихъ млстямъ паномъ Корсаку и Рутскому весполъ стоячымъ въ едной господе, бо кгдыжъ съ початку тры дни панове шафары прошлорочные опыхъ страновали, што его млсть панъ войтъ казалъ до еднего реестру прынять.		
За розказанемъ его млсти пана войта, для коней обоихъ пановъ комисаровъ купили сена возъ, за который дали золот. одынъ и осм. петнадцать	а҃	еі҃
Овъса мерки четыры, мерка осм. по двадцать, чынитъ золот. два и осм. двадцать . .	в҃	к҃
Рыбы свежое, подлещыковъ на двухъ двадцать, плотокъ десятокъ, заплатили за въси золот. два	в҃	
Соли кварты две, осм. по четыры . . .		и҃
Хлеба ситного булокъ шесть, осм. . . .		иі҃
Пироговъ шесть за осм. шесть		ѕ҃
Декабра к҃а дня.		
Для тыхъ же пановъ комисаровъ, за розказанемъ пана войта, купили на обедъ щупаки два, окуней спорыхъ десять, также леща спорого, заплатили золот. тры и осм. петнадцать	г҃	еі҃
Хлеба ситного булокъ шесть, пироговъ осемъ, чынитъ осм. двадцать шесть		кѕ҃
Капусты шаткованой ведро, осм. дванадцать.		кі҃
Овъса мерки четыры, мерка осм. по двадцать, чынитъ золот. два и осм. двадцать . .	в҃	к҃
Сена возъ одынъ, грошей сорокъ, чынитъ золот. одынъ и осм. двадцать	а҃	к҃
За розказанемъ пана войта, млодзяну пановъ комисаровъ за переписане копіи зъ листу отъ его королев. млсти присланого тежъ и за другій листъ дали таляръ битый, чынитъ шелегами золот. шесть и осм. десять	ѕ҃	і҃
Дровъ паномъ комисаромъ возы тры. дали золот. одынъ и осм. четырнадцать	а҃	ді҃

	Золот.	Осмак.
Того жъ дня, посылали Матыяша до пана Красинского, дали ему золот. два	к	
Скочку, што килко разъ сено и оброкъ тежъ и воду тымъ же паномъ комисаромъ возилъ, дали ему золот. одынъ	а	
За картою пана войта, заплатили Ивану Вивъчъку за роботу што комисаре не платили, золот. одынъ	а	
Того жъ дня, за розказанемъ пана войта, пану комисару Стаховъскому купили на обедъ рыбы свежой за осм. двадцать пять		кє
Хлеба ситного булокъ тры, пироговъ шесть, чынитъ осм. петнадцать		єі
Сена возъ чынитъ золот. одынъ и осмак. двадцать	а	к
Овъса мерки две, мерка осм. по двадцать, чынитъ золот. одынъ и осм. десять	а	і
За пиво заплатили Фронцкевичовой за кгарцы десять, кгарнецъ осм. по четыры, чынитъ золот. одынъ и осм. десять	а	і
Декабра кв дня.		
Для тыхъ же пановъ комисаровъ шляхетный панъ Янъ Озарынскій бурмистръ свежыны целый задъ сторговалъ у Антона Голопуза, заплатили золот. семъ	з	
Тое жъ свежыны одеслали штукъ пять до дому Грабовского пану Корсаку.		
Курей пятеры, по петнадцать осм. чынитъ золот. два и осм. петнадцать	в	єі
Ситницъ осемъ, пироговъ осемъ, хлеба разового за осм. осемъ, чынитъ золот. одынъ и осм. десять	а	і
Цыбули за осм. пять		є
Соли и капусты за осм. четырнадцать . .		ді
Сена возъ, золот. одынъ и осм. двадцать .	а	к
Того жъ дня, другому комисару пану Рутскому у домъ до жыда Рубина тоежъ свежыны одеслали штуки тры.		
Курей четверо, осм. по четырнадцать, чы-		

	Золот.	Осмак.
нитъ золотый и осм. двадцать шесть	а	кѕ
Ситницъ булокъ шесть, разового хлеба осм. за осемъ, пироговъ шесть, чынитъ золот. одынъ и осм. два	а	в
Овъса мерки тры осм. по двадцать, чынитъ золот. два	в	
Сена возъ, золот. одынъ и осм. двадцать . .	а	к
Варыва, соли кварту и дровъ возы два, чынитъ золот. одынъ и осм. осемъ	а	и
Пану Стаховъскому тоежъ свежыны одослали штукъ пять, што панъ Озарынскій бурмистръ купилъ; курей четверо, осм. по четырнадцать, чынитъ золотый и осм. двадцать шесть	а	кѕ
Хлеба ситного булокъ шесть, дали осм. . .		иі
Разового хлеба за осм. осемъ		и
Пироговъ осемъ, за осм. осемъ		и
Овъса мерки четыры, мерка осм. по двадцать одынъ, чынитъ золот. два и осм. двадцать четыры	в	кд
Сена возъ, золот. одынъ и осм. двадцать .	а	к
Дровъ сеченыхъ возы тры, осм. по петнадцать, золотый и осм. петнадцать	а	єі
Варыва и соли осм. за десять		і
Дня кг.		
Пану Корсаку, за розказанемъ пана войта купили свежыны за золот. два	в	
Курей пятеро, осм. по дванадцать, чынитъ золот. два	в	
Хлеба ситного булокъ осемъ, зась разового хлеба бохонъ за осм. осемъ, пироговъ осм. за осемъ; чынитъ золот. одынъ и осм. десять . .	а	і
За варыво, што и безъ нашого ведома набрано заплатили осм. дванадцать		ві
За крупы такъ же, што у перекупокъ набрано, заплатили осм. десять		і
Соли кварта, осм. четыры		д
Овъса мерки чотыры, осм. по двадцать, чы-		

	Золот.	Осмак.
нитъ золот. два и осм. двадцать	в	к
Сена возъ одынъ, заплатили полталера . .	а	еі
Дровъ у домъ Казановичовъ, якъ перейшовъ панъ Корсакъ, возы тры, осм. по петнадцать, чынитъ золот. одынъ и осм. петнадцать	а	еі
Того жъ дня, пану Рутскому писару речыцкому купили свежыны штукъ две, дали полкопы, чынитъ золот. одынъ и осм. семъ и полъ.	а	з½
Курей трое, осм. по дванадцать, чынитъ золот. одынъ и осм. шесть	а	ѕ
Хлеба ситного булокъ пять, пироговъ шесть, чынитъ осм. двадцать одынъ		ка
Овъса мерки тры, осм. по двадцать, чынитъ золот. два	в	
Сена возъ заплатили полталера	а	еі
Соли кварта, осм. четыры		д
Пану Стаховъскому свежыны штукъ две, золот. одынъ и осм. петнадцать	а	еі
Курей четверо, осм. по дванадцать, чынитъ золот. одынъ и осм. двадцать два	а	кв
Овъса мерки четыры, мерка осм. по двадцать одынъ, чынитъ золот. два и осм. двадцать четыры	в	кд
Сена возъ одынъ, дали полталера . . .	а	еі
Хлеба ситного булокъ шесть, пировъ осемъ, чинитъ осм. двадцать пять		ке
Цыбули за осм. пять, соли и варыва осм. за десять, чынитъ		еі
Того жъ дня, за розказанемъ его млсти пана войта и пановъ маистратовыхъ, его млсти пану Стаховъскому комисару на вечеру купили мяса штукъ четыры, дали золот. тры . . .	г	
Ситницъ тры, хлеба разоваго булка, заплатили осм. петнадцать		еі
Соли кварта, осм. четыры, свечъ десятокъ осм. десять, чынитъ осм.		ді
Дровъ возы два сырыхъ осм. по десять,		

	Золот.	Осмак.
заплатили осм. двадцать		к
Соломы возы два, осм. петнадцать . . .		еі
Зъ цекавъзу возъ сена и овъса мерки две, дали мужыку за фуру осм. четыры		д
Декабра кд дня.		
Купили сена на тры господы возы тры, пану Стаховъскому, пану Корсаку и пану Руцкому писару речыцкому; возъ одынъ золот. одынъ и осм. петнадцать, другій осм. трыдцать тры, третый осм. сорокъ, заплатили за въсе сено золот. тры и осм. двадцать осемъ .	г	ки
Соломы возъ одынъ, осм. семъ		з
Пану Стаховъскому купили дровъ сухихъ сеченыхъ возъ осемъ, кождый осм. по семнадцать, заплатили золот. четыры и осм. шестнадцать	д	ѕі
Пану Корсаку и пану Рутскому дровъ сами купили, а намъ казали заплатить, возъ пять по осм. петнадцать; сухихъ сосновыхъ возы два, по осм. одынадцать; сырыхъ возы тры, по осм. десять, заплатили за въси дрова золот. четыры и осм. семъ	д	з
За росказанемъ его млсти пана войта, на обедъ купили мяса на тры господы паномъ комисаромъ вышъменованымъ усимъ тромъ, штукъ девять, заплатили золот. девять и осм. семъ	ѳ	з
Курей на тры господы девятеро: пятеро по осм. девять, двое по осм. трынадцать, еще двое по осм. двадцать пять, заплатили золот. тры и осм. шесть	г	ѕ
Бураковъ ряжки две, осм. четыры . . .		д
Крупъ ячныхъ квартъ четыры, осм. шесть .		ѕ
Соли кварты тры московъской, по осм. четыры, осм. дванадцать		ві
Бураковъ и цебули за осм. дванадцать . .		ві
Ярыны квасной на тры господы за осм. . .		ѕ
Ярыны шаткованой, осм. дванадцать . .		ві

	Золот.	Осмак.
Соли крупьки квартъ четыры, кварта осм. по семъ, чынитъ осмаковъ		ки
Масла сами купили горщокъ, мы заплатили зъ росказу пана войта, золот. тры и осм. тры.	г	г
Ситницъ на тры господы двадцать одну, чынитъ золот. два и осм. тры	в	г
Хлеба разового за осм. шестнадцать . . .		ѕі
Пироговъ на тры господы за золот. одынъ.	а	
Перцу пану Стаховъскому за осм. шесть . .		ѕ
Горшковъ на тры господы, челядь ихъ сами куповали, мы дали золот. два и осм. трынадцать	в	гі
У вечеръ пану Корсаку оливы полфунта заплатили осм. двадцать		к
Карватку на оливу осм. одынъ; олею кварты две, по осм. семъ; за усе дали осм. петнадцать		еі
Свечъ на тры господы десятковъ тры, десятокъ по осм. шесть, чынитъ осм. осмнадцать.		иі
Пану Корсаку паперу доброго либры две, дали золот. одынъ и осм. осемъ	а	и

Декабра ке дня.

	Золот.	Осмак.
За розказанемъ его млсти пана войта и пана Яна Озарынского бурмистра, купили рыбы на тры господы до печеня и до вареня, заплатили золот. семъ и осм. петнадцать . . .	з	еі
Ситницъ на тры господы петнадцать, по осм. тры, дали золот. и осм. петнадцать . .	а	еі
Пироговъ трыдцать за осм. двадцать девять.		кѳ

Декабра кѕ дня.

	Золот.	Осмак.
На четвертый день, за розказанемъ пана войта, куповалъ самъ панъ Озарынскій бурмистръ мяса на тры господы штукъ десять, дали золот, девять	ѳ	
Двое курей, осм. двадцать шесть, одна осм. петнадцать, еще двое осм. семнадцать, чынитъ за въси куры золот. одынъ и осм. двадцать осемъ	а	ки

Дня кз.

	Золот.	Осмак.
На пятый день, за розказанемъ шляхетного пана Яна Озарынского бурмистра, купили рыбы съ паномъ лавъникомъ Василіемъ Олферковымъ паномъ комисаромъ на две господы. пану Стаховъскому и пану Корсаку, на обедъ щупаки два дали золот. тры и осм. десять . .	г	і
Еще до вареня окуней полтора десятка, заплатили золот. одынъ и осм. петнадцать . .	а	еі
До печеня на две господы за золот. два и осм. осмнадцать	в	иі
Оцту на две господы за осм. дванадцать .		ві
Соли квартъ тры осм. по шесть		иі
Цыбули на две господы осм. за осемъ . .		и
Меду пресного полфунта, осм. пять . . .		е
Муки пшенной квартъ осемъ, осм. десять .		і
Ситницъ шесть, осм. осмнадцать		иі
Крупъ овсяныхъ квартъ шесть, осм. . .		ві
Крупъ грецкихъ квартъ осемъ, осм. . .		і
Гороху квартъ осемъ, осмак.		і
Перцу полчвертки, осм. осемъ		и
Олифы полфунта на две господы		к
Олею кварты две, осм. четырнадцать . .		ді
Ярыны на две господы за осм. осемъ . .		и
Хлеба разового за осм. осмнадцать . . .		иі
Пироговъ за осм. шестнадцать		ѕі
Сена пану Корсаку купили возъ одынъ, дали золот. одынъ и осм. двадцать четыры . .	а	кд
Пану Стаховъскому сена зъ цекавъзу отвезли, дали за фуру осм. пять		е
Свечъ десятки два, осм. осмнадцать . . .		иі
За розказанемъ его млсти пана войта и за картою, казалъ намъ шафаромъ заплатить жыду у Кграбовскимъ дому за сорокъ кгарцы пива, которое пиво набралъ панъ Корсакъ комисаръ, платили кгарнецъ осм. по четыры, чынитъ золот. пять и осм. десять	е	і
Того жъ дня, за картою пана Яна Озарынского бурмистра и за розказанемъ, заплатили		

	Золот.	Осмак.
жыду у Казановичововомъ дому за медъ, кгарцы шесть, который медъ набралъ панъ Корсакъ комисаръ, заплатили кгарнецъ осм. по двадцать, чынитъ золот. четыры	д҃	
За розказанемъ пана войта купили рыбы пану Корсаку на завътрыкъ свежой за осм. двадцать пять		к҃є
Селедцы тры, по осм. два, чынитъ осм. . .		ѕ҃
Юновъ купили за осм. десять		і҃
Соли кварта, осм. четыры; ситницъ две осм. шесть; чынитъ осм. десять		і҃
Панъ Стаховъскій комисаръ купилъ возъ сена и не платилъ, сило моцю узялъ, казалъ намъ панъ войтъ заплатить мужыку золот. одынъ и осм. петнадцать	а҃	єі҃

Генвара шостого дня.

	Золот.	Осмак.
За розказанемъ его млсти пана войта и пана Яна Озарынского бурмистра, паномъ комисаромъ, на тры господы, усимъ тромъ мяса на обедъ самъ панъ Озарынскій куповалъ за золот. четыры и осм. петнадцать	д҃	єі҃
Курей шестеро на тры господы, кождая по осм. десять, а двое по осм. осмнадцать, заплатили за въси куры золот. два и осм. осмнадцать	в҃	иі҃
Соли кварты тры, чынитъ осм. семнадцать.		зі҃
Ситницъ на тры господы двападцать, чынитъ золотый и осм. двападцать	а҃	ві҃
Ярыны на тры господы за осм. шесть . .		ѕ҃
Цыбули за осм. тры		г҃
Крупъ ячныхъ пану Корсаку квартъ пять по четыры шелеги, осм. шесть и шелеги два .		ѕ҃
Пану Стаховъскому кварты тры, осм. . .		д҃
За которые крупы у пана Корсака слугу Гарасима, што мало прынесъ, обухомъ быто.		
Свечъ лоевыхъ на ночъ, пану Корсаку десятки два, Стаховъскому десятокъ, Рутъскому десятокъ, заплатили за въси свечы осм. двадцать четыры		к҃д

	Золот.	Осмак.
Семого дня, за розказанемъ пана войта и пана Яна Озарынского бурмистра, купили мяса на тры господы паномъ комисаромъ на обедъ дванадцать штукъ, заплатили золот. осемъ и осм. двадцать осемъ	и҃	к҃и
Колбасъ колцовъ четыры заплатили осм. двадцать осемъ		к҃и
Солонины шматъ до калбасъ за осм. шесть.		ѕ҃
Курей девять, две осм. двадцать семъ, семеро по осм. петнадцать; особливе панъ бурмистръ Озарынскій узялъ у Андрея Крупеника курей двое, по осм. петнадцать, усихъ курей одынадцать, заплатили за въси куры золот. пять и осм. дванадцать	є҃	ві҃
Ситницъ на тры господы петнадцать, чынитъ золот. одынъ и осм. петнадцать . . .	а҃	єі҃
Хлеба разового булки тры, осм. двадцать тры		к҃г
Пироговъ на две господы за осм. чотырнадцать		ді҃
Ярыны шаткованой на тры господы, за . .		єі҃
Бураковъ осм. за два, росолу осм. за два, осм.		д҃
Фляковъ на две господы, пану Рутскому и пану Стаховъскому за золот. и осм. петнадцать.	а҃	єі҃
Гуску пану Стаховъскому ледво достали, дали золот. одынъ и осм. двадцать	а҃	к҃
Грыбовъ боровыковъ до чыненя гуси за осм.		ві҃
Цыбули на тры господы, осм. осмнадцать .		иі҃
Молока за осм. тры; соли кварты тры, по осм. четыры, чынитъ осм. петнадцать . . .		єі҃
Меду пресного полфунта, осм. пять . . .		є҃
Оцту пану Стаховъскому за осм. шесть . .		ѕ҃
Перцу полчвертки, осм. осемъ, имъберу чвертка, осм. пять, чынитъ осм. трынадцать .		гі҃
Кгоздикъ полфунта, осм. семъ		з҃
Шафрану ползолотника, осм. дванадцать .		ві҃
Розынекъ чвертка, осм. пять; цукру белого чвертка, осм. осемъ, чынитъ осм. трынадцать .		гі҃
Пану Стаховъскому купили шкла карва-		

	Золот.	Осмак.
токъ за осм. пять; кгарцову флашу дали осм. девять, чынитъ осм. четырнадцать		ді
Горшковъ на две господы за осм. шестнадцать		ѕі
Сена купили челядь Стаховъского возъ одынъ, казали намъ заплатить золот. одынъ и осм. двадцать четыры	а	кд
Пану Корсаку купили дровъ сеченыхъ возъ пять по осм. петнадцать; не доплачено мужыку по осм. пять, намъ доплатить панъ войтъ казалъ, заплатили осм. двадцать пять . . .		ке
Свечъ на тры господы десятки тры, десятокъ по осм. девять, чынитъ осм. двадцать семъ		кз
Осмого дня, за розказанемъ пана войта и пана бурмистра Озарынского, купили рыбу зъ паномъ лавъникомъ Василіемъ Олферковымъ комисаромъ двомъ на обедъ, пану Стаховъскому и пану Рутскому, а панъ Корсакъ на тотъ часъ, розгневавъшыся на место, не казалъ ничого нести, тымъ только двумъ рыбы окуней до вареня самъ панъ лавъникъ сторговалъ десятки два, заплатили золот. тры	г	
Щукъ шесть, по осм. петнадцать, золот. тры.	г	
Лещовъ четыры до печеня. заплатили зол. одынъ и осм. петнадцать	а	еі
Пану Стаховъскому сена купили возы тры, возы два по золот. два, третій осм. сорокъ, за въсе сено дали золот. пять и осм. десять .	е	і
Соломы возъ одынъ, осм. дванадцать . .		ві
Дровъ сухихъ сеченыхъ возы тры, осм. по петнадцать, дали зол. одынъ и осм. петнадцать.	а	еі
Пану Рутскому писару сена купили возъ, заплатили золот. два и осм. двадцать . . .	в	к
Другій возъ сена зъ цекавъзу.		
Соломы возъ одынъ, осм. дванадцать . .		ві
Дровъ на кухню сырыхъ возъ четыры. возъ платили по осм. девять, заплатили золот. одынъ и осм. шесть	а	ѕ

	Золот.	Осмак.
Дровъ сеченыхъ возы два, по осм. пятнадцать, чынитъ золотый одынъ	а	
Пану Корсаку возъ сена, заплатили золот. два и осм. двадцать	в	к
Дровъ сырыхъ возы тры, по осм. десять . .	а	
Дровъ сеченыхъ возы два, возъ по осм. петнадцать, чынитъ золот. одынъ	а	
Пану Корсаку челядь купили яецъ трыдцать четыры, кождое яйцо по два шелеги, казали намъ заплатить осм. двадцать два и шелеги два		кв
Дровъ пану Корсаку сырыхъ возы два, возъ по осм. десять, чынитъ осм. двадцать. .		к
Пану Стаховъскому до кухни перцу полчвертки, дали осм. осемъ		и
Имъберу чвертка, осм. пять, кгоздикъ пол-лота, осм. семъ, чынитъ осм. двападцать . .		ві
Олею кварта, осм. семъ, оцту кварта, осм. шесть, чынитъ осм. трынадцать		гі
Оливы чвертка, осм. десять, меду пресного полфунта, осм. четыры, чынитъ		ді
Муки кварта, осм. два, сливъ фунтъ и грушъ фунтъ осм. трынадцать, чынитъ . .		еі
Ярыны квасной, за осм. два; ярыны шаткованой за осм. пять, чынитъ осм.		з
Селедцовъ полдесятка, осм. трынадцать . .		гі
Пану Руцкому писару речыцкому до кухни кварту олею, дали осм. семъ		з
Перцу полчвертки, осм. осемъ, имберу чвертка осм. пять, чынитъ осм.		гі
Цукру белого чвертка, осм. осемъ; розынокъ чвертка осм. пять, чынитъ осм.		гі
Оливы чвертка, осм. десять, оцту полкгарца осм. дванадцать, чынитъ осм.		кв
Оливокъ чвертка, осм. дванадцать . . .		ві
Лимоній две по осм. девять, чынитъ осм. . .		иі
Ситницъ четыры, по осм. тры чынитъ . .		ві
Хлеба разового за осм. осемнадцать . . .		иі
За робене кухни у дому купецкомъ пану		

	Золот.	Осмак.
Руцкому заплатили двомъ человекомъ золот. одынъ и осм. десять	а҃	і҃
Свечъ на тры господы, десятки тры, десятокъ по осм. девять, заплатили осм. двадцать семъ		кз҃
Генвара ѳ҃ дня.		
За розказанемъ его млсти пана войта и пана бурмистра Озарынского, купили мяса на две господы, а третему у запасе было, заплатили за штукъ шесть золот. четыры и осм. два.	д҃	в҃
Пану Корсаку колбасъ колцы четыры, дали осм. осмнадцать		иі҃
Курей девятеро, на тры господы; пятеро курей по осм. одынадцать, трое зась по осм. петнадцать, одна осм. двападцать; за въси куры заплатили золот. тры и осм. двадцать два.	г҃	кв҃
Соли на тры господы квартъ шесть, кварта осм. по четыры, чынитъ осм.		ѕі҃
Крупъ ячныхъ квартъ десять, кварта по четыры шелеги, чынитъ осм.		гі҃
Пастернаку на две господы за осм. десять.		і҃
Петрушки за осм. два; ярыны на две господы квасной и шаткованой набрали за осм. семнадцать, чынитъ осм. деветнадцать . . .		ѳі҃
Бураковъ за осм. шесть; цыбули и росолу за осм. трынадцать, чынитъ осм.		ѳі҃
Яецъ на тры господы пятдесятъ тры, сторговали за осм. двадцать шесть		кѕ҃
Ситницъ на тры господы двападцать, дали золот. одынъ и осм. шесть	а҃	ѕ҃
Пироговъ купили за осм. двадцать шесть .		кѕ҃
Пану Стаховъскому оливокъ чвертка, дали осм. дванадцать		ві҃
Лимоній две, по осм. девять, чынитъ . .		иі҃
Перцу на тры господы, по полчвертки, чынитъ осм. двадцать четыры		кд҃
Имъберу по чвертце, осм. петнадцать . .		еі҃
Розынекъ малыхъ и великихъ полфунта, осм.		і҃
Цукру белого чвертка, осм. осемъ . . .		и҃

	Золот.	Осмак.
Меду пресного фунтъ одынъ, осм. осемъ . .		и҃
Кмину полского чвертка, осм. четырнадцать.		ді҃
Оцту полкгарца, осм. десять		і҃
Перепечъки две узялъ кухаръ пана Рутского сило моцо у купецкомъ дому у девки, дали осм. два		в҃
Пану Корсаку узяла челядь паперу доброго либру, дали осм. осмнадцать		иі҃
Пану Стаховъскому на вечеру ситницъ тры.		ѳ҃
Свечъ на тры господы десятки тры, по осм. шесть, чынитъ осм. осмнадцать		иі҃
Генвара і҃ дня.		
Купили челядь пана Стаховъского сепа возы два, одынъ возъ золот. два, другій полкопы; дровъ сеченыхъ возы два, осм. по шестнадцать, казалъ намъ панъ Озарынскій бурмистръ заплатить золот. четыры и осм. девять и полъ.	д҃	ѳ½҃
За розказанемъ его млсти пана войта, прыняли отъ пана Яна Озарынского бурмистра реестръ, якъ веле на пановъ комисаровъ своихъ власныхъ грошей выдалъ, которые грошы, водлугъ его реестру казано вернуть ему.		
Млодзяну пана Корсаковому на кореня дали чвертку, чынитъ шелегами золот. одынъ и осм. семнадцать и полъ	а҃	зі҃
На масло выдалъ осм. петнадцать . . .		еі҃
На оцетъ осм. дванадцать; на петрушку осм. тры, чынитъ осм. петнадцать		еі҃
Меду кгарцы два, по осм. двадцать, чынитъ золот. одынъ и осм. десять	а҃	і҃
И тежъ на Крещене пану Корсаку злотковыхъ четыры, чынитъ на шелеги золот. четыры, осм. шесть и шел. два	д҃	ѕ҃
Меду кгарцы два, кгарнецъ по осм. двадцать, чынитъ золотый и осм. десять	а҃	і҃
На паперъ писару пана Корсака осм. . .		і҃
На пикаустъ осм. тры, обаранки осм. шесть.		ѳ҃
Пива кгарцы два, по осм. четыры, осм. . .		и҃

	Золот.	Осмак.
Овъса выдалъ своего на пановъ комисаровъ мерку, дали осм. двадцать		к҃
Колбасъ выдалъ для пановъ комисаровъ за золот. одынъ и осм. одынадцать	а҃	аі
Выдали овъса за деветь дни паномъ Комисаромъ, на тры господы на день давали по две мерки; зъ розказаня пана войта купили мерокъ пятдесятъ, мерку по осм. двадцать у Янчевъского; мерки четыры, по осм. двадцать одынъ; заплатили за мерокъ овъса пятдесятъ четыры золот. трыдцать шесть и осм. четыры . . .	лѕ	д҃
Въ дому купецкомъ, кгды остатное свядетство было, за розказанемъ его млсти пана войта и за ведомостю пана Яна Озарынского бурмистра, отдали презъ пана Яна Озарынского бурмистра паномъ комисаромъ двумъ, пану Рутскому и пану Корсаку адъ рацыонемъ, жебы до згоды мели приступить и жебы далей не стравовать оныхъ, дали имъ двумъ талярей битыхъ двадцать, которые таляры брали отъ шляхетного пана Казкевича райцы на кабаку, таляръ битый рахуючы на шелеги по золот. шесть и осм. десять, чынитъ двадцать таляровъ битыхъ шелегами золот. сто двадцать шесть и осм. двадцать	ркѕ	к҃
Того жъ дня, въ томъ же дому купецкомъ погодили панове цалого маистрату пановъ комисаровъ, то естъ, пана Рутского писара речыцкого, пана Корсака и пана Стаховъского, жебы ихъ далей не стравовали, ажъ до выезду ихъ, на сто таляровъ битыхъ, за розказанемъ его млсти пана войта и ихъ млстей пановъ маистратовыхъ, мы, шафаре, наготовавъшы сто таляровъ битыхъ, заразъ отнести зъ паномъ Яномъ Озарынскимъ бурмистромъ тремъ комисаромъ, кождому зъ нихъ по золотыхъ двесте, чынитъ талярей битыхъ сто на шелеги рахуючы таляръ битый по золот. шесть и осм. десять, которые таляры брали на кабаку отъ		

	Золот.	Осмак.
пана Казкевича такъ же по золот. шесть и осм. десять, золот. шесть сотъ трыдцать тры и осм. двадцать	хлг	к҃

Генвара зі дня.

	Золот.	Осмак.
За розказанемъ его млсти пана войта и за картою, мы, шафаре, окупили заставу пана Стаховъского комисара у пана Озарынского бурмистра, заушъницы и манели, за которую заставу отдали пану Озарынскому бурмистру таляровъ битыхъ шестнадцать, што на шелеги чынитъ золот. сто одынъ и осм. десять . . .	ра	і
За розказанемъ пана войта и за ведомостю пана Яна Озарынского бурмистра, его млсть панъ Корсакъ комисаръ, тымъ што узялъ двесте тынфовъ, не контентовалъся, еще намъ, шафаромъ казано презъ пана Озарынского бурмистра сто тынфовъ отдати, которые на шелеги таляръ битый рахуючы по золот. шесть и осм. десять, чынитъ золот. сто пять осм. шестнадцать и шелеги два	ре	ѕі
На отъезде пана Корсака дали ему презъ пана Озарынского бурмистра таляровъ битыхъ десять, чынитъ на шелеги таляръ битый по золот. шесть и осм. десять, сумма чынитъ шелегами золот. шестдесятъ тры и осм. десять . .	ѯг	і
Пры отданю тыхъ пенезей меду кгарцы два, чынитъ золот. одынъ и осм. десять	а҃	і

Генвара к҃ дня.

	Золот.	Осмак.
За розказанемъ пана войта, якъ мели панове комисаре зъ Могилева выежджати, отнесли пану Корсаку обецаного на футро талеровъ битыхъ тры и полъ талера, чынитъ на шелеги золот. двадцать два и осм. пять . .	кв	є
Пана корсаковому писарови таляровъ битыхъ тры и тынфы четыры, чынитъ шелегами золот. двадцать тры, осм. шесть и шелеги два.	кг	ѕ
За розказанемъ пана войта и пановъ маистратовыхъ, служалымъ двомъ пана Рутского, одному тынфы четыры, другому, хлопъцу, тын-		

	Золот.	Осмак.
фа одного, чынитъ шалегами золот. пять и осм. осемъ	є҃	и҃
Служалымъ пана Стаховъского двомъ на боты, одному тынфы четыры, другому тынфы тры, чынитъ шелегами золот. семъ осм. одынадцать	з҃	аі҃
За розказанемъ пана войта, выкупили сегнетъ золотый пана Стаховъского комисара, на который сегнетъ панъ Стаховъскій вина четыры кгарцы по золот. четыры у пана Аѳанаса Оноскевича набралъ, теды заплатили за вино золот. шестнадцать	ѕі҃	
Тому жъ пану Стаховъскому казалъ панъ войтъ у дорогу вина у барылку налить два кгарцы, въ дому Кошечкиномъ заплатили по злотковыхъ тры, чынитъ на шелеги золот. шесть и осм. десять	ѕ҃	і҃
За розказанемъ пана войта, заплатили Юрку Щасному за пять кгарцы пива, по осм. четыры, которого пива набралъ панъ Стаховъскій, скоро прыехалъ до Могилева, осм. двадцать.		к҃
За розказанемъ пана войта и пановъ маистратовыхъ, особливе пану Стаховъскому комисару за написане листу паномъ купъцомъ могилевъскимъ, абы не турбовано у его маетности, отдали таляровъ битыхъ десять, которые таляры брали отъ пана Казкевича райцы на кабаку по золот. шесть и осм. десять, чынитъ шелегами золот. шестдесятъ тры и осм. десять	ѯг҃	і҃
За розказанемъ пана Яна Озарынского бурмистра и за картою, заплатили Гурыновой невестце за чотыры пары ботовъ, которыхъ набрали сило моцю челядь пана Корсака, сторговали золот. семъ; засъ пару одну служалый пана Стаховъского сторговалъ золот. тры и пана Рутского служалый пару одну за золот. тры, заплатили за паръ четыры золот. трынадцать	гі҃	

	Золот.	Осмак.
Пана Корсака возница сторговалъ шапъку у Пахома, зъ розказанемъ пана войта заплатили золот. два	в҃	
Пана Корсака челядь ботовъ пары две узели у раду кгвалтомъ, у Вархлова пару сторговали, другую пару у Кушлева Ивана сторговали золот. тры и осм. петнадцать, заплатили за две пары золот. четыры и осм. двадцать пять	д҃	ке҃
Пана Стаховъского сынъ сторговалъ ботовъ паръ две турецкихъ, а пару жолтыхъ у Луцкова сына середнего и карту до пана войта, просечы, абы казалъ заплатить, пp ыслалъ; теды мы шафаре, за розказанемъ пана войта, за тые паръ две ботовъ заплатили золотыхъ четырнадцать	ді҃	
За розказанемъ пана войта и за картою у Казановичевомъ дому набралъ панъ Стаховъскій меду кгарцы сорокъ пять, пива кгарцы трыдцать пять, заплатили жыду за кгарнецъ меду по осм. двадцать а за кгарнецъ пива по осм. четыры, чынитъ за медъ и за пиво золот. трыдцать четыры и осм. двадцать.	лд҃	к҃
Въ томъ же дому Казановичевомъ набралъ панъ Корсакъ меду кгарцы двадцать четыры, пива кгарцы трынадцать, за розказанемъ пана войта и за картою, заплатили жыду за кгарнецъ меду по осм. двадцать, за пиво по осм. четыры, заплатили за въсе золот. семнадцать и осм. двадцать два	зі҃	кв҃
Панъ Корсакъ комисаръ въ дому Илюцына у жыда меду набралъ кгарцовъ одынадцать и полъ, кгарнецъ по осм. двадцать, за въсе заплатили золот. семъ и осм. двадцать	з҃	к҃
Въ дому Купецкомъ стоячы панъ Рутскій комисаръ набралъ меду кгарцы двадцать, кгарнецъ по осм. шестнадцать. оцту кгарцы четыры и полъ, кгарнецъ по осм. двадцать, пива кгарцы двадцать одынъ, по осм. четыры, пере-		

	Золот.	Осмак.
гону полкварты, осм. шестнадцать, за розказанемъ пана войта и за картою пана бурмистра Гука данною, шынкарови купецкому заплатили за въсе золот. семнадцать	зі	
Въ томъ же дому Купецкомъ набралъ панъ Стаховъскій меду кгарцы десять, кгарнецъ по осм. шестнадцать, пива кгарцы петнадцать и осм. четыры; кгарнецъ оцту кварта одна, по осм. четыры; шынкарови заплатили золот. осемъ и осм. одынъ	и	а
Панове маистратовые будучы розными часы у дому Купецкомъ, стоячы на инквизыцыи передъ панами комисарами противъко пана Строшкевича, въ томъ же Купецкомъ дому напили и на ратушъ брали меду кгарцы девять и полъ; пива кгарцы девять и полъ; горелки перегону кватырокъ деветь; кгарнецъ меду по осм. шестнадцать, пиво по осм. четыры. горелки кватерка по осм. осемъ, за розказанемъ пана войта и пана бурмистра Гука, заплатили шынкару Анъдрею за въсе золот. осемъ и осм. двадцать	и	к
За розказанемъ пана войта и за картою, у дому шынковъномъ Кузевъкиномъ, кгды перше стоялъ панъ Стаховъскій, набралъ меду кгарцы двадцать, пива кгарцы сорокъ шесть и полъ, кгарнецъ пива по четырнадцать шелеговъ; особливе у тое жъ шынкарки узялъ на оцетъ, на цыбулю и на соль осмаковъ двадцать пять, зраховавшы мы, шафаре, зъ паномъ лавъникомъ Василіемъ Олферковымъ, заплатили шынкарце Кулине за въсе золот. двадцать одынъ и осм. дванадцать	ка	еі
Челядь пана Стаховъского узяли кгвалтомъ у девки пироговъ десять, заплатили осмак. десять		і
За розказанемъ пана войта тежъ и за картою, заплатили пану лавнику Кашечце за полтора кгарцы вина, которое вино набралъ панъ		

	Золот.	Осмак.
Стаховъскій комисаръ, кгарнецъ вина по тры тынфы, чынитъ того часу на шелеги полтора кгарцы золот. четыры и осм. двадцать два и полъ	д	кв½
У дому Купецкомъ, кгды было свядетство колко разы противко пана Отрошкевича, набрали вина у пана бурмистра Озарынского у домъ Купецкій для пановъ комисаровъ, кгарцы шестнадцать и полъ, за розказанемъ пана войта, заплатили кгарнецъ по золот. четыры, чынитъ за вино кгарцы шестнадцать и полъ золот. шестдесятъ шесть	ѯѕ	
Панъ бурмистръ Озарынскій даровалъ кгулдынку свою отъ места, передъ паномъ войтомъ, пану комисару Корсаку, чынитъ золот. десять; того жъ часу осетра мерзлого даровали пану Корсаку у пана бурмистра Озарынского у дому, чынитъ золот. пять; за розказанемъ пана войта, заплатили пану бурмистру Озарынскому за кгулдынку и за осетра золот. петнадцать . .	еі	
За розказанемъ пана войта, заплатили жыдовъце Шломисиной за чотыры кгарцы меду, што панъ Стаховъскій комисаръ набралъ . . .	в	к
Еще за тры кгарцы меду, што челядь пана Корсака набрала, за розказанемъ пана войта, заплатили кгарнецъ по осм. двадцать, чынитъ золот. два	в	
Купилъ и узялъ челядникъ пана Рутского боты сило моцу отъ Луцка, за розказанемъ пана Яна Озарынского бурмистра заплатили золот. тры и осм. петнадцать	г	еі
За розказанемъ пана Яна Озарынского, за шкло, што набрали паномъ комисаромъ Филипу Евъхимовичу заплатили золот. одынъ и осм. пятнадцать	а	еі
За розказанемъ пана войта, заплатили Царыцысе Иванисе за трое подъуздъ пенковыхъ и за свечы, которые свечы и подъузды панове комисаре отъезджаючы кгвалтомъ набрали, за-		

	Золот.	Осмак.
платили золот. четыры и осм. пятнадцать . .	д҃	еі҃
За розказанемъ пана войта и за картою, пану Семену Галушце заплатили за матерыю, што панове маистратовые подаровали пану Корсаку комисару, который стоялъ господою у дому пана Казановича, за тую матерыю заплатили водлугъ карты, отъ пана войта даное.		
За розказанемъ пана войта и за картою, заплатили у Путятиной каменицы Фроцкевичовой за кгарцы двадцать тры пива, которое пиво казано давать зъ маистрату паномъ комисаромъ, заплатили кгарнецъ по осм. четыры, чынитъ за двадцать тры кгарцы золот. тры и осм. два	г҃	в҃

Реестръ выданя меского на пана Величку комисара, якъ прыбылъ въ справахъ пановъ Казановичовъ, за розказанемъ пана войта и пановъ маистратовыхъ, на потребу его такъ веле выдали.

	Золот.	Осмак.
Купили на обедъ мяса штукъ две заплатили золот. два и осм. шесть	в҃	ѕ҃
Курей двое, осм. двадцать четыры . . .		кд҃
Ситницъ тры, осм. девять, пироговъ за осм. четыры, чынитъ осм. чотырнадцать		ді҃
Сена зъ цекавъзу ношки две.		
Овъса купили мерки две, мерка осм. по двадцать, чынитъ золотый и осм. десять . .	а҃	і҃
Дня ді҃.		
Пану Величце комисару купили дровъ сырыхъ до кухни возы два, возъ по осм. девять, заплатили осм. осмнадцать		иі҃
Еще сухихъ возъ одынъ, осм. двадцать . .		к҃
На обедъ мяса штукъ тры, заплатили золотый и осм. семъ и полъ	а҃	з҃½
Трое курей, по осм. дванадцать, чынитъ золот. одынъ и осм. шесть	а҃	ѕ҃
Ситницъ четыры, осм. дванадцать, пиро-		

	Золот.	Осмак.
говъ за осм. шесть, чынитъ осм.		иі҃
Зъ цыкавъзу отвезли возъ сена, за фуру дали мужыку осм. тры		г҃
Овъса мерки две купили на рынку, мерку платили по осм. двадцать одынъ, дали золот. одынъ и осм. дванадцать	а҃	ві҃
Генвара еі҃ дня.		
За розказанемъ пана войта, пану Величце и ксендзомъ на обедъ купили рыбы окуней десятокъ, дали золот. одынъ	а҃	
Щупака и леща до печеня дали золот. два и осм. пятнадцать	в҃	еі҃
Ситницъ шесть, пироговъ десять, чынитъ осм. двадцать осемъ		ки҃
Соли квартъ тры, по осм. четыры, цыбули за осм. десять, чынитъ осм. двадцать два . .		кв҃
Сена зъ цекавъзу ноша одна.		
Овъса мерки две купили по осм. двадцать, чынитъ золот. одынъ и осм. десять	а҃	і҃
Дня ѕі҃.		
Пану Величце комисару зъ ксендзомъ на обедъ купили мяса штукъ четыры до печеня и до вареня, заплатили золот. одынъ и осмак. девять	а҃	ѳ҃
Курей трое, по осм. трынадцать, дали зол. одынъ и осм. девять	а҃	ѳ҃
Ситницъ булокъ пять, осм. пятнадцать . .		еі҃
Пироговъ за осм. осемъ; масла до курей за осм. осемъ, чынитъ осм. шестнадцать . . .		ѕі҃
Сена зъ цекавъзу возъ одынъ, за фуру осм.		д҃
Овъса купили мерки две, мерка осм. по двадцать одынъ, чынитъ золот. одынъ и осм. дванадцать	а҃	ві҃
Генвара зі҃ дня.		
Пану Величце съ ксензомъ, за розказанемъ пана войта, купили рыбы щупака одного, дали золот. одынъ и осм. осемъ	а҃	и҃
Окуней десятокъ, осм. деветнадцать . . .		ѳі҃

	Золот.	Осмак.
Лещы два до печеня, осм. петнадцат . .		єі
Ситницъ четыры, по осм. тры; пироговъ шесть, чынитъ осм. осмнадцат		иі
Овъса мерки две, по осм. двадцат, чынитъ золот. одынъ и осм. десять	а	і
Того жъ дня, за розказанемъ пана войта, отдали презъ пана бурмистра Озарынского пану Величце контентацыи, жебы далей не страковать, талярей бытыхъ десять, которые талеры брали отъ пана Казкевича на кабаку по золот. шесть и осм. десять. чынитъ шелегами золот. шестдесятъ тры и осм. десять	ѯг	і
Дня к.		
За розказанемъ пана войта, отдали презъ пана бурмистра Озарынского талярей битыхъ десять пану Рутскому писару речыцкому комисару въ справе пановъ Казановичовъ.		
Пану Стаховъскому комисару въ той же справе пановъ Казановичовъ таляровъ битыхъ штукъ десять, которые таляры штукъ двадцать, обоимъ имъ даные, чынитъ таляръ битый по золот. шесть и осм. десять, чынитъ шелегами золотыхъ сто двадцать шесть и осм двадцать	рѯѕ	к
За розказанемъ пана войта и за картою, у Пащъковъском дому, где панъ Величко стоялъ, набралъ меду кгарцы семдесятъ, пива кгарцы двадцат; кгарнецъ меду по осм. двадцать, пива кгарнецъ осм. по четыры, заплатили за медъ и за пиво жыду золот. сорокъ девять и осм. десять	мѳ	і

Реестръ стравованя пановъ комисаровъ, пана Стаховъского въ едной господе зъ депутатомъ стоячыхъ у жыда Михала тежъ и пана Рутского писара речыцкого, въ справе пановъ Казановичовъ бывъшого, а у господе въ жыда Рубина стоячого.

	Золот.	Осмак.
Первого дня, за розказанемъ его млсти пана войта и пановъ маистратовыхъ, отнесли до пана Рутского на обедъ рыбы свежей, щупака доброго тежъ и леща доброго, заплатили золот. два и осм. петнадцать	в	єі
Хлеба ситного булокъ пять, осм. пятнадцать.		єі
Пироговъ десять, осм. десять		і
Сена полвоза зъ цекавъзу и овъса мерки две тежъ зъ цекавъзу, за отвезене того овъса и сена дали фурману мужыку осм. пять . . .		є
Другого дня, за розказанемъ пана войта, на обедъ тому жъ пану Рутскому мяса две штуки и курыцу заплатили золот. одынъ и осм. петнадцать	а	єі
Ситницъ тры, осм. девять, пироговъ пять, осм. пять, чынитъ осм.		ді
Сена купили на торгу за Шкловъскою брамою дали золот. два и осм. петнадцать . . .	в	єі
Дровъ сеченыхъ возъ, осм. двадцать пять .		кє
На горшки, осм. тры, соли кварта, осм. девять, чынитъ осм. дванадцать		ві
Третего дня, пану Рутскому и пану Стаховъскому зъ депутатомъ, за розказанемъ пана войта, на две господы купили мяса за золот. два и осм. десять	в	і
Пану Рутскому хлеба булокъ тры, пироговъ пять, чынитъ осм. четырнадцать . . .		ді
Сена возъ пану Рутскому дали золот. два и осм. двадцать	в	к
Овъса мерку зъ цекавъзу.		
По отволаню судовъ на ратушы, на тотъ часъ якъ былъ панъ Рутскій Комисаръ, казано отыскать вина на ратушъ отъ Кузевъки, за которое заплатили злотковыхъ четыры, чынитъ шелегами золот. четыры, осм. шесть и шелеги два	д	ѕ
Пану Стаховъскому отнесли на обедъ мяса того жъ, што и пану Рутскому.		
Курей двое, дали осм. шестнадцать . . .		ѕі

	Золот.	Осмак.
Хлеба ситного за осм. осмнадцать . . .		иі
Разового хлеба для челяди за осм. трынадцать		гі
Соли кварты две, осм. осмнадцать . . .		иі
Пироговъ за осм. петнадцать		еі
Дровъ сырыхъ возъ, осм. дванадцать . .		ві
Сена возъ золот. два и осм. петнадцать . .	в	еі
Овъса мерки две дали зъ цекавъзу.		
За розказанемъ пана войта, дали свечу ляную, за которую заплатили Озарынского хлопъцу осм. двадцать пять		ке
Дня четвертого, пану Рутскому на обедъ, за розказанемъ цалого маистрату, купили щупака просолного доброго, заплатили полкопы, чынитъ золот. одынъ и осм. семъ и полъ . .	а	з½
Осетрыны фунтовъ шесть, фунтъ осм. по шесть, хрену до рыбы за осм. одынъ, чынитъ золот. одынъ и осм. семъ	а	з
Вялого леща дали осм. шестнадцать . . .		ѕі
Хлеба булокъ тры, пироговъ пять, чынитъ осм. четырнадцать		ді
Сена возъ, заплатили золот. тры	г	
Дровъ возъ, дали осм. двадцать		к
Капусты за осм. два, соли кварта осм. деветь, чынитъ осм. одынадцать		аі
Оливы полторы чвертки, карватка осм. одынъ, чынитъ осм. десять		і
Свечъ лоевыхъ на ночъ десятки два, десятокъ осм. по шесть, чынитъ осм.		ві
Пану Стаховъскому зъ депутатомъ на обедъ купили рыбы, щупака просолнаго доброго, дали золот. одынъ и осм. десять	а	і
Осетрыны купили у Ананаса рыбника фунтовъ семъ, фунтъ по осм. шесть, чынитъ золот. одынъ и осм. дванадцать	а	ві
Леща валого доброго, осм. осмнадцать . .		иі
Хрену до рыбы просолной, цыбули и оцту за осм. тры		г

	Золот.	Осмак.
Хлеба булокъ пять, осм. осмнадцать . . .		иі
Разового хлеба за осм. четырнадцать . .		ді
Пироговъ за осм. десять, оливы полфунта и карватка осм. трынадцать, чынитъ осм. двадцать тры		кг
Соли кварта, осм. девять		ѳ
Сена возы два, одынъ возъ золот. тры и осм. одынъ, другій возъ золот. два и осм. семъ, чынитъ золот. пять и осм. осемъ . . .	е	и
Дровъ сеченыхъ возъ, золот. одынъ . . .	а	
Свечу ляную купили пану Стаховъскому заплатили хлопъцу Озарынского осм. двадцать пять		ке
Свечъ лоевыхъ на ночъ десятки два, десятокъ осм. по шесть, чынитъ осмак. дванадцать.		ві
Ноемврия е дня.		
На пятый день пану Рутскому и пану Стаховъскому на обедъ купили мяса у жыдовъ за золот. два	в	
Рутскому купили курыцы за осм. осемъ . .		и
Хлеба ситного булокъ тры, пироговъ пять, чынитъ осм. четырнадцать		ді
Соли кварта, осм. девять, капусты за осм. тры, чынитъ осм. дванадцать		ві
Крупъ овсяныхъ кварта, осм. два, цыбули за осм. два, чынитъ осм. четыры		д
Овъса мерку дали зъ цекавъзу.		
Пану Стаховъскому купили на обедъ мяса, отослали умесного, што и пану Рутскому за едно.		
Курей двое, по осм. осемъ, чынитъ осм. . .		ѕі
Хлеба ситного булокъ шесть, пироговъ десять, чынитъ осм. осмнадцать		иі
Хлеба разового для челяди, осм. девять . .		ѳ
Капусты и цыбули за осм. пять		е
Овъса мерки две дали зъ цекавъзу; за отвезене овъса мужыку осм. четыры		д
Вышедшы зъ ратуша зъ судовъ, панъ Рут-		

	Золот.	Осмак.
скій зашолъ до пана Озарынского бурмистра, казано отыскать для него вина кгарнецъ отъ пана Кузевъки, заплатили злотковыхъ четыры, што чынитъ на шелеги золот. четыры, осм. шесть и шелеги два	д	ѕ
Шостого дня пану Рутскому на обедъ купили щупака просолного, дали золот. одынъ и осм. пять	а	є
Хрену купили за осм. одынъ		а
Осетрыны фунты четыры, фунтъ по осм. шесть, чынитъ осм. двадцат четыры		кд
Купили вялого леща за осм. четырнадцать.		ді
Хлеба ситного булокъ тры, пироговъ пять, чынитъ осм. четырнадцать		ді
Оливы полфунта, осм. дванадцать. . . .		ві
Цыбули за осм. тры; карватка на оливу осм. одынъ, чынитъ		д
Сена возъ, зол. два и осм. двадцать четыры.	в	кд
Возъ дровъ сеченыхъ, осм. двадцать семъ.		кз
Еще возъ сена, дали золот. тры	г	
Овъса купилъ на рынку четверти тры пану Рутскому, дали полталера	а	єі
За розказанемъ пана войта и цалого маистрату, одослали вина кгарнецъ до пана Рутского, которое вино брали у пана Кузевъки, заплатили злотковыхъ четыры, чынитъ на шелеги золот. четыры, осм. шесть и шелеги два.	д	ѕ
Пану Стаховъскому зъ депутатомъ на обедъ купили щупака просолного доброго, заплатили золот. одынъ и осм. пятнадцать	а	єі
Осетрыны фунтовъ пять, фунтъ по осм. шесть, чынитъ золот. одынъ	а	
Вялую щуку дали осм. пятнадцать . . .		єі
Хрену до рыбы просолной за осм. одынъ .		а
Хлеба ситного булокъ шесть, пироговъ десять, осм. двадцать осемъ		ки
Хлеба разового для челяди за осмаковъ . .		єі
Оливы полфунта, осм. дванадцать . . .		ві
Цыбули за осм. четыры; карватка на оливу		

	Золот.	Осмак.
осм. одынъ, чынитъ осм.		є
Сена возъ заплатили золот. тры и осм. два.	г	в
Дровъ возъ, осм. двадцат тры		кг
Овъса мерки две, дали золот. два . . .	в	
За фляшы две кгарцовые, што вино отослали до ратуша и пану Рутскому отыскали, дали осм. двадцат		к
Семого дня, пану Рутскому купили на обедъ щупака просолного доброго, дали золот. одынъ и осм. два	а	в
Осетрыны фунты четыры, по осм. шесть, осм. двадцат четыры		кд
Селедцовъ полдесятка, осм. десять . . .		і
Леща вялого дали осм. петнадцать . . .		єі
Цыбули за осм. тры		г
Хлеба ситного булокъ тры, пироговъ пять, чынитъ осм. четырнадцать		ді
Капусты осм. за два		в
Пану Стаховъскому на обедъ рыбы осетрыны фунтовъ пять, фунтъ осм. по шесть, чынитъ золот. одынъ	а	
Селедцовъ десятокъ, осм. двадцат . . .		к
Ситницъ семъ, пироговъ десять, чынитъ золот. одынъ и осм. одынъ	а	а
Цыбули за осм. четыры, капусты и крупъ кварта осм. четыры, олею за осм. тры, чынитъ осм. одынадцать		аі
Лещы тры вялые заплатили золот. одынъ и осм. двадцат четыры	а	кд
За розказанемъ пана Войта и за картою, пану Стаховъскому ложку сребрную купили у жыда Темки, у меду кгарцовъ чотырохъ заставленую, заплатили за меду кгарнецъ осм. по двадцать, чынитъ за четыры кгарцы зол. два и осм. двадцать	в	к
Пану Стаховъскому купили яблекъ, за розказанемъ пана войта, за золот. одынъ . . .	а	
Осмого дня, пану Рутскому на обедъ зъ		

	Золот.	Осмак.
паномъ Стаховъскимъ свежыны купили у жыдовъ штукъ четыры заплатили золот. два и осм. шесть	в	ѕ
Хлеба ситного и пироговъ за осм. четырнадцать		дї
Певъня дали осм. десять		ї
Сена возъ, золот. два и осм. петнадцать .	в	еї
За розказанемъ пана войта, заплатили за пиво, што панъ Рутскій комисаръ набралъ, кгарцовъ пятдесятъ тры, кгарнецъ по четырнадцать шелеговъ, чынитъ золот. осемъ, осм. семъ и шелегъ	и	з
Меду набралъ за осемъ дни кгарцы трынадцать, кгарнецъ осм. по двадцать, чынитъ золот. осемъ и осм. двадцать	и	к
Оцту кгарнецъ дали осм. двадцать . . .		к
Пану Стаховъскому на обедъ того жъ мяса дали, што и пану Рутскому купили.		
Курей двое, заплатили осм. шестнадцать .		ѕї
Хлеба ситного булокъ пять, пироговъ десять, чынитъ осм. двадцать пять		ке
Хлеба разового за осм. одынадцать . . .		аї
Соли кварту дали осм. девять		ѳ
Сена возъ зол. два и осм. петнадцать . .	в	еї
Другій возъ сена заплатили золот. тры . .	г	
За розказанемъ пана войта, вернули пана Стаховъского слузе золотый одынъ, што на росходъ своими грошми выдалъ	а	
За розказанемъ пана войта, пану Стаховъскому комисару вина у барылку налили кгарцовъ два, заплатили кгарнецъ по злотковыхъ четыры, чынитъ шелегами золот. осемъ, осм. трынадцать и шелеговъ четыры	и	гї
Набрали свечъ до ратуша, якъ панове комисаре были въ справе пановъ Казановичовъ, десятки два по осм. шесть, чынитъ осм. дванадцать		вї
Якъ панове комисаре засъ были на ратушу вси, съ паномъ Творовъскимъ, судячы пановъ		

	Золот.	Осмак.
Казановичовъ, на тотъ часъ по сондахъ казано одыскать у Илющыхи жыдовъки меду для пановъ комисаровъ кгарцовъ осемъ, заплатили кгарнецъ осм. по двадцать, чынитъ за въсе золотыхъ пять и осм. десять	е	ї
Пива выпили слуги комисарскіе и розные люди, зъ купецкого дому брано, кгарцовъ семъ, кгарнецъ заплатили осм. по четыры, чынитъ осм. двадцать осемъ		ки
Свечы ляныя тры, заплатили Озарынского хлопъцу, на пропускане пановъ комисаровъ, дали золот. два	в	
За розказанемъ его млсти пана войта, и за картою, заплатили у господе пана Стаховъского, у Михаля жыда стоячы, набралъ пива кгарцы шестдесятъ четыры, заплатили кгарнецъ по шелеговъ чотырнадцать, чынитъ золот. девять, осм. двадцать осемъ и шелеги два . .	ѳ	ки
Меду кгарцовъ четыры, кгарнецъ по осм. двадцать, чынитъ золот. два и осм. двадцать .	в	к
За полтора десятки свечъ осм. девять . .		ѳ
У Илюшкиной жыдовъки узялъ сынъ пана Стаховъского меду два кгарцы у ведро, кгарнецъ по осм. двадцать, дали золот. одынъ и осм. десять	а	ї
Якъ былъ его млсть панъ Иллиничъ зъ паномъ Кгенсицкимъ у пана войта, на тотъ часъ узяли свечу ляную у хлопъца пана Озарынского, заплатили за ню осм. двадцать . . .		к
Якъ были панове комисаре у ранку у пана бурмистра Озарынского, на тотъ часъ и панъ Василій Гукъ бурмистръ былъ зъ ними, купили рыбы щупака, дали осм. двадцать . . .		к
За розказанемъ пана войта и за картою, што узялъ панъ Стаховъскій комисаръ у Северынчыка боты турецъкіе, теды заплатили за нихъ злотковыхъ одынадцать, чынитъ на шелеги золот. одынадцать, осмак. осмнадцать и шелегъ	аї	иї

Злот Осмак

За розказанемъ пана войта и за картою, заплатили за кгарцы пять меду жыдовъце. кгарнецъ осм. по двадцать, чынитъ золот. тры и осм. десять . . . . г҃ і҃

Реестръ домурованя и докончення цекавъзу мурованого въ томъ же року вышей пречономъ тысяча шесть сотъ деветдесятомъ.

За розказанемъ его мл'сти пана войта и ихъ мл'стей пановъ маистратовыхъ, дали за направене шафликовъ старыхъ усихъ осемъ, золот. одынъ и осм. десять . . . . а҃ і҃

Песку якъ прывезли первого разу возовъ сто, отъ воза дали по тры осмаки, чынитъ золот. десять . . . . і҃

За сажене вапъны першого разу, тремъ человекомъ на день осм. по петнадцать, чынитъ золот. одынъ и осм. петнадцать . . . а҃ еі҃

За набиване бочки, што на муръ воду возили, и за набиване ушатковъ двухъ старыхъ, тежъ за наплавене шафликовъ пяти, порахо вавъшы Стефану бондару заплатили золот. одынъ и осм. петнадцать . . . . а҃ еі҃

Другого дня, за сажене вапъны тремъ человекомъ на день осм. по петнадцать, чынитъ золот. одынъ и осм. петнадцать . . . . . а҃ еі҃

Того жъ дня, прывезли песку возъ сто, отъ воза осм. по тры, чынитъ золот. десять . . і҃

За перевезене куфъ пяти на воду, заплатили Бедышову сыну осм. десять . . . . . і҃

Прывезли еще песку возъ шестдесятъ, чынитъ золот. шесть . . . . ѕ҃

За перевезене воды у бочки перерезаныя; першого разу прывезъ бочокъ десять, возылъ воду съ Капиловъки, отъ бочки осм. по тры, чынитъ золот. одынъ . . . . а҃

За розказанемъ пана войта, купили шафликовъ новыхъ у Стефана бондара, заплатили водлугъ старой умовы, якъ прошлорочные ша-

Злот Осмак

фаре платили. десятокъ золот. по пять, заплатили за два десятки золот. десять . . . . і҃

Юля и҃ дня.

За сажене вапъны тремъ человекомъ, за день, золот. одынъ и осм. пятнадцать . . . а҃ еі҃

Дня еі҃.

За сажене вапъны тремъ человекомъ, за день золот. одынъ и осм. пятнадцать . . . а҃ еі҃

Того жъ дня, прывезли песку возъ сто, отъ воза дали осм. по тры, чынитъ золот. десять . і҃

Хворосту прывезъ Ониска Рыкъ на витки, заплатили осм. петнадцать . . . . еі҃

Купили брусы два, сажонъ по четыры до цекавъзу, сторговали брусъ осм. по сорокъ пять, чынитъ за два брусы золот. тры . . . г҃

На рыштоване купили бервеня возового у мужыковъ бервенъ четырнадцать, осм. по тры; зась семъ бервенъ шелеговъ по десять, заплатили за въсе бервене золот. два и осм. пять . в҃ є҃

Того жъ дня, купили брусы тры, два брусы сажонъ по четыры, зась одынъ брусъ сажонъ два, заплатили зол. четыры и осм. осмнадцать. д҃ иі҃

Посмыки тры на рыштоване у мужыка селского купили, заплатили осм. двадцать одынъ. ка҃

Юля ді҃ дня.

Якъ робили рыштоване человекъ девять, заплатили имъ за день кождому осм. по петнадцать, чынитъ имъ за день золот. четыры и осм. петнадцать . . . . д҃ еі҃

Дору купили на рыштоване возъ четыры, осм. по сорокъ пять, чынитъ золот. шесть и осм. четыры . . . . ѕ҃ д҃

Того жъ дня, садили вапъну человекъ трохъ, дали осм. по петнадцать, чынитъ золот. одынъ и осм. петнадцать . . . . а҃ еі҃

Дня еі҃.

Прывезли песку возъ сто, дали отъ воза осм. по два, чынитъ золот. шесть и осмак. двадцать . . . . ѕ҃ к҃

	Золот.	Осми.
За робене кгратъ до окенъ осми на верхъ цекавъзу, кручковъ трынадцать на завешене, усего железа перероблено меского пудовъ десять, заплатили отъ пуда Гарновскому ковалю за працу золот. по тры и осм. петнадцать, чынитъ за десять пудовъ золот. трыдцать пять . .	лє	
За отвезене того железа до коваля заплатили за фуру осм. десять		і
За переробление дробного железа пудовъ пяти на цекавъзъ, круковъ, пробоевъ, скабъ, усего пудовъ пять, отъ пуда золот. по тры и осм. пятнадцать, заплатили Гарновскому золот. семнадцать и осм. пятнадцать	зі	єі
Сами панове сторговали на крокви посмыковъ у Андрея Бараночника копъ трыдцать; латъ до кроквый копъ десять, копа золот. по четыры, заплатили за крокви и за латы золот. семдесятъ	о	
За перевезене посмыковъ и латъ зъ берега до ратуша заплатили фурманомъ золотыхъ семъ.	з	
За направене шафликовъ трехъ осм. дванадцать		ві

Юля зі дня.

	Золот.	Осми.
Якъ стали на роботе майстровъ десять, на снедане кождому пироги по два, чынитъ осм. двадцать		к
Пры тыхъ же майстрахъ помочниковъ человекъ двадцать, кождому осм. по петнадцать, чынитъ золот. десять	і	
Сердюку Васку за пилноване осм. одынъ .		а
Два топоры выточыли, дали осм. два . .		в
Воды прывезъ бочокъ двадцать и одну, отъ бочки осм. по тры, дали Отрошку Дракгуну золот. два и осм. тры	в	г
Веремею за день, што пилновалъ и цекглу лічылъ дали осм. петнадцать		єі
Дору купили на рыштоване возъ осемъ,		

	Золот.	Осми.
возъ кождый по полталера, заплатили золот. дванадцать	ві	
Бервеня на рыштоване до муру возъ четыры, сторговали возъ осм. по дванадцать, чынитъ золот. одынъ и осм. осмнадцать . . .	а	иі

Дня иі.

	Золот.	Осми.
Майстромъ девяти человекъ на снедане пироговъ за осм. осмнадцать		иі
Поденныхъ человекъ двадцать тры заплатили имъ золот. одынадцать и осм. осмнадцать.	аі	иі
Веремею, што пилновалъ, осм. петнадцать .		єі
Дракгуну за осмнадцать бочокъ воды дали золот. одынъ и осм. двадцать четыры . . .	а	кд
Дойлидомъ за робене козловъ, отъ козла осм. по четыры, за козловъ осемъ чынитъ золот. одынъ и осм. два	а	в

Дня ѳі.

	Золот.	Осми.
Майстровъ человекъ одынадцать на снедане пироговъ за осм. двадцать два		кв
Поденныхъ человекъ двадцать пять, чынитъ усимъ золот. дванадцать и осм. пятнадцать .	ві	єі
Веремею, што пилновалъ и еще человекъ поденный былъ, чынитъ золот. одынъ . . .	а	
Дракгуну за осмнадцать бочокъ воды дали золот. одынъ и осм. двадцать четыры . . .	а	кд
За ужыще веровку дали осм. тры . . .		г

Дня к.

	Золот.	Осми.
Купили бервеня на рыштоване возы два, возъ осм. по дванадцать, чынитъ осм. двадцать четыры		кд
Бервенъ пять довгихъ до муру, осм. по четыры, чынитъ осм. двадцать		к
Того жъ дня, майстромъ петнадцати на пироги на завтрый день дали золот. одынъ . .	а	
Поденныхъ человекъ трыдцать, чынитъ усимъ золот. петнадцать	єі	
Сахону, за направене шафликовъ пяти дали осм. двадцать пять		кє
Песку прывезли возъ сто петнадцать, отъ		

	Золот.	Осмак.
воза по два грошы литов., чынитъ золот. деветь и осм. семнадцать	ѳ	зі
Дракгуну за шестнадцать бочокъ воды дали золот. одынъ и осм. осмнадцать	а	иі
Тесли Ѳедору, за козловъ десять, отъ козла осм. по четыры, чынитъ золот. одынъ и осм. десять	а	і
Муляромъ человекъ осмнадцати на завтрыкъ осм. по два, чынитъ золот. одынъ и осм. шесть	а	ѕ
Поденщыкомъ человекъ трыдцати шести дали золот. осмнадцать	иі	
Дракгуну за воду бочокъ осмнадцать, отъ бочки осм. по тры, дали золот. одынъ и осм. двадцать четыры	а	кд
Веремею за пилноване осм. петнадцать		еі
Дня кг Юля		
Мулыромъ человекъ деветнадцати на снедане на пироги дали золот. одынъ и осм. осемъ.	а	и
Поденнымъ человекомъ сорокомъ, на день осм. по петнадцать, чынитъ золот. двадцать	к	
Веремею за день осм. петнадцать		еі
Песку вывезено возъ сто осемъ, отъ воза по два грошы, чынитъ золот. девять	ѳ	
За направене шафликовъ двухъ осм. десять.		і
Дракгуну за бочокъ двадцать воды заплатили золот. два	в	
Бервеня короткого на рыштоване возы два, дали осм. двадцать четыры		кд
Бервенъ долгихъ осемъ, по грошы два заплатили золот. двадцать		к
Ужыща четверо на волочене бруся дали осм. двадцать		к
Муляру Васку Недосеце, за четыры дни, на день по полкопы, чынитъ золот. пять	е	
Осипу Ивановичу муляру по полкопы, чынитъ золот. тры и осм. двадцать тры и полъ	г	кг½
Васку Вербицкому за день дали золот. одынъ и осм. семъ и полъ	а	з½

	Золот.	Осмак.
Кондрату Гаврыловичу осм. двадцать пять за день		ке
Юрку майстру за семъ дни, на день по полталера, заплатили ему золот. десять и осм. петнадцать	і	еі
Осипу Ивановичу за тры дни, на день по полкопы, чынитъ золот. тры и осм. двадцать два и полъ	г	кв½
Патею Ивановичу, за тры дни, золот. тры и осм. двадцать два и полъ	г	кв½
Мелешку Павловичу, за тры дни дали золот. тры и осм. двадцать два и полъ	г	кв½
Васку Вербицкому, за тры дни, золот. тры и осм. двадцать два и полъ	г	кв½
Кондрату Гаврыловичу, за тры дни, золот. тры и осм. двадцать два и полъ	г	кв½
Ѳедору Костиничу за два дни, золот. два и осм. петнадцать	в	еі
Ивану Онисковичу дали за два дни золот. два и осм. семъ и полъ	в	з½
Авксею Аѳанасовичу за день полкопы, чынитъ	а	з½
Васку Тимоѳеевичу за день полкопы, чынитъ.	а	з½
Клишку Вербицкому за день полкопы, чынитъ	а	з½
Юля кѕ дня.		
Майстромъ на завтрыкъ, человекъ петнадцати, чынитъ золот. одынъ	а	
Поденныхъ человекъ трыдцать шесть, на день по осм. петнадцать, чынитъ золот. осмнадцать	иі	
Песку прывезли возъ сорокъ два, отъ воза по грошы два, чынитъ золот. тры и осмак. петнадцать	г	еі
Воды бочокъ двадцать, отъ бочки осм. по тры, чынитъ золот. два	в	
За направене шафликовъ четырохъ заплатили осм. двадцать		к
Веремею за пилноване и за липене цеглы		

	Золот.	Осмак.
дали осм. петнадцать		є҃і
Юля к҃з дня.		
Муляромъ человекъ петнадцати на завтрыкъ дали осм. по два, чынитъ золот. одынъ.	а҃	
Поденнымъ на тры дни, водлугъ карты пана войта, было чымъ подымного заплатить, человекъ двадцати, кождому по полталера, чынитъ золот. трыдцать	л҃	
Двумъ человекомъ, Веремею и Мелешку, за день дали золотый одынъ	а҃	
За направене шафликовъ пяти дали осм. двадцать пять		к҃е
Отрошку за воду, бочокъ двадцать пять, заплатили золот. два и осм. петнадцать . . .	в҃	є҃і
Дня к҃и.		
Майстромъ, человекъ десяти, за два дни, девяти по полкопы, десятому на день осм. двадцать, пять, чынитъ золот. двадцать четыры и осм. пять	к҃д	є҃
Поденнымъ человекъ осми, на день по осм. петнадцать, чынитъ золот. четыры	д҃	
Песку возъ сто петдесятъ вывезли, отъ воза по два грошы, чынитъ золот. дванадцать и осм. петнадцать	в҃і	є҃і
Дня к҃ѳ.		
Майстромъ муляромъ на завтрыкъ, человекъ петнадцати, осмаки по два, чынитъ золотый	а҃	
Помочныхъ человекъ пять, бо тыхъ было мало, кождому осм. по петнадцать, чынитъ . .	в҃	є҃і
Майстромъ и муляромъ, человекъ усихъ трынадцать; майстру за день полталера, зась одынадцати человекъ по полкопы, одному осм. двадцать пять, чынитъ усимъ золот. петнадцать и осм. двадцать пять	є҃і	к҃е
Песку вывезли возъ сто пятдесятъ, отъ воза по два грошы, чынитъ золот. дванадцать и осм. петнадцать	в҃і	є҃і

	Золот.	Осмак.
Отрошку дракгуну за двадцать две бочки воды, отъ бочки осм. по тры, чынитъ золот. два и осм. шесть	в҃	ѕ҃
Тарчыцъ купили на рыштоване шестдесятъ две, усе одною, ценою, осм. по осемъ, заплатили золот. шестнадцать и осм. шестнадцать .	ѕ҃і	ѕ҃і
Дору купили на рыштоване возы семъ по полкопы, зась возъ осмый за осм. сорокъ, чынитъ за весь доръ золот. десять и осм. два . .	і҃	в҃
Юля л҃ дня.		
Муляромъ человекомъ петнадцати на завтрыкъ осм. по два, чынитъ золот. одынъ . .	а҃	
Поденнымъ человекомъ шести, бо тыхъ мало было, што винни, чынитъ, золот. тры . .	г҃	
Майстромъ за день трынадцати человекъ, дванадцати по полкопы, зась одному осм. двадцать пять, чынитъ золот. пятнадцать и осм. двадцать пять	є҃і	к҃е
Песку прывезли возъ сто, отъ воза по два грошы, чынитъ золот. осемъ и осм. десять . .	и҃	і҃
За направене шафликовъ пяти, отъ шафлика осм. по пять, чынитъ осм. двадцать пять.		к҃е
Дня л҃а.		
Муляромъ человекъ петнадцати на завтрыкъ осм. по два, чынитъ золот. одынъ . .	а҃	
Поденныхъ человекъ трыдцать шесть чынитъ усимъ золот. осмнадцать	и҃і	
Купили брусы два на цекавъзъ у мужыка, заплатили золот. тры	г҃	
Купили бруся на мурляты, за розказанемъ пана райцы скарбового, у пана бурмистра Василія Лапицкого, сторговали кождый брусъ злотковыхъ по тры, узяли брусовъ осемъ, заплатили за осемъ брусовъ шелегами, водлугъ таляра битого, почому идетъ на шелеги талярь битый по золот. шесть и осм. десять, чынитъ за осемъ брусовъ золот. трыдцать осемъ . .	л҃и	
Плата майстру Юрку за шесть дни, на день по полталера, чынитъ за шесть дни зол. деветь.	ѳ҃	

	Золот.	Осмак.
Гавърыле муляру, за шесть дни, по полкопы, чынитъ золот. семъ и осм. петнадцать .	з҃	еі҃
Стефану, за дни шесть, чынитъ такъ же золот. семъ и осм. петнадцать	з҃	еі҃
Овъхиму, за дни шесть чынитъ золот. семъ и осм. петнадцать	з҃	еі҃
Васку Недосеце, за дни шесть золот. семъ и осм. петнадцать	з҃	еі҃
Игнату за дни шесть чынитъ золот. семъ и осм. петнадцать	з҃	еі҃
Кузме, за дни шесть, чынитъ золот. семъ и осм. петнадцать	з҃	еі҃
Алексею за дни шесть, чынитъ золот. семъ и осм. петнадцать	з҃	еі҃
Ивану, за дни шесть, чынитъ золот. семъ и осм. петнадцать	з҃	еі҃
Грышку, за дни шесть, чынитъ золот. семъ и осм. петнадцать	з҃	еі҃
Ивану, за дни шесть, чынитъ золот. семъ и осм. петнадцать	з҃	еі҃
Отрошку Дракгуну за воду, бочокъ двадцать шесть, отъ бочки осм. по тры, чынитъ золот. два и осм. осмнадцать	в҃	иі҃
Августа в҃ дня.		
Майстромъ, человекъ семнадцати, на завтрыкъ золот. одынъ и осм. четыры	а҃	д҃
Поденныхъ человекъ трыдцать шесть, на день осмак. по петнадцати, чынитъ золот. осмнадцать	иі҃	
Дракгуну за воду бочокъ двадцать, зол. два.	в҃	
Песку возъ сто пятдесятъ, отъ воза осм. по два, чынитъ золот. десять	і҃	
За точене секеры осм. тры		г҃
Дня д҃.		
Игнату Макаровичу майстру за день полкопы, чынитъ золотый и осм. семъ и полъ . .	а҃	з҃½
Мелешку Павловичу за день дали золот. . .	а҃	з҃½
Стефану, за два дни, дали золот. два и осм петнадцать	в҃	еі҃

	Золот.	Осмак.
Ивану за два дни, золот. два и осмак. петнадцать	в҃	еі҃
Овъсею за два дни дали	в҃	еі҃
Гавърыле Халимоновичу, за два дни дали .	в҃	еі҃
Васку за два дни	в҃	еі҃
Грышку Гарасымовичу дали	в҃	еі҃
Патею Ивановичу такъ же дали	в҃	еі҃
Ивану Ногородскому дали	в҃	еі҃
Васку Кашковичу такъ же дали	в҃	еі҃
Кондрату Гаврыловичу за два дни, на день осм. по двадцать пять, чынитъ золот. одынъ и осм. двадцать	а҃	к҃
Козме Прохоровичу за дни четыры дали золот. пять	е҃	
Васку Недосеце за день полкопы тежъ и Авъхиму Крыштофовичу, за день полкопы, чынитъ двомъ золот. два и осм. петнадцать . .	в҃	еі҃
Августа ѕ҃ дня.		
Майстромъ человекъ семнадцати на завтрыкъ дали золот. одынъ и осм. четыры . .	а҃	д҃
Поденнымъ человекомъ трыдцати тромъ, на день осм. по петнадцать, чынитъ золот. шестнадцать и осм. пятнадцать	ѕі҃	еі҃
Гвозди полкопы на походны осм. десять . .		і҃
Брусъ одынъ купили на цекавъзъ, дали осм. двадцать одынъ		ка҃
Воды прывезъ дракгунъ бочокъ двадцать, заплатили ему золот. два	в҃	
Песку вывезли возъ сто петдесятъ, отъ воза осм. по два, чынитъ золот. десять	і҃	
Майстромъ человекъ семнадцати, то естъ петнадцати по полкопе, шестнадцатому осм. двадцать пять, семнадцатому майстру Юрку за день полталера, чынитъ усимъ золот. двадцать одынъ и осм. тры	ка҃	г҃
За направене шафликовъ пяти, отъ шафлика одного осм. по пять, чынитъ осм. двадцать пять		ке҃

Дня з.

	Золот	Осмак
Майстромъ человекъ дванадцати на завтрыкъ осм. по два, чынитъ осм. двадцать четыры		кд
Поденщыковъ человекъ трыдцать четыры чынитъ имъ золот. семнадцать	зі	
За направене шафликовъ трехъ дали осм. петнадцать		еі
Купили брусы четыры, сажонъ по четыры, сторговали брусъ осм. по сорокъ два заплатили золот. пять и осм. осмнадцать	е	иі
Пилу купили теселскую на резане брусовъ на розныя потребы мескія заплатили зол. семъ.	з	
Песку вывезли возъ сто семдесятъ, отъ воза осм. по два, чынитъ золот. одынадцать .	аі	
Воды прывезъ бочокъ осмнадцать, чынитъ золот. одынъ и осм. двадцать четыры . . .	а	кд
За одыскане железа отъ коваля и за важчее дали осм. шесть		ѕ
Майстромъ Васку и Мелешку за день чынитъ золот. два и осм. петнадцать	в	еі
Кузме и Петроку за день золот. два и осм. петнадцать	в	еі
Асипу и Ивану за день золот. два и осм. петнадцать	в	еі
Грышку и Авъхиму за день золот. два и осм. петнадцать	в	еі
Стефану и Васку за день золот. два и осм. петнадцать	в	еі
Кондрату за день осм. двадцать пять . .		ке
Ужыцовъ пару на волочене бруся, осм. . .		кі

Авъгуста и дня.

	Золот	Осмак
Муляромъ человекъ дванадцати на завтрыкъ осм. по два, чынитъ осм. двадцать четыры . .		кд
Поденныхъ человекъ трыдцать четыры, чынитъ имъ золот. семнадцать	зі	
Воды прывезъ Дракгунъ бочокъ двадцать заплатили ему золот. два	в	

Дня ѳ.

	Золот	Осмак
За направене шафликовъ трехъ заплатили осм. петнадцать		еі
Майстромъ человекъ четырнадцати на завтрыкъ осм. двадцать осемъ		кн
Поденныхъ человекъ трыдцать семъ, чынитъ за день золот. осмнадцать и осм. петнадцать	иі	еі
Гвоздя купили на походню за осм. осемъ .		и
Майстромъ, Козме и Петроку за два дни золот. два и осм. петнадцать	в	еі
Осипу и Ивану за два дни золот. два и осм. петнадцать	в	еі
Овъхиму и Васку за два дни золот. два и осм. петнадцать	в	еі
Мелешку и Стефану за два дни золот. два и осм. петнадцать	в	еі
Грышку и Васку за два дни золот. два и осм. петнадцать	в	еі
Игнату и Терешку золот. два и осмак. петнадцать	в	еі
Малому Кондрату за два дни золот. одынъ и осм. двадцать	а	к
Воды прывезъ Дракгунъ бочокъ двадцать тры, чынитъ золот. два и осм. деветь . . .	в	ѳ

Авъгуста аі дня.

	Золот	Осмак
Майстровъ человекъ трынадцать на завтрыкъ дали осм. двадцать шесть		кѕ
Поденныхъ человекъ сорокъ, на день осм. по петнадцать, чынитъ золот. двадцать . . .	к	
Гвоздя до рыштованя осм. за четыры . .		д
Песку возъ сто, отъ воза осм. по два, чынитъ золот. шесть и осм. двадцать	ѕ	к
Воды прывезъ бочокъ двадцать четыры, отъ бочки осм. по тры, чынитъ золот. два и осм. дванадцать	в	ві

Дня ві.

	Золот	Осмак
Муляровъ человекъ дванадцать, на завтрыкъ осм. по два, чынитъ осм. двадцать четыры .		кд

	Злот.	Осм.
Поденщыковъ человекъ сорокъ, осм. по петнадцать, чынитъ золот. двадцать	к	
Дракгунъ увезъ воды бочокъ двадцать пять, чынитъ золот. два и осм. петнадцать . . .	в	єі
Дня гі.		
Муляромъ человекъ дванадцати на завтрыкъ осм. по два, осм. двадцать четыры . .		кд
Поденныхъ человекъ сорокъ, на день осм. по петнадцать, чынитъ золот. двадцать . . .	к	
Песку возъ сто трыдцать, отъ воза осм. по два, чынитъ золот. семъ и осм. двадцать .	з	к
Воды бочокъ двадцать пять, чынитъ золот. два и осм. петнадцать	в	єі
Авъгуста ді дня.		
Муляромъ человекъ десяти на завтрыкъ осм. по два, чынитъ осм. двадцать		к
Поденникомъ человекъ двадцати пяти, осм. по петнадцать, чынитъ золот. дванадцать и осм. пятнадцать	ві	єі
Муляромъ плата: Игнату Макаровичу за четыры дни, на день по полкопы, чынитъ зол. пять.	є	
Мелешку за дни четыры золот. пять . . .	є	
Ґрышку Гарасимовичу за дни четыры золот	є	
Стефану за дни четыры золот. пять . . .	є	
Авъхиму Павловичу за дни четыры, чынитъ.	є	
Васку Тимоѳеевичу за два дни золот. два и осм. петнадцать	в	єі
Асипу Лавънику за дни четыры, чынитъ .	є	
Петроку за два дни золот. два и осмак. петнадцать	в	єі
Козме за дни четыры золот. пять . . .	є	
Терешку за дни четыры золот. пять . . .	є	
Майстру Юрку за дни семъ, на день по полталера, чынитъ зол. десять и осм. петнадцать.	і	єі
Хлопъцу Кондрату за день осм. двадцать пять.		ке
Песку вывезли возъ сто двадцать, чынитъ отъ воза грошы по два, золот. осемъ и осм. десять	и	і
Воды привезъ Дракгунъ бочокъ шестнад-		

	Золот.	Осм.
цать, чынитъ золотый и осм. осмнадцать . .	а	иі
Лыкъ и вожокъ купили до скарбцу за осм.		ѳ
За направене шафликовъ пяти, отъ шафлика осм. по пять, чынитъ осм. двадцать пять . .		ке
Гвоздя копа на накрыте и лыкъ за осм. четыры, чынитъ осм. деветнадцать		ѳі
Дня ѕі.		
Майстромъ человекъ десяти на снедане осм. по два, чынитъ осм. двадцать		к
Поденныхъ человекъ двадцать четыры, осм. по петнадцать, чынитъ золот. дванадцать . .	ві	
За тасоване штабовъ двохъ и загвоздовъ десяти заплатили ковалю Гарновъскому осм. петнадцать		єі
За перекрыте склепу и цекавъзу доромъ, человекомъ шести, осм. по двадцать кождому, чынитъ золот. четыры	д	
Помочниковъ человекъ десять, осм. по десять, чынитъ золот. тры и осм. десять . . .	г	і

Реестръ потынкованя на ратушы даховъки старой, мца Авъгуста семнадцатого дня.

	Золот.	Осм.
Майстровъ стало до тынкованя на ратушы человекъ десять, дали на пироги осм. двадцать.		к
Поденныхъ человекъ осмнадцать, кождому осм. по петнадцать, чынитъ золот. девять . .	ѳ	
За день десяти майстромъ по полкопы, чынитъ золот. дванадцать и осм. петнадцать . .	ві	єі
Песку вывезли возъ сто, отъ воза осм. по два, чынитъ золот. шесть и осм. двадцать . .	ѕ	к
Другого дня, поденнымъ одинадцати, осм. по петнадцать; чынитъ золот. пять и осм. петнадцать	є	єі
Третего дня, человекъ четырнадцати, чынитъ золотыхъ семъ	з	
Майстромъ за тры дни, на день по полкопы, человекъ девети, чынитъ золот. трыдцать тры и осм. двадцать два и полъ	лг	кв½

	Золот.	Осмак.
Пироговъ за тры дни, на человекъ девять, пироговъ пятдесятъ, чынитъ золотый и осм. двадцать четыры	а	кд
Человекъ пять кгрузъ зносили зъ ратушы, на день имъ осм. по петнадцать, чынитъ золот. два и осм. петнадцать	в	еі
Песку прывезли возъ десять, отъ воза осм. по два, чынитъ осм. двадцать		к
Остатный разъ дотынковали майстровъ десять, кождому по полкопы, чынитъ золот. двадцать и осм. петнадцать	ві	еі
Пироговъ по два кождому, чынитъ осм. . .		к
Поденныхъ человекъ одынадцать, чынитъ имъ золот. пять и осм. пятнадцать	е	еі
Зъ ратуша рыштоване збирали, што даховъку потынковали и тымъ же рыштованемъ цекглу накрывали, человекъ четыры робили день целый, на день осм. по петнадцать, чынитъ золот. два	в	
Тымъ же доромъ, што накрывали цекглу, што зъ рыштованя зебрали, четыромъ человекомъ дали золот. два	в	
За розказанемъ пана войта, переносили латы отъ ратуша у цекавзъ мурованый, и посмыки, заплатили тремъ человекомъ осм. по пятдесятъ пять, чынитъ золот. одынъ и осм. двадцать пять	а	ке
За розказанемъ пана войта и за картою тежъ за ведомостю пана райцы скарбового, Веремею што пилновалъ поденныхъ и за личене цеклы и вапъны дали ему на боты золот. два и осм. петнадцать	в	еі
Лотокъ два узяли у Радка бурмистровича на накрыте склепу, дали золот. одынъ . . .	а	

Реестръ купованя вапъны отъ розныхъ людей и отбираня цекглы тежъ даховъки отъ розныхъ ганчаровъ.

За розказанемъ его млсти пана войта, якъ

	Золот.	Осмак.
самъ змовилъ панъ войтъ Ананю Ганчара гусаки на цекавъзъ робить, отъ гусака одного осм. по петнадцать, теды выставилъ усихъ ликомъ сто пятдесятъ, заплатили ему, водлугъ розказу пана войта золот. семдесятъ пять . .	ое	
За фуру тыхъ гусаковъ, трехъ возовъ, отъ воза осм. по шесть, чынитъ осм. осмнадцать .		иі
Сторговалъ самъ панъ шляхетный панъ Романъ Ярошевичъ райца скарбовый у Андрея Свиногона вапъны бочокъ сто и десять, отъ бочки осм. по четырнадцать, заплатили за сто десять бочокъ вапъны золот. петдесятъ одынъ и осм. десять	на	і
За перевожене тоежъ вапъны зъ берега до ратуша, змовили фурмановъ отъ бочки по четыры шелеги, заплатили за сто десять бочокъ вапъны за фуру золот. четыры осм. двадцать шесть и шелеги два	д	кѕ
Сторговалъ самъ панъ войтъ вапъну у Андрея Свиногона бочку осм. по одынадцать, усихъ бочокъ ликомъ шестдесятъ осемъ, заплатили золот. двадцать четыры и осм. двадцать осемъ	кд	кн
За перевожене тоежъ вапъны зъ берега, отъ бочки шелеги по четыры, заплатили золот. тры и шелеги два	г	
Купили вапъны у Тимошка Горепинова бочокъ шестдесятъ осемъ, сторговали бочку осм. по одынадцать, чынитъ золот. двадцать четыры и осм. двадцать осемъ	кд	кн
За перевожене тоежъ вапъны зъ берега, отъ бочки осм. по два, заплатили за фуру золот. два и осм. осемъ	в	н
Купили вапъны у Аршаницы у трохъ чолнахъ, бочокъ сто трыдцать, сторговали бочку осм. по десять, заплатили за вапъну золот. сорокъ тры и осм. десять.	мг	і
За перевожене тое жъ вапъны зъ берега подъ ратушъ, отъ бочки осм. по два, запла-		

Золот. Осмак.

тили золот. осемъ и осм. двадцать . . . . и҃ к҃

За розказанемъ пана войта, купили вапъны у Ѳедора Стогона бочокъ сто семдесятъ, сторговали бочку осм. по одынадцать, заплатили золот. сорокъ два и осм. двадцать семъ . . . м҃в к҃з

За перевожене тоежъ вапъны, отъ бочъки по осмаку, заплатили за фуру золот. тры и осм. двадцать семъ . . . . г҃ к҃з

Купили другій разъ отъ Ѳедора Стогона вапъны бочокъ сто семнадцать, отъ бочки осм. по одынадцать, заплатили золот. сорокъ два и осм. двадцать семъ . . . . м҃в к҃з

Купили вапъны у Стогонова сына и у Мазолова сына бочокъ сто четырнадцать, сторговали бочку осм. по одынадцать, заплатили золот. сорокъ одынъ и осм. двадцать четыры . м҃а к҃д

За перевожене тоежъ вапъны зъ берега, отъ бочки по осмаку, заплатили золот. тры и осм. двадцать четыры . . . . г҃ к҃д

Купили вапъны отъ Ѳедора Стогона бочокъ сто трыдцать, сторговали бочку осм. по одынадцать, заплатили золот. сорокъ семъ и осм. двадцать . . . . м҃з к҃

За перевожене тоежъ вапъны зъ берега ку ратушу, змовили отъ бочки осм. по два, бо была гразъ великая того часу, заплатили за фуру за сто четырнадцать бочокъ золот. осемъ и осм. двадцать . . . . и҃ к҃

Еще отобрали вапъны отъ того жъ Стогона бочокъ сто двадцать, бочку сторговали осм. по одынадцать, заплатили за вапъну золот. сорокъ четыры . . . . м҃д

За фуру осм. по два отъ бочки, бо гразъ великая того часу была, заплатили золотыхъ осемъ . . . . и҃

Реестръ отбираня цеклы отъ розныхъ ганъчаровъ.

Золот. Осмак.

Отобрали отъ Клишки Мамяки зъ первого горну тысячъ осемъ и двесте.

Зъ другого горну отобрали тысячъ осемъ и трыста; самъ панъ войтъ сторговалъ тысячу золот. по осемъ и осм. по петнадцать, заплатили ему за шестнадцать тысечъ и за пять сотъ золот. сто сорокъ и осм. семъ и полъ . . р҃м з½

За перевозъ тоежъ цекглы отъ Мамяки Клишка ку ратушу, отъ тысечы золот. по два. чынитъ золот. трыдцать тры . . . . . . л҃г

Веремею за два горны личеня и доглядания дали осм. двадцать пять . . . . к҃е

Одвернымъ замковымъ дракгуномъ, што возили цекглу презъ мостъ замковый, отъ двохъ горновъ дали осм. двадцать пять . . . . . к҃е

Отбиране цекглы отъ Васка Мамяки, съ першого горну отобрали тысячъ осемъ и двесте.

Зъ другого горну отобрали тысячъ две и трыста, заплатили ему, водлугъ брата его Клишка, отъ тысячы золот. по осемъ и осм. по петнадцать, чынитъ ему за тысячъ десять и полъ тысячы золот. восемдесятъ девять и осмак. семъ и полъ . . . . п҃ѳ з½

За перевозъ тое цекглы, за тысячъ десять и полъ, отъ тысячы золот. по два, чынитъ золотыхъ двадцати одынъ . . . . к҃а

За личене цекглы и доглядане Веремею дали осм. пятнадцать . . . . е҃і

Одвернымъ замковымъ дракгуномъ осмак. шесть . . . . ѕ҃

Отбиране цекглы отъ Арцема Чулка; отобрали зъ першого горну тысячъ пять сполна.

Зъ другого горну отобрали тысячъ пять сполна.

Зъ третего горну отобрали тысячъ пять и двесте; самъ панъ войтъ сторговалъ тысячу золот. по дванадцать, бо была осовитая; заплатили за петнадцать тысячъ и за двесте, водлугъ розказу пана войта Чулку Арцему

	Золот.	Осмак.
золот. сто осемдесятъ два и осм. двападцать .	р҃п҃в	в҃і
Фуру самъ панъ войтъ зловилъ, отъ тысячы золот, по два и осм. петнадцать, заплатили за фуру за петнадцать тысячъ и за двесте золот. трыдцать осемъ	л҃и	
За личене цеклы Веремею осм. петнадцать.		є҃і
Воротнымъ замковымъ осм. десять . . .		і҃
Отобрали цеклы отъ Свинсты Алексея Остаповича тысячъ осемъ.		
За розказанемъ папа войта и за картою, заплатили отъ тысячы золот. по десять, чынитъ золот. осемдесятъ	п҃	
За перевожене тоежъ цеклы отъ тысячы золот. по два, заплатили за фуру золот. шестнадцать	ѕ҃і	
Отобрали цеклы отъ Анъдрея Миколаевича Шалудка тысячъ десятъ, сторговалъ самъ панъ войтъ тысячу золот. по десять, заплатили золотыхъ сто	р҃	
За перевожене тоежъ цеклы, змовившы за фуру отъ тысячы осм. по пятдесятъ, заплатили за десять тысячъ золот. шестнадцать и осм. двадцать	ѕ҃і	к҃
За личене и за пилноване Веремею осм. .		є҃і
Отобрали цеклы отъ Ивана Москаля тысячъ десять, которую цеклу самъ панъ войтъ сторговалъ тысячу золот. по десять заплатили за десять тысячей цеклы золотыхъ сто . . .	р҃	
За перевожене тоежъ цеклы, отъ тысечы золот. по два, заплатили за фуру зол. двадцать.		
Веремею за личене и доглядане дали осм. .		є҃і

	Золот.	Осмак.
Отбиране даховъки отъ Гавърыла и отъ Ивана, отъ ободвухъ тысячъ пять сполна; сторговалъ самъ панъ войтъ тысячу золот. по десять, чынитъ за пять тысячей золотыхъ пятдесятъ	н҃	
За перевожене тоежъ даховъки, отъ ты-		

	Золот.	Осмак.
сячы осм. по сорокъ, чынитъ золот. шесть и осм. двадцать	ѕ҃	к҃
Отбиране даховъки отъ Сидора Сапроновича; першого разу отобрали тысячы полторы; другимъ разомъ отобрали тысячы полторы; усей отобрали тысячы тры, чынитъ зол. трыдцать .	л҃	
За фуру отъ тысячы по полталера, чынитъ золот. четыры и осм. петнадцать	д҃	є҃і
Отбиране даховъки отъ ганчара Ананіи отобрали першого разу зъ горну першого тысячу и трыста.		
Другимъ разомъ отобрали даховъки деветьсотъ; усее даховъкя отобрали отъ Ананіи, тысячы четыры и двесте, чынитъ золотыхъ сорокъ два	м҃в	
За фуру отъ тысячы по полталера, заплатили золст. шесть и осм. осемъ	ѕ҃	и҃
За личене и за пилноване Веремею дали осм.		є҃і

Реестръ росходу у дому Путятинъскомъ на шынъкъ меский.

Мца Марца к҃ дня.

	Золот.	Осмак.
Купили дровъ до бровару на робене пива и на сыцене меду возъ тры сосновыхъ осм. по четырнадцать, возъ одынъ осм. десять; березовыхъ сырыхъ возъ десять, кождый осм. по дванадцать, за въси тые дрова чынитъ золот. пять и осм. двадцать четыры		к҃д
Еще дровъ другого разу до бровару купили березовыхъ возъ девять, возъ осм. по трынадцать; сосновыхъ возъ десять, кождый возъ осм. по четырнадцать; заплатили за въси дрова тые золот. осемъ и осм. семнадцать . . .	и҃	з҃і

Марта є҃ дня.

	Золот.	Осмак.
У домъ Путятинъ до шынъку купили дровъ березовыхъ возъ пять сырыхъ, осм. по дванадцать; сухихъ сеченыхъ возы четыры, возъ осм. по двадцать, заплатили за дрова золот. четыры и осм. двадцать	д҃	к҃

	Золот.	Осмак.
Дня з҃.		
Купили дровъ березовыхъ возъ петнадцать сырыхъ до бровару, кождый возъ осмак. по одынадцать, заплатили за дрова золот. пять и осм. пятнадцать	е҃	еі҃
У каменицу противъную купили на две лавъки дощокъ у Петра Вильневъца и на подставъки подъ лавъки тежъ и на столъ дощку дубовую на старые сунощъки; заплатили за въси дощки золот. тры и осм. петнадцать . .	г҃	еі҃
Теслемъ за положене лавокъ у каменицы противъной и за прыправене дощки дубовой на столъ, заплатили тремъ человекомъ золот. четыры	д҃	
Прыняли отъ шынкарки дровъ возы тры сеченыхъ, заплатили золотый одынъ и осм. петнадцать	а҃	еі҃
Свечъ десятки четыры, осм. по шесть, осм.		кд҃
Гвозды тры до бочокъ дали осм. тры . .		г҃
За просечене воронокъ у куфу, осм. тры .		г҃
Дровъ сосновыхъ до бровару возъ двонадцать, осм. по осмнадцать; летныхъ сосновыхъ возъ осемъ, осм. по десять, чынитъ за въси дрова золот. девять и осм. двадцать шесть . .	ѳ҃	кѕ҃
Дня ке҃.		
Купили до бровару дровъ сосновыхъ возъ пять, возъ осм. по трынадцать; березовыхъ сырыхъ возъ трынадцать, осм. по десять, чынитъ золот. шесть и осм. пятнадцать	ѕ҃	еі҃
У домъ Путятинъ купили дровъ сырыхъ березовыхъ возъ шесть, возъ осм. по десять; возъ одынъ сосновыхъ осм. двонадцать; чынитъ за возъ семъ усихъ золот. два и осм. двонадцать	в҃	ві҃
У дому Путятинымъ зробили ключы два, одынъ до имбару древяного, другій до замка завесистого отъ имбару мурованого, заплатили слесару осм. деветнадцать		ѳі҃
За направене замка нутреного отъ светлицы процивной мурованой и за зробене ключа нового, заплатили Касперову зятю золот. одынъ и осм. десять	а҃	і҃

	Золот.	Осм.
Купили кгарцовъ и полкгарцовъ на шынковане, кгарцовъ новыхъ пять, пулкгарцовокъ пять и конву у кгарцы четыры, заплатили ремеснику за въсихъ штукъ одынадцать золот. тры и осм. пять	г҃	е҃
Еще купили кварты две и полкгарцовъку, заплатили осм. осемнадцать		иі҃
Апрыля кв҃ дня.		
Прыняли у порахунку дровъ сухихъ возы тры, возъ осм. по двадцать, золот. два . . .	в҃	
Сырыхъ возъ пять, осм. по двонадцать, чынитъ золотыхъ два	в҃	
Свечъ прыняли отъ шынкарки десятковъ осемъ, десятокъ осм. по шесть, чынитъ золот. одынъ и осм. осмнадцать	а҃	иі҃
За прынесене двухъ куфъ зъ брамы дали .		г҃
Гвозды два до тыхъ же куфъ дали осм. . .		в҃
Лехтаръ железный, осм. двонадцать . . .		ві҃
Купили рогожъ четыры для накрываня меду, заплатили рогожу осм. по четыры . . .		ѕі҃
Купили дровъ сосновыхъ у домъ Путятинъ возовъ шесть, осм. по четырнадцать; возъ четыры березовыхъ, осм. по двонадцать, заплатили за дрова золот. четыры и осм. двадцать четыры	д҃	кд҃
За сечене тыхъ дровъ заплатили осм. . .		д҃
Прыняли у порахунку отъ шынкарки за свечы десятковъ шесть, десятокъ осм. по шесть, чынитъ золот. одынъ и осм. шесть . . .	а҃	ѕ҃
Бегуномъ жыдомъ, што капъщызны пилнуютъ, на полкгарца меду дали осм. десять . .		і҃
Купили лейку деревянную, што пиво у бочки ллютъ, заплатили бондару Васку осм. шестнадцать		ѕі҃
Мая еі҃ дня.		
Умовили трехъ человекъ, на день осм. по		

	Золот.	Осмак.
осмънадцать, у домъ Путятинъ подъ поветю лавъки положыть, столъ поставить и землю выровновать и иншыхъ направокъ много было, заплатили имъ за день, водлугъ умовы, золот. одынъ и осм. двадцать четыры	а҃	к҃д
Гвоздя осовитого полкопы отъ Хилона коваля заплатили осм. четырнадцать		д҃і
Купили дровъ березовыхъ плецонки тры, сосновыхъ две у Андрея Бараночника у броваръ и у домъ Путятинъ тежъ и до ратуша, сторговали тые дрова пять плецонокъ шелегами золотыхъ петнадцать		е҃і
За волочене тыхъ дровъ и за перевожене зъ берега у броваръ заплатили пивоваромъ Осипу и Тимошку золот. два и на горелку осм. осемъ	в҃	и҃
Прыняли съ пятого пива свечъ десятки четыры, десятокъ осм. по шесть		к҃д
Купили маю у домъ Путятинъ на Святки Зеленые за осм. одынъ		а҃
Дровъ прыняли отъ шынкарки возы два сеченыхъ, возъ осм. по петнадцать, возъ шесть не сеченыхъ, по осм. десять, чынитъ за въси дрова золот. тры	г҃	
Свечъ прыняли десятки два, по осм. шесть.		в҃і
Гвоздъ купили до бочъки за осмакъ . . .		а҃
За перенесене куфъ зъ брамы, осм. два . .		в҃
У куфахъ воронки две просечь дали осм. .		г҃
За розказанемъ пана райцы скарбового, якъ медъ робили, у броваръ одыскали меду кгарцы шесть у жыдовъки Илющихи, кгарнецъ осм. по двадцать, чынитъ золот. четыры	д҃	
За розказанемъ пана райцы скарбового и за картою, въ той же справе, одыскали зъ купецкого дому кгарцы тры меду, кгарнецъ осм. по шестнадцать, чынитъ золот. одынъ и осм. осмнадцать	а҃	и҃і
Заплатили чвертку горелки перегону осм. осемъ		и҃

	Золот.	Осмак.
Юля ѕ҃ дня.		
Купили дровъ сосновыхъ плецонки тры до бровару у Васка Пулкова, заплатили за тры плецонки золот. четыры	д҃	
За волочене тыхъ дровъ и за перенoшене зъ берегу до бровару заплатили пивоваромъ Осипу и Тимошку золот. одынъ	а҃	
За вычыщене закрета у дому Путятиномъ, за опатрене и загорожене дали двумъ поденнымъ осм. по осмнадцать, горелки полкварты осм. осемъ, пива полкгарца осм. два, выдали имъ двумъ за тую роботу золот. одынъ и осм. шестнадцать	а҃	ѕ҃і
Юля и҃і дня.		
Прыняли у порахунъку отъ господыни свечъ десятки тры, десятокъ осм. по шесть, чынитъ осм. осмнадцать		и҃і
Змовили окъна новые у нижней светлицы Путятинской робить жыда шкляра, отъ окъна золот по пять, заплатили за обадва окна золот. десять	і҃	
За направу окъна великого у коморе заплатили тому жъ жыду шкляру золот. два и осм. петнадцать	в҃	е҃і
За набиване бочокъ пивъныхъ и медовыхъ, на которые набилъ обручовъ семнадцать, заплатили бондару Грышку отъ обруча по чеху, чынитъ осм. двадцать пять и шелегъ одынъ .		к҃е
Септебра ѕ҃ дня.		
Дровъ прыняли отъ шынкарки сеченыхъ возъ дванадцать, осм. по двадцать пять, тры возы осм. по осмнадцать, два возы осм. по деветнадцать, одынъ возъ осм. двадцать; еще тры возы золот. два и осм. двадцать; чынитъ уси дрова золот. петнадцать и осм. двадцать осемъ	е҃і	к҃и
За розказанемъ пана войта и за картою, што панъ войтъ набралъ до себе на потребу свою пива кгарцы пятдесятъ, казалъ прынять		

	Золот.	Осмак.
отъ шынкарки кгарнецъ осм. по четыры, чынитъ за пиво золот. шесть и осм. двадцать . .	ѕ҃	к҃
Свечъ прыняли отъ шынкарки десятковъ десять, десятокъ осм. по пять, чынитъ золот. одынъ и осм. двадцать	а҃	к҃
Еще сосновыхъ людныхъ возъ шестнадцати, сторговали возъ осм. по десять, чынитъ золот. четыры и осм. двадцать четыры . . .	д҃	кд҃
Прыняли дровъ отъ шынкарки возъ пять, осм. по двадцать пять; возы тры осм. по петнадцать, чынитъ за въси дрова золот. пять и осм. двадцать	є҃	к҃
Свечъ десятковъ шесть, осм. по шесть, чынитъ золот. одынъ и осм. шесть	а҃	ѕ҃
Януарыя і҃ дня.		
Прыняли дровъ березовыхъ отъ тоежъ шынкарки, осм. по десять, чынитъ зол. четыры .	д҃	
Остатній разъ прыняли у порахунку дровъ сеченыхъ возъ девять, осм. по двадцать пять; возъ осемъ, осм. по осмнадцадцать; возы тры, осм. по петнадцать, чынитъ за въси дрова золот. трынадцать и осм. двадцать четыры . .	гі҃	кд҃
Свечъ прыняли сотцы; пять десятковъ осм. по шесть, а пять десятковъ осм. по семъ безъ шелега, чынитъ золот. два, осм. тры и шелегъ одынъ	в҃	г҃
Пива набрали на ратушъ розными часы кгарцы пять, кгарнецъ осм. по четыры, чынитъ осм. двадцать		к҃
Шляхетный панъ райца Ярошевичъ набралъ меду розными часы кгарцовъ осмнадцать, кгарнецъ осм. по шестнадцать, чынитъ золот. деветь и осм. осмнадцать	ѳ҃	иі҃
Выпили мы, шафаре, зъ паномъ райцою пры порахункахъ за целый рокъ пива кгарцы двадцать пять, прыняли отъ шынкарки кгарнецъ осм. по четыры, чынитъ золот. тры и осм. десять	г҃	і҃

За розказанемъ его млсти пана войта, по-

	Золот.	Осмак.
еднали жыда Марка за чоповое и шележное, за сыцене меду, пудовъ сорокъ два и четыры безмены; вареня пивовъ, оказали четвертей двадцать семъ, которого самъ панъ войтъ погодилъ, отъ пуда меду и отъ чверти пива по чвертце шырокой; заплатили за медъ и за пиво таляровъ твардыхъ, водлугъ порахунку, семнадцать и чвертъ одну, которые таляры брали отъ бирчыхъ розныхъ, таляръ битый по золот. шесть и осм. десять, чынитъ за семнадцать таляровъ твардыхъ и за чвертку на шелеги золот. сто деветь и осм. семъ и полъ .	рѳ҃	з҃½
На кореня чвертку шырокую, чынитъ шелегами золот. одынъ и осм. семнадцать и полъ .	а҃	зі҃½
Подали меду сычоного паномъ заведовъцомъ наступуючымъ шафаромъ мескимъ Довиду Коралкевичу и Мелешку кгарцы петдесятъ семъ, кгарнецъ осм. по шестнадцать, чынитъ за медъ золот. трыдцать и осм. дванадцать . .	л҃	ві҃
За зливаніе того меду пивоваромъ двухъ заплатили осм. двадцать пять		ке҃
За розказанемъ его млсти пана войта и ихъ млстей пановъ маистратовыхъ тежъ и шляхетного пана Романа Ярошевича райцы скарбового, прыняли отъ шынкарки Саврыцкой шкоды въ каменицы Путятиной, презъ челядь его млсти пана Иллинича комисара почпненой, который въ справе и на инъквызыцыи стороны забитого пана Отрошкевича городничого, стоялъ въ каменицы Заморниной, а челядь въ дому Путятиномъ; за чымъ презъ кгвалтъ склепъ одбивъшы, медъ и пиво безъ грошей брали, кгосподыню побивъшы, шкоды начынили на золотыхъ сто шесть и осм. двадцать два и полъ	рѕ҃	кв҃½

Roku tysiąc szesc set dziewięcdziesiątego mca Oktobra dnia dwudziestego, iako pan woyt Chomętowski wyjachał z Mohilowa z panem

Janem Chomiczem ławnikięm, regestr iak wiele dali z miasta pienię̨dzy do Żołkwi do J. K. msci na te iazde y na Trykrolską kwote także y na czynsz, ktorą się rata miała płacic w roku tysiąc szesc set dziewię̨dziesiąt pierwszym żesmy zapłacili, tedy odębrałem od szafarzow mieyskich Tymofieia Byziewicza, Jakowa Kiryka w rozney moniecie ia Małachiasz Hutorowicz Kazkiewicz, naypierwiey, pierwszy worek talarow bitych tysiąc, czyni złotych szesc tysię̨cy . . 6000

Drugi worek, w nim talarow bitych tysiąc, czyni złotych szesc tysię̨cy 6000

Trzeci worek, w nim talarow dwiescie siedmdziesiąt pię̨c, czyni złotych tysiąc szesc set pię̨dziesiąt 1650

Czwarty worek, w nim czwerciami talarow sto siedmdziesiąt, czyni złotych tysiąc y dwadziescie 1020

Piąty worek szostkami złotych cztyrysta trzydziescie, talar rachując po zł. szesc 460

Worek szosty ortami tynfami, złotych trzysta trzydziescie, talar po zł szesc 330

Sto siedmdziesiąt dwa czerwonyh kłutych, czerwony rachuiąc po złot. dwanascie groszy dwadziescie iedeu, czyni złotych dwa tysiący sto osiemdziesiąt cztyry y gr. dwanascie . . 2184 12

Zł.	Gr.
6000	
6000	
1650	
1020	
460	
330	
2184	12

Wszystko summę wysz pomienioną, rachuiąc talar bity po złotych szesc rowno; czerwone złoty po złotych dwanascie groszy dwanascie, czyni wsystkiey summy złotych tysię̨cy siedmnascie y złotych szesc set szesnascie y groszy dwanascie. Summa liczbo zł. 17616 gr. 12.

Rachuiąc talary bite po złotych szesc y groszy dziesię̨c, czyni summa złotych tysię̨cy osiemnascie y złotych pię̨cset dziewię̨dziesiąt czytyry y gr. dwadziescie dwa; summa liczbo 18594 zł. y gr. 22.

A co imc pan Woytu Chomę̨towskiemu szafarze mieyskie dali w karczmie w Paszkowie worek szelągow, złotych dwiescie, tedy sam pan Woyt wydał y ma osobliwy regestr w rachunku u siebie; a iam tych szelągow, jakom nie odbierał, tak y tu ni w przymie ni w rozchodach nie masz, a szafarze, niewiem iak u siebie napisali.

Реестръ выдатковъ року тисяча шесть сотъ деветдеситого мца Октоврія двадцатаго дня, въ попеделокъ, выехалемъ до Жолкви; отъ шафарей мескихъ узяли на харчъ грошей шелегами золот. двесте.

Октоврыя к҃ дня.

У Пашкове карчме ксендзомъ кармалитомъ на монстранцыю далъ золот. одынъ; отцу Трыфону на молитву у Пашкове золот. ѕ҃; отцу дыякону Серафіону на молитву далъ золот. а҃; слугамъ у Пашкове далъ золот. а҃ осм. г҃.

Октоврыя дня ка҃, на почлегу

За сено заплатилъ осм. и҃; за пиво осм. г҃; за горелку осм. еі҃.

У Головчыне на обеде и на попасе выдалъ.

За овесъ конемъ золот. а҃ и осм. є҃; за сено осм. з҃; за пиво осм. ѳ҃; за горелку осм. г҃; за каламаръ осм. ѕ҃; за обаранъки осм. д҃; въ Цецерыне мимо едучы купили пива кгарнецъ осм. д҃.

Октоврыя кв҃ дня у Павловичъ на почлезе.

За овесъ золот. к҃ и осм. еі҃; за сено осм. иі҃; за пиво осм. кі҃; за горелку осм. ѳ҃.

У Бобре на обеде и на попасе выдалъ:

За овесъ золот. к҃ и осм. ѕ҃; за сено осм. з҃; за горелку осм. аі҃; за пиво осм. и҃; ковалю отъ подбиваня ухналевъ до коней осм. и҃; за хлебъ осм. ѕ҃.

Октоврыя кг҃ дня, у Круще на почлезе выдалъ.

За овесъ золот. к҃ и осм. еі҃; за сено осм. иі҃; за пиво осм. ді҃; за курыцу осм. к҃; за горелку

до олстра золот. а҃ и осм. д҃; за рыбу свежую осм. дт҃, за оцетъ осм. кт҃; за дрова осм. г҃.

У Лоши на обедъ выдалъ на попасе.

За овесъ золот. к҃ и осм. ѕ҃; за сено осм. ѕ҃; за пиво осм. т҃; за горелку осм. ѕ҃; за мясо осм. кн҃; за хлебъ осм. ѕ҃.

Октоврыя кд҃ дня, у Борысове выдалъ на ночлезе:

За овесъ золот. а҃; за сено осм. н҃; за пиво осм. н҃; за курыцу осм. ѕ҃; за боровики у дорогу золот. а҃; за рыбу свежую осм. кє҃; за деготъ до колясъ осм. кѳ҃; за хлебъ резовый осм. єт҃; за дрова осм. є҃; отцу игумену борысовскому на молитву далъ золот. ѕ҃.

У Плисе на обеде стали, выдалъ:

За овесъ золот. к҃ и осм. зт҃; за сено осм. ѕ҃; за пиво осм. н҃; за горелку осм. н҃.

Октоврыя кє҃ дня, у Городищы:

За овесъ золот. к҃ и осм. єт҃; за сено осм. нт҃; за пиво осм. ѕт҃; за горелку осм. нт҃; за дрова осм. д҃.

Октоврыя кѕ҃, въ Минску на ночлезе:

За овесъ золот. з҃; за сено золот. а҃ осм. н҃; за пиво золот. а҃ осм. г҃; за медъ за гарицы четыри золот. к҃ осм. к҃; за горелку челяди осм. к҃; за горелку у волстра и у барылку золот кт҃ осм. є҃; за мясо золот. а҃ осм. кє҃; за хлебъ золот. а҃ осм. н҃.

У Минску китайки па ворокъ па соболи купили за золот. ѳ҃; ковалю за ковапе коней золот. а҃ осм. к҃; римару за направу нашилниковъ осм. кт҃; отцу ксендзу ялмужны золот. а҃; спевакомъ школнымъ у вечоръ осм. т҃; жыдомъ бегуномъ па медъ золот. а҃ осм. т҃; соломы подъ кони осм. з҃; на почту за листъ якъ до Могилева слали осм. кт҃; за капусту и за працу кухарце осм. ѳ҃.

Октоврыя кз҃ дня, у Койданове на ночлезе:

За овесъ золот. д҃; за сено осм. ка҃; за пиво

осм. н҃; за медъ золот. а҃ осм. єт҃; за капусту и кухарце за працу осм. г҃.

У Заселли на обедъ на попасе выдалъ:

За сено осм. шесть; у Жаковки за перевозъ осм. кт҃; на поховане умерлого человека осм. тры.

Октоврыя кн҃ дня, у Миру на ночлезе:

За обедъ золот. ѳ҃, за сено осмак. кд҃, за пиво осм. кв҃, за хлебъ и за баранки осм. кт҃, за паперъ осм. в҃, за сыры осм. вт҃, за мясо осм. кє҃, за господу осм. єт҃, панъ Янъ Хомичъ на полотно узялъ осм. к҃.

У Волной на обеде за сено осм. д҃, за пиво осм. осемъ, за горелку осм. т҃.

Октоврыя кѳ҃ дня, у Сталовичъ на ночлезе:

За овесъ золот. г҃ осм. кв҃, за сено осм. к҃, за пиво осм. нт҃, за горелку осм. дт҃, за куры осм. кв҃, за капусту и кухарце осм. ѕ҃.

Посланцу, который зъ листомъ прыехалъ зъ Минска отъ пана Казкевича, нагаiяючы насъ, дали ему золот. з҃ осм. єт҃.

Октоврыя л҃ дня, у Стволовичъ другую ночъ и день чекали пана Казкевича:

Овъса для коней золот. г҃ осм. єт҃, за сено золот. а҃ осм. єт҃, за пиво золот а҃ осм. ѕ҃, за горелку осм. кн҃, за дрова осм. ѕ҃, еще за сено осм. з҃, за мясо осм. кт҃.

У Полонце на обеде заплатилъ:

За овесъ золот. д҃ осм. єт҃, за сено осм. єт҃, за пиво осм. кн҃, за куры осм. к҃, за обараньки осм. г҃, за горелку осм. н҃, за дрова осм. в҃.

Октоврыя ла҃ дня у Якимовичахъ на ночлезе:

Сена купили золот. а҃ осм. єт҃, за пиво золот. а҃ осм. в҃, за горелку осм. кв҃, за кола осм. кд҃, за овесъ золот. г҃.

У Слониме на обеде:

За овесъ золот. з҃, за сено осм. кѕ҃, за пиво осм. ѳт҃, гды панъ Казкевичъ отправлялъ пана Томаша и Ивана Галушку, въ тымъ часе на розно выпили меду гарицовъ семъ и полъ, гар-

нецъ по золотому, золот. з҃ осм. єі҃, за горелку осм. єі҃, за хлебъ и пироги осм. кѕ҃, за рыбу золот. а҃ осм. ѕі҃; за оцетъ осм. і҃, за дрова осм. в҃, за деготь золот. а҃ кѕ҃, пану Томашу золот. д҃, Ивану Галущце золот. в҃, на молебенъ до Журовицъ послали презъ пана Томаша золот. в҃ еще за пиво и за горелку осм. ѕі҃.

Ноемъврыя а҃ дня, у Хмельницы на ночлезе:

За овесъ золот. д҃, за сено осм. к҃, за пиво осм. ѕ҃.

У Рожаномъ на обеде и на покарме:

За овесъ золот. в҃ осм. єі҃, за сено осм. і҃, за пиво золот. а҃ осм. в҃, за горелку золот. а҃ осм. к҃, за мясо золот. а҃, за хлебъ золот. а҃, осм. д҃, за капусту осм. в҃, за оцетъ у барылку гарнецъ осм. ѕі҃, за крупы осм. є҃.

За переписане реестру пана войта, што зъ дороги подалъ въ страте, теды за вписане въ чистые реестра за працу писару осм. к҃.

Reiestr roschodow roznych iadący do J. K. Msci do Żołkwi w roku 1690 mca Oktobra imc pan woyt Chomętowski, Jan Chomicz ławnik, Małachiasz Hutarowicz Kazkiewicz rayca cosmo wydawali pienię̨dzy tak na strawe, iako i na inne rozchody mieyskie rożne.

W Rożanie za dwie koła przednie kowane do kolasy, zł. 13 gr. 18.

Wyiachawszy z Rożaney, w karczmie na noclegu za owies, za siano, za piwo, za gorzałkę zapłacili zł. 4 gr. 12.

W Sielcu na obiedzie, za mięso zł. 1 gr. 6, za kury gr. 16, za owies zł. 4; za miod gr. 15, za gorzałkę gr, 10, za siano gr. 8. za sol gr. 6, za piwo gr. 27, za drwa gr. 2, za pirogi gr. 3, kwaterkę wodki gr. 5.

Na noclegu za owies zł. 3, za gorzałkę gr. 16, za piwo gr. 20, za drwa gr. 6.

W Kiwatyczach na popasie, za owies zł. 2 gr. 10, za kapłuna gr. 12, za piwo gr. 12, za gorzałkę gr. 15, za siano gr. 7.

Na noclegu w Olizarach, za owies zł. 5 gr. 10, za siano zł. 1, za piwo gr. 20, za kury gr. 20, za wodkę zł. 1 gr. 6, za mięso gr. 12, za słome gr. 2.

W Brzesciu na popasie. za siano gr. 12, za mięso zł. 1, za chleb zł. 2 gr. 6, za botwine y pietruszke gr. 10, czarka do wodki gr. 1.

Tam że w Brzesciu, za gorzałkę w baryłkę w drogę zł. 11 gr. 18, kowalowi gr. 12, za owies zł. 6 gr. 7, za gorzałkę także w boczułkę zł. 2 gr, 17, za piwo gr. 12, za baryłkę na piwo gr. 12, za piwo miedzyrzyckie w baryłke zł. 2 gr. 8, kowalowi drugi raz gr. 12, za pirogi gr. 10, za sol gr. 18, za piwo gr. 9, cyrulikowi za golenie gr. 10, za drwa w gospodzie y czeladnicy za piwo y za gorzałke gr. 20.

W Kodniu na noclegu, za owies zł. 5 gr. 10, za siano zł. 1, za piwo gr. 20, za gorzałkę zł. 1 gr. 6, za słome gr. 3, za gorzałkę czeladzi rano gr. 12, przewodniku gr. 4.

W Hannie na popasie, za ryby zł. 1 gr. 27, za obarzanki gr. 6, za gorzałkę i piwo gr. 17, za sledzi gr. 6, ubogim gr. 3, za owies zł. 4 gr. 15, za ryby gr. 15, za piwo gr. 25, za siano gr. 16, za gorzałkę gr. 25, za drwa gr. 3.

W Władanie na noclegu, za owies zł. 8, za siano zł. 1 gr. 5, za piwo gr. 22, za wodkę zł. 1 gr. 5, za drwa gr. 5, kucharce gr. 3, za miod gr. 15, kowalowi gr. 10. za słome gr. 3, za ryby swieze zł. 1 gr. 5, za wodkę gr. 5.

W Łowczy na popasie, za siano gr. 15, za piwo gr. 12, za wodke zł. 1 gr. 6, za drwa gr. 6.

W Raiowcu na noclegu za owies zł. 5 gr. 20, za siano zł. 1 gr. 6, za piwo gr. 16, za chleb gr. 5 za drwa gr. 5.

W Zamosciu Starym na popasie, za owies

zł. 6 gr. 20, za ryby zł. 1, za chleb gr. 3, za piwo gr. 12, za pietruszkę gr. 2, za wodkę gr. 16, za siano gr. 5, za wodkę gr. 2.

W Zamosciu nowym na noclegu za chleb zł. 1 gr. 10, za owies zł. 8, za gorzałkę zł. 1 gr. 5, za siano zł. 1 gr. 5, za piwo zł. 1 gr. 7, za słome gr. 3, za ocet gr. 8, za miod zł. 2, za pranie chustek gr. 5, za gorzałkę gr. 5, za gorzałkę czeladzi gr. 5, za łaznie zł. 1, za drwa gr. 6, posługaczce dziewce gr. 6.

W Tomaszowie na popasie, za owies zł. 7 gr. 15, za siano gr. 20, za piwo zł. 1 gr. 5, za gorzałkę gr. 5, za kury zł. 1 gr. 10, za mąkę u za iayka gr. 10, za miod zł. 1, czeladzi wodki gr. 10, dziewce za pracę gr. 3, za drwa y za pietruszkę gr. 8.

W Lubeczu na noclegu, za owies zł. 5 gr. 10, za siano zł. 1, za piwo gr. 20, za gorzałkę gr. 6.

W Rawie na popasie, za mięso zł. 1 gr. 10, za chleb y pirogi zł. 2 gr. 26, za kury gr. 21, za kapustę gr. 4, za owies zł. 11 gr. 24, za piwo gr. 25, za siano gr. 20, kucharce gr. 5, za wodkę gr. 10, za drwa gr. 6.

Dnia 10, w Krechowie na noclegu, za owies zł. 8 gr. 15, za piwo zł. 1, za wodkę zł. 1, za siano zł. 2, za mięso gr. 19, za kapustę gr. 6, kucharce y czeladniku gr. 10, za miod zł. 1 gr. 7, za syr gr. 24, za drwa gr. 8.

W Hlinsku za siano gr. 25, za piwo gr. 24, za chleb gr. 18, za szklanice gr. 4, za wodkę gr. 5.

Dnia 11, w Żołkwi na przedmiesciu w karczmie, gdzie koni stali, za owies zł. 8, za siano zł. 1 gr. 20, za piwo zł. 2, za mięso zł. 2 gr. 12, za wodkę gr. 6, za drwa y za słome gr. 13, za gęsi dwie zł. 1 gr. 24, za kapłuna gr. 24, za iayka gr. 6, za kapustę gr. 5, za chleb, pirogi y za garnek gr. 20, za owies zł. 6, za piwo zł. 2 gr. 3, za gorzałkę gr. 18, za drwa y za staynie gr. 18, za chleb y pirogi zł. 1 gr. 6, za siano zł. 2, znowu za siano zł. 1 gr. 3.

Dnia 12, w Krzechowie czerncom na moleben talary dwa, dziakonom tynfy 3, czyni zł. 17, za ryby w Żołkwi zł. 3, za miod zł. 1, za piwo gr. 2, za wodke gr. 6, za łaznie w Żołkwi na przedmiesciu zł. 1, za powidło gr. 6, za mięso gr. 23, za garnek do gotowania gr. 6, za chleb y za pirogi zł. 1 gr. 24.

W miescie, w nowey gospodzie, za piwo zł 1 gr. 24, za wodke gr. 12, znowu za wodke gr. 9, za ocet gr. 12, za miod gr. 15, za siano gr. 15.

Dnia 13, w Żołkwi za woz siana zł. 3 gr. 15, za drwa zł. 1, za mięso zł. 1 gr. 10, za obarzanki gr. 3, za kałamarz gr. 7, za dwoie kurcząt g. 24, za garki do gotowania gr. 5, za pietruszke y rzepe gr. 6, za kapuste y za mąkę gr. 8, za chleb zł. 1 gr. 15, za pirogi gr. 8, za powidło gr. 5, za łaznie gr. 12, za papier gr. 24, za kure gr. 15, za sol y cybulę gr. 7, za łaznie gr. 10.

Dnia 14, na chleb gr. 15, za kapuste gr. 5, za łopate gr. 6, za ryby zł. 1 gr. 16, za ryby dla czeladzi gr. 20, za sledzi y za oley gr. 10, za cybule gr. 3, za ocet gr. 12, za miod zł. 6, za piwo zł. 1 gr. 18, za wodkę gr. 12, za gorzałkę prosta gr. 28, za piwo zł. 1 gr. 12.

Dnia 15, za kapuste gr. 5, za sliedzi y za oley gr. 15, za chleb zł. 1 gr. 16, za pirogi gr. 12, za ocet gr. 12, za piwo zł. 1 gr. 26, za miod zł. 1.

Dnia 16, za siano zł. 1 gr. 26, za kapuste gr. 9, za ryby zł 2 gr. 20, za chleb y pirogi zł. 1 gr. 18, za cybule gr. 2, za wino dla pokoiowego zł. 4 gr. 16, za owies dla koni miar szesc zł. 46 gr. 24, wina dla pokoiowego kro-

lewskiego zł. 4 gr. 16, za karpia y obwarzanki zł. 1 gr. 6, za wodke gr. 5, za miod zł. 1, za sledzi y obwarzanki gr. 6.

Strata z początku do tego czasu zł. trzysta szescdziesiąt y gr. szesc i poł 360 zł. 6½ gr. talar rachowac po zł. 6 y gr. 21, czyni talarow pięcdziesiąt trzy czwierci trzy; rachuiąc talar po zł. 6, czyni zł. trzysta dwadziescie dwa y gr. piętnascie.

Utrata w Żołkwi, ztąd rachowac talary po zł. siedm.

Dnia 17, za drwa zł. 1 gr. 10, za wodkę prostę gr. 28, za chleb gr. 15, za kapustę gr. 5, za obwarzanki gr. 6. odzwiernemu kolewskiemu gr. 20, na chleb gr. 12, za ryby zł. 1 gr. 16, za chleb gr. 9, za kłodkę do zamykania wrot gr. 24, za piwo zł. 2 gr. 12, za miod dla gosci zł. 2.

Dnia 18, za siano zł. 3 gr. 10, za połmiarek żyta zł. 10, Fiedorowiczu oddał, co on na strawe wydał, zł. 2 gr. 15, czeladzi na chleb y krupy gr. 20, cybuli y pietruszki gr. 5, za ryby zł. 2, za chleb gr. 18, drwa zł. 1 gr. 20, za wino dla gosci zł. 2, za kapuste y ocet gr. 15, za piwo zł. 1 gr. 18, za chleb gr. 12, ocet gr. 24.

Dnia 19, czeladzi na strawe gr. 24, lokaiom krolewskim zł. 2 gr. 10, za wodkę y obarzanki gr. 8, za siano zł. 3 gr. 5, za ryby zł. 2 gr. 4, za karty y za szczypcy zł. 1 gr. 6, za chleb zł. 1 gr. 6, za piwo gr. 6, za połmiarek owsa zł. 8.

Dnia 20, czeladzi na strawę gr. 24, za ryby y oliwe gr. 27, za drwa zł. 1 gr. 10, za piwo y za chleb zł. 2 gr. 12, za rybę zł. 1 gr. 18, za wodkę gr. 12, ubogim gr. 13.

Dnia 21, za ryby zł. 2 gr. 21, czeladzi na strawę gr. 24, za chleb y obwarzanki zł. 1 gr. 18, za piwo zł. 2 gr. 12, za siano na woz zł 4 gr. 10.

Dnia 22, ryba zł. 1 gr. 10, kowalowi za konia gr. 24, obwarzanki gr. 4, czeladzi na srawę gr. 24, na sol y na krupy gr. 20, na wodkę gr. 12, za pranie chust zł. 1 gr. 5, za chleb gr. 27, za ryby gr. 12, za piwo zł. 1 gr. 12.

Dnia 23, za ryby zł. 1 gr. 6, za siana woz zł. 5 gr. 6, za ryby gr. 21, czeladzi na charcz gr. 24, za gorzałkę dla gosci gr. 25, kapusta y oley gr. 9, za cybulę, chrzan, pietruszkę gr. 14, za ocet, sledzi y kmin polowy gr. 21, za chleb zł. 1 gr. 6, haydukowi krolewskiemy gr. 15, obwarzanki, anyż y piwo gr. 20.

Dnia 24, za wodkę gr. 12, za chleb y obwarzanki gr. 18, czeladzi na strawę gr. 24, kapusta y garnki gr. 11, za miod w gospodzie dla gosci zł. 3 gr. 15, za wino dla gosci zł. 6, za ryby zł. 2 gr. 7, za piwo gr. 18, za wodkę gr. 6, za woz drzew zł. 1 gr. 10, oley y krupy gr. 11, wodki gr. 12, za miod dla gosci zł. 1, za chleb zł. 1 gr. 6, za piwo sowite gr. 8, za piwo proste zł. 1.

Dnia 25, za ryby zł. 1 gr. 16, za ocet zł. 1, czeladzi na strawę gr. 24, dwie kwarty gorzałki zł. 1 gr. 18, obwarzanki gr. 5, za siana woz zł. 4, za piwo y krupy gr. 14, pietruszka, cybula y chleb zł. 1 gr. 10, kapusta gr. 6, siano gr. 12, za piwo gr. 28, za siano drugi raz gr. 12.

Dnia 26, za wino gr. 12, ryby gr. 20, kapusta gr. 5, krawcowi gr. 15, ryba gr. 8, za piwo y miod dla gosci zł. 1 gr. 24 gorzałka gr. 24, czeladzi na strawę gr. 24, chleb, cybula y oley gr. 21, głowy dwie cukru podarowali panu Wie-zbickiemu, zł. 6, za korzenie rożne zł. 5 gr. 10, za chleb gr. 12, za miod y piwo dla gosci zł. 2 gr. 8, dwa wozy siana zł. 8.

Dnia 27, za ryby zł. 1, czeladzi na strawę gr. 24, cybula gr. 3, postronki gr. 24, za chleb gr. 20, odwiernemu krolewskiemu zł. 3 gr. 15,

za chleb gr. 15, ryba, sol, oley gr. 24, za papier gr. 22, łaznia gr. 23, za kapustę gr. 5.

Dnia 28, za ryby zł. 1 gr 21, oliwa gr. 12, chleb gr 12, czeladzi gr. 24, za gorzałkę zł. 1 gr. 18, za piwo zł. 1 gr. 6, za miod gr. 15, dwa wozy drzew zł. 2 gr. 16, kapusta, groch, sledzi gr. 26, chleb gr. 24, piwo y obwarzanki zł. 1 gr. 16, za miod gr. 7.

Dnia 29, za kowanie konia zł. 1, czeladzi gr. 24, ryba, chleb, obwarzanki zł. 3 gr. 15, za kwarte wina dla gosci zł. 2, kwarta gorzałki gr. 24, za sol gr. 12, kapusta, oley, obwarzanki gr. 14, za piwo zł. 1 gr. 12, kwarta gorzałki gr. 24.

Dnia 30, dwa wozy siana zł. 10, gr. 6, za rybę zł. 1 gr. 23, czeladi na strawę gr. 24, za chleb zł. 1 gr. 12, limonia y oliwki gr. 12, za pirogi gr. 10, haydukowi krolewskiemu gr. 23, za cztyry połmiarki owsa zł. 30 gr. 20, kapusta y krupy gr. 17, oley, cybula, piwo gr. 17, za swiecy zł. 1.

Decembra 1 dnia.

Za owies w karczmie, połmiarki dwa, zł. 16, czeladzi na strawę gr. 24, dwie kwarty gorzałki zł. 1 gr. 18, za piwo zł. 1 gr. 6, dwie kwaterki wodki gr. 12, za miod dla gosci zł. 1 gr. 15, item kwarta miodu gr. 7, obwarzanki gr. 6; przyiachawszy do Żołkwi, cosmo nabrali owsa w gospodzie w miescie połmiarkow pięc, po zł. osm, zapłacili zł. 40, za siano zł. 1 gr. 20, za ocet zł. 1, za gorzałkę gr. 12, za ryby zł. 1 gr. 24, za oley y powidło gr. 12, za chleb zł. 1 gr. 6, za miod dla gosci zł. 1 gr. 22, piwo zł. 1 gr. 6.

Dnia 2, za ryby zł. 1, obwarzanki gr. 5, za kwaterkę gorzałki gr. 24, za wino zł. 1 gr. 24, za pirogi gr. 6, miod gr. 15, za chleb zł. 1 gr. 14, za kapuste, krupy, chleb biały gr. 29, czeladzi na strawę gr. 24, ryba y piwo gr. 29.

Dnia 3, za ryby zł. 2, chleb y pirogi zł. 1, za miod gr. 15, czeladzi na strawę gr. 24, za drwa zł. 1 gr. 6, worek na pieniędzy gr. 8, za piwo w gospodzie zł. 2 gr. 6, za wodkę gr. 18, za chleb gr. 12, za gorzałkę w gospodzie zł. 1 gr. 18.

Dnia 4, za ryby zł. 1 gr. 11, czeladzi na strawę gr. 24, za połgarca wina dla pokoiowego krolowey zł. 4, połgarca miodu gr. 15, za wodke gr. 6, woz 1 drzew zł. 1 gr. 6, za chleb y pirogi gr. 16, octu garniec zł. 1, za swiecy, chleb y obwarzanki zł. 1 gr. 27, za kapustę, oley gr. 12, za piwo zł. 1 gr. 14.

Dnia 5, za gorzałkę gr. 24, obarzanki gr. 4, za miarkę żyta zł. 9, za ryby zł. 1 gr. 10, za dwa wozy siana zł. 7, za saneczki zł. 1 gr. 10, za miod gr. 15, za wodkę gr. 6, za uzdzieczkę zł. 3, czeladzi na strawę gr. 24, panu Janu na łaznie gr. 15, kapusta y oley gr. 9, za chleb zł. 1 gr. 6, kwarta gorzałki gr. 24, za wymycie chust zł. 1 gr. 12, panu woytu oddał, co on wydał na strawę gr. 15, za ryby gr. 23, co czeladz w gospodzie na przedmiesciu napili piwa garcy 57, za dni dwadziescie, garniec po gr. szesc, czyni zł. 11 gr. 12, za gorzałke kwart dziesięc y poł, zł. 8 gr. 12, za sledzi zł. 1 gr. 7.

Dnia 6, czeladzi na strawę gr. 24, za ryby gr. 27, za chleb zł. 1 gr. 6, za piwo zł. 1 gr. 6, garniec miodu dla gosci zł. 1, pirogi gr. 7, za miod, co piła czeladz referendarza zł. 2, za wodkę w gospodzie gr. 29, za siano w gospodzie zł. 3 gr. 19, za miod dla gosci zł. 1, za pięc garcy piwa zł. 1.

Dnia 7, za ryby zł. 2 gr. 12, czeladzi gr. 24, za krupy gr. 12, za siano gr. 12, za ryby na wieczerzę gr. 27, limonia i oliwki gr. 17, za chleb gr. 24, haydukom krolewskim zł. 4 gr. 20, gorzałka zł. 1.

Dnia 8, czeladzi na strawę gr. 24, za ryby

zł. 1 gr. 5, chleb gr. 27, za groch y kapustę gr. 11, trębaczu ratusznemu gr. 10, za iabłki y cybule gr. 14.

Dnia 9, czeladzi gr. 24, za groch, kapuste, oley gr. 20, za ryby gr. 12, chleb gr. 6.

Dnia 10, za dwa wozy siana zł. 5 gr. 20, czeladzi gr. 24, za chleb, krupy, obwarzanki gr. 24, za kapuste, groch, oley, swicy gr. 23.

Dnia 11, czeladzi na strawę gr. 24, za woz drzew zł. 1 gr. 10, za łaznie od trzech osob gr. 17, spiewakom cerkiewnym gr. 12, krupy, oliwy, obwarzanki gr. 29.

Dnia 12, wyiachalismo dnia 7 Decembra do Lwowa, za dni cztyry jadąc do Lwowa y we Lwowie y jadąc ze Lwowa, miodu garcy połtora zł. 1 gr. 10. chleb zł. 2 gr. 10, cybula, pietruszka gr. 15, za piwo zł. 2 gr 4, siano gr. 12, ryby zł. 1 gr. 5, za sledzie y oliwe gr. 15, kapusta, anyż y pieprz gr. 14, połmiarek owsa zł. 6 gr. 15, oley y ocet gr. 12, za siano zł. 2 gr. 18, za słome gr. 8, drwa zł. 1 gr. 6, pięc gmniek na koni zł. 7 gr. 15, za miod zł. 1, limonia y oliwki gr. 12, piwo y chleb gr. 14, pirogi gr. 8, dziewce za gotowanie gr. 12, miodu garcy dwa zł. 1 gr. 10, za chleb y za sledzi gr. 20, za owies zł. 1 gr. 15, za piwo na wieczor gr. 15, za siano gr. 18, swiecy y drwa gr. 12, za ryby zł. 1 gr. 3, za obwarzanki gr. 12, za gospodę we Lwowie zł. 1 gr. 20, za miod haydukowi gr. 6.

Dnia 12, w Żołkwi, za ryby gr. 2, za chleb gr. 12, libra papieru gr. 24, za ryby y chleb zł. 1 gr. 15, za okowanie koni zł. 1 gr. 12, czeladzi na strawę gr. 24, za łaznie czeladzi gr. 12, za obarzanki, groch, krupy zł. 1 gr. 3, za oley y sliwki gr. 11, za drwa dla czeladzi zł. 1 gr. 6.

Dnia 13, za ryby zł. 2 gr. 15, za ocet zł. 1, czeladzi na strawę gr. 24, za chleb y obarzanki zł. 1, za piwo w gospodzie co pili cały tydzien zł. 4 gr. 12, za gorzałkę zł. 2, panu Janu Chomiczu oddano, co wydał na miod dla pokoiowych krolewskich, zł. 3 gr. 15, za swiecy zł. 1, kapusta y oley gr. 12.

Dnia 14, za siano wozy dwa zł. 7 gr. 15, za kowanie koni zł. 9 gr. 27, czeladzi na strawe gr. 24, za cztyry połmiarki owsa zł. 29 gr. 18, za drwa zł. 1 gr. 10, za chleb gr. 24, limonia y oliwki gr. 18, za ryby zł. 1 gr. 10, za polec słoniny zł. 4, czeladnikowi Lepli na potrzeby iego dali zł. 5, za pranie chust zł. 1 gr. 15, za mięso dla czeladzi gr. 20, za chleb zł. 1 gr. 6, za ryby gr. 24, za oley y kapusta gr. 18, za sliwy gr. 10, groch, krupy, cybula gr. 21, za piwo zł. 1 gr. 18.

Dnia 15, za gorzałke gr. 24, chleb gr. 9, czeladzi na strawę gr. 24, za piwo gr. 24, za gorzałkę gr. 24.

Dnia 16, za ryby zł. 1 gr. 13, za mięso dla czeladzi katholikow gr. 22, za chleb zł. 1 gr. 6, limonia y oliwki gr. 12, obarzanki gr. 9, oliwa gr. 12, czeladzi na strawę gr. 24, sliwki y obarzanki gr. 15, swieszczęnikowi zł. 3 gr. 15, za gorzałkę gr. 24.

Dnia 17, za gorzałkę zł. 1 gr. 5, za ryby zł. 2 gr. 10, siana woz zł. 3 gr. 20, groch y kapusta gr. 13, sol, sliwy, oley gr. 13, za chleb zł. 1, za gorzałkę gr. 24, czeladzi gr. 24, cybula y obarzanki gr. 9, za piwo zł. 1 gr. 24, dwa garcy miodu zł. 2, woz drzew zł. 1 gr. 5.

Dnia 18, za sliwki y limonię zł. 1, za powrozy gr. 15, czeladzi gr. 24, woz drzew zł. 1, gr. 6, za groch, kapuste, oley gr. 26, chleb y obarzanki zł. 1 gr. 18, za ryby gr. 27, za piwo zł. 1, za połczwarta garcy miodu zł. 3 gr. 15, gorzałka gr. 24.

Dnia 19, za owies połmiarkow dwa zł. 13 gr. 10, woz siana zł. 3 gr. 20, za łaznie zł. 1

gr. 20, za postronki y leycy zł. 1 gr. 10, czeladzi gr. 24, za ryby y obarzanki zł. 2, za chleb zł. 1, za sani dwoie zł. 4 gr. 5, za saneczki małe zł. 1 gr. 5, za połgarca miodu gr. 15, za łaznie gr. 12, swiecy zł. 1, za miod gr. 15, za sliwy y krupy gr. 16, za oley y groch gr. 16.

Decembra 20 dnia, za ryby gr. 29, czeładzi na strawę gr. 24, za gorzałkę gr. 24, za chleb gr. 24, za ryby gr 15, za postronki gr 16, haydukom p. referendarza zł. 1 gr. 5, za chleb gr. 17, naprawowanie sanek gr. 13.

Dnia 21, cybula y sliwki w drogę zł. 1, za krupy gr. 12, za sol y kapuste zł. 1, za ryby zł. 1 gr. 14, za postronki y leycy zł. 1 gr. 23, za chleb zł. 1 gr. 6, limonia y obarzanki gr. 12, czeladzi gr. 24, owsa połmlarkow cztyry zł. 24, ryba y ocet zł. 1 gr. 18, za miod y wino, co pili z pisarzem Badynskim roznemi czasy zł. 8, za miod co dla pana Szyszki nabrali roznemi czasy zł. 10, za gorzałkę gr. 24, za miod zł. 1 gr. 5.

Dnia 22, za korzenie w drogę zł. 7 gr. 10, za ryby zł. 1 gr. 18, za szleykę y postronki gr. 25, za piwo w gospodzie zł. 2 gr. 18, za gorzałkę kwarty trzy zł. 2 gr. 12, dwa kalendarze zł. 1 gr. 8, za miod zł. 1 gr. 21, czeladzi na strawę gr. 24, kapusta, groch, oley gr. 21, za chleb, ryby, sliwki gr 14, za karty gr. 10, za piwo gr. 8, oliwy połtora funta zł. 1 gr. 6, za ryby zł. 1 gr. 6, za chleb y swiecy gr. 19, za garniec miodu zł. 1.

Dnia 28, za miod dla roznych gosci zł. 11, za gorzałkę zł. 2 gr. 9, kapusta y oley gr. 12, za biczy y leycy zł. 1 gr. 15, za chleb zł. 1 gr. 18, za gorzałkę 12, ryby gr. 24, podroznemu ubogiemu gr. 18. za czapkę czeladnikowi zł. 2 gr. 10, za rękawicy zł. 1 gr. 20, za chleb y pirogi w drogę zł. 2 gr. 18, za piwo garcy 28,

co piła czeladz, zł. 5 gr. 18, za gorzałkę dla czeladzi zł. 3 gr. 6, sami wyjachawszy z miasta za gorzałkę zł. 3 gr. 6, za osm garcy piwa zł. 1 gr. 18, za stancyę na przedmiesciu, co stali koni, niedziel połszosta zł. 26 gr. 15, za drwa w gospodzie zł. 1 gr. 3, za piwo gr. 18, za pranie chust dla czeladzi gr. 24, za pranie chust samych zł. 1 gr. 26, babie w gospodzie gr. 15, za miod na wyiezdzie z Żołkwi zł. 6.

W Żołkwi strata czyni summa zł. osmset dwadziescie dwa y gr. iedynascie y poł, 822 zł. 11½ gr.; talary po zł. siedm, czyni talarow sto siedmnascie y poł; talary rachowac po zł. szesciu, czyni zł. 705.

Ztąd już zaczynaią sę talary, cosmo wydawali po drodze, po zł. szesc y poł.

Wyiachawszy z Żołkwi, na noclegu w karczmie, za siano zł. 1 gr. 10, słome gr. 6, za piwo y gorzałkę zł. 2 gr. 16; w Rawie siano gr. 2; w Lubeczu za owies gr. 12, gorzałka gr. 17 za piwo y smietanę gr. 13, za siano koniom gr. 17.

W Tomaszowi na popasie y na noclegu, za kowanie konia zł. 1. za chleb y sliwy gr. 17, za mięso zł. 2 gr. 21, za szkaplerki dla pana Jana Chomicza gr. 16, za swiecy zł. 1 gr. 2, parobkowi gr. 6. siano y słoma zł. 1 gr. 23, za miod gr. 20, za drwa gr. 8, za piwo y gorzałkę zł. 1 gr. 25, dziewce posługaczce gr. 5.

W Zamosciu Nowym na Boże Narodzenie y na noclegu, za mięso zł. 1 gr. 20, za chleb zł. 1 gr. 18, za kapustę y pirogi na obiad gr. 20, za ryż y masło gr. 20, miodu garniec zł. 1, szleia na konia zł. 3 gr. 7, wina połgarca zł. 5, za kura gr. 12, za kowanie konia zł. 1 gr. 6, kolendnikom doboszom żołnierom gr. 27, za masło gr. 15. chleb y pirogi zł. 2 gr. 18, mięso y kiełbasy zł. 1, za dwa połmiarki owsa zł. 16 gr. 11, za swiecy zł. 1, za siano zł. 2 gr. 26,

za piwo zł. 3 gr. 15, za gorzałkę zł. 2 gr. 15, za drwa zł. 1, za swiecy gr. 5, za cztyry garcy miodu zł. 4 gr. 24, za kapłuna zł. 1 gr. 10, tatarzynowi żołnierowi zł. 1, dziewce gr. 15, spiewakom y dziakowi ubogiemu gr 13, piwo y gorzałka gr. 10, za kowanie konia drugiego kowalowi zł. 1 gr. 6.

W Krasnym Stawie, na noclegu, za ięczmien y owies zł. 8. gr. 25, za siano y słome zł. 1 gr. 15, za gorzałke y piwo gr. 24, za drwa gr. 10.

Wyiachawszy z Krasnego Stawu, na sniedaniu w karczmie, za gorzałke, za pirogi y siano gr. 28.

W Sawine na popasie, za owies zł. 10, siano gr. 16, za mięso zł. 2, za kapuste, drwa y oley dla katholikow gr. 15, za gorzałkę na drogę gr. 12, za piwo gr. 21.

W Władawie, na noclegu, za mięso zł. 2 gr. 15, za owies zł. 6, za piwo zł. 1, za wodkę gr. 25 za siano y za słomę zł. 1 gr. 12.

W Sławutyczach w karczmie, na sniedaniu, za krupy gr. 12, za masło y syry zł. 2 gr. 26, za obarzanki y chleb gr. 24, siano gr. 11, za piwo y za gorzałkę gr. 22.

W Kodniu, na popasie, za piwo y za wodkę gr. 22, za kapłuna gr. 22, siano gr. 12. za owis zł. 4 gr. 15, za drwa gr. 5.

W Brzesciu Litewskim, na noclegu, za siano zł. 1 gr. 10, za słome y za iayka gr. 18, za owis zł. 10 gr. 20, za piwo zł. 1 gr. 6, za gorzałkę gr. 25, za obwarzanki gr. 16, za chleb zł. 1 gr. 16, za gorzałkę w olstro zł. 1 gr. 10, za drwa gr. 18, za kowanie konia gr. 15, za swiecy y botwinę, garniec piwa gr. 14.

W Czarniawszczynach, za siano y obwarzanki kr. 16, konowałowi zł. 1 gr. 8, za piwo gr. 20.

Przed Jaroszewem w karczmie za piwo y gorzałkę gr. 28, za piwo gr. 12, prowodnikowi gr. 12.

W Jaroszewie, na popasie, za mięso gr. 23, za siano gr. 12, za owies zł. 4 gr. 20, za piwo gr. 22, gorzałka gr. 12, chleb y obwarzanki gr. 19.

Za Jaroszewem za piwo y za gorzałkę gr. 10, za siano y przewodnikowi gr. 12; na noclegu za owies zł. 7, za siano zł. 1 gr. 8, za piwo gr. 16, za gorzałkę gr. 18, za drwa y słomę gr. 10, przewodnikowi gr. 12.

W Łyskowie za piwo gr. 21, za siano gr. 8, za chleb y iayka gr. 10, chleb y pirogi gr. 9, za iabłka dla pana woyta gr. 18.

W Rożaney, na noclegu, za chleb zł. 1, za mięso zł. 2, za biczy gr. 5, postronki y leycy zł. 1. za dwie kwarty gorzałki zł. 2 kowalowi gr. 18, za swiecy gr. 24, za siano zł. 2, owsa szanki trzy zł. 7 gr. 15, ieszcze za siano zł. 1 gr. 16, za kapłuna zł. 1 gr. 6, za piwo gr. 27, za gorzałkę gr. 24, za drwa gr. 15, za botwine gr. 4, cyrulikowi gr. 10, na halun dla koni gr. 19.

W Słonimie, na popasie, bednarzowi, co sani naprawił, gr. 6, za piwo gr. 16, za gorzałkę gr. 10, za siano gr. 10, szanek owsa zł. 2 gr. 15, za siano zł. 3 gr. 9, pirogi gr. 4, ubogim gr. 8, księdzu na piwo gr. 7.

W Połonce Wielkiey, na noclegu, owsa szanki dwa zł. 5, za siano zł. 1 gr. 5, za piwo gr. 16, za gorzałkę gr. 10, za kura gr. 15, za drwa gr. 11.

W Połonce Małey przed Mirzem, za owies zł. 2 gr. 15, za piwo y gorzałkę gr. 11, za siano y za pirogi gr. 24.

W Miru, na noclegu, owsa korcy dwa zł. 6 gr. 20, za siano zł. 1 gr. 6, za wino zł. 2 gr. 6, za gorzałkę gr. 23, za chleb, piwo y swiecy zł. 1 gr. 6, za gospodę zł. 1, za kowanie koni zł. 2 gr. 15.

W Kaydanowie, za gorzałkę gr. 8, za owies

y czeladnikowi zł. 5 gr. 2. za kury gr. 20, za piwo gr. 24, za słomę y kucharce gr. 11, za iayka y mąkę gr. 9, furmanowi za dwa konie zł. 3 gr. 6, za drwa gr. 9, za siano zł. 1.

W Minsku na obiedzie y na noclegu:

Studentom bursakom zł. 1, za mięso zł. 2, za chleb y obwarzanki y za gorzałkę zł. 1 gr. 1, drugim bursakom gr. 15, za swiecy gr. 26, z dyiałogiem studenci byli, dali zł. 3, miodu garniec gr. 20, czeladzi, co koni poili, gr. 10, żydom biegunom zł. 1, szkolarom niszym swiętego Piotra gr. 20; czeladziz dwom gorzałki w Minsku garcy dwa; panu woytu kwart dziewięc; Fiedorowiczowi kwart szesc; panu Janowi Chomiczowi kwart dziesięc; na drogę kwart dwanascie, wszystkiey kwart czterdziescie pięc, kwarta po groszy osiemnascie, czyni zł. dwadziescie siedm, za dwanascie garcy piwa zł. 1 gr. 18, za gorzałkę zł. 1 gr. 6, za gęś y za botwinie gr. 24, za siano y słomę gr. 24, za miod zł. 2, za owies czwierci trzy zł. 1 gr. 15, za piwo, za chleb y za pirogi zł. 1 gr. 8, niszczym gr. 15, za baryłkę gr. 24, kucharce y dziadu ubogiemu gr. 17, za iayka gr. 4, za trzy kwarty wina zł. 1 gr. 7½, za ryby swieże zł. 1 gr. 10, czeladnikowi gr. 10, za krupy gr. 9.

W Smolewiczach w karczmie na noclegu, za owię zł. 4 gr. 20, za siano zł. 1 gr. 5, za piwo gr. 20, za ryby gr. 12, za drwa y gorzałkę gr. 11, za swiecy gr. 15, strożowi gr. 15, furmanowi za furę, co dał Fiedorowicz, zł. 1.

Za łaznie w Minsku, co się myli sami y czeladz, zł. 2 gr. 9, za wodkę konowałowi co koni opatrywał zł. 1, w Żołkwi dał p. Jan Chomicz rotmistrzowi, co pisał sprawy, tedy my wrocili zł. 3 gr. 15.

W Borysowie na popasie czerncom zł. 2, obarzauki gr. 10, za siano gr. 25, za kury gr. 20, za piwo, za iayka y za mąkę zł. 1 gr. 6, za owies gr. 6, za ocet zł. 1, gospodyni za pracę y za staynię zł. 1, pałamarzowi cerkiewnemu gr. 6, za chleb gr. 6, miodu garcy dwa zł. 1 gr. 10.

W Łożnicy, na noclegu, za owies zł. 2 gr. 6, za siano gr. 15, za piwo gr. 15, za drwa gr. 5; kucharce dał sam pan woyt Chomętowski tynfa odiezdzin, na miod tynfy dwa, czyni na szelęgi zł. 3 i gr. 7½.

W Bobrze, na popasie, za owies zł. 2, za siano gr. 12, za gorzałkę y pirogi zł. 1.

W Pawłowiczach, na noclegu, za owies y za siano zł. 4 gr. 10, za piwo y za gorzałkę zł. 1 gr. 19, za drwa gr. 9.

W Hołowczynie na sniadaniu, za obwarzanki, ktore wzieli do domow goscinca, gr. 24, za piwo y za gorzałkę gr. 12, za siano dla koni gr. 8.

W Kniażycach na popasie za kury dwoie gr. 28, za siano gr. 14, za piwo gr. 12, za miarkę owsa gr. 7½, kucharce y za drwa gr. 8.

Co pan woyt dał klepaczow w Minsku zł. 6 gr. 15, oddał żydowce w Minsku za zł. 5 gr. 15, tedy szkody w klepaczach zł. 1.

Za rozkazaniem pana woyta, rozdał ubogim y xiężom po roznych miasteczkach zł. 2 gr. 18.

Michału słudze imc pana Kazkiewicza, co szafował y sprawowował w drodze, za pracę dali zł. 8.

Wyiachawszy z Żołkwi do Mohilowa, stracilismo zł. trzysta szescdziesiąt y groszy szesc y poł, 360 zł. 6½ gr. talary rachowac po zł. szesc y gr. piętnascie, czyni talarow 55½, w Żołkwi talarow sto siedmnascie y poł. Przestrawowali iadąc do Żołkwi, iako na przedzie napisano, y w Żołkwi z początku stracilismo talarow pięndziesiąt trzy czwierci trzy, czyni wszystkich talarow dwiescie dwadziescie szesc, czwerci trzy, talary rachowac po zł. szesc, czyni summa na strawę złotych 1360 gr. 15.

Wydatki większe, tak gotowymi pieniędzami, jako też futrami roznemi; gornostaie kupione od imc pana woyta Chomętowskiego.	Zł.	Gr.
Jmc panu podskarbiemu wielkiemu koronnemu pokłonu, pierwiey talarow czterdziescie, drugi raz, talarow dziesięc; słudze pana pisarza talar ieden, czyni talarow pięcdziesiąt jeden, złotych trzysta szesc	306	
Do tego gornostaiow soroki dwa, ieden sorok mieyski dawny, drugi kupiony za talarow osm, czyni zł. czterdziescie osm	48	
Jmc panu referendarzu Szczuce pokłonu talarow bitych dwadziescie, czyni zł. sto dwadziesce	120	
Dwa soroki gornostaiow, sorok po talarow osm, czyni zł. dziewiecdzisiąt szesc	96	
Jedna para soboli ogonkow zł. szescdziesiąt.	60	
Jmci panu podskarbiemu nadwornemu Mączynskiemu pokłonu talarow bitych dwadziescie, czyni zł. sto dwadziescie	120	
Dwa soroki gornostaiow, sorok po talarow osm, czyni zł. dziewięcdziesiąt szesć	96	
Jedna para ogonkow sobolich talarow dziesięc	60	
Jedne futro grzbietowe lisie talarow dziesięc.	60	
Jeymci pani woiewodziney kijowskiey Słuszczyney gornostaiow sorok cztyry, sorok po talarow osm bitych, zł. sto dziewiędziesiąt dwa.	192	
Para ogonkow sobolich, talarow dziesięc . .	60	
Towarzyszu pana podskarbiego nadwornego za przyczynę do imc pana podskarbiego y za inne prace, panu Halickiemu, parę ogonkow, talarow dziesięc, zł. szescdziesiąt	60	
Jmc panu Łyzynu, słudze y pokoiowemu krolowey ieymsci futro popelicze tal. dziesięc . .	60	
Xiędzu Przerzembskiemu talarow pięc, zł.	30	
Jmc panu Grochowskiemu, co sobole odebrały kwit dał, talary bite trzy, czyni zł. . .	18	
Odzwiernym krolewskim talarow pięc, zł. .	30	

	Zł.	Gr.
Odzdwiernemu Matkowskiemu talar bity, zł.	6	
Rotmistrzu krolewskiemu talar bity, zł. . .	6	
Cosmo oddawali pieniądze do skarbu, kwotę trzykrolkę y pieniądze czynszowe, pisarzu pana Wołczynskiego dali za quit talar bity, zł. . .	6	
Baczynskiemu, co pisał sprawy rożne y suppliki przez kilko niedziel, dali gotowych talary trzy, futro talarow szesc, czyni wszystko talarow dziewięc, czyli złotych	54	
Za rozkazaniem pana woyta, dałem na cerkiew żołkiewską na dokączenie talarow pięc . .	30	
Jawnienawu synu pożyczyli szelągami złotych trzydziescie, rachuiąc talar po zł. szesc, czynl zł. dwadziescie szesc	26	
Gospodarzowi w miescie Żołkwi talarow szesc; co na przedmiesciu, talar ieden bity, czyni zł. czterdziescie dwa	42	
Panu Sielskiemu pisarzowi imci pana podskarbiego, co pisał listy, talary bitych trzy, czyni zł.	18	
Xiędzu Sarnowskiemu za pieczęci do listow talarow bitych pięc, czyni złotych	30	
Na cerkiew okradziona w Żołkwi swiętego Jerzego pan woyt dał talary trzy bitych, czyni zł.	18	
Theodozemu Hraekowi słudze imc pana podskarbiego, co dawał zawsze wiedziec, dali połtora talara bitego, czyni złotych	9	
Rotmistrzu Franckiewiczu, co żołnierza posłał do imc para Hetmana y do imc pana stolnika, tedy dali talarow pięc bitych, czyni złotych	30	
Żołnierzowi, co z nami iachał, za pracę iego dalismo talarow bitych szesc, czyni zł. . . .	36	
Za rozkazaniem pana woyta, czerncom w Minsku na moleben y na słuzbę Bożą talar bity; oycu starszemu wilenskiemu Paszkiewiczu iako choremu, talar bity; oycu Andryanu Mac-		

	Zł.	Gr.
kiewiczu namiesnikowi minskiemu, iako choremu talar bity, czyni talar. bit. trzy	18	
W Borysowie czerncom na słuzbę Bożą y na moleben, za rozkazaniem pana Woyta, talar bity, czyni zł.	6	
Jadąc z Mohilowa z panem Woytem, z czeladnikiem y z konmi do Stwołowicz, poki doiachał, stracilismo talarow bitych pięc, zł. . .	30	
Kiedysmo zostawili Fronckiewicza, iadąc do domu z chromym koniem, od Brzescia mil cztery, tedy tak na siebie iako y na konia stracił, poki doiachał do Mohilowa, talarow bitych pięc, czyni zł.	30	
Pokłonu gotowymi pieniądzami także y futrami wydalismo talarow bitych trzysta y połtora talara, tynfy dwa, Tal. 301 y poł, tynfy dwa. Talar rachowac po zł. szesc, czyni summa zł. 1811, oprocz strawnych pieniędzy. Do tych roznych rozchodow kwoty kabackiey trykrolskiey oddalismo talarow bitych tysiąc dwiescie pięcdziesiąt, talar rachuiąc po zł. szesc, czyni złotych siedm tysięcy pięc set złotych	7500	
Czynszowych pieniędzy, należących od miasta zapłacilismo szelągami zł. tysiąc trzysta piędziesiąt, 1350; rachuiąc szelągi za talar bity po zł. szesc gr. 27, uczyni talarow bitych sto dziewięćdziesiąt pięc y tynfy cztyry; talar rachowac, iakosmy brali ze skarbu po zł. szesc, czyni summa zł.	1174	
Dwiescie czerwonych złotych Krolowey Jeymci oddali; czerwony złoty, iakom przyimował od szafarzow, tak rachuię, jak wydał, iako wyżey napisano, czerwony po zł. dwanascie y gr. dwadziescie ieden, czyni summa zł. dwa tysiące pięcset czterdziescie	2540	
Cztyrysta talarow bitych oddał Biziewiczu Tymofieju Jwanowiczu szafarzu, powrociwszy z drogi z Żołkwi, czyni zł.	2400	

	Zł.	Gr.
Do tego ieszcze reszty z drogi żołkiewskiey Biziewiczu Tymofieju szafarzu mieyskiemu złotych osmset trzydziescie groszy dwadziescie siedm, talary po zł. szesc	830	27

Tedy cała summa wynosi, iakom odebrał od szafarza pana Tymofieia Jwanowicza Bizewicza pospolitego, szafarza wtenczas będącego, iak wiele odebrałem summy złotych tysięcy siedmnascie y szesc set szesnascie groszy dwanascie. Zł. 17616 gr. 12, tedy zdaie rachunek z tey wysz pomienioney summy, iako wyżey napisano panu Tymofieiu Bizewiczu pospolitemu, szafarzu, z powrutu w roku 1691 z Żołkwi, oddaie złotych tysięcy trzy y zł. dwiescie trzydziescie reszty z tey drogi, talary rachowac po zł. szesc, złotych 3231.

(Продолженіе въ восьмомъ выпускѣ.)

АКТЫ,

ИЗВЛЕЧЕННЫЕ ИЗЪ КНИГЪ МОГИЛЕВСКАГО МАГИСТРАТА.

Року тисеча пятьсотъ семдесятъ семого, въ суботу,
у вилею Звестованя панны Марые.

Жалоба Еска Прозоровича на Устина Анушкевича о насиліи, учиненномъ послѣднимъ женѣ перваго.

Пришедшы передъ врадъ войтовства могилевского
Еско Прозоровичь обтежливе жаловалъ именемъ жоны
своее Агрены, обличне зъ нею на враде стоечы, на
Устина Анушковича, человека слепого, для того, ижъ
недавно прошлого часу, року теперешняго, кгды тую
помененую жону свою послалъ до дому шинковного,
до Станислава Таборовского карчъмиста по пиво,
тамъ, не ведати якимъ духомъ приведеный, прере-
чоный Устинъ, пасынокъ Таборовского, который ей
пиво на онъ часъ давалъ, замъкнулсе зъ нею въ ко-
море, где пиво было, кгвалтъ ей вчынилъ и тамъ
волю свою надъ волю ее выполнилъ, якожъ тотъ
кгвалтъ и тую неучтивость жоны своей заразъ вра-
ду замъковому, подъ которого присудомъ на онъ часъ
еще все место Могилевское было, оповедилъ и того
оповедании выписъ на враде войтовскомъ могилев-
скомъ покладалъ, который врадъ замковый и вижа
своего ку огледаню того кгвалту посылалъ, и вижа,
яко содраную кошулю виделъ на ней, сознаваетъ,
про то просилъ, абы съ него справедливость была
неотволочная, яко зъ кгвалтовника, вчинена. Сторона
обжалованая на таковую жалобу такъ отповедила,
ижъ есть згола невинна и той невинности своей, же
былъ о то первей до враду замъкового могилевского

потягненъ и до везеня, черезъ помененаго Еська и жону его поданъ, показовалъ и подавалъ выписъ тогожъ замъкового враду на уряде войтовскомъ, который то сознаваетъ, яко его сторона поводовая осадити дала, а на него права и жадного переводу, до везенья всадивши, въ которомъ тыдень и большей обвиненый седелъ, не чинила а ни уживала, але еще ку тому, кгды до нее зъ уряду замъкового колко кроть за докукою и набеганемъ уставичнымъ а плачомъ стороны обжалованое, абы человека убогого, ку тому невидущаго, у везеню не гноила, а право на немъ переводила, обсылано и посылано, не приняла а ни жаднаго отказу не вчинила; для чого урядъ замъковый бачечы быти человека невинне осажоного, зъ везеня выпустилъ и отъ стороны поводовое волнымъ учинилъ. А такъ сторона обжалованая, кгдыжъ на инымъ часе заразъ въ замку могилевъскомъ права на немъ сторона поводовая не переводила, але на доводе своемъ устала,просила, абы отъ него волна черезъ урядъ вчинена была. Врадъ войтовства могилевскаго, выслухавшы а добре зрозумевшы жалобу и отказъ обудву сторонъ а опытавшы стороны поводовое жеслибы што болшей мела мовить и доводить на обвиненого, а ижъ отказалъ, же болшей не маетъ; про то зъ немалымъ уваженіемъ тое речы и такъ великия справы порадне достаточне пыталъ и бадалъ досыть долгу у стороны поводовое, если бы то была истна правда а въ томъ, о што ся жалуеть слушный а достаточный переводъ учинить хотела; але по долгомъ розваженю и пытаню, сторона поводовая до правды приступившы а фалшу, который зъ намовы клала, отступившы, ижъ въ чомъ винила сторону обжалованую, невинную быти, явне въ голосъ, не примушона доброволне передъ судомъ вызнала; што врадъ войтовскій могилевъскій слышечы, такъ сказалъ: кгдыжъ сторона поводовая невинность обжалованого быть поведала а потворство щыре свое вызнала, тогды пречечоный Устинъ воленъ естъ отъ пренакгабываня стороны поводовое учиненъ; а то што

на нее клала, сама въ томъ сторона поводовая зостала, которая наклады ему и вси неустивости, водле права, нагородити повинна; а зъ уряду, абы таковые потварства и фалши межи людми гамоватися могли, каране Огрина подняти маетъ. При таковомъ декрете вышей мененый Еско, мужъ ее, стоячы, въ тые слова поведилъ, же я той жоны своей не хочу за жону мети, бо того не поведала, штомъ я разказалъ, але жебы была такая дана кату въ моцъ, который бы се на ней домучылъ. Врадъ, слышачи человека не учстивого а упорного . . . . . который знать далъ, же причыною былъ той потвары а фалшу великого, до везеня подалъ и тамъ седети будетъ докуль поруки по собе добрыхъ людей . . . ижъ жона его жадное трудности отъ него въ томъ . . . . не будетъ. А такъ вже до сведетства и всякого . . . . въ суде местца, яко потварца, не маетъ . . . .

По дѣлу о введеніи новаго мытнаго сбора въ Могилевѣ.

Року тисеча пятьсотъ семьдесятъ осмого мца Августа одинадцатого дня, у понеделокъ.

Постановившисе очевисто на уряде войтовства могилевского дворанинъ его кор. млсти, писаръ земъскій оршанскій панъ Андрей Воропай листы господарскіе на комору могилевскую и на прикоморки, до нее належачые, мыта нового и старого, передомъною оказывалъ ставшы листы короля его млсти, писаные до его млсти пана подскарбего або до того, хто отъ него маетъ на тотчасъ комору господарскую мытную могилевскую заведать, ознаймуючы то, ижъ мыто новоустановленное, подвышоное, а другое стародавное, звыклое у великомъ князтве литовскомъ аренdовалъ его королевская милость пану Миколаю Павловичу Сапезе воеводе менскому и для поданья праву и завядыванья его коморъ мытныхъ и прикоморковъ, до нихъ належачихъ, посылаетъ дворанина своего верху помененаго Андрея Воропая; а другій листъ

его кор. млсти до пана войта и до бурмистровъ, радцовъ и лавниковъ и до всихъ мещанъ места Могилевского въ той же справе вышей помененой, ознаймуючи имъ всимъ, ижъ арендовалъ его кор. млсть пану Миколаю Павловичу Сапезе воеводе менскому, приказуючи имъ, штобы отъ оказанья имъ листу того господарского новое и старое мыто до справецъ и писара его млсти пана воеводы менского платили и отдавали, а третій листъ до уряду оршанского писаный, ижъ бы о томъ всемъ ведаючи, што ся вышей поменило, справцомъ и писаромъ его млсти пана воеводы менского, на коморе оршанской и на прикоморкахъ, до ней належачихъ, будучимъ, помочю вшелякою зъ уряду своего на забиронье промыты и на иншые вшелякіе речи, до чего быся одно потребована, давалъ, постерегаючи того, ижъ бы въ томъ, яко во власномъ пожитку скарбу господарского ни отъ кого жадного переказа и шкоды не дела, яко о томъ ширей и достатечне естъ описано, и просилъ его млсть панъ Андрей Воропай дворанинъ его кор. млсти и писаръ земъскій оршанскій, абы тые листы его кор. млсти были до книгъ врадовыхъ справъ войтовства могилевъского вписаны; я, тыхъ листовъ оглядавши, казалъ до книгъ справъ войтовства могилевъского вписать, которые такъ се въ собе маютъ: Стефанъ, божю милостю король польскій, великій князь литовскій, рускій, прускій, жомойтскій мазовецкій, княже седмигродское и иныхъ. Подскарбему земъскому и писару нашому великого князтва литовского, старосте пинскому, державцы олитскему и квасовскому, пану Лаврину Войне, або тому, хто естъ отъ его млсти на тотъ часъ комору нашу мытную могилевскую заведываетъ: ижъ мыто новоуставленое и другое, стародавное, звыклое, во всемъ панстве нашомъ, великомъ князтве литовскомъ арендовали есмо воеводе минскому, пану Миколаю Павловичу Сапезе, на певный часъ и за певную суму пенезей, въ листе аренде нашомъ, ему даномъ, описаную, которая аренда наша, такъ же и иншые листы, отъ него намъ

въ той справе и отъ насъ, господара, ему даные, ширей и достатечне омовяютъ; якожъ для поданья въ справу и заведанье его коморъ мытныхъ и прикоморковъ, до нихъ належачихъ, послали есмо зъ двору нашого отъсель дворанина нашого, писара земъского оршанского Андрея Воропая, и хочемъ мети, абы твоя млсть, пане подскарбій земъскій, а то бы хто отъ его млсти комору мытную могилевскую заведуетъ, розказуемъ, абы еси тую комору мытную могилевскую, со всими прикоморками, до нее належачими, пану воеводе менскому, або справцомъ его млсти, которыхъ онъ для того тамъ отправитъ, передъ тымъ дворанином нашимъ заразомъ, ничимъ съ того не вымовляючися, ани жадныхъ причинъ ку вымове найдуючы, але сее розказане наше передъ собою маючи, зе скринкою и печатью мытною также и домъ мытный подалъ и поступилъ и самъ въ то вжо не вступовался; а ижъ аренда его тыхъ мытъ починается отъ светого Петра недавно прошлаго свята, прото особливе розказуемъ тобе, ижъ бы еси вси пенези што колвекъ мыто новоуставленого, отъ святого Петра, до поданя пану воеводе тое коморы, до рукъ своихъ взялъ еси до дня того, которую комору подаси, до скарбу нашого отдалъ и реестръ всихъ приходовъ, меновите списавши што отъ чого до того часу пришло, отъ светого Петра, подъ печатью своею и съ подписомъ руки своее пану воеводе, пры томъ дворанине нашомъ подалъ, и то для ведомости, якъ много тыхъ пенезей пришло, и листомъ своимъ абысь ознаймилъ день, отъ котораго озмутъ справцы пана воеводы до рукъ своихъ и владзы своее тые мыты; а еслибы што на долгъ остало задержаны мыта въ справе боемъ, то тые выбравши маешъ отдати до скарбу нашего, однож въ реестре своемъ абы меновалъ, колко приходу въ скарбе, за справованя твоего отъ светого Петра, присти маетъ, а того, который отъ пана подскарбего естесь на той коморе, приказуемъ, жебы еси порадне въ томъ такъ поступалъ, якобы никоторая шкода скарбу нашому

не стала и омешканья въ подаваню коморы не было, але которого дня тотъ дворанинъ нашъ заедетъ, жебы отъ того дня тотъ, хто будетъ отъ пана воеводы посланъ, мыто къ рукамъ своимъ взялъ и комору мытнуѲ мелъ; а ты, Тишко, абы ничимъ не омешкиваючи того браня своего, отъ светого Петра, реестръ при томъ посланце нашомъ и листомъ своимъ означилъ, до которого дня поки бралъ и якъ много съ того всего пришло; а жебы еси во всей той справе никотораго предлуженъя не чинилъ конечно. Писанъ у Львове лета божего нароженя тысеча пятьсотъ семьдесятъ осмого Юля двадцать пятого дня. Въ того листу подписъ руки его кор. млсти писара господарского пана Акгрипы. А другій листъ господарскій, писаный до пана войта, бурмистровъ и радецъ такъ се въ собе маетъ:

Стефанъ Божою милостю королъ полски, велики князь литовски, руски, пруски, жомойтски, мазовецкій, княже седмъкгродски и и иныхъ. Войту, бурмистромъ, радцамъ, лавникамъ, и всимъ подданымъ нашимъ мещаномъ места нашого Могилевскаго, ижъ мыто новоуставленое и другое стародавное, звыклое во всимъ панстве нашомъ великомъ князтве литовскомъ арендовали есмо воеводе менскому пану Миколаю Павловичу Сапезе, за певную суму пенезей въ листе аренде нашей, ему даномъ, описаную, которая ширей и достаточней около того омовляетъ, а такъ приказуемъ вамъ, ижъ бы есте вжо отъ оказаня вамъ сего листу нашого тое мыто новоустановленное до справецъ и писаровъ пана воеводиныхъ, которыхъ онъ тамъ на коморе могилевской и на прикоморкахъ, до нее належачихъ установитъ, а не до кого иншого платили и отдавали конечно и во всемъ заховалибыся противку его млсти, яко противку тому, который добръ и пожитковъ власныхъ скарбу нашого пилновати будетъ. Писанъ у Львове, лета божого нароженя тисеча пятьсотъ семдесятъ осмого мца Юля двадцать третего дня. Втого листу власная подписъ руки господарское и подписъ руки пана Венъцлава Акгрипы, писара. Третій листъ его королевской млсти, писаный до пана старосты оршанского тыми словы:

Стефанъ, божою млстью, королъ полски, велики князь литовски, руски, пруски, жомойтски, мазовецки, княже седмъкгродское и иныхъ. Старосте оршанскому, пану Филону Семеновичу Кмите Чорнобыльскому, а въ небытности его самого на Орши, ино подстаростему его тамошнему, ижъ мыто новоуставленное, а другое стародавное звыклое въ панстве нашомъ, великомъ князтве литовскомъ, аренковали есми воеводе менскому, пану Миколаю Павловичу Сапезе, за певную суму пенезей въ листе аренде нашей, ему даномъ, описанную, которая ширей и достаточней около того змовяетъ, а такъ хочемъ мети, абы еси пане староста оршанъскій, а въ небытности его на Орши, тобе постаростему тамошнему приказуемъ, ижъ бы еси справцомъ и писаромъ его на коморе оршанъской и на прикоморкахъ, до нее належачихъ, будучимъ, помочь вшелякую зъ уряду своего на забиране промытъ и на нашые вшелякіе речи, до кого бы онъ потребовалъ, давалъ, постерегаючи того съ пилностю, ижъ бы въ томъ, яко во власномъ пожитку скарбу земъского нашого ни отъ кого жадная переказа и шкода не деелася. Писанъ у Львове року тысеча пятьсотъ семдесятъ осмого мца Юля двадцать третего дня. Въ того листу подписъ власное руки господарское, такъ тежъ подписъ руки писара его королевской млсти пана Венцълава Акгрипы. А по вычитаню тыхъ листовъ просилъ мене, Франца Желеховъского, тотъ дворанинъ господарскій, панъ Андрей Воропай, писаръ земскій оршанскій, до тое справы господарское всее о вижа урядового, передъ которымъ бы тые листы господарскіе вышей помененые тымъ всимъ, до кого суть належачие, показовалъ и водлугъ повинности своей и волю господарскую, яко посланецъ выполнилъ, самъ ему до тое справы придалъ вижомъ . . . . и бывши тамъ у мытниковъ мыта старого въ дому господарскомъ мытномъ помененый дворанинъ господарскій, панъ

Андрей Воропай, писаръ земъскій оршанъскій, тыми словы передомъною оповедалъ, ижъ онъ мещаномъ и мытникомъ на коморе могилевской, на имя Игнату Романовичу, Ждану Лопате, Дропи Өедоровичу, которые на мыте старомъ естъ поборцами, волю его королевской млсти оповедалъ, листы имъ показалъ и по вычитаню тыхъ листовъ копеи зъ нихъ имъ подавалъ, съ которыхъ листовъ они достаточъне вырозумевши, тыми словы отказъ учинили, менечыся быть не слугами господарскими и ни отъ его королевской млсти тое мыто держечи и заведаючи, але слугами пана Себестіана Михновича, мещанина виленского, отъ которого тое мыто стародавное на коморе оршанской, такъ тежъ и на прикоморкахъ, до тыхъ коморъ належачихъ, посполъ съ коморами могилевъскими арендовали, который тотъ мещанинъ виленскій описался имъ отъ его королевской млсти, отъ приятелей и детей своихъ очищать и не маючи листу его, пана своего, поступити нехотели, скринки и печати мытное писару его млсти пана воеводы менского для справованъя тыхъ коморъ и реестровъ колко отъ светого Петра, за держанъя ихъ мыта, взяли, ведле листу господарскаго, не отдали, дому мытного не поступили, але поступуючи упоромъ, наполнившисе воли своее, собравши много людей ку помочи собе, до горлъ того боронити и мне отповедь вчинили и домъ мытный замъкнули и праве ни въ чомъ непослушными господарю . . . . . воли его кор. млсти во всемъ ся спретивили, которое противенство и упоръ ихъ противъ листовъ и воли его королевской млсти пана нашого млстивого и противъ мене, посланца господарского и отповедь, которую мне учинили, за которюмъ нибезпеченъ здоровя своего, то на уряде господарскомъ оповедамъ и на подпору того оповеданья моего, котороемъ вчинилъ ставлю передъ вшмсть возного повету оршанского, мне до тое справы господарское зъ уряду судового кгродского оршанъского, за квитомъ врядовымъ проданого, Анъдрея Пашковского, который будучи пры томъ и то все слышавши, што мне тые помененые противники воли господарское на писме дали и такъ того оповеданя моего, словъ и отказу ихъ передъ вшмсть потвердили, которые передомъною, лентвойтомъ, всихъ словъ оповеданья дворанина господарского повторилъ то все, што тотъ дворанинъ господарскій передомъною оповедалъ; а ку тому тежъ оповедалъ передомъною, лентвойтомъ тотъ же дворанинъ его кор. млсти тыми словы, ижъ онъ маючы листы его кор. млсти, писаные до его млсти пана Лаврина Войны, подскарбего земъского великого князтва литовского, старосты пинского, державцы олицского и квасовского, або до того, хто отъ его млсти на тотъ часъ комору господарскую мытную могилевскую заведаетъ, который листъ вышей въ сесь выписъ слово отъ слова вписанъ естъ и къ тому и тые листы господарскіе, которые тутъ же въ семъ выписе поменило, справцы коморы мыта нового подвышоного на коморе могилевской будучому, Дмитру . . . . . показовалъ волю господарскую и слевне передъ нимъ оповедилъ, который напередъ листы зъ уцтивостю принявши, ихъ прочтавши и копеи зъ нихъ побравши, тыми словы отказалъ тое мыто ново подвышоное, которого тотъ Дмитръ комору отъ пана Мартина Стравинъского, тивуна и кгородничого троцкого заведаетъ на коморе мытной, панъ его, панъ Мартинъ Стравинскій на потребу господарскую и речипосполитой для отправованя жолнеровъ до Инфлянтъ панъ Мартинъ Стравинскій его млсти пану Лаврину Войне подскарбему земъскому великого князтва литовского, старосте пинскому, державцы олицскому не малые сумы пенезей позычилъ и въ той суме пенезей его млсть панъ подскарби пану его тое мыто, тую комору могилевскую и прикоморки, до нее належачие, за волею господарскою, завелъ, на што панъ его млсть панъ Мартинъ Стравински, тивунъ и кгородничи троцкій, листъ его млсти показалъ; а ижъ тое мыто въ заведываню отъ его млсти пана своего маючы скрынку и печать мытную, поступити не смелъ скринки печати мытные

безъ науки листу пана своего; то все оповеданья и листы его королев. млсти за прозбою дворанина господарского писара земъского оршанского; пана Андрея Воропая до книгъ справъ суда войтовства Могилевъского записано естъ и выпись подъ печатю моею дворанинъ господарскій, писаръ земскій оршанскій собе взялъ.

Жалоба Артема Дупла и Мартина Кузнеца на Овсея Максимовича.

Постановившисе очевисто передъ врадомъ войтовства Могилевского утстивые мещане могилевскіе жаловали и оповедали, Артемъ Карповичъ Дупля а Мартинъ Якубовичъ Кузнецъ, на мещанина могилевъского утстивого Овъсея Макъсимовича о томъ, ижъ дей року прошлого семдесятъ семого, на день Христова изъмертвыхъ тридневного Воскресенья сталъ се кгвалтъ у манастыри светого Спаса, который дей кгвалтъ тотъ Овсей Максимовичъ держалъ и тотъ кгвалтъ взбурилъ на Яна Солецъского, тотъ же дей Овсей его збилъ и змородовалъ и до везенъя местъского далъ былъ, а мы дей въ томъ кгвалте ничого не были винни и въ шкодахъ его, которые се ему на томъ кгвалте стали; а кгды дей панъ Солецъкій отъ везенъя былъ воленъ, обжаловалъ былъ насъ о тое свое кгвалтовное змордоване и о вси шкоды, которые дей ему на тотъ часъ сталисе были; мы дей, уходечи оного клопоту, муселисмы его еднать и далисмы копъ тридцать; а по ономъ еднаню, въ колько недель тотъ Овсей тому пану Яну Солецъскому лицомъ ему шкоды ворочалъ, которые были погинули ему на томъ кгвалте, а намъ дей въ томъ шкода и кривда не малая стала и за тое везенъе невинное есъмо подняли, нижли дей тотъ Овсей еще листовъ выписовъ на уряде оповеданья нашого, отъ того Солецъского намъ належачихъ, вернути и до тыхъ часъ не хочетъ; якожъ покладалъ на уряде реестръ Артемъ, што собе менилъ быти шкоду отъ Овсея; напервей, седене у везеню недель зъ семнадцать, а за тымъ

дей седенемъ вытекло съ пети бочокъ горелки за тридцать копъ и за пятдесятъ грошей; рыбы боковое погнило копъ за двадцать тры и за петнадцать грошей; за тымъ же дей седенемъ у ближнихъ ярмарковъ не еждчаючи шкодовалъ копъ трыдцать; а будучы въ везеню стравилемъ копъ пятнадцать; а отъ себе Солецъского уеднаючи заплатилемъ копъ зъ седмъ; Мартинъ Кузнецъ покладалъ реестръ своихъ шкодъ, што се ему сталы отъ того Овсея, ижъ за невиннымъ обжалованемъ седелъ у везенъю недель семънадцать, стравилъ копъ десять готовыхъ грошей; прыплатилемъ дей копъ осмъ Солецъского еднаючи; а Овсей Максимовичъ поведилъ на жалобу ихъ, ижъ дей я одинъ и звлаща въ день кгвалту учинити не моглемъ; а ижъ дей сторона о шкоды свои жалуетъ и на мене дей таковый кгвалтъ быти мянуютъ и якобыхъ я мелъ збить и змородовать, до чогося не чую, але дей они будучи того кгвалту, збитя и саженъя и бранъя маетности пана Солецъского причиною, на мене дей невинне складаютъ, а ижесмы панана Солецъского посполу зъ ними еднали, то есмо сполне чинили, видечи быть на себе не мало шкодъ описаныхъ и собе дей покой купуючи, у право се не вдаючи его поеднали; если ли тежъ дей видели быти винного, а сами были невинними, чому жъ ли дей

винного, а сами были невинними, чому жъ ли дей

яко винно на тотъ часъ Яну Солецъскому не объявили, и если мели якую шкоду отъ мене, чомужъ дей невинности своее сторона поводовая напротивко мне за свои шкоды на вряде не записала, будучи дей
замъною подъ однимъ звономъ, о шкоды свои вря-
довне рокъ и шесть недель упустивши о тое не чи-
нили и то въ давность пустили, якожъ тамъ отъ
нихъ покладалъ листъ комъпричарскій едналный, подъ
датою року тисеча пятьсотъ семдесятъ семомъ мца
Юня пятого дня, где пріятеле, на тое будучи обра-
ные, сродекъ межи ними нашовши, привели обедве
стороны до угоды, у которомъ пишетъ, ижъ што бы-
ли мещане господарскіе могилевскіе обжаловани отъ
пана Яна Солецъского, а меновите Авъсей Макъси-

мовичъ, Артемъ Дугъля, Юрка Ивановича Кусляковича, Мартина Коваля и брата его Ермака, Ждана Триснича Римарчина, тогды о тое вечъное еднанъе мещане зъ нимъ, а онъ зъ мещаны прынялъ, ижъ вжо отъ сего часу и дня, яко панъ Янъ Солецъскій о тотъ бой свой, жоны и слуги своего и о вси шкоды до мещанъ могилевъскихъ, такъ тежъ и мещане до пана Солецъского вжо о тое у кождого права вечными часы зъ обу сторонъ молчати моютъ, подъ винами, на томъ листе описаными; а по вычитаню того листу пыталъ урядъ стороны поводовой, если бы се знали до того листу сполного едналного, тогды поведили, ижъ дей правда, што то естъ нашъ листъ сполный, едналный, однимъ мы се дей еднали, видечи быть на себе великую тяжкость, якоже дей и теперъ ищемъ вспосродъ себе винного, который бы былъ причиною того бою и кгвалту на Солецъского и маючи дей ведомость на Овъсея, ижъ онъ того причиною, не хотелъ дей того терпети, абысмы мели на томъ шкодовать штосми втратили подъ тымъ часомъ, якосмы вензени были и Солецъского еднали, и пыталъ урядъ стороны поводовой, еслибы што мели до права правного, абы показовали передъ урядомъ, поведили ижъ не маемъ ничого, а повторе поведили, ижъ можемъ еще меть што собе помоцънаго до права, и отложилъ то врадъ обема сторонамъ ижъ бы се зготовали справою до суботы пришлое.

Справа Артема Карповича зъ Овсеемъ Максимовичемъ.

Постановившисе на ураде войтовства Могилевского передъ лентвойтомъ и ихъ млсть паны бурмистрами, райцами, лавниками места господарского Могилевъского, того року на справахъ заседаючимъ, Артемъ Карповичъ Дупля а Мартинъ Якубовичъ Кузнецъ, мещане господарскіе могилевскіе, обадва за одного человека, подпираючы першое жалобы своее, водлугъ обжалованъя своего першого на учстивого Авсея Максимовича, мещанина господарского моги-

левского, покладали на уряде выписъ зъ книгъ вряду замку могилевского подъ датою лета Божого Нарожения тисеча пятьсотъ семдесятъ семого мца Юля тринадцатаго дня, у Суботу, справленый, у которомъ оповеданье ихъ на уряде, ижъ по угоде съ паномъ Яномъ Солецъскимъ, той дей Овсей Макъсимовичъ шкоды менованые и на насъ дей описаные, лицомъ ворочалъ Яну Солецъскому, который выписъ во всемъ зголливый водлугъ першое жалобы ихъ, одно въ шкодахъ описаныхъ не зголливый; а А Овъсей Макъсимовичъ, чинечи отпоръ противъ стороны жалобливой, поведилъ, ижъ дей я не ведаю, якихъ шкодъ они на мне доходятъ, менуючи забой Яна Солецъского, якобыхъ я его бить мелъ, и до присяги мене невинне приправутъ; а еслижъ дей они якую кривду отъ мене мели, чомужъ правомъ первей не чинили а на уряде звыкломъ на мене не описовали, а не на опчихъ урядехъ и теперь дей они, не маючи отъ Солецъского никоторое моцы, его бою и шкодъ поискиваютъ, которое се дей все зайсте, што было съ паномъ Солецъскимъ, то се дей вжо угодою сполною, которую есми съ нимъ мели, вечными часы застановило, и просилъ Овсей уряду, абы былъ при листе едналномъ захованъ; а урядъ, выслухавши жалобъ и отпору обу стронъ, взялъ то собе до третего дня на розмышленъе.

Декретъ межи Артемомъ Карповичомъ и Авсеемъ Максимовичомъ, Августа 7 дня у Суботу.

Постановившисе очевисто передъ лентвойтомъ, бурмистрами, райцами и лавниками, того року на справахъ заседаючимъ Артемъ Карповичъ Дупля и съ товаришомъ своимъ поведилъ, ижъ дей я тому Овъсею Максимовичу пущаю на присегу, нехай дей онъ присегнетъ на томъ, яко онъ будетъ речей Солецъского лицомъ не ворочалъ по томъ еднаню нашомъ, або дей я самъ съ товаришомъ своимъ на томъ присегу естемъ готовъ учинить, а урядъ, прислухавшися

добре жалобъ и отпору зъ обу сторонъ и уважаючи то усебе, ижъ листомъ ихъ сполнымъ едналнымъ тая справа скончиласе и видечи быть листы урядовне справлены, на обе стороны описаны подъ заруками, кто бы тую справу, або еднане, мелъ взрушити, вечне то умораючи. а бачечи тежъ то, ижъ сторона поводовая голыми словы отпирала и до присеги се невинне брала, хотечи обжалованую сторону ку шкоде и утрате привести; къ тому оповеданя звыклого уряду не показали; мешъкаючи зъ нимъ подъ однимъ правомъ, а ижъ въ шкоды попали и седене терпели, тогды то ни за иного пилно за бой шляхетскій седели и у шкоду попали, а къ тому давности року и шести недель промолчали о тое стороны своее до права не позываючи; зъ тыхъ всихъ причинъ урядъ Авсея Максимовича, заховуючи его при листе едналномъ сполномъ отъ Артема Карповича Дупла а Мартина Якубовича Кузнеца, яко отъ стороны поводовой волнымъ учинилъ вечными часы.

Мца Сентабра г҃ дня, у Середу ҂афои року. Жалоба Авсея Максимовича на Артема Дупла и товаришовъ его.

Постановившисе на уряде войтовства могилевского учтивый Авсей Макъсимовичъ, мещанинъ могилевъскій, жаловалъ на мещанъ могилевскихъ, на учтивого Артема Дупла, Мартина Кузнеца, Ярмолу Миколаевича а на Юрка Лукашевича о томъ, што дей коли зъеднали есмо сполне пана Солецъского, будучи обжалованые отъ него, тогды я на тотъ часъ самъ стороны своей и за ихъ усихъ заплатилемъ гроши копъ двадцать тры, а они мне мели вернуть, што на нихъ которого часть мело прити, нижли они и до тыхъ часовъ тыхъ пенезей мне не заплатили; а сторона обжалованая, уси за одного человека, отпоръ чинечи стороне поводовой, поведили, штожъ дей мы ничого не винни, а нисмы у него гроши никихъ не брали, а мы дей сами за себе пану Солецъскому платили своими грошъми, его еднаючи, хотечи на томъ присегу учинити; надто поведили, ижъ дей Овсей уси гроши до себе бралъ, которые зо всего места выбиралъ на плачене пану Солецъскому, ижъ не вси гроши Солецъскому отдали, што есмо готовы довести реестрами; а ижъ се стороны на доводъ зуполнейшій брали, хотечи то оказать, а урядъ отложилъ тую справу до Суботы пришлое, абы се каждый зготовалъ на тотъ рокъ зуполнымъ доводомъ.

Мца Сентября г҃ дна ҂афои у Середу. Присега Артема съ товаришами противъ Овсею Максимовичу.

Передъ лентвойтомъ, бурмистрами, райцами, лавниками места господарского Могилевского постановившисе очевисто утстивый Авсей Макъсимовичъ, подпираючи першое жалобы своее ма мещанъ могилевъскихъ, жаловалъ на утстивого Артема Дупля и на Мартина Кузнеца, Ярмолу Миколаевича а на Юрка Лукашевича, ижъ дей они мне гроши заплатить не хотятъ, што за нихъ платилъ Солецъскому, до чого ставилъ доводъ передъ кимъ тые гроши платилъ, то естъ, утстивого Ждана Лопату лавника, того року на справахъ заседаючого, утстивого Семена Бизюка, лавника бывшого, Ерка Алекъсеевича Славутного, бурмистра Лабана; а сторона отпорная, чинечи отпоръ противъ жалобы его, ижъ дей мы не ведаемъ о тыхъ грошахъ ничого, але мы своими грошъми платили тому Солецъскому, будучи на томъ готови присегу учинити и просечи стороны поводовой, абы былъ выписъ Солецъского оповеданя на Орши на мещанъ могилевскихъ имъ отданы, хотечи за тымъ выписомъ винного межи собою искать, якожъ Овсей тотъ выписъ на уряде покладалъ, который вжо листомъ едналнымъ сполнымъ сказованый; а урядъ выслухавши жалобъ и отпору сторонъ, тогды отпорной стороне, Артему Дупли а Мартину Кузнецу, Ярмоле Миколаевичу и Юрку Лукашевичу сказалъ имъ присегу, ижъ они вси, съ двема светками, людми добрыми,

веры годными, цнотливыми, присегу учинити мають на томъ, яко они, еднаючи Яна Солецъского, отъ Овсея Максимовича, гроши ниякихъ отъ него не брали, але своими властными руками и своими грошми заплатили Яну Солецъскому, которую мають учинити у Суботу, а кгды присегу учинять, тогды они до Овсея, а Овсей до нихъ . . . . до права не маетъ одинъ другого поволокать, подъ винами, на листе едналномъ описаными, што зъ обу сторонъ просили, абы то было до книгъ вряду войтовского записано.

Мца Сентебра 7 дня, у Середу, ҂афои. Выпись Оршанскій.

Постановившисе очевисто на уряде войтовства могилевского утстивые Авъсей Макъсимовичъ, мещанинъ могилевскій, а Артемъ Дупля, Мартинъ Кузнецъ, Ярмола Миколаевичъ, Юрка Лукашевичъ, вси одностайне, покладали передъ урядомъ Выписъ съ книгъ замъку гродского оршанъского, оповедаючи на пана Солецъского, на мещанъ господарскихъ могилевскихъ о кгвалтъ, который се сталъ у манастыру светого Спаса, просечи, абы тотъ выписъ былъ до книгъ вряду войтовского вписанъ и уведенъ, который слово отъ слова такъ се въ собе маетъ: выписъ съ книгъ кгродскихъ замъку господарского оршанъского, лета божего нароженя тисеча пятьсотъ осемдесятъ семого мца Апреля девятого дня, у середу. Писалъ и присылалъ до замъку господарского оршанского, до мне Семена Өедоровича Мертвеца, будучого на мейсцу его млсти пана Ивана Ивановича Сапеги, подстаростего Оршанского, отецъ Сасинъ Захариничъ, протопопа могилевскій, оповедаючи и обтежливе жалуючи на мещанъ господарскихъ места Могилевского на Овъсея Макъсимовича, Артема Дупля, Юрка Офанасовича Кулаковича, на Мартина Коваля и брата его Ермака а на Ждана Триснича Римарчика о томъ, што дей року теперь идучого тисеча пятьсотъ семдесятъ семого мца Апреля осмого дня, въ понеделокъ великоденный, мещане господарскіе могилевскіе и цекляры ихъ мескіе повадившисе сами межи собою въ корчме, въ дому Филипа Кривого корчмита, прибывши до манастыря светого Спаса, почали на кгвалтъ звонить у болшій звонъ, которое звонене ихъ на кгвалтъ и онъ дей услышавши, будучи протопопою и наместъникомъ его млсти велебнаго отца киръ Өеофана Богдана божою млстію архиепископа владыки полоцъкого, витепского и мстиславского и маючи въ порученю своемъ отъ его млсти тотъ манастыръ светого Спаса, мнемаючи, ижъ на огонь звонятъ, уживши въ томъ зятя своего шляхетного Яна Солецъского, земенина господарского могилевского, повету оршанского, послалъ его до манастыра светого Спаса, доведываючися, для чого звонятъ на кгвалтъ, который жъ дей зять его панъ Солецкій, весполокъ зъ паномъ Богушомъ Красковскимъ, децкимъ могилевскимъ, приехавши на коняхъ до манастыра светого Спаса, почали тыхъ верху мененыхъ мещанъ и цекляровъ мескихъ пытать, для чого па кгвалтъ звонятъ; то пакъ дей тые верху мененые мещане, Овсей Макъсимовичъ, Артемъ Дупля, Юрко Офанасовичъ Кулаковичъ, Мартинъ Коваль и братъ его Ермакъ а Жданъ Трисничъ Римарчикъ, а при нихъ иные многіе помочники ихъ, мещане могилевскіе, наполнившисе воли своее, невинне дей кинулися на пана Яна Солецъского, зятя его, и яко невинного человека, съ кійми, съ коллемъ и зъ иншою бронею съ коня его сбили, который дей упалъ у мастыръ светого Спаса, заледве могучи ворота манастырскіе затворити, але дей тые мещане могилевскіе, верху мененые, зъ иншими многими помочниками своими, взявши передъ себе злый умыслъ, не маючи бачности на место святое манастырское, моцъно, кгвалтомъ ворота манастырскіе выбили и выламали; а зять дей его млсть панъ Янъ Солецъскій, видечи на себе кгвалтъ великій, упалъ до светлицы и властъного покою его млсти отца владыки тамъ же во манастыри зачинивши обе двери, то пакъ тыежъ верху мененые мещане и иное многое посполство меское, выломали

двери до сеней и до светлицы и оныя пощенали и до-
бывшисе тамъ, зятя дей его пана Яна Солецъского,
выволокъши за горло передъ церковъ светого Спаса,
киими и коллемъ били и мордовали, хотечи забить
его до смерти и жону дей его Яна Солецъского, а
дочъку его, панею Раину Сасиновну, которая на нимъ
пала, ратуючи мужа своего, тыежъ мещане, верху
мененые, киими безъ жадного милосердя и литости
хрестіанское збили и змордовали, яко невесту бремен-
ную, съ которого бою она дитя не живое породила и
не ведати дей, будетъ ли жива; тамъ же дей, при
той же дочце его, а жоне Солецъского, слугу зятя
его, на име Иванъка Матвеевича, тые жъ мещане
верху мененые невинне безъ милосерди, передъ цер-
квою у манастыри окрутне збили змордовали и зра-
нили, не ведати, будетъ ли живъ; и еще дей мало
на тымъ маючи, Солецъкого збитого и змордованого
а праве на полы умарлего, порвавши за горло, бию-
чи у зашыекъ, отволокли до турмы своее меское у
дворъ войтовскій, не ведучи дей его, яко шляхтича
поцтивого до замку господарского могилевского, ест-
ли бы менили на него якую вину, до везенъя шля-
хетского; въ которой де турме своей меской верху
мененый Овсей Макъсимовичъ самъ, своими руками
того зятя его, пана Яна Солецъского, облупивши и
обобравши, нагого за горло на ланцугу завесилъ, ко-
торый дей и до сихъ часъ неведати, если онъ живъ
въ турме меской седитъ; при которомъ дей кгвал-
товномъ бою и битю того зятя его, пана Яна Солецъ-
ского и жоны его Раины такъ же слуги его Иванъки
отъ тыхъ мещанъ могилевскихъ, верху помененыхъ,
шкоды немалые стали, то есть, конь находникъ шер-
стю белый, на которомъ онъ былъ приехалъ, даный
деветь копъ грошей, зседло ординское малеваное на
золоте, дано копъ пять, рядъ мосядовый, даный гроши
семдесятъ, шапъка макгерка, дана гроши шесть, въ
ней запонка золотая и зъ шмалцемъ, дана копъ две,
кгермакъ чорный фалендымовый съ пелицами, кош-
товалъ копъ пять гроши сорокъ, жупанъ фаленды-

шовый брунатный, съ кнебликами позлотистыми, да-
ный копъ шесть гроши десять, сыгнетъ золотый съ
палца зорвали, въ которомъ было золотыхъ червле-
ныхъ пять, кордъ, даный копъ две, кофътаникъ ки-
тайчаный, коштовалъ копъ полторы, портки каразъи
мененое, дано копу грошей, боты сафіяновые и капъ-
ци даны гроши сорокъ, калита съ поясомъ, которую
дей въ турме Овъсей Максимовичъ самъ своими ру-
ками отпоясалъ зъ зятя его и до себе взялъ, въ ко-
торомъ дей было гроши готовыхъ копъ три гроши
сорокъ, перстень золотый съ каменемъ диаментомъ,
даный двадцать копъ грошей; у той же дей калите
были квиты на долги пана Яна Солецъского, то есть,
квитъ Максима и Семена Юшковичовъ, мещанъ моги-
левскихъ, на копъ сто десять гроши тридцать, кото-
рые дей гроши мели ему дати на Великъ-День свята,
теперь минулое, квитъ Артема Дуняя, на копъ чоты-
ри, которому также рокъ заплатити былъ на Великъ
День, квитъ Мартина Гавриловича Могилевца, на
копъ пять гроши нетнадцать, квитъ пана Яна Старо-
сельского, на копъ шесть, квитъ Хведка Могилевъца
на копъ седмъ, квитъ Войтера фонъ Зэбнера меща-
нина Виленского на копъ одинадцать, квитъ Яцка
Михайловича писара местъского виленского, опекуна
его, зъ ратуша ему даный, на копъ семдесятъ чоты-
ри, выписъ замъку могилевского, присуждений дей
ему на мещанъ могилевскихъ, на Масюце Сорочи-
номъ а Нелиде Петраковомъ, на копъ чотыри гроши
сорокъ три; а въ жоны дей его Раины Сасиновъны
при томъ же бою у манастыри Светого Спаса сорвали
съ головы брамъку перловую, за которую дано копъ
осмнадцать, тканку гарловую, за которую дано копъ
двадцать, чепецъ золотый, за который дано копъ чо-
тыри, поесъ серебреный позолотистый, за который
дано копъ десять, рубокъ, даный копъ две гроши
двадцать, два перстенки золотые, даные копъ две,
корали сорвали зъ рукъ, за которые дано гроши осм-
десятъ; а у слуги дей его Иванъка Матвеевича от-
няли кгермакъ серый муравскій, даный копъ две, жу-

папъ серый муравскій, даный грошп сто, калита съ поесомъ, а въ немъ грошп трпдцать, шапъка подбптая, грошп двадцать, мечъ, за который дано грошп сто, и просилъ мене вряду отецъ Сасинъ Захарппичъ протопопа могилевскій о возного на огледане избитя, зранення папа Яна Солецъского и жоны его, папей Раппы Сасиповны и слуги его Иванка Матеевича и тежъ на огледанъе невинного его осаженъя до турмы местское отъ верху мененыхъ мещанъ могилевскихъ;—я, урядъ, видечи просбу и жедане отца Сасппова быть слушную, придаломъ ему на то возного господарского повету оршанского Іева Захарипича, который возный тамъ, у Могилеве бывши и приехавши, передо мною, врядомъ, сознане учинилъ тыми словы, пжъ гды дей есмо приехалъ до Могилева, а при немъ были сторопою земяне господарскіе могилевскіе повету оршанского панъ Миколай Мишковскій а панъ Жданъ Илиничъ, нашелъ дей есми пана Яна Солецъского седечи у турме меской у дому войтовскомъ, отъ мещанъ осажоного, а на немъ раны битые кіевые, то естъ, на верху головы две раны пробитые, крывавые, подъ окомъ левымъ рапа битая синяя, на той же стороне на поличку и на уху раны две ободраные кръвавые, а хрбетъ весь збитъ кійми, раны синіи, виделъ тежъ есми жону пана Яна Солецъског паню Раину Сасиновну, лежачую на постели немоцную, которая передо мъною, возънымъ, менила, нжъ дей съ того бою немогу и дитя дей есми нeживое передъ часомъ родила; а на слузе Ивану Матвеевичу виделъ есми на голове, по левой стороне, рана крывавая, шкодливая, пробитая кіемъ, ажъ до кости, хребетъ кіими сбитый, весь спухлы, съ котораго збитя и зранения онъ и теперъ на постели лежитъ и не ведаю, еслижъ будетъ живъ; а тое кгвалтовное збите и зранене и змордоване свое и невинное осаженъе до турмы меское и вси шкоды вышей менованые панъ Янъ Солецъкій и жона его пани Реина Сасиновна и слуга его Иванъ Матеевичъ передо мною, возным, и сторопою вышей помененою менили и

поведали быти отъ мещанъ господарскихъ могилевскихъ Овъсея Макъсимовича, Артема Дупля, Юрка Афанасовича Кулаковича, Мартина Ковали и брата его Ермака, отъ Ждана Трясинча Рымарчика, котораго жалу и оповеданье свое также тежъ и сознане возного отецъ Сасинъ Захаринчъ протопопа могилевскій просилъ абы было до книгъ кгродскихъ вряду господарского оршанского записано, што я, врядъ, записати казалъ, съ чого собе панъ Янъ Солецъскій и выписъ съ книгъ подъ моею печатю взялъ. Писанъ на Оршн. У того выпису таки подписъ: въ небытности пана Андрея Хведоровича писара кгродского оршанского Миколай Бриновскій подписалъ.

Лета Божего нароженя тисеча пятьсотъ семдесятъ девятого мца Генвара первого дня, у четвергъ.

Передъ лентвойтомъ, бурмистрами, райцами, лавниками места господарского Могилевского, того року на справахъ меских засѣдаючимъ, ставши очевисто шляхетный панъ Карпъ Лазаровичъ, служебникъ его млсти велможного пана пана Лаврына Войны подскарбего земъского и писара великого князства литовского, старосты пинского, державцы олиского и квасовского, оповедалъ о томъ, ижъ дня сегоднешънего рокъ прыпалъ Айзику Якубовичу жиду места Берестейского, водлугъ постановеня его млсти пана моего съ паномъ Себестіаномъ Михновичомъ, бурмистромъ места Виленъского, о мыто скопъное и заграничное коморы могилевское и прикоморку оршанского и зъ иными прикоморками, ку той коморе зъ давна належачими, на вси корчъмы могилевскіе застановенъе учинено естъ до остатнего дня, мца Декабра тридцать первого дня въ року тисеча пять сотъ семъдесятъ осмомъ, а вже на новое лето, въ року теперешънемъ тисеча пятьсотъ семъдесятъ девятомъ мца Генвара первого дня, безъ всякихъ вымовъ вже тому Айзику жиду, совсимъ, што до того мыта належитъ и водлугъ листу его королевской млсти, на то даного, дня

сегоднешнего ему аренда тая через мене абы подана была, якожъ и листъ его кор. млсти, писаный до его млсти пана Миколая Ясенского, писара его корол. млсти великого князтва литовского, подкоморего земъли Виленское, державцы любошинского, войта места Могилевского, также до лентвойта, бурмистра, радецъ и лавниковъ и до всего посполства мещанъ могилевскихъ писаный, на уряде покладалъ, у которомъ пишетъ, ижъ бы тую аренду заразъ поступили, въ моцъ и въ держене подали Айзику Якубовичу жиду, у которомъ листе ширей и подостатку описано естъ, который слово отъ слова такъ се въ собе маетъ: Стефанъ, Божою млстію, королъ полскій, великій князь литовкій, рускій, прускій, жомойтскій, мазовецъкій, инфлянтскій, княже семикгродское и иныхъ. Писару нашому великого князтва литовского, подкоморему виленскому, державцы любошинскому, пану Миколаю Ясенецкому, также лентвойту, бурмистромъ, радцомъ, лавникомъ и всему посполству мещанамъ места нашого Могилевского. Обтяжливе жаловалъ намъ подданы жыдъ места Берестейского, арендаръ нашъ могилевскій Айзикъ Якубовичъ, ижъ што которое мыто скопное и заграничное коморы могилевское и прикоморку оршанъского и зъ иными прикоморками, ку той коморе здавна належачими, и вси корчъмы могилевскіе, пивные, медовые и горелчаные и тежъ важное, воскобойное и поборъ малый въ томъ месте Могилевскомъ арендовали есмо ему были на часъ певный, въ аренде оной назначоный, за певную суму пенезей, якожъ и подскарбего земъского и писара нашого великого князтва литовского, старосты пинского, державцы слитского пана Лаврина Войны о томъ листъ нашъ особливый писати есмо были казали, абы его млсть, водлугъ тое аренды нашое, ему оное мыто могилевское вышей помененое поступити и то ему, отъ васъ взявши подати велелъ и кгды дей служебникъ пана подскарбего . . . . Саковскій, за розказанемь его млсти, водлугъ аренды нашое тому Айзику Якубовичу, въ року теперешънемъ семдесятъ осмомъ

мца Іюля двадцать девятого дня оные мыта подати хотелъ, тогды дей вы, нетъ ведома для которое причины тое аренды на онъ часъ ему есте поступити не хотели, што дей онъ заразъ людми добрыми светчившы подъ закладомъ на насъ, господара, двема тисечами копъ, а на пановъ радъ нашихъ подъ тисечу копъ гроши литовскихъ, абы есте ему тую аренду, водлугъ листовъ нашихъ, ему даныхъ, поступили, заручилъ, нижли дей вы якъ на аренду нашу, ему даную, такъ же и на тую заруку ничого не бачечи предъ се дей есте ему тое аренды, ку немалой шкоде его, поступити не хотели, чого всего шкодуетъ дей онъ собе, доходячи тое аренды, на полторы тысячи копъ гроши литовскихъ и надъ тое дей еще въ той же часъ, кгды есте ему тое аренды не поступуючи, его самого шарпали, сталасе дей ему шкода болшъ нижли на чотыриста копъ крошей литовскихъ, што дей все онъ на вряде кгродскомъ оршанскомъ и могилевскомъ оповедалъ и до книгъ то собе записати давши, выписъ на то въ себе быти менитъ; и билъ намъ, господару, чоломъ, абыхмо ему болшъ на томъ шкодовати не допустивши, тую аренду ему поступити и подати велели, о чомъ есмо особливый листъ нашъ до подскарбего земъского писати велели, абы онъ черезъ посланика своего тую аренду отъ васъ моцъно взявши, ему въ моцъ и держанъе подати казалъ; а про то, кгды тамъ служебникъ або посланецъ отъ него, подскарбего, приедетъ и тую аренду, отъ васъ взявши, ему подати, абы есте сему розказанъю нашому и посланцу пана подскарбего ни въ чомъ спротивни не будучи, заразъ тую аренду поступили и тому Айзику Якубовичу въ державе подали, внякое трудности ему въ томъ не задаваючи; а по увезаню оного въ тую аренду, абы ся есте во всемъ ку нему спокойне заховали конечно, иначей того не чинячи такъ, яко бы есмо внякое докуки и набеганъя зъ жалобами его въ томъ не терпели. Писанъ у Львове, лета Божего Нароженя тисеча пятьсотъ семдесятъ осмого мца Августа двадцать пятого дня. Въ того

листу подписъ руки тыми словы Венцлавъ Акгрипа писаръ. А другій листъ покладалъ на уряде тотъ же панъ Карпъ Лазаревичъ его млсти велможного пана пана Лаврина Войны, подскарбего земского и писара великого князтва литовского, старосты пинского, державцы олитского и квасовского, писаный до его млсти Миколая Ясенского, писара великого князтва литовского, подкоморего земли виленское, и до вряду месского въ той же справе арендарской, который слово отъ слова такъ се въ собе маетъ: Лавринъ Война, подскарбій земъскій и писаръ великого князтва литовского, староста пинскій, державца олицъскій и квасовскій, врожоному пану его млсти пану Миколаю Ясенкому, писару великого князтва литовского, подкоморому виленскому, державцы любошанъскому и войту могилевскому, также лентвойту, бурмистрамъ, радцамъ, лавникамъ и всимъ подданымъ господарскимъ, мещанамъ места могилевъского, яко первей сего, за вынесенемъ до мене листу его королевское млсти, нашого милостивого пана отъ жида берестейского Айзика Якубовича розказаломъ былъ служебнику моему Саковскому комору мыта стараго оршанского, которую держитъ бурмистръ места Виленского панъ Себестиянъ Михновичъ, съ прикоморкомъ могилевскимъ, и вси корчъмы могилевскіе, такъ пивные, медовые, яко и горелчаные, въ справу помененому жиду Айзику Якубовичу, водлугъ аренды его королевское млсти ему, на тое старое мыто даные, подати, нижли ижъ на онъчасъ за непоступенемъ вашимъ, тое мыто старое могилевское жиду Айзику было не подано, тогды его королевск. млсть знову до мене листъ свой о томъ писать розказати рачилъ, жебы таковое спретивенъе воли и розказанью короля его млсти чинить важили, то его королевская млсть зъ неласкою примуючи, розказати ми рачилъ, абы предъ се, кромъ всякого омешканя, тое мыто старое съ коморами могилевскими жиду берестейскому Айзику въ справу и въ завеiыванe, зо всими прикоморками до того мыта належачими, моцъно подати велелъ, въ

чомъ я воли и розказанъя его королевск. млсти досыть чинечи, будучи готовъ заразомъ служебника моего до поданъя ему того мыта придавши и листы мои, до того належачые, выдать ему есми былъ розказалъ, нижли за просбою пана Себестіана Митковича, который тые мыта до того часу въ справе своей маетъ, съ певныхъ слушныхъ причинъ позволилъ есми ему року сполна, до остатнего дня мца Декабра тридцать первого у теперешнемъ року семдесятъ осмомъ, ведле аренды, которую на то маетъ, додержати, подъ такимъ способомъ, ижъ вже на новое лето, то есть, на початку року семдесятъ девятого мца Генвара первого дня, кромъ всякихъ вымовъ, вжо тому Айзику жиду зо всимъ, што до того мыта належитъ, уступити маетъ, яко то на особливомъ листе застановеня моего, о томъ межи ними учиненого, описано и доложоно естъ. А такъ я, зъ належности вряду моего подскарбъского, на увезанъе и поданъе Айзику жиду того всего мыта, яко се вышей помепило и корчомъ могилевскихъ, придалъ есми Айзику увяжчимъ служебника моего Карпа Лазаровича, розказавши ему тое все мыто старое, комору оршанскую а прикоморокъ также и корчмы могилевскіе, на певный рокъ, то естъ, на день нового лета, напочатку року прійдучого семдесятъ девятого и першого дня мца Генвара въ справу проречоному жиду Айзику Якубовичу моцъно подати, о чомъ бы ваша млсть ведаючи а справуючися въ томъ водлугъ листу его кор. млсти, особливе въ той справе до вшмлсти писаного, проречоному служебнику моему такожъ и тому жиду Айзику Якубовичу въ томъ никоторого спротивенства и трудности, ку болшей шкоде его, чинить не смели и увезанъе имъ въ оное мыто старое могилевское и въ корчмы въ месте Могилевскомъ ничимъ не забороняли и во всемъ бы сте, напротивко тому жиду Айзику Якубовичу, яко арендарови его королевской млсти мытному и слугамъ его спокойне заховали, кгдыжъ онъ добре болшую суму пенезей доскарбу его королевской млсти зъ тыхъ мытъ и корчомъ посту-

пилъ, нижъ до сего часу приходило, конечъно, яко бы се въ томъ воли и розказаня его королевск. млсти досыть стало. Писанъ у Вилни, року тисеча пятьсотъ семдесятъ осмого мца Октебра третегонадцатого дня. Въ того листу подписъ руки тыми словы: вашей млсти пріятель повинный Лавринъ Война подскарбій земскій великого князства литовского. А третій листъ покладалъ передъ урядомъ панъ Карпъ Лазаровичъ его млсти велможного пана пана подскарбего земъского и писара великого князства литовского, постановене его млсти съ паномъ Себестіаномъ Мишковичомъ, бурмистромъ места Виленского о мыто старое оршанское и о прикоморки, до того належачіе, такъ тежъ и о корчмы могилевскіе, который слово отъ слова такъ се въ собе маетъ: Лавринъ Война подскарби земски и писаръ великого княжества литовского, староста пинскій, державца олицкій и квасовскій. Ознаймую, ижъ што его королевская млсть панъ нашъ млстивый не пооднокроть листы свои до мене розказалъ писать, жебымъ я мыто старое коморы оршанъское съ прикоморкомъ и корчмами могилевскими, которые на тотъ часъ панъ бурмистръ места Виленского панъ Себестіанъ Митковичъ держитъ, жиду берестейскому Айзику Якубовичу въ справу и въ заведанъе подати казалъ, якожъ то естъ широце на листахъ короля его млсти, о томъ до мене писаныхъ, доложоно, водлугъ которыхъ я заховуючисе, зъ належности враду моего подскарбского, листы мои до поданья Айзику Якубовичу мыта старого коморы оршанское съ прикоморкомъ и корчъмами могилевскими належачіе выдати розказавши и служебника мого Щасного Хорошевского вже былъ есми до тое справы ему придалъ, нижли въ томъ часе тотъ вышей помененый панъ Себестіанъ Митковичъ бурмистръ виленскій, приехавши до мене, оповедалъсе съ тымъ, ижъ онъ, за розказанемъ короля его млсти светобливое памети Жикгимонта Августа, пана нашого зешлого, не малые сумы пенезей розными часы на потребы речи посполитое до скарбу короля его

млсти выдавалъ, на што и листъ его королевское млсти передомъною показалъ, въ которомъ его королевская млсть писати и росказати рачилъ, упевняючи его о томъ, же штокольвекъ бы пенезей, за розказанемъ его королевской млсти, на потребу речи посполитое до скарбу выдалъ и на штобы ему подскарбій земъскій великого князтва литовского годное па мети небожчикъ панъ Миколай Нарушевичъ заплату тое сумы пенезей вказалъ, обецуючею пры томъ до выдержанъя сумы такъ, якобы то панъ подскарбій листомъ своимъ упевнилъ, заховати, которую суму пенезей черезъ Себестіана до скарбу его корвской млсти выданую, небожчикъ панъ Миколай Нарушевичъ подскарбій земъскій указуючи ему за плату мыта старые коморы оршанское съ прикоморкомъ могилевскимъ а также и корчмы въ месте Могилевскомъ, почавши отъ дня першого мца Генвара на початку року семдесятъ пятого, ажъ до таковогo жъ дня першого мца Генвара на початку року осмдесятого, черезъ летъ пять, завелъ и запродалъ, на што Себестіанъ и аренду пана подскарбего покладалъ; къ тому оказалъ, ижъ яко часу небытности его королевское млсти, за ведомостью врядниковъ скарбовыхъ также и заподскарбства моего певную суму пенезей на потребу речи посполитое до скарбу его королевское млсти на тые жъ мыта старые оршанъское и прыкоморокъ могилевскій выдалъ, которые все сумы пенезей до скарбу его королевское млсти, отъ него даные, мелъ собе панъ Себестіанъ зъ аренды мытъ верху менованыхъ выбрати; на то оповедалъ панъ Себестіянъ, ижъ онъ держитъ тую аренду корчомъ могилевскихъ водлугъ аренды небожчыка пана подскарбего рокъ отъ року, то естъ, отъ нового лета до нового лета, завше за часу, якъ того потреба аренды указуетъ, способляючы меды, горелки, солоды и иншихъ потребъ не мало, чого бы черезъ целый рокъ корчмы потребовали, за пенези скупити мусилъ, а докладаючи, где бы теперъ, не додержавши року жидови поступитися мело, немалое бы затрудненъе и

шкоду великую въ оныхъ, на корчмы скупленыхъ речахъ и уближенье въ праве своемъ першомъ, которое на тые мыта и корчъмы могилевскіе маеть, поднести бы мусялъ, которые вси речы верху менованые панъ Себестіянъ передо мъною оповедавши и нжъ ни въ чомъ воли и розказаню его королевской млсти противенъ быти не хочетъ, толко се того домовлялъ, абы ему было допущено тые корчъмы могилевскіе до нового лета, коли се рокъ скончитъ, до чого еще чверть сполная, волно додержати; про то я, подскарбій, тые вси причины, вышей отъ пана Себестіяна передо мъною помененые, уваживши, ку тому обачечы, нжъ въ листе короля его млсти, въ той справе до мене выданомъ, стоитъ описано, абыхъ отъ свята Нароженя Панны Маріи тые мыта старые коморы оршанъское съ прикоморкомъ и корчмами могилевскими жиду Айзику Якубовичу подалъ, а у въ аренде его королевская млсть на тые мыта Айзику дано, которую передо мъною показовалъ, вжо рокъ поданъя оныхъ маетъ быти назначоно на день свята святого Михайла, который и съ тымъ листомъ и арендою его королевская млсть въ часъ передъ рокомъ у аренде на подданемъ того мыта назначономъ, прибыти до мене омешкалъ, а теперъ предъ се подаючи ему тое мыто, рокъ на выпроваженье пану Себестіану килка недель муселъ бы быть злецанъ, для чого бы Айзикъ до держанья сполное чверти, которая се скончитъ на новое лето, прити не могъ; а панъ Себестіянъ для отъneстя отъ него того мыта выродъ менованого платить бы не былъ повиненъ, а тымъ бы за знесенемъ тое чверти року шкода скарбу его королевское млсти десть мела, тогды я шкоды въ томъ скарбу его королевской млсти постерегаючи и абы и за тую чверть року остатнюю, которая се маетъ скончить на почагку року семдесятъ девятого, сполная заплата у скарбъ его королевской млсти дошла. Таковое застановенье, за позволенемъ обудвухъ стронъ, межи ними есмо вчинили, нжъ и тое остатнее чверти року, которая си будетъ кончить на сконченю року теперь идучого, семдесятъ осмого мца Декабра тридцать першого дня, панъ Себестіанъ Митковичъ мыта старого коморы оршанъское и прикоморковъ, до нее належачихъ также и корчомъ могилевскихъ, водлугъ аренды своее, додержати маетъ, а на новое лето, то естъ, на початку року семдесятъ девятого мца Генвара першого дня маетъ Айзикъ Якубовичъ жидъ берестейскій тые мыта старые оршанскіе съ прикоморкомъ корчъмами могилевскими и зо всимъ, што донего належати будетъ, почать держати и суму пенезей до скарбу его королевское млсти выплачивати, заховуючисе въ томъ всемъ водлугъ аренды, ему на тые мыта старые отъ его королевское млсти даные; якожъ на увезанье и поданье Айзику Якубовичу служебника моего Карпа Лазаровича, который маетъ ему, водлугъ листовъ и розказанъя его королевъское млсти, за симъ листомъ моимъ, такъ комору мыта старого оршанскую, яко и прикоморокъ и корчмы могилевскіе въ справу и въ держанья, на початку року семдесятъ девятого, подати, а панъ Себестіанъ Михновичъ вжо права своего на теперешънемъ постановенью моемъ уступивши и не хто зъ мещанъ тамошнихъ ниякими кольвекъ причинами увезанъя и держанъя ему тыхъ мытъ старыхъ боронити не маютъ и на томъ далъ Айзику тотъ оный листъ зъ моею печатю. Писанъ у Вилни року тисеча пятьсотъ семдесятъ осмого мца Октебра трынадцатого дня. У того листу подписъ руки тыми словы: Лавринъ Война подскарби земски великого князтва литовского. А четвертый листъ покладалъ передъ урядомъ панъ Карпъ Лазаровичъ пана Себестіяна Митковича, бурмистра места Виленского его млсти пану подскарбему земъскому и писару великого князтва литовского даный отъ него въ той же справе мыта старого оршанского и аренды корчомъ могилевскихъ, который слово отъ слова такъ се въ собе маетъ: я, Себестіанъ Митковичъ, бурмистръ места Виленского, сознаваю симъ моимъ листомъ нжъ што его корол. млсть листъ свой до его млсти пана Лаврина Войны

подскарбего земъского и писара великого князтва ли-
товского, старосты пинского и олитского листъ свой
писати рачилъ, розказуючи, абы его млсть зъ нале-
жности уряду своего подскарбего, мыта старые ко-
моры оршанское и прикоморку могилевъского также
корчъмы въ месте Могилевскомъ подданому его коро-
левской млсти Айзику Якубовичу жиду подати ра-
чилъ на рокъ певный, то есть, на день Нароженя
Панны Марыи, дня осмого Сентебра въ року нинешъ-
немъ семъдесятъ осмомъ, албо тежъ на день светого
Михайла въ нинешнемъ року семъдесятъ осмомъ,
гдежъ его млсть панъ подскарбій земскій, заховываю-
чисе въ томъ водлугъ листу и розказаня его коро-
левское млсти, оные мыта и корчъмы могилевскіе Ай-
зику подати былъ готовъ, нижли я о то зважившися
съ правомъ своимъ, котороемъ першое на тое мелъ,
звлаща, ижъ межи роковъ тая аренда отъ мене ку
великой шкоде моей отыти бы мела, такъ мытъ ста-
рыхъ, яко и корчомъ, не додержавши року, поступи-
ти есми взборонялъ, а вшакожъ въ той мере такъ
есми вжо застановилъ, ижъ сію теперешнюю чверть,
то есть, отъ светого Михайла до нового лета додер-
жавши, жиду Айзику на новое лето, то есть, на по-
чатку року семъдесятъ девятого, за листомъ и розка-
занемъ его млсти пана подскарбего и при посланцу
его млсти тое мыто старое въ Оршы и Могилеве
также и корчъмы могилевскіе нодати и поступити
маю и буду виненъ, и на томъ далъ его млсти под-
скарбему земъскому сесь мой листъ зъ моею печатю
и съ подписомъ руки моее. Писанъ въ Вороновъску
року семдесятъ осмого мца Сентебра двадцать второ-
го дня. У того листу подписъ руки по польску тыми
словы Sebescian Michnowicz ręką swą. А по прочи-
таню тыхъ листовъ просилъ служебникъ его млсти
велможного пана пана Лаврина Войны подскарбего
земъского и писара великого князтва литовского, шля-
хетный панъ Карпъ Лазаровичъ, абы му . . . . мес-
кій могилевскій зъ уряду своего зъ лавицы меское
придалъ людей ку увезанъю и поданъю аренды кор-

чомъ могилевскихъ, водлугъ листовъ вышей помене-
ныхъ Айзику Якубовичу, жиду места Берестейского,
што урядъ придалъ зъ рады и зъ лавицы местское
славетныхъ пановъ, пана Мацька Головина а пана
Чурила Тимоѳеевича, радецъ сегорочныхъ, а опатр-
ныхъ пановъ, пана Мишка и пана Аѳанаса Яковле-
вича сегорочныхъ лавниковъ, которые тамъ до двора
арендарского съ тымъ посланцемъ пана подскарбего
ходивши и што видевши и слышавши до книгъ со-
знали тыми словы, ижъ пришодши имъ до дому арен-
дарского, нашълисмы ворота дому арендарского зам-
кнены и заразомъ насъ пустити не хотели, а потомъ
по немалой хвили, кгды насъ упущоно до дому арен-
дарского, нашли есмо въ дому арендарскомъ, у избе,
пана Павла Фурса, который се менилъ быть слугою
его млсти ясневельможного пана пана Яна Ходкеви-
ча, кграби на Шъклове и Мыши, пана виленского,
старосты жомойтского, маршалка найвышъшого вели-
кого князтва литовского и пры нимъ людей служеб-
ныхъ немало было; а за тымъ панъ Карпъ, посла-
нецъ пана подскарбего, пыталъ, где бы были арен-
дари корчомъ могилевъскихъ, которые тою арендою
справуютъ отъ пана Себестіана Михновича бурмистра
места Виленского, хотечи, водлугъ постановенъя того
пана Себестіяна, которое постановенъе учинилъ былъ
о тую аренду зъ его млстю паномъ подскарбимъ, и
листовъ отъ его королевское млсти на то Айзику
Якубовичу даныхъ, отъ тыхъ арендаровъ зъ рукъ
взявши, Айзику Якубовичу, жиду места Берестейско-
го хотечи подати и увезати, нижли на тотъ часъ
. . . . . панъ Павелъ Фурсъ поведилъ, ижъ я о арен-
дарахъ не ведаю, а я, яко мыто старое оршанъское,
съ прикоморками, до него належачими, такъ тежъ
аренду и корчмы могилевскіе, то все отъ его млсти
пана моего вжо отъ тыдни держу, которые ми подалъ
слуга пана Себестіановъ, а я яко коморы оршанское
со всими прикоморками, до того належачими и арен-
дою корчомъ могилевскихъ никому ее не поступаю
ани подамъ и ее боронити буду, а надто поведилъ

панъ Фурсъ, ижъ бысте ми оказали листъ отъ его млсти пана моего, до мене въ той справе арендарской писаный, ижъ бымъ ее вамъ пустилъ, тогды бымъ ее за листомъ пустилъ, а теперъ вамъ не поступълю, што панъ Карпъ Лазаровичъ, посланецъ его млсти пана подскарбего осветчивши намъ, надто поведилъ, ижъ бы аренду и корчмы могилевскіе, водлугъ листовъ его королевское млсти и пана своего Айзику Якубовичу жиду въ держанъе и уживанъе подалъ, ижъ бы се вжо жидъ тенъ въ тую аренду корчомъ могилевскихъ и коморы мыта старого оршанъского и съ прикоморками, до того належачими не вступовалъ.

Тогожъ часу, дня и року семъдесятъ девятого мца Генваря первого дня, у Четвергъ, передъ урядомъ войтовства могилевского ставши очевисто служебникъ его млсти пана подскарбего земъского и писара великого князтва литовского панъ Карпъ Лазаровичъ просилъ уряду меского, абы корчъмари и корчъмарки которые колвекъ подъ присудомъ местскимъ были а меды, пива, горелки шинковали, тутъ на уряде стать имъ казано, которые зъ розказаня урядового вси постановилисе, которыхъ урядъ пыталъ, отъ кого бы теперъ пива, горелки, и меды на шинкъ брали, што вси одностайне сознали, ижъ маемъ пива, меды, горелки отъ мещанъ могилевскихъ арендаровъ теперешнихъ Сергея Марковича а отъ Кузмы Авусовича, отъ Стефана Шлыковника и ихъ товаришовъ, што урядъ указалъ, абы подъ виною на урядъ войтовскій стемъ копъ гроши, отъ сего часу и дня жаденъ не смелъ отъ нихъ брать меду, пива, горелки на шинковане, одно жебы брали на шинковане отъ Айзика Якубовича жида, яко арендара корчомъ могилевскихъ и мытъ старыхъ.

Року ҂афѳ҃ мца Генвара в҃ дня, у пятницу. Оповеданъе Григорія Лишневича вознаго оршанского на Сергея Максимовича о збите.

Постановившисе очевисто передъ урядомъ вой-

товства могилевского шляхетный панъ Григорій Лишневичъ, возный повету оршанского, жаловалъ и оповедалъ на мещанъ тутошнихъ места господарского могилевского пана Стефана Шлыковника а пана Сергея Максимовича, лавника места господарского могилевского, въ томъ року на справахъ меских засседаючого, о томъ, што дей будучи мне приданому зъ уряду кгродского оршанского на справу подданому господарскому жиду берестейскому Айзаку Якубовичу на пригляданъе и поданъе ему аренды мытъ старыхъ и корчомъ могилевскихъ, яко дня вчорашънего, на початку року теперешнего тисеча пятьсотъ семдесятъ девятого мца Генвара первого дня, водлугъ розказанья и листовъ короля его млсти отъ служебника велможного пана е о млсти пана Лаврына Войны, подскарбего земъского и писара великого князтва литовского, старосты пинъского, державцы олитского отъ пана Карпа Лазаровича, который увяжчимъ тому жиду Айзику зъ уряду подскарбства его млсти естъ приданъ, где жъ яко дня вчорайшего будучи мне на той справе помененого жида Айзика Якубовича тутъ, у месте Могилевскомъ, при служебнику его млсти пана подскарбего увяжчымъ, ему на то прыданымъ, пры пану Карпю Лазаровичу, а кгды есми вжо того дня вчорашънего вышей помененого мца Генвара первого дня, у четвергъ вечоръ, отъ опого жида Айзика, зъ господы его, просто у дорогу до Оршы выежчалъ, то пакъ т..е вышъ помененые мещане могилевскіе, Степанъ Шлыковникъ а Сергей Максимовичъ, способившися съ помочниками своими, которыхъ они лепей знаютъ, переемши мене на улицы доброволной тутъ, у месте Могилевскомъ, недалеко дому арендарского, невинне мене збили, змордовали и зранили; а въ тотъ часъ, приономъ бою, згинуло дей у мене грошей копъ сто и тридцать у талярахъ и золотыхъ полскихъ, которые есми былъ далъ писаръ земъскій оршанъскій панъ Андрей Вороцай на отмененъе монеты въ жида Айзика; ку тому дей згинуло у мене и ермакъ мой белый, дома роб-

лепый, лисами подшитый, у которые есми управилъ копъ шесть гроши шестнадцать литовскихъ, а жу-панъ шкуры лосей зъ кнебликами серебреными, у ко-торого дей управилъ былъ полъосмы копы грошей, и кордъ, за который дей даломъ гроши сорокъ, шапъ-ка съ куницою, дано было занее гроши двадцать семъ; па которое огледанъе ранъ и бою своего панъ Гри-горій Лишъневичъ, возный повету Оршанского, про-силъ уряду о слугу меского прысягълого на огле-данъе ранъ, што урядъ на просбу его придалъ слугу местского присяглого Гаврила Колишевича, который ранъ огледавши и што видевши созналъ и тыми сло-вы поведилъ, нижъ виделъ на пану Григорю Лишъ-невичу, возномъ оршанскомъ, у руки левой палецъ болшій збитый до крови, а на нози правой рану синюю, кровю подселую; которое оповеданъе свое и сознанъе слуги местского вышъ мененого панъ Гри-горій Лишъневичъ далъ то до книгъ вряду войтов-ства могилевского записать, на што и выписъ съ книгъ подъ печатю его млсти пана войта собе взялъ. Писанъ и данъ у Могилеве.

Року ҂афѳ мца Генвара кк дня, у Четвергъ. Оповеданъе служебника пана Подскарбего на арендаровъ.

Передъ лентвойтомъ, бурмистрами, райцами лав-никами места господарского Могилевского, того року на справахъ местскихъ заседаючимъ, ставши очеви-сто служебникъ велможного пана пана Лаврина Вой-ны подскарбего земъского и писара великого князтва литовского, старосты пинского, державъцы олицъ-ского и квасовского, панъ Карпъ Лазаровичъ, опо-ведалъ и жаловалъ на мещанъ места господарского Могилевского, а меновите на Сосоя Лавровича Куз-неченка, Ерка а Кузму . . . . и ихъ товаришовъ, о томъ, нижъ они въ мыте старомъ и корчъмы могилев-ское въ аренде его корол. млсти коморы оршанъское также и прикоморковъ и корчомъ могилевскихъ че-резъ мене Айзику Якубовичу жиду, по увезанъю у

тые мыта старые и въ корчъмы, вышей помененые вступуются и ку перешкоде скарбу его королевской млсти, пива, меды, горелки сами черезъ себе, слугъ своихъ шинкуютъ, которые до аренды ничого не ма-ютъ, перекази чинятъ, а нижъ бы вжо въ арендъе оныхъ переказа не была, о то се важить не мели, гдыжъ вжо естъ Айзику жиду черезъ мене подана, а постерегаючи я того, абы шкоды скарбъ его коро-левское млсти не терпелъ, закладаю вины на всихъ мещанъ могилевскихъ и на все место трема тысечма копами грошей, и на купъцы тые, которые прыежд-чаютъ зъ заграничча, мыта старого до Айзика жида платити не хотятъ, якожъ въ той справе листъ пи-саный отъ его млсти пана подскарбего земъского ве-ликого князтва литовского, того пана моего, до его млсти пана Ясенецкого, писара его королевское млсти великого княжтва литовского, подкоморего виленского, державъцы любошанъского, войта места Могилевско-го и до всее рады, мещанъ и посполства места Мо-гилевского, вмсть, яко уряду, подаю и прошу, абы оповеданъе мое и тотъ листъ былъ до книгъ вряду вшмсти вписанъ, што урядъ его зъ учътивостю вше-лякою принявши, яко на то пристоп, и подостатку зъ него вырозумевши, вписать до книгъ розказалъ, который слово отъ слова такъ се въ собе маетъ: Лаврииъ Война, подскарбій земъскій и писаръ вели-кого князъства литовского, староста пинскій, дер-жавца олицкій, врожоному пану его млсти пану Мико-лаю Ясенскому, писару великого князтва литовского, подкоморому виленскому, державъцы любошанъскому и войту могилевскому, также лентвойту, бурмистрамъ, радцамъ, лавникамъ и всимъ подданымъ господар-скимъ мещанамъ места Могилевского, далъ ми того справу жидъ Айзикъ Якубовичъ, который на мыта старые и корчъмы могилевскіе аренду его королев-ское млсти одержалъ мытъ его королевской млсти старыхъ коморы оршанское также и прикоморковъ и корчомъ могилевскихъ, на имя Айзикъ Якубовичъ жидъ, нижъ дей по увезанью его черезъ служебника

мосего у тые мыта старые и корчъмы вышей помене-
ные въ року теперешъпемъ семдесятъ девятомъ слу-
жебникъ ясневельможного пана его млсти пана Яна
Ходкевича, кграби на Шклове и Мыши пана вилен-
ского, старосты жомойтского маршалка найвышъшого
великого князства литовского, державцы тельшовского,
панъ Павелъ Фурсъ, будучи тамъ у Могилеве а ме-
нечи быть завядовцомъ оныхъ мытъ старыхъ и кор-
чомъ могилевъскихъ его млсти пану его пану вилен-
скому къ суме непезей отъ Себестіана Михновича
бурмистра места Виленского, которому отъ нового
лета право служило, пререченому мытнику короли его
млсти Айзику жиду въ справахъ мыта того великіе
перемазы, никоторого права слушъного до того не
показуючи, чинитъ, а вы дей ничого на листъ коро-
ля его млсти и на листы мои, перво сего въ той
справе до скарбу короля его млсти належачого, пога-
мовати не хотечи таковые сваволенства и перемазы
мыту короля его млсти деетъ. А такъ я, постерегаю-
чи, абы се то болшей таковые шкоды у перемазе
оного мыта скарбу его королевской млсти не деяли,
зъ належности вряду моего подскарбъского васъ на-
поминаю и именемъ короля его млсти розказую, нжъ
бы вы зъ уряду своего того постерегали, якобы
болшъ никоторыхъ перемазъ у мыте короля его млсти
тамошъпемъ могилевскомъ помененому жиду Айзику,
яко арендарови мытному, чинити никому не допускали
и вовъсемъ пжъ бы сте ему помочъ въ томъ, въ
чомъ онъ потребовати будетъ, зъ уряду своего дава-
ли и его ото всихъ кривдъ, яко мытника его королев-
ское млсти боронили такъ, яко бы се никоторая въ
томъ шкода скарбу короля его млсти не деяла, бо
где бы зъ уряду тамошъпего местъского того не по-
стережоно и большіе перемазы въ пожиткахъ мыт-
ныхъ чинити допущано, тогды того ни на комъ ни-
шомъ, одно на васъ самыхъ, панове мещане, и на
маетностехъ вашихъ скарбъ короля его млсти смо-
трети будетъ. Писанъ у въ Ошъмене лета Божого
Нарожения тисеча пятьсотъ семдесятъ девятого мца

Генвара чотырнадцатого дня. Въ того листу власная
подпись руки его млсти пана подскарбего тыми сло-
вы: Лавринъ Война подскарбій земъскій великого
князства литовского. А по прочитаню того листу про-
силъ у уряду панъ Карпъ Лазаровичъ о слугу мес-
кого присягълого ку запечетованю у карчмаровъ мо-
гилевскихъ меду, пива, горелки, которые шинковали
отъ мещанъ могилевскихъ и арендаровъ по увезанью
жида Айзика Якубовича у мыта старые и въ корчъ-
мы могилевскіе вже по новымъ лете, подъ закладъ
и заруку, черезъ мене учиненую, нжъ кромъ позво-
леня мытничового, шинкуютъ, што урядъ придалъ
слугу меского Купру Митковича, который тамъ бывши . . . . до книгъ сознавъ и такъ поведилъ, нжъ
мне будучи приданымъ зъ уряду, ходилемъ до корч-
марей зъ паномъ Карпемъ Лазаровичомъ, слугою его
млсти пана подскарбего также и при вижу вряду
замъку могилевского пану Мартине Глубоцкомъ, до
тое справы приданымъ, и при иныхъ зацныхъ лю-
дяхъ стороннихъ суть попечатованы; на первей при-
шодшы до дому корчъмихи Беленецкой, которая меш-
каетъ подъ мескимъ правомъ, знашли и запечетовали
есмо у дому ее въ потклете бочку меду кислого, не-
много неполную а чотыри бочки пива полныхъ, ко-
торый медъ и пиво сознала тая сама корчмиха, нжъ
по новымъ лете и по заказе першомъ, за дозволе-
немъ пана лентвойтова Франца Желыховского, черезъ
слуго меского Гришка Мошеявича взяла на вышинкъ
отъ першихъ арендаровъ мещанъ могилевскихъ Сы-
соя Кузнечонка а Мишка Ворушина, которые первей
отъ пана Себестіана справовали и тамъ же, въ дому
тое Белопошки застали есмо брата Сисоя, Омеляна
Кузнечонка, а онъ, менечи быти отъ брата своего
Сысоя, горелку шинковалъ, которому, подъ виною,
вышей помененою, заказавши, абы болшей не шин-
ковалъ и комору мытную зъ горелкою на рынку ес-
мо запечатовали; въ дому Яна Ясенского, въ кото-
ромъ шинкарка Томила мешкаетъ, подъ замъковымъ
правомъ, знашли и запечатовали меду кислого бочку

пе полную, которая поведила, пжъ по новомъ лете
дали ей на вышынкъ тые жъ арендари перпые Си-
сой а Мишко; у Левопа Семеновича Суседа, который
мешкаетъ подъ правомъ местскимъ знашли и запе-
чатовали есмо меду кислого въ бочце немного, кото-
рый поведилъ, пжъ еще отъ першихъ арендаровъ,
Сергея Максимовича а отъ Кузмы Овусова ему да-
ный, зосталъ, а особливе у Марины Житкое, кото-
рая мешъкаетъ подъ замковымъ правомъ нашли есмо
и запечатовали медъ кислый и пиво, которая созна-
ла, ижъ вжо по новымъ леле Лукашъ, слуга пана
Себестіана и Сисой Кузнечонъко на вышинкъ ей да-
ли меду бочку, а пива полтрети бочки; въ дому Про-
симъки шинкарки, которая мешкаетъ подъ мескимъ
правомъ, знашли и запечатовали пиво, которая пове-
дила, ижъ вжо по новымъ лете, отъ Лукаша, слуги
пана Себестіана а отъ Мишка Варуши и отъ Сисоя
на вышинкъ взяла; у Овтушка Скокова, который меш-
каетъ въ дому Тарановомъ подъ правомъ замъко-
вымъ, знашли есмо и запечатовали меду кислого боч-
ку одну, которая, поведилъ, ижъ по новомъ лете Си-
сой Кузнечонко а Мишко Варушинъ на вышинкъ ему
дали; въ Петра Смытника, который мешъкаетъ подъ
мескимъ правомъ, знашъли есмо и запечатовали меду
кислого бочку не полную и пива полторы бочки, ко-
торый созналъ, ижъ по новымъ лете дали ему на
вышинкъ Сисой Кузнечонка а Мишко Варушинъ, за
дозволенемъ пана лентвойта, черезъ слугу меского
Гришка Мошеля; у шинкара Ясенского, который меш-
каетъ подъ мескимъ правомъ, знашли и запечетовали
есмо медъ кислый и пиво, который созналъ, ижъ по
новомъ лете Сисой Кузнечонка а Мишко Варушинъ
на вышинкъ ему дали, за позволенемъ пана лент-
войтовымъ, черезъ слугу меского Гришка Мошея; у
Высоцкого, который мешъкаетъ подъ мескимъ пра-
вомъ, знашли и запечетовали есмо меду кислого боч-
ку, который созналъ, ижъ по новомъ лете у Сысоя
Кузнечонъка а Мишка Варушина на вышинкъ взялъ;
у Гришка Смычка, который мешъкаетъ подъ мескимъ

правомъ, знашли есмо и запечатовали пива бочокъ
полпеты, который созналъ, ижъ по новомъ лете взялъ
на вышинкъ отъ Сысоя Кузнечонъка а отъ Мишка
Ворушина; Ивашъко Шумоволосовъ, за Днепромъ, соз-
налъ, ижъ взялъ на вышинкъ солодъ, который те-
перъ пиво варитъ, отъ Сысоя Кузнечонка а отъ Мит-
ка Варушина; шинкарка Даръя, которая мешъкаетъ
въ месткомъ праве, сознала, ижъ солодъ, которого
дей еще не варила, взяла въ Сысоя Кузнечонка и въ
Митка Варушина, отъ пана Себестіана, бурмистра
места Виленского уставленыхъ; при которомъ печа-
тованъю тымъ всимъ корчъмитомъ и корчъмихамъ,
яко вышей есть описано, подъ закладомъ, на все ме-
сто положонымъ, заказали есмо, абы не смели ни отъ
кого шинковать и прымовать, кромъ Айзика жида
мытника, на то отъ его королевской млсти уставле-
ного и тыхъ медовъ и пивъ, которые теперъ въ нихъ
попечатовали, не шинъковали, што панъ Карпъ Ла-
заровичъ, служебникъ его млсти пана подскарбего,
просилъ уряду, абы тое оповеданъе его и сознанъе
слуги урядового было до книгъ уряду войтовского
записано, што водлугъ оповеданъя его и сознанъя
слуги естъ книгами вряду войтовского описано.

Оповеданъе Айзика.

Постановившисе очевисто передъ урядомъ вой-
товства Могилевского Айзикъ Якубовичъ жидъ места
Берестейского жаловалъ и оповедалъ на Сысоя Лав-
ровича Кузнечонъка, мещанина могилевского а на
Сергея Максимовича, лавника сегорочного места Мо-
гилевского, и на Кузму Авусовича о томъ, ижъ они,
не маючи до него жадное потребы, отповеди и пох-
валки сами черезъ себе и иншихъ мешъчанъ чинятъ,
хотечи на здоровье его стоять; а такъ не будучи без-
печенъ здоровья своего, просилъ абы оповеданъе его
было до книгъ вряду войтовского записано.

Року ҂афо Юля к҃ дня, въ пятницу по Светой
Маріи Макгдалене. Протестація дворенина.

Передъ лентвойтомъ, бурмистрами, райцами, лавниками места господарского Могилевского того року на справахъ мескихъ въ ратушу будучимъ, ставши очевисто шляхетный панъ Криштофъ Полуцкій, дворанинъ его корол. мсти, чинилъ оповеданъе противъ его мсти пана Андрея Даровского, подстаростего на тотъ часъ будучого замку могилевского отъ ей мсци ясне велможной кнегини Юревой Юревича Олелковича Слуцкой паней Катарыны съ Тенчина и ихъ мстей кнежатъ Слуцкихъ о томъ, ижъ, маючи листы отъ его кор. мсти, писаные до ее мсти кнегини Слуцкой и до ихъ мстей кнежатъ, а въ небытности ихъ мстей, тогды хто на месцу отъ ихъ мстей въ замъку господарскомъ могилевскомъ подстаростимъ бытп рачитъ, ижъ бы подводъ зъ волости замъку могилевского для попроважения живности его корол. мсти оттуль, зъ Могилева, до Дисны безъ жадного омешканъя даны были, которые скупленые суть черезъ ихъ мстей пановъ шафаровъ, то есть черезъ его мсти пана Андрея, писара великого князства литовского подкоморего новгородского, справцы бывшого старостава могилевского, также тежъ черезъ его мсть пана Мартина Стравинского, тивуна и городничого троцкого, державцы гупского, што дей я просилъ пана Ендрея Даровского, на тотъ часъ будучого подстаростего могилевского, отъ ей мсти кнегини слуцкой и ихъ мстей кнежатъ слуцкихъ, абы мне, водлугъ листу его королевск. мсти, писаного до ее мсти кнегини, съ кождое службы по подводе одной для такъ кгвалтовной потребы его кор. мсти на спроваженъе живности до Дисны даны были и ку тому, а ы ми допустилъ забрати усихъ войтовъ волосныхъ и подданыхъ господарскихъ замку могилевского, передъ которыми абы ми волно было указати листъ его кор. мсти, до нихъ писаный о тыхъ же подводахъ, нижли дей панъ Ендрей Даровскій, на тотъ часъ будучій подстаростій могилевскій, отъ ей мсти кнегини слуцкой яко подводъ на спроваженъе живности, его корол. мсти скупленыхъ черезъ пер-

сонъ вышъ помененыхъ дать не хотелъ, абымъ и могъ оказати листъ его королевской мсти передъ усими войты, волощаны волости могилевской, даючи мне о томъ причину и вымовляючи се тымъ, ижъ дей вси подданые господарскіе волощане могилевъскіе отъ вшелякихъ роботъ, повинностей и подводъ его корол. мсти выняты, а ей мсть кнегини въ моцъ и въ держанъе поданы, чего де я учинити не могу, яко волощанъ збирати ку оказанъю листу его королевской мсти также тежъ и подводъ не дамъ и не поступлю, не маючи на тое ведомости особливое, науки и розказанъя отъ ей мсти кнегини слуцкой и ихъ мстей кнежатъ слуцкихъ пановъ своихъ, а такъ я о томъ бачечи панъ Криштофъ Полотцкій великую шкоду его корол. мсти и омешканъе за непроваженемъ живности, а ижъ бы напотомъ и самъ якое трудности отъ его королевской мсти не ужилъ, передъ нами се протестовалъ, якожъ и листы два его королевской мсти передъ нами покладалъ: одинъ до ее мсти кнегини слуцкой писаный, абы былъ до книгъ вписанъ, который слово отъ слова такъ се въ собе маетъ: Стефанъ, божю мстію король полскій, великій князь литовскій, рускій, прускій, жемойтскій, мазовецкій, инфлянтскій, княже седмигродское и иныхъ, кнегини Юревой Юревича Олелковича Слуцкой паней Катарыне зъ Тенчина и сыномъ ей мсти, кнежатомъ Юрю, Семену и Александру Юревичамъ Слуцкимъ, а въ небытности ихъ мсти въ Могилеве, инно наместнику ихъ мсти тамошнему, тому, который отъ ихъ мсти староство Могилевское заведаетъ. Што первей сего розказали есмо подданымъ нашимъ волости могилевское живности, которые были въ замку могилевскомъ за справованъя оного староства писара нашего подкоморего новгородского пана Андрея Ивановича зложоны, до Дисны спровадити и другую фуру ку отпроваженъю тыхъ живностей учинити, а за то есмо имъ пригонъ роботы замку могилевского до часу певного, до дня светого Михаила, отпустити есмо розказали; ино маемъ того ведомость, ижъ за

тыми листы нашыми врадники вшмсти тамошніе могилевскіе подданыхъ пашихъ съ тыми жывностями не выправили и не послали, за чымъ великое омешъканье и въ выхованe войска нашего кгвалтовное затруднене быти бы мусело, где бы и тые подводы зъ живностями поменеными не выправили, бо хотяжъ староство могилевское вашмсть въ суме пенезей заведено и то ижъ подданые тамошніе, за держанья вшмсти въ подводы посыланы быти не маютъ особливо варовано, а ведъ же ижъ вси доходы и повинности подданыхъ въ семъ году на насъ зоставуютъ, тогды мы права вашмлсти на потомъ ничымъ не ублизкаючы, одно на теперешный кгвалтовный часъ въ томъ году, которого еще до скарбу нашого пожитокъ приходити маетъ, того потребуючи, посылаемъ дворанина нашего урожоного Криштофа Палуцкого и жедаемъ, ижъ бы вашмлсть всимъ подданымъ волости могилевское съ кождое службы по подводе одной для такъ кгвалтовныхъ потребъ нашихъ господарскихъ и земъскихъ выправили и вси овсы и ечмени, которые бы въ ономъ замку могилевскомъ съ подания пана Андрея писара, въ замку могилевъскомъ застали и которые бы черезъ тивуна троцкого, пана Мартина Стравинского были способны, на оные подводы собрати розказавшы при томъ же дворанине нашомъ Криштофе Палуцкомъ, до Дисны отпровадити казали, а за то пригонъ работы замковое тымъ всимъ подданымъ волости могилевское до свята Божего Нароженя въ року нинешнемъ семъдесятъ девятомъ отпустили и до того часу звышъпомененого подданыхъ оное волости на пригонъ до роботы не примушали, а въ томъ се подданымъ никоторое утеженье деяти не будетъ, а вмсть намъ на речь вдячную вделаете. Писанъ на Страчи, лета Божего Нароженя тисеча пятьсотъ семдесятъ девятого мца Юля десятого дня. У того листу подписъ руки господарское. А другій листъ его королевское млсти, писаный до войтовъ и всихъ волощанъ замъку господарского могилевского, который такъ се въ собе маетъ: Стефанъ, Божю

млстю, королъ полски, велики князъ литовски, руски, пруски, жомотски, мазовецки ифлянтски, кнеже седмикгродское и иныхъ. Войтомъ, старцомъ и всимъ подданымъ нашимъ волости могилевское, што перво сего розказали есмо были вамъ, подданымъ нашимъ волости могилевское, живности, которые были въ замъку Могилевскомъ, за справования оного староства писара нашого, подкоморого новгородского пана Андрея Ивановича зложоны, до Дисны спровадити и другую фуру ку отпроваженю тыхъ живностей учинити, а за то есмо вамъ пригонъ роботы замку могилевского до часу певного, до дня светого Михаила, отпустити есмо розказали, ино маемъ того ведомость, ижъ за тыми листы нашими врядники тамошніе могилевскіе васъ, подданыхъ нашихъ, съ тыми живностями не выправили и не послали, за чимъ великое омешканье ку выхованъю войска нашого, кгвалтовное затрудненe быти бы мусело, где бы се тые подводы зъ живностями поменеными не выправили, въ чомъ мы таковое сплошенство ваше и омешъканье въ такъ пилныхъ потребахъ земъскихъ видячи, посылаемъ дворанина нашего Криштофа Паулицкого и приказуемъ вамъ и конечно то мети хочемъ, ижъ бы сте вси подданые нашы волости могилевъское, съ кождое службы по подводе одной для такъ кгвалтовныхъ потребъ нашихъ господарскихъ и земскихъ выправили, и вси овсы и ечмени, которые бы въ ономъ замъку Могилевскомъ, съ подания пана Андрея писара, зостали, и которые бы черезъ тивуна троцкого, пана Мартина Стравинского, были способены, на оные подводы забрати и при томъ же дворанине нашомъ Крыштофе Палуцкомъ до Дисны отпровадили, а за то пригонъ роботы замъковое вамъ всимъ подданымъ нашимъ волости могилевское до свята Божего Нароженя въ року нинешнемъ семдесятъ девятомъ отпущаемъ, и до того часу звышъ менованого васъ подданыхъ нашихъ до роботы примушати есмо не казали. Писанъ на Страчы, року тысяча пятьсотъ семъдесятъ девятого мца Юля десятого дня. У того листу

подписъ руки господарское. Которое оповеданъе свое панъ Криштофъ Палуцкій жедалъ насъ, абы то было книгами враду меского права майдебурского описано, што водлугъ пробсы его млсти книгами описано.

Передъ лентвойтомъ, бурмистрами, райцами, лавниками места Могилевъского, того року на справахъ меских въ ратуши будучимъ, ставши очевисто Нелида Тишковича, жаловала черезъ пріятеля и опекуна зъ уряду приданого, Ерому Ѳедоровича, на учтивого Клишку Ивановича, ижъ онъ, взявши мене до себе, приреклъ за жону ховать, якожъ зъ нимъ посполу мешкала черезъ чотыры года и дитя одного зъ нимъ маю и на тотъчасъ беременна естемъ и къ тому, зъ нимъ посполу мешкаючи, утратилемъ своихъ власныхъ грошей три копы, нижли теперъ прирeченю своему досыть не чинечы, мене прочъ отгоняетъ. А учтивый Клишко поведилъ, ижъ я се у себе за жону ховати хочу, нижли о томъ не ведаю, яки быхъ зъ нею мелъ досконале мешкати; она у себе менитъ быть мужа, который отъ нихъ на низъ уехалъ; а мы, выслухавши жалобы и отпору стороны, ижъ то не належитъ суду нашому, але духовному, прото откладаемъ то до Середы пришлое и тамъ, на ономъ року отослать маемъ до суду духовного, а ижъ опая Нелида тому Клишку верить не хотела, далъ по себе рукоемство Дмитра Александровича. Которая справа естъ книгами описана.

Угода Нелиды съ Клишкомъ мужомъ ее.

Передъ лентвойтомъ, бурмистрами, райцами и лавниками места Могилевского того року на справахъ меских въ ратуши будучимъ, ставши очевисто учстивая Нелида Тишковна, черезъ пріятеля и опекуна своего Гарасима Ѳедковича сознала о томъ, ижъ часу давного, вжо отъ колку летъ, мужъ дей мой прочъ отъ мене одышолъ на низъ, то пакъ маючи ведомость отъ тыхъ людей, што на низу бываютъ, же его въ животе не стало, нижли не хотечы мешкать въ блуде, пошла за мужъ за Клишка Ивановича, который, Клишко, тутъ же очевисто передъ нами стоечы, ее собе за жону признавшы и ее у себе ховати обещалъ, шлюбъ принять маетъ и въ поцстивомъ стане малженскомъ мешкать, нижли если бы на потомъ мужъ ее першій зъ низу прыйти мелъ а въ томъ бы якую трудность Клишку задавалъ, тогды она, Нелида, маетъ во всемъ Клишку, яко мужа своего отъ него заступовать, яко винуетъ уряду тутошнему также тежъ и духовному, которое сознанъе свое зъ обу сторонъ просилъ, абы то было до книгъ записано, што водлугъ прозъбы и жоданъя ихъ естъ въ книги описано.

Року ҂афп мца Генвара кї дня. Присега Росаде противъ Кучковского.

Передъ его млстю паномъ Мартиномъ Стравинскимъ, тивуномъ и городничимъ троцкимъ, державцою гунскимъ, войтомъ места Могилевского, и передъ бурмистрами, райцами, лавниками места Могилевского, въ ратуши будучимъ, ставши очевисто шляхетный панъ Станиславъ Кучковскій, товарышъ зъ роты его млсти пана Казановского, яко гетмана его кор. млсти, жаловалъ на учьстивого Васка Офанасовича Росаду, мещанина могилевского о томъ, ижъ въ року теперешнемъ дня некоторого трафилосе мне до дому того мещанина у ночи, яко до господы своее, которая мне естъ дана зъ уряду отъ его млсти пана гетмана, ехать до нее зъ слугами своими по потребе своей, кгдымъ прыехалъ былъ до господы, нашодши ворота замъкнены, казалъ есми служебнику своему до господы ворота отворить, а потомъ кгды почалъ служебникъ ворота отворялъ, оный господаръ домовый Росада озвавшисе, почалъ служебнику моему мовить, ижъ бы не колоталъ и воротъ не отворалъ, хотечи еще его забить; а въ тымъ господаръ самъ, влешши на верхъ дому, почалъ кгвалту волать, менуючи мне самого быть злодеемъ, и въ томъ служебникъ мой почалъ его упоминать, ижъ бы кгвалту не

волалъ, поведаючи, же панъ самъ, яко до господы своее приехалъ, а онъ еще надто поведилъ, же нове въ ночи не ездетъ, але злодеи; а въ томъ я бачечы, же се люди почели збирать на оное воланье кгвалту оного господара моего, я, не спретивляючисе ему, заразомъ зъ оное господы своее прочъ ехалъ, нижли мне тотъ господаръ мой на потомъ ако почстивого человека и при мне слугъ моихъ почстивыхъ шляхтичовъ тотъ господаръ мой Росада обвинилъ ме передъ его млстю паномъ Мартиномъ Казановскимъ, гетманомъ его кор. млсти о кгвалтъ и о злодейство, при бытности на тотъ часъ его млсти пана Мартина Стравинского тивуна и кгродничого троцкого, державцы гупского, войта места Могилевского и при пану подстаростимъ замку могилевского и некоторыхъ персонъ рады меской могилевское, якожъ его млсть панъ Гетманъ зъ мене, слугъ моихъ тому Васку Росаде справедливость скуточную учинилъ и ему се досыть стало, а нижъ мне называлъ злодеемъ и тамъ обвинилъ, кгдымъ прыехалъ былъ въ домъ его, яко до господы своее, и слугъ моихъ почстивыхъ шляхтичовъ, прошу, аб мъ зъ него справедливость могъ мети; а сторона отпорная Васка Офанасовичъ Росада, черезъ умоцованого Ивана Богдановича, чинечы отпоръ, поведилъ, ижъ правда, знамъ се я до того, жемъ кгвалту волалъ и злодеемъ звалъ, кгдымъ виделъ, же черезъ тынъ у домъ мой якись пахолокъ лезетъ, нижли не ведалъ есми, хто и по што прыехалъ, мнемаючи, же кто на домъ мой кгвалтомъ находитъ, кгдыжъ се то у ночи стало, а мне тежъ передъ приездомъ своимъ панъ Кучковскій о собе не далъ знать, если мелъ приехать до господы, або не, и тое мовене и кгвалту волане если се стало, стало се въ неведомости моей, нижли потомъ, кгдымъ услышалъ и познал, же самъ панъ Кучковскій приехалъ и при немъ слугъ его позналемъ, тогды вжо потомъ яко на слугъ и на самого кгвалту не волалъ и злодеемъ яко самого и слугъ не звалъ и ничого противъ пана Кучковского и на слугъ его не мовилъ и злодеемъ не звалъ и ничого о его млсти не ведаю. А такъ мы, намовившисе межы собою, обачаючи то, ижъ противъ шляхтичови будучи неровня, яко противъ пана Кучковского, оный Росада менилъ, же не звалъ злодеемъ, казали, абы Росада на томъ еще присегу учинилъ, которую маетъ учинити у четвергъ, третьего дня. Которая справа есть книгами описана.

Судъ кгайный.

На суде кгайномъ ставши очевисто Тишко Опанасовичъ зъ Андреемъ Дубиною жаловали о томъ, ижъ въ тыхъ часехъ недавно прошлыхъ мца Априля двадцат второго дня, съ пятницы на суботу, передъ Светымъ Юремъ, згинули имъ кони на поли; якожъ Тишко поведилъ, ижъ того естемъ ведомъ, же моего коня укралъ Хома Комаровичъ, который Хома былъ съ тымъ лицомъ приведенъ до уряду съ конемъ воронымъ; якожъ сторона отпорная, Хома Комаровичъ, самъ доброволне зналъ се, же два кони узялъ былъ . . . . не самъ своей воли, якожъ другого коня товарышъ дей мой продалъ Кузме, подданому пана Стравинского двора Будовского, который живетъ у селе Нарковичахъ, за которого коня грошы еще не взяли; а повторе тотъ же Хома Комаровичъ зналъ се до покраденя кони и просилъ о милосерде, нижли поведилъ ижъ передъ тымъ не кралъ и помочниковъ не мелъ, и коли того коня продавали, поведали есмо, же то конь естъ кони могилевскихъ. А такъ урядъ, намовившысе межы собою, ижъ се оный Хома до учинку своего, яко до покраденя коня зналъ се и за такій выступъ горломъ кождый каранъ быти маетъ, съ тыхъ причинъ сказали есмо оного Хому Комаровича на горло, а оного коня зъ уряду ему вернуть казали. Што естъ для памяти до книгъ записано.

Року ҂афп мца Юля н̃ дня, у пятницу. Справа посполства.

Передъ его млстю велможнымъ паномъ паномъ Мартиномъ Стравинскимъ, маршалкомъ его корол.

млсти, тивуномъ и городничимъ троцкимъ, державцою гупскимъ, войтомъ места господарского Могилевского и при бытности на тотъ часъ бурмистровъ и радецъ места Могилевского, ставши очевисто много людей посполства мещанъ места Могилевского, а меновите, напервей Уласъ Богдановичъ Золотаръ, Сидоръ Мамоновичъ Замшенякъ, Ивашко Клыпачъ, Отрошко Левоновичъ, Григорей Василевичъ, Васко Бовчуровъ, Тимошко Гришковичъ, Станюкъ Яковлевичъ, Иванъ Яцковичъ, Сава Яковлевичъ, Гарасимъ Васковичъ, Ерошъ Куриловичъ, Иванъ Матвеевичъ, Войтко Гришковичъ, Өедко Жидкій, и Марка Пошиничъ, Онтипа Холковичъ, Семенъ Шестаковичъ, Сидоръ Малковичъ, Сидоръ Матвеевичъ, Сенка Богдановичъ, Сенка Мацковичъ, Ивашко Харковичъ, Васко Осташевичъ, Насонъ Остаповичъ, Асипъ Яковлевичъ, Курила Харковичъ, Мишко Никипоровичъ, Гришко Купріяновичъ, Кондратъ Степановичъ, Агей Өедоровичъ, Алисей Семеновичъ, Парфенъ Малишевичъ, Арефа Зеновичъ, Харко Гридковичъ. Исай Андреевичъ, Алексей Максимовичъ, Акуло Степановичъ, Охромей Бобровичъ, Оксюта Зенковичъ, Тишко Семеновичъ, Кудинъ Тишковичъ, Ходоръ Ивановичъ, Демешко Кокаревичъ, Илля Костиничъ, Ареөа Процковичъ, Васка Лаговка, Клишко Степановичъ Тюхта, Иванъ Ивановичъ, Микита Алексеевичъ, Яковъ Пашковичъ и при нихъ много людей посполитыхъ, вси одностайне и одными голосы призволили ижъ одинъ одъ другого отъ брати своей посполитой отступовати не маютъ и въ одной милости братерской трвать маютъ вечными часы якожъ для перестерегания вшелякихъ пожитковъ меских спойсродку собе обравши зъ брати своей подали, меновите Гридка Василевича, Андрея Яковлевича Случанина, Гарасима Василевича, Максима Семеновича, Өедора Мойсеевича, Акъсюту Зенковича, Степана Шпилькинича, Кондрата Степановича, Сенка Шостаковича, Ивана Харквича, Саву Яковлевича, людей добрыхъ, веры годныхъ, цънотливыхъ, побожныхъ, которое были залецени яко отъ рады меское,

такъ и отъ всего посполства мещанъ места Могилевского, которымъ мещаномъ места Могилевского, отъ себе обранымъ, дали моцъ и владность рады справовать о всихъ пожиткахъ меских весполокъ зъ радою мескою догледать и штобъ колвекъ на потомъ одъ дня сегоднешнего оная дванадцать чоловека обрана, урадили и постановили зъ радою мескою, па томъ все посполство места Могилевского перестать маютъ, ни въ чомъ отъ постановеня ихъ не отступуючи, кладучи тежъ на себе таковый доброволный варунокъ, где бы который колвекъ съ посполитого человека противъ тымъ дванадцатма человека, на то высажоныхъ, мели што противъ которому зъ нихъ словы неучстивыми торгатсе, а былобъ то переведено, а особливе где который колвекъ посполитый чоловекъ розказаню оныхъ старшихъ препиналсе, албо спорнымъ се оказалъ, такого старши маютъ раде оповедать, которого урядъ мескій, яко за слова неучстивые, на кого бы се торгалъ, такъ и за упоръ, водлугъ заслуги, повиненъ карать и за великость выступку вину на немъ узять; ку тому жъ тая жъ дванадцать чоловека вышъ помененыхъ, отъ нихъ выбрана, бунтовъ, розтирковъ, незгодъ, которые бы се деели, албо на потомъ деять мели, пилне того перестерегать маютъ и о иншихъ вшелякихъ речахъ повинни пилне радить стороны пожитку меского, што имъ естъ злецано и зверено; якожъ тая дванадцать чоловека тутъ же передъ мною, войтомъ, и всею радою мескою присегу учинили, же справедливе яко войту, раде меской и въсей брати посполитой служить маютъ и на томъ злецоно будетъ, верне тымъ шафовать, которая ихъ присега такъ се въ собе маетъ: присегаемъ пану Богу вшехмогучему и пану войту, бурмистрамъ и райцамъ и всему посполству места того, же маемъ веръне а справедливе въ справе и въ ураде нашомъ, на который есмо обрани, пожитку меского пилне а верне догледать и перестерегать и цужелоства карать, а паномъ райцомъ послушни быть завше, ве дне и въ ноцы и во всихъ потребахъ, которые бы се ку по-

житку мескому стегали, перестерегать, непослушныхъ а не укараныхъ раде отъявять; а што намъ стороны речи посполитой будетъ поручоно, пилне о томъ радить и на тое прызвалять, што вышшые головы уфалятъ, такъ намъ пане Боже допомагай; и то все одностайне посполъство места Могилевского, на тое призволивши, просили и жедали, абы то было на моцъ ку вечъности книгами уряду меского права майдеборского описано; што водлугъ прозбы и жеданя ихъ естъ книгами описано.

Року ҂афп мца Сентебра ді дня, во вторникъ. Справа меска.

Передъ лентвойтомъ, бурмистрами, райцами, лавниками места Могилевского, того року на справахъ меских въ ратуши будучимъ, становившисе очевисто мещане колачники, хлебники, крупеники, орешники места Могилевского, а меновите, колачники, напервей, Иванъ Семеновичъ Клыпа, Сидоръ Малковичъ, Лавранъ Матвеевичъ, Олексей Ждановичъ, Корней Климовичъ, Пантелей Ивановичъ, Матѳей Тимофеевичъ, Еська Омеляновичъ, Демидъ Олексеевичъ, Сава Конъдратовичъ, Богданъ Ивановичъ, Мануйла Юрковичъ, Ходаръ Таврыловичъ, Яковъ Митроховичъ, Омелянъ Мартиновичъ, Величко Опанасовичъ, Никонъ Пашковичъ, Иванъ Степановичъ, Анъдрюсъ Нестеровичъ, Матвей Мартиновичъ, Павелъ и Сава Митковичи, Навусъ Митковичъ, а ку тому хлебники, крупеники, орешники, а меновите, Стасъ Миколаевичъ, Борисъ Ковъшевъникъ, Мишка Хоминъ, Купрей Ждановичъ, Панъфилъ Сергеевичъ, Нестеръ Радивоновичъ, Миколай Литвиновъ, Тишка Литвинъ, Павелъ Отрошковичъ, Радка Палочанинъ, Мартинъ Ивановичъ, Юрка Павловичъ, Обакумъ Ортемовичъ, Левка Григоровичъ, Устинъ Якубовичъ, вси одностайне за одного человека и одными голосы сознали, ижъ хотечи меть лепши порядокъ межи собою, стороны колачниковъ, хлебниковъ, крупениковъ и перестерегаючи того, яко бы въ продаваню хлеба и ко-

лачовъ и иншой жывности дорогость не была, тогды спорядку себе обравши брата своего на староство колачницкое злюбеного обраного Андроса Авъхимовича подали и передъ радою мескою его вси одностайне залецали учтивое захование его, который Андронъ помененый маетъ тымъ староствомъ радить и справовать, водлугъ стародавнаго звычаю, уживаючи вшелякихъ пожитковъ, на себе прыходячыхъ также тежъ пилне того перестерегати маетъ, яко бы пожытокъ меский зъ оныхъ колачниковъ болши се розмножить могъ за его старанемъ, што оны, колачники, хлебники, крупеники сами отъ себе и отъ иншые брати своее, дома позосталыхъ, на тое призволивши и хотечи тое застановене здержати, а тое умоцняючи и утвержаючи, просили, абы то было для памяти до книгъ меских записано.

Року ҂афп мца Октобра ѳі дня. Меская справа.

Я, Харко Максимовичъ, лентвойтъ, а при томъ Клишко Авусовичъ, Петруша Ѳедоровичъ, бурмистры, Хведко Гришковичъ а Алисей Гришковичъ, райцы, Тимошко Бутакъ, Ивашъко Пашъковичъ Морозъ, Демко Санковичъ, Андрей Ивановичъ, Тимошка Гришковичъ, лавники места Могилевского, того року на справахъ меских будучые и ку тому отъ посполства персоны певные, обраные для вшелякого перестерегания порядку меского, люди присяглые, Грицко Василевичъ, Андрей Яковлевичъ, Иванъ Яцковичъ, Гарасимъ Василевичъ, Максимъ Семеновичъ, уси одностайне, яко рада, зъ лавицы своее, также тежъ и отъ посполства персоны певные вышей помененые, уси одностайне и за одного человека, вызнаваемъ сами на себе симъ нашимъ доброволнымъ описомъ о томъ, ижъ што въ року теперъ идучомъ осмъдесятомъ, рокъ прышолъ цыншъ выбирать зъ места Могилевъского, а ижъ на кождый рокъ зъ рады меское одну персону до цыншу выбираютъ, который обраны на выбиране того цыншу, пилне того перестерегать маетъ, яко бы убогимъ людемъ ни въ чомъ кривда

и непотребные погони на нихъ браны не были, лечъ напредъ се тотъ цыншъ выбранъ быть маетъ, яко нанилней и поспешней быти можетъ, для которого выбираня цыншу въ року, теперъ идучомъ, осмдесятомъ, усн одностайне обрали есмо славутного Ѳедка Пошина, райцу места Могилевского, того року на справахъ меских заседаючого, а где бы панъ Ѳедко райца гроши цыншовые до пана войта далъ, а отъ него не могъ бы быть достатечне квитованъ, для чого до скарбу его кор. млсти ехать бы муселъ для чыненя личъбы, тогды мы, яко бурмистры, райцы и вся рада меская, также тежъ и отъ поспольства обраные, персоны присяглые, одинъ другимъ не вымовлаючисе, обецуемъ, шлюбуемъ, прирекамы пану Ѳедьку дать съ скринки меской на страву и штобы колвекъ утратить мелъ при чиненю личбы, на одно слово реченое, его нагородити обецуемъ; а гдебы на тотъ часъ у насъ скринки меской, албо гроши меских не было, тогды своими грошми властными ему за то заплатити маемъ, ничимъ се не вымовляючы правными и неправными причинами и не даючисе о тое до жадного права зозывать, докладаючи тежъ того доброволне на себе, гдебы на насъ усихъ тыхъ грошей позыскивать не хотелъ, тогды волно будетъ пану Ѳедку, усихъ на сторону оставивши, на которомъ колвекъ зъ насъ похочетъ оное шкоды своее, которую мелъ утратить при чиненю личбы, доходить; а тотъ, на которомъ ухочетъ тое шкоды своее позыскать, ни въ чомъ вымовлять не маетъ, а ни товарышами своими, але яко бы былъ вшелякимъ правомъ прекопанъ и превытежонъ, маетъ и повиненъ будетъ пану Хведку по его нагородити и заплатити повиненъ будетъ, где бы то якую колвекъ шкоду панъ Ѳедко Пошинъ райца мелъ подняти отъ его млсти пана войта въ томъ браню цыншу, тогды мы въ томъ, вышъ помснованые персоны, маемъ пану Хведку райцы, также водлугъ вышей помененого описаня за всю шкоду его за тое нагородити и заплатити, ни въ чомъ не отступуючи сего сознаня нашо-

го, казали есмо писару мескому присяглому до книгъ меских уактиковать и выписъ съ книгъ подъ печатю меское упривилеевапою пану Ѳедку выдать. Писанъ у Могилеве.

Року ҂афпа мца Мая зі дня, у середу. Старосто кушнерское дано Ждану.

Передъ Харкомъ Максимовичомъ лентвойтомъ, Клишкомъ Авусовичомъ, Петрушою Ѳедоровичомъ, бурмистрами, райцами и лавниками места господарского Могилевского, того року на справахъ меских въ ратушу будучимъ, ставши очевисто панъ Игнатъ Романовичъ, Максимъ Росенокъ, Васка Осташовичъ, Сидоръ Мамоновичъ, Евланъ Росенокъ, Митко Росенокъ, Ѳедко Якимовичъ, Васко Тарасовичъ, Сергей Семеновичъ, Степанъ Давыдовичъ, Павелъ Ивановичъ Менчуковичъ, Гаврило Ѳенковичъ, Сидоръ Матвсевичъ, Мануйло Олексеевичъ, Тарасъ Абакуновичъ, Гришанъ Ѳедковичъ, Отрошко Бабиничъ, Ермола Миколаевичъ, мещане и кушнеры места Могилевского, чинили сознане весполокъ зъ иншою братею своею, тежъ мещаны и кушнерами места Могилевского и до ведомости урядовой доносечи, ижъ дей такъ великомъ згромаженю, иле межи кушнерами не можетъ быть, кромъ особливого порядку, межи нами постановеного, прото дей мы вси одностайне и одными голосы зезволивши и чинечи межи собою порядокъ и постановене для розмноженя ремесла нашого кушнерского, ку болшей оздобе, учтивости и доброй славе и помноженя всея речи посполитое для вшелякого порядку, за держаня и послушенство, жебы тежъ въ згоде и въ учтивостя прыстойне мешкали, такъ якобы намнейшому зъ насъ въ робеню того ремесла кушнерского зъ уближенемъ не было, кгдыжъ въ каждомъ зобраню, звлаща въ которомъ много се людей замыкаетъ, а окромъ головы и справцы порядокъ быти не можетъ, такъ яко бы тежъ межи нами во вшелякой богобойности помноженя брало, а просили вси насъ, абы постановене ихъ черезъ пи-

смо урядовое утвержоно, умоцнено было на вечные
часы, якожъ съ посродку себе обравши брата своего
Ждана Богдановича, подали на староство кушнер-
ское, на которого вси одностайне зезволивши и ста-
роство ему через урядъ въ моцъ, владность и зверхъ-
ность въ томъ старостве поручили и тымъ старо-
ствомъ радицъ и справовать маетъ, которому Ждану
Богдановичу волно будетъ на томъ старостве кушнер-
скомъ быть, поки самъ захочетъ; а где бы тая жъ
братя его на томъ старостве меть его не хотели,
тогды недавши прычины слушной, староства кушнер-
ского Ждана Богдановича зрутить не могутъ, абы
тежъ безъ ведомости старосты кушнерского, жаденъ
мистръ кушнерскій не смелъ брать роботы отъ го-
стя, але зъ ведомостю старостиною брать маютъ; а
хто бы се того смелъ важить а отъ гостя взять ро-
боту безъ ведомости старостиной, тогды каждый та-
ковый пересветчоный вины маетъ заплатить две грив-
ны гроши, которое вины половина на урядъ радец-
кій, а половина до скрынки братской кушнерской; а
если который гость далъ што робить которому ми-
стру, тогды до старосты маетъ дать оный мистръ отъ
шубки белей—грошъ, отъ шубки куней—грошъ так-
же и одъ иншихъ кожуховъ по грошу, отъ бобровъ
десятка—грошъ, отъ волковъ десятка—грошъ, отъ
белки тысеча—грошъ, потому и отъ иншихъ товаровъ,
а тые гроши маютъ быть старосте за его працу;
кождый мистръ не маетъ учня, албо пахолика, будь
тубылца, албо приходня на тое ремесло прымовать
безъ ведомости старостиной, але первей таковый кож-
дый учень маетъ старосте оповедеть; а хто бы смелъ
учинить а прыстать до мистра безъ ведомости ста-
ростиной, вины маетъ заплатить гроши двадцать чо-
тыры, которое вины половина на старосту, а другая
до скрынки братской, а прынятый пахолекъ албо
учень на тое ремесло маетъ напервей показать ли-
сты, ижъ естъ почстивыхъ родичовъ и зъ стану мал-
женского порожоный; а тотъ который учень на тое
ремесло прынятъ будетъ, маетъ дать золотый одинъ,

которого половина мистру его, а половина до скрын-
ки; а который до науки прынятъ будетъ, не маетъ
далей нно на тры лета прымованъ быти маетъ; а
еслибы таковый учень у мистра своего зъ науки
утекши змешкалъ чотыри недели, рукоемники его,
которые по немъ ручили, вины маютъ положити копу
гроши литовскихъ, которое половина одна мистру его,
а другая до скринки; а колибы тотъ же учень по-
вторе утекъ, тогды маетъ первщую службу свою и
пенези, за службу взятые, тратить; гдыбы тежъ то-
варышъ отъ кого колвекъ прышолъ а хотелъ бы то-
гожъ ремесла ужывать, тогды за дозволенемъ старо-
сты маетъ робить и въ братстве зъ ними сполномъ
быти а повиненъ будетъ дать гроши двападцать, ко-
торыхъ половина старосте, а другая половина до
скринки; а если тотъ товаришъ зась знову прочъ
пойдетъ, маетъ ему быти братство отворопо волно до
году, который если бы въ томъ году не вернулсе, а
болшъ замешкалъ, а напотомъ зась прышолъ, тогды
тымъ же обычаемъ, яко и первей, маетъ гроши два-
надцать положить; тежъ кожды таварищъ, который
взявши роботу а не доробивши, прочъ бы отъ ми-
стра своволне пошолъ, а потомъ бы зась прышолъ,
таковый маетъ вины заплатити тридцать грошей ли-
товскихъ, толко еслибы мистръ въ недостатку его
узналъ и зъ ласки своее ему бы то пропустилъ; если-
бы который мистръ або товарышъ того ремесла бы-
ли найдены ижъ чужого добытку, ему до верныхъ
рукъ ку выбираню даного пожадалъ и въ томъ не-
вернымъ былъ бы найденъ, таковый кождый того
учстивого ремесла презъ то уживать не маетъ быть
годнымъ; а хто бы се тежъ не уписавши у реестръ
старостинъ где покутне тое ремесло робилъ, буть
тутъ въ месте, албо на стороне, безъ ведомости ста-
ростиной, тогды кождый таковый, яко мистръ, това-
рищъ, албо учень, пересветчоный, вины маетъ запла-
тить, яко покутный ремесникъ, две гривны гроши,
которое половина на радецъ, а половина до скринки
братской, и таковому пересветчоному вжо не маютъ

допустить того ремесла уживать; а скринка того братства для сполного хованя тыхъ пенезей староста теперешный у себе маетъ ее ховать, кгдыжъ ему все зверено; а если бы хто зъ брати албо сестръ, то естъ, мистръ, жона, дети, албо челядникъ который зъ братства умретъ, а приятели его захочутъ взять у старосты аксамитъ и свечи взять до проводу, каждый таковый маетъ дать по гроши дванадцать литовскихъ, которые грошп маютъ быть до скринки, а отъ убогихъ людей староста отъ аксамиту и свечъ взглядомъ персоны взять маетъ, кгды хто того потребовать будетъ; и для лепшое твердости вси мещане и кушнеры вышей помененые просили и жедали насъ, абы у тыхъ пунктахъ и артикулахъ было до книгъ нашихъ записано, кромъ всякого нарушеня правъ и свободъ посполитыхъ, на вечные и непорушные часы, што мы за жеданемъ ихъ то до книгъ меских казали уписать и выписъ съ книгъ мескихъ подъ печатю мескою выдали. Писанъ у Могилеве.

Лета Божего Нароженя ҂аф҃пв Мца Юля д҃ дня, у Середу.

Передъ его мл̃стю велможнымъ паномъ паномъ Мартиномъ Стравинскимъ, маршалкомъ его королевское мл̃сти, тивуномъ и городничимъ троцкимъ, державцою гупскимъ, войтомъ места Могилевского и передъ бурмистрами, райцами, лавниками места Могилевского ставшы очевисто Айзикъ Якубовичъ жидъ и арендаторъ корчомъ могилевскихъ жаловалъ на Поладю Семеновую Юшковича мещанку могилевскую, ижъ она дей покутне у дому своемъ медъ шинкуетъ, ку немалой шкоде и перекаже скарбу его королевское мл̃сти и покладалъ Айзикъ выписъ съ книгъ замку могилевского оповеданя на тую Семеновую Юшковича, который выписъ слово отъ слова такъ се въ собе маетъ: выписъ съ книгъ замку господарского могилевского, лета Божего Нароженя тисеча пять сомъ осмдесятъ второго мца Юля первого дня, въ Неделю, прышедшы передъ мене, Войтеха Яшовского наместника могилевского арендаръ корчомъ могилевскихъ Айзикъ Якубовичъ учинилъ оповедане тыми словы: што ижъ дей дня нинешнего, недели, презъ некоторые люди дошла мне таковая ведомость, ижъ въ дому Семена Юшковича мещанина могилевского покутне медомъ шинкуютъ, для чого дей бралъ есми вижа зъ ратушы вряду меского въ Харка Максимовича лентвойта слугу меского присяглого, именемъ Гришка Ейца, передъ которымъ дей вижомъ сынъ мой Якубъ знашолъ медъ шинкуючи въ дому Семена Юшковича и засталъ тамъ дей пъючи медъ Ивашка Лавриновича а Осипа Шинкара, который складъ мескій шинкуетъ и две жонки при нихъ, для чого Айзикъ Якубовичъ просилъ мене, вряду абы сознаня того вижа меского выслухавшы до книгъ замковыхъ казалъ записать и ему на то выписъ съ книгъ казать выдать, который вижъ, Гришко Ейцо, будучи очевисто передъ мною, врядомъ, где на тотъ часъ при мне былъ Харко Максимовичъ лентвойтъ а Жданъ Трухоновичъ бурмистръ, чинечи сознане, поведилъ тымъ обычаемъ, штожъ дей будучи мне, вижу, за посланемъ лентвойтовымъ зъ сыномъ Айзиковымъ Якубомъ и зъ молодцами его въ дому Семена Юшковича, у въ избе знашли есмо на столе рижку меду, который медъ пилъ Ивашко Лавриновичъ а Осипъ Шинкаръ складу меского и две жонки, которыхъ есми знать не могъ, и пыталъ дей есмо тыхъ людей, што то естъ за медъ, если шинковный албо даровый; они дей на то ничого не отказуючи, але покинувшы и медъ, сами зъ избы пошли прочъ, а потомъ дей, кгды есмо пыталъ самое господыни домовое о тотъ же медъ, если шинковный або даровый, она дей мне поведила, же медъ шинковный, але на потребы свои сытила и показала дей того меду бочку полную а другую на дрожчахъ и также дей якаясь жонка мовила мне, вижу, колибымъ дей теперъ не взялъ того меду, тогды дей Осипъ, взявшы тое ночи при складу мескомъ мелъ его вышинковать; по которомъ сознаню вижовымъ тотъ же Айзикъ жидъ

ставилъ на вряде Ивашка Лавриновича, доводечи то, же онъ пилъ тотъ медъ не даровый, але корчомъный, купуючи за пенези, который Ивашко Лавриновичъ созналъ, же дей пилъ есми тотъ медъ въ дому Семена Юшковича не даровый, але купуючи за свои пенези, за который есми заплатилъ жоне Семена Юшковича два гроши литовскихъ, которое его оповедане и вижовое сознане, за прозбою жида Айзика казавшы до книгъ справъ замку могилевского записать и сесь выписъ подъ моею печатю естъ выданъ. Писанъ у Могилеве . . . жалобе Айзика жида и по прочитаню того выпису пытали слуги меского Гришка Ейца, если бы то все, што на выписе сознаня его то передъ урядомъ потвердилъ, што слуга местскій о налезеню меду у дому Семеновой водлугъ выпису созналъ, толко того не сознавалъ, ижъ дей я неслышалъ, если отъ неякое жонки того, што въ томъ выписе написано, якобыхъ я мелъ сознать, гдебы того меду не взято, тогды Осипъ тое жъ ночи, взявши тотъ медъ отъ Семеновой, при складу мескомъ мелъ вышинковать; тыхъ словъ слуга мескій не сознавалъ; а на томъ же выписе сознане Ивашка Лавриновича, ижъ онъ у дому Семена Юшковича тотъ медъ яко бы мелъ не даровый, але за свои гроши купуючи пить, жоне Семена Юшковича два гроши платить; нижли Айзикъ жидъ просилъ, абы тые две жонки, которыхъ въ дому ее пъючи зостано, становены были ку опытаню, яки бы медъ пили и при оповеданю своемъ и сознаню слуги меского а того Ивашка Лавриновича захованъ былъ. А сторона отпорная, Поладя, жона Юшковича, поведила, ижъ дей я тотъ медъ не на шинкъ розсытила была, але на приездъ приятелей мужа моего, которые мели быть въ тыхъ часехъ у дому мужа моего, бо мужъ мой естъ виненъ тымъ приятелемъ сто копъ грошей; онъ, отъезжаючи до Москвы, розказалъ мне, скоро быхъ послышала, ижъ маютъ приехать тые приятели до Могилева, тогды жебыхъ, меду розсытившы, ихъ почестовала; а просила, жебы тыхъ грошей подождали, поки бы зъ

Москвы приехалъ; а што се дей дотычетъ о две жонки, ижъ у мене пили на тотъ часъ, коли медъ побрали, тогды тые жонки властные были сестры мои и мене пришли навежать, а хотя бы обчие жонки были, тогды жонки въ праве майдебурскомъ не светчать, кгдыжъ тежъ того жъ дня у дому мужа моего, коли медъ забрано, тогды пилъ тотъ медъ у мене мещанинъ могилевскій Асипъ Өедковичъ. А такъ я, войтъ, весполокъ зъ радою меской, обачивши то, ижъ Айзикъ жидъ доводу на то слушного не показалъ, жебы она Семеновая Юшковичовая мела медъ продавать, сказали есмо Семеновой Юшковичовой на одводъ, на томъ, ижъ она сама Семеновая маетъ присегу учинить, яко тотъ медъ свой не на шинкъ была сытила, але на почестоване приятелей мужа своего и того меду на немъ не шинковала и не спродавала, которую маетъ учинить третего дня, у пятницу. А тотъ Асипъ Өедковичъ, которые у дому ее пили, маетъ водлугъ права майдебурского присегу учинить, яко у дому Семена Юшковича будучи, медъ не шинковный, але даровый пилъ, а ижъ того светка не было, маетъ сторона ставить на завтрее, у четвергъ.

Того жъ року мца Юля пятого дня у четвергъ.

Передъ мною Мартиномъ Стравинскимъ, маршалкомъ его королевское млсти и при бытности бурмистровъ, радецъ и лавниковъ, сторона отпорная, Семеновая Юшковичовая, водлугъ сказки урядовой, ставила Асипа Өедковича, который, Асипъ Өедковичъ, при бытности того жъ Айзику Якубовича жида, присегу первей водлугъ права майдебурского отдавшы, созналъ, ижъ я дей, у неделю прошлую мца Июля первого дня, тогды будучи у дому Семена Юшковича, у Семеновой, пили медъ даровный, а не купный и не платилъ тамъ за медъ ничого.

Того жъ року мца Юля ѕ҃ дня у пятницу.

Передъ лавниками места Могилевского, которые присеги отбираютъ, ставши на року присеги Семе-

повая Юшковичовая, будучи готова водлугъ сказки урядовой присегу чинить противъ Айзика жида, нко въ дому своемъ шинковного меду не мела, припове- далась, при бытности самого Айзика жида, нижли жидъ, упоромъ своимъ, присеги не отбираючи оды- шолъ зъ местца того, где присеги отдаваютъ, о чомъ мне, войтови, лавницы дали справу. А такъ я, войтъ розказалъ, абы та Семеновая становиласе на другій рокъ на присегу, у понеделокъ пришлый, а того жи- да обослали, ижъ хотя мимо право, другій рокъ Се- меновой зложоно до присеги.

Того жъ року мца Юля ѕ҃ дня у понеделокъ.

Передъ лентвойтомъ, бурмистрами, райцами, лав- никами места Могилевского, ставшы на року присе- ги Семеновая Юшковичовая водлугъ сказки урядовой, чинила пильность и оповеданье противъ Айзика Яку- бовича жида будучи готова присегу учинить, яко де- кретъ войтовскій вышолъ о шинковане меду, нижли оный Айзикъ жидъ, будучи обосланый отъ уряду ку прислуханю тое присеги, самъ не сталъ, а она, Се- меновая Юшковичовая, пилнуючи до звыклое годины, где присеги звыкле отдаваютъ, не бачечы, яко само- го Айзика жида, а и умоцованого, светчиласе на вря- де, пилность свою дала до книгъ записать, на што и выписъ подъ печатю мескою ей естъ выданъ. Писано у Могилеве.

Справа Айзика жида, року ҂афпк мца Юля д҃ дня, у середу.

Передъ его млстю велможнымъ паномъ паномъ Мартиномъ Стравинскимъ, маршалкомъ его королев- ское млсти, тивуномъ и городничимъ троцкимъ, дер- жавцою гупскимъ, войтомъ места Могилевского, и передъ бурмистрами, райцами, лавниками места Мо- гилевского, ставшы очевисто Айзикъ Якубовичъ жидъ, арендаръ корчомъ могилевскихъ, жаловалъ на Поладю Семеновую Юшковича мещанку могилевскую, ижъ она дей покутне у дому своемъ медъ шинкуетъ, ку не

малой шкоде и перекавзе скарбу его кор. млсти, и по- кладалъ Айзикъ выписъ съ книгъ замку могилевского оповеданья на тую Семеновую Юшковича, который выписъ слово отъ слова такъ се въ собе маетъ: вы- писъ съ книгъ замку господарского могилевского; лета Божего Нароженя ҂афпк мца Юля а҃ дня, въ неделю, пришедши передъ мене Войтеха Юшовского, намест- ника могилевского, арендаръ корчомъ могилевскихъ Айзикъ Якубовичъ учинилъ оповеданье тыми словы, што дей дня нинешнего, недели, презъ некоторые лю- ди дошла мне таковая ведомость, ижъ въ дому Се- мена Юшковича мешанина могилевского покутне ме- домъ шинкуютъ, для чого дей бралъ есми вижа зъ ратуши вряду меского, въ Харка Максимовича лент- войта, слугу меского присяглого, именемъ Гришку Ейца, передъ которымъ дей вижомъ сынъ мой Якубъ знайшолъ медъ шинкуючи въ дому Семена Юшко- вича и засталъ дей тамъ пьючи медъ Ивашка Ла- вриновича, а Осипа Шинкаря, которые складъ мес- кій шинкуютъ, и две жонки при нихъ, для чого Ай- зикъ Якубовичъ просилъ мене, вряду, абымъ сознаня того вижа меского выслухавши, до книгъ замковыхъ казалъ записать и ему на то выписъ съ книгъ ка- зати выдать, который вижъ, Гришко Ейцо, будучи очевисто передо мною, врядомъ, где на тотъ часъ при мне былъ Харко Максимовичъ лентвойтъ а Жданъ Трухоновичъ бурмистръ, чинечи сознане, пове- дилъ тымъ обычаемъ, штожъ дей, будучи мне, вижу, за посланемъ лентвойтовскимъ зъ сыномъ Айзико- вымъ, Якубомъ, а зъ молодцами его, въ дому Семе- на Юшковича, у въ избе, знашли есмо на столе фляж- ку меду, который медъ пилъ Ивашко Лавриновичъ а Осипъ, шинкаръ складу местского, и две жонки, ко- торыхъ есми знати не могъ, и пыталъ дей есми тыхъ людей, што естъ за медъ естъ ли шинковный, албо даровный? Они дей на то ничого не отказуючы, але, покинувши и медъ сами зъ избы пошли прочъ; а потомъ дей, кгды есми пыталъ самое господыни домовое о тотъ же медъ, естъ ли шынковый, або да-

ровый, она дей мне поведила, же не шинковый, а на потребы свое сытила и показала дей того меду бочку полную, а другую на дрожжахъ и тамъ же дей якаясь жонка мовила мне, вижу, колибысь теперь не взялъ того меду, тогды дей Осипъ взявши тое ночи, при складу местскомъ мелъ его вышынковать. По которомъ сознаню вижовомъ тотъ же Айзикъ жидъ, ставши на вряде . . . . доводечи того, же онъ пилъ тотъ медъ не даровный, але корчомъный, купуючи за пенези, который Ивашка Лавриновичъ созналъ, же дей пилъ есми тотъ медъ въ дому Семена Юшковича не даровый, але купуючи за свои пенези, за который есми заплатилъ Семена Юшковича два гроши литовскихъ, которое оповеданье и вижовое сознанье, за прозбою жида Айзика, казавши до книгъ справъ замку могилевского записать, и сесь выписъ подъ мое печатю естъ выданъ. Писанъ у Могилеве. И по жалобе Айзика жида и по прочитаню того жъ выпису пытали у слуги местского Гришка Ейца, естли бы то все, што на выписе сознанье его тое передъ урядомъ потвердилъ, што слуга местскій о налезеню меду въ дому Семеновой, водлугъ выпису созналъ, толко того не сознавалъ, ижъ дей я не слышалъ есми отъ неякоесь жонки того, што въ томъ выписе написано, яко быхъ я мелъ сознать, где бы того меда не взято, тогды Осипъ тоежъ ночи, взявшы тотъ медъ отъ Семеновой, при складу мескомъ мелъ вышинковать; тыхъ словъ слуга местскій сознавалъ; а на томъ же выписе сознане Ивашка Лавриновича, ижъ онъ въ дому Семена Юшковича тотъ медъ, яко былъ медъ не даровый, але за свои гроши и купуючи пиетъ, жоне Семена Юшковича два гроши заплатилъ; нижли Айзикъ жидъ просилъ, абы тые две жонки, которые у дому ее пъючи, зостановени были ку описаню, яки были медъ пили, и при томъ оповеданъю своемъ и сознаню слуги местского и того Ивашка Лавриновича захованъ былъ. А сторона отпорная, Поладя, жона Семена Юшковича, поведила, ижъ дей я тотъ медъ не на шынкъ сытила была,

але на приездъ приятелей мужа моего, которые мели быть въ тыхъ часехъ у дому мужа моего, бо мужъ мой виненъ тымъ приятелемъ сто копъ грошей и отъежджаючы до Москвы, розказалъ мне, скоро быхъ послышала, ижъ маютъ приехать тые приятеле до Могилева, тогды жебыхъ, меду розсытивши, ихъ почестовала а просила, жебы тыхъ грошей подождали, поки бы зъ Москвы приехалъ; а што се дей дотычетъ о две жонки, ижъ у мене пили на тотъ часъ, коли медъ побрали, тогды тые жонки властные были сестры мое и мене пришли навежать, а хотя бы обчые жонки были, тогды жонки въ праве майдебурскомъ не светчатъ, кгды тежъ того дня у дому мужа моего, коли медъ забрано, тогды пилъ тотъ медъ у мене мещанинъ могилевскій Асипъ Ѳедковичъ. А такъ я войтъ, весполекъ зъ радою мескою, обачившы то, ижъ Айзикъ жидъ доводу на то слушного не показалъ, жебы она Семеновая Юшковичовая мела медъ продавать, сказалисмо Семеновой Юшковичовой на одводъ на томъ, ижъ она сама Семеновая маетъ присегу учинить, яко тотъ медъ свой не на шинкъ была сытила, але почестовала приятелей мужа своего и того меду намъ не шинковала и не продавала, которую маетъ учинить третего дня, у Патницу; а тотъ Асипъ Ѳедковичъ, который у дому ее пилъ, маетъ водлугъ права майдебурского, присегу учинить, яко у дому Семена Юшковича будучи, медъ не шинковный, але даровый пилъ, а ижъ того светка его ставить на завтрее, у четвергъ.

Того жъ року мца Юля ҽ дня у четвергъ.

Передъ мною Мартиномъ Стравинскимъ, маршалкомъ его кор. млсти, и при бытности бурмистровъ, радецъ, лавниковъ, сторона отпорная Семеновая Юшковичовая, водлугъ сказки урядовой, ставила Асипа Ѳедковича, который Асипъ Ѳедковичъ, при бытности того Айзика Якубовича жида, присегу первей водлугъ права майдебурского отдавши, сознадъ, ижъ я дей, у неделю прошлую мца Юля первого дня, того

дне будучи у дому Семена Юшковича у Семеновой, пилъ медъ даровый а не купный и не платилъ тамъ за медъ ничого.

Того жъ року мца Юля ѕ҃ дня, у пятницу.

Передъ лавниками места Могилевского, которые присеги отбираютъ, ставшы на року присеги Семеновая Юшковичовая будучи готова водлугъ сказки урядовой присегу учинить противъ Айзика жида, яко въ дому своемъ шинковного меду не мела, при бытности самого Айзика жида, нижли жидъ упоромъ своимъ, присеги не отбираючи, одышолъ зъ местца того, где присеги отдаваютъ, о чомъ мене, войтови, лавницы дали справу; а такъ я, войтъ, розказалъ, абы та Семеновая становиласе на другій рокъ на присегу, у Понеделокъ пришлый, а того жида обослали, ижъ хотя мимо права, другій рокъ Семеновой заложоно до присеги.

Того жъ року мца Юля ӡ҃ дня, у Понеделокъ.

Передъ лентвойтомъ, бурмистрами, райцами, лавниками места Могилевского, ставши на року присеги Семеновая Юшковичовая, водлугъ сказки урядовой чинила пилность и оповеданье противъ Айзика Якубовича жида, будучи готова присегу учинить, яко декретъ войтовскій вышолъ о шинковане меду, нижли оный Айзикъ жидъ, будучи обосланый одъ уряду ку прислуханю тое присеги, самъ не сталъ, а она, Семеновая Юшковичовая, пилнуючи до звыклое годины, где присеги звыкли отдавать, не бачечи яко самого Айзика жида, а ни умоцованого, светчила се на врядe, пилность свою дала до книгъ записать, на што и выписъ съ книгъ подъ печатю меслою есть ей выдано.

Року ҂афпв мца Ноября кд дня у Середу. Справа боярина Кнежицкого о жонку, ижъ до часу служить ему маетъ.

Передъ лентвойтомъ, бурмистрами, райцами, лав-

никами места Могилевского, того року на справахъ меских будучимъ, ставши очевисто Остафей Григоревичъ Сколковъ, земенинъ его млсти княжаци Ярослава Ярославовича Головцинского именя его млсти Кнежицкого, жаловалъ и оповедалъ о томъ, ижъ дей въ року семдесятъ девятомъ, у постъ великій, двое челяди одъ мене утекло, одна Овдотя, жона Похома Зенковича, а другая Овгеня Московка, не мало шкодъ починивши, о которой челяди презъ весь тотъ часъ пилное выведане чинилъ есми, одно выведать се не могъ, яко я дня сегоднешнего тутъ до места Могилевского прыехавши, взявши выведане о челяднику своемъ Авдоти, ижъ она тутъ у месте перемешкиваетъ, и взявши зъ уряду слугу меского, шолъ есми до дому мещанина могилевского Исая и тамъ нашодши того челядника своего, зе слугою меским тутъ до уряду передъ вашею млстью оказую и прошу, абы ми она, яко моя власная, была выдана, кгдыжъ она и зъ мужомъ своимъ шкоду не малую починили были, то пакъ мужъ ее Пахомъ Зенковичъ веспоелокъ зъ нею дали на себе листъ, же мне за выступокъ свой мели служить три годы, и не дослуживши року описаного, мужъ ее и она одъ мене утекли, который листъ того Похома Зенковича панъ Остафей передъ нами покладалъ, который слово отъ слова такъ се въ собе маетъ: я Пахомъ Зенковичъ, сполом зъ жоною моею венчалною Овдотею, вызнаваемъ сами на себе симъ нашимъ листомъ, ижъ есмо служечы пану своему, его млсти пану Остафью Григоревичу Сколку, земенину Кнежицкому, провинилисе злодейскимъ обычаемъ, за што панъ нашъ хотелъ мене каратъ горломъ, а жону мою дупцы бити, за што есмо били чоломъ пану своему, абы намъ тотъ выступокъ нашъ злодейскій пропустилъ, а мы за тотъ выступокъ и за шкоду, которую есмо учинили пану своему, маемъ служить обое годы тры, почавши отъ запустъ филиповыхъ въ року теперъ идучомъ семдесятъ девятомъ, ажъ до року тыхъ же запустъ филиповыхъ, которые маютъ быти въ року прышломъ осмъдесятъ второмъ;

а еслибы я, Пахомъ, або жона моя, Авдотя, не дослуживши того року, отъ пана своего прочъ утекла, тогды панъ нашъ маетъ насъ искать яко за властныхъ невольниковъ своихъ; где колвекъ насъ поймавши, маетъ побрать якъ виновайцовъ своихъ, и на тое есмо дали сесь нашъ доброволный записъ и просили есмо о приложене печати пана Станислава Мартиновича Лосовского, пана Гришка а пана Хилка Левоновичовъ, суседы околичныхъ, которые будучи добре сведоми, за очевистымъ чоломъбитемъ натого шимъ, печати свои къ сему нашому доброволному запису прыложили. Писанъ у Круковъ, року тысеча пятьсомъ семъдесятъ девятого; у того листу печати тры. И ку тому реестръ покладалъ шкодъ своихъ, которы слово отъ слова такъ се въ собе маетъ: на память мне, Остафю, што въ року тисеча пятьсотъ семъдесятомъ девятомъ, у постъ великій, за две недели, жонки отъ мене две утекли, на име Авдотя а Овгеня и шкодъ починили, напродъ, узяли сермеги две новыхъ, которые стояли полкопы грoши, кожухъ бараны, стоялъ гроши пятдесятъ, кошуль женскихъ пять, которые стояли по полкопы гроши, кошуль моихъ две коленскихъ, белю вышываны, стояли по гроши тридцать пять, простицъ сынихъ две новыхъ, стояли по гроши сорокъ, а на самыхъ простицы чорные, стояли по гроши двадцати, боты чорные, у которыхъ ходили а чирвоные новые двои, купленые по семи грошей, ручники ткацкихъ два, стояли по двanадцать грошей; а по жалобе пана Остафея, Овдотя, жона Пахома, черезъ умоцованого, зъ уряду приданого, Богдана Боровиковича, просила року на отказъ; што мы ей дали рокъ на отказъ до Середы близко прошлое. Которая справа естъ книгами описана.

Того жъ року мца Ноября к҃и дня, у Середу.

Передъ лентвойтомъ, бурмистрами, райцами, лавниками места Могилевского, того року на справахъ меских въ ратушу будучимъ, ставши очевисто панъ

Остафей Григоревичъ, жаловалъ водлугъ першое жалобы своее, ижъ одъ него челядинка Овдотя, жона Похомова утекла, не дослуживши того року, яко се описала была зъ мужомъ своимъ; сторона отпорная Овдотя, очевисто стоечи передъ урядомъ, поведила, ачъ я дей пану служила, але сусеткою была, про то яко волна будучи, одышла; а што се дотычетъ о тотъ листъ, тогды безъ ведомости моей мужъ давалъ, а я о томъ листу не ведаю; але сторона поводовая, панъ Остафей, покладалъ листъ сознаня трохъ шляхтичовъ, чого они зведоми, ижъ тая Овдотя и зъ мужомъ своимъ дали на себе листъ доброволный, до часу певного пану Остафею мели служить за выступокъ свой, а въ томъ мы, врядъ, обе стороны выслали, яко того обычай несетъ, для пораженя межы собою, што въ томъ часе, нимъ се мы намовили, и коли стороны обедве, яко панъ Остафей и тая Овдотя, стали ку прислуханю декрету нашого, тогды наперъвей панъ Остафей чинилъ сознане передъ нами, врядомъ, самъ по своей доброй воли, ижъ дей за прозбою людей добрыхъ, мещанъ могилевскихъ, той невесце своей, Овдоти, жоне Похомовой, уступилъ есми вси шкоды, што ми она учинила была и надто . . . . водлугъ опису своего, мела служить тры годы, съ тыхъ трохъ годъ ее волною чиню часы вечными, одно ми маетъ служить полтора года одъ року теперъ идучого осемдесятъ второго и отъ мца Ноября двадцать осмого дня; а коли она тую полтора года выслужитъ, яко винную невесту, волно пустить маю; также зъ другое стороны очевисто стоечи, Овдотя, жона Похомова, сама, по своей доброй воли сознала, ижъ пану Остафею маетъ и повинна будетъ полтора года служить, а где бы, не дослуживши тыхъ полтору годъ, прочъ утекла, тогды волно будетъ пану Остафею мене, яко свою виновайцу взять на которомъ колвекъ суде припостижена будетъ; которое доброволное сознане зъ обу сторонъ чиненое есми до книгъ меских могилевскихъ права майдебурского записано, на што панъ

Остафей и выписъ съ книгъ подъ печатю мескою собе узялъ. Писанъ у Могилеве.

Року ҂афпг Генвара кѕ дня, у Середу. Обороненѐ старосты олейницкого.

Передъ мною Харкомъ Максимовичомъ лентвойтомъ а Иваномъ Ѳедоровичомъ, Денысомъ Давидовичомъ, бурмистрами, райцами, лавниками места Могилевъского, того року на справахъ меских въ ратушу будучимъ, ставши очевисто мещанинъ олейникъ места Могилевского, меновите Андрей Былка, Ѳедорика Моисеевичъ, Ермако Радивоновичъ, Сенко Моисеевичъ, Овдокимъ Семеновичъ, Борисъ Трухоновичъ, Ананя Семеновичъ, Іаско Исаковичъ, Матеей Васковичъ чинили сознане сами отъ себе и именемъ брати своей, дома позосталой, ижъ што дей мы отъ часу немалого постановеня не мели стороны продаваня олею также и старосты олейницкого межи собою не обрали были, а такъ мы, вышъ поменевые особы, для лепъшого поритку, уси одностайне змовившисе и згодившисе, обрали есмо споср̆одку брати своей брата своего Изоцку Андросовича на староство олейницъское, которому во всихъ поряткахъ нашихъ належачихъ, будь менованыхъ и не менованыхъ, дали и даемъ пречоному старосте Изоцъку въ моцъ и владность радиць справовать такъ, яко бы было зъ добрымъ брати нашое, который староста Изоцъко маетъ тое староство олейницкое держать поты, поки самъ захочетъ, которому старосте маемъ мы сами и братя наша, дома позосталая на каждый годъ ему самому по частки, на свята фалебное Великоденное волочобного по полугрошу кождая особа давать маемъ, другій разъ на день Божого Нароженя также по полугрошу маемъ и повинни будемъ давать, ни чимъ се невымовляючи; а стороны продаваня олею, кождый олейникъ не маетъ продавать гостю безъ ведомости старостиной и то не болей а ни мъней маетъ продать толко пять гляковъ олею, а где бы болше пети гляковъ олею продалъ и безъ ведомости старостиной, тогды вины маетъ дать шесть гроши литовскихъ, которая вина маетъ быть отправена черезъ старосту и до скрынки братской староста маетъ тые вины выбераючи класть; але мескому человеку волно будетъ колко хотя олею продать, претее зъ ведомостю старостиною, абы тежъ одъ дня сегоднешнего нихто конопель по заулкамъ не смелъ куповать, ажъ на торгу, подъ виною шестма гроши; а если тежъ хто на торгу достатокъ конопель купитъ, маетъ зъ другимъ олейникомъ поделитсе, хто не купить; а гляки на проданъе олею маютъ быти ровные, цехованые, зъ ведомостю старостиной поцехованы, также маютъ быти кварты ровные; а хто бы болшимъ глякомъ, албо квартою болшою продавалъ, кожды таковый за доводомъ слушнымъ вины шесть гроши маетъ дать, также тежъ если бы хто меншою мерою продавалъ также вины шесть гроши староста маетъ на немъ взять; а если бы который олей хотелъ робить, тогды новотны маетъ дать до братской скрынки, черезъ руки тогожъ старосты, гроши дванадцать на клибы; хто былъ упорны сему постановеню нашому и небытностю своею хотелъ бы то розрывать, не хотечы на тое постановене зезволить, албо бы хто старосты обраного не былъ послушенъ и въ томъ бы яки бунтъ чинилъ, не хотечи его за старосту меть, тогды кождого таковою, за доводомъ слушнымъ, везенемъ маетъ быть каранъ, то естъ, у турме меской три дни и три ночи седеть маетъ, што уси одностайне зезволили и просили, абы то было до книгъ записано и старосте выписъ съ книгъ того постановеня выданъ, который выписъ старосте естъ выданъ; также упорный вины на врядъ мескій бурмистровскій маетъ дать гроши шесть, а новотный олейникъ также на урядъ бурмистровски маетъ дать гроши дванадцать прыкладу.

Року ҂афпг мца Февраля ка дня у Понеделокъ. Справа жыдовская.

Передъ Харкомъ Максимовичомъ, лентвойтомъ ме-

ста Могилевского, будучому, ставши очевисто Якубъ Айзиковичъ жыдъ, будучи отъ отца своего Айзика, арендара корчомъ могилевскихъ, въ аренде корчомъ могилевскихъ жаловалъ и оповедалъ на Семена Водовоза мещанина могилевского о томъ, ижъ дей онъ отъ часу немалого, ку шкоде и переказу скарбу его королевск. листи въ аренде могилевской, горелку у дому своемъ, частокроть ховаючи, шинкуетъ и мелъ того ведомость певную, же онъ у дому своемъ горелку шинковать маетъ и шинкуетъ и просилъ мене о слугу меского ку обысканю у дому того Семена горелки шинковной, на што я прыдалъ слугу меского Моска Степановича, который слуга меский тамъ у дому того Семена бывши и зась зверпувшисе ку записаню до книгъ, сознал тыми словы, ижъ я дей у Неделю прошлую, мца Февраля двадцатого дня, съ посланцами того Айзика Якубовича жыда ходилъ есми до дому того Семена Водовоза и коли я дей съ тыми посланцами жидовкими прышолъ до дому того Семена, тогды его самого у дому не нашли, толко жону его пытали ее, если бы у дому своемъ горелку мела; тогды она отказала, ижъ я дей горелки у дому своемъ не маю и еслибысте дей нашли ее, нехай зостану винна, то пакъ посланцы жидовскіе зо мною, слугою мескимъ, будучи у дому того Семена, шли до пивницы его и тамъ, съ той пивницы, пивницу другую нашли потайную, затыненую тыномъ, который тынъ высекши, нашли тамъ у другой пивницы потайной горелки бочулки чотыри, а въ пятой бочулце толко кварту горелки, у который знать, же была и тая бочулка пятая полна горелъки, при той же горелце у пивницы нашли ендавку и лейку, а въ избе нашли горшечокъ, знать же у томъ горшечку горелка была, ку тому тежъ у той же пивницы нашли у козицы нешто денегъ и тры ложки серебреныхъ, которые денги и тые тры лошки серебреныхъ далъ до рукъ моихъ Савка, братъ того Семена водовоза, што я, слуга меский, Моско до рукъ моихъ взялъ тые денги и лошки и я отдалъ до пана лентвойта, и ку

тому Якубъ Айзиковичъ жаловалъ, ижъ дей того Семена самого не нашли у дому, яко горелку у его дому нашли, тогды просилъ есми лентвойта, абы у дому того Семена сторожу учинилъ, жебы она мене потвары не учинила, то пакъ того жъ часу, будучи у дому тогожъ Семена служебнику отца моего Изаковичу для сторожи, Савка, братъ того Семена Водовоза невинне збилъ, што слуга меский Моско созналъ, ижъ дей виделъ есми, якъ тотъ Савка, братъ того Семена Водовоза, Еска Изаковича жида по виденю ударилъ. Которое оповедане свое Якубъ Айзиковичъ жыдъ и сознане слуги меского далъ до книгъ записать, съ которого записаня и выписъ съ книгъ подъ печатю моею собе узялъ. Писанъ у Могилеве.

Року ҂афпд мца Юля ѳі дня, водлугъ нового календару. Постановене рады меское.

Шшодшыся до ратуша рада места Могилевского, то естъ, Кузма Авусовичъ а Ермола Алексеевичъ, Игнатъ Соболь, бурмиетръ, Гришко Лобанъ, бурмистръ, Клишко Авусовичъ, Петруша Ѳедоровичъ, Жданъ Трухоновичъ, Иванъ Ѳедоровичъ, Денисъ Давыдовичъ, Семенъ Шолудко, Жданъ Богдановичъ, Семенъ Хоминичъ, Богданъ Григоревичъ, Ѳедко Гришковичъ, уси одностайне поведили, ижъ кгды якосмо обрали и просили пана Сергея Максимовича на бурмистровство, также тежъ теперъ просимъ, абы былъ бурмистромъ на тотъ рокъ и черезъ рокъ свой справовалъ, яко на то пристои, весполокъ зо всею лавицою, которые на тотъ рокъ обраны, и всю раду обрану теперешню за справедливую, моцъ вшелякую подаемъ и пановъ бурмистровъ теперещнихъ, пана Сергея и Ждана Лопаты, радецъ и лавниковъ во всемъ заступовать маемъ; а если бы они мели якую трудность отъ когоколвекъ и где бы трафилосе слать штоколвекъ до двору его королев. млсти меских справъ, а панъ Сергей а Жданъ, не маючы пенезей у скрынце меской, потребовали они пенезей, вси одностайне обецуемъ, шлюбуемъ, прирекаемъ тымъ зезво-

ленемъ нашимъ грошы зложить, и если бы мелй якую шкоду, нагородить пановъ бурмистровъ обецуемъ толко во всихъ меских потребахъ, а ижъ другихъ радецъ на тотъ рокъ не было, которые розъехалисе по розпымъ панствамъ, по купецствамъ, одни до полскихъ, до немецъ, другие до Москвы, тогды нихто небытностю своею вымовлятся не маетъ, але тому постановеню вся рада подлегать маютъ; што вси одностайне зезволившы, казали то писару мескому Яну Собановскому до книгъ справъ своихъ меских могилевскихъ уписати, съ которого писаня Сергей Максимовичъ и выписъ съ книгъ, подъ печатю мескою собе узялъ. Писанъ у Могилеве.

Лета Божего Нарожена ҂афпд, мца Юля кѕ дня, въ Четвергъ, водлугъ нового календару.

Передъ лентвойтомъ, бурмистрами, райцами, лавниками места Могилевского, того року на справахъ меских въ ратушу будучимъ, ставши очивисто Сысой Лавровичъ, мещанинъ могилевскій, жаловалъ на колконадцать чоловека мещанъ могилевскихъ, которыхъ показалъ въ моцы своее, отъ нихъ даные имены ихъ власными меновите написаныхъ, обжаловалъ былъ Айзикъ жидъ, арендаръ корчомъ могилевскихъ, яко бы тые мещане мели, у домахъ своихъ покутне ховаючи медъ, пиво, горелку шинковать, ку шкоде и переказу скарбу его королевское мсти, въ которой справе имъ уросла была апеляцыя отъ суду войтовского и местского до его корол. мсти, то пакъ они сами, не едучи за апеляцыею, ужыли мене, Сысоя Лавровича, Алекъсея Табора, жебыхмо мы ехали за тою апеляцыею, што они намъ и моцъ дали, которую покладалъ передъ нами врядомъ справлену, подъ датою року тисеча пятьсотъ осмдесятъ третего мца Ноября семнадцатого дня, у четвергъ, подъ печатю мескою, то пакъ будучи у двору его корол. мсти, выдалъ есми на тую одну справу гроши копъ деветдесять, а гдемъ што далъ, реестръ покладаю, которы реестръ былъ чытанъ у голосъ и слово отъ слова такъ се въ собе маетъ: для памети мне, Сысою Лавровичу, ижъ што есми выдалъ своихъ грошы, ездечы за апеляцыею до двору его кор. мсти, будучи отъ братии посланому, на первей у Беловеже ставши на року записаня противку жида, нижли панъ Сапега не хотелъ записати, далъ ему кожухъ горностайный, за копъ тридцать, а слугамъ Сапежинымъ далъ копъ две грошы двадцать, за писане выпису съ супликацыею, якъ королю подавалъ у Беловежи, далъ за то грошы чотырнадцать, выпису намъ того не дали, ажъ ехалъ есми до Остафъя, до Городна, тамъ есми далъ за печать пану Войне золотыхъ десеть; будучи мне у Городне, тамъ жида Айзика волано, жидъ не сталъ, а ни умоцованый его не сталъ, тогды панъ Остафей казалъ здать, ижъ бы были мещане волны отъ присеги и отъ горелки, нижли панъ Сапега, видечи же мало поклону взялъ, не хотелъ жида здать, и далъ есми тамъ, у Городне, Сапезе копъ двадцать нижли якъ взялъ панъ Сапега копъ двадцать; за чымъ жыдъ Айзикъ приехалъ, пакъ зъ жидомъ знову въ право, тамъ же у Городне прокуратору копъ трынадцать, а Лопатинскому, штобъ противку насъ не сталъ, далъ копу грошей; у Городне далъ писару и возному копу грошей, жебы выписъ выдали, предъ се насъ одослали до Виленского места; у Виленскомъ месте далъ маршалкомъ далъ три шубки беленныхъ, за копъ петнадцать; у Вильни жъ прокуратору дали копъ десеть; предъсе у Вильни та справа точитьсе не могла, ажъ у Городне по Святе довелъ право противку жида, тамъ же писару Агрипе далъ золотыхъ червоныхъ двадцать, слузе Агрипиному Торлецкому золотыхъ два червоныхъ; слугамъ Агрипинымъ далъ два таляры; у того реестру сума подписана копъ деветдесять; нижли тыхъ всихъ мещанъ, што на моцы маютъ, припозвать до уряду не могу, бовемъ одны отъедутъ, а другіе прыедутъ, але позвалъ есми колконадцать чоловека, прошу, абы ми зъ нихъ была справедливость учинена, а сторона обжалованая отъ Сысоя, колконадцать чо-

ловека, обличне будучи, просила рочку на отказъ до Середы прышлое, которая справа естъ книгами описана; тогожъ року мца Августа первого дня, въ Середу, водлугъ нового календару, передъ лентвойтомъ, бурмистрами, райцами, лавниками места Могилевского, того року на справахъ меских въ ратушу будучимъ, ставши очвисто Сысой Лавровичъ мещанинъ могилевскій, на року, отъ уряду зложономъ, жаловалъ, водлугъ першое жалобы своее на колконадцать чоловекъ, же ему шкоды его платить не хочутъ; а сторона отпорная колконадцать чоловека, обличне будучи на року отказу, чинечи отпоръ противъ жалобы Сысоя, черезъ Илю Гришковича поведили, ижъ дей Сысоя мы посылали, але зъ нимъ сполне послали есмо и Алексея Табора, далши имъ сполне моцъ, прото не хочемъ одному Сысою отказать, одну моцъ, але нехай онъ станетъ сполне и съ товарышомъ своимъ, тогды ему откакажемъ; а къ тому пытаемъ васъ, панове вряде, если всихъ тыхъ грошей, што Сысой менуетъ, же за нашу справу утратилъ у двору его корол. млсти, мы теперъ позваные бы отъ протчыхъ, которыхъ не позвано, если на насъ маетъ все быть сказано, мияючы тыхъ, што мы врнду поведили ижъ на то, жебы сами, которые теперъ обличне стоице, если Сысой на васъ презыщець, тогды толко вы по части своее, што на кождого зъ васъ прыдетъ платити маете и за себе толко отказати повинни, а потомъ Сысой волно будетъ на другихъ вжо тоежъ части доходить, бо если вы утратите, то вси утратите, а если Сысой зыщетъ, то на всихъ зыщетъ; якожъ колкодесятъ чоловека, обличне будучи, на то позволили, одного просили, абы Сысой съ товарышомъ сталъ, и за тымъ теперъ ему отказу чинить не можемъ, што зъ обу сторонъ приняли рокъ до Суботы, подъ завитымъ рокомъ, а Сысой съ товарышомъ стать маетъ, тотъ рокъ до понеделку отложенъ зъ певныхъ прычинъ; того року мца Августа шостого дня, у Понеделокъ, водлугъ нового календару, передъ лентвойтомъ, бурмистрами, райцами,

лавниками места Могилевского, того року на справахъ меских въ ратушу будучимъ, ставши очевисто Сысой Лавровичъ, маючи при собе товарища своего Алексу Өедоровича Табора, водлугъ сказки у рядовой, жаловалъ, водлугъ першое жалобы своее о неплачене шкодъ, на килконадцать чоловека мещанъ могилевскихъ а просилъ, абы его жалоба перша чытана была и по прочитани жалобу его мещане могилевские, обжалованые отъ Сысоя, а меновите Окула Козорезовъ, Мишко Охремовичъ, Иванъ Парфеновичъ, Илля Гришковичъ. Наумъ Васковичъ, Кузма Торасовичъ; Степанъ Матвсевичъ, Семенъ Поцолуевъ, Фецко Солодовникъ, Васко Парфеновичъ, Мишко Золотаръ, Макаръ Яковлевичъ, Левонъ Михалевичъ, жона Кузмы Олшаника, жона Семена Прасола, жона Пилипа Быховца, жона Мартина Водовоза поведили на жалобу Сысоя Лавровича, ижъ они дей едучи, первей то што узяли грошн, за то мели справить, а болшей на насъ не мели ничого просить, и пытали Алексея Табора, товарыша Сысоевого, если бы то все, што Сысой на реестре показуетъ, на одну нашу справу выдалъ; Алексей, очевисто будучи передъ урядомъ, поведилъ, ижъ дей, будучи въ Беловежу, што шубку горнастайну дано пану Сапезе, тогды отъ всихъ справъ зъ одной дано шубку, а не въ одной той справе, а потомъ менитъ зъ Беловежи одослано до Могилева, и далей при справахъ не былъ; а Сысой поведилъ, ижъ штоколвекъ на реестре написалъ, где што выдалъ, то все на одну ихъ справу выдалъ; а сторона обжалованая поведила, ижъ мы реестру голому не веримъ, Сысою одному въ томъ не веримъ, бо не мелъ Сысой товарыша своего отъ себе отсылать; а Сысой на то поведилъ, же для грошей его одослано было; а такъ я, лентвойтъ, и мы, бурмистры, райцы, лавники, намовившисе межи собою, видечи то, же сторона, обжалованая отъ Сысоя, верить ему на голый реестръ не хотели, тогды видечи, же Сысой маетъ отъ нихъ моцъ, собе дану, бо яко ему верили, коли до его королевское млсти посылали и

моцъ ему жъ на то дали, тогды мы Сысою сказали присегу одному на томъ учинить, яко все то выдалъ, будучи у двору его корол. млсти, што на реестре показалъ на одну ихъ справу, а не на иншую; а по сказаню декрету нашого, сторона обжалованая, видечи то зъ уближенемъ права своего, просили, абы апеляцыя, водлугъ правъ, допущона была, што мы имъ апелядыю допустили и рокъ, водлугъ права, отъ дня сегоднешнего мца Августа шостого дня, передъ его млсть паномъ войтомъ обе стороны десятого дня ставовитсе маютъ, где на тотъ часъ его млсть будеть, которая апеляцыя есть до книгъ меских могилевскихъ права майдебурского записана и обема сторонамъ съ книгъ выписъ выданъ. Писанъ у Могилеве.

Року ҂афпд мца Юля кн дня, у Суботу водлугъ нового календарю. Апеляцыя.

Передъ лентвойтомъ, бурмистрами, райцами, лавниками места Могилевского, того року на справахъ меских въ ратушу будучимъ, ставши очевисто Евланъ Ивановичъ Белеевъ жаловалъ на Ермолу Алексеевича, бурмистра места Могилевского, о томъ, ижъ онъ дей, будучи бурмистромъ на справахъ меских, далъ мене невинне до везеня меского могилевского осадить, у которомъ везенью седелъ есми презъ три дни и за тымъ дей сажанемъ шкодую немало, и жалобы своей Евланъ покладалъ выписъ съ книгъ замку могилевского, который слово отъ слова такъ се въ собе маетъ: выписъ съ книгъ замку господарскаго могилевского, лета Божего Нарожения тисеча пятьсотъ восемдесятъ третего мца Юня двадцать второго дня, у пятницу, въ небытности его млсти пана Войтеха Яшевского, наместника Могилевского, пришедши на урядъ замку господарского Могилевского передъ мене, Дмитра Аѳанасовича Глазовецкого, писара замку могилевского, будучого на местцу его млсти пана пана моего врядовомъ, мещанинъ господарскій могилевскій Описка Исаковичъ жаловалъ и оповедалъ именемъ пріятеля своего Евлана Ивановича Белеева, мещанина могилевского, тыми словы, што дей панове бурмистрове, то есть, Кузма Авусовичъ а Ермола Алексеевичъ, и рада меская, року теперешняго на справахъ въ ратушу заседаючие, того Евлана Белеева на ратушу осадили нетъ ведома для чого бы они его и прочъ не пускають и просилъ мене, вряду, о вижа; на запытане бурмистровъ и рады местское, для чого бы они того Евлана осадили на дворе местскомъ судейскомъ казали и чому до дому его не пускають, а для того дей невинного сажаня ихъ не мало собе шкодуеть, то есть, напервей, ижъ зготовался былъ на ярморокъ къ Ярославлю, то дей за тымъ омешкалъ и што дей зосталъ виненъ немало людемъ добрымъ купецкимъ, такъ у Польщи, яко и по иншихъ местахъ на описы свои и для того дей, не могучи тому вчинить, въ совитости попасть и немалые шкоды и втраты подняти мусить; ямъ ему придалъ вижомъ служебника его млсти пана старосты нашого, пана Ждана Илинича, который вижъ тамъ бывши и оттуль пришедши, передо мною до книгъ сознал тыми словы, што дей будучи мне на ратушу у светлицы писарской съ тымъ Евланомъ Белеевичомъ, знашли дей есмо Кузму Овусовича а Ермолу Алексеевича бурмистровъ а Семена Бизюка райцу, помененый дей Евланъ Белеевъ самъ очевисто мовилъ, пытаючи бурмистровъ, тыми словы: пытаю дей васъ, панове бурмистрове, для чого вы мене безправне, въ небытности моей, на ратушу осадили, бо дей если быхъ што виненъ зъ васъ кому былъ и вы дей вмене грабежи берете, а мене дей самого у везеню болшъ того не держите; а еслижъ дей далей тутъ мене будете въ томъ осаженю держати, тогды омешкаю ярморку ярославского, до которого вжо есми зготовалсе, такжe и што зосталъ есми некоторымъ людемъ купецкимъ, такъ въ Полщи, яко и на иншихъ местахъ на описы свои виненъ и за тымъ дей задержанемъ вашимъ, не могучи тому досыть учинить, мусялъ быхъ въ совитости попасти и въ немалые втраты прити и не одъ кого иншого тое шкоды собе ме-

ти не буду и не розумемъ, толко отъ васъ самихъ, ижъ вы, не беручи зъ дому моего грабежу, але мене самого безправне осадили; на тое мовене пыталъсе Евлана Белеева Ерко Олексеевичъ бурмистръ, съ посродку всихъ озвавшисе, на то поведилъ тыми словы, ижъ дей ты естъ отъ всего места осажонъ за то, ижъ ты такъ, яко иншые люди купецкіе, мещане тутошные, браты наша, присеги не чинишъ а податку уфаленого межи собою на потребу местскую не даешъ; кгды дей того не чинишъ, тогды хотя и до року седитъ на ратушу мусишъ. Евланъ Белеевъ на то поведилъ, ижъ дей не отъ места, але одно отъ васъ я въ томъ собе кривду, затрудненe и шкоду не малую маю; если вы дей всимъ местомъ уфалу на податокъ якій на потребу мескую постановили, прошу, абысте ми то показали, нехай быхъ дей о томъ ведалъ, бо дей я черезъ килка разовъ въ земли непріятелской московской у везеню седелъ и недавно тутъ до Могилева прибылъ, для того дей есми о тыхъ справахъ меских несведомъ, бурмистрове дей того постановеня и уфалы своее местское на писмо Евлана Белеева абы тая жалоба и оповеданъе его и вижовъ сознане до книгъ замку господарского могилевского записано было, што я записать казалъ, на што и сесь выписъ съ книгъ тому Евлану Белееву, подъ печатю его млсти пана Войтеха Яшевского наместника могилевского, естъ выдано, писанъ у Могилеве. А по жалобе Евлана Белеева Ермола Алексеевичъ бурмистръ поведилъ, ижъ на выписе онъ своемъ менитъ жалобу на всю раду, што зо мною седели, нехай насъ усихъ позываетъ, а я одинъ въ отказе быти не хочу; а Евланъ Белеевъ поведилъ, же дей мене Ерко сажалъ, а нихто иншый; а Ермола поведилъ, ижъ была уфала на все место съ копы брать по грошу и на выберане тыхъ были высажени Сергей а Иванъ Тарасовичи, просили мене о слугу местского, хотечи они дать посадить Евлана Беляя, же не хотелъ имъ платить грошы, на што была уфала, и придалъ имъ слугу местского Ивана Тубыша, и просилъ

бурмистръ, абы слуга тотъ былъ опытанъ, которого слугу мы, врядъ, передъ собою казавши ему стать, пытали, а тотъ слуга, Иванъ Тубышъ, подъ присегою своею сознал тыми словы, ижъ дей мене панъ Ермола бурмистръ Сергею а Ивану Тарасовичамъ . . . абы Евлану не казалъ сходить съ ратуша, што я, будучи имъ приданый отъ тыхъ бирчыхъ, розказалемъ Евлану Белею, абы зъ ратуши не сходилъ до тыхъ часовъ, ажъ имъ грошы дастъ, што зъ уфалы прыйдеть, и присегу учинилъ; а Евланъ поведилъ, ижъ давалъ есми шупку, жебы мене не сажано. А такъ я, лентвойтъ, и мы, бурмистрове, райцы, лавники, намовившисе межи собою, обачаючи то, ижъ слуга меский присяглый сознал, же Ермола бурмистръ Евлана не сажалъ, але бирчые не казали сходить съ ратуша, съ тыхъ причинъ мы волного Ермолу учинили отъ жалобы Евлана Белея; а по сказаню нашомъ видечи Евланъ сентенцыю обтежливу праву своему, апеловалъ до его млсти пана войта, што мы апеляцыю ему допустили.

Року ҂аф͠пд мца Августа д͠і дня, водлугъ нового календару. Судъ пана войта

Передъ мною Мартиномъ Стравинскимъ, маршалкомъ его королевское млсти, тивуномъ и городничимъ троцкимъ, державцою гупскимъ, войтомъ места Могилевского, за апеляцыи его отъ лентвойта, бурмистровъ, радецъ, лавниковъ сегорочныхъ, ставши очевисто Сысой Лавровичъ жаловалъ на мещанъ места Могилевского, на Окулу Козареза, Мишка Охремовича, Ивана Паросновича, Илю Гришковича, Кузму Тарасевича, Семена Поцелуева, Левона Михайловича, на жону Кузмы Олшаника, на жону Семена Прасола и жону Мартина Водовоза и ихъ поплечниковъ, которыхъ имена на моцы своей Сысой показалъ, которыхъ дей обжаловалъ былъ Айзикъ жидъ, арендаръ корчомъ могилевскихъ, яко дей тые мещане мели у домехъ своихъ, покутне ховаючи, медъ, пиво горелку шинковать, ку шкоде и переказу аренды скарбу его

корол. млсти, въ которой справе имъ уросла была апеляцыя отъ суду сполного бурмистровского до его корол. млсти, то пакъ они сами, не едучи за апеляцыею, ужили мене, Сысоя Лавровича и Алексея Табора, жебыхмо мы ехали одъ нихъ до двору его корол. млсти за тою апеляцыею, што они намъ и моцъ дали, которую покладалъ передо мною, подъ датою року тисеча пятьсотъ осемдесятъ четвертаго мца Ноября семнадцатого дня; то пакъ дей, будучи у двору его корол. млсти, выдалъ есми на тую одну справу гроши копъ деветдесятъ, где што далъ, реестръ покладамъ, который былъ уписанъ въ апеляцыю, што отъ бурмистровъ апеловали до мене, войта, нижли дей тыхъ всихъ мещанъ, што на моцы маю, припозвати до уряду не могу, бо одны отъедуть, а другіе прыедуть, а теперъ они мне и товарышу моему шкоды тое платити не хочутъ; а сторона обжалованая, мещане места Могилевского, чинечи отпоръ противъ жалобы Сысоевой, поведили, ижъ одинъ едучи сполне зъ Алексеемъ Таборомъ, што у насъ узяли гроши, за тое мели справити, а болшей на насъ не мели ничого просить и пытали Алексея Табора, товарыша Сысоеваго, если бы все то, што Сысой на реестре показалъ, на одну нашу справу выдалъ; Алексей, очевисто стоечи передъ урядомъ, поведилъ, ижъ дей, будучи въ Беловежу, шубку горностаеву дано пану Сапезе, тогды отъ всихъ справъ съ одной дано шубку, а не въ одной той справе, а потомъ дей мене зъ Беловежа одослано до Могилева а болшъ при справахъ не былъ; а Сысой поведилъ, ижъ штоколвекъ на реестре написалъ, где што далъ, то все на одну ихъ справу выдалъ; сторона обжалованая поведила, ижъ мы реестру голому не веримъ и Сысою одному, бо не мелъ Сысой товарыша своего отъ себе отсылать; а Сысой поведилъ, же для гроши одослано было; ку тому сторона обжалованая поведиля, же мы Сысою шкодъ платить не мели и не прирекали, кгды мы на себе опису на то не дали и такого запису показать не можемъ; а Сысой Лавровичъ, отступивши

всихъ обжалованыхъ на сторону, поведилъ, же дей веру межи ихъ петма человекамъ, Кузме Тарасовичу, Окуле Козарезовичу, Ѳедку Солодовнику, Потапу Солодовнику, Левошку Михайловичу, нехай они присягнуть, яко сами за себе и отъ всехъ поплечниковъ своихъ на томъ, же што дали гроши, тогды надто не мели болшей давать и шкоды нагорожать не прирекли, за которую присегу тая пять человековъ взялисе. А такъ я, войтъ, за доброволнымъ пущенемъ отъ Сысоя, присегу тымъ петма человекомъ сказалъ, которую маютъ учинить третего дня, того жъ року мца Августа осмънадцатого дня у Суботу, водлугъ нового календару. Ставши на року присеги Кузма Тарасовичъ, Окула Козарезъ, Ѳедко Солодовникъ, Потапуй Солодовникъ, Левошко Михайловичъ на томъ присягнули, ижъ яко посылали Сысоя Лавровича до короля зъ апеляцыею зъ Айзикомъ жидомъ, тогды што дано было имъ двумъ, Сысою а Табору, ни болей а ни мней отъ насъ усихъ, толко дванадцать копъ гроши, тогды они мели за тые гроши справить усю справу нашу а болшъ того ему не мели дать и за шкоды нагородить не прирекали и не обецали, такъ мы сами, яко и братя наша обжалована. Тую присегу тая пять человекъ выполнили, выконали и досыть ему учинили, водлугъ сказки урядовой, и по скопченю присеги волныхъ ихъ урядъ учинилъ одъ тое присеги; яко жъ вжо яко тые, которые сами присегали и за товаришовъ своихъ, уси тые обжалованые, што на моцы естъ описаны, волны яко отъ Сысоя и Табора вечными часы отъ шкодъ и накладовъ, што они на нихъ искали, што собе дали до книгъ записать, съ которого записаня и выписъ съ книгъ подъ печатю собе узяли. Писанъ у Могилеве.

Того жъ року мца Сентебра ѕ҃ дня, у Четвергъ. Уфала о хлебъ и меру.

Вся рада места Могилевского, сподшисе до ратуша, вси одностайне учинили постановене, што записать казали, видечи то, же много людей убогихъ

естъ въ месте, которые нетолко жебы мели здолеть жита чверть купить, але за грошъ и за два купить не можетъ хлеба презъ недостатокъ свой, съ тыхъ причинъ фолкгуючи убогимъ людемъ, установили, ижъ хлебники маютъ и повинни будутъ хлебъ на продажу печъ, единъ по два осмаки, другій по осмаку, третій по четвертаку, а четвертый по два пенези. Къ тому ижъ въ месте купуючи людемъ на торгу жито и всякое збоже, посварки нематые межи людми деютсе, яко мещаны и волощаны, тогды уфалили на томные часы безъ посварку на торгу куповано, такъ есмо уфалили уси одностайне, же маютъ яко жито и всякое збоже купуючи, зъ верхомъ мерить; а где бы хтоколвекъ зъ мещанъ нашихъ могилевскихъ хотечи собе болшей живности накупить а старговалъ бы, вже му такъ маютъ отмерить, яко и передъ тымъ отмерано, тогды кождый таковый вину на врядъ заплатить маетъ. Кгдыжъ отмеряне збожа на торгу верховато по всимъ замкахъ и местахъ поднепрецкихъ, почавши отъ Дубровны, на Орши, въ Копыси, въ Шклове, въ Быхове, въ Головчине, а на остатки въ воеводстве мстиславскомъ и въ Кричеве на торгу жита и всякое збоже верховату меру отмеряютъ; а ижъ по всимъ тымъ замкамъ верховато отмеряютъ, мы тежъ ведаючи то, же и по тыхъ местахъ не краковскимъ гарцомъ мерятъ, але якая мера естъ здавна постановена, также тежъ и мы, будучи обдарени отъ его королевское млсти волностями, заровно зъ иншыми месты, которые права маютъ майдебурскіе у великомъ князтве литовскомъ тежъ водлугъ постановеня своего меру ховаютъ; мы тежъ прикладомъ иншихъ местъ установили, же верховату меру маютъ отмерять.

Того жъ року мца Декабра к҃д дня, у Понеделокъ. Справа Петрушина.

Передъ лентвойтомъ, бурмистрами, райцами, лавниками места Могилевского, того року на справахъ местскихъ въ ратушу будучимъ, ставши очевисто

Петруша Өедоровичъ, бурмистръ места Могилевского, жаловалъ на Өедка Пошина, Олисея Гришковича, Өедка Грицковича, радецъ, на Тимошка Бутака, Ивана Мороза, Андрея Бипку лавниковъ, о томъ, ижъ яко я дей сполне зъ ними на справахъ местскихъ былъ, тогды неверный Закъ Шахновичъ жидъ, часу погореня дому мытного, въ року осмъдесятъ первомъ, обжаловалъ былъ мещанина могилевского Костю Соленика, яко бы онъ, Костя, мелъ речи его того часу покрасть, чинечи тотъ жидъ собе отъ вряду местского кривду и шкоды за нечинене справедливости зъ оного Кости, учинивши оповеданъе на уряде замку могилевского и светчисе первей паномъ Бартошомъ двораниномъ его королевское млсти, зъ тымъ прочъ отъехавши зъ Могилева, хотечи собе иншую нагороду одержать за тые шкоды; тогды будучи мне, въ року теперъ идучемъ тисеча пятьсотъ осмдесятъ четвертомъ у Луцку на ярморку Семена светого, тотъ жидъ вышъ помененый мене у Луцку заарештовалъ былъ за шкоды свои, што я видечи дальность дороги до Могилева, ижъ не мелъ есми, хто бы мне въ томъ мелъ помоцъ дати, до накладаня права муселъ есми, за неволею, оного жида еднать, съ которое угоды выдалъ есми гроши копъ тридцать две черезъ руки пана Станислава Куриловского, бурмистра берестейскаго, а надто же за тымъ арештованемъ на ярмарку подостатку товару продать не могъ, утратилъ есми на томъ копъ трыдцать, нижли они, яко товарышы мои, тое шкоды мне заплатить не хочутъ, кгдыжъ я сполне зъ ними на справахъ былъ и для чого быхъ мелъ одинъ тую шкоду подносить, который жидъ, колимъ его погодилъ, далъ до рукъ моихъ всю справу свою, выписы, которые мелъ въ той справе, и покладалъ передъ нами справу первшу того жида, сознане пана Бартоша Котинского, дворанина его королевское млсти, которое сознане того дворанина господарского слово отъ слова такъ се въ собе маетъ: будучи мне, Бартошу Котинскому, коморнику его королевское млсти, тутъ до Могилева, въ жалобе под-

даныхъ господарскихъ волости могилевское, за листы и розказанемъ его королевское млсти зосланому для чиненя справедливости зъ урядника замкового и зъ войта волоского въ кривдахъ и долегливостяхъ, также за листомъ и посланемъ его млсти велможного пана а пана Яна Глебовича на Дубровне, каштеляна менского, подскарбего земского и писара великого князства литовского для довоженя справедливости слузе его млсти Изайку Шахновичу жиду въ жалобе его, ижъ часу погореня дому мытного, въ року осмъдесятъ первомъ, речи его съ того дому мытного скрадены были и некоторые дей зъ тыхъ речей его зъ вижомъ врядовымъ знайдены суть въ дому мещанина тутошнего Кости Соленика, съ которого дей врядъ меский справедливости и до тыхъ часовъ ему не вчинилъ; а такъ дня сегоднешнего, въ пятницу, мца Июня третего дня, пришодши мне Бартошу Котынскому, весполокъ зъ его млстю паномъ Войтехомъ Яшевскимъ, наместникомъ могилевскимъ, въ домъ до его млсти пана Мартина Стравинъского, тивуна и городничого троцкого, державцы гупского, войта места Могилевского . . . . коморникомъ его млсти пана менского, паномъ Езофомъ . . . . за листомъ его млсти до пана Островинского, яко до войта, и до всее рады вряду местского затымъ . . . Айзикомъ жидомъ о вчинене справедливости въ кривдахъ и шкодахъ его писаный, постановившисе очевисто помененый Изай Шахновичъ жидъ первей подалъ листъ отворный его млсти пана менского до его млсти пана Стравинского, а потомъ жаловалъ тыми словы, што жъ дей року прошлого, осмъдесятъ первого, кгды тутъ прыехавши до Могилева, сталъ есми господою въ дому мытномъ, у приятеля своего Айзика Якубовича жида, арендара мыта и корчомъ могилевскихъ, зо всею маетностю моею, на онъ дей часъ, зъ допущеня божего, тотъ домъ мытный згорелъ и въ тотъ дей часъ не мало речей маетности моей покрадено, што дей есми того жъ часу на вряде оповедалъ, и маючи ведомость, ижъ некоторые речи мои згинулые естъ въ

дому мещанина могилевского Кости Соленика; и дей, не могучи такъ борзо вижа зъ уряду меского досегнути, взявши есми слугу пана Накгурского, товарища почту его млсти пана троцкого, который въ томъ дому гостиномъ господою стоялъ, именемъ пана Яна Дембинского, вижомъ, съ которымъ дей вижомъ и слугою пана Накгурского былъ есми въ дому того Кости Соленика, опытъ чинечи о тые речи свои; Костя дей Соленикъ некоторое маетности моей въ дому своемъ не поведалъ и обысковать мне допустилъ и комору свою самъ отворилъ, я дей съ тымъ слугою пана Назкгурского знашолъ есми речей своихъ въ коморе его перинку пуховую и подушку - а сала гусинаго кадушку малую, я дей зась сторону на онъ часъ далъ и потомъ, яко лицо, на врядъ меский отдалъ, а болщъ дей тотъ мне Костя искати въ коморе не допустилъ; я дей повторе ходилъ есми до пана Накгурского оповедаючи то, ижъ онъ дей мне другого слугу своего, Андрея Мяса, на то придалъ, съ которымъ дей вижомъ за отворенемъ коморы его самого, знашолъ есми котелъ свой; Костя дей, порвавши вмене тотъ мой котелъ, тымъ же котломъ мене збилъ и зранилъ, которое збите и зранене свое я, того жъ часу, на вряде замку господарского могилевского оповедавши, и до книгъ записати далъ, што дей не ходилъ есми на ратуши до вряду местского, до пана Хорка Максимовича, лентвойта, и допановъ бурмистровъ, вживши въ томъ вряду замковомъ собе ку помочи, яко гость, для довоженя справедливости, его млсти пана Александра Раковского, подстаростего могилевского а въ тотъ часъ былъ его млсть панъ Иванъ Суринъ, поручникъ почту его млсти пана Троцского, кгды на року зложономъ, мца . . . . двадцать пятого дня, ставши на ратушу, положилъ жалобу свою пану лентвойту и раде меской на Костю Соленика о покрадене речей своихъ и о зранене свое, водле выпису, и поведане, и жалобы моее, Костя дей Соленикъ, ставши очевисто, одозвалъсе о то на иншый рокъ, которому врядъ меский зложилъ

ку отказу другій рокъ за тымъ же позванемъ на день третій, въ Пятницу, того жъ мца Генвара двадцать осмого; кгды тотъ рокъ въ Пятницу припалъ, панъ лентвойтъ дей зъ радою местскою до пана Александра Раковского подстаростего могилевского, слугу местского Гришка, прозываемого Яйца, оный рокъ справе моей откладаючи на Понеделокъ прошлый, того жъ мца Генвара тридцатого дня, даючи тую причину, ижъ дей писаръ местскій отъехалъ зъ Яномъ Солецкимъ; которого дей року я, яко гость, хотя ми и трудно и зъ шкодою моею, мусяломъ ждать; а кгды тотъ рокъ третій, яко завитый, на день понеделковый припалъ, я дей того пилнуючи, взявши вижа зъ уряду замкового, отъ пана Александра Раковского, подстаростего могилевского, Яна Вицкого а возного повету оршанского Өедора Михайловича, ходилъ есми до ратуши для довоженя собе справедливости съ тымъ Костею Солеником, тамъ дей на ратуши никого зъ судей местскихъ не знашолъ, одно писара местского пана Яна Собановского, и былъ дей есми зъ вижомъ и зъ вознымъ на ратушу съ поранку, ажъ до полудня; панъ писаръ дей местскій мне отказалъ тыми словы, ижъ дей тобе, жиде, и сегодня съ Костею Солеником въ жалобе твоей справы не будетъ, бо дей панове рада запилисе; я дей, видечи то, ижъ панъ лентвойтъ и рада местская, где бы мели мне, яко гостю, прудчейшую справедливость чинить, то умыслене зволокаютъ, ку шкоде моей, на третемъ року зложономъ, яко завитомъ, справедливости мне не учинили; я дей, разумеючи то, ижъ кгвалтомъ мне права въ нихъ собе довести трудно, осветчивши то тымъ вижомъ и вознымъ поветовымъ, на враде замковомъ поведалъ и, въ книги записавши, выписъ взялъ и до книгъ кгродскихъ оршанскихъ уписати далъ и другій выписъ кгродскій оршанскій собе взялъ, за которымъ дей не вчиненемъ справедливости зъ уряду местского съ Костею Солеником тамъ о покрадене речи моихъ и о збите и зранене мне, также и о шкоды наклады мои, штомъ того доходечи наложилъ,

ездечи и стравуючисе такъ много якъ о петдесятъ копъ грошн литовскихъ, ни отъ кого дей тыхъ шкодъ немаю, толко отъ пана Харка, лентвойта и отъ бурмистровъ бывшихъ, Клишка Авусовича и Петруши и иншихъ, справы . . . . въ ратушу на онъчасъ заведаючихъ, и прошу вашу млсть, пане войти о вчинене справедливости на пана . . . . . и бурмистровъ. По вычитаню листу его млсти пана менского и по вымовеню жалобы . . . . Шахновича жида, будучи очевисто Харко лентвойтъ и Клишко Авусовичъ бурмистръ на то поведили тыми словы: мы дей теперъ одно два, а иншихъ товарышовъ нашихъ тутъ, у Могилеве, нетъ, звлаща не естъ есмо водле обычаю до права припозваны, безъ которыхъ товаришовъ у въ отказе быти есмо тому жиду не готовы, панъ Стравинскій розказалъ имъ, абы о томъ справу дали и тому жиду Айзику на жалобу его отказывали; Харко лентвойтъ а Клишко Авусовичъ, на то чинечи отпоръ, поведили тыми словы: знамы се дей до того, же тотъ Айзикъ жидъ року осмъдесятъ первого, часу погореня дому мытного, менуючи собо шкодъ не мало згинулыхъ, некоторые речи свои, яко менилъ, перинку пуховую и подушку и сала гусиного кадушку въ дому Кости Соленика зъ слугою пана Назкгурского знашодши тыя речи, на ратушъ, яко лицо отдалъ и просилъ насъ о вчинене справедливости съ тымъ Костею Солеником; Костя Соленикъ, ачъ дей ставши въ право, на першомъ року, але отозвался неготовостю своею и просилъ о зложене року на иншій часъ подъ тымъ же позванемъ; мы зложили есми были отъ Середы на Пятницу, дня третего, другій рокъ, а въ тотъ дей часъ ижъ писара нашого местского, за отъеханъемъ его по иншихъ справахъ пилныхъ, тутъ не было, для чегосмы на томъ року справедливости чинить не могучи, обославши врядъ замковый, который за нимъ, яко за гостемъ, справедливости въ суду доводилъ, отложили есмо той справе третій рокъ на понеделокъ пришлый, того жъ мца Генвара тридцатого дня, на которомъ року готовы

есми были ему чинить съ тымъ Костею справедливость, але онъ самъ не пилновалъ а не сталъ, яко оный Айзикъ жидъ отъ насъ справу даетъ, жебыхмо для забавеня . . . . справедливости ему не чинили и Айзикъ жидъ, доводечи пилности своей, положилъ выписъ съ книгъ замку могилевского, подъ датою року тисеча пятьсотъ осмъдесятъ первого мца Генвара двадцать пятого дня, сознане вижа замкового и возного повету оршанского Өедора Михайловича, въ которомъ пишетъ, ижъ панъ Александра Раковскій, подстаростій могилевскій, самъ всполокъ съ паномъ Суриномъ, поручникомъ его млсти пана Троцского, за тымъ жидомъ Айзикомъ, яко за гостемъ, для доводженя справедливости до ратуша на першомъ року, въ Середу, ходилъ, на тотъ часъ справедливости, за одозванемъ того Кости, жиду не стало, што отложоно до дня третего, Пятницы, а въ Пятницу зъ ратуши врядъ замковый отослалъ, ижъ для отъеханя писара местского справедлевость чинена быть не могла и отложилъ то судъ местскій еше до дня Понеделку пришлого, яко на рокъ завитый, хотечи тому жиду Айзику съ Костею Солеником на томъ справедливость неотволочную учинить, съ которого року тотъ Айзикъ зъ вижомъ замковымъ, помененымъ Яномъ Вицскимъ и зъ вознымъ Өедоромъ Михайловичомъ, пришодши на ратушъ, съ поранку колка годинъ, ажъ до полудня, пилновалъ и никого зъ судей местскихъ не знашли, одно писара ихъ местского пана Яна Собановского, который дей писаръ ихъ отказалъ, ижъ дей и сего дня тому Айзику жиду съ Костею Солеником справа быть не можетъ, бо дей панове рада запиласе; Харко лентвойтъ и Клишко Авусовичъ на то поведили, чи не волно дей было жиду на насъ выписовъ по воли своей уряду пилновать и брати и Айзикъ жидъ положилъ другій выписъ съ книгъ кгродскихъ оршанекихъ, того жъ року мца Генвара писаный, ижъ водле посвеченя и оповеданя на вряде замку могилевского учиненого и выписъ съ книгъ замковыхъ выданый также на Орши, сознане

возного и вижовое въ томъ выписе оршанскомъ воспоменено и доложоно естъ; а потомъ Харко лентвойтъ а Клишко Авусовичъ поведили, ижъ дей мы дня Понеделкового на третемъ року, отъ насъ зложономъ, тому Айзику жиду съ Костею Солеником справедливости не чинили ни для чого иншого, одно для того, ижъ насъ зашли листы господарскіе и муселидей есмо пилнейшими справами местскими забавитисе, а нижли тою справою жидовскою, а и теперъ дей готовы быхмо ему съ того Кости справедливость вчинить, нижли дей отъехалъ до Москвы жидъ поведилъ, мне дей зъ далекого краю трудно тутъ часто по справедливость ездить, домавялъсе того и поведилъ, нехай дей они покажутъ тотъ листъ господарскій и причину слушную на вымову свою, чимъ се они въ тотъ часъ забавили, для чого мне справедливости не чинили, я дей на томъ перестану; лентвойтъ и Клишко Овусовичъ, бывшій бурмистръ, жадного листу господарского не показали и никоторое обмовы слушное на то не вчинили и Айзикъ жидъ домавялъсе и просилъ пана войта, абы на нихъ, яко на судьяхъ, за невчинене справеливости ему, яко гостю, звлаща такъ обжалованого очевисте постановеного человека о покрадене речей и шкоды его, о збите и зранене его сказане учинилъ его млсть панъ Стравинскій, войтъ местскій, выславши . . . . обудвухъ сторонъ, чинилъ намову зъ радою местскою, и потомъ ижъ везвавши, декреть и сказане, водле зданя своего учинечи поведилъ, ижъ дей есми судъ местскій въ тотъ часъ, за тыми причинами, яко ми справу давано, справедливости тому Айзику жиду съ того Кости Соленика вчинить не могли, хотя Айзикъ жидъ на то выписъ съ книхъ замку могилевского сознаня возного повету оршанского о вчинене справедливости показуетъ, што ему у права тые выписы ити не могутъ, бо дей возный маетъ бранъ быть съ придания кгродского; тамъ же и возный, ставши до книгъ кгродскихъ сознавать маетъ, звлаща ижъ подстаростей могилевскій самъ за нимъ для доводженя справедли-

вости ходилъ, тотъ же и выписъ съ книгъ справъ своихъ на сознане вижа своего и возного поветового выдалъ, а на болшъ и для того, ижъ рада местская въ тотъ часъ будучи листами господарскими обнеесна, для забавеня пилнейшихъ справъ местскихъ, справедливости ему вчинить не могли, съ тыхъ причинъ лентвойта и бурмистровъ учинилъ есми ихъ волными, Айзикъ Шаховичъ жидъ заховуючи волное мовене съ тымъ Костею Солеником и складамъ на то рокъ праву отъ того часу за дванадцать недель, для того, ижъ до чужого панства, въ землю Московскую отъехалъ, а домъ и мастность его до припеханя и всправедливеня его опатрить кажу и Айзикъ жидъ, менуючи тотъ судъ пана войта зъ лентвойтомъ и бурмистрами ку кривде своей, для того ижъ они сами за неоднокротнымъ положенемъ року, звлаща въ таковой покраденой речи, за очевисте постановеного чоловека не вчинили справедливости и на опъчасъ, при лицу его не устивши, спустили и зволоку речи ку шкоде его вчинили, у вошто бы за таковую недбалостю сами попасти и тые шкоды ему нагорожать и платить, а собе винного искать мели, звлаща, ижъ тотъ домъ Костинъ и мастность его за тые шкоды его нестоитъ, того права и суду пана войта, за право собе не примуючи и прочъ зышолъ, оповедавши то мне Бартошу Котынскому, такъ тежъ и мне, Езофу Голубу, просилъ насъ Айзикъ жидъ, абыхмо того мовеня и спору ихъ за лентвойтомъ и бурмистрами такъ же суду и казаня его млсти пана Мартина Стравинского, войта места Могилевского, виденя и слышеня нашого, для часу пришлого ку подсвещеню и подпору речи его тотъ квитъ свой дали мы вси три, за прозъбою того Айзика жида дали есмо сесь нашъ квитъ зъ нашими печатми и съ подписомъ властныхъ рукъ нашихъ писмомъ полскимъ. Писанъ въ Могилеве, лета Божего Нарожепя тисеча пятьсотъ осемдесятъ третего мца . . . . У тое справы печати тры и подписъ руки пана Войтеха Яшевского. Тотъ же Петруша Өедоровичъ покладалъ

передъ нами выписъ съ книгъ кгродскихъ луцкихъ, который былъ передъ нами читанъ и слово отъ слова такъ се въ собе маетъ: выписъ съ книгъ кгродскихъ замку господарского луцкого, лета Божего Нароженя тисеча пятьсотъ осмдесятъ четвертого мца Сентебра семнадцатаго дня. Постановившисе обличне на уряде его королевское млсти замку луцкого передо мною, Стефаномъ Кнегинскимъ, будучимъ на местцу пана Станислава Петровского, подстаростего луцкого, неверный жидъ берестейскій, на тотъ часъ мешкаючый въ Тыкотине, на име Изакъ Шахновичъ, черезъ умоцованого своего славетнаго пана Каленика Ясковича, мещанина и райцу места Луцкого, созналъ доброволне, ижъ право, которое мелъ противъ уряду могилевскому бурмистровскому и войтовскому, то естъ, Клишку Авусовичу и Петру Өедоровичу, бурмистрамъ, и лентвойту тамошнему места Могилевского о не вчинене справедливости зъ суседа своего, на име съ Кости Соленика, былъ арештовалъ бурмистра Петра Өедоровича, мещанина и купца могилевского, тутъ, на ярмарку луцкомъ, будучимъ, водлугъ календара старого, на святый Семенъ, въ року теперъ идучомъ тисеча пятьсотъ осмдесятъ четвертомъ, за што мне все бурмистръ могилевскій Петръ Өедоровичъ, за шкоды и наклады и утраты его, которые подоймовалъ черезъ летъ три, доходечи справедливости у нихъ за все досыть учиненя, за ведомостю всихъ суседей его, которые были на ярмарку луцкомъ, итакъ неверный жидъ Айзикъ Сахновичъ часы вечными того Петра Өедоровича мещанина могилевского за его ему досытьучинене квидую и всихъ мещанъ могилевскихъ, зоставуючи волное мовене пану Петру Өедоровичу и права противъ Клишка Авусовича товарышови его, на тотъ часъ будучимъ бурмистрамъ и лентвойтови и Кости Солениковн, которыхъ бы онъ собе роаумелъ, же ему справедливости чинить мне не допомогали, о шкоды, наклады и утраты его, которые при нихъ самихъ онъ невинне въ Луцку поднялъ, за што мне досыть учинилъ, а онъ уже права

жадного, такъ до него, яко и до кождого мещанина могилевского часы вечными меть не маетъ такъ онъ самъ и хто бы се озвалъ зъ близкихъ повиноватыхъ и кровныхъ его, а справы и листы вси, которыеколвекъ мелъ противъ месту могилевскому, уряду до рукъ отдаю, пану Петру Өедоровичу, умаряючы ихъ часы вечными, такъ право свое, яко и листы, подъ закладомъ на всякій урядъ, такъ въ короне полской, яко и въ великомъ князтве литовскомъ; а где бымъ мелъ зловить тое право противъ нимъ, такъ я, близкій албо кревный мой, тогды препадаеть такъ и другій закладъ, не толко тымъ обвиненымъ бурмистромъ и лентвойтови, але каждому мещанинови могиловскому другая пятьсотъ копъ перепадаю литовскихъ и нимъ бы до права мелъ приступить, тамъ же, съ права не еходечи, тотъ закладъ . . . . . албо близкій который мой и повиноватый . . . заплатить, а если бы мелъ, такъ онъ, албо близкій . . . листы якіе, до того права належачые, албо повиноватые бы се мели показать, тогды такъ ему, яко и кревнымъ его служить маютъ и моцы жадное на вшелякомъ ураде меть не будутъ, подъ тымъ же закладомъ вышъпомененымъ, которое жъ сознане менованого жида до книгъ кгродскихъ слуцкихъ записано естъ и выписъ съ книгъ, подъ печатю кгродскою слуцкою, лентвойтови и бурмистрови места господарского могилевского естъ выданъ. Писанъ у Луцку. А сторона отпорная, Өедко Пошинъ, Тимошко Бутакъ, Андрей Бипка, Олисей Гришковичъ, Өедко Гришковичъ, на жалобу стороны поводовой, Петруши Өедоровича, поведили, если онъ былъ отъ жида заарештованый, для чого онъ тутъ, до уряду местского могилевского не далъ знать, же естъ заарештованый невинне, тогды быхмо мы не омешкали съ тымъ слать до его королевское млсти, а онъ, безъ ведомости нашое, скванилсе еднатьсе съ жидомъ, за которымъ онъ за еднанемъ своимъ загородилъ, же вжо нелзя намъ, яко на жиде и на уряду тамошнемъ луцкомъ тое шкоды искать, кгдыжъ се то стало черезъ угоду; а што показуетъ сознанье дворя-

нина господарского, яко того се жида справа точила передъ его млстю паномъ войтомъ, тогды видими въ той справе, же его млсть панъ войтъ уряду мескому, товарышомъ нашимъ, рокъ зложилъ на ставене Кости Соленика, которого жидъ обжаловалъ былъ, а уряду и на тотъ часъ ни въ чомъ не винено, бо если бы жиду судъ его млсти пана войта уподобатьсе немелъ, волно было ему апеловаць до его королевское млсти, и кгдыжъ на тотъ часъ жидъ, права не прымуючи отъ его млсти пана войта, одышолъ прочъ, тогды мы въ томъ мало винны и неповинны есмо ему его шкоды платить, кгдыжъ тая справа не скончила се была; а тотъ Костя и теперъ естъ тутъ, въ месте Могилевскомъ, для чого собе на немъ шкоды не ищецъ. А такъ я, лентвойтъ, и мы, бурмистрове, райце, лавники, намовившисе межы собою, обачаючи то, ижъ будучи Петруши Өедоровичу у Луцку, тамъ его жидъ Изакъ Шахновичъ ваарештовалъ, ку немалой шкоде приправилъ, яко естъ на реестре пана Станислава Куреловского, копъ тридцать две выданя тое шкоды, што Петруша про далекость дороги, болшей ста миль, отъ Луцка до Могилева, не маючи кого слаць до Могилева, до товарышовъ своихъ, тогды еднаць оного жида муселъ, не маючи помоцы, хто бы му мелъ въ томъ допомоцъ права о тотъ арештъ невинный, и видечи мы то, же Петруша невинне, одинъ, въ томъ шкодовать, сказали есмо на Өедку Пошина и Тимошку Бутаку и на ихъ товарышахъ, вышъ помененыхъ, же они толко за оную копъ тридцать две . . . . части повинни заплатить, нижли сторона обжалованая, Өедко Пошинъ зъ товаришами своими, видечи зъ уближенемъ права своего сентенцыю обтежливую праву своему, просили, абы имъ апелящыя допущона была до его млсти пана войта, што мы имъ апеляцыю допустили и обема сторонамъ рокъ зложили, передъ его млстю становитсе маютъ въ року тисеча пятьсотъ осмъдесятъ пятомъ, по Трехъ Кролехи, мца Генвара дванадцатого дня, у Суботу; где жъ бы его млсть отъехать рачилъ до того року, тог-

ды до прыеханя его млсти тутъ, до места Могилевского, становитисе маютъ третего дня.

Того жъ року мца Марца д҃ї дня у Четвергъ.

Уфала.

Сподшысе на ратушъ бурмистры, райцы, лавницы и вся рада места господарского могилевского, вчинили намову сами межку собою уфалили и постановили для потребъ и справъ меских всн одностайне, яко бы было што доброго и пожытечного месту и всей речи посполитой местской, яко о пожытки местскіе, такъ тежъ, и о всякіе повинности и для послушенства врядового, почонши одъ старшого и до молодшого, сами на себе уфалили и постановили, же маютъ сходить кождого дня Четвергово до ратуша, водлугъ порадку права Майдебурского, въ части першой, въ листе семомъ описаного; а дге бы который зъ насъ дня Четвергового до ратуша не прибылъ, таковый кождый, за недбалость свою, маетъ дати до скрынки местской вины грошей шесть; ку тому тежъ и иншого которого дня, естли бы якая пилная потреба того вказала, то есть, до листу королевского, або до листу ихъ млстей ясневелможныхъ пановъ радъ, або посланцовъ королевскихъ и естли будетъ которомуколвекъ зъ насъ ознаймена отъ вряду местского, отъ бурмистровъ, на тотъ часъ будучихъ, презъ списокъ, або презъ слугу местского, а онъ бы якое непослушенство въ томъ напротивко врядови зъ себе показалъ, таковый кождый маетъ дати до скрынки местское вины грошей шесть, а ку тому впорного и непослушного везенъемъ карать, што есмо уфаливши и постановившы вси одностайне, сами на себе для пилности лепшое, дали есмо ту уфалу свою до книгъ меских могилевскихъ права майдебурского записать. Што естъ записано.

Того жъ року мца Марца к҃з дня, у Середу.

Бирмистры, райце, лавники, вся рада места Могилевского ку ведомости носимъ и симъ листомъ на-

шимъ умоцованымъ, ижъ которая справа приточиласе была будучи его королевской млсти на сойме валномъ у Варшаве, въ року теперъ идучомъ тисеча пятьсотъ осмъдесятъ пятомъ, земенина господарского, который естъ подъ присудомъ замку могилевского, Сосина . . . . . ., который будучи обжалованый отъ мещанина виленского Ивана Зубля о робене монеты фалшивое и зъ уряду его млсти пана подскарбего земского великого князтва литовского пойманъ, а потомъ зъ росправы правное отъ дворанина его кор. млсти пана Ивана Наркевича на пробу даванъ былъ овде въ Могилеве и будучи на пробе до того учинъку се призналъ, а снову кгды о тотъ учинокъ на удворе его корол. млсти черезъ его млсть ясневелможного пана Миколая Криштофа Радивила, кнежати на Олицы и Несвижу, маршалка земского великого князтва литовского былъ пытанъ, тогды самъ Сасинъ въ моцъ поведилъ, же онъ самъ тое монеты не робилъ, але за позволенемъ его золотаръ неякій Зенко, который мелъ мешкане у въ именю его млсти князя воеводы троцкого Белокгородского, у фолварку его, отъ Могилева въ мили, въ пивницы ему отъ него назначоной и даной, зъ ведомостю его будучи, чрезъ тры дни тую монету робилъ и тое жъ монеты ему далъ копъ десять за долгъ, которую монету, привезши до Вилни, отказалъ мещанину виленскому Ивану Зублю и ознаймилъ, же то монета подейрзана, который Иванъ Зубель далъ ему две бочки селедцовъ, обецуючи зъ иншою монетою удати, который ему Сасинъ такъ мовилъ, естли бы вонтпливость якую розумелъ, абыхъ и не отъявилъ, у воду укипулъ; якожъ его королевская млсть панъ нашъ милостивый щодробливости своей отъ горла волнымъ учинити, которого Сасина Скока мы не певны были провадить до его корол. млсти пана нашого милостивого до Варшавы, одно Иванъ Зубль мещанинъ виленскій накладомъ своимъ виненъ былъ его одыскать и тамъ его ставить, где потреба того оказывала, а ижъ мы, посылаючи его до Варшавы шкодуемъ не мало

через посланца своего Тимошка Бутака, а и его корол. млсть декретомъ своимъ рачилъ намъ зоставить волное мовене за наши наклады, якожъ и вывисъ справъ судовыхъ за жалобою Тимошка Бутока мещанина могилевского выдать рачили, же жоне того Ивана Зубля далисте вымсть рокъ на становене мужа ее; а такъ мы съ посродку себе обравши брата своего Тимошка Бутака, лавника места Могилевского въ той справе вышъпомененой даемъ моцъ шкодъ утрачоныхъ на Иване Зублю, албо на жоне его и на маетности его доходить, што Сасина Скока возилъ до Варшавы, а въ недоспеху своемъ никому ипому моцъ поручить, а мы то яко отъ него и отъ его умоцованого зыскъ и страту принять маемъ и за то вечне подековаць; а где бы се мелъ въ право вдатсе, правне поступовать маетъ, толко поки права доставать будетъ, которое злецене зуполное моцы Тимошко Бутакъ на себе принявши и тое справиць обецавши, далъ то до книгъ справъ судовыхъ местскихъ могилевскихъ права майдебурского записать, на што и тую моцъ подъ печатю местскою собе узялъ. Писано у Могилеве.

Року ҂афпе мца Юня ѕ҃ дня, у середу. Розводъ.

Передъ лентвойтомъ, бурмистры, райцы, лавники места Могилевского, того року на справахъ меских въ ратушу будучимъ, ставши очевисто мещанинъ могилевскій Андрей Окулиничъ зъ жоною своею Марею доброволне сознане до книгъ местскихъ тыми словы учинили, ижъ штошъ есмо ся были зъ собою на доброй воли своей зошли у станъ малженскій, а такъ въ тотъ теперешній часъ голодный, не маючи пожнвеня взяти откуль быхмо ся живити мели; а такъ якъ есми ся по своей доброй воли зошли и такъ ся есмо по своей доброй воли роспустили, за што одинъ до другого вечными часы дела не маемъ мети; которое сознане верху мененого Андрея Окулинича и жоны его Марьи до книгъ меских могилевскихъ естъ записано.

Того жъ року мца Августа к҃ дня, у пятницу. Судъ Гаеный.

На гаеномъ суде, передъ лентвойтомъ и передъ всею радою места Могилевского, ставши очевисто мещане могилевскіе Сава Матвеевичъ, Артемъ Марковичъ, жаловали на мещанъ могилевскихъ Пилипа Микитинича Козла а Ивашка Лавровича о томъ, штожъ сеночи прошлое, съ четверха на пятницу, о године выбивши за чтыре на пятую, онъ, пабравшисе своего злого учинку за обволанемъ на злодействе отъ Мишка Матфеевича мещанина могилевского и пашихъ многихъ суседей околичныхъ, ижъ они, подкрадши въ домахъ нашихъ сукманы два, одинъ сукманъ муравскій серый зъ шнурами, а другій сукманъ чорный ческій, которые были на кганкахъ, а такъ есмо ихъ зъ тымъ платемъ поймали утекаючыхъ зъ дому того Мишка Матѳеевича у въ огороде, нашодшы тое плате нашое при нихъ, и съ тымъ лицомъ привели есмо ихъ до вряду, которые кгды было постановлени на вряде, тогды было пытано, где бы ихъ съ тымъ лицомъ поймано; а такъ ся они до того злого учинку своего не знали, але поведили тыми словы, ижъ мы въ дому ихъ не были а ни тое шкоды не чинили, ачколвекъ насъ поймали у въ огороде, але утыле огородовъ, на сеножати, не знаемъ чый огородъ, а такъ дей насъ не на жадномъ учинку зломъ поймали, але толко ишли мы люди подпилые и хотели колъ зъ огороду выломити, а такъ они насъ въ томъ огороде сеножатномъ поймали и приведши до домовъ своихъ плате повзвезали; а сторона поводовая, поконываючи тыхъ злочинцовъ, пры лицу виделн, доводъ, ижъ ихъ въ огороде Мишка Матѳеевича на злочинстве будучыхъ, утекаючыхъ, съ тымъ лицомъ поймали, то есть, Мишка Матѳеевича, мещанина господарского оршанского, Митка Гришковича, Аксена Исаковича, Петрушу Ветошкиного, Кондрата Сидоровича, Ивашка Артемовича, Ярослава Пневского, которыхъ свадковъ водлугъ права статуту майдебурского, артыкулу трыдцать шостого, юри муници-

пали описаного, где описано, ижъ злочинца, на свежимъ учинку пойманый презъ самихъ мужовъ мастъ быть поконаный, казали му становить ку сведетству, которыхъ сторона за разомъ, яко па праве гореломъ, становили, которые ставши передъ нами, за пытанемъ нашимъ, подъ присегами своими въ одно слово сознали уся семъ тыми словы, ижъ за обволанемъ на злодействе злочинцовъ Пилипа Микитинича Козла а Ивана Лавровича отъ мещанина могилевского Мишка Матѳеевича, нашлихмо тыхъ злочинцовъ у въ огороде Мишка Матѳеевича, при которыхъ и плате, то естъ, ермякъ серый муравскій зъ шнурами а другій чорный, нашли и то справедливе сознаваемъ; што мы, намовившисе въ томъ межи собою и за доводомъ стороны поводовое, водлугъ права Статуту, артыкулу тридцать шостого юре муниципали описаного, ижъ семъ светковъ сторона поводовая выдала на тотъ ихъ злый учинокъ, до чого ся они злочинцы не знали, заховуючи есмо ся въ томъ водлугъ порадку статуту майдебурского, у части четвертой, листъ сто двадцать вторый, где описано, абы злочинца на муку не латве а не скваппливе отъ суду былъ здаванъ, бы тежъ и знаки къ тому приводили, одно въ тотъ часъ, где бы иншимъ лъжейшимъ способомъ, то естъ, ласкавымъ упоминанемъ, албо пытанемъ, правда не могла ся сказати; а ижъ тые злочинцы сами по доброй воли своей, за пытанемъ нашимъ ласковымъ не хотели ся знати, а такъ водлугъ того артикулу, при томъ лицы, съ которымъ ихъ до насъ приведено, за доводомъ стороны поводовое, здали есмо ихъ до рукъ екзекутора, для выведаня ся на нихъ правды, пославши зъ лавицы и рады нашое ку тому, съ посродку себе лавниковъ двухъ, то естъ, Якима Проскурненка а Карпа Озаровича, а при нихъ писара меского присяглого; при той пробе бывши, пришедши передъ него, ку записаню до книгъ сознали тыми словы, ижъ на пробе будучы, напредъ Иванъ Лавриновичъ зъ него, ижъ есмо съ товарышемъ моимъ Пилипомъ Микитиничомъ Козломъ, улезши до того огороду, где насъ поймано,

огурки щипали, и тое плате, съ которымъ насъ до вряду приведено, я покравъ зъ тымъ Козломъ, и къ тому зналсе до кожуха баранего, ижъ взялъ съ товарышомъ своимъ Сенкомъ у Ивашка Боярина на улицы взяли и не вернули; и къ тому знался, ижъ съ тымъ же Сенкомъ укралъ козеня у Гаврилы кузнеца, къ тому же еще зналъ ся, ижъ съ коня коншного обилъ железа, а товарышовъ иншыхъ не маю, окромъ одного Сенка а другого Пилипа Микитинича Козла у томъ плати; ку тому, будучы на пробе поведилъ, ижъ што ся стало спалене свирна а такъ я того причынцою не былъ а ни о томъ ведаю, але естъ дей у месте Могилевскомъ Ивашко Скряга и тотъ, ся пиючы зе мною, похвалилъ, ижъ ведаю я, хто свиренъ спалилъ; болшъ тежъ ничого, на муце будучи не поведилъ, а ижъ болшъ речей ни якихъ не поведилъ, былъ зданъ зъ муки; потомъ Пилипъ Микитиничъ Козелъ, будучи на пробе, зналъ ся, на передъ, ижъ умыслъне пошли есми были съ тымъ Иваномъ Лавровичомъ красти, и тое плате, съ которымъ насъ до вряду приведено, мы покрали, у томъ огороде есмо огурки щипали, где насъ поймано; къ тому зналъ ся до коровы Миси Чоботора, ижъ кралъ съ товарышомъ своимъ Сенкомъ; онъ привелъ, а ямъ забилъ и облюпилъ; болшъ того ничого, будучи на пробе, речей не поведилъ и товарышовъ не меновалъ а такъ былъ зданъ зъ муку, якожъ и на завтрея, передъ всею радою, кгды было пытане водлугъ права, тогды до того ся своего злого учинку знали, што мы врядъ за такій злый учинокъ, водлугъ права и статуту майдебурского, у части четвертой, листъ сто двадцать осмый, описаного, где описано, якую смертею который злочинца маетъ быть каранъ, то естъ, злодей маетъ быть обешонъ; а ижъ тые, верху мененые, злочинцы, за поконанемъ стороны поводовое, ижъ ся то показало на нихъ, же крали, а такъ есми усказали, абы тоею смертею были караны, всказали есмо ихъ на горле, и будучы вжо на остатнемъ стопню, кгды за таковый свой злый

учинокъ смертю печатовали, Иванъ Лавриновичъ просилъ, нжъ которая часть дому моего, мне правомъ прирожонымъ по отцу моемъ, Лаврине, на мне прійти мела, тогды, по животе моемъ, никому иншому, одно жоне моей и дитяти моему маетъ отецъ мой поступить: а Пилипъ Микитиничъ Козелъ поведилъ, ижъ который домъ есми купилъ у Гаврила Потаповича, который есми заплатилъ, и тутъ же стоячы Гаврило Потаповичъ сознялъ, ижъ ся ему за тотъ домъ заплата стала, никому иншому не маетъ быть, одно жоне моей, и то тежъ поведилъ, ижъ есми никому ничого моей, и то тежъ поведилъ, ижъ есми никому ничого невиненъ осталъ, абы жона моя отъ всякихъ долговъ моихъ была волна; а то вымовивши смертью своею запечатовали. Которая справа естъ до книгъ справъ местскихъ могилевскихъ судовыхъ права майдебурского записано.

Року ҂аѳпи мца Февраля ат дня у четверъгъ. Уфала.

Шподшыся на ратушъ места Могилевского бурмистры, райцы, лавники, вся рада и сотники старое и новое лавицы, меновите Овсей Максимовичъ, Офанасъ Яковлевичъ, Жданъ Лопата, Иванъ Өедоровичъ, бурмистры, Мишко Васильевичъ, Ходко Богдановичъ, Өедко Пошинъ, райцы и вси сотники, видечи великій розтырокъ и непорядокъ, который ся деєть межи радою у засаженю лавицы, ижъ некоторыи зъ бурмистровства, а некоторые зъ радецтва и зъ лавництва вырекаются и на месцахъ своихъ заседати не хочутъ, прето обачаючы въ томъ пришлые часы и паметаючы на то, абы за такое вырекане зъ месцъ своихъ врядовыхъ ку неякой неласце господарской есмо не прышли и отъ людей обчыхъ абы есмо въ томъ якого . . . . . не мели, уфалили есмо симъ застановленемъ и уфалою нашою, ижъ который бы колвекъ зъ бурмистровъ, або радецства, лавничьства вырекати ся мелъ и на местцы своемъ врядовымъ засести не хотелъ, таковый кождый не маетъ на торгу на месте

уживати, и комора его запечатована быти маетъ съ товарами его.

Уфала.

Шподшыся на ратушъ места Могилевского бурмистры, райцы, лавники места Могилевского вся рада и сотники старое и новое лавицы, меновите, Овсей Максимовичъ, Офанасъ Яковлевичъ, Жданъ Лопата, Иванъ Өедоровичъ, бурмистры, Митко Василевичъ, Ходка Богдановичъ, Өедко Пошинъ, райцы и вси лавницы, обмышливаючи, яко бы было съ добрымъ всего поспольства места Могилевского, ажъ есмо то обачыли, ижъ дня четвергового, яко рада, такъ тежъ и сотники не суть послушни и занедбали, на пораду до ратуша ся не сходять, прето на такіе непослушные мы вси верхумененые особы на всихъ насъ самихъ и на всю раду, хотя теперъ на тотъ часъ и кого нетъ, уфалиемъ и симъ застановенемъ нашимъ такъ мети хочемъ, абы кождый бурмистръ, райца, лавникъ, который на тотъ урядъ присягалъ, до того сотники вси, збиралися до ратуша дня четвергового, о године осмнадцатой, скоро у звонъ на рутуши звонить будуть; а если который колвекъ, будь зъ рады, або сотниковъ, того дня четвергового, до рады на ратушъ, про якое спрошеньство, або недбалость свою, не прибудуть, таковымъ кожнымъ вины повинне будутъ до скринки меское три грошы дати, которая тая вина таковымъ кожномъ непослушнымъ безъ жадногу милосердя отправлена быти маетъ, окромя того, естли хто будетъ забавенъ пилными потребами своими, або естли приятеля мети будетъ, а о собе ведомость дастъ, таковый у вину уфаленую и постановеную упасти не маетъ; на которое застановлене вси одностайне зезволивши и то обецуючы замоцно полнити, ничого не быть противни сему застановленью своему, казали то до книгъ местскихъ записати.

Того жъ року мца Мая первоговадцать дня, у Середу. Апеляцея до его корол. млсти.

Передъ мною, Мартиномъ Стравинскимъ, маршалкомъ его корол. млсти, тивуномъ и кгородничимъ троцкимъ, державцою гупскимъ, войтомъ места Могилевского, и передъ бурмистрами, райцами, лавниками места Могилевского, того року на справахъ местскихъ у ратушы будучымъ, ставши очевисто Максимъ Семеновичъ Кислый, черезъ умоцованого своего, Яна Соленика, жаловалъ на бурмистровъ, радецъ, лавниковъ, въ року прошломъ осмъдесятъ четвертомъ, на справахъ местскихъ у ратушы будучыхъ, учстивыхъ Сергея Максимовича, Ждана Лопату, бурмистровъ, Митка Василевича, райцу, Ходора Өедоровича, лавника, о безправное сажене его, Максима Кислого и о выпущене товарыша его зъ везеня, Ивана Алексеевича, тежъ о выдане его самого за долгъ пану Валентему Дыбовскому, которое жалобы своее подалъ передъ судомъ листъ его королевской млсти, светое памяти, Стефана, отворыстый, писаный тыми словы: Стефанъ, Божю милостю, королъ полскій, великій князь литовскій, рускій, прускій, жомойскій, мазовецкій, инфлянтскій, княже седмикгродское и иныхъ, маршалку нашому, тивуну и кгородничому троцкому, державцы гупскому, войту могилевскому, пану Мартину Стравинскому, жаловалъ намъ подданый нашъ, мещанинъ могилевскій, на имя Максимъ Семеновичъ, на бурмистровъ, радецъ, лавниковъ могилевскихъ, которые въ року прошломъ осмъдесятъ четвертомъ въ томъ уряде права майдебурского были, на Сергея Максимовича, Ждана Лопату, бурмистровъ, а на Митка Василевича, райцу, и Өедора Өедоровича, лавника, о томъ, ижъ дей онъ зосталъ былъ виненъ, сполно съ товарышомъ своимъ Иваномъ, пану Валенътому Дыбовскому, урянику головчинскому, за соль петьдесять и осмъ копъ и гроши сорокъ, за который долгъ описалисе они были на рокъ певный, то есть, на день Нароженя Марыи Панны въ томъ же року прошломъ осмъдесятъ четвертомъ тую петьдесятъ копъ и осмъ копъ и гроши сорокъ заплатить, то пакъ дей ми тые бурмистрови и лавники вышъ помененые, не маючы

до нихъ некоторое потребы и не показавшы жадное на то отъ Дыбовского, а не заказываючы ихъ до права, въ року прошломъ осмъдесятъ четвертомъ, по Светомъ Петре, на торгу могилевскомъ поймавшы, и до турмы местское посадили, примушаючы ихъ до того, абы они передъ рокомъ за осмъ недель, тотъ долгъ урядника головчынского заплатили, а потомъ дей товарыша его, Ивана Алексеевича зъ турмы выпустившы, нетъ ведома где подели, ему тотъ долгъ весь платить казали, што дей онъ по неволи учинити, и тотъ увесь долгъ и за товарыша своего заплатить муселъ, а надто дей, тые жъ мещане и бурмистрове вышъ помененые, неправне и несправедливе совитость на немъ сказавшы, его самого урядънику головчыньскому выдали, для чого онъ, бачечы отъ нихъ таковую несправедливость, заручылъ, подъ винею на насъ, господаря, петма сотъ копами, абы его Дыбовскому не выдавали, а они дей, на то ничого недбаючы, его самого шыею выдали, у которого дей онъ въ неволи былъ черезъ недель шестнадцать, поколь тую совитость усю, то естъ, копъ петдесятъ осмъ и гроши сорокъ, сполна отдалъ, о которые дей то шкоды и безправъе свое вжо онъ передъ бурмистрами теперешними на тыхъ мещанъ вышей мененыхъ жаловалъ и ку праву потегалъ; нижли дей тые мещане, зволокаючы справедливости, въ отказе быти не хочуть и вси сполне въ праве не становяться и тымъ ся вымовляются, же дей одинъ безъ другого отказывати не можетъ, въ чомъ маючы тотъ мещанинъ нашъ Максимъ Семеновичъ великую шкоду и кривду, зъ уближенемъ справедливости его, билъ намъ чоломъ, абыхмо ему таковое кривды, шкоды и безправя чинити не допущаючы, листъ нашъ о томъ до тебе писати и справедливость ему учинити казали; прото, естли бы такъ было, яко онъ намъ жаловалъ, приказуемъ тобе, ажъ бы еси, съ повинности уряду своего, того постерегалъ, яко бы никто безправъя не уживалъ, а тому мещанину Максиму Семеновичу съ тыхъ мещанъ вышей помененыхъ, которые на тотъ

часъ въ томъ року осмъдесятъ четвертомъ бурмистрами и райцами были, справедливость скуточную и неодволочную учинилъ, недбаючы о тые ихъ вымовки неслушные и неправые, такъ ижъ бы одинъ другимъ другого не вымовлялъ, и если они съ права зостанутъ винни, такъ въ шкодахъ и накладахъ его, яко и въ зарукахъ нашихъ господарскихъ, которыми, онъ на нихъ закладалъ, абы надъ ними безправя не чинили и отправу слушную уделалъ, также такъ ижъ бы тотъ мещанинъ вышей мененый на маетности своей не шкодовалъ и намъ, господарю, болшей того жалобами своими набеганя не чынилъ конечно. Писанъ у Городне лета Божего Нароженя тисеча пятьсотъ осмъдесятъ шостого мца Марца тридцатого дня. Въ того листу печать господарская притеснена, а подписъ руки подписаный тыми слов: Андрей писаръ. А по прочытанью листу его корол. млсти, Максимъ Кислый черезъ умоцованого своего, Яна Солецкого, поведилъ, ижъ дей до того листу его королевское млсти Максимъ Кислый сторону позваную и обжалованую, особъ вышей помененыхъ не по однокроть позывалъ и врядовне заказалъ передъ врядъ меский, домовляючы то, абы они на жалобу его отказали; нижли дей они, недбаючы на право майдебурское, которое учинить Jure muncipali артыкулъ 18, тыми словы, ижъ сендзя, кгдыбы ему хто вину далъ, повиненъ ся усправедливить; а если бы ся того неслушне черезъ рокъ и шесть недель збранялъ, тогды судъ пану зверхнему оное земи, а казнь судови кролеви волное быти маетъ; и не будучы дей послушни листу его королевское млсти черезъ полчетверта года, ажъ до сего часу, вымовляючыся одинъ другого небытностю, въ отказе быти и на жалобу его усправедливиться ему не хотели, и доводечы тотъ Максимъ, ижъ тыхъ помененыхъ особъ позывалъ передъ врядъ местский, а они се не хотели на жалобу его усправедливить, показалъ первый выписъ съ книгъ войтовскихъ подъ датою року тисеча пятьсотъ осемъдесятъ пятого мца Декабра девятогонадцать дня, въ кото-

ромъ описано, ижъ тотъ Максимъ Кислый оповедалъ передъ его млстю паномъ войтомъ могилевскимъ, паномъ Мартиномъ Стравинскимъ, же дня нинешняго будучы позваны Сергей Максимовичъ, Жданъ Лопата, Митко Василевичъ, Ходоръ Өедоровичъ на ратушъ передъ урядъ меский, абы ся мне зъ нихъ справедливость стала, нижли дей они на жалобу мою мне ся усправедливить не хотели, и выписъ, который есми мелъ зъ уряду меского, што врядъ меский пустилъ на розознанье вмлсти войтовское, ижъ вшмлсть умоцованого моего Яна Солецкого до отправованя справы моее припустилъ, Сергей Максимовичъ отнялъ, къ тому показалъ му виды съ книгъ месихъ съ подписомъ руки писара меского, подъ датою року тисеча пятьсотъ семдесятъ пятого мца Декабра двадцать перваго дня, у суботу, сознаня лавника Макея Мекоша, у которомъ признаваетъ лавникъ верху мененый, ижъ кгды положилъ выписъ на вряде передъ радою мескою Максимъ Кислый ку попираню права своего, што ся брали на розознанье войта о прокуратора Максима Кислого, Яна Солецкого, которого домогалися сторона обжалованая Сергей Максимовичъ прокуратора того Максима Кислого, ижъ былъ не присяглый, до речы не припустилъ, который выписъ Сергей Максимовичъ далъ до книгъ месихъ уписати и для того выпису Максима Кислого давати не велелъ, ажъ бы перво былъ у книги уписанъ, до того показалъ видымусъ съ книгъ уряду местского, съ подписомъ руки писара меского, подъ датою року тисеча пятьсотъ осмъдесятъ шостого мца Февраля семогонадцать дня, у которомъ описано, ижъ кгды жаловалъ передъ лентвойтомъ, бурмистрами, райцами, лавниками места Могилевского Максимъ Кислый въ небытности Сергея Максимовича, кгды Сергей былъ у Люблине, на Ждана Лопату, Митка Василевича, Ходора Өедоровича, тогды тые помененые особы безъ Сергея Максимовича въ право вступовати не хотели и просили, абы то имъ былъ урядъ отложилъ до приеханья товарыша ихъ, помененого Сергея Максимо-

вича, якожъ урядъ объмовившыся межы собою, видечы то быть за речъ слушную, отложилъ имъ то былъ до приеханья Сергея Максимовича зъ Люблина; ку тому показалъ листъ дворенина его корол. мсти пана Андрея Хрестовского, подъ датою року тисеча пятьсотъ осмъдесятъ шостого, подъ печатю и съ подписомъ руки его, въ которомъ пишетъ, ижъ кгды тотъ Максимъ Кислый передъ его мстю паномъ Мартиномъ Стравинскимъ войтомъ могилевскимъ оказалъ листъ его королевской мсти отвористый, писаный до пана Стравинского, яко до войта могилевского, жебы тому Максимови справедливость слушную а не отволаную зъ бурмистровъ могилевскихъ Сергея Максимовича, Ждана Лопаты и товарышовъ его учинилъ, которая жалоба его у листе его корол. мсти ширей естъ описана, на которую жалобу того помененого Максима Кислого сторона позваная Сергей Максимовичъ а Жданъ Лопата и товарышы его очевисто станувшы, не хотели ему отказовать, недбаючы ничого на писане и листовное розказане короля его мсти. до того показалъ выписъ зъ уряду кгродского оршаньского сознанъя возного повету оршаньского Станислава Михайловича Некрашевича, подъ датою року тисеча пятьсотъ осмъдесятъ шостого мца Сентебра двадцать шостого дня, въ которомъ пишетъ, ижъ кгды Максимъ Кислый мца Сентебра двадцатого дня въ року осмъдесятъ шостомъ, станувшы передъ его мстю паномъ Мартиномъ Стравинскимъ войтомъ могилевскимъ покладалъ листъ его кор. мсти отворыстый, писаный до пана Стравинского, яко до войта могилевского, жебы тому Максиму справедливость слушную а неотволочную зъ бурмистровъ могилевскихъ Сергея Максимовича а Ждана Лопаты и товарышовъ его учынилъ, которая жалоба его въ листе короля его мсти ширей и досточней естъ описана, на которую жалобу того помененого Максима Кислого сторона позваная, Сергей Максимовичъ а Жданъ Лопана и товарышы его, очевисто стоечы передъ мною, вознымъ, не хотели му

отказовать, недбаючы ничого на писаня и листовное розказанья короля его мсти, до того показалъ видымусъ съ книгъ меских, подъ датою року тисеча пятьсотъ осмъдесятъ семого мца Октебря семогонадцать дня, съ подписомъ руки писара местского, у которомъ описано, ижъ кгды жаловалъ Максимъ Кислый передъ его мстю паномъ войтомъ могилевскимъ, паномъ Мартиномъ Стравинскимъ и передъ бурмистры, райцы, лавники, року осмъдесятъ семого на справахъ мескихъ у ратушы будучымъ, въ небытности Сергея Максимовича, который на тотъ часъ былъ на Москве, на Ждана Лопату, Митька Василевича, Ходора Ѳедоровича, тогды сторона обжалованая, ставшы дали причыну, ижъ безъ Сергея Максимовича товарыша своего, яко бурмистра старшого, который у головахъ естъ поменен въ жалобе того Максима Кислого и у которого вси справы были, противко того Максима Кислого у права зъ нимъ не ветуповали, але просили вряду, абы то имъ врядъ отложилъ до прыеханя товарыша ихъ, Сергея Максимовича, зъ Москвы, што урядъ видечы то быть за речъ слушную, обмовившыся межы собою, за данемъ причыны слущное, ижъ справъ, которые были напротивко Максима Кислого, не мели при собе, але были пры товарышу ихъ, Сергею Максимовичу, отложилъ до приезду Сергея Максимовича зъ Москвы, подъ тымъ способомъ, абы ни одинъ зъ нихъ до приеханя Сергеевого зъ Москвы, зъ Могилева нигде не отъеждчалъ; до того еще показалъ квитъ сознанья возного повету оршанского Ѳедора Михайловича, подъ датою року тисеча нять сотъ осмъдесятъ осмого мца Апреля двадцать семого дня, въ которомъ описано, ижъ кгды жаловалъ Максимъ Кислый передъ лентвойтомъ урядомъ мескимъ на року, на которомъ ему зложоно было отъ его мсти пана войта могилевского ку чыненю справедливости съ помененыхъ Сергея Максимовича, Ждана Лопаты, Митка Василевича, Ходора Ѳедоровича, которое жалобы свое покладалъ на вряде листъ его королевское мсти, писаный до его

млсти пана Мартина Стравинского войта могилевского, то пакъ сторона позваная, Сергей Максимовичъ съ товаришами своими, постановившы ся очевисто, на жалобу Максима Кислого отказовати не хотели, але брали на розсудокъ его млсти пана войта самого, што врядъ меский, посполу зъ лентвойтомъ, отложили тую справу до приезду пана войтового до Могилева; а по вычытаню усихъ тыхъ выписовъ и листовъ, Максимъ Кислый черезъ Яна Солецкого, умоцованого своего, поведилъ, ижъ дей съ тыхъ мовихъ выписовъ и доводовъ ясне ся оказала пилность моя, а не послушенъство стороны обжалованое, и подалъ на то у праве майдебурскомъ, у Порядку, листъ шестдесятъ первый, где описано: непослушенсътво стороны позваное не толко се въ тотъ часъ значытъ, кгды до суду не ставаетъ, але, кгды ставшы, на жалобу отказовать не хочетъ, и просилъ тотъ Максимъ Кислый, абы сторона позваная, перво нижли на жалобу отказовать будетъ, за тые свои контумацыи, врядови вину покупила, а ему, яко стороне поводовой, наклады правные вернула, ведлугъ артыкулу . . . . . где описано: судя, будучы позванымъ до вышнего суду и кгды не станетъ, за кождое нестане свое, повиненъ вины покупить буркграбы десеть фунтовъ, а стороне наклады; а сторона обжалованая, Сергей Максимовичъ, черезъ умоцованого своего Гарасима Максимовича, Жданъ Лопата Митко Василевичъ, сами черезъ себе, Ходоръ Өедоровичъ, черезъ умоцованого своего, Сафона Левоновича, показавшы тые помененые умоцованые отъ помененыхъ персонъ зуполную моцъ у книгахъ меских напротивку Максима Кислого очевисто на вряде злецоную и даную, злетили и дали моцъ зуполную Гарасимъ Максимовичъ, умоцованый Сергея Максимовича, Жданъ Лопата, Митко Василевичъ, умоцованый Ходора Өедоровича, Сафонъ Левоновичъ, сами отъ себе и отъ прынцыналовъ своихъ, очевисто передъ урядомъ, на противко Максима Кислого въ отказе быть, на зыскъ и страту, шляхетному Яну Лешневскому, прыймуючы

отъ него завдячне зыскъ и страту и то все, што бы колвекъ черезъ него было справлено; якожъ умоцованый стороны позваное Янъ Лешневскій, будучы умоцованымъ водлугъ права напротивко того Максима Кислого, выписовъ и доводовъ, которые онъ показалъ напротивко стороны позваное, хотечы у контумацыяхъ и въ непослушенстве сторону позваную, такъ тежъ и въ винахъ здати, поведилъ тыми словы, ижъ дей што тутъ выписы Максимъ покладаеть, яко бы сторона обжалованая Сергей Максимовичъ, Жданъ Лопата, Митка Василевичъ, Ходоръ Өедоровичъ, не становилисе и ему въ отказе быти такъ тежъ и усправедливить ся на жалобу его не хотели, тогды дей сторона позваная, кгды ихъ былъ тотъ Максимъ Кислый прыпозвалъ до вряду, готови ся были на жалобу его завжды усправедливить, одно жъ дей противъ прокуратора его, Яна Солецкого, который ижъ не былъ присяглымъ, водлугъ права майдебурского, у суду тогды домовлялися, абы не были въ отказе, для чого дей тотъ Максимъ Кислый, будучы стороною поводовою и прыпозвавшы тыхъ верху мененыхъ особъ на день судовый, хотечы собе справедливости зъ нихъ доводити, вжо вступивъшы въ право самъ зъ права не дозволяючы ся уряду о то упорне, прочъ пошолъ, чого доводечы сторона позваная, покладалъ передъ нами выписъ вряду меского, подъ печатю мескою и съ подписомъ руки писарское, подъ датою року тисеча пятьсотъ осемъдесятъ пятого мца Декабра двадцать первого дня, у Суботу, у которомъ описано, ижъ кгды жаловалъ Максимъ Кислый черезъ Яна Солецкого на Сергея Максимовича, Ждана Лопату, Митка Василевича, Ходора Өедоровича, ижъ они року прошлого, осмъдесятъ четвертого поймавшы мене и товарыша моего, Ивана Алексеевича, на торгу, за двадцать недель до року, до турмы меское осадити дали за долгъ нашъ, што мы были должни и винни за соль пану Валентему Дыбовъскому и листомъ своимъ описалися на день Рождества Пресвятое Богородицы въ року прошломъ, осмъдесятъ чет-

вертымъ, то пакъ тые панове бурмистры, райцы, лавники, пе зазываючы мене до права и товарыша моего, Ивана Лексеевича, и моцы жадное отъ пана Дыбовского не показавшы, дали до турмы местское осадить, до року за двадцать недель, въ чомъ я собе, яко человекъ купецкій, не мало шкодую, пжемъ на ярмарки звыклые не могъ ехати, которые ярмарки на ярмарки звыклые не могъ ехати, которые ярмарки на томъ же выписе вси доложени суть, и шкоды, где на которомъ ярмарку ушкодовалъ, меновите описалъ, въ томъ же выписе доложоно, ижъ жаловалъ о выпущенье товарыша Ивана Алексеевича, ижъ дей его тые панове бурмистрове, райцы, лавники съ турмы выпустили и не ведать, где его подели, а на мне одномъ всказали и отправу вчынили за копъ петдесятъ осмъ и гроши сорокъ, а кгдымъ за то досыть учынилъ, тогды, надъ право майдебурское, дому и маетности все збылъ, тые панове рада всказали на мне совитость, копъ петдесятъ осмъ и грошей сорокъ, за которые мене самого горломъ выдали, недбаючы на заруку господарскую, отъ мене имъ заложоную; а потомъ сторона обжалованая, Сергей Максимовичъ, Жданъ Лопата, Митка Василевичъ, Ходоръ Өедоровичъ, напротивко жалобы Максима Кислого поведили; ижъ дей и мы на жалобу Максима Кислого готови были отказовати, але противъ прокуратора его, Яна Солецкого, отказовати не будемъ, поневажъ естъ прокураторъ не присяглый; а потомъ сторона поводовая, Янъ Солецкій, поведилъ, ижъ дей мене его млсть панъ войтъ за умоцованого того Максима Кислого быти узналъ, и покладалъ видимусъ съ книгъ вряду меского, съ подписомъ руки писарское, подъ датою року тисеча пятьсотъ осмъдесятъ пятого мца Ноября двацать третего дня, у Суботу, у которомъ описано, ижъ кгды жаловалъ тотъ Максимъ Кислый на тыхъ помененыхъ особъ передъ урядомъ мескимъ, водлугъ першое жалобы свое, черезъ Яна Солецкого, тогды сторона обжалованая отказовати противъ прокуратора не хотела, толко противъ Максима Кислого усправедливитися готови были, а такъ умоцованого

того Максима Кислого, ижъ прокураторъ не присяглый до моцы не припустилъ, отложили то на разознане до его млсти пана войта, естлижъ за умоцованого прыймаетъ, хотя не присяглый, Яна Солецкого; а по вычытаню того видимусу, Янъ Солецкій поведилъ, ижъ дей мене его млсть панъ войтъ за умоцованого того Ивана Кислого узналъ . . . . а сторона обжалованая, Сергей Максимовичъ зъ товарышами своими поведилъ, ижъ дей нехай тое узнане его млсти пана войтово на писме покажеть, естли его млсть се здесь на ратуши передъ бурмистрами, прокураторомъ и речь мовить отъ Максима Кислого узналъ, могъ дей его млсть панъ войтъ Солецкого въ дому, або въ именяхъ своихъ допустить мовить; на то сторона поводовая, Максимъ Кислый поведилъ, ижъ на писме не маю, толко бралъсе, абы до его млсти пана войта зъ уряду слано, кгдыжъ на тотъ часъ его млсть панъ войтъ у Могилеве былъ; сторона обжалованая, Сергей Максимовичъ съ товарышами своими, на то поведилъ, ижъ досыть мелъ часу поводъ ку своей речы зъготованю и зъ своею речу мелъ быть готовъ, а такъ допиралъ се, абы то узнане его млсти пана войтово на писме показовалъ, нижли онъ не показалъ и не могучи того на писме показати, безъ дозволеня врядового, отъ суду прочъ пошолъ; а сторона обжалованая, Сергей Максимовичъ зъ товарышами своими, будучи готовъ на жалобу Максима Кислого усправедливити ся, видечы то, ижъ въ право вступившы, зъ права зшолъ, волали Максима Кислого черезъ слугу меского прысяглого Ивана Тубыша разъ, другій и третій, и надъ право, четвертый, абы жалобы своее попиралъ, нижли Максимъ Кислый ку попираню и доводеню собе справедливости не сталъ, што Сергей Максимовичъ съ товарышами своими видечы, нами, врядомъ, светчилъся и лавниками пилность свою; такъ тежъ и готовъ естъ на жалобу Максима Кислого усправедливить, до книгъ местскихъ могилевскихъ судовыхъ права майдебурского записати далъ и подпираючы того выпису съ

книгъ меских положили ку тому выпись зъ уряду замку господарского могилеиского оповеданья своего и сознаня вижового, подъ датою року тисеча пятьсотъ осмъдесятъ пятого мца Декабра двадцать первого дня, у которомъ се то показало, ижъ тые помененые Сергей Максимовичъ, Жданъ Лопата, Митка Василевичъ, Ходоръ Өедоровичъ готови ся были на жалобу Максима Кислого дня судового, на который ихъ былъ онъ позвалъ, усправедливити, нижли тотъ Максимъ Кислый, самъ же будучы у ратушы и въ право вступившы, на тыхъ звышъ помененыхъ особъ жалобы своее правомъ не дотегалъ и попирати не хотелъ и нетъ ведома, для чого зъ ратуша пошолъ прочъ; а по оказанью тыхъ выписовъ Янъ Лешпевскій, умоцованый стороны позваное, поведилъ, ижъ ся дей ясне съ тыхъ обеюхъ выписовъ значытъ, же сторона позваная Максиму Кислому готови ся были на жалобу его усправедливити, тогды дей въ контумацыю жадную не впадываютъ, до того поведилъ, ижъ што дей показуеть помененый Максимъ Кислый выписъ оповеданя своего передъ врядомъ войтовства, подъ датою року осмъдесятъ пятого мца Марца девятогонадцать дня, яко бы на тотъ часъ Сергей Максимовичъ мелъ ему выпись кгвалтомъ побрати и гомовати и упоромъ своимъ на жалобу ся его неусправедливять, оно дей Максиму Кислому волно было голые слова свои до книгъ его млсти пана войтовыхъ давати записывати; але дей Сергей Максимовичъ яко того дня вышей помененого, то есть, мця Марца девятогонадцать дня съ Кислымъ на вряде ниякое справы не мелъ, такъ тежъ и выписовъ его ниякихъ не гамовалъ, што ся дей показало значне зъ видымусу сознаня лавничого и самого Максима Кислого, передъ вшмстю покладаного, же тая справа Максиму Кислому была Сергеемъ Максимовичомъ на ратушу, передъ урядомъ мескимъ, мца Декабра двадцать первого дня о томъ, же въ томъ видымусе лавникъ сознаваетъ, ижъ тотъ выпись Максима Кислого дня того былъ на вряде зоставленъ и на тотъ часъ Максиму Кисло-

му не отданъ, жебы его у книги местскіе съ початку до конца было уписано, а такъ дей значьне ся то показуетъ съ того сознаня лавничого, же тому Максиму Кислому ниякого квалту и гамованя выпису на вряде отъ Сергея Максимовича не было; до того показалъ выпись зъ уряду меского, подъ печатю мескою и съ подписомъ руки писарское, подъ датою року тисеча пятьсотъ осмъдесятъ семого мца Октебра семогонадцать дня, у Суботу, въ которомъ пишеть, ижъ кгды жаловалъ передъ его млстю паномъ войтомъ могилевскимъ, паномъ Мартиномъ Стравинскимъ и передъ бурмистрами, райцами, лавниками року осмъдесятъ осмого на справахъ меских у ратушы будучымъ, въ небытности Сергея Максимовича, который на тотъ часъ былъ на Москве, на Ждана Лопату, Митка Василевича, Ходора Өедоровича, тогды сторона обжалованая ставшы, дали причыну, ижъ безъ Сергея Максимовича, товарыша своего, который у головахъ естъ помененъ въ жалобе того Максима Кислого и у которого вси справы были напротивко того Максима Кислого, у право зъ нимъ не вступовали, але просили уряду, абы то имъ врядъ отложилъ до прыеханя товарыша ихъ Сергея Максимовича зъ Москвы, што урядъ видечы то быть за речъ слушную, обмовившыся межъ собою, за давемъ причыны слушное, ижъ справъ, которые были напротивко Максима, не мели при собе, але были при товарышу ихъ Сергею Максимовичу, отложилъ до приезду Сергея Максимовича зъ Москвы, подъ тымъ способомъ, абы одинъ зъ нихъ до приеханя Сергеевого зъ Москвы нигде не отъеждчалъ; а што дей тотъ Максимъ Кислый показуетъ квитъ голый возного повету оршанского Өедора Михайловича, подъ печатю и съ подписомъ руки его, подъ датою року тисеча пятьсотъ осмъдесятъ осмого мца Апреля двадцать семого дня, ижъ кгды жаловалъ тотъ Максимъ Кислый на Сергея Максимовича и товарышовъ его, тогды они, не отказуючы передъ лептвойтомъ и урядомъ местскимъ, отозвали се на розсудокъ его млсти пана

войта самого, кгды его млсть прибудетъ до Могилева, и урядъ восполъ зъ лентвойтомъ, угленувши у листъ господарскій, ижъ до самого пана войта его корл. млсть писати рачылъ, абы тому Максиму Кислому съ Сергея Максимовича, Ждана Лопаты, Митка Василевича, Ходора Өедоровича, яко то у листе его корл. млсти жалоба его шырей описана, справедливость учынилъ; про то, не вдаючыся въ то, што ему не естъ злецано, отложили то до приеханя его млсти пана войтового до Могилева; а такъ ижъ дей его млсть теперъ прибыти рачылъ и на суде заселъ, прото яко передъ тымъ, такъ и теперъ, готови ся на жалобу того Максима Кислого успаведливить; сторона поводовая, Максимъ Кислый, черезъ умоцованого своего, Яна Солецкого, поведилъ, ижъ што дей тутъ показуеть Сергей Максимовичъ съ товарышами своими, якобыхъ я самъ не мелъ стати и права не попирати, але дей я завжды готовъ былъ што ся дей показало на выписехъ моихъ, которые я передъ вшмлстю урядомъ, показывалъ, и ясне ми тутъ показалъ передъ урядомъ вшмлсти контумацыепне непослушенство ихъ, прото нехай отложитъ водлугъ артикулу . . . . вины, а стороне наклады; а стороны обжалованне, Янъ Лешневскій, поведилъ, ижъ што дей тотъ Максимъ Кислый менуеть, яко бы есмо непослушни были и на жалобу его для якогось упору своего усправедливитися не хотели, тогды дей мы завжды готови ся были усправедливить на жалобу его, што ся ясне показуеть на выписехъ, которые есмо покладали передъ вшмлстю, ижъ самъ тотъ Максимъ собе право доводити не хотелъ, и просили, абы отъ тыхъ винъ, которые сторона поводовая не слушне и не правне показуеть напротивко стороны позваные, волни были; мы, урядъ выслухавшы зъ обеюхъ сторонъ споровъ, пыталихмо, естлибы ещо мели зъ стороны того непослушенства, або контумацыи, болшъ мовить,—стороны обедве поведили, ижъ дей болшъ не маемъ; а такъ я, войтъ, весполокъ зъ бурмистрами, райцами, лавниками, выслухавшы зъ

обеюхъ сторонъ контроверсыи и добре се имъ прислухавшы и припатрившы, въ той справе емо такій декрекъ нашъ учинили, ижъ што тотъ Максимъ Кислый жаловалъ передъ его корол. млстю светое памети Стефаномъ, яко бы его сторона обжалованая Сергей Максимовичъ съ поменеными товарышами своими мелъ за осмъ недель до року, посполе зъ товарышомъ его Иваномъ Алексеевичомъ, поймати и до турмы посадити, и товарыша его зъ везенъя выпустившы, на немъ самомъ пану Дыбовскому тую суму пенезей, которую были винни пану Дыбовскому, то естъ, петдесятъ копъ и осмъ и гроши сорокъ, присудить, и надто еще совитость присудить и у въ оной совитости его горломъ выдать мели и кгды о то сторону позваную, особъ верху мененыхъ до вряду позывалъ, они ся усправедливить не хотели, недбаючы на право майдебурское, которое умоцованый стороны поводовое, Янъ Солецкій, оказывалъ, также тежъ и листъ господарскій, который сторона поводовая отъ его королевской млсти до мене, войта, одержалъ, што се все вышей показало зъ выписовъ стороны поводовое, яко бы сторона, передъ урядомъ ставшы, на жалобу усъправедливитися не хотела, домовлялася сторона поводовая, абы водлугъ доводу его, сторона позваная у непослушенстве и контумацеяхъ и винахъ стороне поводовой накладахъ попала, але тежъ вырозумевшы и обачившы зъ выписовъ стороны позваное, которые передъ нами покладала, яко тутъ зъ уряду местского, такъ тежъ и зъ уряду замкового сознаня вижового, ижъ ся на жалобу Максима Кислого, яко въ тотъ часъ, кгды ихъ до вряду очевисто позывалъ готови ся были усправедливить, такъ тежъ и зъ откладу, на року прыпаломъ завжды становилисе и ку отказу были готови, нижли самъ поводъ не пилновалъ и права своего не попиралъ; съ тыхъ тогды причынъ намовившыся есмо межы собою, вси одностайне тымъ декретомъ нашымъ сторону позваную отъ тыхъ контумацыи и непослушенства, такъ тежъ и винъ, которые сторона поводовая неслушне и не-

правне показывала, учынили есмо волныхъ; але абы далей, водлугъ листу его корол. млсти, сторона territory-поводовая о речъ, о которую жаловалъ передъ его королевск. млстью, жалобы своее попиралъ; потомъ сторона поводовая черезъ умоцованого своего Яна Солецкого, водлугъ листу его корол. млсти, попираючы жалобы своее напротивку стороны обжалованой, жаловалъ, ижъ его тые помененые бурмистры, Сергей Максимовичъ, Жданъ Лопата, Митко Василевичъ, Ходоръ Өедоровичъ, поймавшы за осмъ недель до року на торгу, за долгъ пана Дыбовского, и до везеня осадили, а до того, товарыша моего, Ивана Алексеевича, съ которымъ ся былъ описалъ, зъ везенъя выпустили и на мне одномъ тую суму пенезей, долгъ пана Дыбовского, копъ петдесятъ осмъ и грошей сорокъ, присудили, оного товарыша его нетъ ведома где подели; ку тому кгды заплатить истизну и совитость на немъ присудившы, его неправне шыею выдали пану Дыбовскому, просилъ тогды повода, абы сторона ку отповеди на жалобу того Максима Кислого примушона была; а сторона обжалсваная черезъ умоцованого своего, Яна Лешневского, поведили тыми словы, што дей тотъ Максимъ Кислый, передъ его корол. млстю обжаловалъ сторону позваную, яко бы тые помененые особы мели того Максима Кислого, за осмъ недель до року на торгу поймавшы за долъ пана Дыбовского, и до везеня осадить, а того товарыша его, Ивана Алексеевича, съ которымъ ся былъ описанъ, зъ везеня выпустившы, на мне одномъ тую суму пенезей, долгъ пана Дыбовского, присудили; оного товарыша его нетъ ведома где подели, ку тому на немъ совитость всказавшы, его неправне шыею пану Дыбовскому у томъ долгу выдати мели, прото дей, ижъ тотъ Максимъ Кислый жалуетъ о три речи, пытаетъ сторона позваная, о што бы мелъ зъ ними мовить и собе права попирать; сторона поводова черезъ умоцованого своего Яна Солецкого, поведила, ижъ дей то одна жалоба; нехай дей на всю жалобу отказуютъ, а ведъ оно дей для латвейшого показаня

перво зъ ними мовити не хочетъ о то, ижъ его до року назначоного, коли мелъ пану Дыбовскому долгъ заплатить, за осмъ недель, на торгу поймавшы, моцы некоторое отъ пана Дыбовского не показавшы, до везеня, до турмы посадили, и показалъ у записе своимъ, который былъ далъ съ товарышомъ своимъ па долгъ пану Дыбовскому, рокъ отданъя день нароженя Панны Марыи въ року осмъдесятъ четвертомъ, который тотъ записъ показалъ у выписе судовомъ уписанъ былъ, такъ дей они мене до того року за осмъ недель поймавшы, до везеня посадили, на што показалъ выписъ съ книгъ уряду замку могилевского оповяданъя, учиненое черезъ брата своего Лавра Семеновича, писаный тыми словы: лета Божего Нароженя тисеча пятьсотъ осмъдесятъ четвертого мца Юля шостогонадцать дня, у Понеделокъ, пришодшы передъ мене Дмитра Офанасовича Глазевицкого, понаместника и писара замку могилевского, мещанинъ могилевскій Лаворъ Семеновичъ Кислый жаловалъ и оповедалъ на бурмистровъ и раду местскую могилевскую, на Сергея Максимовича, па Ждана Лопату, на Митка Василевича, на Ходора Өедоровича, ижъ дня сегоднешняго, въ дате вышей написаного, тые панове бурмистрове, не маючы никоторое моцы а ни посланца отъ пана Валентого Дыбовского, наместника головчыньского, казавшы поймати брата моего Максима Кислого и товарыша его Ивана Алексеевича, безправне, кромъ жадныхъ позвовъ, дали ихъ садити до турмы меское могилевское за долгъ тотъ, што дей братъ мой Максимъ съ товарышомъ своимъ винни пану Дыбовскому, на листъ свой вызнаный, копъ пятдесятъ осмъ и грошей сорокъ, а рокъ дей отданю тымъ пенеземъ еще не пришолъ, на день Нароженя панны Марыи, до которого року еще естъ недель осмъ, а теперъ дей, для того ихъ саженя, на дорогу до Москвы, где ся былъ наготовалъ, ехати, не можетъ, и просилъ тотъ Лаворъ, абы тая жалоба и оповеданъе его было до книгъ замковыхъ записано, съ которого записаня Лаворъ Семеновичъ Кислый и

сесь выписъ съ книгъ подъ моею печатю собе взялъ. Писанъ у Могилеве. Въ того выпису печать притиснена, а подписъ руки подписаный тыми словы: Димитри Офанасовичъ Глазовицкій, писаръ замку могилевского. А по прочытаню того выпису, сторона позваная черезъ умоцованого своего поведила тыми словы, ижъ што дей тотъ Максимъ Кислый жалуеть и выписъ жалобы оповеданъя своего вряду замку могилевского покладаеть, яко быхмо его мели до року за осмъ недель до везенъя посадить поймавшы на торгу за долгъ пана Дыбовского, до чого ся мы не знаемъ, ижъ быхмо мели его садити, кгдыжъ дей тотъ Максимъ Кислый у першой жалобе своей, которую учынилъ на насъ въ року прошломъ осмъдесятъ пятомъ мца Декабра двадцать первого дня меновалъ, яко быхъ мы его мели сажати за долгъ пана Дыбовского за двадцать недель, яко то шырей и подостатку сторона позваная на выписе подъ печатю мескою показала, а теперъ дей жалуеть, яко бы мы его мели за осмъ недель до року посадить, што ся тутъ явне показуеть, ижъ есмо его не сажали; могъ дей его осадить до везенъя за его доброволнымъ записомъ, который на себе далъ съ товарышомъ своимъ пану Дыбовскому, панъ Дыбовскій самъ, або посланецъ пана Дыбовского, кгдыжъ дей на тотъ часъ тутъ черезъ розныхъ посланцовъ своихъ панъ Дыбовскій до насъ, вряду, листы свои писывалъ и посланцовъ своихъ уставичне у месте Могилевскомъ мевалъ для розныхъ должниковъ своихъ, которые ему были винни и, не истечыся за тые долги, прочъ зъ места бегли; про то и того Максима Кислого могъ посадити, хотечи мети певную заплату на рокъ назначоный, яко таковоого, который не мелъ такъ много маетности, ижъ бы мелъ тотъ долгъ, который былъ виненъ пану Дыбовскому, чымъ платить, кгды и право майдебурское того у книгахъ Спекуло Саксонумъ, у листе осмъдесятъ першомъ, учить, ачъколвекъ ся передъ часомъ долгу жаденъ упоминать не можетъ, вшакже, если бы ся за слушною якою причыною передъ ча-

сомъ рукоемства домагалъ, повиненъ ся должникъ ручить, прото тогды и иншые должники утекали пану Дыбовскому не заплатившы, хто зъ нихъ што былъ виненъ, а такъ и тому Максиму Кислому веры не даючы и хотечы меть на рокъ заплату певную, могъ его посланецъ его млсти пана Дыбовского до везеня посадити, поки бы рукоемство по собе далъ, а мы, яко урядъ, никому везенья не боронили; а тотъ дей выписъ вряду замку могилевского, которого Максимъ Кислый покладаеть передъ вашею млстью, тогды дей не естъ водлугъ права посполитого учиненый, и не естъ врядъ присяглый, а не передъ самымъ старостою оповеданъе учыненое, такъ тежъ не на вряде, где урядъ присяглый, ку тому дей чому ся о тое саженье свое передъ товарышами нашыми и радою мескою, которыхъ зъ нами въ томъ року было на судехъ заседаючыхъ персонъ семъ, а до того и передъ радою мескою также и посполствомъ дня четвергового, на который ся посполство сходити для порядку меского до рады звыкли, на тыхъ помененыхъ персонъ, если бы якую кривду отъ нихъ мелъ, не оповедалъ, або передъ его млстю паномъ войтомъ самымъ; съ тыхъ тогды причынъ сторона позваная проситъ, абы тотъ выписъ, яко неправный, на сторону отложившы, ихъ одъ такое жалобы того Максима Кислого волныхъ учынили; сторона поводовая, черезъ умоцованого своего, поведилъ на то тыми словы, ижъ што дей они не признаваютъ того, абы мене до везеня мели сажати передъ рокомъ за долгъ пана Дыбовского за осмъ недель, и поведаютъ, ижъ дей могъ посадить панъ Дыбовскій, або посланецъ пана Дыбовского, але дей мене не панъ Дыбовъскій, а ни посланецъ пана Дыбовского, сажалъ, толко они, кгдыжъ дей ни о року не ведали, коли быхъ я мелъ пану Дыбовскому тые пенези платить, бо кгды есми имъ рукоемство по собе далъ, же симъ мелъ пану Дыбовскому усправедливить, тогды дей они дали мено на рукоемство не до Нарожения панны Марыи, але до светого Михаила, што показалъ книгами мескими

рукоемство тыхъ рукоемцовъ записаное, подъ датою року тисеча пятьсотъ осмъдесятъ четвертого мца Августа тринадцатого дня, ижъ што было посажено Максима Семеновича у долгу, што онъ зосталъ виненъ пану Дыбовскому, и рокъ заплате Михаила светого, тогды по немъ ручылъ на истцу Романъ Ивановичъ, Лаворъ Семеновичъ по Максиме, яко по истцу, маютъ его становить на рокъ того истца, а если бы истца не постановять, грошы заплатить маютъ, которая до книгъ меских записана естъ, а по оказанью того сознаня рукоемъцовъ у книгахъ меских при оповеданью своемъ, доводечы речы своее, ижъ тые помененые особы его до року за осмъ недель на рынку поимавшы, до турмы посадили, самотреть ся бралъ на присегу; сторона позваная, черезъ умоцованого своего, на то поведила, ижъ дей што показуетъ тотъ Максимъ Кислый, ижъ быхмо мели на рукоемство его давати, не ведаючы року о Нароженъю панны Марыи, але яко быхмо мели давати до светого Михайла, тогды могъ иншый якій долгъ быти, а не тотъ; а присега дей ему такъ тежъ згола, на корорую ся беретъ, ити не можетъ, кгдыжъ то можетъ быти за писанемъ, ижъ пана Дыбовского посланецъ, постигнувшы того Максима Кислого, хотечы меть заплату на рокъ певную, могъ дей его до везенья дати, а мы, яко врядъ, поки рукоемство по собе далъ, везенья не боронили;—а сторона поводовая, яко и перво, поведилъ, ижъ дей мене его млсть панъ Дыбовскій самъ, а ни посланецъ его млсти, не сажалъ, толко тые помененые особы, чого есми готовъ довести при оповеданью своимъ и съ тыми поручниками своими, которые по мне ручыли, присегою своею самотреть. Мы, урядъ, выслухавшы зъ обеюхъ сторонъ алекгацыи, пыталисмо сторонъ, такъ поводовое, яко и отпорное, естли бы ещо мели въ той справе около сажанья Максима Кислого до року за осмъ недель, мовленя и доводовъ правныхъ; стороны обедве поведили, ижъ болшъ не маемъ. А такъ я, войтъ, всполокъ зъ бурмистрами, райцами, лавниками места Могилевского, выслухавшы обеюхъ сторонъ контроверсыи и припатрившыся жалобе того Максима, ижъ жаловалъ на тыхъ помененыхъ особъ, Сергея Максимовича, Ждана Лопату, Митка Василевича, Ходора Өедоровича, якобы того Максима Кислого, поймайшы на рынку за осмъ недель, за долгъ пана Дыбовского и до везенья осадили, чого доводилъ выписомъ замковымъ и до того книгами меским, ижъ его на рукоемство дали, не ведаючы о року, дали его до светого Михайла, а рокъ былъ отданю тымъ пенеземъ на Нароженъе панны Марыи и до того еще при оповеданъю своемъ на замку могилевскомъ, черезъ брата его учыненого, съ поручъниками самотретей брался за присегу; противъ которое жалобы Максима Кислого сторона позваная поведила, ижъ того Максима Кислого не сажали, и тотъ выписъ зъ уряду замку могилевского бурила, ижъ не передъ старостою самымъ а ни подстаростимъ было оповеданъе учыненое, а передъ писаромъ, ачъколвекъ ся меновалъ быть и понаместникомъ, который выписъ учыненъ не па вряде присягломъ; до того тежъ алекговали въ контроверсыи, своей, ижъ естъли ся то ку Максиму Кислому отъ тыхъ чотырохъ особъ деела якая кривда, чому до рады меское, дня четвергового, не пришолъ и того раде меской, которая ся збираеть для намовъ и всихъ припадковъ меских кожного дня четвергового, того не оповедалъ, райцами або лавниками ся не светчылъ, мне тежъ, войту, або на местцу моимъ будучому лентвойту, того не оповедалъ, про то ижъ я самъ, войтъ, такъ тежъ и врядъ мескій, частокротнымъ писанемъ и посланцы пана Дыбовского великую трудность и набеганья мели есмо для должъниковъ его, которые зникали зъ места Могилевского не истечыся пану Дыбовскому, за которыхъ ся невиннымъ мещанамъ могилевскимъ грабежы и великіе трудности отъ пана Дыбовского деяли; прото яко сторона обжалованая алекговала, ижъ могъ панъ Дыбовскій посланца своего присылати, абы того Максима за доброволнымъ описомъ

его пристигнувшы, хотечы мети заплату тыхъ пенезей на рокъ отъ того Максима Кислого, оного до везенья осадилъ, поки бы рукоемство далъ, прото урядъ ему везенья не боронилъ, а такъ яко право майдебурское учыть въ листе осмъдесятъ першомъ Спекуломъ Саксономъ, ачъ колвекъ ся передъ часомъ длукгу жаденъ упоминати не можетъ, вшакъ же если бы ся за слушною причыною передъ часомъ рукоемства домагалъ, повиненъ ся длужникъ ручыть, где жъ есмо обачывшы то водлугъ права майдебурского артыкулу верху мененого, ижъ слушне тотъ Максимъ былъ посажонъ до року, поки бы рукоемство далъ, абы панъ Дыбовскій былъ певенъ заплаты пенезей, которые былъ ему виненъ; зъ тыхъ теды причынъ, обмовившыся межы собою вси одностайне, ижъ тотъ Максимъ Кислый ничого правного на то саженье свое до року за осмъ недель напротивъ стороне обвиненой не показалъ, сторону обжалованую, водлугъ артыкулу, у праве майдебурскомъ описаного верху мененого, отъ того саженья учынили есмо волныхъ; до того сторона поводовая Максимъ Кислый жаловалъ черезъ умоцованого своего, Яна Солецкого, о томъ, штожъ дей тые помененые особы Сергей Максимовичъ, Жданъ Лопата, Митка Василевичъ, Ходоръ Өедоровичъ, выпустившы товарыша моего, Ивана Алексеевича, зъ везенья, съ которымъ есми былъ посажонъ до турмы за долгъ пана Дыбовского, на мне дей самомъ оную суму пенезей копъ деветдесятъ осмъ и грошей сорокъ присудили, за которымъ дей примушенемъ ихъ ямъ мусилъ тую суму пенезей копъ петдесятъ осмъ и грошей сорокъ пану Дыбовскому, якъ самъ за себе, такъ тежъ и за товарыша своего, которого дей они взявшы на презренье свое, зъ везенья выпустили, заплатилъ, о который дей судъ ихъ и о выписъ просилъ есми ихъ, нижли дей мне они того суду своего выпису дати не хотели, и оказалъ на то выписъ съ книгъ замку господарского могилевского, подъ датою року тисеча пять сотъ осмъдесятъ пятого мца Августа осмого дня, у которомъ описано, ижъ

оповедалъ мещанинъ господарскій могилевскій Максимъ Семеновичъ на бурмистровъ, на Сергея Максимовича, а на Ждана Лопату, а на райцовъ, Митка Василевича, Ходора Өедоровича, раду места Могилевского, на справахъ того року заседаючыхъ, о томъ, ижъ дей што винни есмо были на листъ свой вызнаный его млсти пану Валентому Дыбовскому, наместнику головчынскому, зъ Ивашкомъ Алексеевичомъ копъ пятдесятъ осмъ и грошей сорокъ, тымъ дей пенеземъ рокъ отданю въ листе описанъ былъ на день свята Нароженья панны Марыи, на обудвухъ, еще до того року за осмъ недель въ томъ долгу безправне осадили и черезъ немалый часъ у везенью держали, кгды дей рокъ отданю тымъ пенеземъ день свята Нароженье панны Марыи, прышолъ, панъ Дыбовскій на обудвохъ насъ очевисте у суду всю копъ шестдесятъ безъ осмидесятъ грошей правомъ презыскалъ и я дей всю часть, копъ тридцать безъ сороку грошей пану Дыбовскому, будучы за порукою, сполно заплатилъ, а ижъ дей тотъ товарышъ мой Ивашко Олексеевичъ, по казанью судовномъ, пенезей, чымъ платить, не мелъ и поруки по собе не далъ дей и врядъ меский могилевскій его осадити казалъ до везенья, которого дей Ивашка Олексеевича они взявшы на презренье свое и нетъ ведома въ якій способъ зъ везенья меского выпустившы и тую часть на мнежъ невинне пану Дыбовскому всказали истизны копъ пятдесятъ осмъ и грошей сорокъ, я дей тотъ судъ вряду местского разумеючы собе быть ку кривде, взявшы возного повету оршанского, Өедора Михайловича, ходилъ есми за нимъ до ратуша, до двору меского, просечы о выписъ съ книгъ того суду ихъ, абы ми выдать росказали, которого мне выдать не хотели; въ томъ же выписе описано сознане возного повету оршанского Өедора Михайловича, у которомъ признаваетъ передъ урядомъ замку могилевского, ижъ кгды тотъ Максимъ Семеновичъ, будучы въ ратушы, просилъ пановъ бурмистровъ и всее рады меское, абы ему выписъ съ книгъ суду и сказанья своего,

што на немъ часть пенезей товарыша его Ивашка Алексеевича, копъ пятдесятъ осмъ и гроши сорокъ пану Дыбовскому ку кривде его сказали, врядъ дей меский бурмистры, райцы, лавники на то Максиму Семеновичу отказали, ижъ дей по выписъ прожьне до насъ ходишь, иле . . . . своими болшые речы въ справахъ нашихъ затрудняшъ, выпису отъ насъ мети не можешь, але о то право суду нашого у книгахъ естъ записано, которое съ книгъ ни хто не вымажеть; Максимъ дей Семеновичъ, слышечы таковый отказъ отъ вряду меского, осветчывшыся мною, возынымъ, зъ ратуша пошолъ отъ нихъ прочь, томъ я возный, слышалъ и виделъ и такъ ку записаню до книгъ сознаваю—а по прочытаню того выпису, сторона обжалованая, черезъ умоцованого своего Яна Лешневского поведила тыми словы, ижъ што тотъ Максимъ Кислый жалуеть о выпущененья товарыша своего Ивана Алексеевича, яко бы есмо, присудившы пану Дыбовскому долгъ, што были винъни пану Дыбовскому, копъ петдесятъ осмъ и грошей сорокъ на нихъ обеюхъ, а потомъ кгдыхъ мы того Ивана Алексеевича взяли на презренье свое, зъ везенъя выпустившы, на томъ Максиме тую суму пенезей всю, петдесятъ осмъ копъ и грошей сорокъ, отправили, на што дей тутъ передъ врядомъ вшмлсти показуетъ выписъ замковый оповеданъя своего, такъ тежъ и сознане возного, ижъ быхмо мели ему боронить выпису суду своего, напротивко которому выпису замку могилевского сторона позваная мовитъ, ижъ естъ водлугъ права посполитого учыненый, кгдыжъ дей возный не маетъ нигде инде сознавати, одно тамъ, на томъ уряде належьномъ, то естъ, у повете, отъ кого бываеть прыдаванъ, кгде естъ урядъ присяглый, и проситъ, абы тотъ выписъ, яко неправне учыненый, на сторону былъ отложонъ; а зъ стороны жалобы Максима Кислого, што жалуеть, ижъ бы товарыша его Ивана Алексеевича, выпустить мели, тогды дей мы, яко не сажали товарыша его, такъ тежъ не пускали, але дей тотъ Максимъ Кислый, кгды седелъ у

везенъю посполе съ товарышомъ своимъ, самъ его, яко товарыша своего, взявшы на рукоемство у ключника туремного, зъ везенъя выпустилъ, чого доводечы сторона позваная показала выписъ зъ уряду меского, подъ печатю мескою, лета Божего Нароженъя тисеча пятьсотъ осмъдесятъ пятого мца Февраля двадцать семого дня, у середу, у которомъ описано, ижъ кгды ся Максимъ Кислый домовлялъ о товарыша своего Ивана Алексеевича, жебы его урядъ мелъ выпустить зъ везенъя, тогды Богданъ Боровикъ, райца, ставилъ ключника туремного передъ врядомъ, же его тотъ Максимъ самъ на рукоемство взялъ, якожъ ставшы ключникъ туромный передъ урядомъ, сознал тыми словы, ижъ тотъ Максимъ ручылъ у мене товарыша своего зъ везенъя и мовилъ ми, ты дей недбай о томъ, то пакъ тотъ товарышъ его за его рукоемствомъ и теперъ невинне у везенъю сежу, а Максимъ поведилъ, ижъ я будучы тымъ ключникомъ часу права о томъ мовить, а теперъ дей ему не веру и прошу, абы тотъ ключникъ до везенъя былъ осажонъ, который ключникъ за прозьбою его и теперъ естъ до везенъя осажонъ; а по прочытаню того выпису, сторона обжалованая черезъ умоцованого своего, Яна Лешневского, поведила, ижъ дей тутъ ясне показуетъ, ижъ не тые помененые особы, которымъ онъ вину далъ о выпущенье товарыша своего, ижъ бы его зъ везенъя выпустить мели, але самъ же тотъ Максимъ Кислый его на рукоемство бралъ и пущалъ, кгды жъ дей за прозьбою его тотъ ключникъ былъ до везенъя отъ вряду осажонъ и седелъ у турме часъ немалый, а кгдыжъ му такое щасте послужыло, же того збега и товарыша того Максима Кислого, Ивана Алексеевича, поймавшы, до везенъя, откуль былъ утекъ, привелъ, осадилъ, тожъ тотъ ключникъ отъ того везенъя воленъ зосталъ, которого того товарыша его и теперъ урядъ меский за посаженемъ того ключника у везенъи держитъ и теперъ дей у везенъи естъ, а такъ нехай дей собе зъ истцомъ и товарышомъ своимъ о шкоду свою мовитъ;

а што ся дотычеть, ижъ што тотъ Максимъ Кислый жалуеть, ижъ яко бы панъ Дыбовскій на нихъ обеюхъ мелъ тую суму пенезей копъ петдесятъ осмъ и грошей сорокъ черезъ декретъ врядовый одержати, тогды дей одно на одномъ Максиме, а товарыша дей его, которого онъ быти менуетъ, ижъ бы на обеюхъ ихъ всказати врядъ мелъ, тогды на вряде не было, ани ся тотъ Максимъ Кислый товарышомъ своимъ передъ урядомъ щытилъ, одно, яко ся описали пану Дыбовскому тотъ долгъ заплатить на рокъ, а по року если бы ся о то позвати дали, тогды на которымъ бы похотелъ его млеть панъ Дыбовскій, або умоцованый его, на томъ кожномъ зъ нихъ маеть урядъ присудить и отправу учынить, чого сторона позваная доводила записомъ того Максима Кислого, который далъ былъ на себе пану Дыбовскому, который тотъ записъ показали у книгахъ меских уписаный часу права, подъ датою року тисеча пятьсотъ осмъ десятъ четвертого мца Декабра третего дня, водлугъ дей которого запису того Максима Кислого, урядъ усказалъ на томъ Максиме Кисломъ, кды ся сторона поводовая, умоцованый пана Дыбовского, домовлялъ, абы на одномъ Максиме было усказано, кгдыжъ дей того право майдебурское учытъ у книгахъ Спекуло Саксонумъ, въ листе триста двадцать первомъ, где описано чворакое обовезанье ся найдуеть, которое каждый водлугъ права тримать и ему досыть чынить повиненъ, на продъ кгдыжъ дей хто чого у кого позычы, албо выборгуеть, то заплатить повиненъ, другое, кгды хто кому словне прыречеть, албо обецa, будь самъ за себе, будь за кого иного, третее обовезанье бывa венцъ листовне, албо церокграфове, кгды ся хто што колвекъ обовяже листовне; а такъ дей, яко водлугъ запису того самого Максима Кислого, кгдыжъ на немъ урядъ усказалъ тую суму пенезей на одномъ, водлугъ права и обовязку его, тогды правне пристойне, што все подостатку, яко записомъ того Максима Кислого и правомъ показуетъ, а товарыша его яко на вряде часу права не было, такъ

тежъ и на немъ тая сума пенезей усказана не была, тогды его яко не сажали и зъ везенья не пущали, але самъ тотъ Максимъ Кислый могъ его до везенья посадить и зась зъ везенья выпустити, што ся ясне показало зъ выпису уряду меского, который есми покладалъ передъ врядомъ вшмлсти, проситъ сторона позваная, абы отъ такое жалобы Максима Кислого и невинного перенакгабанья волны были; на то Максимъ Кислый, сторона поводовая, черезъ умоцованого поведилъ, же дей я, яко его не сажалъ, такъ и выпускать не могъ, кромъ воли врядовое, а ни дей о томъ ведаю, хто его, якимъ способомъ выпустилъ, одно ведаю, же тотъ сторожъ туремный о тое выпущенъе его у турме меской два годы седелъ, а потомъ дей тые панове бурмистрове на четвертый годъ, не ведати откуля взявшы того товарыша моего до турмы меской осадили и теперъ его въ себе мають, а того сторожа выпустили, а я дей на рокъ, въ листе описаный, за прымушенемъ ихъ, за часть свою и за часть товарыша моего, сполна истизну, то есть, копъ петдесятъ осмъ и грошей сорокъ, заплатилъ и досыть пану Дыбовскому учинилъ; сторона позваная, черезъ умоцованого своего Яна Лешневского, такъ яко и перво, поведила, ижъ дей есмо того товарыша его сажати, не сажали и пускати, не пускали, а надто ижъ тутъ самъ Максимъ Кислый, черезъ умоцованого своего, Яна Солецкого, поведилъ и призналъ то, ижъ намъ его до везеня не давалъ, тогды тежъ и упоминать ся чого у насъ не маетъ, бо хто, кому, чого до схованя не дастъ тотъ у того упоминатися не можетъ, показало се то у выписе месномъ, ижъ тотъ Максимъ Кислый того товарыша своего, самъ же на рукоемство взявшы у ключника туромного, зъ везенъя пустилъ, про то просила сторона позваная, абы отъ того обжалованъя волни были учынены. Мы, урядъ, выслухавшы зъ обеюхъ сторонъ контроверсыи и добре се припатрившы алекгацыямъ ихъ въ той справе, такій есмо декретъ нашъ учынили, ижъ што тотъ Максимъ Кислый жа-

ловалъ, ижъ сторона позваная, посадившы товарыша его Ивана Алексеевича у долгу пана Дыбовского, всказавшы на обеюхъ истизну копъ петдесятъ осмъ и грошей сорокъ, потомъ, яко бы выпустившы зъ везенья товарыша его, кгды тотъ Максимъ свою часть заплатилъ, знову на томъ Максиме и остатокъ всказавшы, всю суму пенезей, копъ петдесятъ осмъ и грошей сорокъ пану Дыбовскому и часть товарыша заплатить присудили, што показалъ на выписе оповеданья своего у замку могилевскомъ, такъ тежъ и сознанье возного въ томъ же выписе, Өедора Михайловича, ижъ тому Максиму Кислому и выписъ суду своего яко бы тые помененые особы дати не хотели, который выписъ сторона позваная буречы, поведила, ижъ не на вряде присягломъ, ку тому возный не на належномъ уряде сознане учынилъ, где сознавати не мелъ, одно тамъ, где врядъ присяглый и откуль бываетъ на всякіе справы придаванъ, што и мы, урядъ, то узнали, ижъ то выписъ не слушный, не водлугъ права посполитого справленый, мелъ тотъ Максимъ сознане возного отнести до вряду належного, то естъ, до повету, у которомъ того возного собе бралъ; къ тому тежъ показала сторона позваная зъ уряду меского, ижъ того товарыша своего Максимъ Кислый, взявшы у ключника туромного на рукоемство, зъ везенья выпустилъ, который ключъникъ отседелъ черезъ два годы за посаженъемъ того Максима Кислого, который седелъ ажъ до того, ижъ того Ивана Алексеевича отыскавшы до турмы осадилъ, который и теперъ у везенъю седитъ; до того тежъ показала, ижъ правне и пристойне на немъ одномъ судъ сказалъ тую суму пенезей пятдесятъ осмъ копъ и грошей сорокъ, водлугъ запису доброволного того Максима Кислого и правомъ подперла въ листе трыста двадцать першомъ въ книгахъ Спекулумъ Саксонумъ, ижъ вшелякое обовезанъе, яко ся хто обовяжетъ, маетъ тому досыть чынитъ; къ тому кгды всказано на немъ всю тую суму пенезей пану Дыбовскому не щытился товарышомъ своимъ, ижъ бы зъ нимъ

посполе былъ и у праве сталъ, або на немъ другая половица усказана была, але толко на одной особе всказано, на которой особе умоцованый пана Дыбовского похотелъ, водлугъ запису того Максима Кислого, на Максиме Кисломъ усказали и уважаючы то, ижъ сторона позваная то явне показала, же того товарыша его Ивана Алексеевича не они сажали, а ни тежъ пущали; до того тежъ мы, урядъ, кгды есмо пытали того Ивана Алексеевича, еслибы его урядъ пущалъ, тогды онъ передъ нами, урядомъ признaлъ, ижъ самъ утекъ а врядъ его не пущалъ, а тотъ, хто его зъ везенъя, выпустилъ, два годы за то седелъ до того часу, поки истца, которого былъ выпустилъ, постигнувшы, у везенъю посадилъ, узънали есмо то зъ стороны, выпущенья зъ везенья того товарыша Максима Кислого урядъ, то естъ, сторона позваная, причыною не былъ и фолкги въ томъ оному вязню никоторое не чынилъ, але въ томъ досыть чуле поступовалъ, для которыхъ таковыхъ причынъ слушныхъ сторону позваную отъ жалобы и выпущенъя товарыша того Максима Кислого, о которого сторона поводовая жаловалъ, волными есмо учынили, а Максиму Кислому о тотъ долгъ, который поведаетъ ижъ за часть товарыша своего пану Дыбовскому заплатилъ, похочетъ ли волное мовене зъ исцомъ, зоставили. Къ тому жаловалъ тотъ же Максимъ Кислый черезъ умоцованого своего Яна Солецкого на тыхъ же помененыхъ Сергея Максимовича, Ждана Лопату, Митка Василевича а Ходора Өедоровича, ижъ дей тые жъ помененые особы, не маючы на томъ досыть, ижъ истизну, которую на мне всказали, копъ пятдесятъ осмъ и грошей сорокъ, которуюмъ я заплатилъ, такъ самъ за себе, яко за товарыша моего, пану Дыбовскому, але дей то чынечы надъ право и пристойность, знову дей всказали на мне совитость, другую копъ пятдесятъ осмъ и грошей сорокъ, въ которой совитости мене самого шыею пану Дыбовскому выдали, недбаючы ничого на заруку, штомъ я имъ заручылъ на господаря короля пятьсотъ копъ грошей

и доводечы того, положилъ выписъ съ книгъ замку могилевского, писаный тыми словы: выписъ съ книгъ замку господарского могилевского, лета Божего Нароженья тисеча пятьсотъ осмъдесятъ пятого мца Апреля второго дня, у во Второкъ, прышодшы до замку господарского могилевского до мене, Дмитра Офанасовича Глазовицкого, на тотъ часъ понаместника могилевского, мещанинъ господарскій могилевскій Лаворъ Семеновичъ Кислый жаловалъ на Сергея Максимовича, на Ждана Лопату, бурмистовъ, на Митка Василевича, Ходора Өедоровича, раду места Могилевского, на справахъ местскихъ того року у въ ратуши заседаючыхъ, о томъ, што жъ дей братъ мой Максимъ Семеновичъ Кислый, зосталъ былъ виненъ пану Валентему Дыбовскому урядънику головчынскому съ товарышомъ своимъ, Ивашъкомъ Олексеевичомъ, на описъ свой шестдесятъ копъ грошей литовскихъ, безъ осмидесятъ грошей, который дей долгъ тотъ братъ мой Максимъ за часть свою заплатилъ пенезми готовыми и товаромъ, а часть товарыша своего Ивашка Алексеевича, черезъ справу вряду меского тотъ братъ мой Максимъ домъ свой властный, тутъ, у месте Могилевскомъ лежачый, пану Дыбовскому подано и за то досыть учынено и по выплаченю дей тое всее сумы пенезей истизны, въ листе описаное, врядъ меский, панъ лентвойтъ съ паны бурмистрами и зо всею радою меското брата моего, Максима Семеновича, шыею, дня сегоднешнего, у во второкъ, выдають, и просилъ мене, вряду, Лаворъ Семеновичъ, о прыданье вижа на запытанье вряду меского, для чого они Максима, брата моего, пану Дыбовскому шыею выдають; ямъ на то прыдалъ вижомъ слугу замъкового Гришка Артемовича, который вижъ тамъ въ ратушу бывшы и передъ мене очевисто прышодшы, ку записанью до книгъ сознаяъ, што дей я, будучы мне въ ратушы, кгды былъ выдаванъ Максимъ Семеновичъ Кислый пану Дыбовскому, тогды дей самъ Максимъ Семеновичъ лентъвойту, бурмистромъ и до всее рады местское, для чого дей вы мене шыею пану Дыбовскому выдали, кгдыжъ есми ему тую всю суму пенезей, водлугъ листу опису моего, за истизну досыть учынилъ и выплатилъ; врядъ дей меский лентъвойтъ зъ бурмистрами, отъказали, мы дей не за истизну, але за совитость тебе самого пану Дыбовскому выдаемъ, Максимъ Семеновичъ отъказъ врядовый светъчылъ ся то мною вижомъ и стороною, пры мне будучою, мещаниномъ кіевскимъ, именемъ Артемомъ Дашковичомъ, и мовилъ лентвойту, бурмистромъ и раде меской, если мн дей, пане вряде, вчините въ томъ кривду и безправъе для совитости, пану Дыбовскому выдаете мене шыею, тогды заручаю вамъ вины на господаря короля его млсти маете дати пятьсотъ копъ крошей, а на пана войта места Могилевского, его млсть пана Мартина Стравинского, заплатите двадцать копъ грошей, абысте ме шыею не выдавали; они дей о тую заруку ничого недъбаючы, Максима того Семеновича пану Дыбовскому за совитость шыею выдали, которого панъ Дыбовскій въ ратушы казалъ взяти и въ ланъцугъ оковавшы, до господы своее отвезти велелъ; а по прочытаню того выпису, сторона поводовая, Максимъ Кислый, черезъ умоцованого своего, Яна Солецкого, поведилъ, ижъ дей за такимъ ихъ саженъемъ и безъправънымъ выданъемъ пану Дыбовскому шкодую собе пятьсотъ копъ грошей, што показалъ на выписе оповеданья замку могилевского, якожъ дей есми и тутъ на вряде меcкомъ тую шкоду свою оповедалъ, нижли мы того до книгъ местскихъ приняти не хотели, чого доводечы показалъ выписъ зъ уряду замку могилевского созънаня возного повету оръшаньского Өедора Михайловича, подъ датою року тисеча пятьсотъ осмъдесятъ пятого мца Августа второгонадцать дня, въ которомъ описано меновите шкоды того Максима Кислого, на которымъ ярмарку за тымъ безъправънымъ везеньемъ и выданьемъ шыею пану Дыбовъскому въ томъ же выписе и созънани возного, помененого Өедора Михайловича, ижъ кгды ходилъ до ратуша, просечы, абы то ему записати урядъ меский у книги мес-

кіе казалъ, тогды Евланъ Белеевичъ, бурмистръ, поведилъ на жалобу того Максима Семеновича, ижъ дей зъ леда фрашъками ходишъ и враки вракаешъ, которые враки не маешъ чого слухати и до книгъ записати не кажемъ; а по оказанъю и прочытанъю тыхъ выписовъ, сторона поводовая просилъ, абы съ тыхъ помененыхъ особъ справедъливость учынена была; сторона обжалованая, черезъ умоцованого своего, Яна Лешъневского, поведила тыми словы, ижъ што тотъ Максимъ Кислый жалуеть, яко бы на немъ, присудивъшы истизну, копъ пятдесятъ осмъ и грошей сорокъ, потомъ кгды истизну заплатилъ на рокъ, зъ уряду зложоный, знову неякую совитость якобыхмо вказати мели и волно его пану Дыбовскому шыею выдавати мели, чого тутъ доводить выписомъ замъку могилевского и созънанъемъ вижовымъ, который вынисъ, яко не врядовъне учыненый не на вряде присяглымъ, просить сторона позваная, абы на сторону былъ отъложонъ, кгдыжъ не одъно тые чотыри особы на судахъ заседали, але заседало ихъ всихъ особъ двадъцать, которые чотыре особы, не могъли таковое владзы мети, ижъ бы мели одъно толко сами, безъ ленътвойта, местца вшмлсти войтовского, и безъ инъшыхъ товарышовъ своихъ судити, и естли дей тому Максиму отъ нихъ чотырохъ особъ кривда, або якое уближенъя видело, чому дей не апелевалъ до суду вшмлсти войтовского, або чому ся не светчылъ ленътъвойтомъ и иншыми товарышами ихъ, которые на суде, посполе зъ ними заседали, которыхъ ещо было осмъ, але показуючы то сторона позваная, ижъ тому Максиму ниякого безъправъя не чынили и ничого надъ право му ся не стало, показали напродъ судъ свой у книгахъ меских, кгдыжъ присудили на немъ, водлугъ доброволного запису его, истизну, копъ пятдесятъ осмъ и гроши сорокъ, къ тому шкоды и наклады, которые умоцованый пана Дыбовского, при усказанью истизны, меновалъ, копъ пятдесятъ осмъ и грошей сорокъ, а присудившы и указавшы тую суму пенезей, истизну и шкоды наклады, водлугъ доброволного запису того Максима Кислого, вказали рокъ заплате недель дванадъцать и кгды дей рокъ заплате прыпалъ, панъ Дыбовскій просилъ, абы ему екъзекуцыя учынена была за долгъ, зъ уряду усказаный на томъ Максиме Кисъломъ, который судъ и учыненъе екъзекуцыи сторона позваная показала у книгахъ мескихъ, где описано тыми словы: лета Божьего Нароженья тисеча пятьсотъ осмъдесятъ пятого мца двадцать семого дня, у Середу, передъ лентъвойтомъ, бурмистрами, райцами, лавниками места Могилевского, того року на справахъ мескихъ въ ратушы будучымъ, обличне будучы его млсть панъ Валентый Дыбовскій, староста головчынскій, просилъ насъ вряду, быхмо, водлугъ суду своего на Максиме Семеновичу, што онъ зосталъ виненъ пятдесятъ копъ и осмъ копъ и грошей сорокъ на листъ свой вызнаный, и съ товарышомъ своимъ, которого онъ самъ лепей знаеть, такъ тежъ и шкоды, што сказано, копъ пятдесятъ осмъ и грошей сорокъ, яко на року зложономъ, отправу учынили, и покладалъ его млсть панъ Дыбовскій листъ судовый зъ уряду меского могилевского того Максима, который былъ передъ нами чытанъ, и слово отъ слова такъ ся въ собе маетъ: лета Божого Нароженъя тисеча пятьсотъ осмъдесятъ четвертого мца Декабра третего дня, у Понеделокъ, передъ лентъвойтомъ, бурмистрами, райцами, лавниками места Могилевского, того року на справахъ мескихъ въ ратушу будучымъ, ставшы очевисто панъ Крыштофъ Петровичъ, служебникъ его млсти пана Валентего Дыбовского, маючы отъ пана своего моцъ зуполную, жаловалъ на мещанина могилевского Максима Семеновича, же онъ сполне съ товарышомъ своимъ, которого онъ самъ лепей знаеть, зосталъ пану виненъ грошей петдесятъ копъ и осмъ и грошей сорокъ и рокъ отданя минулъ и тыхъ грошей не отдалъ, прошу, абы тые грошы заплатилъ, и покладалъ панъ Крыштофъ листъ того Максима Семеновича, который былъ передъ нами чытанъ и слово отъ слова такъ се въ собе маетъ: я, Максимъ Семеновичъ, а я, Иванъ

Олексеевичъ, подъданые господарскіе, мещане места Могилевъского, два насъ за одинъ человекъ, одинъ по другимъ поручывшыся, вызнаваемъ то сами на себе симъ нашимъ доброволнымъ и вызънанымъ листомъ, всимъ въ обецъ и кожъному зъ особна, хто бы о томъ ведати хотелъ, ижъ взяли и позычыли есмо сполечьными руками нашими готовыхъ рукодайныхъ пенезей у его млсти пана Валенътого Дыбовского, земенина его кор. млсти, то есть, копъ пятдесятъ осмъ и грошы сорокъ личъбы и монеты великого князтва литовского, личечы въ кождый грошъ по десяти пенезей белыхъ, а въ копу по шестьдесятъ грошей литовскихъ, которые пенези копъ петдесятъ осмъ и грошей сорокъ маемъ отдати и сполна вси заплатить также готовыми грошми, не товаромъ а ни жадными фанты на рокъ и день певный, то есть, въ день Нароженъя панъны Марыи Матки Сына Божьего, которое свято будетъ прыйти маетъ по Нароженью Сына Божьего тисеча пятьсотъ осмъдесятъ четъвертомъ, а где быхмо на тотъ рокъ не отдали и хотя однымъ днемъ похибили, тогды совито маемъ платить, то есть копъ сто семънадцать и грошей двадцать литовскихъ, а еслибы по оминеню того року о незаплачене тыхъ всихъ пенезей, истизъны и совитости, копъ ста семънадцати и грошей двадцати его млсть панъ Дыбовскій насъ до права позоветь и зъ нами о то правовати и на то шкоду и втрату прымовати мелъ, тогды и тыежъ вси шкоды его млсти, на голое слово реченые, его млсти самого, або умоцованого его млсти, окромъ всякого права, доводу и присеги телесное при истизне и совитости и вси шкоды заплатить маемъ и повинъни будемъ; а пакъ ли бы передъ тымъ рокомъ, або и пороку я, Максимъ Семеновичъ а я, Иванъ Алексеевичъ для незаплаченъя позычоныхъ копъ петидесятъ осми и грошей сорока на рокъ, а по року и зъ совитостью, кгды зъ Могилева прочъ одышли, такъ уведоме, яко и безъ ведома, не уистившыся подлугъ сего нашого листу, тогды симъ листомъ нашымъ такую моцъ его

млсти пану Дыбовскому на себе даемъ, волно будеть его млсти пану Дыбовскому, або умоцованому его млсти, насъ обеюхъ, або одного, которого кольвекъ постигнетъ и знайти можетъ въ местахъ господарскихъ, князькихъ, паньскихъ, земянскихъ также у дворехъ, у волостяхъ и селахъ, не жалуючыся тому вряду, не беручы возныхъ, вижовъ и слугъ дворныхъ, замковыхъ, и меских, одно яко виноватыхъ своихъ взять, поймать и за шыю повести и поты насъ у везенью своемъ держати, ажъ ся одъ насъ вся сполна заплата, водлугъ сего листу нашого и доброволъного опису его млсти пану Дыбовскому дойдеть исполнити, а тотъ врядъ подъ которымъ на тотъ часъ спостигнены и найдены будемъ, будь кгродскомъ, дворъномъ, земъскимъ; а где быхмо на тотъ рокъ не отъдали и хотя однымъ днемъ похибили, тогды совито маемъ платити, то есть, копъ сто семънадцать и грошей двадцать литовское личьбы; а если бы по оминеню того року о незаплачене тыхъ всихъ пенезей, истизъны и совитости копъ сто семънадъцати и грошей двадцати его млсть панъ Дыбовскій насъ до права позоветь зъ нами о то правовати и на то шкоду и втрату примовати мелъ, тогды и вси шкоды его млсти, на голое слово реченые, его млсти самого, або умоцованого его млсти, кромъ всякого права, доводу и присеги телесное при истизне и совитости и вси шкоды зъплатити маемъ и повинни будемъ, а пакъ либы передъ тымъ рокомъ, або и по року я, Максимъ Семеновичъ а я, Олексеевичъ, для незаплаченъя позычоныхъ копъ петидесятъ осми и грошей сорока на рокъ, а по року и зъ совитостью, куды зъ Могилева прочъ одышли, такъ у ведоме, яко и безъ ведома, не уистившыся подлугъ сего нашого листу, тогды симъ листомъ нашымъ такую моцъ его млсти пану Дыбовскому на себе даемъ, волно будеть его млсти пану Дыбовскому, або умоцованому его млсти насъ обеюхъ, або одногокольвекъ постигнетъ и знайти можетъ въ местахъ господарскихъ и князкихъ, паньскихъ и земяньскихъ, также у дворехъ, у воло-

стяхъ и селахъ, не жалуючыся тому вряду и не бе-
ручы возныхъ, вижовъ и слугъ дворъныхъ, замъко-
выхъ и меских, одно, яко виноватыхъ своихъ, взять,
поймать и за шыю повести и поты насъ у везенъю
своемъ держати, ажъ ся одъ насъ вся сполъная за-
плата водлугъ сего листу нашого и доброволного
опису его млсти пану Дыбовъскому дойдеть и спол-
нить, а тотъ врядъ, подъ которымъ на тотъ часъ
спостигнены и найдены будемъ, будь кгродъскомъ,
дворъномъ, земъскомъ, майдебурскимъ, ни въ чомъ
пану Дыбовскому противенъ быти не маетъ и насъ
отъ его млсти пана Дыбовского, або умоцованого его
млсти, боронити изъ рукъ одыймовати и брати, прав-
нымъ и неправнымъ обычаемъ и вшелякое трудъ-
ности въ томъ чынити его млсти пану Дыбовскому,
або умоцованому его млсти, не маеть; а если бы на
насъ, вышъ помсненыхъ должъниковъ, такъ до року
впродъ речоного на заплату истизны петидесяти осми
копъ и грошей сорокъ, або и по року Панъ Богъ
смерти допустить рачылъ, тогды жоны и дети нашы,
або кровные, пріятели нашы, при комъ бы се маен-
тность наша зостала, тую копъ петдесятъ осмъ и
грошей сорокъ, ни въ чомъ не отступуючы сего лис-
ту нашого, его млсти пану Дыбовскому платить и за
все досыть чынить маютъ и повинъни будуть, на
рокъ звышъ описаный истизну, а по року зъ сови-
тостью, и вси шкоды и наклады платить, и на томъ
его млсти пану Дыбовскому дали тотъ нашъ добро-
волъный вызънаный листъ, подъ печатми людей до-
брыхъ, въ недостатку печатей своихъ, просили есмо
о приложенью печати до сего листу нашого его млсть
пана Филона Сипайловича, городничого замъку го-
ловчыньского а пана Якуба Анъдреевича, войта ме-
ста Головъчыньского а пана Ивана Семеновича, зе-
мянина головъчыньского, которые за очевистою а
устною прозьбою нашою печати свои до того листу
нашого приложить рачыли; писанъ у Головчыне, року
отъ нароженя Сына Божьего тисеча пятьсотъ осмъ-
десятъ третьяго Сеньтебря осмогонадъцать дня; у

тоге листу печати тры. А сторона отпорная, Мак-
симъ Семеновичъ, самъ доброволне зналъ се до того
листу своего и до долгу, до копъ питидесяти осми
и грошей сорока, же не заплачоно пану Дыбовскому,
одно дей, я не одинъ виненъ, але съ товарышомъ
своимъ, Иваномъ Лексеевичомъ, прото я свою часть
готовъ заплатить, и просилъ умоцованый его млсти
пана Дыбовского, абы совитость и шкоды, водлугъ
листу, сказаны были на томъ Максиме, яко се самъ
обликговалъ, одинъ другимъ не вымовляючыся, што
мы. врядъ пытали есмо пана Крыштофа, яко умоцо-
ваного, абы онъ именемъ пана своего, словомъ своимъ
шляхетъскимъ, меновалъ, штобы мелъ за шкоды его
млсть панъ Дыбовъскій за неотъданъемъ тыхъ гро-
шей, тогды панъ Крыштофъ меновалъ передъ нами,
же шкодуетъ панъ Дыбовскій копъ пятдесятъ осмъ
и грошей сорокъ. А такъ я, лентвойтъ, бурмистры,
райце, лавники, намовившыся межы собою, обачаю-
чы то, же Максимъ Семеновичъ, спольне зъ товары-
шомъ своимъ за одного человека, дали листъ, пану
Дыбовскому, до которого самъ доброволне зналъсе и
до долъгу, до копъ петидесятъ осми и грошей сoро-
ка, а ижъ хто на себе обликгацыю дасть, самъ подъ
оную подлегаеть, съ тыхъ причынъ сказали есмо,
абы оный Максимъ Семеновичъ его млсти пану Ва-
ленътому Дыбовъскому за тую копъ пятдесятъ осмъ
и грошей сорокъ и за шкоды его млсти досыть учы-
нилъ, отъ дня даты вышей помененой, за дванадцать
недель; а што си дотычеть о совитость, которая есть
на листе описана, тогды мы; водлугъ права майде-
бурского, совитости не усказуемъ; которая справа
есть до книгъ справъ судовыхъ меских могилев-
скихъ права майдебурского записана, съ которого
записанья и выписъ съ книгъ подъ печатью меckою
пану Дыбовъскому естъ выданъ, писанъ у Могилеве.
А такъ мы, врядъ, пытали есмо Максима Семеновича,
если бы чымъ мелъ платить за тотъ долъгъ его
млсти пану Дыбовскому, поведалъ Максимъ, ижъ дей
не маю чымъ того долгу платить, але домъ маю, го-

товъ есми домъ поступити за шацованья радецкого и што буду мети товару, то его млсти дамъ у грошахъ; на што я, лентвойтъ, и мы, бурмистрове, райцы, лавники придали есмо до слуги его млсти пана Дыбовского, до пана Кгумовъского, радецъ на увезанье и шацованье дому Максима Кислого, Дашка Скрагу а Митька Васильевича, Богдана Боровиковича, которые посланъцы нашы и увяжчые тамъ у дому того Максима бывшы и засъ зверънувшыся, ку записанью до книгъ сознали, ижъ домъ Максима Семеновича, лежачый у улицы Курденевской, идучы съ паръкану по правой руце, въ суседстве съ домомъ Конъдрата Хиньковича, зъ одное стороны а домомъ Мокусевыхъ, зъ другое стороны, которого дому будованья, изъба чоръная, на подызбицы, светлица на противъ тое избы, сени на подъсенью, клеть низкая, садокъ при томъ дому; тотъ домъ зо всимъ на все, съ пляцомъ, якося самъ въ собе маеть, ошацовали у тридъцати копахъ грошей литовскихъ, и вынявшы зъ моцы и владъности яко самого Максима, жоны, детей, тотъ домъ въ моцъ, въ держанье, въ ужыванье подали есмо его млсти пану Дыбовъскому въ тридцати копахъ грошей, тотъ же Максимъ еще доплачываючы истизны, яко на листе естъ описано, пану Дыбовъскому шацованья тыхъ же радецъ, далъ две шубки горностайныхъ, за копъ двадцать одну, а юхъта за копъ шесть, а поставецъ сукна кгерлицы зеленой за копъ тры, и тотъ Максимъ, яко самъ себе и за товарыша своего, Ивана Олексеевича, за всю суму пенезей, за копъ пятдесятъ осмъ и грошей сорокъ, досыть учынилъ и заплатилъ подостатъку; а ижъ его млсть панъ Дыбовъскій домовлялъся, абы му еще онъ за шкоды досыть учынилъ, за копъ петдесятъ осмъ и грошей сорокъ, яко ся описалъ, тогды тотъ Максимъ поведилъ, ижъ за шкоды его млсти не маю чымъ платити; а такъ мы, врядъ, оного Максима выдали есмо его млсти пану Дыбовскому въ шкодахъ его млсти пана Дыбовъского, а на потомъ Максиму волъно будеть на товарышы своемъ половинные гро-

шы, што за него заплатилъ пану Дыбовъскому, доходить у права; которая справа естъ до книгъ месскихъ могилевскихъ судовыхъ права майдебурского записана. А по прочытанью того суду у книгахъ местъскихъ, которого сторона позваная передъ нами на вряде оказала, черезъ умоцованого своего Яна Лешьневского поведила тыми словы, ижъ дей тутъ ясне ся оказуеть съ книгъ месхихъ, яко судъ былъ и яко екзекуцыя была речы осужоной и показало се, ижъ не два разы судъ былъ, яко Максимъ Кислый менуеть, ижъ бы всказавшы на немъ истизну, копъ петдесятъ осмъ и грошей сорокъ, а кгды за то досыть учынилъ, знову мели на мне всказать совитость, которая ся тутъ у суде не показуеть, але отъ совитости его волънымъ учынившы, одно шкоды, наклады, которые меновалъ посланецъ пана Дыбовского, водлугъ запису того Максима Кислого, при истизне всказавшы, на все то дали ему рокъ заплате дванадцать недель, а кгды рокъ, зложоный зъ уряду прыпалъ къ заплате, тамъ же панъ Дыбовскій домагалъся, абы на немъ тая сума пенезей отправлена была, то естъ, истизны копъ пятдесятъ осемъ и грошей сорокъ, шкоды и наклады, которыхъ собе также много меновалъ, копъ пятдесятъ осмъ и грошей сорокъ, помененый Максимъ Кислый тотъ судъ завдячьне прынявшы и отъ него не апелевавшы до вышьшого суду его млсти пана войта на року зложономъ зъ уряду, за истизъну досыть учынилъ, и кгды его пытано, абы за шкоды досыть чынилъ, тогды онъ поведилъ, ижъ не маю чымъ заплатить, а такъ урядъ, водлугъ права, у недостатъку, ижъ не мелъ чымъ заплатить, самого пану Дыбовскому у руки подали, на што подалъ право, артыкулъ . . . . у которомъ описано, если бы справа была о долъгъ, до которого бы се обжалованый зналъ, а мелъ бы оселость у месте, которая бы лепъша, нижъли онъ долъгъ, тогды ся таковою оселостью щытить до другого суду, альбо слушного року може, если бы оселый не былъ, а до долъгу ся зналъ, тогды ся маеть заручыть, а если бы рукоемъства не

мелъ, тогды маетъ быти отданый у руки верителеви, до того еще подалъ въ книгахъ артыкулъ . . . . у которомъ описано чворакое обовезанъе найдуе, которое кождый водлугъ права тримать и ему досыть чынить повиненъ, напродъ, кгды хто чого у кого позычы, альбо выторгуеть, то заплатити повиненъ, друге, кгды хто кому словне приречеть, албо обеца, будь самъ за себе, будь за кого иного, третее обовезанье быва венцъ листовное, або церокграфове, кгды ся хто шъто кольвекъ учынить листовне обовяжеть; съ тыхъ тогды причынъ сторона позъваная ижъ то ясне показало передъ врядомъ вшмлсти, яко записомъ того Максима Кислого и судомъ своимъ, яко его не двакроть, але одинъ разъ судиле и того теперъ праве попирають, ижъ водлугъ права и обовязъку его, на немъ тую суму пенезей, яко истизну, такъ тежъ шкоды и наклады въсказавшы, у недостатъку заплаты, ижъ не мелъ чымъ платить дольгу, зъ уряду всказаного, пану Дыбовскому оного самого у руки подали до заплаты, кгдыжъ на тотъ часъ, кгды то на немъ усказано и присужоно, собе тотъ Максимъ ниякое обътежъливости не виделъ, бо если бы мелъ якую обътяжъливость отъ насъ и суду нашего, тогды бы былъ апеловалъ до вышьшого суду вшмлсти пане войте, ижъ сенътенъцыю принялъ и заразъ не апеловалъ, просилъ, абы отъ такое жалобы того Максима Кислого были вольни; на то сторона поводовая, Макимъ Кислый, черезъ умоцованого своего, Яна Солецкого, поведилъ, ижъ дей што тутъ показуеть передъ урядомъ вшмлсти книгами мескими судъ свой, ижъ мене у совитости шыею не выдавали и совитости не присужали, але только неякіе шкоды пана Дыбовъского, которыхъ такъже много присудивъшы, мене шыею выдали, тогды дей я, яко книгамъ не веру, такъ тежъ суду ихъ приганямъ, бо дей мне не въ шкодахъ пану Дыбовъскому выдали, але въ совитости, кгдыжъ дей ми на тотъ часъ суду своего выпису выдати не хотели, чого есми доводилъ созънанемъ возъного на выписе замъку могилевского, и те-

перъ дей готовъ есми того довести двума лавниками, которые зъ нами седели посполе у лавицы, ижъ на тотъ судъ, кгды мене выдавали пану Дыбовъскому за совитость, позволить не хотели, и до того есми показалъ выписъ зъ уряду замъку могилевского, ижъ вызнали передъ вижомъ и стороною, ижъ мене за совитость выдали, еще до того и самотреть готовъ есми того присегою своею довести; сторона обжалованая поведила, ижъ што дей тутъ Максимъ Кислый щытиться выписы замъковыми, которые ему водълугъ права ити не могуть, кгдыжъ врядъ не присягълый, и къ тому пригану даеть книгамъ мескимъ и суду тому не верить и поведаеть, яко бы ему не хотели дати выпису суду своего, тогды дей они ему выпису не боронили, якожъ и выписъ съ того суду тутъ, передъ урядомъ, не поодъпокроть и теперъ показывалъ и такъ ся слово у слово згожаеть и готовы довести суду своего, ижъ не иначей не было, одно такъ местцомъ вшмлсти ленътвойтомъ, яко судъею, а пры немъ райцою, двема лавниками, которые того потвердятъ, а до того ижъ тотъ судъ показали власною рукою писанъ писара меского, небожьчика Яна Соболевского; а такъ тотъ помененый Максимъ неслушъне книгамъ пригану даеть и судъ ганить, кгдыжъ ся тутъ ясне показало передъ судомъ вшмлсти, ижъ тотъ судъ слушьне и водлугъ права сужоный, чого есьми доводилъ, яко записомъ властнымъ того Максима, такъ тежъ и артыкулы правными; сторона поводовая поведилъ, ижъ дей яко судъ ихъ приганимъ и книгамъ не веру, бо дей ми выпису зъ суда своего выдати не хотели, але если показовалъ есми суду ихъ выписъ, тогды дей не отъ нихъ маю, але маю отъ его млсти пана Дыбовъского, кгдымъ ему за то все, што на мне присудили были заплатить, тогды ми тотъ выписъ вернулъ, а такъ яко есми перъво мовилъ, ижъ мене не за шкоды, але за совитость выдали пану Дыбовъскому, при двухъ лавникахъ, которые не зозъволяли на судъ ихъ, кгды мене за совитость выдавали пану Дыбовъскому, и при сознанью

вижовомъ и стороны, передъ которыми ся они признали, ижъ мене за совитость выдають пану Дыбовскому, готовъ есми самотреть того присегою своею довести. А сторона обжалованая, черезъ умоцованого своего, Яна Лешневского, поведила, ижъ дей мы готовы, при руце писара меского, тотъ судъ свой довести лентъвойтомъ, месцомъ войтовъскимъ, двема лавниками и райцою, кгдыжъ и право того майдебурское учытъ, въ Порядку Права въ артыкулехъ, листъ сорокъ семый, судья, то есть, бурмистръ, войтъ, можетъ быть пересведчонъ во двухъ речахъ, ижъ бы справедъливости не хотелъ чынить, кгды бы ее у него жедано, а тотъ што о то жалуеть, менуеть светъки, которые при томъ были, тогды поводъ противъ такому судъему самотреть маетъ доводъ чынить, альбо где бы ся судья хотелъ отвести, тогды самотреть зъ ровными светки, которые противко ему светчыли, маетъ ся отвести, прото, водлугъ права, готови показати товарышами своими, съ которыми судили, сознаньемъ ихъ, кгдыжъ и право учыть въ артыкулехъ права майдебурского, въ листе осмънадцатомъ, где описано, ижъ кгды райце мають светчыть, не треба имъ присягати, кгды одъно то светъча, што ся передъ ихъ урядомъ деело радецъкимъ, абовемъ, поневажъ присягли на врядъ, тогды имъ маеть быти верено; до того еще подалъ право юре муницыпале, въ листе сто вторымъ, где описуеть тыми словы: если бы якакольвекъ справа о штожъ кольвекъ точыла передъ райцами, потомъ бы то пришъло до суду, тамъ бы ся одинъ зъ нихъ бралъ на сведецъство радецъкое зъ справою своею, другій бы поведалъ, же зезнанъе радецъское никому зашкодить ани помоцъ не можеть, кгды оно зезнане райце учынить у суду повинъни вси передъ сеньдземъ и лавъниками, вшакъ же того не повиненъ кождый зъ особна, але бурмистръ зезна. а радцы на то приволять, же такъ есть; а по оказанью тыхъ артыкуловъ правныхъ, которые сторона позъваная, передъ нами показывала, правъне просила, абы яко судъ ихъ, такъ

тежъ и книги меські, которымъ сторона чынила, прымоцы застановлено было, а тыхъ товарышовъ ихъ, съ которыми посъполе судили, ку подъпарътю и потверъженью суду, ку сознанью припустивши, сторону позъвваную отъ нового невинъного перенагабанья вольныхъ учынили; што я, войтъ, восполокъ зъ бурмистры, райцы, лавники, выслухавъшы зъ обеюхъ сторонъ конътроверсый, съ которыми сторона такъ поводовая, такъ тежъ и позваная алекговала, припатрившыся добре справе ихъ и добре ее вырозумевшы, въ той справе такій есмо декретъ нашъ учынили, ижъ есмо то обачыли, яко сторона поводовая жаловала, яко бы тые помененые особы совитости присудившы и его въ той той совитости шыею выдати мели, чого доводилъ выписомъ замъку могилевского и сознаньемъ вижовымъ и стороною, чоловекомъ одънымъ, мещаниномъ кіевскимъ, до того и за тымъ выданьемъ, меновалъ собе шкодъ копъ пятьсотъ шестьдесятъ, што на выписе показалъ оповеданъя замку могилевского, где на которомъ ярмарку ушкодовалъ. Противъ которой жалобе стороны поводовое, Максима Кислого, сторона позъваная щытила ся судомъ своимъ и показала то, яко судъ былъ, яко на томъ Максиме присужоно за его добровольнымъ призънаньемъ и описомъ истизну, а совитости не всказовали, окромя всказали шкоды, наклады, водлугъ запису того Максима Кислого и права майдебурского, которое показывалъ въ книгахъ Спекулумъ Саксонумъ, въ листе триста двадъцать першомъ; ачъ кольвекъ сторона поводовая того суду за судъ не признавала и' книгамъ суду ихъ ганила и книгамъ веры не дала и поведила, ижъ дей веры не даю книгамъ, бо дей ми выпису дати не хотели часу суду, коли ихъ просилъ, а ижъ онъ выписъ судовый передъ нами не поодънокроть на року у суду, показывалъ, меновалъ, не отъ вряду быти, але отъ пана Дыбовского, и при ономъ оповеданьи своимъ и сознаньи вижовомъ, и стороне, такъ тежъ и лавникахъ двухъ, которые яко бы не мели зезволяти на судъ

ихъ, коли его судили и въ совитости выдали пану Дыбовскому, самотреть ся бралъ на присегу, про то то все на сторону отложившы, даючи веру у врядови ихъ и къ тому ижъ тотъ Максимъ Кислый естлибы собе виделъ якую обътежливость отъ тыхъ чотырохъ особъ, тогды бы ся товарышами ихъ, съ которыми тые помененые особы чотыры заседали, которыхъ было на тотъ часъ и теперъ бываетъ на кажъномъ суде одинадъцать, а писаръ дванадъцатый, то есть, месцомъ моимъ войтовъскимъ, лентъвойтомъ и инъшыми райцами, лавниками, светъчылъ и отъ суду ихъ апелевалъ до мене, яко до войта, чого всего тотъ Максимъ Кислый не учынилъ, одно только при оповеданью своемъ, на замку могилевскомъ учыненого, на присегу се бралъ; съ тыхъ тогъды причынъ ускализмо тымъ декретомъ нашимъ, абы сторона позъваная, ку потверженью суду своего, лентъвойта и дву лавниковъ а райцу, же не иначей судъ былъ, одъно такъ, яко у нигахъ меских есть описано, при письме писара меского, передъ нами, урядомъ, становили, ижъ кгдыбы того потвердили сознаньемъ своимъ, же тотъ судъ такъ былъ, яко сторона позваная оказала у книгахъ мескихъ, а посполе то судили зъгодъною сенътенъцыею и одънимъ разомъ то судили, совитости не вказывали, окромя шкодъ и незъжадной совитости того Максима выдали, тогды сторону позваную отъ тое жалобы того Максима Кислого и шкодъ которые собе быти менилъ, вольныхъ быти есмо узнали, нижь сторона поводовая, Максимъ Кислый, на всю тую справу, кгды вжо дыфынитова сенътенцыя вышла отъ головъного вказу нашого, отъ всее тое сентенъцыи нашое, видечы то собе отъ насъ быти за сенътенцыю обътежъливою, апелевалъ до его корл. млсти, пана нашого милостивого, чого мы ему допустили и на скончене тое апеляцыи, зложили есмо имъ рокъ сторонамъ обеюмъ становитсе передъ его корол. млстью, паномъ нашымъ милостивымъ, ижъ его корл. млсти на тотъ часъ у великомъ князтве литовскомъ не было, але въ Коруне Полской, водлугъ права майдебурского, отъ дня и даты верху мененое, недель осмънадцать. Которая справа до книгъ мескихъ могилевскихъ судовыхъ права майдебурского записано есть.

Мца Октебря і҃ дня, въ Четвергъ, справа посполъства зъ бурмистромъ.

Передъ мною Мартиномъ Стравинскимъ, маршалкомъ его корол. млсти, тивуномъ и городничымъ троцкимъ, державцою гупскимъ, войтомъ места Могилевского, и передъ бурмистрами, райцами, лавниками места Могилевского, того року въ ратушу на справахъ мескихъ седечыми, и при бытности рады старое, а со мною на тотъ часъ были при той справе въ ратушу люди зацные, панъ Миколай Городынскій, наместникъ замъку могилевского, панъ Стефанъ Хрщоновичъ Секорскій, наместникъ Горбовицкій, панъ Войтехъ Горайновичъ, служебникъ велможного его млсти пана Лва Сапеги, подканцлерого великого князтва литовского, старосты слонимского, марковского и мядельского, панъ Иванъ Сурынъ, земенинъ господарскій повету оршанского, панъ Констанътынъ Запольскій, служебникъ его княжецкое млсти князя Яна Сымеона Слуцкого, на року зложономъ ставшы очевисто мещане господарскіе места Могилевского, на имя, Тимошко Гришковичъ, Конша Микитиничъ, Романъ Ивановичъ, Игнатъ Артюховичъ, Матюша Соленикъ, Озаръ Семеновичъ, Яско Нарбутовичъ, Сенко Сенебрухъ, при которыхъ осми чоловековъ, оповедалися сотники, десятники и все посполство места Моглевского. А такъ тые помененые осмъ человековъ, не будучи сами умеетни права, злецали моцъ зуполную, зыскъ и страту шляхетному Юрю Витовскому, тутъ же очивисто стоячому и тую моцъ отъ нихъ прыймуючому, который прокураторъ ихъ Юри Витовскій, жаловалъ именемъ принцыпаловъ своихъ вышей помененыхъ на учтивыхъ Овсея Максимовича, бурмистра Могилевского, сего року на справахъ местскихъ седячого, и на помочниковъ его, Сергея а Га-

расима Максимовичовъ, братю его, которую жалобу свою учынилъ тыми словы, ижъ року теперъ идучого тисеча пятьсотъ осмъдесятъ осмого мца Августа трыдцатого дня, у во Второкъ, помененый бурмистръ Овсей Максимовичъ и зъ товарышами своими, въ раде зъ нимъ седячыми, заказали были сотникомъ, десятникомъ и всему посполству, абы се зышли на ратушъ, то пакъ гды се зышли посполство на ратушъ, будучи послушни ихъ, яко рады меское брати своее старшое, помененый Сергей Максимовичъ и товарыши его, яко рада меская, мовили посполству, ижъ дей мы вамъ для того казали зыйтисе на ратушъ, жебысте меть албо податокъ зъ маетностей своихъ на потребу мескую зложыли, который мы теперъ уфалили; на которые слова бурмистровскіе, посполитые люди отказали, если дей того потреба якая пилная речи посполитое меское укажеть, которое теперъ быти не видимъ; мы дей готови будемъ тотъ податокъ, албо уфалу давати, але дей хочемъ того по васъ мети, жебысте первей съ тыхъ податковъ, албо, уфалъ, которыесте зъ насъ брали, личъбу достаточную учынили, а кгды се то покажеть зъ личбы, жесте тые пенези на потребы меские слушне выдали, мы дей, обачивши, же того потреба якая пилная меская укажеть и того месту не забраняемъся; а за тымъ дей панъ Овсей людемъ посполитымъ нарукгавши и належавши, пошолъ зъ ратуша на рынокъ и тамъ же дей, на рынку, передъ крамою своею, панъ Овсей Максимовичъ и съ братею своею, паномъ Сергеемъ а паномъ Гарасимомъ Максимовичомъ, наполнившисе воли своее, препомневши Бога и срокгости права посполитого и тежъ местца своего бурмистровского, невинне пустилъ се словы неучстивыми на посполство, а кгды дей его съ того учстиве людъ посполитый упоминалъ, онъ дей, мало на томъ маючи, восполокъ зъ братею своею помененою, посохами, которые въ рукахъ своихъ мели, невинне збили и зранили помененыхъ мещанъ, то естъ, Коншу Микитинича, Романа Ивановича, Михайла Понкратовича, Павла Гречишника, а кгды дей тые мещане збитые и зраненые заручали заруки, на листехъ господарскихъ написаные, панъ бурмистръ Овсей, ничого недбаючи на тые заруки, казалъ ихъ, слугамъ мескимъ поймавши, до турмы меское вести и осадити, а самъ за ними пошолъ до ратуша, тамъ же будучи въ ратуши Тимошко Григоревичъ, Игнатъ Артюховичъ, Матюша Соленикъ, Озаръ Семеновичъ, Яско Нарбутовичъ, Сенко Сенебрухъ упоминали того пана Овсея бурмистра, абы имъ таковохо безправя не чинилъ и ихъ до турмы меское надъ заруки господарскіе не сажалъ, то пакъ дей панъ Овсей Максимовичъ и тыхъ помененыхъ шести человековъ, которые его напоминали, палаявши и насоромотивши, до тоежъ турмы меское, поймавши, посажати далъ и до сихъ часовъ у турме местской держалъ, недбаючи ничого на заруки господарскіе и на двое писане вшмлсть пане войте, въ которыхъ листехъ вшмлсть до нихъ писати рачилъ . . . . подъ зарукою на господара короля его млсти тысечу копъ, а на вшмсть, яко войта, пятьсотъ копъ грошей, абы ихъ зъ везенья пустилъ, то пакъ того ничого не учинили и ихъ зъ везенъя не выпустили, за которымъ ихъ безправнымъ сажанемъ шкодують принцыпалове мои собе не мало, а особливе, Тимошко Гришковичъ шкодуетъ собе копъ сто пятдесятъ, ижъ торгу который былъ учинилъ съ купцомъ московскимъ, за тымъ везеньемъ окончати не могъ; якожъ принцыпалове мои того часу и годины оповедили то на вряде приналежномъ, передъ лентвойтомъ могилевскимъ, и на вряде кгродскомъ оршанскомъ, або и раны свое оказали слузе мескому присяглому и тежъ возному повету оршанского, чого всего готови есмо выписами врядовыми и светками, водлугъ права, довести, захову ючи собе здоровое право отъ всего посполства и отъ каждого зъ нихъ зъ особна съ помочниками, братъ его того Овсея Максимовича зъ Сергеемъ а Гарасимомъ Максимовичами. А сторона обжалованая, панъ Овсей Максимовичъ бурмистръ, постановившися очивисто на тую жалобу ихъ вышей

помененую отказовати, на тотъ часъ збранилсе, даючи тую причину, же дей не они отъ мене, але я отъ нихъ укривжене болшое маю, о чомъ вести таковую справу даю, ижъ року теперешнего осмъдесятъ осмого мца Августа тридцатого дня, во Второкъ, я, яко бурмистръ, на сесь рокъ обраный, которого врядови водлугъ права приналежитъ, розказалемъ сотнику сегорочному Максиму Мацковичу, будучи въ ратушу, абы онъ, водлугъ уфалы, которая естъ уфалена на пилные потребы меские, людей до плаченя податку на день завтрешній, мца Августа тридцать первого дня, въ Середу, до ратуша собралъ, который помененый сотникъ на розказане мое бурмистровское не будучи послушнымъ, поведилъ, ижъ дей заказывати не буду, которому я за таковое непослушенство его зъ ратуша сходить не казалъ, то пакъ онъ на то ничого недбаючи за ратуша моцю зышолъ, которогомъ я обачивши на рынку ходячого, яко своволного а непослушного, слузе мескому присяглому Якубу Каменицкому до везеня меского на ратушъ взяти казалъ, нижли тые помененые особы, которые ся теперъ на мене жалуютъ, зъ многими помочниками своими, набравшися воли свое, пропомневши боязни божье и зверхности господарское также врядовое, оного слугу збили и сторкали а того сотника Максима до ратуша взяти не дали моцою, кгвалтомъ, а потомъ, взрушаючи покой посполитый, на мене самого торгнулися, бъючи мене пястми въ животъ и въ бока, мовечи, ижъ дей его возмемъ и утопимъ у Днепръ; который таковый кгвалтъ и шарпане ихъ я видечи умыслъ ихъ злый, ижъ ме утопити хотели, ледвемъ ушолъ зъ рукъ ихъ на местцо спокойное, до ратуша, а они великимъ гурмомъ ажъ до ратуша, хотели ме съ того света збавити, гналися; а потомъ тые помененые особы, которые ся на мене теперъ жалуютъ, кгвалтомъ на ратушъ увошли, которыхъ я, яко бурмистръ сегорочный, на которого то врядъ належитъ, зъ ратуша ихъ не спускаючи, до везенья меского осадити, до завтрея, есми казалъ; и тотъ кгвалтъ, раны и бой

свой передъ врядомъ оповедалъ и слугою мескимъ присяглымъ обведъши и оказавши, до книгъ меских въ ратушу записати далъ того жъ часу и годины, а потомъ на завтрее, мца Августа тридцать первого дня, въ Середу, передъ лентвойтомъ и радою мескою, такъ сегорочнею, яко и старою, тотъ кгвалтъ и деспектъ свой оповедаломъ въ ратушу и просиломъ, абы ми зъ нихъ, яко непослушныхъ и кгвалтовниковъ, справедливость слушная, водлугъ права учинена была; нкожъ ихъ по трыкроть до права позывалъ есми, нижли они упоромъ своимъ на жалобу мою отказати не хотели и зъ везеня не шли, чого всего готовъ есми на нихъ выписами врядовыми, водлугъ права, довести, и просилъ тотъ Овсей бурмистръ, абы помененый Тимофей Григоревичъ съ помочнями своими на его жалобу первей отказалъ и о томъ се усправедливилъ; а што се дотычеть прокуратора ихъ, который не маетъ тутъ, въ месте Могилевскомъ, никоторое оселости и не естъ на тотъ врядъ прокураторскій присяглый, водлугъ права майдебурского прошу, абы былъ отъ тое справы на сторону оставленъ. Сторона жалобливая, вышей имены написаные а при нихъ все посполство на то поведили, ижъ дей мы ему, хотя и неприсяглому прокуратору, верымъ, бо дей тутъ, въ Могилеве, нетъ прокураторовъ присяглыхъ и даемъ ему въ той справе нашой моцъ зуполную, такъ зыскъ, яко и страту; на што Овсей Максимовичъ позволилъ, абы толко въ той одной справе отъ нихъ мовилъ и тую справу кончилъ; а умоцованый стороны поводовое, указуючи оповеданя своихъ принципаловъ выписы съ книгъ, выданыхъ первостью также и сознанемъ лентвойта меского, который сozналъ, ижъ побитые первей зъ оповеданемъ на врядъ войтовскій приходили до него передъ годиною шестнадцатою и оказавши за разомъ раны слузе мескому, записалисе, а потомъ Овсей Максимовичъ бурмистръ на ратушу, передъ иншою радою мескою, оповедалъ се о године шоснадцатой, але не меновалъ меновите именами на кого, одно поведялъ, же дамъ,

на реестръ написавши, на кого оповеданя жалобу свою запишу, и съ тымъ отышолъ зъ ратуша; потомъ, о двадцать першой годинe, далъ на реестре тыхъ, которыхъ посажоно, а о двадцать второй годинe, Иванъ Бурымъ, слуга врядовый, отъ Ермолы бурмистра приданый, созналъ передъ нимъ раны тры, которые на Овсею виделъ; потомъ оказалъ выписами съ книгъ кгродскихъ замку оршанского оповядания ихъ первого дня на уряде оповедано, а Овсеевого оповядания видимусомъ съ книгъ кгродскихъ оршанскихъ второго дня потомъ записано, также и листомъ писанемъ его млсти пана войта, место листу кглейтовного, обжалованымъ даного, до рады меское писаного, абы ихъ зъ везеня выпустили, подъ зарукою тисечу копъ на его корол. млсть, а пятма сотъ копъ на войта места того, при сажаня до везеня закладаною, на которое писане ничого недбаючи, ихъ зъ везеня не выпустили, поведаючи, же то не самъ войтъ, але лентвойтъ; нехай седятъ, чого довелъ выписомъ съ книгъ кгродскихъ замку оршанского, сознанемъ возного, потомъ и другимъ сознанемъ возного, кгды другій листъ пана войтовъ, место кглейту, до рады меское отдалъ, абы подъ тою жъ зарукою оныхъ зъ везеня пустили, до приезду пана войтового до места Могилевского, на который листъ также, яко на першій, такъ и на устное напоминане слуги пана войтового, пана Яна Лесневского, ничого дбати ани учинити не хотели, чого всего, водле права, доводы правными и правомъ о первости усправедливено, водле права доведши просилъ, абы сторона обжалованая на жалобу ихъ, черезъ умоцованого учиненую ку правному отказу черезъ врядъ судовне декретомъ была примушона; а обжалованый, Овсей Максимовичъ, домовлялъ се водлугъ першое прозбы своее, абы былъ первей, водлугъ жалобы своее, слуханъ и сужонъ. А такъ я, войтъ, и съ тыми людми зацными, которые на тотъ часъ при мне были, выслухавши правныхъ доводовъ зъ стороны поводовое, черезъ умоцованого показаныхъ и угленувши въ книги права майдебурского въ таковой справе о первости отказу сторонамъ описаного Спекуломъ Саксономъ, по полску друкованого, листъ першій, где пишетъ тыми словы: если бы две заразомъ справы свои вщынали будетъ тое на свой судить, которого зъ нихъ первей будетъ хотети слухати, выневши бы который зъ нихъ первость зачатя справы своее довести могъ; до того всего прихиляючися, обачивши то, ижъ тые помененые персуны, отъ Овсея Максимовича обжалованые, везенемъ утрапени были и седечи въ везеню, жалобы своее, яко до вряду належного, также тежъ и до вряду повятового оршанского донесли и до мене, войта, черезъ посланца своего донесть и слати не омешкали; Авсей Максимовичъ того ничого не чинилъ, сказаломъ, абы обжалованый Овсей Максимовичъ и съ помочниками своими на жалобу стороны поводовое, черезъ умоцованого правне учиненую, первей отказывалъ и усправедливялъся, а потомъ ему поводовая сторона на жалобу его заразомъ усправедливитеся маетъ; якожъ умоцованый стороны поводовое Юри Витовскій, принявши тотъ декретъ, водле права учиненый, обовезался съ принципалами своими, по скონченю жалобы принципаловъ его, передъ тымъ же судомъ на жалобу Овсея Максимовича усправедливитисе; а сторона обжалованая, Овсей Максимовичъ, домавлялся, абы онъ былъ первей, водлугъ жалобы своее, слуханъ и сужонъ зъ обжаловаными, менуючи, яко зъ людми недобрыми, райтарми и разбойниками, которые дей въ месте кгвалтъ чинятъ; а умоцованый стороны поводовое поведилъ, ижъ дей принцыпалове мои, люди въ томъ месте кождому добре суть знаеми, жадное змазы злое на себе николи не мели и никоторыя лихія слова отъ нихъ тутъ, до вряду меского и нигде индей ни отъ кого не приходили, чого дей тежъ не можетъ на нихъ нихто довести; такъ и ты, пане Овсею, который на нихъ, яко людей спокойныхъ, самъ же ихъ збивши, помордовавши и до везеня еси посажати далъ и черезъ часъ немалый еси ихъ невинне держалъ, а теперъ передъ урядомъ и

судомъ называешъ ихъ райтарми, розбойниками, въ чомъ они, жадное змазы не чуючи на собе, просятъ, абы то, што еси на нихъ устне поменилъ, речю самою передъ судомъ показалъ; а ижъ дей не оказуетъ, ино каждого часу указати не можетъ, въ чомъ се осветчалъ умоцованый стороны поводовое о таковомъ ганебномъ на почстивости и доброй славе принципаловъ его зложеню, врядомъ и вознымъ, хотечи напотомъ каждый зъ нихъ особливе о таковое свое ославене у права належного зъ Овсеемъ Максимовичомъ мовити; а по долгихъ мовахъ, помененый Овсей Максимовичъ, не хотечися водлугъ вышей учиненого выналязку моего стороне поводовой передъ урядомъ усправедливитися, неправными и до права непотребными причинами стороне поводовой речъ розрывалъ и упоромъ своимъ судъ турбовалъ, въ чомъ се умоцованый стороны поводовое на помененого Овсея Максимовича осветъчалъ вознымъ, хотечи о тое все, водлугъ обжалованя своего правне зъ Максимовичами мовить и шкодъ, которые на тотъ часъ въ предлуженю справедливости, яко сами отъ себе, такъ и отъ всего посполства подняли и еще подыймутъ въ дохоженю правомъ справедливости въ своихъ долеглостяхъ, на две тисячи копъ грошей, правне доходити. А такъ я, войтъ, не кончечы на тотъ часъ тые справы, маючи отъездъ до Орши на соймикъ, въ потребахъ речи посполитое, отложиломъ тую справу до приезду своего зъ Орши. Што естъ до книгъ меских ъ записано.

Року ҂афпи мца Ноября ді дня, въ Понеделокъ.

Передо мною, Мартиномъ Стравинскимъ, на тотъ часъ въ ратуши были при мне рада меская, такъ сегорочная, яко и старая, Ермола Олексеевичъ, Евланъ Беляевичъ, Иванъ Өедоровичъ, бурмистры, Богданъ Гришковичъ, Иванъ Тарасовичъ Митко Василевичъ, Өедка Пошинъ, Семенъ Богдановичъ, Филипъ Есковичъ, Ходко Богдановичъ, Семенъ Никипоровичъ, Степанъ Сергеевичъ, Жданъ Богдановичъ,

райцы, Карпъ, Ивановичъ, Өедоръ Өедоровичъ, Онопрей Семеновичъ, Ониско Исаковичъ, а со мною на тотъ часъ были люди зацные, панъ Еразмусъ Стравинскій, писаръ кгродскій кіевскій, а панъ Степанъ Хрщоновичъ Секирскій, наместникъ горбовицкій, панъ Лавринъ Рументовскій, служебникъ велможного его млсти пана Лва Сапеги, подканцлерего великого князства литовского, старосты слонимского, марковского и мяделского, на року зъ окладу припаломъ, сторона поводовая, Тимошко Гришковичъ и съ товаришъми своими, черезъ умоцованого своего, Юря Витовского, просилъ, абы Овсей Максимовичъ бурмистръ, на жалобу ихъ водлугъ выналязку войтовского, отказъ учинилъ; тутъ же очевисто стоячи, Овсей Максимовичъ, яко и первей, домавялъ се, абы ему справедливость зъ нихъ чинена была, мовечи въ тые слова: панъ войтъ, декретомъ своимъ, сказалъ, абымъ я первей на жалобу ихъ отказовалъ, тогды дей тотъ декретъ его млсть панъ войтъ учинилъ надъ право, не пытаючисе рады меское, которые дей заровно зъ его млстью судятъ, и на то зъ рады меское нихто не вотовалъ; а такъ, кгды его млсть панъ войтъ, посполу зо всею радою меского згодившися вотами своими, мне то, водлугъ права, судовно кажутъ, я дей на жалобу ихъ отказовати буду. А такъ я, войтъ, казавши обеюмъ сторонамъ на сторону отступити, пыталъ есми рады меское, каждого зъ особна, абы на то вотовали, если бурмистръ стороне укривжоной, водлугъ первости оповеданя усправедливитися маетъ, або сторона укривжоная бурмистру на его жалобу отказовать первей повинна. А такъ зъ рады меское верху помененое, дня нинешнего при мне будучие, десеть ихъ вота свои згодливые подали, абы ся сторона укривжоная бурмистру, водлугъ оповеданя его перво усправедливила; а осмъ зъ рады меское и девятый, лентвойтъ, на то вотовали, абы ся бурмистръ первей стороне укривжоной, водлугъ первости жалобы, се усправедливилъ и на жалобу стороны укривжоное отказовалъ; а такъ я, войтъ, обмовившисе зъ

тыми зацными людми, которые на томъ часъ со мною при той справе были, и згодившися зъ радою меskою, съ тыми осмя и девятымъ лентвойтомъ, узналъ есми то и такъ декретомъ своимъ вказалъ, абы помененый Овсей Максимовичъ, водлугъ первого узнаня моего, нжъ се то межи ними, на обедве стороне, одного дня и одное годины стало, тогды абы тежъ зъ обу сторонъ на поширане жалобы своее доводы правные показали, и которое стороны будутъ доводы слушнейшые и правнейшые, тая сторона ку доводу маетъ быть припущона, и такъ сторона укривжоная, черезъ умоцованого своего Юря Витовского, чинечи доводъ на жалобу свою, заховуючи собе здоровое право, такъ яко и первей сего, зъ помочниками его Сергеемъ а Герасимомъ Максимовичами, напродъ подали выписъ съ книгъ меских, подъ датою року тисеча пятьсотъ осмъдесятъ осмого мца Августа тридцатого дня, въ которомъ выписе пишетъ оповедане ихъ на Овсея Максимовича бурмистра о збите и о невинное сажане до везеня надъ право и заруку господарскую, въ томъ же выписе естъ сознане слуги меского присяглого, который огледалъ ранъ ихъ; выписъ съ книгъ гродскихъ оршанскихъ, подъ датою року тисеча пятьсотъ осмдесятъ осмого мца Сентября первого дня, сознане возного, который огледалъ ранъ ихъ и везеньи, листъ его млсти пана войта, подъ датою року осмъдесятъ осмого мца Сентебра осмого дня, въ которомъ его млсть пишетъ, жебы ихъ зъ везеня выпустилъ Овсей Максимовичъ бурмистръ, подъ зарукою на его корол. млсть копъ тысяча, а на пана войта копъ пятьсотъ, и другій листъ пана войтовъ, въ таковые слова: выписъ замку могилевского, подъ датою року тисеча пятьсотъ осмдесятъ осмого мца Сентебря шестнадцатого дня, въ которомъ пишетъ, нжъ тые листы пана войтовы бурмистромъ сторона поводовая, будучи у нихъ вязнями, черезъ прiятелей своихъ, возного и сторону подавали, нижли Овсей бурмистръ, на тые листы а заруки ничого недбаючи, ихъ зъ везеня выпустити не хотелъ; выписъ

лентвойта могилевского, Франца Желиховского, подъ датою року тисеча пятьсотъ осмъдесятъ осмого мца Октября, первого дня, въ которомъ выписе пишетъ, нжъ на писане его млсти пана войта могилевского панъ Овсей Максимовичъ, недбаючи ничого на заруку господарскую, тыхъ вязневъ, которые въ турме отъ него седели, выпустити не хотелъ; выписъ съ книгъ гродскихъ оршанскихъ, подъ датою року тисеча пятьсотъ осмдесятъ осмого мца Октебра четвертого дня, въ которомъ пишетъ, нжъ на писане его млсти пана войтово, панъ Овсей тыхъ вязневъ зъ везеня выпустити не хотелъ; листъ дворянина его корол. млсти пана Войтеха Горайновича, подъ печатю и съ подписомъ руки его, подъ датою року тисеча пятьсотъ осмдесятъ осмого мца Сентебря второго дня, въ которомъ пишетъ, же тые вязневе, седечи въ турме, оповедалисе ему на Овсея Максимовича, нжъ невинне, надъ заруки господарскіе, отъ него седятъ; выписъ съ книгъ гродскихъ оршанскихъ, подъ датою року осмъдесятъ осмого мца Сентебра трыдцатого дня, въ которомъ естъ сознане возного, нжъ цехмистръ, который отъ турмы меское ключъ держитъ, созналъ то передъ вознымъ, же Овсей бурмистръ вказалъ ему тыхъ вязневъ нигде съ турмы, а ни на дворъ, на переходъ, выпускати; за тымъ оказанемъ тыхъ помененыхъ выписовъ врядовыхъ, подали листъ его корол. млсти славное а святое памети короля Стефана, подъ датою року осмъдесятъ четвертого мца Декабра семого дня, въ которомъ листе его корол. млсть писати рачитъ до войта, бурмистровъ, радецъ и лавниковъ места Могилевского, абы безправне мещанъ могилевскихъ до везеня не сажали, подъ зарукою на кождого зъ нихъ особу пятьсотъ копъ грошей, и другій листъ его корол. млсти короля Жикгимонта третего, господара нашого милостивого, подъ датою року осмъдесятъ осмого мца Юня чотырнадцатого дня, въ которомъ листе господаръ пишетъ до всихъ становъ и уряду меского, абы могилевцовъ нигде не гамовано, подъ зарукою тисеча копъ грошей. А по

оказаню тыхъ всихъ вышей помененыхъ выписовъ и доводовъ правныхъ также и листовъ господарскихъ заручныхъ, потвержаючи тыхъ доводовъ своихъ, помененыхъ осмъ человековъ бралисе до присеги, каждый зъ нихъ самосемъ на томъ, же Овсея бурмистра нелаели, а ни его били, але онъ ихъ билъ и лаелъ и до турмы невинне посадилъ, за которымъ безправнымъ сажанемъ его шкодуемъ собе не мало, на чомъ дей всемъ, такъ на томъ, ико есмо того помененого бурмистра не били и не лаели, але онъ насъ билъ и невинне до везеня посажалъ самосемъ присягнуть, а на шкодахъ своихъ готови есмы, кождый зъ насъ, на томъ присегу учинить, яко есмо много за тымъ везенемъ его собе шкодовали. На то Овсей Максимовичъ, чинечи отказъ, тыми словы поведилъ, ижъ дей есми того листу короля его млсти славное и светое памети Стефана заручного подъ пятма сотъ копами грошей, яко николи не виделъ и тежъ тымъ листомъ мене нихто врядовне не обносилъ, а ни ми его показовалъ; а што тежъ и другій листъ господарскій заручный на тисечу копъ грошей показали, ино дей тотъ листъ не до насъ, обывателей того места Могилевского естъ писанъ, але до посторонныхъ людей, абы купцовъ могилевскихъ нигде не сужоно а не гамовано; съ тыхъ дей причинъ сторона противная о тые заруки на мене жаловати слушно не можетъ; а ижемъ ихъ до везеня меского сажалъ, тедымъ то чинилъ, яко бурмистръ сегорочный, постерегаючи, абы для таковыхъ людей непослушныхъ а кгвалтовниковъ покой се посполитый не взрушалъ, чого доводечи показалъ выписъ съ книгъ меских, подъ печатю мескою, который выписъ, слово отъ слова, такъ се въ собе маетъ: лета Божего Нарожения ҂афпи мца Августа л҃а дня, у Середу, передъ Францомъ Желиховскимъ, лентвойтомъ, и передъ бурмистры, райцы, лавники и всею радою места господарьского Могилевского, а меновите Ермолою Алексеевичомъ, Сергеемъ Максимовичомъ, Ѳеопасомъ Яковлевичомъ, Игнатомъ Андреевичомъ, Жданомъ Лопатою, Кузмою Авусовичомъ, Иваномъ Ѳедоровичомъ, Жданомъ Труховичомъ, бурмистры и вси лавники, при бытности на тотъ часъ при раде меской Васіля Игнатовича Романовича а возного повету оршанского Оникея Семеновича, оповедалъ и обтежливе жаловалъ бурмистръ того року осмъдесятъ осмого на справахъ меских у ратушу будучій, учтивый Овсей Максимовичъ водлугъ жалобы своее, дня учорашнего мца Августа тридцатого дня учиненое, на мещанъ Могилевскихъ Тимошка Григоревича, Конну Микитинича, Романа Ивановича, Игната Артемовича, Матюшу Соленика, Азара Семеновича, Яска Парбутова, Сенка Сенебруха, о томъ, што дей дня учорашнего, мца Августа тридцатого дня, у во Второкъ, о години шеснадцатой на зегаре, розказалъ есми сотнику сегорочному Максиму Мацковичу, будучи у ратушу, абы онъ, водлугъ уфалы, которая естъ уфалена, людемъ до плачеия на день нинешній розказалъ ити, который сотникъ на мовлене и розказане мое не будучи послушонъ, поведилъ, ижъ дей заказывати не буду, которого я, за таковое непослушенство его зъ ратуша пущати не казалъ, то пакъ онъ на то ничого недбаючи, зъ ратуша моцю вышолъ, взявши отуху отъ иншихъ помочниковъ своихъ, которогомъ я за таковое непослушенство его, видечи его быти на рынку, слузе мескому Якубу Каменицкому до везеня казалъ былъ посадить, нижли тые помененые особы зъ многими помочниками своими, набравшисе воли своее, пропомневши боязни Божее и зверхности господарское, порвавши оного слугу збили и сотника до везеня садити не давали, узрушивши покой посполитый, гвалтовне се на мене самого торгнули, шарпаючи и бъючи мене пестми у животъ и у бокъ, мовечи, ижъ дей его возмемъ и утопимъ у Днепръ съ каменемъ, которое таковое шарпане ихъ и розмовы умыслу ихъ недоброго, же мене утопити хотели, ледвемъ ушолъ зъ рукъ ихъ на местцо спокойное, до ратуша, которые ся за мною гнали ажъ до ратуша, хотечи ми якій деспектъ албо зелживость болшую выредить, при которомъ оповеда-

ни своимъ оказалъ раны черезъ слугу меского присяглого Ивана Бутримовича, который огледавши сознавалъ до книгъ меских тыми словы, ижъ виделъ у Овсея Максимовича бурмистра на руце правой пониже плеча на обеюхъ бокахъ ранъ синихъ три; а по оповеданю своимъ и по оказаню ранъ своихъ, помененый Овсей Максимовичъ, преложивши такій жаль свой предъ всимъ врядомъ местскимъ и радою мескою, просилъ, абы съ тыхъ помененыхъ особъ, яко зъ кгвалтовниковъ покою посполитого и на горячомъ учинъку пойманыхъ и до везеня даныхъ, судъ загаивши, справедливость учинена была. Судъ и вся рада меская, обмовившися межи собою и постерегаючи, абы таковыхъ бунтовъ и впредь не было, видечи такое оболжене великое и торгнене на зверхность урядовую, заседши водлугъ права вси ку загаеню права и справедливости съ тыхъ помененыхъ особъ, забегаючи въ часъ гиселякимъ ростыркомъ и бунтомъ тому помененому бурмистру готовы были учинить, до которыхъ до везеня посылали, напродъ Ждана цехмистра, казавши имъ до рады меское и до вряду, у которымъ заседаетъ на справахъ того року осмъдесятъ осмого, абы зъ везеня шли и на жалобу бурмистра места Могилевского, яко имъ вину далъ, усправедливилися, нижли они ити не хотели; потомъ урядъ и вся рада меская посылали слугъ меских присяглыхъ подвакротъ, мовечи имъ, абы зъ везеня шли и на жалобу бурмистра места Могилевского Овсея Максимовича, яко имъ вину далъ, усправедливилися, нижли они ити не хотели, поведили, ижъ дей не пойдемъ, но будемъ дей седети до приеханя его мsти пана войтова; почетвертое урядъ и вся рада меская, видечи ихъ такій великій упоръ и непослушенство, послали до нихъ зъ рады меское особъ двухъ, Богдана Григоревича, райцу, а Опопрея Семеновича лавника, мовечи имъ, абы шли до вряду и рады меское и на жалобу бурмистра места Могилевского Овсея Максимовича, яко имъ вину далъ, усправедливилися и о собе сами справу дали, нижли они,

ити не хотечи, поведили, ижъ дей не пойдемъ, будемъ дей седети до приезду его мsти пана войта. Овсей Максимовичъ бурмистръ, будучи готовъ зо всими доводами своими правными, просилъ, абы былъ судъ загаенъ, а оныхъ, яко непослушныхъ уряду и рады меское, яко тыхъ, которые суть на горячомъ учинку пойманы, и кгвалтовники покою посполитого, урядъ меский, весполокъ зъ радою мескою, водлугъ права оныхъ каравъ и светчилися нами, врядомъ и всею радою мескою, ижъ дей не толко жебы стати мели и на жалобу мою усправедливилися, але дей еще и доходятъ мне слухи и тая ведомость, же на здорове мое черезъ пріятелей своихъ и иншихъ помочниковъ пофалки чинятъ, урядъ весь и вся рада меская, вси одностайне, видечи такое оболжене помененого бурмистра места Могилевского и торгане на зверхность его урядовую, и обачаючи то, же слушне тые помененые особы до права были осажоны и не найдуючи въ томъ имъ никого безправя и вины бурмистровое, же ихъ за такое своволенство ихъ до права посажалъ, обмову и раду о тыхъ помененыхъ особахъ, ижъ быти послушни, яко вряду меского, такъ тежъ и рады меское ижъ за колкокр тнымъ посыланемъ до вряду прити не хотели, тымъ способомъ семо учинили, абы тые помененые особы за такое непослушенство свое и упоръ свой, яко ся огозвали черезъ посланцовъ зъ уряду посыланыхъ, у везеню седели до приеханя его мsти пана войтова, а за такое подбурене свое и бунтъ свой и торгане на пана бурмистра, ижъ ся на особу его урядовую, узрушивши покой посполитый, торгнули и его збили, зранили, урядъ и вся рада меская, у вину ихъ положивши, яко кгвалтовниковъ покою посполитого, маютъ быти караны, нижли рада меская то отложили до приезду его мsти пана войта. Которая справа до книгъ меских могилевскихъ судовыхъ права майдебурского записана есть. А потомъ сторона отпорная, Овсей Максимовичъ, показалъ тежъ выписъ съ книгъ кгродскихъ оршанскихъ, подъ датою року осмъдесятъ осмо-

го мца Сентебра второго дня, въ которомъ есть описано, ижъ возный повету оршанского Опикей Семеновичъ сознаваетъ, же помененый Овсей Максимовичъ передъ нимъ, вознымъ, на сторону поводовую о збите свое, яко на кгвалтовниковъ оповедане чинилъ. А по вычитаню тыхъ выписовъ, сторона отпорная, Овсей Максимовичъ, бурмистръ потвержаючи того всего при выписехъ оповеданя своего, бралъсе самосемъ на присегу, домовяючися того, абы тые, отъ него обжалованые персоны, человековъ осмъ, яко не послушные вряду и кгвалтовники покою посполитого, за тымъ доводомъ его, водлугъ права караны; на то сторона поводовая, черезъ умоцованого своего Юря Витовского, поведили, ижъ дей тотъ выписъ мескій могилевскій не водлугъ права майдебурского естъ учиненый и естъ помоцнымъ болшъ принципаломъ моимъ, нижли Овсею бурмистру, бо въ томъ выписе пишетъ, же кгды судъ былъ, они на тотъ часъ въ турме меской, отъ Овсея бурмистра посажоные, седели, съ которое трудно было выйти, кгдыжъ нетолко абы насъ такъ зъ везеня выпустить мелъ, але и на двое писаня его млсти пана войтово недбаючи ничого, на заруки ихъ выпустити не хотелъ ажъ до сего часу, на што подалъ право майдебурское Юре Муниципале артыкулъ четыредесятъ седмый, где пишетъ тыми словы: помочна речъ въ справе найдуютъся чотыри преднейшие, то есть, везене, хороба, пелкгримоване а служба военная; а такъ тое оповедане его, которое показуетъ на выписе своемъ, на сторону абы было отложоно, а принципалове мои, водлугъ правныхъ доводовъ своихъ абы были ку присязе припущоны на томъ, же пана бурмистра не били ани соромотили, але онъ ихъ билъ и соромотилъ и до турмы невинне посадилъ, зачымъ дей они собе шкодуютъ не мало и на шкодахъ своихъ готови суть присягнути. А такъ я, войтъ восполокъ и зъ радою мескою, выслухавши зъ обу сторонъ жалобы и отказу и доводовъ правныхъ, пыталъ есми обеюхъ сторонъ, еслибы еще што болшъ до тое справы своее

мели ку праву своему якихъ доводовъ або мовеня, жебы показали; стороны обедве на то поведили, ижъ дей вжо на тое болшъ доводовъ а ни мовеня не маемъ и припущаемъ то на розсудокъ вшмти правный; за тымъ, кгды стороны обедве, за розказанемъ врядовымъ, на дворъ зъ избы выступили, казаломъ я, войтъ, раде меской, кождому зъ особна, водлугъ права, которая сторона, водлугъ доводовъ своихъ, ку присезе маетъ быть допущона, вотовати; якожъ рада меская, которые на тотъ часъ въ ратушу были, вота свои подали тымъ способомъ, то естъ, одинадцать ихъ зъ рады меское, ближей найдовали присегу при выписе мескомъ Овсею Максимовичу бурмистру самосемому, а по присезе его, абы тые помененые особы, осмъ человековъ, яко непослушные и кгвалтовники, были карани водлугъ права; а чотыри зъ рады меское вота свои подали, ижъ Овсей Максимовичъ отъ тое жалобы тыхъ помененыхъ осмъ человековъ ближшій се отвести съ такимъ же одводомъ, яко на него доводитъ, нижли бы его поконати мели водлугъ права; а его млсть панъ войтъ съ тыми зацными людми, которые при его млсти были, а при нихъ лентвойтъ могилевскій, вотовали, абы сторона поводовая, яко укривжоная, при оказаню ранъ своихъ и пры оповеданю першомъ на томъ присегу учинили кождый зъ нихъ самосемъ, яко се сами брали, ижъ бурмистра не били, але бурмистръ ихъ билъ и невинне, безправне посажалъ. Которые вота ижъ се не згодили, а вжо се было спознило, тогды отложиломъ то на декретъ свой до середы пришлое, казавши раде меской, абы ся вси на ратушъ зышодши, на одно вотумъ згодили.

Мца Ноября ѕі дня, въ Середу.

Передъ мною Мартиномъ Стравинскимъ, маршалкомъ его кор. млсти, и передъ бурмистрами, райцами лавниками места Могилевского, то естъ меновите, Ермола Алексеевичъ, бурмистръ сегорочный, Офанасъ Яковлевичъ, Жданъ Лопата, Евланъ Белеевъ, Иванъ

Ѳедоровичъ, бурмистрове, Митко Василевичъ, Иванъ Тарасовичъ, Богданъ Гришковичъ, Семенъ Никипоровичъ, Жданъ Богдановичъ, Семенъ Богдановичъ, Степанъ Сергеевичъ, Олисей Гришковичъ, Филипъ Соболь, райцы, Оноприй Семеновичъ, Исай Ивановичъ, Ониско Исаковичъ, Ѳедоръ Ѳедоровичъ, Карпуша Ивановичъ, Васко Левоновичъ, Охремъ Куриловичъ, лавники, а со мною на тотъ часъ были люди зацные, ихъ млсти панъ Миколай Городынскій, державца замку господарского могилевского, панъ Еразмусъ Стравинскій писаръ кгродскій кіевскій, панъ Янъ Быховскій, земенинъ господарскій земли Полоцкое, панъ Костантый Заполскій, служебникъ его княжацкое млсти князя Яна Сымеона Слуцкого, панъ Давыдъ Ленковичъ, наместникъ замку господарского могилевского, панъ Янъ Киркоръ, земенинъ господарскій повету оршанского, на року зъ откладу прыпаломъ передъ декретомъ, сторона поводовая черезъ умоцованого своего Юря Витовского, поведили тыми словы, ижъ дей въ томъ выписе, што Овсей Максимовичъ показуеть, пишеть, же слуга меский присяглый сознаваеть, же былъ приданый Овсею Максимовичу на огледане ранъ его отъ уряду меского, тогды дей не отъ всего вряду приданый, але одно отъ Ерка Алексеевича бурмистра, который помочникомъ естъ тому Овсею Максимовичу не отъ всего уряду, про то прошу, абы панъ ленътвойтъ призналъ, если того слугу меского, Ивана Бутрима, придавалъ Овсею на огледане ранъ его; лентвойтъ, очивисто будучи, созналъ, ижъ того слуги, Ивана Бутрима, на огледане ранъ не придавалъ, але толко тотъ слуга, пришодши передъ мене, лентвойта, о годиие двадцать второй мца Августа тридцатого дня, созналъ, ижъ виделъ раны на Овсею Максимовичу, будучи на огледане ранъ приданымъ отъ Ерка Алексеевича; якожъ и слуга меский, очивисто стоячи, созналъ, ижъ за приданемъ Ерка Алексеевича бурмистра, на месте раны на Овсею Максимовичу оглядалъ; умоцованый стороны поводовое Юрій Витовскій поведилъ, ижъ

дей то явне ся значитъ зъ сознаня слуги меского, же не отъ всего уряду, толко отъ одного бурмистра былъ приданый на огледане ранъ Овсея Максимовича, которыхъ ранъ его возный не виделъ, але того до книгъ кгродскихъ оршанскихъ сознавалъ, што ся явне значытъ зъ выпису его оршанского, которого передъ врядомъ Овсей Максимовичъ покладалъ, въ которомъ не признаваетъ возный, ижъ бы на Овсею Максимовичу раны якіе видети мелъ, про то абы тые выписы его, яко не правные и непослушные, на сторону были отложоны, а мы при своихъ выписехъ и доводахъ, которые есмо показывали, абысмо ку доводу припущони были, и готови есмо того потвердити насъ осмъ человековъ, присегою своею, яко есмо помененого бурмистра не били, ни лаяли и не соромотили, але онъ насъ билъ и до везеня невинне и безправне сажалъ, и на шкодахъ своихъ, которые есмо подняли за его безъправнымъ а невиннымъ сажанемъ; на то Овсей Максимовичъ поведилъ, ижъ дей тыхъ выписовъ моихъ сторона противная чинить не можетъ, бо суть слушне и водлугъ права справлены, кгдыжъ дей я того часу, то естъ, тое жъ годины, скоро ми ся тотъ кгвалтъ отъ помененого Тимошка и товарышовъ его сталъ, зобравши на то лентвойта и раду местскую на местцо судовое, до ратуша, не омешкалемъ того оповедати и обжаловать и до книгъ меских записать, а хотечи собе зъ нихъ, яко зъ кгвалтовниковъ, не омешкиваючи двадцати чотырохъ годинъ, горячого права, прудшую справедливость урядовне права довести, ихъ есмо до везеня, яко непослушныхъ и взърушителей покою посполитого, далъ, бо дей право майдебурское, въ Порядку полскомъ, листъ м҃з, указуетъ, въ чомъ се маетъ розумети горячое право, где естъ описано тыми словы: горячое право естъ, кторе вшисткого часу и въ свято, и часово завешоныхъ отправа бывa, кгды яки злочинца на яснемъ а свежемъ злочинстве будетъ улапеный, такъ ижъ бы му шло о горло яко на злодействе, на лупежстве, на мордерстве, на мужобойстве, на кгвал-

ченю паненскимъ, на запаленю домовъ, албо пры якомъ колвекъ инымъ зкгвалченю покою посполитого, будь рукою, мечомъ, огнемъ и которымъ колвекъ инымъ обычаемъ; также листъ сорокъ осмый: горячое право, кгды кого за свежа поймаютъ, звлаща на мужобойстве и на кгвалте, трва чотыры а двадцать годинъ; а кгдыжъ дей ми право того не учить, абыхъ ихъ показывати мелъ, але маютъ такіе кгвалтовники быти на горячомъ учинку имани и до везеня даваны, тогды дей есми въ того, водлугъ тое науки, въ праве описаное, заховалъ, якожъ дей есми и тотъ бой свой слугою мескимъ, мне на то зъ уряду приданымъ, обвелъ и, раны свои оказавши, на вряде записалъ, яко се то ширей на выписе мескомъ показало; а зъ стороны возного, ижъ есми ранъ своихъ ему не оказывалъ, ино дей мя того право майдебурское не учитъ, абыхъ я вознымъ раны оказывати мелъ, алемъ то урядови своему належному оповедалъ и оказалъ; якожъ тутъ же будучи очевисто Ермола Алексеевичъ, бурмистръ, кгды его о тое пытано, призналъ, ижъ на огледане ранъ слугу меского Ивана Бутримовича, за прозбою Овсея Максимовича, придалъ, якожъ дей по жалобе своей, кгды ся вся рада меская заразомъ съ тыхъ помененыхъ Тимошка Гришковича и товарышовъ его, на завтре, мца Августа тридцать первого дня, у Середу, скоро дей готовъ есми былъ собе зъ нихъ справедливости, яко зъ кгвалтовниковъ доводить, нижли они про упоръ свой, а съ нихъ зволокаючи горячое право, не будучи послушни права, за посыланемъ урядовымъ, прити зъ везеня и о тое, о што суть обжалованы, усправедливитися не хотели, отзываючися съ тымъ до приеханя самаго его млсти пана войта, про то тые выписы, яко правные, абы были при моцы захованы, и притомъ поводе права своего, при выписехъ оповеданя ранъ своихъ готовъ есми на нихъ самосемъ присегнути, а по присязе моей, абы тые помененые Тимошка и съ товарышами своими, яко непослушные и кгвалтовники покою посполитого, яко тые, которые ся торгнули на особу

урядовую, водлугъ права были карани. А такъ я, войтъ, казавши сторонамъ обеюмъ выступить для обмовы зъ радою меское на выдане декрету; по которыхъ выстю казаломъ раде меской, такъ сегорочной, яко и старой, абы вота свои, водлугъ Бога и светое справедливости, сумеия и присеги своее, найдовали; яко жъ рада меская верхумененая, такъ тежъ теперешняго року, на справахъ меских у ратушу заседаючые, такъ тежъ и старая рада меская, которые дня нинешнего на той справе были, которыхъ имена подъ датою дня нинешнего верху описаны суть, вси одностайне зъгодившися сами черезъ себе, въ голосъ вота свои згодливе подали, абы Овсей Максимовичъ бурмистръ при оповеданю своемъ, такъ яко се само семъ бралъ на присегу, присегу учинилъ, а по присезе его, абы тые обжалованые отъ него, яко кгвалтовники покою посполитого, водлугъ права были карани; а лентвойтъ сегорочный Францъ Желеховскій вотовалъ, абы сторона укривжоная а отъ Овсея Максимовича обжалованая, при поводе права своего, которого часу права уживала, выдечы быть лепши процесъ права ихъ и первость жалобы отъ жалобы бурмистра места Могилевского Овсея Максимовича, такъ яко ся сами, осмъ ихъ, кожный по самосемъ на присегу бралъ и присегу на томъ учинили, яко бурмистра Овсея Максимовича не били и не лаяли и не соромотили, але Овсей Максимовичъ оныхъ билъ и невинне и безправне до везеня сажалъ, и на шкодахъ своихъ, которые менуютъ и подняли за тымъ везенемъ его, такъ яко ся берутъ, абы присегу на томъ учинили, якожъ и тые вышей помененые люди зацные, при мне будучіе, вота свои подали и узнали, ижъ процесъ права стороны поводовое лепшій и правнейшій, при которомъ доводе своемъ близши естъ до присеги каждый зъ нихъ самосемъ, яко ся сами брали осмъ ихъ на томъ присягнути, ижъ бурмистра не били ани его соромотили, але онъ ихъ билъ, соромотилъ и невинне до везеня посажалъ; а на шкодахъ своихъ, которые меновали за тымъ

везенемъ, такъ яко ся берутъ, при оповеданю своемъ маютъ присегнути. А такъ я, войтъ, выслухавши зъ обу сторонъ жалобы и отказу, доводовъ правныхъ и выписовъ ихъ вышей помененыхъ, въ той справе таки есми декретъ свой учинилъ, обачивши то, ижъ тотъ Овсей Максимовичъ не жаловавшися местцу моему лентвойту, ани раде меской, тыхъ человековъ осми до везеня посажалъ, але толко самъ особою своею, яко бы мъстечися кривды своее, казавши ихъ поймати и до везеня посажати, чого чинети не мелъ, але естли мелъ отъ нихъ якую кривду або кгвалтъ, который собе теперъ отъ нихъ теперъ передо мною быти менитъ, не самъ ихъ мелъ имати и до везеня сажати, але мелъ лентвойту и раде меской на оныхъ жаловати и ихъ слушне до права позвати и зъ нихъ собе справедливости доводить, ижъ тые помененые отъ Овсея Максимовича обжалованые, скоро ся бой имъ отъ него сталъ и до везеня ихъ посажалъ, того заразъ урядови оповедати и бой свой и везене, возным обведши, на враде у въ Орши записати и до мене, войта, жалобу свою, ажъ до губъ, черезъ посланца своего донести не омешкали, за которымимъ я листы свои по двакроть писалъ именемъ его королевской млсти, нашого милостивого пана, закладаючи заруки на его корол. млсть, пана нашего млстивого тисечу копъ грошей, а на себе, войта, пять сотъ копъ грошей, абы оныхъ зъ везеня до приезду моего выпустилъ, хотечи ему, естли бы въ чомъ кривда была, справедливость зъ нихъ чинити, абы ихъ на рукоемство далъ до приезду моего, которыхъ выпустити не хотелъ, недбаючи ничого на заруки, отъ мене имъ закладаные, ижъ если ихъ, самъ приехавши, нашодши въ турме, съ турмы выпустить казалъ; съ таковыхъ всихъ причинъ ижъ тотъ Овсей Максимовичъ оныхъ осми человековъ, своволне и безправне, не жалуючися. до везеня сажалъ, обачаючи тыхъ помененыхъ персонъ во всемъ процесъ права ихъ першій и правнейшій и доводъ такъ великій и значный, сказалъ есми, абы тые осмъ человековъ отъ

жалобы Овсея Максимовича, кождый зъ нихъ самосемъ, такъ яко ся сами на то брали, ижъ Овсея Максимовича не били, а ни его соромотили, але онъ ихъ билъ и соромотилъ и до турмы меское невинне и безправне посажлъ, поприсегнули, по которой присязе ихъ, помененый Овсей Максимовичъ за везене ихъ повиненъ будетъ досыть чинить, водлугъ права описаного; а што ся дотычеть шкодъ, двухъ тысячей копъ грошей и ста петидесятъ копъ грошей, которые Тимошко на выписе оршанскомъ оповядана своего меновалъ, ино на шкодахъ своихъ, которые, на чомъ присягнетъ сторона обжалованая, Овсей платить имъ будетъ повиненъ, а о заруки его королевское млсти, которые показали на листе его кор. млсти, одинъ подъ петма сто копъ грошей, а другій подъ тисечу копъ грошей и отъ мене, черезъ листы мои, именемъ его королевское млсти закладаные, то естъ, на его корол. млсть тисечу копъ грошей, а на мене, войта, пятьсотъ копъ грошей,—о тые заруки одсылаю на узнане маестату его королевское млсти, пана нашого милостивого; по которомъ декрете маетъ, сторона обжалованая, Овсей Максимовичъ, бурмистръ, просилъ, водлугъ права, на отступлене и на поражене, естъли тотъ декретъ его млсти пана войта самого учиненый, окромъ зезволеня рады меское, приняти, або отъ него апелевати его млсть панъ войтъ ему позволилъ выступить, а потомъ, ушодши просилъ, абы ему дано на розмышлене до Суботы, естли або апеловать, або декретъ приняти; сторона поводовая домовлялася, абы заразомъ, водлугъ права, або апелевалъ, або декретъ примовалъ, подавши на то право у Порядку, листъ деветдесятъ семый, где описано тыми словы: отъ сентенцыи обтяжливое заразомъ маетъ быть апеловано до вышшого суду его, подлугъ порядку права, а отъ которое сентенцыи за разомъ, поки право седитъ, не апелюютъ, тая приходитъ въ речъ осужоную, и чинитъ право межи сторонами, а потомъ сторона поводовая позволила, варуючи то собе, ижъ вжо нияког мовленя зъ сторо-

ною и контроверсыи не мети, але, або на декретъ позволить, або отъ него апелевати, абы ся въ томъ ниякая проволока не деела.

Потомъ у Суботу мца Ноября деветнадцатого дня, его млсть панъ войтъ бытностю своею для иншихъ справъ своихъ у Могилеве быть не рачилъ и писанемъ своимъ ознаймити черезъ посланца своего рачилъ, съ подписю руки его млсти, которое такъ ся въ собе маетъ: Мартинъ Стравинскій, пане Овсею Максимовичу бурмистру, ижъ твоя милость яко дня нинешнего, въ Суботу, мелъ еси ознаймить передъ судомъ, въ ратушу, если тотъ судъ и декретъ учиненый Тирюте и съ товаришми его приняти маешъ, чили до его корол. млсти апелюешъ; а такъ я не могучи для иныхъ справъ дня нинешниго до Могилева прибыть, складалъ, то на лентвойта и на всю раду, абысь передъ ними волю свою ознаймилъ, а ты, пане Тирюта и съ товаришни своими абысь се того прислухалъ и то собе зъ обеюхъ сторонъ до книгъ записати дати; а я, дастъ ли панъ Богъ здорове и послышу ли тихо, у Понеделокъ до Могилева прибуду; за тымъ Васъ усихъ пану Богу поручаю и доброе згоды зычу; въ того листу подписъ руки его млсти подписаный властная рука; который тотъ листъ подалъ посланцу его млсти у ратушу при бытности лентвойтовой и рады меское, заседаючіе въ року теперешнемъ осмъдесятъ осмомъ на справахъ меских; а потомъ сторона поводовая, пришодши у ратушъ, маючи зъ собою понаместника замку господарского могилевского пана Давыда Ленкевича а пана Василя Филиповича, земенина замку господарского могилевского а енарала его корол. млсти повету оршанского пана Богдана Өедоровича, при которыхъ бытности пытали, перво сторона поводова черезъ умоцованого своего, если его млсть панъ войтъ до справъ меских, до ратуша будетъ; на которое мовлене стороны поводовой лентвойтъ отказалъ, ижъ его млсть для пилныхъ справъ дня нинешнего быти не мелъ, але зъ стороны вашое писати его млсть рачилъ листъ

свой до Овсея Максимовича, если тотъ декретъ его млсти учиненый пріймуеть, або отъ него апелюеть, которое писмо его млсти пана войтово не поодно-кроть читано было, въ которомъ его млсть описуеть, абы тотъ Овсей Максимовичъ волю свою передъ лентвойтомъ и радою меckою ознаймилъ, естли отъ декрету его млсти апелюетъ, або естли декретъ пріймуетъ; а по прочитаню оного писма его млсти, обачаючи сторона поводовая, ижъ то его млсть на лентвойта и на раду местскую вложилъ, пытали очивесто стоечи передъ лентвойтомъ сегорочнымъ и радою меckою, теперешнею и старою, сторона поводовая Овсей Максимовичъ, естли на декрете его млсти пана войтовомъ призволнетъ, чили отъ него апелюетъ; якожъ очивисто будучи Овсей Максимовичъ поведилъ, ижъ дей нехай ведаю декретъ его млсти пана войтовъ черезъ писара меского сторонамъ обеюмъ былъ читанъ тымъ способомъ, ижъ его млсть панъ войтъ зъ людми зацными, которые при его млсти были, вcase

вказалъ, абы сторона укривжоная поводовая, при доводе своемъ, осмъ ихъ, кожный зъ нихъ само семъ, отъ жалобы Овсея Максимовича поприсегнули, яко его, Овсея Максимовича, не били и на него ся, яко на врядъ, не торгали, але Овсей Максимовичъ оныхъ билъ и невинне до везеня сажалъ; а на шкодахъ особливе мають тая осмъ человековъ сами особами поприсегнуть, яко меновали словне две тисечы копъ грошей а полтораста копъ грошей, што на выписе оршанскомъ меновалъ особливе Тимошко Гришковичъ; а такъ на чомъ тая осмъ человековъ шкодъ своихъ тыле, иле который меновати будетъ, поприсягнетъ, тыле платить Овсей Максимовичъ будетъ повиненъ; а по прочитаню оного декрету его млсти пана войтового, Овсей Максимовичъ поведилъ, ижъ дей его млсть панъ войтъ надъ право мне декретъ свой учинилъ одинъ самъ, а не посполе зъ радою местскою; а такъ што ся дей дотычеть, што его млсть вказалъ декретомъ своимъ, ижъ тая осмъ человековъ маетъ, кожный зъ нихъ самосемъ присег-

нути, яко они мене не били, тогды дей имъ на томъ присегу пущаю и декретъ въ томъ прiймую, нехай дей присегають; а што се дотычеть зъ стороны шкодъ, то естъ, дву тисячей копъ грошей, которые меновали на початку жалобы своее словне, ижъ сами отъ себе и всего посполъства шкодуютъ и што полтораста копъ грошей Тимошко Гришковичъ на выписе своимъ оршанскомъ меновалъ, отъ того апелюю до его корол. мсти пана войтового; а сторона поводовая черезъ умоцованого своего поведили, ижъ дей мы декрету его мсти пана войтового на двое не делимъ, але естли дей на одномъ прыймуеть декретъ его мсти пана войтовъ, тогды дей и въ другомъ нехай прiймуетъ, а естли дей, апелюетъ, тогды отъ всее справы нехай апелюетъ; а сторона обжалованая, Овсей Максимовичъ, поведилъ, ижъ дей на бою, яко они мене не били, присегаютъ и готовъ есми присеги ихъ, такъ яко имъ всказано, осмъма, кожному самосемъ, присегнути, заразъ слухати, а отъ шкодъ дей апелюю до его корол. мсти, кгдыжъ дей они словне меновали шкодъ, сталыхъ не одно отъ самихъ себе, але отъ всего посполства две тисечи копъ грошей, яко жъ дей шкодъ ихъ и на выписехъ ихъ нетъ, а такъ нехай менуютъ кожный зъ себе, яко много шкоды маютъ; сторона поводовая поведили, ижъ кожный зъ насъ маетъ шкоды по полтретя ста копъ грошей, кожный на особу свою, на чомъ есмо готови, водлугъ декрету его мсти пана войтового, яко на томъ, ижъ есмо пана Овсея Максимовича бурмистра не били и на особу его урядовую ся не торгали, але бурмистръ Овсей насъ самъ билъ и соромотилъ и невинне до везеня сажалъ, также и на шкодахъ своихъ кожный поприсегнути зъ насъ готовъ; Тимошка Гришковичъ очивисто будучи поведилъ, ижъ што дей есми меновалъ копъ полтораста на выписе оповеданя своего, тогды дей у тую полтретя ста копъ грошей ихъ вкладаю, а отъ тыхъ на выписе менованыхъ полтарасту копъ грошей отступую и просили о рату, маючи зъ собою енерала его корол. мсти повету оршанского, помененого Богдана Өедоровича, абы писаръ мескiй, водлугъ декрету его мсти пана войтового, яко на томъ, ижъ бурмистра Овсея Максимовича не били, але онъ до везеня невинне посажалъ, такъ тежъ и на шкодахъ, яко меновали кожный зъ нихъ по полтретя ста копъ грошей роту написалъ, не призволяючи на то, ижъ сторона обжалованая, Овсей Максимовичъ, толко въ одной справе апелевалъ, а въ другой на присегу пущалъ, прото дей мы, чинечы декрету его мсти пана войтовому досыть и не нарушаючи его ни въ чомъ и на двое не делечи, поневажъ сторона обжалованая отъ всее сентенцыи не жалуетъ, готови кожный зъ насъ самосемъ присегнути, яко на бою, ижъ есмо бурмистра не били, такъ и на шкодахъ своихъ; писаръ мескiй очевисто при обеюхъ сторонахъ роту, водлугъ жалобы и декрету написавши, читалъ, а прочитавши, поневажъ сторона обжалованая отъ всего декрету не апелевала, яко на томъ, ижъ бурмистра Овсея Максимовича не били, але онъ ихъ билъ и соромотилъ и невинне до везеня сажалъ, такъ тежъ и на шкодахъ, которые меновали сторона поводовая, на томъ всемъ стороне поводовой роту подалъ, а взявши роту отъ писара, просили о лавника на отдане присеги, абы лавники повинности своей чинили досыть и до отъ насъ присеги съ писаромъ мескимъ, вышодши на дворъ, прислухалися; яко жъ за пытанемъ лавниковъ сегорочныхъ Охрема Куриловича а Ониска Исаковича у стороны поводовое, естъли бы вси осмъ человековъ самосемъ зъ доводомъ на присегу были готови, тогды помененый Тимошко Гришковичъ съ товаришами своими поведилъ, ижъ вси есмо зо всими помочниками готови до присеги; яко жъ при бытности лавниковъ сегорочнылъ Охрема Куриловича а Ониска Исаковича а при енерале его корол. мсти повету Оршанского Богдану Өедоровичу, напродъ Тимошко Гришковичъ, яко принцыпалъ, присегу учинилъ на томъ, яко Овсея Максимовича бурмистра не билъ и на него ся, яко на урядъ, не торгалъ, але

бурмистръ его, ачколвекъ не билъ, але соромотилъ и до везеня невинне сажалъ, а выконавши на томъ присегу, знову за разомъ другою ротою на шкодахъ полтретю сту копъ грошей присегнулъ, а по присезе его, помочникомъ присеги его, потверъжаючи, нанродъ Яско Гришковичъ, Антипа Хилковичъ, Иванъ Клыпачъ, Степанъ Давыдовичъ, Сидоръ Малковичъ, Отрошко Левоновичъ, водлугъ роты принципала своего, которую учинили, на бою присегнули; Конша Микитиничъ тымъ же способомъ, водлугъ декрету его млсти пана войтового а роты Тимошка Гришковича, яко принципала, на томъ присегу учинилъ, яко Овсея Максимовича не билъ и на него ся, яко на особо урядовую, не торгалъ, але бурмистръ его, ачъколвекъ не билъ, але соромотилъ и до везеня сажалъ; а выконавши на томъ присегу, знову за разомъ другою ротою на шкодахъ полтретю сту копъ грошей присегнулъ, а по присезе его, помочники присеги его, потвержаючи, Кузма Автушковичъ, Сава Ареѳиничъ, Васко Борисовичъ, Сава Лашковичъ. Ходосъ Микитиничъ, Радко Юрковичъ, водлугъ роты принципала своего, которую чинилъ, на бою присегнули; Матюша Борисовичъ тымъ же способомъ, водлугъ декрету его млсти пана войтового, на томъ присегу учинили, яко бурмистра Овсея Максимовича не билъ и на него ся, яко на особу урядовую, не торгалъ; але бурмистръ ачколвекъ его не билъ, але соромотилъ и до везеня невинне сажалъ; а выконавши на томъ присегу, знову заразомъ другою ротою, на шкодахъ полтретюста копъ грошей, присегнулъ, а по присезе его, помочники присеги его, потвержаючи далей, Жданъ Матюшиничъ, Лука Барановичъ, Іакимъ Пастухъ, Хома Богдановичъ, Семенъ Павловичъ, водлугъ роты принципала своего, которую учинилъ, на бою присегнули; Игнатъ Артемовичъ, тымъ же способомъ, водлугъ декрету его млсти пана войтового, на томъ присегу учинилъ, яко Овсея Максимовича бурмистра не билъ и на него ся, яко на особу урядовую не торгалъ, але бурмистръ, ачъколвекъ его не билъ, але соромотилъ

и невинне до везеня сажалъ; а выконавши на томъ присегу, знову за разомъ другою ротою на шкодахъ полтретюсту копъ грошей присегнулъ, а по присезе его, помочники присеги его, потвержаючи, Микита Малковичъ, Ѳедоръ Степановичъ, Пилипъ Тимоховичъ, Гаврила Антоновичъ, Ермола Опанасовичъ, Микита Кузминичъ, водлугъ роты принципала своего, которую учинилъ, на бою присегнули; Сенко Михалевичъ Синебрухъ тымъ же способомъ, водлугъ декрету его млсти пана войтового, на томъ присегу учинили, яко Овсея Моксимовича бурмистра не билъ и на него ся, яко на особу бурмистровскую, не торгалъ, але бурмистръ, ачъ кольвекъ его не билъ, але соромотилъ и до везеня невинне сажалъ; а выконавши на томъ присегу, знову за разомъ другою ротою на шкодахъ полтретюсту копъ грошей присегнулъ; а по присезе его помочники, присеги его потвержаючи, Остапъ Литковичъ, Михалъ Опанасовичъ, Васко Кожемяка, Васко Рымаръ, Артемъ Ѳедковичъ, Симонъ Шпилькиничъ, водлугъ роты принципала своего, которую учинилъ, на бою присегнулъ; Озаръ Семеновичъ тымъ же способомъ водлугъ декрету его млсти пана войтового, на томъ присегу учинилъ, яко Овсея Максимовича, бурмистра, не билъ и на него ся, яко на особу урядовую, не торгалъ, але бурмистръ, ачъколвекъ его не билъ, але соромотилъ и до везеня невинне сажалъ; а выконавши на томъ присегу, знову заразомъ другою ротою на шкодахъ полтретюсту копъ грошей присегнулъ, а по присезе его, помочники присеги его, потвержаючи, Симонъ Сеньковичъ, Охремъ Васковичъ, Наумъ Ивановичъ, Хилко Бобровичъ, Ивашко Степановичъ, Степанъ Ивановичъ, водлугъ роты принципала своего, которую учинилъ, на бою присегнули; Романъ Ивановичъ тымъ же способомъ, водлугъ декрету его млсти пана войтового, присегу учинилъ, яко Овсея Максимовича бурмистра не билъ, и на него ся, яко особу врядовую, не торгалъ, але бурмистръ его билъ и до везеня невинне сажалъ; а выконавши на томъ присегу, знову заразомъ дру-

гою ротою, на шкодахъ полтретюсту копахъ грошей присегнулъ, а по присезе его, помочники, которые потвержати присеги его на бою готови были, и ихъ шесть при собе становилъ, меновите, Гаврила Яковлевича, Якима Ходоровича, Васка Лодыша, Мацка Колачника, Артема Чоботара, Моисея Игнатовича, нижли ку прислуханю отъ нихъ тое присеги отъ стороны обжалованые, яко самого Овсея Максимовича, а ни умоцованого его, не были, и Гарасимъ Максимовичъ, братъ его, отъ тое присеги, прислухавшисе другимъ присегамъ, прочъ пошолъ, за чимъ тая шесть помочниковъ не присегали, Яска Процковича самого, яко принципала ку отданю тое присеги не было, але на месцу его братъ его Ивашко присегу готовъ былъ учинить и помочниковъ при собе шести человековъ ку отданю присеги ставилъ, меновите, Максима Гоцковича, Янка Мартиновича, Кондрата Ивановича, Тимошка Гацковича, Микулу Нестеровича, Степана Ивановича; поставивши тыхъ шести человековъ на местцу брата своего Яска Процковича, готовъ былъ присегу учинить, нижли мы, лавники, присеги его не слухаючи, отложили то до узнаня его млсти пана войтового, кгдыжъ, водлугъ права, не повиненъ умоцованый присегати, але самъ принципалъ; а при отданю тое присеги отъ помененыхъ особъ Овсея Максимовича самого не было, але братъ его Гарасимъ будучи, отъ иныхъ ся верху мененыхъ особъ всихъ присеги прислухивалъ и противко светкомъ мовилъ и за прыволанемъ Овсея Максимовича черезъ слугъ мескихъ, Купру Митковича а Софрона Артемовича, Овсей Максимовичъ бурмистръ ани умоцованый его не отозвалъся и на местцы его, окромя брата его Гарасима, болшъ никого не было. Которая справа до книгъ мескихъ записана естъ.

Мца Ноября ка҃ дня, въ Понеделокъ.

Передо мною, Мартиномъ Стравинскимъ, маршалкомъ его кор. млсти, и передъ бурмистрами, райцами, лавниками места Могилевского, ставши очевисто сторона поводовая Тимошко Гришковичъ и зъ товаришами своими, верху поменеными, черезъ прокуратора своего, Юря Витовского, давши собе читати съ книгъ мескихъ декретъ войтовскій, водлугъ которого декрету, присязе своей телесной, такъ яко имъ вказано было, они въ Суботу прошлую досыть учинили и просили, абы вжо речи той осужоной и поприсягненой ексекуцыя, або отправа, учинена была, водлугъ права въ Порядку, листу сто четвертомъ, то естъ, за бой, соромоту и за везене абы Овсей Максимовичъ понесъ на собе poenam talionis, водлугъ права, у артыкулехъ права майдебурского, листъ тридцать вторый, где пишетъ тыми словы: где бы хто на кого фалшиве скаржилъ, а тотъ обвиненый за тою скаргою тяжкость бы якую, або везене, поднялъ, кгдыбы се потомъ того справилъ, же былъ невинъне оскаржонъ, тогды тотъ, што на него жаловалъ, тожъ ма терпети, што онъ терпелъ, а шкоды, на чомъ хто присегалъ, то естъ, кождый зъ нихъ по полтретяста копъ грошей, то Овсей Максимовичъ абы заплатилъ и за то досыть учинилъ; а што ся дотычетъ шести светковъ Романовыхъ, которые въ Суботу не присегали для тое причины, яко вышей написано, же ихъ присеги нихто слухати не хотелъ, тые дей светки и теперъ присегнути готови, также и зъ стороны осмого товарыша нашого Яска Фурмана, который теперъ отъехалъ на ярмарокъ до Люблина; на его местцу готовъ присегнути братъ его Ивашко Прокоповичъ и при немъ шесть сведковъ, вышей имены написаны; а ижъ водлугъ права не пленипотентъ, але принципалъ присегу сказаную отдавати маетъ, прото тую присегу Яска Фурмана откладаю я, войтъ, до приезду зъ Люблина, а кгды приедетъ, маетъ Овсея Максимовича до права позвати ку прислуханю тое присеги, такъ яко ему естъ сказано декретомъ войтовскимъ; на то Овсей Максимовичъ обмову учинилъ тыми словы, ижъ дей въ праве майдебурскомъ явне то естъ написано на многихъ местцахъ, ижъ присезе каждой рокъ ма быти зложоный зъ уряду, а они дей своволне

а упорне присегнули, недбаючи ничого на тую цедулу вшмсти, которая естъ уписана до книгъ, нижъ вшмсть откладалъ то до Понеделку, до приезду своего; а што се дотычеть тое роты, што писаръ выдавалъ и лавники при томъ были, то они учинити мусели за тою ихъ зарукою, которую они закладали на господара короля, тисеча копъ грошей, якожъ я при той присезе ихъ не былъ и ихъ до того не велъ, але они упорне, надъ право, присегнули, а того чинити не мели подъ часомъ апелацыей, бомъ отъ шкодъ ихъ апеловалъ, на што подаю право въ Порядку, листъ сто вторый, где пишетъ тыми словы: апеляцыя, поки се не скончи, поты въ справе оной ничого не маетъ быти презъ судю починано; а што се дотычетъ шкодъ ихъ, на чомъ они не слушне а упорне присегали, чого въ жалобе своей першой не меновали, тыхъ дву тысячей копъ грошей и того они на выписехъ своихъ не маютъ, такъ въ оршанскомъ, яко тутошнемъ мескомъ, толко меновали, яко вышей естъ написано, нижъ за проволокою немогучи собе справедливости дойти, такъ яко они сами, яко и все посполство шкодуютъ собе две тисечи копъ грошей, а мели бы присегати на тыхъ шкодахъ, которые врядъ ушацуетъ, што ширей написано въ Порядку, листъ сто шостый. И прошу вшмсти, такъ якомъ и дня оногдашнего апеловалъ до его корол. мсти абы ми тая апеляцыя о тыхъ не слушныхъ и непомерныхъ шкодахъ допущона была водлугъ права; на то сторона поводовая, черезъ умоцованого своего, Юря Витовского, поведила, ижъ дей тая апеляцыя Овсею бурмистру водлугъ права ити не можетъ, на што подали право въ Тытулехъ листъ сто двадцать пятый, где пишетъ тыми словы: присега вшисткимъ споромъ конецъ; а имъ есмо декретови пана войтовому досыть учинили не упоромъ а ни кгвалтомъ якимъ, але заховуючисе водлугъ права, при которой присязе нашой были лавники два а третій писаръ мескій присяглый, который намъ роту списаную выдавалъ, водлугъ декрету пана войтового, и просимы, абы тые

лавники и писаръ сознали, если се яки кгвалтъ, або упоръ при той присезе деелъ; якожъ на запытане мое, войтовское, и рады меское лавники два, Охремъ Куриловичъ аОписка Исаковичъ, а при нихъ писаръ мескій сознали то, нижъ при той присезе ихъ жадного кгвалту а ни упору не было, але дей гомону было отъ посполства много; а лентвойтъ созналъ то, нижъ тыхъ лавниковъ и писара, на жодане стороны поводовое, ку прислуханю тое присеги придалъ, але дей кгвалту неякого не было и нихто о кгвалтъ не оповедалъ се, бо дей тотъ Овсей Максимовичъ самъ доброволне ихъ на присегу пустилъ на томъ, яко се вышей поменило, же его не били ани соромотили, але онъ ихъ соромотилъ и невинне до везеня сажалъ; а отъ шкодъ тыхъ, дву тысячей копъ грошей, такъ яко и первей апелевалъ, нижли они на то поведили, если дей, апелюешъ, тогды отъ всее сентенцыи апелюй, а если на присегу пущаешъ, тогды мы присегнемъ, такъ на бой, яко и невинномъ везеню нашомъ и на шкодахъ нашихъ, каждый зъ насъ по полтретя ста копъ грошей, якожъ и присегали такъ яко се вышей поменили; по которомъ сознаню лентвойтовомъ Овсей Максимовичъ поведилъ, нижъ дей якомъ на онъ часъ, въ Суботу, отъ шкодъ апелевалъ, такъ и теперъ апелюю и прошу о назначене року на тую апеляцыю; а сторона поводовая, такъ яко и первей, просила о екзекуцыю, абы была учинена водлугъ декрету и водлугъ присеги нашое, кгдыжъ дей онъ намъ самъ доброволне на присегу припустилъ о головнейшую речъ, о бой. А такъ я, войтъ, видечи то, нижъ рада меская не вся се зышли на ратушъ на вотоване, если апеляцыя Овсею Максимовичу отъ шкодъ допущена быти маетъ, албо не, отложиломъ то до Середы пришлое, казавши лентвойту, абы обослалъ всю раду, такъ теперешнюю, яко и старую; што естъ до книгъ записано.

Мца Ноября кг дня, въ Середу.

Передо мною, Мартиномъ Стравинскимъ, маршал-

комъ господарскимъ и передъ нами, бурмистрами, райцами и лавниками места Могилевского, меновите Ермола Алексеевичъ, Ходко Богдановичъ, Богданъ Гришковичъ, Иванъ Тарасовичъ, Игнатъ Соболь, Кузма Авусовичъ, Митко Василевичъ, Офанасъ Яковлевичъ, Семенъ Никипоровичъ, Алисей Гришковичъ, Семенъ Богдановичъ, Карпъ Ивановичъ, Васко Левоновичъ, Онопрей Семеновичъ, Охремъ Куриловичъ, Ониско Исаковичъ, а при насъ на тотъ часъ были люди зацные, панъ Еразмусъ Стравинскій, писаръ кгродскій кіевскій, панъ Давыдъ Ленковичъ, подстаростій могилевскій а енералъ повету оршанского, панъ Богданъ Өедоровичъ, постановившися очевисто сторона поводовая, Тимошко Гришковичъ съ товарышами своими, черезъ прокуратора своего, Юря Витовского, просили, абы водлугъ декрету и присеги ихъ учиненое, екзекуцыя, албо отправа на Овсею Максимовичу бурмистру учинена была; а сторона противная, Овсей Максимовичъ бурмистръ, тутъ же на праве очивисто стоечи, просилъ абы апеляцыя отъ шкодъ ихъ, такъ якъ и право, ему допущона была. А такъ я, войтъ, всполокъ зъ радою мескою, казаломъ обеюмъ сторонамъ на сторону отступити, а раде меской, каждому зъ нихъ зъ особна, велелъ есми вотовати, если тая присега, которую учинили сторона поводовая напротивко Овсея Максимовича, за позволенемъ его, дня Суботнего, которую онъ менуеть быти, ижъ бы упоромъ и кгвалтомъ чинить мели, слушна, ижъ Овсея Максимовича бурмистра не били, але онъ ихъ невинне до везеня сажалъ, а отъ шкодъ, на которые тые жъ сторона поводовая, кожный зъ нихъ менуючи полтретяста копъ грошей, присегнули, отъ которыхъ Овсей Максимовичъ, яко на тотъ часъ апелевалъ и теперъ апелюетъ, ему апеляцыя допущона быти маетъ. На што вси одностайне, такъ рада меская, яко и тые люди зацные, при мне будучые, згодившисе, вота свои подали, ижъ тая присега, которую сторона поводовая учинила на томъ, же бурмистра не били и не соромотили, але онъ ихъ билъ и соромотилъ и до

везеня невинне сажалъ, слушне се выконала, не кгвалтовне ани упорне, за власнымъ попущенемъ Овсеевымъ; а што се дотычеть шкодъ, о которыхъ Овсей апелевалъ, тая апеляцыя маетъ ему быть допущона, кгдыжъ водлугъ права апеляцыя по сказаню головномъ никому ее маетъ быти боронена. А такъ я, войтъ, згодившися зъ радою мескою и съ тыми зацными людьми вышей менеными, сказаломъ тымъ декретомъ моимъ, ижъ тая присега, которую сторона поводовая, кождый самосемъ, водлугъ декрету моего, яко Овсея Максимовича бурмистра не били и не соромотили, але онъ ихъ билъ и соромотилъ и невинне до турмы сажалъ, слушне, не кгвалтовне а ни упорне, яко Овсей менуетъ, учинили, за которое соромочене и везене ихъ сказую, абы имъ Овсей досыть учинилъ, водлуґъ права, описанаго poenam talionis; а што се дотычетъ шкодъ, па чомъ сторона поводовая, каждый зъ нихъ другою ротою присегала, ижъ Овсей передъ присегою апелевалъ, тое апеляцыи ему допускаю и кгды се о тые шкоды передъ его корол. млстю розопрутъ, на онъ часъ за тотъ бой, соромоту и везене ихъ Овсей досыть чинити повиненъ будетъ, водлугъ права описаного; а сторона отпорная, Овсей Максимовичъ, яко отъ тое присеги, которую самъ пустилъ на бою своимъ и которуюмъ я узналъ посполе зъ радою мескою, ижъ слушне, водлугъ декрету моего, учинили, такъ тежъ и отъ шкодъ, отъ которыхъ передъ присегою ихъ апелевалъ, отъ того всего апелевалъ до его королевское млсти, пана нашего милостивого, мы, урядъ, ему отъ шкодъ, отъ которыхъ апелевалъ передъ присегою, допустили, а на томъ, на чомъ сторона поводовая присегу учинила за его властнымъ позволенемъ, ижъ позволилъ, абы на бою присегали, апеляцыямъ не допустили, але такъ, яко ся вышей поменило, ижъ маетъ досыть стороне поводовой чинить, кгды ся о шкоды розопрутъ передъ его корол. млстью, подлугъ права описаного; которой той апеляцыи зложиломъ рокъ сторонамъ обеюмъ становитися передъ его корол. млстью

въ великомъ князтве литовскомъ, водлугъ права, шесть недель; а прокураторъ зъ стороны поводовое поведилъ, ижъ дей тотъ Овсей Максимовичъ невинне и надъ право отъ присяги выконаное, которую самъ доброволне пустилъ, апелюеть, проводечи сторону поводовую ку непотребной волоките и шкоде, за чымъ они въ таковомъ его проволоканю и предлужене справедливости оповедаются, ижъ, за такими его неслушными зволоками, до шкодъ пришли и прыйдутъ, шкодують собе тисечу копъ грошей; а яко не для проволоки то чинитъ, нехай дей на томъ присягнетъ водлугъ права, на што подалъ въ Порядку листъ деветьсотъ осмый; на то Овсей Максимовичъ поведилъ, ижъ дей того звычаю тутъ у насъ нетъ, абы тотъ, хто апелюеть, мелъ присегати, але дей волно кождому апелевати; што я, войтъ, присеги стороне обжалованой на томъ не вказую, ижъ того звычаю у нихъ не было, абы тотъ, хто апелюеть мелъ на томъ присегати, и тую присегу отослалъ есми на узнане его королевское млсти. Которая справа до книгъ меских могилевскихъ судовыхъ права майдебурского записана естъ.

Року ҂афпи мца Октебря еі дня, въ Суботу. Постановившися очевисто передъ нами, Францомъ Желиховскимъ, лентвойтомъ, Ермолою Алексеевичомъ, Овсеемъ Максимовичомъ, бурмистрами, райцы и лавниками места господарского Могилевского того року, осмъдесятъ осмого, на справахъ местскихъ въ ратушу будучимъ и передъ всею радою места господарского Могилевского, новою и старою, сотники съ десятниками своими, менoвите, Самуйло Кузминичъ, Охремъ Кононовичъ, Иванъ Ведерникъ, Сенко Сенебрюхъ, Остапъ Зеньковичъ, Ивашко Игнатовичъ, Максимъ Мацковичъ, Омелянъ Зеньковичъ, Никонъ Добошненокъ, Хилкс Колачникъ, Автушко Устиновичъ, Сергей Семеновичъ, сотники, а при нихъ десятники и весь людъ посполитый, которого для многости трудно мело быти переличово и меновите пописано, старшие и молодшие, вси одностайне, одинъ другого не отступуючи, вызнали до книгъ мескихъ могилевскихъ судовыхъ права майдебурского, и такъ поведили тыми словы, ижъ за милостю Божьею и за наданемъ светое памяти великого короля Стефана права майдебурского месту Могилевскому, а за пановъ ванемъ и потверженемъ наяснейшого великого короля Жыкгимонта третего, Божю милостю короля польского, великого князя литовского, руского, пруского, жомойтского, мазовецкого, ифлянтского, Божю милостю назначоного короля шведского, кготского, вандальского и великого княжати финляндского, пана нашого милостивого, року тисеча пятьсотъ осмъдесятъ осмого мца Октября тринадцатого дня, у Четвергъ, ижъ будучи намъ всимъ, мещаномъ места Могилевского подъ правомъ майдебурскимъ отъ дванадцати роковъ, за правованемъ пановъ бурмистровъ, яко правомъ, такъ тежъ всякими мескими пожитками справуючими надъ нами, въ невыдаваню личбы видечы мы, людъ посполитый места Могилевского собе кривду великую въ таковыхъ справахъ и въ приходахъ местскихъ, такъ тежъ и въ частокротныхъ мытахъ, которые выбирають зъ брати нашое, и въ обираню рады меское, тогды мы, мещане места Могилевского, весь людъ посполитый, зобравшися на ратушъ въ день радный, то есть, у Червергъ мца Октябра тринадцатого дня, вси одностайне уфалили есмо обрати съ посродку себе братю нашу для справованя и завядываня приходовъ и всякихъ пожитковъ мескихъ также для обираня рады меское, бурмистровъ, радецъ, водлугъ привилею господарского, месту Могилевскому наданого и для уфалъ всякихъ и для отбираня личбы отъ рады меское; якожъ и обралисмо съ посродку себе братю нашу годныхъ веры дванадцати человековъ для справованя тыхъ всихъ вышей менованыхъ справъ мескихъ, то есть, братю нашу, на имя Лукяна Михайловича, Тимоѳея Гришковича, Остапея Ждановича, Ивана Ивановича, Мартина Овхимовича, Васка Дашковича, Гарасима Ермолинича, Василя Бог-

дановича, Семена Себестіановича, Овсея Петровича, Васка Өедоровича, Антипу Хильковича, которые дванадцати человековъ вышей помененыхъ до тыхъ приходовъ и справъ мескихъ, по чотыры особы на кожный годъ на справованя маютъ быти вечными часы; приходы и всякіе пожитки маютъ у ведомости своей мети, ими справовати, дакчи имъ тымъ верху мененымъ дванадцатми человекомъ во всемъ томъ моцъ зуполную и достатечную въ дате господарской, такъ тежъ и во выбираню рады меское, пановъ бурмистровъ, радецъ, лавниковъ, видечы . . . . . месту пожыточного и праву вместного, съ посродку брати своей, люду посполитого обрати восполокъ зъ радою мескою маютъ тая вышъ помененая братя наша, которая съ посродку насъ обраная, также и въ приходахъ и во всякихъ пожиткахъ мескихъ, месту наданыхъ, абы се пожытки меские множыли и ширили, которые суть месту отъ господара наданые . . . . . братя наша посполитая отъ частокротныхъ мытовъ не были укривжоны; ку тому тежъ мы, все посполство на дате господарской въ потребахъ мескихъ чогобъкольвекъ недостало съ приходовъ местнихъ на потребу местскую, тогды мы вси одностайне поступуемъ брати нашой, тымъ, которыхъ на то обрали и таковую имъ моцъ даемъ, што они межи собою, урадивши зъ радою мескою постановятъ и уфалють, мы повинни будемъ дати на потребу мескую, не маемъ отъ того отступовати, але на томъ маемъ переставати вечными часы, где бы ся тежъ отъ тыхъ выбраныхъ и высажоныхъ брати нашихъ якая уфала албо дата на потребу мескую съ паны бурмистрами уфалена была, тогды маетъ быть на той уфале албо дате брати нашое печать меская, а при печати меской ихъ власные печати и подписъ рукъ ихъ, которые умеютъ писать, тогды мы, посполство повинни будемъ таковую уфалу пріймовать и полнить; а где бы при той уфале при печати меской печати и подписи рукъ ихъ не было, тогды таковыхъ уфалъ неповинни будемъ пріймовать и выполнять; которые грошы

меские съ приходовъ мескихъ и зъ уфалъ маютъ выбирать шафари, отъ насъ выбраные, то есть, маетъ быть зъ рады меское два а зъ речы посполитое два, и выбираючы тые гроши на потребу мескую маютъ давать и оборочать и за ведомостю рады меское и всее речы посполитое, съ которыхъ приходовъ и росходовъ маютъ тые шафари, выседевшы рокъ, личбу учинять, такъ раде меской, яко и всей речы посполитой, а рада меская и вся речъ посполитая маютъ вечными часы квитовать, а на квите маетъ быть печать меская, а при печати меской печати свои, которые писати не умеютъ, прикладовати, а руки подписовати тые маютъ, которые писати умеютъ; а где бы при печати меской печатей и подписовъ рукъ ихъ не было на квите, албо на дате, тогды то въ нивечъ оборочаемъ и не маетъ мети таковый квитъ моцы нигде; до того тожъ еслибы ся трафило у въ отъеханю тое брати нашое яки листъ або дата господарская на потребу мескую припала, тогды тыле иле се зъ нихъ зостанетъ на тотъ часъ у Могилеве будетъ осмъ, або шесть, або чотыри, тогды што тая братя наша съ паны бурмистрами постановятъ и уфалятъ, то все такъ замоцно здержати маемъ, яко бы тежъ и вся тая братья наша дванадцать человековъ обраная при томъ была и сами черезъ себе становили; а где бы который колвекъ братъ нашъ, хтожъ колвекъ и гдекольвекъ противко тое уфалы, которую братя наша обраная уфалять, мовити што будетъ, албо взрушилъ и не прыймовалъ, тогды мы, весь людъ посполитый таковыи розтырки и мовы, альбо непрыймованя таковаго человека въ нивечъ оборочати и таковый маетъ везене терпети отъ всее брати посполитое; до того тежъ, чого Боже уховай, якоекольвекъ пригоды, альбо припадку отъ обчыхъ людей на тыхъ отъ насъ выбраныхъ и высажоныхъ братю нашу вышей мененыхъ, тогды мы всимъ местомъ и всею братьею ихъ въ таковыхъ пригодахъ и припадкахъ вечными часы выдати и отъ нихъ отступовати не маемъ; а где бы тежъ съ посродку насъ

не хотелъ быти въ тыхъ справахъ такъ много дванадцати человековъ, на той справе будучи, не былъ бы на той справе и пилныхъ а непріязныхъ речы посполитой, тогды давшы ему причину слушную, маемъ его вонъ выстановить, а въ то место маемъ съ посродку себе тежъ брата своего обобрати и въ то место постановити; а где бы тежъ ку тому который братъ нашъ съ посродку насъ не хотелъ быти въ тыхъ справахъ такъ много, яко тутъ описано, на вечные часы, давшы слушную причыну, тогды мы его въ томъ здерживати не будемъ, а въ то место маемъ обобрати таковогo жъ брата своего зъ люду посполитого; ку тому тежъ кгды ся трафитъ у потребахъ мескихъ слати до двору его королевское млсти, тогды тая дванадцать человека, сполне зъ радою мескою тыхъ посланцовъ обрати, зобополно слати маютъ; на которую афалу вси одностайне позволившы и то все, што въ ней описано замоцно ховати на вечные часы, и просили насъ, бурмистровъ, радецъ, лавниковъ и всю раду мескую, яко сотники, десятники и весь людъ посполитый, абыхмо тое зостановленье и уфалу ихъ на вечные часы и на потомъ будучы до ведомости своее принявшы, до книгъ записати казали; а такъ мы, бурмистры, райцы, лавники и вся рада меская, видечы ихъ справу и прозбу слушную, уфалу правдивую и месту пожыточную, мы радою своею обрадившы се и намовивъшы се одностайне межы собою поступили и потвердили таковому варунку и уфале меской, отъ всее речы посполитое уфалено тымъ дванадцатьма человекомъ въ приходахъ мескихъ и въ дате господарьской и въ обранью рады меское, водле привилью отъ господара короля наданому, видечи то зъ речы посполитое пристойного, месту пожитечного, обираючи, на раду мескую осажати, и тые маютъ правомъ светымъ майдебурскимъ справовати, тое застановленъе ихъ казали есмо до книгъ мескихъ могилевскихъ судовыхъ права майдебурского писару мескому записати.

Року ҂афпо мца Юня з҃ дня, у Середу.

Передъ Ермолою Алексеевичомъ а Игнатомъ Андреевичомъ, бурмистры, Миткомъ Василевичомъ, Ждâномъ Богдановичомъ, райцы, Ходоромъ Ѳедоровичомъ, Микитою Зеновичомъ, лавники, и передъ всею радою мескою оповедалъ и жаловалъ учстивый Тимошко Григоревичъ, мещанинъ могилевъскій, обраный зъ посполства для завядываня всякого порядку меского при раде меской, на мещанъ места господарского могилевского, Охрема Кононовича, Ивашка Игнатовича, Хилька Колачника, Никона Добошнянина, Автушка Устиновича, Остапа Сенкевича, Омеляна Зенковича, Максима Мацковича, Сергея Семеновича, Сенка Синебруха и велю иныхъ, штожъ дей тые помененые персоны, сами особами своими, зъ многими помочниками своими, которыхъ они лепей ведають, дня учорашнего, мца Юня шостого дня, у Вовторокъ, о године семнадцатой, въ року теперъ идучомъ тисеча пятьсотъ осмъдесятъ девятомъ, порвавшы мене съ коморы моей . . . . речъ посполитую, сваволне а кгвалтовне, запомнявши бояzни Божее и зверхности господарское у томъ теперешъпемъ безъправъе, которое ся деетъ у месте нашомъ Могилевъскомъ для незасаженя лавицы отъ пана войта нашого могилевского, привели мене на ратушъ, человека невинного, кромъ ведомости рады меское и обраныхъ зъ речи посполитое, дня яко не судового и того, которого ся рада меская звыкли зходить на ратушъ для порады всякихъ справъ мескихъ, але упоромъ своимъ а кгвалтомъ домогали ся на мне привилью его корол. млсти, который есми своимъ власнымъ коштомъ и накладомъ у господаря короля выправилъ на дванадцать человека, которыхъ господаръ король его млсть упривилевати рачилъ, абы при раде меской заседали и о пожиткахъ мескихъ радили и пожитковъ мескихъ пристерегали, такъ тежъ листъ, который одержалъ былъ до пановъ комисаровъ, абы рада меская личбы слухали, и иныхъ листовъ господарскихъ, которыемъ я своимъ власнымъ коштомъ и накладомъ на все место и речъ

посполитую выправилъ, то пакъ я даючи имъ причины слушные до того, и къ тому, ижъ тые справы имъ не належали и не видечи таковаго человека межи нами, которому быхъ такіе великіе и важные справы мелъ зверити, до того ижъ есми имъ мовилъ, жемъ я тыя справы у его корол. млсти своимъ власнымъ коштомъ и накладомъ выправилъ и на то маетности моее не мало ущербилъ и тыхъ справъ есми имъ дати не хотелъ, ижъ бы ми перво наклады и шкоду мою, которую поднялъ управуючи тые листы, нагородили и вернули, а къ тому, ижъ бы тыхъ справъ не одни они справы сами, але бы всее место, речъ посполитая также тежъ и тая дванадцать человека отъ господара короля потвержона у него слушне ся передъ радою мескою дня четвергового, которая справа меская для важныхъ справъ мескихъ восполокъ дванадцатми упривилееваными звыкли зходить, упоминали, а я дей тыхъ всихъ справъ, которые вывезъ отъ господара короля ку потребе всего места речи посполитое боронити не буду; то пакъ они на то ничого недбаючы, але взявши передъ себе злы умыслъ, знову взявши мене зъ ратуша, повели до вряду замъковаго, тамъ же идучи зо мною, словы розмаитыми на мене ся торгали, хотечи мене зъ сего света згладить, одны мовили, ижъ его звезавшы утопимъ, а другіе мовили, ижъ его забъемъ, што я видечы таки умыслъ ихъ и розмовы недобрые, абы мене зъ сего света не згладили, муселомъ есми тые вси справы мескіе поневоли отдати, то естъ меновите привилей его кор. млсти на дванадцать человека, листы его кор. млсти, писаные до пановъ комисаровъ въ справахъ люду посполитого противко рады меское, а при тыхъ справахъ мескихъ и мои власные справы, которые мелъ справы за пазухою, отняли, то естъ декретъ его кор. млсти, учиненый противку Овсея Максимовича, листъ подъ печатми люду посполитого а съ печатми возныхъ двухъ, которымъ ся мне обликговали за шкоды мои мне досыть учинить, которымъ ся быхъ я поднялъ, выправуючи

справы у двору его кор. млсти противко рады меское, выписовъ шесть съ книгъ мескихъ на долгъ мещанъ могилевскихъ, которые мне зостали были винни копъ по осми, грошей тридцать и пенезей по пяти, меновите Азаръ Семеновичъ Синебрухъ, Матюша Борисовичъ, Романъ Ивановичъ, Игнатъ Артемовичъ, Конъша Микитиничъ, листъ на жидовъ позданскихъ Самуйла и Довида на копъ сто и иншихъ правъ немало, мескихъ и моихъ власныхъ, которыемъ одно мелъ у себе, не нагородившы мне шкодъ моихъ, которыемъ я поднялъ, выправуючи тые справы, отъ мене отняли, своволъне а безъправне до себе побрали, и просилъ помененый Тимошко Гришковичъ, абы то оповедане до книгъ мескихъ записано было.

Року ҂афпѳ мца Юня ѳі дня, у Понеделокъ.
Приоповедане зъ декретомъ его корол. млсти.

Передо мною Мартиномъ Стравинскимъ, маршалкомъ его кор. млсти, тивуномъ и городничимъ троцкимъ, державцою гупскимъ, войтомъ могилевскимъ и передъ бурмистрами, райцами, лавниками, того року на справахъ местскихъ въ ратушу будучими, ставши очевисто мещане могилевскіе Игнатъ Артемовичъ, Озаръ Семеновичъ, Конша Микитиничъ, Романъ Ивановичъ, Сенко Синебрухъ, Матюша Олейникъ приоповедалися зъ декретомъ его кор. млсти, противъ Овсея Максимовича бурмистра выданый, абы тому декрету его корол. млсти черезъ урядъ его млсти пана войта екгзекуцыя учинена была; на которое мовлене тыхъ помененыхъ персонъ Митка Василевичъ бурмистръ поведилъ, ижъ дей кгды есми придалъ слугу местского Януша Каменицкого позвати Овсея Максимовича бурмистра отъ тыхъ помененыхъ персонъ на день нинешній, тогды пришодши передъ мене слуга местскій помененый Якубъ Каменицкій въ тые слова сознавъ, ижъ за приданемъ вшмлсти пане бурмистру позваломъ былъ бурмистра Овсея Максимовича на день Понеделковый до слуханя декрету его кор. млсти, тогды Овсей Максимовичъ на позовъ мой

поведилъ, ижъ дей отъездку маю до села на малый часъ, про то дей, приехавши зъ села, въ Середу пришлую тымъ персонамъ, противъ кого мене позываешъ, откажу; а по той вымове помененого бурмистра Митка Василевича сторона поводовая просили насъ, врядъ, абы былъ помененый Овсей Максимовичъ до декрету его корол. млсти воланый; урядъ придали имъ слугу меского присяглого Купру Митковича, который волавши созналъ, ижъ есми волалъ Овсея Максимовича разъ, другій и третій, абы ся становилъ до декрету его корол. млсти, тогды ся яко самъ Овсей Максимовичъ ани умоцованый его не отозвалъ, што собе помененые персоны, сторона поводовая, дали до книгъ меских записать.

Року ҂афпе мца Юня ка дня, у Середу. Показане декрету его кор. млсти.

Передо мною Мартиномъ Стравинскимъ, маршалкомъ его королевское млсти, тивуномъ и городничимъ троцкимъ, державцою гупскимъ, войтомъ могилевскимъ, и передъ бурмистрами, райцами и лавниками места Могилевского того року на справахъ меских у ратушу будучими, ставши очивисто Игнатъ Артемовичъ, Копша Микитиничъ, Матюша Соленикъ, Семенъ Синебрухъ, Романъ Ивановичъ, Озаръ Семеновичъ, чинили приоповедане зъ декретомъ его королевское млсти противъ бурмистра места Могилевского устивого Овсея Максимовича, который декретъ его королевское млсти передъ урядомъ покладали, въ которомъ описано, абы Овсей Максимовичъ, за сажане тыхъ персонъ до везеня вину . . . . и за шкоды ихъ копъ сорокъ семъ заплатилъ, яко зъ товарышей, на декрете его королевское млсти естъ описано, просили помененые персоны, абы его млсть панъ войтъ, водлугъ декрету его королевское млсти, на томъ помененомъ Овсею Максимовичу екгзекуцыю учинилъ; а сторона обжалованая, Овсей Максимовичъ, обличне будучи передъ урядомъ, поведилъ, ижъ дей слышу декретъ его корол. млсти, але дей мене тые персоны

на день нинешній до того декрету не позывали; а сторона поводовая поведила, ижъ дей дня оногдашного, у Понеделокъ, гды есмо року пилновали и на который были позвали помененого бурмистра Овсея Максимовича, тогды бурмистръ места Могилевского Митка Василевичъ поведилъ, ижъ кгды былъ Овсей Максимовичъ отъ насъ позванъ слуга местскій Якубъ Каменицкій на день Понеделковый, тогды той же слуга, зверънувшися передъ него, созналъ, ижъ дей кгдымъ Овсея Максимовича позвалъ на день понеделковый до слуханя декрету его корол. млсти противко насъ, тогды Овсей поведилъ ижъ у Понеделокъ стати не мелъ, ижъ отъеждчалъ до села, але дей яко дня нинешнего мелъ стати и намъ ся усправедливити; якожъ тотъ же слуга меский Якубъ Каменицкій, очевисто стоечи передъ урядомъ, вызналъ въ тые слова, ижъ кгдымъ былъ приданъ отъ пана бурмистра на позване Овсея Максимовича противку стороне поводовой, верху помененыхъ персонъ до слуханя декрету его кор. млсти на день Понеделковый, тогды на позовъ мой Овсей Максимовичъ поведилъ, ижъ дей въ Понеделокъ стати не могу, отъездку до села маю, але дей приехавши зъ села, у Середу стану; а по сознани слуги меского, сторона обжалованая, такъ яко и поведевши, ижъ дей есми на день нинешній отъ тыхъ помененыхъ персонъ не былъ позванъ и на тотъ дей декретъ его корол. млсти на тотъ часъ ничого не показую, прошу вшмлсти пане войте, абы вшмлсть оный декретъ для зрозуменя мне до третего дня на вряде зоставилъ; его млсть панъ войтъ на тую обмову Овсея Максимовича ничого недбаючи, вставши зъ местца своего, декретъ не зоставуючи, на то ничого помененому Овсею Максимовичу не отказуючи, взявшы декретъ его корол. млсти, зъ ратушы прочъ пошолъ, о чомъ помененый Овсей Максимовичъ нами, врядомъ всимъ, светчалъ, ижъ былъ готовъ на тотъ декретъ его корол. млсти, черезъ сторону поводовую оказаный, справить, за отданемъ пана войтовомъ прудкимъ, справится не могъ,

што Овсей Максимовичъ далъ отъ себе до книгъ меских записать.

Справа о горелку.

Передъ лентвойтомъ, бурмистрами, райцами и лавниками места Могилевского, того року на справахъ меских въ ратушу будучими, его млсть панъ Янъ Ловейко маршалокъ и секретаръ его корол. млсти, хоружи повету мозырского, державца могилевскій, именемъ арандара мытъ и корчомъ могилевскихъ, Афраша Рахмойлевича, черзъ умоцованого своего Юря Витовского, жаловалъ на Якима Богдановича, слесара, о томъ, ижъ дей онъ недбаючи ничого на заказъ, вину его корол. млсти, сороку копъ грошей, которая естъ выдана, обы нихто горелки въ своемъ доме не мелъ, окромъ ведомости арандара могилевского, то пакъ дей онъ, ку шкоде аренды, окромъ ведомости арандара могилевского, у дому своемъ горелку мелъ, которая въ него знайдена зе слугою меским, што показалъ помененый арандаръ сознанемъ слуги меского, въ книгахъ местскихъ записаное тыми словы: року ҂аф҃пѳ мца Генвара к҃а дня у Суботу, приходилъ до насъ, Франца Железховского, лентвойта а Ермолу Алексеевича бурмистра, того року на справахъ меских у ратушу будучими, слуга арендара мыта и корчомъ могилевскихъ Афраша Рахмуелевича, Мошко Юлевичъ, для обысканья горелки въ дому мещанъ могилевскихъ Якима Богдановича а Оноса Сидоровича, мы, за прозбою его, придали ему слугу местского присяглого Якуба Каменицкого, который тамъ бывши и што видевши, пришодши ку записаню до книгъ созналъ тыми словы, ижъ кгды есмо прышли зъ Мошкомъ Юлевичомъ въ домъ мещанъ могилевскихъ Якима Богдановича, пытали его, естъли бы мелъ горелку у дому своемъ? тогды онъ, за пытанемъ его поведилъ, ижъ горелки не маю; а потомъ ушодшы у клеть, знашли у клети его горелки фляшу, которую самъ нашодши у клети, далъ до рукъ того Мошка Юлевича, которую горелку помененый Мошко

оказавши, на вряде зоставилъ; а по оказаню того сознаня слуги меского у книгахъ меских, домовлялся его млсть панъ маршалокъ, презъ того умоцованого своего, абы на томъ помененымъ Якиме слесару вина, копъ сорокъ, черезъ урядъ усказана и присужона была; а сторона позваная, обличне будучи на вряде, зналъ ся, ижъ горелку въ дому его найдено и мелъ ее отъ пріятеля своего, подданого пана Лешневского, его млсть панъ маршалокъ и повторе просилъ черезъ помененого умоцованого своего, абы былъ, водлугъ сознаня слуги меского и сознаня стороны обжалованыя, захованъ, и за такое своволенство его, ижъ онъ держалъ горелку въ дому своемъ безъ ведомости арендарское, абы тая вина, копъ сорокъ, на немъ усказана и присужона была. Мы, врядъ, выслухавши зъ обеюхъ сторонъ мовленя, мовилихмо умоцованому его млсти пана маршалка, Юрю Витовскому, абы онъ намъ листъ его королевское млсти оказалъ, который быти менилъ на сорокъ копъ грошей выданы, абыхмо въ оного угленувшы, помененую вину, копъ сорокъ, на томъ Якиме слесару присудили, кгдыжъ мы о томъ листе его королевское млсти не ведаемъ и оного есмо, заседши на справахъ меских, ни отъ кого не видели, умоцованый его млсти пана маршалка оного листу намъ на тотъ часъ не показалъ, але его млсть самъ панъ маршалокъ на то поведилъ, ижъ ачъ кольвекъ естъ на то листъ его королевское млсти, але его на тотъ часъ при собе не маю, але готовъ есми то показати, ижъ дей за такое меване горелки покутныхъ, кромъ ведомости арендарское, мещане могилевскіе вину копъ сорокъ платили. А такъ я, лентвойтъ, и мы, бурмистры, райцы, лавники места Могилевского, выслухавшы зъ обеюхъ сторонъ тое справы, обачаючи то зъ сознаня слуги меского, которое было чытано съ книгъ местскихъ, ижъ въ того Якима горелка въ дому найдена, у клети за ключомъ, зе слугою арендара могилевского, и до того ижъ ся и самъ до горелки зналъ, ижъ въ дому своемъ ее мелъ и въ дому его ее найдено, ко-

торую нжъ мелъ безъ ведомости арендарское, мы его въ томъ правымъ не найдуючи, тую справу взяли есмо собе на розмышлене до другого суду, то есть до Суботы прышлое мца Юня двадцать четвертого дня.

Апеляцея до пана войта объ горелку.

Передъ лентвойтомъ, бурмистрами, райцами, лавниками места Могилевского, того року на справахъ местскихъ въ ратушы будучимъ, его млсть панъ Янъ Ловейко, маршалокъ и секретаръ его королевское млсти, хоружій повету мозырского, державца могилевскій, именемъ арендара мытъ и корчомъ могилевскихъ Аөраша Рахмулевича, черезъ умоцованого своего Юря Витовского, жаловалъ на Лукяна Михайловича Телка, мещанина могилевского, о томъ, нжъ дей онъ, недбаючи ничого на заказъ и вину его королевское млсти сорокъ копъ грошей, которая есть выдана, абы нихто горелки въ дому своемъ не мелъ, окромъ ведомости арендара могилевского, у дому своемъ горелку мелъ, которую въ него знайдено зъ слугою меским, што показалъ помененый арендаръ сознанемъ слуги местского у книгахъ меских записаное тыми словы: року тисеча пятьсотъ осмъдесятъ девятого мца Генвара двадцать первого дня, у Суботу, приходилъ до насъ, Франца Желиховского, лентвойта, а Ермолу Алексеевича, бурмистра, того року на справахъ меских въ ратушу будучими, слуга арендара мытъ и корчомъ могилевскихъ Аөраша Рахмуелевича, Мошко Юлевичъ, просилъ насъ о слугу меского на обыскане горелки въ дому Лукяна Михайловича Пилка; мы, за прозбою его, придали ему слугу местского присяглого Якуба Каменицкого, который тамъ бывши, въ дому Лукъяна Михайловича Пилка, зверпувшися пришодши передъ мене Ермолу Алексеевича, сознане учинилъ до книгъ меских тыми словы, нжъ маючи зъ собою Мошко Юлевичъ вижовъ, слугъ замку могилевского, пана Миколая Бартошовича а пана Станислава Петровича, а такъ

вшодшы въ домъ того Лукъяна Михайловича, помененый Мошко Юлевичъ пыталъ Лукъяна Михайловича, естлибы мелъ у дому своемъ горелъку, Лукъянъ Михайловичъ поведилъ, ижъ маю горелку у дому своемъ не для жадное продажи, але есми курилъ горелку для веселя сына своего, якомъ въ дому своемъ оказалъ горелки у погребе у бочце, сынъ его вынесъ горелки троху; которую горелку прынесши, на вряде, зоставилъ . . . . горелки тотъ помененый Лукъянъ мне узяти зъ дому своего не допустилъ и взяти дати не хотелъ; которое сознане ,слуги меского Мошка далъ до книгъ записать. А по прочитаню и по оказанъю того сознаня слуги меского у книгахъ меских, домавялся его млсть панъ маршалокъ черезъ того умоцованого своего, абы на томъ помененомъ Лукъяне Михайловичу вина, копъ сорокъ, черезъ урядъ усказана и присужона была. А сторона позваная, обличне будучи, отказъ поведилъ тыми словы, ижъ дей намъ, мещаномъ могилевскимъ, волно мети медъ и горелку на веселе, а ижъ дей есми мелъ горелку, тогды есми ее мелъ на веселе сына своего, чого доводечи показалъ уставу его кор. млсти, въ которой описано, ижъ волно мети горелку и медъ мещаномъ могилевскимъ на веселя за ведомостю мытниковъ могилевскихъ; што и я есми мелъ горелку, тогды есми мелъ ее за ведомостю того Афраша арендара могилевского, до которого есми слалъ сына своего Устина, оповедаючи, ижъ бы ми позволилъ горелку на веселе курити, которуюмъ курилъ зъ ведомостю помененого арендара могилевского; на которые слова и мовлене Лукъяна Михайловича Афрашъ поведилъ, ижъ дей я о томъ не ведаю и яко дей самъ Лукъянъ, такъ тежъ и сынъ его Устинъ, до мене не приходилъ пытать жебымъ му позволилъ горелку курити, але дей безъ ведомости моее тую горелку у дому своемъ мелъ. А такъ мы, урядъ, лентвойтъ, бурмистры, райцы, лавники, выслухавши зъ обеюхъ сторонъ мовленя въ той справе, такій есмо декретъ нашъ въ той справе учинили, ижъ есмо то обачили

зъ жалобы Афраша Рахмуелевича, ижъ тотъ Лукъянъ Михайловичъ горелку у дому своемъ мелъ, чого довелъ сознанемъ слуги меского, до чого ся и самъ Лукъянъ зналъ, прото обачаючи то зъ уставы его королевское млсти, которую сторона позваная передъ нами показала и зналъся, ижъ есми мелъ горелку, тогды мелъ на веселе сына своего; а ижъ устава его корол. млсти позволяетъ мети яко медъ, такъ и горелку на веселя за ведомостю арендара могилевского, про то мы, обмовившися, вси одностайне всказалисмо тымъ декретомъ нашимъ, абы на томъ сынъ Лукяна Михайловича, Устинъ, которого меновалъ Лукянъ, ижъ слалъ до помененого Афраша, даючи ведомость, ижъ горелку курити маетъ на веселе сына своего и за ведомостю и позволенемъ арендара могилевского курилъ, абы на томъ присегу учинилъ дня третего, мца Юня четвертого дня, у Суботу, нижли его млсть панъ маршалокъ, видечи тотъ декретъ и сентенцыю нашу арендару могилевскому быти обтежливую, апелевалъ до его млсти пана войта могилевского, чогосмы его млсти допустили и на скончене тое апеляцыи зложилисмо сторонамъ обеюмъ рокъ становитися передъ его млстю паномъ войтомъ, по приеханю его млсти до Могилева дня першего. Которая справа до книгъ меских могилевскихъ судовыхъ права майдебурского записана естъ.

Апеляцея до пана войта о горелку.

Передъ лентвойтомъ, бурмистрами, райцами, лавниками места Могилевского, того року на справахъ местскихъ въ ратушы будучимъ, его млсть панъ Янъ Ловейко, маршалокъ, секретаръ его корол. млсти, хоружій повету мозырского, державца могилевскій, именемъ арендара мытъ и корчомъ могилевскихъ Аѳраша Рахмулевича, черезъ умоцованого своего Юря Витовского, жаловалъ на Поладю Гошковичовую, ижъ она, перешкоду чинечи аренде, въ дому своемъ горелку шинковную держить, недбаючи ничого на заказъ и вину его корол. млсти, сорокъ копъ грошей, которая естъ выдана, абы нихто въ дому своемъ горелки шинковные, окромъ ведомости арендара могилевского, не мелъ; а ижъ дей тая Поладя горелку шинковную у дому своемъ мела и горелку у дому ее при слугахъ меских найдено, што показалъ арендаръ сознаньемъ слуги местского въ книгахъ мескихъ записаное тыми словы: року тисеча пятьсотъ осмъдесятъ девятого мца Генвара семнадцатого дня, у во Второкъ, приходилъ до мене Франца Желиховского лентвойта слуга Аѳраша Рахмуелевича арендара мытъ и корчомъ могилевскихъ, Кгабрыель Самуелевичъ, оповедалъ именемъ пана своего на Поладю Юшковую, ижъ она, чинечи перешкоду аренде пана его, у дому своемъ горелку шинковную держачы, шинкуеть, на которое обыскане горелки у дому ее просилъ мене о слугъ мескихъ; ямъ, за прозбою его, придалъ ему слугъ местскихъ присяглыхъ двухъ, Купру Митковича а Ивана Бутрима, которые тамъ бывши въ дому тое Поладьи Юшковичовое, пришодши до мене, лентвойта, о године двадцать третей сознане свое учинили до книгъ мескихъ тыми словы: ижъ были есмо у дому Polади Юшковичовое за приданемъ вшмлти зъ служебникомъ Афраша Рахмайловича, Габрыелемъ Самуелевичомъ, на обыскане горелъки шинковъные у дому ее, тогды есмо будучые у дому ее, тое Polади, самое дома не застали, только дети ее, а тамъ въ сенехъ, въ коморце, которая была не замкнена, знашли носатку зъ горелкою, которую носатку зъ горелкою, передо мъною оказавъшы, на вряде зоставили. Которое сознане слугъ местскихъ до книгъ записано естъ. А по прочитаню и по оказаню того сознанъя слугъ мескихъ у книгахъ мескихъ, домовълялъся его млсть панъ маршалокъ черезъ того умоцованого своего, абы на той помененое Поладьи вина, сорокъ копъ, черезъ урядъ усказана и присужона быба; а сторона позваная, обличне будучи на вряде, сама черезъ себе отказъ чинечи на жалобу, поведила тыми словы, ижъ дей я въ дому своемъ горелъки шинъковъные николи не мела и не маю и то дей

горелъка, которую менуетъ арендаръ при слугахъ меских ъ ишолъ у дому моемъ, не моя власная и не за ключомъ у дому моемъ и въ небытъности моей найдена и о томъ не ведаю, на чомъ есми готова присегнути; его млсть панъ маршалокъ, черезъ того умоцованого своего, домовлялъся, абы врядъ на такіе ее обмовы ничого недбаючи, але за доводомъ того Афраша Рахмуелевича, ижъ то показалъ сознанъемъ слугъ меских ъ, ижъ въ дому тое помененое Полади горелку нашли, абы вина, копъ сорокъ черезъ врядъ присужона и всказана была. А такъ мы, врядъ, лентвойтъ, бурмистры, райцы, лавники места Могилевского, выслухавъши зъ обеюхъ сторонъ мовълене въ той справе, такій есмо декретъ нашъ учинили, ижъ што помененый арендаръ могилевскій доводилъ при жалобе своей сознанемъ слугъ месхихъ, же въ дому Полади Юшковичовое горелъку нашли, которые слуги меекіе сознали, ижъ нашли горелъку въ небытности въ дому Поладинымъ и не въ жадномъ кгмаху замкненомъ и скрытымъ, але въ комориы, въ сени, которая была не замкнена; прото мы, обмовившися межы собою вси одностайне, ижъ ся не знала тая Поладя, ижъ бы та горелка ее быти мела и къ тому, ижъ тотъ арендаръ не показалъ доводу на тую Поладю, ижъ бы тую горелъку шинъковати у дому своемъ мела; съ таковыхъ причинъ всказали есмо, абы тая помененая Поладя на томъ присегу вчинила, яко горелъки въ дому своемъ не мела и не шинъковала и та горелъка, которую слуги меские нашли у коморе дому ее, не ее власная; которую присегу всказали есмо учинить дня третего, у Суботу, мца Юня двадцать четвертого дня; нижли его млсть панъ маршалокъ, видечи тотъ декретъ нашъ аренъдару могилевъскому быти заобтяжливостю, апелевалъ до его млсти пана войта могилевъского, чого мы его млсти допустили и на оконъчене тое апеляцыи зложили есмо имъ рокъ сторонамъ обеюмъ становитися передъ его млстю паномъ войтомъ, по приеханю его млсти пана войтовомъ до Могилева, день першій. Которая справа

до книгъ меских ъ могилевскихъ судовыхъ права майдебурского записана естъ.

Апеляцыя до пана войта о горелъку.

Передъ лентвойтомъ, бурмистрами, райцами, лавниками места Могилевъского, того року на справахъ меских ъ въ ратушу будучими, его млсть панъ Янъ Ловейка, маршалокъ и секретаръ его корол. млсти, хоружій повету мозырского и державъца могилевскій,именемъ арендаря мытъ и корчомъ могилевскихъ, жаловалъ на Алексея Яцковича Тубыша, мещанина могилевского, ижъ онъ, перешкоду чинечи аренде, въ дому своемъ горелъку шинковъную держитъ, ничого недбаючи на заказъ и вину его корол. млсти, сорокъ копъ грошей, которая естъ выдана, абы нихто горелки шинковное и окромъ ведомости арендаря могилевъского, не мелъ, а ижъ дей тотъ Алексей Яцковичъ Тубышъ горелку шинковную у дому своемъ мелъ и горелку у дому его при слузе мескомъ найдено, што показалъ арандаръ сознанъемъ слуги меского въ книгахъ месхихъ записаное естъ тыми словы: року тисеча пятьсотъ осмъдесятъ девятого мца Генвара двадцать первого дня, у Суботу, передъ Францемъ Желиховскимъ, лентвойтомъ, а Ермолою Алексеевичомъ, бурмистромъ, Богданомъ Гришковичомъ, райцою, Онискомъ Исаковичомъ, лавникомъ, того року на справахъ меских ъ у ратушу будучими, ставши очевисто слуга мескій присяглый, Якубъ Каменицкій, сознанъе свое учинилъ до книгъ меских ъ тыми словы, ижъ будучи мне приданымъ зъ уряду отъ вшмлсти, пане лентвойте служебнику Афраша Рахмуелевича, арандара мытъ и корчомъ могилевскихъ, Мошку Юлевичу на обыскане горелки у дому Алексея Тубыша мещанина Могилевского, съ которымъ помененымъ Мошкомъ Юлевичомъ кгды есмо пришли въ домъ того Алексея Тубыша, тогды тамъ, въ дому его знашли есмо букгагъ горелки у жоны того Алексея у рукахъ, въ сене, которая утекала, дверью ся вытискаючи, изъ рукъ есмо у жоны его отнявши, оному

Алексею Тубышу мовили, абы шолъ до уряду, онъ до вряду ити не хотелъ и о собе справы не даючи, зъ двора прочъ пошолъ, которую горелку принесши до вряду, на вряде зоставилъ; которое сознане слуги меского до книгъ меских записано естъ; а по прочитаню и показанъю того сознанъя слуги меского у книгахъ меских, домовлялся его млсть панъ маршалокъ, черезъ того умоцованого своего, абы на томъ помененомъ Алексею Яцковичу вина, копъ сорокъ, черезъ врядъ всказана и присужона была; а сторона позваная поведилъ, ижъ дей я въ дому своемъ горелъки шинковные не мелъ, а если дей нашли въ мене горелки, тогды есми купилъ белецъ горелъки до дому своего въ аренде у сына того мытника Афраша Рахмуелевича; на которое мовълене того Алексея Тубыша Афрашъ поведилъ, ижъ дей въ мене николи тотъ помененый Алексей Тубышъ горелки не куповалъ и у сына моего не куповалъ, а если дей у мене купилъ чому дей утекъ самъ зъ дому, на тотъ часъ коли горелку въ дому его найдено; а сторона позваная, такъ яко и первей, поведилъ, ижъ есми въ дому своемъ горелъки шинковъные не мелъ, але тая горелка, которую нашелъ у дому моемъ служебникъ его при слузе меском, тогды зъ аренды купленая у сына его, на чомъ есми готовъ присегу вчинить; его млсть панъ маршалокъ, черезъ того умоцованого своего домовлялъся, абы врядъ на такіе обмовы его ничого недбаючи, але за доводомъ того Афраша Рахруелевича, ижъ то показалъ сознанемъ слуги меского, ижъ въ дому того помененого Алексея Тубыша горелку нашли, абы вина, копъ сорокъ, черезъ врядъ присужона и всказана была. А такъ мы, врядъ, лентвойтъ, бурмистры, райцы, лавники места Могилевского, выслухавши зъ обеюхъ сторонъ мовленъя, припатрившисе добре той справе, таки декретъ учинили, ижъ то показалъ явне арендаръ могилевскій на Алексея Яцковича сознанъемъ слуги меского, ижъ въ дому его горелку нашолъ и самъ до тое горелки зналъ, же въ дому его найдена и взята, а ижъ тотъ Алексей Яцковичъ безъ ведомости арендара Могилевского въ дому своемъ горелки не мелъ держать, але за ведомостю арендарскою, ачъколвекъ менилъ, ижъ бы то горелка куплена была въ аренде, у сына его, але того арендаръ не призналъ и къ тому ижъ тотъ Алексей Яцковичъ, на тотъ часъ, кгды въ него горелку найдено, до вряду ити не хотелъ, але еще изъ дому своего прочъ побегъ; съ татовыхъ всихъ причинъ обмовивши есмо ся, вси одностайне того Алексея Максимовича, ижъ безъ ведомости арендара могилевъского въ дому своемъ горелъку мелъ, чого чинить не мелъ, вины на тотъ часъ не всказуючи, ижъ бы намъ перво его млсть панъ маршалокъ показалъ листъ его королевской млсти на вину менованую, копъ сорокъ грошей, на такихъ, которые бы горелку, окромъ ведомости арандарское, въ дому своемъ мели, о которомъ мы не ведаемъ, показалъ, а до того часу, поки листъ его королевской млсти панъ маршалокъ покажеть, абы арандара угажалъ, нижли сторона обжалованая, Алексей Яцковичъ, видечи то собе быти отъ насъ за сентенцыю обтяжливую, апелевалъ до его млсти пана войта могилевъского, чого мы ему допустили и на скончене апеляцей зложили есмо рокъ сторонамъ обеюмъ становитися передъ его млстю паномъ войтомъ по приеханъю его млсти до Могилева день першій. Которая справа до книгъ меских могилевскихъ судовыхъ права майдебурского записана естъ.

Мца Юня кд дня, у Суботу, оповедане листу его кор. млсти отъ Максимовича.

Передъ лентвойтомъ, бурмистрами, райцами, лавниками места Могилевского, того року на справахъ меских у ратушу будучимъ, ставши очивисто опатръный бурмистръ места Могилевского Овсей Максимовичъ оповедалъ о томъ, штожъ дей яко дня онограшнего, у Середу, при бытности его млсти пана войта могилевского у ратушу за показанемъ декрету его королевское млсти противко мне отъ мещанъ места

господарского Могилевского Игната Артемовича, Конши Максимовича, Романа Ивановича, Матюши Борисовича, Семена Синебруха, Озара Семеновича, въ которомъ декрете его королевская млсть пишетъ, абымъ я вину таліонисъ терпелъ и сорокъ копъ грошей той стороне, помененымъ персонамъ, за шкоды ихъ заплатилъ; нижли ижъ есми до декрету его королевское млсти слушне на тотъ день не былъ позванъ, просиломъ его млсть пана войта могилевского и рады местское, абы мне они до дня третего, яко до дня нинешнего для зрозуменъя были дали, нижли его млсть панъ войтъ, не обрадившися зъ радою мескою, але самъ, особою своею, оного декрету мне ку зрозуменю не хотелъ зоставить и далей мене въ той справе не слухаючи упоромъ своимъ, вставши зъ местца своего, зъ ратуши прочъ пошолъ; противъ которого декрету его корол. млсти мелъ есми ку обороне листъ его королевское млсти, съ подписомъ руки его корол. млсти, и выписъ съ книгъ местскихъ, и на тотъ часъ хотечи ся стороне поводовой усправедливить и тотъ листъ его корол. млсти оказати, нижли ижъ его млсть панъ войтъ зъ ратуша прочъ пошолъ, усправедливить есми ся стороне поводовой, для одыйстья пана войтового, не мелъ; который листъ его корол. млсти помененый бурмистръ Овсей Максимовичъ, передъ нами на вряде оказавши, просилъ, абы былъ до книгъ местскихъ могилевскихъ уписанъ; который листъ его корол. млсти, зъ учтивостю принявши и его прочитавши, за прозбою помененого бурмистра места Могилевского Овсея Максимовича, казалисмы его писару местскому до книгъ местскихъ уписати, которого уписуючи слово отъ слова такъ ся въ собе маетъ: Жыкгимонтъ третій Божою милостью королъ полскій, великій князь литовскій, рускій, пруский, жомойтскій, мазовецкій, ифлянтскій и королевства Шведского наблизшій дедичъ и пришлый король, маршалку нашому, тивуну и городничому троцкому, державцы гупскому, войту могилевскому, пану Мартину Стравинскому, также бурмистромъ, райцомъ и лавникомъ

места нашого Могилевъского, ижъ есмо зъ певныхъ причинъ, въ декрете нашомъ описаныхъ, сказали были на седене въ ратушу бурмистра могилевского Овсея Максимовича на шесть недель, то пакъ зъ ласки нашое а за чоломъбитемъ его, тое седенъе ему отпустили есмо; про то абы есте, о томъ ведаючи, вжо его до того везенъя, водле декрету нашого, не примушали и трудности никоторое не задавали ему конечно. Писанъ у Городне. Лета Божого Нарожения тисеча пятьсотъ осмъдесятъ девятого мца Февраля пятогонадцать дня; которое оповеданъе и листу его королевское млсти оказанъе просилъ помененый Овсей Максимовичъ абы было до книгъ местких могилевскихъ судовыхъ права майдебурского записано, што записано естъ.

Року ҂аф҃по мца Юля еі҃ дня, у Суботу, розводъ.

Передъ лентвойтомъ, бурмистрами, райцами, лавниками места Могилевского того року на справахъ мескихъ у ратуши будучими, ставши очевисто Гришка Яцковичъ мещанинъ могилевскій, зъ одное стороны, а зъ другое стороны Иванъ Семеновичъ Клыпачъ зъ дочкою своею, Гасютою, сознане свое устное очевистое, сами по своей доброй воли, а не зъ жадного примушеня, учинили до книгъ мескихъ могилевскихъ судовыхъ права майдебурского тыми словы, напродъ Гришко Яцковичъ поведилъ, ижъ што мелъ есми дочку помененого Ивашка Семеновича Клыпача Гасю за собою въ стане малженскомъ, а такъ маючи за собою часъ не малый и не маючи зъ нею мешканя такого, якое межи мужомъ а жону бываетъ, ижъ есми не былъ способенъ на учинокъ свой мужскій, съ таковыхъ причинъ, ижъ дочка его Гасюта, а жона моя, зо мною не въ згоде мешкала и не ведечи тое способности по мне, отъ мене неподнокроть прочъ отходила и уряду духовному жаловала, за што не черезъ угоду людей оную дочку того Ивашка Клыпача, жону свою, съ того малженства отъ себе вы-

пустилъ и волную учинилъ, то естъ, волна за иного мужа ити, а въ той справе своей объ иншые всякіе шкоды свои вжо вечными часы до тое жоны моее никоторое потребы не маю мети вечными часы; а зъ другое сторы Иванъ Семеновичъ Клыпачъ, именемъ дочки своее Гасюты, сознане свое устное а очивистое до книгъ меских учинилъ а такъ поведилъ тыми словы, ижъ яко тотъ Гришка Яцковичъ жону свою а дочку мою, пре неспособность свою, зъ стану малженского вызволилъ и той дочце моее за иншого мужа позволилъ ити и до нее вечными часы въ той справе потребы не маетъ, а такъ и дочка моя Гасюта, передъ врядомъ вшмости черезъ мене, отца своего, сознаваеть, ижъ того Гришка Яцковича, не маючи зъ нимъ доброго мешканя для неспособности его, не могучи зъ нимъ у стане малженскомъ мешкати, зъ стороны своее отъ малженства чинитъ волнымъ, позволяючи ему жениться иншою жоною, если будетъ на то способенъ, а она сама, такъ тежъ и я, отецъ ее, и нихто зъ пріятелевъ моихъ въ той справе и о шкоды свои до того Гришка Яцковича вечными часы потребы не маю мети; которое доброволное а очивистое вызнане Гришка Яцковича и жоны его, зъ обеюхъ сторонъ учиненое, будучи очевисто передъ врядомъ стороне обедве, просили, абы то имъ было до книгъ меских могилевскихъ судовыхъ права майдебурского записано, што записано естъ; а по записаню того сознаня, если бы который зъ нихъ хотелъ жениться, альбо замужъ пойти, тогды маютъ одержать благословенство отъ враду духовного.

Року ҂афпѳ мца Ноября а҃ дня, у Середу, сознанъе посполства.

Постановившися очевисто передо мною, Мартиномъ Стравинскимъ, маршалкомъ его корол. млсти, тивуномъ городничимъ троцкимъ, державцою гупскимъ, войтомъ места господарского Могилевского и передъ бурмистрами, райцами, лавниками и всею радою места Могилевского сотники, десятники, а при сотникахъ весь людъ посполитый, которыхъ для многости трудно мело быти переличопо и меновите пописано, старшые и молодшые, вси одностайне, одинъ отъ другого не отступуючи, вызнали до книгъ местскихъ могилевскихъ права майдебурского, поведили тыми словы, ижъ што въ року прошломъ тисеча шестьсотъ осмъдесятъ осмомъ мца Октября петнадцатого дня, мы, сотники и десятники и весь людъ посполитый обрали есмо были съ посродку себе, люду посполитого, братю нашу до заведыванъя и справованъя всякихъ пожитковъ меских при раде местской, также тежъ и до обираня рады местское и для всякихъ справъ местскихъ, то естъ, на име Лукъяна Михайловича, Тимоѳея Григоревича, Овъсея Ждановича, Ивана Ивановича, Мартина Овхимовича, Васка Дашковича, Гарасима Ермолинича, Василя Богдановича, Семена Себестіановича, Овсея Петровича, Васка Ѳедоровича, Антипу Хильковича, которыхъ есмо обравшы и такую имъ моцъ давшы и до книгъ меских сознавшы и у государа короля его млсти оныхъ есмо упририльевали, то пакъ мы, людъ посполитый, видечы съ посродку тыхъ брати нашое, человековъ дванадцати, Лукъяна Михайловича, Антипу Хилковича, Тимошку Григоревича, Гарасима Ермолинича месту не пилныхъ и когды по нихъ посылано, абы до тыхъ справъ пилни были, они, уряду и брати не слухаючи и до тыхъ справъ послушни не хотечи быти, ити не хотели, съ таковыхъ причинъ на местцо ихъ вси одностайне до тыхъ упривильеваныхъ брати нашое, Ивана Ждановича; Ивана Ивановича, Мартина Овхимовича, Васка Ѳедоровича, Васка Дашковича, Семена Себестіановича, Овсея Петровича обрали есмо Овсея Ивановича, Канюту Мартиновича, Богдана Радковича, Сергея Семеновича, Охрема Кононовича, которымъ тымъ помененымъ брати нашой, такъ у привилью его корол. млсти описанымъ, такъ тежъ и тымъ, отъ насъ на местцо тыхъ упривильеваныхъ, обраныхъ, даемъ такую моцъ, ижъ штокольвекъ зъ радою местскою уфалять и постановлять, на

томъ вечными часы перестати маемъ и тое брати напотомъ во всякихъ пригодахъ ни въ чомъ не выдати и от нихъ ни въ чомъ отступовати не маемъ, але такъ ся противко нихъ заховати маемъ, ижъ штокольвекъ постановять и уфалять, воспольокъ зъ радою местскою, скромне то все зносить и на томъ всемъ перескою, скромне то все зносить и противко ся нихъ бурити и ничого недоставати и противко нихъ мовити не маемъ, што все доброго на противко нихъ мовити не маемъ, што все маемъ здержати водлугъ першого сознанъя нашого, въ року прошломъ осмъдесятъ осмомъ учыненого и отъ господара короля его млсти потвержоного. А такъ и мы, рада местская, на тыхъ помененыхъ особъ, отъ посполства поданыхъ, призволивши и до тыхъ справъ оныхъ, водлугъ привилью господарского, припустившы, тое застановлененъе и очевистое вызнанъе сотниковъ, десятниковъ и всего люду посполитого писару местскому до книгъ местскихъ записати казали.

Року ҂афпѳ мца Ноября девятого дня, у Четвергъ, справа зъ его млстью паномъ войтомъ.

Мы, бурмистры, райцы, лавники, вся рада и насъ двинадцать человека, обраные съ посполства и отъ господара короля его млсти упривилеваные, также сотники, десятники и все посполство места Могилевского, а меновите: я, Митко Василевичъ, я, Овсей Максимовичъ, я, Ермола Алексеевичъ, я, Иванъ Өедоровичъ, я, Павелъ Өедоровичъ, я, Кузма Авусовичъ, я, Клишко Авусовичъ, бурмистры, я, Иванъ Тарасовичъ, я, Ходоръ Өедоровичъ, я, Микита Зеновичъ, я, Степанъ Сергеевичъ, я, Олисей Григоревичъ, райцы я, Макей Мякишъ, я, Иванъ Гавриловичъ, я, Семенъ Богдановичъ, я, Андрей Отрошковичъ, лавники, я, Овсей Ждановичъ, я, Иванъ Ивановичъ, Семенъ Себестіановичъ, Овсей Петровичъ, Овсей Ивановичъ, Богданъ Радковичъ, Мартинъ Овхимовичъ, Капота Мартиновичъ, Охремъ Кононовичъ, Сергей Семеновичъ, Васко Дашковичъ, Васко Өедоровичъ, съ посполства обраные сотники и десятники и все посполство места Могилевского ознаймуемъ симъ лис-

томъ доброволнымъ записомъ згодное и одностайное уфалы и постановленъя нашого, ижъ есмо учинили певное застановленъе зъ его млстью паномъ Мартиномъ Стравинскимъ, маршалкомъ его королевское млсти, тивуномъ и городничимъ троцкимъ, державцою гупскимъ, войтомъ нашимъ могилевскимъ за суды его млсти войтовскіе въ речахъ криминалныхъ и иншыхъ справахъ поточныхъ, которые былъ его млсть панъ войтъ за педанъемъ отъ насъ юргельта, копъ ста грошей за сесь рокъ теперешный, осмъдесятъ девятый, у дворе своемъ войтовскомъ, черезъ писара своего отправовати былъ почалъ; а такъ мы, рада местская и съ посполства обраные, верху помененые, о тые суды его млсти криминалные и о вины, которые на его млсть пана войта, черезъ подскарбего, были выбираны и до рукъ его млсти отдаваны, застановленъе есмо учинили подъ тымъ способомъ, ижъ маемъ его млсти пану войту нашому, пану Мартину Стравинскому, якъ за суды его млсти криминальные, такъ тежъ и за вины, на его млсть приходячые, на кожный годъ давати по сту тридцати копъ грошей литовскихъ, якожъ на початку маемъ его млсти сто тридцать копъ дати за рокъ пришлый тисеча пятьсотъ деветдесятый, на день Нового Лета, то есть, мца Генвара первого дня, водлугъ календару старого, у ратушу, на местцу звыкломъ, судовомъ у месте Могилевскомъ, а потомъ, рокъ отъ року, на такое жъ свято и день, Новое Лето, маемъ и будемъ повинни его млсти по копъ сту тридцати давати, ажъ до живота его млсти пана Стравинского а его млсть панъ Стравинскій маетъ намъ, яко местцо свое лентвойтомъ, такъ тежъ и радою местскою засажати, кого мы его млсти, обравши сполне, подадимъ, на тое жъ свято и день, Новое Лето; которые пенези, сто тридцать копъ грошей, маемъ его млсти на кожный годъ черезъ шафаровъ обраныхъ и которые въ томъ року справами и доходами местскими справовати будутъ, тые маютъ и будутъ повинни его млсти на кожный годъ, воспольъ зъ радою местскою,

отдавати и платити; а пакъ ли бы мы, бурмистры, райцы, лавники и вся рада местская, также и мы, съ посполства обраные, дванадцать человека, и мы, сотники, десятники и все посполство места Могилевскоге, такъ вся, яко и которая часть зъ насъ, препомневши сего запису нашого, въ чомъколъвекъ не выполнили и тыхъ ста тридцати копъ грошей на рокъ и день помененый, Повое Лето, его млсти пану Стравинскому не отдали и не заплатили и о тое са до права своего належного, або до двору господарского позвати дали, тогды которого, або которыхъ зъ пасъ, рады и посполства, тыхъ, которые на справахъ местскихъ и приходами местскими въ томъ году справовати будутъ, его млсть панъ Стравинскій, або умоцованый его млсти позоветь, маемъ и будемъ повинни вины пенежное на его корол. млсть пана нашого милостивого заплатить сто гривенъ, на его млсть пана войта могилевского другую сто гривенъ; а поплативши вины предъ се сесь листъ и уфала постановеня нашого во всемъ при зуполной моцы захована и моцно держана быти маетъ, ажъ до живота его млсти пана Стравинского, на што есмо его млсти пану Мартину Стравинскому дали сесь нашъ записъ того доброволного постановленъя нашого, подъ печатю местскою упривильеваною и съ подписомъ руки писара нашого местского и подъ печатми нашими, насъ, человека дванадцати, съ посполства обраныхъ, которые есмо печати свои мели, а которые печатей своихъ не мели, руки свои подписали. Писанъ у Могилеве, року тисеча пятьсотъ осмъдесятъ девятого мца Ноября одинадцатого дня.

Справа зъ войтомъ.

Я, Мартинъ Стравинскій, маршалокъ его королевское млсти, тивунъ и городничій троцкій, державца гупскій, войтъ могилевскій, ознаймую и чыню явно симъ листомъ угоды моее, ижъ што которые розницы и розтырки, почавши отъ року тисеча пятьсотъ семъдесятъ девятого, ажъ до дня нинешнего, на

дате сего листу моего нижей написаного, противъ бурмистромъ, райцомъ, лавникомъ и всей раде, также и посполству места Могилевского были уросли о многіе кривды до вряду кгродского оршанского и до вряду замку могилевского и до иншихъ врядовъ на помененыхъ бурмистровъ, радецъ, лавниковъ и всю раду и посполство места Могилевского донесеные, о што и передъ его корол. млстью въ некоторыхъ кривдахъ раду мескую не пооднокроть позывалъ и листы его корол. млсти на дейзрене всякихъ кривдъ моихъ до пановъ комисаровъ вынесъ и имъ о року черезъ листъ пановъ комисаровъ ознаймилъ, нижли за тымъ позванемъ и листомъ его корол. млсти вынесенымъ, оные справы для розной причины на дворе его корол. млсти, также тежъ и отъ пановъ комисаровъ сужоны еще не были, тогды и тые листы господарскіе, до пановъ комисаровъ вынесеные, при той теперешней угоде моей, умораю и въ нивечъ оборачаю вечными часы; тымъ же способомъ и бурмистры, райцы, лавники, вся рада и посполство места Могилевъского въ многихъ кривдахъ своихъ, такъ на врядехъ поветовыхъ, яко и передъ его королевскою милостью мене были обжаловали и до его корол. млсти позывали, одножъ тая справа, за припалыми причинами, еще сужона не была, то пакъ я, Мартинъ Стравинскій, яко зъ бурмистрами, райцами, лавниками и всею радою и посполствомъ места Могилевского о вси тые розницы и кривды, которые, почонши отъ того часу, яко ся мне тое войтовство могилевское досгало, ажъ до дня нинешнего, на дате въ семъ листе угоды моее нижей описаного, якожъ кольвекъ и о которую кольвекъ речъ и справу уросли на обе стороне, угоду есмо певную и досконалую приняли, такъ, ижъ мене бурмистры, райцы, лавники, вся рада и посполство места Могилевъского зо всякого обжалованя въ кривдахъ своихъ вызволили и волнымъ учинили; а такъ и я, помененый Мартинъ Стравинскій, бурмистровъ, радецъ, лавниковъ и всю раду и посполство места Могилевского о всякіе кривды, на нихъ оповеданые,

волныхъ чиню симъ листомъ угоды моее вечными часы, такъ, ижъ вжо о тые кривды, въ томъ вышей помепеномъ часе, отъ бурмистровъ, радецъ, лавниковъ, всее рады и посполства места Могилевского, стали, я самъ, малжонка моя, дети и потомки мои николи бурмистровъ, радецъ, лавниковъ, всю раду и посполство места Могилевъского ни до которого права позывати и того на бурмистрахъ, райцахъ, лавникахъ, всей раде и посполству места Могилевъского правне доходити не маютъ и не будутъ мочы; якожъ вжо выписы, оповеданъя вря'овые и вси справы до рукъ есми бурмистромъ, райцамъ, лавникомъ, всей раде и посполству места Могилевского, при сей угоде моей, поотдавалъ, а хотяжъ бы ся который выписъ оповеданъя, або якая кольвекъ справа на бурмистровъ, радецъ, лавниковъ, всю раду и посполство места Могилевъского вмене показала, тогды то симъ записомъ угоды моее умораю и касую и ни вошто обороч ю вечными часы; а пакъ ли бы, пропомневшы сее угоды и постановленья моего, а бурмистровъ, радецъ, лавниковъ, всю раду и посполство места Могилевского о якіе колвекъ кривды, въ семъ вышей замеропомъ часе, мне отъ бурмистровъ, радецъ, лавниковъ, всее рады и посполства места Могилевского сталые, позывать мелъ, тогды маю и повиненъ буду заплатить вины на его королевскую милость тысечу гривенъ, а бурмистромъ, райцомъ, лавникомъ и посполству места Могилевского другую тисечу гривенъ, а поплативши то все, тогды предъ се сея угода моя зъ бурмистры, райцы, лавники и всею радою и посполствомъ места Могилевского, принятая и сконъчоная при всей зуполной моцы захована и моцно держана быти маеть вечными часы, и на то есми далъ сесь мой листъ угоды моее бурмистромъ, райцомъ, лавникомъ всей раде и посполству места Могилевъского подъ печатю и съ водписомъ властное руки моее для лепшое твердости.

Справа зъ войтомъ.

Я, Мартинъ Стравинскій, маршалокъ его королевское млсти, тивунъ и кгородничій троцкій, державца гупъскій, войтъ могилевскій, ознаймую и чыню явно симъ моимъ листомъ, ижъ есми застановленье учынилъ зъ бурмистрами, райцами, лавниками, всею радою и съ посполства обраными двванадцатма человеками и отъ господара короля его милости упривильеваными и всимъ посполствомъ места Могилевъского о суды свои криминалные, которыемъ я въ семъ року теперешнемъ, осмдесятъ девятомъ, за неданьемъ юргельту отъ нихъ, у дворе своемъ, черезъ писара своего, отправовати былъ почалъ; а такъ яко за тые суды мои криминалные, такъ тежъ и за вины, которые на мене, войта, были до сего часу чрезъ подскарбего меского выбираны и до рукъ моихъ даваны, застановленъе есми зъ бурмистрами, райцами, лавниками и всимъ посполствомъ места Могилевъского тымъ способомъ учинилъ, ижъ маю отъ нихъ на день Нового Лета на кождый годъ брати по сту тридцати копъ грошей, которое свято бываеть мца Генвара первого дня, водлугъ старого календару, нигде инъдей, одно тутъ у месте Могилевскомъ у ратушу, на местцу звыкломъ судовомъ, почовшы отъ року теперешнего тисеча пятьсотъ деветдесятого, ажъ до живота моего, на который день, Новое Лето, я маю местцо свое лентвойтомъ и радою месткою, кого они мне, сполне обравши, подадутъ, засаживати, и тые пенези за суды свои войтовскіе и за вины взявшы, повиненъ ихъ буду квитовати, а тые суды свои криминалные и вины и иншіе всякіе пожитки свои на пожитокъ местскій до скрынки местское есми пустилъ и поступилъ, на томъ застановленъю вжо до живота моего перестати маю и буду повиненъ; а где бы пропомневши сего запису и застановленья моего, тое застановленье мое якимъ кольвекъ способомъ узрушити мелъ и въ тые суды мои криминалные, такъ тежъ и вины, або якіе иные пожитки свои уступовати мелъ, маю и буду повиненъ вины на его королевскую млсть

заплатить сто гривенъ, а бурмистромъ, райцомъ, лавникомъ, всей раде и посполству места Могилевского даугую сто гривенъ, а поплатившы вины, предъ се сесь листъ и постановенье мое во всемъ при зуполной моцы захованo и моцно держано быти маетъ, ажъ до живота моего. И на то есми далъ сесь листъ угодые моее бурмистромъ, райцомъ, лавникомъ, всей раде и поспольству места Могилевъского, подъ печатью и съ подписомъ руки моее для лепъшое твердости.

Року ҂афч мца Февраля первого дня, въ Четвергъ, уфала дойлидовская.

Передъ лентвойтомъ, бурмистрами, райцами, лавниками места Могилевского, того року на справахъ местскихъ у ратушу будучими, ставши очивисто Степанъ Наковална, Омелянъ Наковална, Отрошко Игнатовичъ, Андрей Хоминичъ, Левонъ Юшковичъ, Лаворъ Окулиничъ, Левъ Гриневичъ, Михалко Чорный, Васко Радковичъ, Степанъ Савиничъ, Еремей Степановичъ, Тарасъ Ѳедоровичъ и иные мещане и дойлиды места Могилевского, чинили сознанъе восполокъ зъ иншою братею своею тежъ мещаны и дойлидами места Могилевского и до ведомости урядовей доносечы, ижъ дей такъ у великомъ згромаженью, иле межи нами, дойлидами, не можетъ быти кромъ особливого порадку, межи нами зостановленого, про то дей мы вси одностайне и одными голосы зезволившысе, чынечы межи собою порадокъ и постановленъе для розмноженя ремесла нашого дойлидского, ку болшой оздобе, учтивости и доброй славе и помноженья всее речы посполитое, для вшелякого порядку, задержанъе и послушеньства, жебы тежъ у згоде и учтивости пристойне мешкали, такъ яко бы намнейшому зъ насъ въ робеню того ремесла дойлидского зъ уближеньемъ не было, кгдыжъ у кождомъ зобранью, звлаща въ которомъ много се людей замыкають, окромъ головы и справцы порадокъ быти не можеть, такъ яко бы тежъ межи нами во вшелякой богобойности помноженя брали, и просили насъ вси, абы то

постановленье ихъ черезъ писмо урядовое утвержено и умоцнено было на вечные часы, якожъ съ посродку себе обравшы брата своего Харка Нестеровича, подали на староство дойлидское, на которого вси одностайне зезволившы и староство ему, черезъ урядъ, у моцъ, владность и зверхность въ томъ старостве поручыли и тымъ староствомъ радить и справовать маетъ такъ, яко бы то было съ пожиткомъ всее братьи нашое и съ пофалою у людей обчыхъ, который тотъ помененый староста маетъ рокъ справовати; а по выйстю року, естли ся подобаетъ братьи нашой, тогды и другій годъ будеть справовать, або иншого съ посродку себе обрати, который также справовати маетъ до уподобаня нашого; которому тому старосте нашому помененому даемъ такую моцъ, абы безъ ведомости его жаденъ мистръ и товарышъ не мелъ ити на роботу на сторону, але за ведомостью старосты ити маеть; а хто бы ся того смелъ важить а на сторону, безъ ведомости старостиное, мелъ ити, тогды кождый таковый, пересветчоный, вины маетъ заплатить на его млсть пана войта могилевского и на врадъ местскій дванадцать грошей, а другую дванадцать грошей до скрынки братское дойлидское; а кожный мистръ дойлидъ не маеть учня, албо пахолика, будь тубылца, або приходня, на тое ремесло прійимовать, безъ ведомости старостиное, але первей таковый кожный учень маетъ старосте оповедать; а хто бы смелъ учынить а пристать до мистра безъ ведомости старостиное, вины маетъ заплатить грошей шесть, съ которое вины половина на его млсть пана войта могилевского и на врядъ местскій, а другая половина до скрынки братское; а принятый пахоликъ албо учень на тое ремесло маетъ напервей показати листы, ижъ естъ почстивыхъ родичовъ и стану малженьского порожоный; а естли бы таковый учень у мистра своего зъ науки утекшы, змешкалъ чотыри недели, рукоемники его, которые по немъ ручыли, вины маютъ заложыть грошей двадцать, которое одна половина мистру его, а другую половину до скрынки

братское; а коли бы тотъ же учень повторе утекъ, тогды маетъ першую службу свою и пенези за службу взятые тратить; а одинъ другому у роботе, якъ на месте, такъ тежъ и на стороне, перешкоды чынить не маетъ; а где бы который кольвекъ зъ насъ, будь мистръ, або товарышъ у роботе одинъ другому переказу чинилъ, або на стороне, тогды кождый таковый зъ насъ, пересветчоный, маеть платить вины на его млсть пана войта и на врядъ меский шесть гроши, которое половина до скрынки братское; нгдыжъ бы тежъ новый товарышъ откуль кольвекъ прышолъ, а хотелъ бы того ремесла уживать, тогды, оказавшы ся врядовне, за дозволенемъ старостинымъ маетъ робить и въ братстве зъ ними сполнымъ быть, а до скрынки братское маетъ положить грошей дванадцать, а старосте маетъ дати грошп два; а хто бы таковаго человека затаилъ, тогды будетъ повиненъ вины на его млсть пана войта и на врядъ меский грошей дванадцать заплатить, съ которыхъ половина до скрынки братское; а если бы тотъ товарышъ зась знову пойдеть прочъ, маетъ ему быть братство отвороно волно до году, который естли бы въ томъ году не вернулъ ся, албо замешкалъ, а напотомъ зась пришолъ, тогды тымъ же обычаемъ, яко и первей, маеть грошей дванадцать заплатить; тежъ кождый товарышъ, который бы зъеднавшы ся на роботу, а не доробившы покинулъ, прочъ бы отъ мистра свовольне пошолъ, а потомъ бы зась пришолъ, таковый маеть вины заплатить грошей шесть; и хто бы се тежъ не уписавшы у реестръ старостинъ, где покутне тое ремесло робилъ, тутъ въ месте, безъ ведомости старостиной, тогды кождый таковый, якъ мистръ, товарышъ, альбо учень, пересветчоный, вины маетъ заплатить, яко покутный ремесникъ, грошей дванадцать, съ которое половина на его млсть пана войта и на врядъ месткий, а половина до скрыики братское, и таковому пересветчоному вжо не маютъ допустить того ремесла уживать; тежъ кождый учень, который зъ науки выйдеть и всхочетъ собе особли-

ве робить, тогды маетъ ся старосте оповедати, а до скрынки братское повиненъ будетъ дать грошей дванадцать; а где бы таковый найденъ былъ, ижъ бы безъ ведомости старостиное и всего братства особливе робилъ, тогды кожный маетъ быти каранъ, яко покутный ремесникъ, ведъ же кгды ся трафить робота якая въ месте которому мистру або товарышу нашому въ когокольвекъ, тогды и безъ ведомости старостиное робити маетъ тутъ въ месте; а скрынка того братьства для сполного ховання пенезей у того быти маетъ, кому братя вся зверитъ. И для лепшое твердости, вси мещане и дойлиды вышъ помененые просили и жедали насъ, абы въ тыхъ пунктахъ и артыкулехъ было до книгъ нашихъ меских записано, кромъ всякого нарушеня правъ и свободъ посполитыхъ, на вечные а непорушные часы, што мы, за жеданемъ ихъ, то до книгъ меских казали уписать.

Року ҂аф҃ч мца Февраля к҃н дня. Апеляцея Офанаса Яковлевича зъ Зотею Михайловичомъ.

На року за деляцеею припаломъ, передъ лентвойтомъ, бурмистрами, райцами, лавниками места Могилевъского, того року на справахъ меских у ратушу будучими, ставши очевисто учтивый Зотя Михайловичъ, мещанинъ могилевский, черезъ умоцованого своего Богдана Боровика, жаловалъ, водлугъ першое, второе и третее жалобы своее, на опатръного Офанаса Яковлевича, бурмистра места Могилевского, о томъ, што жъ дей я, торгуючи зъ нимъ уместе летъ шестнадцать зложившы ся зъ нимъ, застановленье и приреченье межи собою тымъ способомъ учынивши, ижъ што бы намъ Панъ Богъ прибытку послати рачилъ, што бы есмо за старанемъ нашымъ приторговали, то есмо посполе все то по половицы поделити мели, а такъ за тую летъ шеснадцать ямъ уставичне гандель велъ, якъ въ Полще, такъ и въ Москве и по иныхъ розмаитыхъ сторонахъ, беручы товары на руки свои и зась еси отдавалъ тымъ, у кого биралъ,

то все привозечы до дому его, яко товарыша своего, который тутъ на местцу мешкалъ, не зоставуючы собе съ того пожитку ниякого, отдавалъ, черезъ который весь часъ приторговали есмо уместе копъ три тысячи грошей окромя иншыхъ речей крамныхъ, серебра, цыну и иншое маетности, такъ рухомое, яко и лежачое, за тые гроши купленое, которое можетъ быть на копъ чотыриста; а такъ помененый Офанасъ бурмистръ то все до рукъ своихъ побравшы въ себе маетъ, а мне части моее, половицы того, што есмо приторговали, копъ полторехъ тысячей грошей, окромя иншое маетности, што тежъ у месте есмо зъ нимъ приторговали, копъ двухъ сотъ, водлугъ приреченья, обетницы и руконанья своего, отдати не хочетъ и моее истизны, што есмо, зложившы ся зъ нимъ, положилъ, копъ сорокъ, то все ся при томъ Офанасе, стороне обжалованой зостало, отдати нехочетъ; на которую жалобу мою помененый Офанасъ бралъ собе делянцею, водле права, яко въ праве естъ шырей описано, прото ижъ взялъ на отказъ, просилъ абы сторона позваная на жалобу его черезъ декретъ урядовый ку отказу примушонъ бывъ; а сторона позваная, опатръный Офанасъ Яковлевичъ бурмистръ, злетилъ и далъ моцъ, очевисто стоечы передъ урядомъ, прiятелю своему шляхетному Яну Солецкому въ справе своей противъ помененому Зоти Михайловичу, злецаючы ему въ справе своей зыскъ и страту и прiймуючы то все отъ него завдячно, штобы колвекъ черезъ него справлено было, такъ якобы самъ черезъ себе справилъ; якожъ помененый умоцованый стороны позваное, Янъ Солецкiй, выслухавшы жалобы, перестеречшы собе вси оправы, въ праве описаные, доводы и отводы, перво нижъ на жалобу отказовати почалъ, поведилъ тыми словы, ижъ яко ся тутъ призналъ помененый Зотя Михайбовичъ, сторона поводовая, менечы собе быти товарышомъ принцыпалови моему, отъ которого якобы торговати мелъ часъ немалый, а ижъ принцыпалъ мой, маючы отъ него немалую шкоду въ невыданью личбы и въ иныхъ справахъ своихъ, што часу иншого на реестре показати будетъ готовъ, про то, забегаючы тому, абы ся тежъ на жалобу его усправедливилъ о то, о што ему вину дастъ, упередъ собе здоровое право заховуеть, а вымовившы то, пыталъ стороны поводовое о доводъ, якими бы доводы жалобы своее попирати хотечы, водлугъ права стороне поводовой кгваромъ забечы, абы жалобы своее, голо учыненое, сторона поводовая якими доводы по кгваре не доводила; стороны поводовое умоцованый, кгвару отъ стороны позваное не прiймуючы, поведилъ, ижъ дей то у гайныхъ судехъ заховуеть ся кгваръ подносить, а ижъ дей тутъ судъ не гайный, але поточный и до тыхъ часовъ тутъ ся не заховало, абы сторона позваная мела кгваръ чынить, прото и теперъ, абы кгвару умоцованый стороны позваное не мелъ; умоцованый стороны позваное поведилъ, ижъ естли тутъ до тыхъ часовъ ся не заховало, ижъ кгвару сторонан позваная въ такихъ речахъ не уживала, про то и я кгвару уступую, нехай дей ми умоцованый стороны поводовое дастъ сатысъ дацыо, умоцованый стороны поводовое далъ стороне позваной сатисъ дацыо, не попираючы жалобы своее жадными доводы, такъ на писме, яко и черезъ люди; а по данью сатисъ дацыо, умоцованый стороны позваное, на жалобу отказуючы именемъ принцыпала своего, поведилъ тыми словы, ижъ што дей сторона поводовая, Зотя Михайловичъ, менуеть себе прынцыпала моего за товарыша и яко бы ся зъ нимъ зложити мелъ у торговлю, тогды ся зъ нимъ не складалъ и естли дей отъ него торговялъ, тогды торговалъ, не маючы его за товарыша, але за наказника; а што менуеть, ижъ бы положить мелъ сорокъ копъ свою, тогды то быти можетъ, ижъ мелъ за копъ сорокъ товару, своего прикладу при моемъ товаре, што можетъ быти, ижъ собе то отобралъ, а естли дей не отобралъ и тое его не дошло, нехай присягнетъ, а я ему готовъ заплатить; а зъ стороны того, ижъ не показалъ тутъ на праве, ижъ бы ми мелъ быти товарышомъ и зо мною ся складати мелъ, просилъ, абы

через декретъ урядовый отъ жалобы стороны поводовое воленъ былъ; а умоцованый стороны поводовое поведилъ, ижъ дей правда есть, же принцыпалъ мой на то доводу не показалъ, яко ся зъ нимъ въ товарыство знялъ торговати и посполе ся зъ нимъ зложившы половицы тое промежъ себе зыскъ, штобы имъ Панъ Богъ здарить рачылъ, поделити мели, кгдыжъ ему верилъ, яко доброму человеку, але дей того не светками, але самъ присегою самотреть довести хочетъ, яко ся зъ нимъ у товарыство складали и ему не жаднымъ наказникомъ, але товарышомъ былъ и то, што бы имъ Панъ Богъ, зъ ласки своее, здарити рачылъ по половицы поделити мели; а стороны позваное умоцованый поведилъ, ижъ якомъ дей я на першомъ стопню права вси обороны правные себе перестерегъ и водлугъ права кгваромъ стороне поводовой забечи готовъ былъ, видечы, ижъ сторона поводовая жалобы своее, голо учыненое, нияками доводы не довелъ; а ижъ дей умоцованый стороны поводовое, не прыймуючы отъ мене кгвару, сатысъ дацыо, место кгвару принялъ и по сатысъ дацыо теперъ на доводъ ся беретъ самотреть жалобы своее довести, чого не учынилъ передъ данемъ сатысъ дацыо, просилъ, абы отъ такое жалобы стороны поводовое черезъ декретъ урядовый принцыпалъ его воленъ былъ, подавшы на то право у Порадку листъ семдесятъ девятый, где естъ описано шырей скутокъ кгвару; а умоцованый стороны поводовое поведилъ, ижъ дей то не естъ жаденъ доводъ, але присега, про то просилъ, абы принцыпалъ его, ку потверженью жалобы своее, самотреть ку присязе припущонъ былъ; пущаю тежъ цукъ права своего стороне позваной съ такимъ же одводомъ, водлугъ листу осмънадцатого у Порадку, въ артыкулехъ права майдебурского описаного. Урядъ, выслухавшы жалобы и отпору, пыталъ сторонъ обеюхъ, естли што мели болшъ доводовъ ку попираню справы своее,—стороне обедве поведили, ижъ болшъ не маемъ. А такъ я, лентвойтъ, бурмистры, райцы, лавники места Могилевского, обачаючы то, ижъ стороны обедве доводовъ болшъ ку попираню справы своее не показали, обмовившы ся межъ собою, въ той справе такій декретъ свой учинили, обачаючы то, ижъ сторона позваная, не поднесшы кгвару, водлугъ права, волности просилъ отъ жалобы стороны поводовое, одержавшы сатысъ дацыо отъ умоцованого стороны поводовое, которое слово: сатысъ дацыо у праве описано не естъ; а такъ, ижъ сторона поводовая не жадными доводы иншыми, окромя присягою самотреть жалобы своее довести ся оферовалъ и стороне позваной, подавшы на то право съ такимъ же отводомъ пущалъ,—про то и мы, обмовившы ся межъ собою, вси одностайне, водлугъ того листу осмънадцатого у Порадку, въ артыкулехъ права майдебурского, описаного, сказалисмо, абы сторона позваная, отпорный Офанасъ Яковлевичъ, бурмистръ, на томъ присегу самотреть учынилъ, яко помененому стороне поводовой товарышомъ не былъ, и его не затоварыша, але за наказника мелъ, и тую копъ сорокъ, которую меновалъ поводъ, ижъ ся складаючы у место положылъ, оному поводови дошли и при собе ее не маеть; нижли сторона позваная, видечы то собе быть отъ насъ за сентенцею обтяжливую, апелевалъ до его млсти пана войта, чого ему урядъ допустилъ и на скончене тое апеляцей зложилисмо имъ рокъ сторонамъ обеюмъ становитися передъ его млстью паномъ войтомъ, по приеханю его млсти пана войтовомъ до Могилева, день першый. Которая справа до книгъ меских могилевскихъ судовыхъ права майдебурого записана естъ.

Року ҂афч мца Мая кн дня, у Середу, апеляцея.

На року, зъ одкладу припаломъ, передъ лентвойтомъ, бурмистрами, райцами лавниками места Могилевского, того року на справахъ месткихъ будучими, ставшы очевисто учтивые бурмистры места Могилевского Кузма Овусовичъ а Ермола Олексеевичъ жаловали водлугъ першое жалобы своее на учтивыхъ Васка Шыхола, Карпушу Ивановича, Ждана

Богдановича, Ивана Тарасовича, Семена Бизюка, Онопрея Семеновича, Богдана Кошкина, Филипа Соболева о томъ, што жъ кгды есмо были позваны у се место мандатомъ его королевское млсти, за справованья року нашого, кгды есмо были бурмистрами на справахъ местскихъ, о не вчынене личбы за цыншъ местскій, также кгды господаръ король его милость прислати рачылъ аренду на место Могилевское и кгды ихъ млсть княжата Слуцкіе тое аренды на место поступить не хотели, тогды есмо въ томъ во всемъ посылали до двору его корол. млсти Харка Максимовича, Сысоя Лавровича а Богдана Сидоровича, на которую посылку утратили есмо копъ сто семдесятъ, якожъ иншые товарышы намъ помогли части тое шкоды платить, копъ по тринадцать, грошей пяти, а такъ дей и на нихъ приходить такимъ же способомъ копъ по тринадцати грошей по пяти, которую шкоду тые помененые особы обецали намъ помочы платить, а зъ нами шкодъ посполе на месте шукати, то пакъ, водлугъ приреченя и обетницы своее, части своее кожный зъ нихъ платить помогати не хочуть; а сторона позваная, вси очевисто стоечи передъ урядомъ, злетивши моцъ отъ себе съ посродку себе учтивому Ивану Гарасовичу противъ помененыхъ бурмистровъ, которые при бытности ихъ, яко будучи обжалованые, самъ отъ себе и отъ товарышовъ своихъ на жалобу ещо не отказуючы, пыталъ перво стороны поводовое, водлугъ жалобы ихъ, естли зъ стороны цыншу, нко поменили въ жалобе своей, ижъ были позвани мандатомъ его королевское млсти о не вчынене личбы зъ браня цыншу зъ места жалобы своее попираютъ, естли тежъ посыланя до двору его корол. млсти о аренду, которая была не поступлена, жалобы своее доводити хочуть, кгдыжъ дей за справованя року нашого цынъшъ зъ места бранъ былъ отъ его млсти пана войта могилевъского служебникъ его млсти; сторона поводовая поведили, ижъ што дей ся дотычеть зъ стороны позваня о невчинене личбы зъ браня цыншу, на то дей теперъ

жалобы своее не попираемъ, але о тое собе заховуемъ зъ ними здоровое право упередъ; а такъ дей намъ ся усправедливить зе стороны посыланя до двору его корол. млсти о не поступлене аренды отъ ихъ млсти княжатъ Слуцкихъ, на которую посылку утратили есмо копъ сто семдесятъ, што намъ прирекли словомъ своимъ помочы платить а за ровно зъ нами на месте искати; а сторона позваная поведилъ, ижъ дей мы на тотъ часъ не были, коли они до двору его корол. млсти о непоступлене аренды посылали и ачъ колвекъ есмо не были, предъсе мы ихъ не вынаемъ, водле уфалы ихъ, которую на тотъ часъ учынили, не толко зъ нами одными, которые не естесмо описани меновите въ той уфале, але зо всимъ местомъ, такъ зъ радою местскою, яко и посполствомъ места Могилевъского, которую уфалу показали у книгахъ местскихъ, тыми способами описаную: лета отъ Нароженя Сына Божего тисеча пятьсотъ осмъдесятъ третего месеца Февраля осмънадцатого дня, у Суботу, бурмистры, райцы, лавники места господарского Могилевского и вся рада места Могилевского, яко первшое, второе, трете, четверто, пято, шосто и семо лавицы, старшые и молодшые и къ тому пры раде мещане могилевскіе, сотники, десятники, теперешніе и впередъ тыхъ роковъ бывшые и съ посполства люди обраные и все посполство места Могилевского, старшые и молодшые, сподшыся на ратушъ на местцо звыклое, обмышлевали, яко бы было зъ добрымъ всее речы посполства места Могилевского и зъ доброю славою у посторонныхъ суседовъ нашихъ а ижъ намъ принесено отъ его королевское млсти листы черезъ братью нашу, мещанъ могилевскихъ Харка Максимовича а Сысоя Лавровича на мыто старое скопное коморы могилевское на прикоморки, до нее належачые и на аренду корчомъ могилевскихъ за две тисячы копъ грошей, а ижъ они зъ листы его корол. млсти ездили до княжатъ Слуцкихъ, лечъ намъ ее поступити не хотели, про то мы, хотечы ласку его корол. млсти, себе дану, уважить и тое его корол.

млсти за таковую ласку велице дякуючы, тыхъ двухъ особъ мещанъ могилевскихъ вышъ помененыхъ, за тую выправу аренды ихъ во всемъ не отступуемъ, а ни отступимъ и тую аренду на все место пріймаемъ, а ижъ естъ не поступена, тогды вси одностайне маемъ, зезволяемъ и шлюбуемъ, же маемъ слать теперъ знову до двору его корол. млсти для тое аренды, и што кольвекъ естъ на то утрачено, або и напотомъ утратитъ, хотя и аренды намъ не поступетъ, за шкоды повинни будемъ нагородить вси одностайне, а ижъ некоторое братьи нашое за ихъ отъездкою по купецствамъ рознымъ и на тотъ часъ ихъ не было, тогды нихто небытностью своею вымовлять се не маетъ, овшемъ, повинни будуть тому постановенью нашому подлечы и подлягать; которую уфалу нашу и постановене нашо для лепшого ведома сказали есмо до книгъ меских записати; а по прочытаню тое уфалы у книгахъ местскихъ, помененые позваные поведили, ижъ дей мы не одны тутъ, въ той уфале, описаны, але вся рада меская и посполство, а такъ дей, водлугъ уфалы, нехай усю раду позываютъ и посполство и кгды дей имъ рада местская и посполство будутъ тое шкоды ихъ помогати платити, и мы дей на тотъ часъ, што на насъ прійдеть, готови дати, а яко дей менують на жалобе своей, ижъ бы есмо мели помоцны шкоду ихъ, которую они менують, платить собе зъ ними, на своемъ месте шукати, тогды дей есмо того имъ не обецали и о томъ не ведаемъ; сторона поводовая, такъ яко и перво, поведили, ижъ дей намъ прирекли на тотъ часъ, коли есмо заняли тое сумы пенезей, слами посланцовъ до его корол. млсти, по части помочы платити, чого дей ижъ до сихъ часовъ не учинили, а зъ нами заровно на всемъ месте искати, а яко дей не обецали и не прирекли платить, нехай на томъ присягнуть. А такъ мы, урядъ, выслухавшы зъ обеюхъ сторонъ жалобы и отпору въ той справе, такій есмо декретъ учынили нашъ, зрозумевшы то зъ уфалы меское, которую сторона обжалованая передъ нами показали, ижъ се тамъ усе ме-

сто, яко рада меская, такъ и вся речъ посполитая, въ той шкоде помененыхъ бурмистровъ описали не выдати, водлугъ которое уфалы и присега бы стороне позваной имъ не мала, кгдыжъ отъ уфалы местское, которая хотя была и въ небытности ихъ уфалена, не отступовали, а ижъ сторона поводовая правомъ доходила обетницы и приреченя, яко бы стороне поводовой обецали и прирекали шкоду ихъ, которую подняли, посылаючы до двору его корол. млсти, нагородившы зъ ними заровно, на месте искати, до чого ся позваные не знали; съ таковыхъ причынъ, обмовившыся межъ собою, сказали стороне позваной на томъ присегу учынити, яко не обецали стороне поводовой шкоды ихъ по частяхъ платить и нагорожать, а собе зъ ними шкоды своее на всемъ месте искати, которую присегу сказалисмо учинити у Суботу пришлую месеца Марца четвертого дня; нижли сторона позваная, видечы то собе быти отъ насъ за сентенъцею обътяжливую, апелевалъ до его млсти пана войта могилевского, чого имъ допустили и на сконъчене тое апеляцеи зложилисмо имъ рокъ сторонамъ обеюмъ становитися передъ его млстю паномъ войтомъ по приеханю его млсти пана войтовомъ до Могилева день першій. Которая справа до книгъ меских судовыхъ права майдебурского записана естъ.

Року ҂афч мца Марца ҃ла дня, у Суботу, моцъ отъ сотниковъ.

Передъ лентвойтомъ, бурмистрами, райцами, лавниками того року на справахъ меских у ратушу будучыми, постановившыся очевисто сотники, бывшые въ року прошломъ тисеча пятьсотъ осмъдесятъ осмомъ, меновите: Сергей Семеновичъ, Остапъ Зенковичъ, Хилко Омельяновичъ, Овтушко Устиновичъ, Иванъ Гришковичъ, Максимъ Мацковичъ, Ивашко Игнатовичъ, Семенъ Синебрухъ, Омельянъ Зенковичъ, Никонъ Добошнянинъ, Охремъ Кононовичъ, вси одностайне, одинъ отъ другого не отступуючы, вызнали

вси восполокъ и кождый зъ нихъ особливе до книгъ местскихъ могилевскихъ судовыхъ права майдебурского тыми словы, ижъ што насъ и всихъ мещанъ могилевскихъ позвали позвомъ господарскимъ передъ его корол. млсть Овсей Максимовичъ а Ходоръ Ѳедоровичъ сами отъ себе и отъ братьи свое, рады местское, о незаплаченье и ненагороженье шкодъ ихъ, которые якобы подняти мели за посыланемъ отъ насъ и отъ всихъ мещанъ места Могилевского до его корол. млсти въ року прошломъ осмъдесятъ осмомъ тисечи копъ грошей, яко то ширей а достатечней жалоба ихъ на позве господарскомъ естъ описана и доложона. А такъ въ той справе своей и въ иныхъ всихъ справахъ своихъ и речи посполитое, которые кольвекъ маемъ, албо на потомъ мети могуть передъ судомъ его корол. млсти, албо отъ его корол. млсти заседаючихъ, албо и передъ которымъ колвекъ иншимъ урядомъ, албо судомъ, будь съ позвовъ припозваныхъ зъ одосланя апеляцеи и зъ якихъ колвекъ иншыхъ причинъ припалыхъ, зъ людми которогс колвекъ стану, способу и годности, учтивымъ Семену Себестяновичу а Сидору Мамоновичу, мещаномъ могилевскимъ, братьи своей, съ посродку себе обранымъ и посланымъ, которое тое береме на себе доброволне приняли, дали и злетили есмо зуполную а достаточную и не замероную моцъ на зыскъ и страту справы всякіе намовять, чынить, боронить, права сентенцеи слухать и относить, одного, албо болшей, естлибы того потреба указывала, место себе на местце свое становити и становене напотомъ отказывать тыле, иле бы потреба въ справахъ, водлугъ беглости права, оказовала, посполите вси и особливе до справъ, албо акцей потребне; а естли бы болши важности ту неописаное тымъ то умоцованымъ, албо отъ нихъ постановенымъ, была потреба, тую имъ во всемъ, кромъ жадного недостатку, яко самимъ умоцованымъ, также отъ нихъ постановенымъ, даемъ всякую моцъ и вландность, водлугъ беглости права и моцы правное, обецуючы то все отъ нихъ самихъ, або отъ нихъ по-

становеныхъ завдячно и за моцно на вечные часы ховати, такъ якобы сами при томъ всемъ, што будеть справлено и постановлено черезъ нихъ, обличне были и тое сами черезъ себе справовали которое такое очевистое вызнанье помененыхъ сотниковъ и данье моцы, за прозбою ихъ, до книгъ местскихъ могилевскихъ судовыхъ права майдебурского записано естъ.

Року ҂афч Юня ки дня, у Четвергъ.

Зводшыся на ратушъ места Могилевского бурмистры, райцы, лавники и дванадцать человековъ, съ посполства обраные, отъ господара короля его млсти упривилеваные до пожытковъ меских, яко дня четвергового объмышливаючы около пожытковъ меских, такъ яко бы было зъ лепшымъ пожыткомъ речы посполитое, а такъ яко есмо мы, такъ рада, яко и тые дванадцать человека, съ посполства обраные въ року прошломъ тисеча пятьсотъ осмъдесятъ девятого мца Декабра двадцать осмого дня, у четвергъ, обрали были вси одностайне людей съ посполства обраныхъ чотырохъ персонъ до слуханья личбы рады меское, которые бы не были личбы слухани, которые тые обраные съ посполства зъ некоторыхъ прычынъ ажъ до сего часу о тое личбы рады меское не слухали, въ чомъ ся некоторой братп нашой, раде меской, великая шкода деяла для неслуханя личбы отъ посполства обраныхъ; а такъ забегаючы тому, абы нихто на власности своее не шкодовалъ и абы тая личба скуткомъ дошла, дня нинешняго. у четвергъ, такъ бы рада меская, яко и мы, дванадцать человека, обмовившыся межы собою, одностайне уфалили и постановилисмо, абы тая личба слухана была на которое слухане личбы, водлугъ моцы першое, въ року прошломъ осмъдесятъ девятомъ уфаленая, ижъ тая братья наша не были пилни до слуханя личбы, тогды мы вси, обраные зъ посполства, одностайне маемъ раду мескую личбы слухати и до слуханья личбы много насъ будетъ, будь вси дванадцать, десеть, осмъ, семъ,

шесть, пять, чотыры, тогды яко вся дванадцать человека пры томъ были и того слухали сами, которые тые дванадцать человека, съ посполства обраные, скоро которому зъ насъ, раде меской дадуть знать, абы былъ которого дня готовъ до личбы, тогды, которого дня назначеть, ити зъ реестры маеть и личбу чынити, который што слушного на реестре покажеть, ижъ слушне выдалъ на потребу меcкую, то прыймовати мають, а если покажеть, ижъ бы што не слушне выдалъ, то мають особливе на реестръ писати и то оказати раде меской и обранымъ съ посполства дня Четвергового, кгды узнаеть рада меская, посполъ съ посполства обраными, ижъ то слушне выдалъ на потребу меcкую, то отъ него приняти маютъ, до уряда позвати и покажетъ ли съ права и ураду, ижъ виненъ зостанеть, то все на немъ отправлено быти маетъ; што естъ до книгъ мескихъ могилевскихъ записано.

Року ҂афч мца Юля кв дня, у Неделю.

Пришедшы до ратуша, до насъ, бурмистровъ, радецъ, лавниковъ места Могилевского, того року на справахъ местскихъ будучыхъ, богомолецъ господарскій Павелъ Григоревичъ попъ троецкій могилевскій, обтежливе жаловалъ и оповедалъ на мещанъ места господарского Могилевского, за Днепромъ, на учстивого Ермолу Алексеевича бурмистра бывшого, на Онопрея и на Конона Семеновичовъ Пигоренковъ, на Сидора Бобровника и на иныхъ поплечниковъ ихъ, о томъ, штожъ дей я, маючы церковъ Тройцы Светое за рекою Днепромъ правомъ дедизнымъ, еще при жывоте попа старого троецкого, небощыка Самуйла Ивановича, деда моего, тую церковъ, такъ отъ мещанъ, яко и волощанъ подданыхъ господарскихъ всего села Онисковского, отъ колку годъ держалъ есми спокойне, то пакъ дей теперъ тые мещане, Ермола Олексеевичъ бурмистръ бывшій и съ тыми вышъпоменеными мещаны заднепраны, звазнившысе на мене, неведати за што, дня вчорашнего, въ суботу у вечоре,

кгды на вечерню звонено, пришедшы до церкви Святой Тройцы, ключъ церковный отъ мене взявшы, ризы, книги и всякіе сосуды церковные отъ мене отобравши, другому попу, именемъ Овдею Тишковичу, церковь поручили и вечерню служить ему казали, а мене, неведати за што, отдаляють и тую церковь отнимають. По которой жалобе помененого попа Павла Григоревича тутъ же пришедшы передъ насъ, врядъ, Жданъ Богдановичъ, а Иванъ Ждановичъ, а Парѳенъ Соленикъ и иныхъ мещанъ места Могилевского зъ за Днепра, оповеданье учинили и поведили, што жъ дей некоторая братья наша, мещане могилевскіе заднепряне, неведати за што и для которое причыны попа троецкого отъ церкви отдаляючи, еще вчора, въ Суботу, у вечере, церковъ отъ него отняли и иншому попу, Овдею Тишковичу, дали; а такъ мы не хочемъ того терпети, абы тые братья наша безъ ведомости нашое то чынили, и надъ нами мели переводить, и безъ позволеня нашого въ того попа, Павла Григоревича, церковъ отнимати, а иншому давати, и на запытане о то тыхъ мещанъ просили насъ ураду о приданье слуги местского, на што мы, врадъ, яко Павлу Григоревичу попу троецкому, такъ и тымъ мещаномъ могилевскимъ придали слугу меского присяглого, именемъ Петра Митковича, который слуга местскій, отъ насъ, враду, приданый и посланый, въ тыхъ звышъ менованыхъ мещанъ могилевскихъ заднепръскихъ бывшы и оттуль пришодши, сознанье учинилъ и тыми словы поведилъ, ижъ кгды дей Павелъ Григоревичъ попъ троецкій Ермолы Олексеевича бурмистра, Онопрея и Конона Семеновичовъ Пигаревичовъ а Сидора Бобровника пыталъ, для чого бы они отъ него церковъ Светое Тройцы отнимали, а другому попу, Овдею Тишковичу, дали, оны дей, Ермола Олексеевичъ а Онопрей Семеновичъ, сами отъ себе и отъ иншое брати своее, мещанъ, поведили, ижъ дей знаемъ ся до того, же въ тебе, чесный отче, Павле Григоревичъ троецкій церковъ взяли есмо были для тое причыны, ижъ ты насъ, мещанъ, не чтилъ

и ни въ чомъ насъ послушнымъ быть не хочетъ и зъ нами гордостю се обыходитъ, и мовилъ еси, недбаю дей васъ, мещанъ, не отъ васъ маю церковъ, але отъ господара короля его млсти нашого и данину господарскую маю; о тожъ дей мы, згодившися и съ поддаными господарскими села Онисковского и зъ инъшыми мещаны господарскими могилевскими парафеяны, яко будучы зъ ними участники и вси одное парафіе будучы, теперъ опять попомъ ку той церкви беремъ и пріймуемъ и за духовника своего мети хочемъ; не будь же такъ пышнымъ и гордымъ, даемъ и поступаемъ тобе тую церковъ ажъ до живота твоего; а по отказе слуги меского, Павелъ Григоревичъ попъ троецкій просилъ, абы тая справа до книгъ местскихъ могилевскихъ судовыхъ записана была, што мы, врадъ, записати казали.

Року ҂афч мца Октебра зı дня, у Середу, декретъ.

Передъ лентвойтомъ, бурмистрами, райцами, лавниками места Могилевского, того року на справахъ меских будучымъ, ставши очевисто учтивые Сергей Максимовичъ а Ермола Алексеевичъ, бурмистры, жаловали на Овсеи Ледвеевича, обраного съ посполства, о томъ, ижъ яко есмо дня оногдашнего, мца Октебра осмого дня, на него жаловали, ижъ онъ уфалъ, которыхъ перво того зъ товарышами своими позволилъ добирати, зъ одное копы по полтора гроша, а зъ другое копы по грошу, на заплачене пенезей нашихъ, которые есми заплатили за посыланемъ всего места до двору его корол. млсти, противъ ее млсти пани Мобелское, выбирати не позволилъ и заборонилъ, въ чомъ дей естъ противенъ листу и розказаню его королевское млсти, кгдыжъ его корол. млсть рачылъ писати листъ свой, яко до его млсти пана войта, такъ же до бурмистровъ, радецъ, лавниковъ, абы мещанъ могилевскихъ до заплаты того накладу нашого отдати примусили; а который бы упорный и непослушный былъ, таковою кажного винами и везенемъ ка-

рали; а ижъ дей тотъ Овсей естъ противный, яко листу его королевское милости, также и вамъ, вряду, не естъ послушенъ, на жалобу нашу усправедливитися не хотечы, зъ суду прочъ пошолъ; а потомъ есмо его, яко упорного и непослушного, на декретъ вшмлсти врядовый трыкроть позывали, онъ, яко непослушный и праву противный, становитися не хотелъ, што показали книгами мескими; прото дей мы ни отъ кого иншого не маючы тое шкоды нашое, одно за непоступленемъ его тыхъ уфалъ добирати, и шкодуемъ собе на томъ, напродъ, яко есмо жаловали, и накладъ нашъ, што ездечы до двору его королевское млсти, наложили, копъ тисечу двесте и копъ двадцать пять и грошей тридцать, а особливе неподнократь што ездили до двору его королевское млсти за неотданемъ тыхъ пенезей нашихъ, шкодуемъ собе три тысячы копъ грошей литовскихъ, просили помененые, сторона поводовая, абы то все на тымъ Овсею Ледвеевичу, яко на упорномъ и непослушномъ, черезъ декретъ урядовый примушонъ былъ, подавшы на то право у Порядку, въ артыкулехъ права майдебурского, листъ сорокъ пятый, а у Порядку, у части третей листъ шестьдесятъ первый; а сторона позваная, Овсей Ивановичъ, очевисто будучы передъ урядомъ, поведилъ, ижъ дей я имъ ничого не виненъ, а уфалы съ копы по полтора гроша не заборонялъ, а о иныхъ уфалехъ, яко не ведаю, и брати ихъ не позволялъ; а такъ я, лентвойтъ, и мы, бурмистрове, райцы, лавники места Могилевского, выслухавшы процесъ права стороны поводовое, который показалъ передъ нами, водле бегу права майдебурского, то естъ, напродъ обачаючы то, ижъ тотъ Овсей Ивановичъ перво призналъ передъ его млстью паномъ войтомъ тыхъ уфалъ добирати на заплачене накладу стороны поводовое съ товарышами своими, а потомъ того сознаня своего отступившы, оныхъ добирати заборонилъ; а ку тому, ижъ кгды былъ о то до уряду позыванъ, ставшы на першомъ року, почавшы на жалобу отказывати, не слухаючы декрету, своволне не

оповедаючы, зъ уряду прочъ пошолъ и потомъ, кгды его позывано до декрету нашого трикроть, до уряду становитисе не хотелъ; про то заховуючыся въ томъ водле права и артыкуловъ, которые сторона поводовая, подпираючы жалобы своее, подали, то естъ листъ сорокъ пятый въ артыкулехъ права майдебурского, где описано тыми словы, кгды бы кого обвинившы передъ судомъ о плачене, а онъ бы отъ суду втекъ, а либо отшолъ, тогды тые речы, о што ся передъ врядомъ речъ деела, маетъ быти поводовой присужоно, а у части третей, листъ шестьдесятъ першій, где описано тыми словы: непослушенство позваного не толко ся въ тотъ часъ розумееть, кгды позваный до права не станетъ, але и въ тенъ часъ, кгды, ставшы, не оповедаеться а ни на жалобу отповяда, кгды тежъ отступи отъ суду безъ дозволеня; еще далей, въ томъ же листе шестьдесятъ першомъ описано тыми словы: каранье позваного за розмаитые непослушенства тые суть у праве описаны вины суть ему отправлене накладовъ поводови, отложене, водле презысковъ, фантоване, въ именье ввезане, зъ земли выволане, водлугъ которыхъ артыкуловъ описаныхъ, ничого отъ права не отступуючы, обмовившыся есмо, вси одностайне, за такое непослушенство стороны позваное сказали есмо на помененомъ Овсею Ивановичу пенези стороны поводовое, которые наложили и заплатили, ездечы отъ всего места до двору его королевское млсти копъ тысячу двесте, копъ двадцать пять грошы тридцать, а зъ стороны шкодъ, которые менили сторона поводовая, ижъ ездечы до двору его корол. млсти не по однокроть, за неотданемъ пенезей ихъ, которые заплатили своими пенезми, шкодовати мели копъ три тысячы литовскихъ, о тое есмо на потомъ вольное мовленье стороне поводовой зоставили, нижли сторона позваная, видечы то собе отъ насъ за сентебцею обтяжливую, апелевалъ до его млсти пана войта могилевского, а сторона поводовая домовлялся того, абы апеляцея не допущона была, кгдыжъ дей моцъ намъ такую подали, ижъ

если бы ся о тое до уряду позвати дали, тогды, яко на року завитомъ, усправедливить ся мелъ, мы, урядъ, ачъ кольвекъ стороне позваной, водле моцы, апеляцеи заборонити хотели, нижли есмо тое дали на узнане его млсти пана войта, которымъ зложылисмо рокъ становитися передъ его млстью паномъ войтомъ по приеханю его млсти пана войтовомъ до Могилева день першый. Которая справа до книгъ меских могилевскихъ судовыхъ права майдебурского записана естъ.

Року ҂афч мца Ноября є дня, у Пятницу.

Пришедшы до насъ, лентвойта, бурмистровъ, радецъ, лавниковъ места Могилевъского, того року на справахъ меских будучими, учстивый Сергей Максимовичъ а Овсей Ждановичъ, справцы монастыра Светого Спаса, оповедали о томъ, што сее ночы прошлое, зъ Четверга на Пятницу, допустившыся дей неякись недобрый человекъ недоброго учынку своего, запаметавшы боязни Божее, церковъ Светого Спаса выкралъ, которого злочынцы певне не ведаемъ, толко зъ некоторыхъ причынъ и съ препатреньа людского, недавными часы почалъ былъ ходити одинъ человекъ зъ слободы, Михалъ Микитиничъ, кушнеръ, до церкви и барзо черезъ два, або и три дни, такъ обедни яко и вечерни пилновалъ, а такъ дей естъ не него неякое подейзрене, просили о слугъ меских, абы оного Михаля слуги мескіе знашли, который бы о собе справу далъ; урядъ придалъ имъ на то слугъ мескихъ, Ивана Бутримовича а Шепрона Артемовича, которые кгды его нашли, пришли зъ нимъ до уряду, а кгды его пытано, естли бы шкоды не учынилъ черезъ злочынство свое у храме церкви Светого Спаса, онъ о собе ни якое ведомости слушное не далъ, за чымъ данъ былъ до везенья; а кгды седелъ у везеньи, помененые справцы монастыра Светого Спаса просили о лавника шукати речей, покраденыхъ въ церви, въ дому его; урядъ придалъ имъ на то лавника сегорочнего, учстивого Дашка Васи-

левича, а при немъ слугъ меских, Ивана Бутримовича, Ивана Тубыша а Шепрона Артемовича, которые бывшы въ дому его и обыскъ чынечы съ пильностю, знашли въ дому его, въ лазни, подъ поломъ, бляху мосязовую, которую отдарлъ около крижа, а кгды у везенью седелъ, тамъ же Сава Проскурникъ знашолъ въ него за пазухою крижъ, съ которого мосязъ ободралъ и половицу панагеи серебреное позлотистое, а кгды зъ тымъ всимъ былъ до уряду приведенъ, пыталисмо его, яко тыхъ много речей зъ церкви Святого Спаса покралъ, и естли бы то самъ кралъ, або зъ якими помочниками своими; помененый злочинца, стоечы очывисто передъ урядомъ, узналъ ся, ижъ покралъ самъ, зоставъшыся у церкви на вечерни у четвергъ въ олтары у Светого Офанасея, то естъ, вкралъ дей есми, крижъ, понагею, образъ Пресвятое Богородицы, якожъ есми половицу понагеи серебряное продалъ былъ Мошку жиду зо Мстиславя, нижли есми ещо пенезей отъ него ничого не бралъ, а образъ Пресвятое Богородицы закопалъ, у въ огороде бурмистра сегорочного Митька Васильевича, на слободе, а крижъ, ободравши, на палати вкинулъ; по который образъ кгды послано зъ уряду слугъ меских, тогды водлугъ сознанья его, нашли образъ у песку вкопаный, въ огороде, а крижъ облупленый нашли въ дому его на палатехъ. Што, ижъ того дня спожнилося было, тую справу отложили до дня завтрашнего на гайный судъ.

Року ҂аф҃ч Ноября г҃ дня, у Суботу.

На загаеномъ суде, передъ лентвойтомъ, бурмистрами, райцами, лавниками места Могилевского, того року на справахъ местскихъ будучими, и при бытности рады меское старое, злочынъца, на вряде постановленый, Михалъ Микитиничъ, водлугъ учерашнего признанья своего до своего злого учынъку, который учынилъ въ церкви Светого Спаса, то естъ облупилъ крижъ, панагею укралъ, которое половицу продалъ былъ жыду зъ Мстиславля Мошейку, што

отъ него отыскано, вжо зламана, такъ же отъ образу Пресветое Богородицы, которого налезено у песку закопаного, доброволне ся зналъ, ижъ то покралъ въ церкви Святого Спаса, съ Четверга на Пятницу, закравшыся у въ олтари, у вечерни, у приделе светого Опанасея. Мы, урядъ пытали его, хтобы его на то намовилъ, або хтобы до того причынцою былъ, и естли мелъ товарышовъ, съ ними бы обцовалъ. Помененый злочинца не менилъ никого собе помочникомъ быти и поведилъ, ижъ его на то нихто не намавялъ, але то учынилъ самъ, зъ своее злое воли, а товарышовъ никого собе быти не менилъ. А такъ мы, урядъ, водлугъ признаня доброволного злочынцы при лицы, которое ся одно нашло въ дому его, а часть при немъ самимъ, за такій его злый учынокъ, водлугъ права Божьего, сказалисмо его на смерть, абы былъ обешонъ; а нимъ еще горло дасть, сказали его, абы былъ мучонъ; якожъ зъ розказаня врядового кгды былъ на пробе, тогды болшъ ничого не призналъ, одно ижъ только то первый разъ учынилъ, же тые речы у церкви покралъ, а до того признался, ижъ жоны своее простицу, въ домъ Остапа Митьковича влезшы окномъ, укралъ и продалъ, а большъ того ничого не призналъ и помочниковъ также товарышовъ собе быти никого не призналъ; который, после пробы, смертю обешенемъ естъ каранъ. Которая справа до книгъ меских могилевских судовыхъ права майдебурского записана естъ.

Року ҂аф҃ча мца Мая а҃ дня, у Середу. Квитацыя уфалъ меских.

Сшедшы се на ратушъ места господарского Могилевского бурмистры, райцы, лавники и вся рада старая и дванадцать человека, съ посполства обраные и отъ господаря короля упривилеваные до пожытковъ меских, дня судового, у Середу, обмышливаючы такъ, якобы было зъ лепшимъ пожиткомъ раде меской и всему посполству. А такъ мы, рада меская, восполокъ зъ дванадцатма человеками, и всимъ посполствомъ

места Могилевского, нжъ што место се было межы собою завело о выдатки на потребы меские, што есмо уфалили были две уфалы, водле можности своее со всего места, одну, съ копы по полтора гроша, а другую по грошу одному, на заплачене накладу и шкоды, на чомъ которую поднесли, за посыланемъ отъ насъ посланцевъ нашихъ зъ рады меское, меновите, пана Сергея Максимовича а пана Ермолу Алексеевича до двору его королевское млсти, противъ ей млсти пани Мобельское о замордоване слугъ ее млсти, такъ же и иншые справы меские, ездечы не пооднокроть до двору его корол. млсти, за моцю мескою, што выдали и стравили гроши своихъ власныхъ суму не малую, яко за головщызны повиноватымъ онымъ помордованымъ и за шкоды ей млсти пани Мобельской, также и за листъ, отъ места даный его млсти пану виленскому, а другій листъ его млсти пану подканцлерому и иншымъ паномъ на подарки выдали и выложили, на што все были уфалены два листы, въ року осмъдесятъ осмомъ, одинъ, мца Марца двадцать семого дня, а другій, мца Сентебра двадцать второго дня, нижли тые уфалы не могли въ той часъ дойти до братій за розрухами и незгодою, которые се деели въ тотъ часъ отъ всего места; на которые тые обе уфалы были высажоны бирчые отъ насъ, рады, съ посполства обраные, въ тыхъ уфалахъ помененые, которые тые бирчые теперъ добравшы со всего места тые уфалы за ведомостю, такъ рады меское и дванадцати человековъ, съ посполства обраныхъ, и отъ всего места Могилевского, кому было винно, тымъ помененымъ посломъ нашимъ, то есть, пану Сергею Максимовичу а Ермоле Алексеевичу, которые за мандатомъ до его корол. млсти ездили, противъ ей млсти пани Мобелькое уфалъ, выбравшы пенези, до рукъ ихъ отдали и досить за все учынили; которыхъ тыхъ бирчыхъ нашыхъ съ помененыхъ уфалъ квитуемъ и волными чынимъ и вжо отъ сего часу мы, рада меская, и дванадцать человековъ до помененыхъ бирчыхъ, до сотниковъ, десятниковъ и до всего посполства о тую уфалу, также и мы, сотники, десятники и все посполство места Могилевского, вси одностайне о тые обе уфалы и выдатки, такъ до пановъ бурмистровъ, радецъ, лавниковъ и дванадцати человековъ, яко тежъ и до помененыхъ пословъ, Сергея Максимовича а Ермолы Алексеевича, которые ездили до его королевское млсти не пооднокроть въ справахъ помененыхъ меских, никоторое потребы мети не маемъ и не будемъ мочи и съ того всего квитуемъ ихъ и волными чынимъ вечными часы, якожъ помененые посланцы наши и реестра и вси справы тыхъ выдатковъ своихъ, за ведомостю нашою паномъ бурмистромъ, райцомъ, лавникомъ и всее рады меской до скрынки меское отдали. А если бы хто кольвекъ зъ насъ самихъ теперъ и потомъ будучые жоны, дети и потомки нашы, пропомневшы тое застановене нашо а мели бы о тые уфалы и выдатки всихъ вышей помененыхъ персонъ, взрушившы тое зостановене, до которого кольвекъ вряду позывать и на нихъ поискивати, таковый кождый маетъ вины заплатить на его королевскую млсть двесте гривенъ грошей, а на его млсть пана войта Могилевского и на врядъ тотъ, до которого озвано будеть, другую двесте гривенъ грошей, а позванымъ шкоды и наклады заплатить и нагородить маютъ и будутъ повинни, а заплатившы вину и шкоды, предъ се тое застановене при моцы зуполной заховано быти маетъ вечными часы, и просили насъ, вряду, вышъ помененые посланцы, Сергей Максимовичъ а Ермола Алексеевичъ, абы тое сознанъе и застановенъе доброволное вышъ помененыхъ персонъ до книгъ мескихъ судовыхъ права майдебурского было записано, што есть записано.

Лета отъ нароженя Сына Божого ҂афча мца Мая д҃ дня, у Суботу. Угода.

Передъ лентвойтомъ, бурмистрами, райцами, лавниками места Могилевского, того року на справахъ мескихъ будучими, ставъши очивисто славутные опатрные Ермола Алексеевичъ, бурмистъ места Могилев-

ского, и опекуны маетности и детей небожчика Сер-
гея Максимовича, бурмистра места Могилевского, Ов-
сей и Гарасимъ Максимовичи, чинили сознанье уст-
ное и очивистое до книгъ меских судовыхъ права
майдебурского тыми словы, ижъ што мне, Сергею
Максимовичу, упрошонымъ и посланымъ отъ бурми-
стровъ, радецъ, лавниковъ и всего посполъства, сот-
никовъ и десятниковъ места Могилевского ехати за
мандатомъ до Кракова въ справахъ зъ еймлстю ка-
штеляновою любельскою о побите пяти слугъ ей
млсти каштеляновой любельской, также и въ иншыхъ
справахъ и потребахъ меских и езъдечы не поодно-
кроть до двору его корол. млсти, до ихъ млстей па-
новъ радъ господарскихъ, справили и утратили и вы-
ложили грошей своихъ власныхъ суму не малую, ти-
сечу и колко сотъ копъ за головщизны повинова-
тымъ онымъ помордованымъ и за шкоды ей млсти
каштеляновой любельской пани Барбары также и за
причины его млсти пану канцлеру великого князъ-
ства литовского и иншымъ паномъ на подарки и на
отмененье и потверженье привилью и листовъ вся-
кихъ, месту потребъныхъ, на которые тые страты и
выдатки наши былъ уфаленъ и обранъ листъ въ ро-
ку осмъдесятъ осмомъ зъ места всего, зъ маетъности,
зъ скопы полтора гроша, которая тая уфала албо
листъ отъ бирчихъ, на то высажоныхъ, водлугъ кви-
товъ, которые собе помененые бирчые отъ насъ одер-
жали, колкосотъ копъ до рукъ мне, Ермолы Алек-
сеевича небосчику брату нашому отдали, а ижъ што
листу и уфалы сполна зъ места всего бирчые не вы-
брали, тогды што кольвекъ возмутъ, до скрынки мес-
кое отдати повинне будутъ, а мы до того вступу не
маемъ; также и другій листъ и уфала, которая брана
въ року тысеча пятьсотъ деветьдесятомъ зъ места
всего зъ маетностей, зъ копы по грошу одному, тог-
ды то до рукъ мне, Ермоле Олексеевичу и небожчику
брату нашому Сергею Максимовичу, отъ бирчихъ до-
шло; нижли зъ тыхъ двухъ уфалъ и листовъ, вод-
лугъ реестровъ страты и выдатку нашого о колко-

сотъ копъ место зоставало винно, за который тотъ
остатокъ нашъ не мало есмо справы и позыванья
тутъ, въ належномъ праве майдебурскомъ, также и
за мандаты у двору его корол. млсти тая справа се
приточила и до сихъ часовъ зскончить не могла,
якожъ теперъ, скоро по зейстю зъ сего света не-
божъчика брата нашого Сергея Максимовича, зшодъ-
шыся на ратушъ яко бурмистрове, райцы, лавники и
все посполство не хочетъ зъ нами далей тое справы
и позыванья мети, але згодливымъ а еднанымъ обы-
чаемъ мене, Ермолу Олексеевича и насъ опекуновъ
детей и маетъности небожчика Сергея Максимовича,
брата нашого, Овсея и Гарасима, за тотъ остатокъ,
што се еще оставало место винно, погодили и досыть
учынили, якожъ есмо онымъ бурмистромъ, райцомъ,
лавникомъ, сотникомъ и десятникомъ и всему пospолъ-
ству справы вси, зко злеценые моцы, также и ман-
даты, выписы, листы, оповеданъя и реестры страты
тое и выдатку вернули и уморили и въ нивечъ обо-
ротили; а если бы которого листу, або реестру, за-
пису не воротили, а потомъ бы се откуль вынорилъ
а до суду и права былъ принесенъ, хотечы тое по-
становенъе и вгоду нашу узрушить, тогды такіе ли-
сты, записы, выписы, мандаты и реестры штожъ
кольвекъ, которые бы се показали тое езды краковъ-
ское, въ справе, што се деело зъ ей млстью каште-
мяновою любельскою, шкодъ тыхъ жадное моцы мети
не маютъ вечными часы, ижъ вжо яко мы сами за
шкоды и утраты, которые мы прыймовали, ездечы у
справахъ меских, жоны и дети наши и дети небож-
чика пана Сергея, брата нашого, шкоды и утратъ
отца своего на бурмистрехъ, райцахъ, лавникахъ и
во всемъ месте поискивать не маютъ вечными часы;
а еслибы хтокольвекъ зъ насъ самихъ и детей на-
шихъ мели якихъ ли кольвекъ шкодъ и утратъ, яко
нашихъ, такъ небощика Сергея Максимовича, брата
нашого, поисковать передъ которымъ ли колвекъ вря-
домъ, таковый кождый маетъ вины заплатить на врядъ,
тотъ, до которого позвано будетъ, двесте гривенъ

грошей; а заплативши вину, предъ се тое страты и шкодъ накладовъ яко всихъ брата нашого Сергея понскивать не маеть вечными часы. Которое сознане, врядовое чыненое, просили насъ, вряду, бурмистрове, райцы, лавники и дванадцать человека зъ посполства обраные, абы тое сознанье персонъ вышъ помененыхъ до книгъ мескихъ судовыхъ права майдебурского было записано; што записано есть.

Року ҂афча мца Юля кг дня въ Четвергъ. Уфала солодовниковъ.

Передъ лентвойтомъ, бурмистрами, райцами, лавниками места Могилевского, того року на справахъ мескихъ будучыми, постановившиеся очевисто мещане и солодовники места господарского Могилевского, мещовите, Андрей Трухоновичъ, Селивонъ Митковичъ, Гришко Ивановичъ, Степанъ Ивановичъ, Опанасъ Өедьковичъ, Өедко Андреевичъ, Өедко Соловникъ, Яковъ Демидовъ, вдова Алена, Митко Кондратовичъ, Кузма Ивановичъ, Остапъ Митковичъ, Яковъ Ларивоновичъ Свинта, вдова Васкова, Сава Микитиничъ, Андрей Олексеевичъ, Степанъ Баранъ, чынили сознанье свое, всполокъ зъ братею своею, тежъ мещаны и солодовники места Могилевского, и до ведомости урядовое доносечы, чинили тыми словы, ижъ дей въ такомъ великомъ згромаженью, иле межи нами, солодовниками, не можетъ быти кромъ особливого порадку межы нами зостановленого, про то дей мы вси одностайне и одными голосы зезволивши, чинечи межы собою порядокъ и постановене для розмноженя ремесла нашого солодовницкого и къ болшой оздобе и учтивости и вшелякого порядку, задержаня и послушенства, жебы тежъ у згоде и учтивости пристойнойне мешкали, такъ яко бы намнейшому зъ насъ въ робленю того ремесла солодовницкого зъ уближенемъ не было, кгдыжъ въ кождомъ зобраню, въ которомъ много се людей замыкаетъ, окромъ головы и справцы, порадокъ быти не можетъ, такъ яко бы тежъ межы нами, во вшелякой богобойности помножене брало, и просили насъ вси, абы то постановене ихъ черезъ писмо урядовое утвержоно и умоцнено было на вечные часы, якожъ съ посродку себе обравшы брата своего Стахора Митькевича подали на староство солодовницкое, на которого вси одностайне зезволивши и староство ему черезъ урядъ въ моцъ, владность и зверхность въ томъ старостве поручили и тымъ старостомъ радить и справовать маетъ такъ, яко бы то было съ пожиткомъ всее брати нашое, ку пофале людей обчихъ; который тотъ помененый староста маетъ розправовать и по выйстю року, если се подобаетъ брати нашой, теды другій годъ будетъ справовать, або иншого съ посродку себе обобрать, который также справовати маетъ до уподобаня нашого, которому тежъ старосте нашому и иншимъ старостамъ, по немъ будучимъ, даемъ такую моцъ, ижъ безъ ведомости его жаденъ товарышъ абы несмелъ солоду продавать гостю, корчмаромъ и корчмихамъ, безъ ведомости старостиное продавати не маетъ, а который бы се то важилъ продавать, тогды кождый таковый пересведчоный вины маетъ дати две гривны грошей, которая половина у радъ мескій, а другая половина до скрынки братское солодовницкое; гды бы тежъ новый товарышъ откуль кольвекъ пришолъ а хотелъ бы того ремесла уживати, тогды маетъ старосте оповедати се и за дозволенемъ старосты и всее братьи маетъ робить и въ братстве зъ ними сполно быти, а повиненъ будетъ дати золотый полскій до скринки братское; а если тотъ товарышъ зъ насъ знову пойдетъ прочъ, маетъ ему быти братство отворено, который если бы того году не вернулся, або замешкалъ, а потомъ засъ пришолъ, тогды тымъ же обычаемъ, яко и первей маетъ дати золотый полскій до скрыски братское; ку тому тежъ жаденъ зъ насъ товарышъ одинъ другому у продаваню солоду гостемъ, корчмаромъ и корчмихомъ перешкоды чинити не маетъ также и покутне, кромъ братства, на продажъ корчмаромъ, тутъ у месте, солоду робити не маетъ; который бы таковый пересветчоный былъ,

тогды таковый кождый вины маетъ заплатити двадцать грошей и чотыри, которое половина на врадъ меский, а другая половина до скрынки братское; которого того старосты нашого кождый зъ насъ, такъ мистръ, яко и товарышъ, маемъ его поважать и его чстить, а словъ збытечныхъ и попудливыхъ мовити не маемъ; а где бы хто зъ насъ, бурмистръ, товарышъ, оному старосте нашому якіе слова збытечные мовилъ, або его соромотить мелъ, а то бы на него доведено было, тогды маетъ быти каранъ везенемъ урадовымъ, а потомъ виною пенежною, гривнами двема, которая половина на врадъ меский а половина до скрынки братское; а где бы тежъ староста солодовницкій невинне кому налаялъ, словы збытечные мовилъ, тогды перво маетъ быть каранъ словы, а потомъ, если бы се того не повстягнулъ, зъ уряду скаранъ быти маетъ. Которыхъ пенезей приходовыхъ староста теперешній и потомъ будучій маетъ мети сукно и свечи для погребаня братского и отъ кожного таковое староста брати маетъ водлугъ баченья своего, такъ на богатомъ, яко тежъ и на убогомъ; а скрынка того братства нашого для сполного хованья пенезей староста теперешній и потомъ будучій у себе маетъ ховати, кгдыжъ ему все зверено. Которое постановене и сознане солодовниковъ до книгъ мескихъ могилевскихъ, за прозбою ихъ, записано есть, на што и сесь выписъ съ книгъ, подъ печатю мескою, узяли. Писанъ у Могилеве.

Лета Божего Нароженья тисеча пятьсотъ деветдесятъ первого мца Юля осмнадцатого дня, у Четвергъ.

Зшодшися на ратушъ места Могилевского лентвойтъ, бурмистры, райцы, лавники и вся рада места Могилевского и дванадцать человека, обраные съ поспольства до заведыванья приходовъ и росходовъ мескихъ, ображиваючи около пожитковъ мескихъ такъ, яко бы то было съ пожиткомъ всего места Могилевского, а такъ што намъ всимъ мещаномъ великая ся кривда деела отъ околичныхъ селъ, которые прилегли до места, пакъ намъ у сеножатехъ великая шкода деяла, ижъ ся у грунты меские уступовали, а такъ, ижъ зъ ласки господарское ихъ млсть панове ревизорове у во всихъ крузехъ сельскихъ намъ сеножати вси присудили, тогды уфалилисмо тою уфалою нашою, зъ декретомъ ихъ млстей пановъ ревизоровъ слали до его млсти пана старосты могилевского и на иншые потребы тыхъ же морковъ, съ кождого моркгу, которые кольвекъ зъ давна суть отъ пановъ ревизоровъ месту наданые, съ тыхъ всихъ, которые кольвекъ суть такъ у верхъ реки Днепра, яко тежъ и у низъ реки Днепра, по шести грошей, а зъ новостерожныхъ морковъ, которые суть у верхъ реки Днепра, съ такового кожного по гроши дванадцати. На которое засъ выбиране пенезей съ тыхъ морковъ выбралы есмо съ посродку себе братю нашу, Конаша Пашковича, Сидора Мамоновича, Олексея Дубка, Степана Щихола, Васка Озаровича, которымъ поменеымъ персонамъ есмо такую моцъ, на каждомъ таковомъ, хто морвгъ свой маетъ пенези выбирати, кожного упорного, хто бы ся противилъ той уфале нашой, везенемъ карати; а мы вси, яко рада меская, также и съ поспольства обраные, отъ кожного такового, хто бы ихъ о тое позывати мелъ, будь тутъ же до вряду меского, яко тежъ и до двору его королевское млсти, во всемъ томъ заступовати маемъ и повинни будемъ. Которая уфала и постановене до книгъ мескихъ могилевскихъ судовыхъ права майдебурского записано естъ.

(Продолженіе въ осьмомъ выпускѣ.)

Конецъ седьмаго выпуска.

СОДЕРЖАНІЕ

СЕДЬМАГО ВЫПУСКА

Историко-Юридическихъ матеріаловъ.

I. Приходо-расходныя книги города Могилева. (Продолженіе.)